

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

193e ANNEE



N. 280

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

193e JAARGANG

LUNDI 23 OCTOBRE 2023
DEUXIEME EDITION

MAANDAG 23 OKTOBER 2023
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

5 MAI 2014. — Loi portant assentiment au Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté à New York le 10 décembre 2008. — Traduction allemande, p. 98561.

Föderaler Öffentlicher Dienst Auswärtige Angelegenheiten, Aussenhandel und Entwicklungszusammenarbeit

5. MAI 2014 — Gesetz zur Zustimmung zum Fakultativprotokoll zum Internationalen Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, angenommen in New York am 10. Dezember 2008 — Deutsche Übersetzung, S. 98561.

Service public fédéral Intérieur

15 AOUT 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006. — Traduction allemande, p. 98566.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

15. AUGUST 2012 — Gesetz zur Zustimmung zum Internationalen Tropenholz-Übereinkommen von 2006, angenommen in Genf am 27. Januar 2006 — Deutsche Übersetzung, S. 98566.

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

5 MEI 2014. — Wet houdende instemming met het Facultatief Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, aangenomen te New York op 10 december 2008. — Duitse vertaling, bl. 98561.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 AUGUSTUS 2012. — Wet houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006. — Duitse vertaling, bl. 98566.

Service public fédéral Intérieur

13 FEVRIER 2020. — Loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne la création d'une commission de remboursement des produits et des prestations pharmaceutiques. — Traduction allemande, p. 98579.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

13 FEBRUARI 2020. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de oprichting van een commissie voor terugbetaling van farmaceutische producten en verstrekkingen. — Duitse vertaling, bl. 98579.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

13. FEBRUAR 2020 — Gesetz zur Abänderung des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung hinsichtlich der Einrichtung einer Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen — Deutsche Übersetzung, S. 98579.

Service public fédéral Intérieur

4 MAI 2020. — Loi modifiant des dispositions législatives en ce qui concerne la transparence des conventions en matière de spécialités remboursables. — Traduction allemande, p. 98580.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

4 MEI 2020. — Wet tot wijziging van wettelijke bepalingen voor wat de transparantie van de overeenkomsten inzake terugbetaalbare specialiteiten betreft. — Duitse vertaling, bl. 98580.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

4. MAI 2020 — Gesetz zur Abänderung von Gesetzesbestimmungen in Bezug auf die Transparenz von Abkommen im Bereich der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel — Deutsche Übersetzung, S. 98580.

Service public fédéral Intérieur

7 AVRIL 2023. — Loi portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme, fait à Riga le 22 octobre 2015. — Traduction allemande, p. 98581.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 APRIL 2023. — Wet houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Verdrag van de Raad van Europa ter voorkoming van terrorisme, gedaan te Riga op 22 oktober 2015. — Duitse vertaling, bl. 98581.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

7. APRIL 2023 — Gesetz zur Zustimmung zum Zusatzprotokoll zum Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus, abgeschlossen in Riga am 22. Oktober 2015 — Deutsche Übersetzung, S. 98581.

Service public fédéral Intérieur

11 JUIN 2023. — Loi spéciale abrogeant l'article 65^{quater} et l'annexe de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. — Traduction allemande, p. 98584.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 JUNI 2023. — Bijzondere wet tot opheffing van het artikel 65^{quater} en de bijlage van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. — Duitse vertaling, bl. 98584.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

11. JUNI 2023 — Sondergesetz zur Aufhebung des Artikels 65^{quater} und der Anlage zum Sondergesetz vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen — Deutsche Übersetzung, S. 98584.

Service public fédéral Intérieur

21 MARS 2022. — Loi modifiant le Code pénal en ce qui concerne le droit pénal sexuel. — Traduction allemande d'extraits, p. 98585.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 MAART 2022. — Wet houdende wijzigingen aan het Strafwetboek met betrekking tot het seksueel strafrecht. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 98585.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Abänderung des Strafgesetzbuches in Bezug auf das Sexualstrafrecht — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 98585.

Service public fédéral Intérieur

19 AVRIL 2020. — Arrêté royal n° 8 modifiant l'article 101 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins. — Traduction allemande, p. 98589.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 APRIL 2020. — Koninklijk besluit nr. 8 tot wijziging van artikel 101 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen. — Duitse vertaling, bl. 98589.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. APRIL 2020 — Königlicher Erlass Nr. 8 zur Abänderung von Artikel 101 des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen — Deutsche Übersetzung, S. 98589.

Service public fédéral Intérieur

28 MARS 2022. — Arrêté ministériel déterminant les formulaires standard visés aux articles 99, 103 et 104/3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande, p. 98590.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

28 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de standaardformulieren zoals bedoeld in de artikelen 99, 103 en 104/3 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling, bl. 98590.

Service public fédéral Intérieur

28. MÄRZ 2022 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare — Deutsche Übersetzung, S. 98590.

Service public fédéral Stratégie et Appui

13 OCTOBRE 2023. — Arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui modifiant l'arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui du 18 janvier 2023 établissant la liste des fonctions à gros volumes, p. 98601.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

13 OKTOBER 2023. — Besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning tot wijziging van het besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning van 18 januari 2023 tot vaststelling van de lijst van hoogvolumefuncties, bl. 98601.

Service public fédéral Finances

15 OCTOBRE 2023. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 22 juillet 2019 fixant les heures d'ouverture des bureaux de l'Administration Sécurité juridique, p. 98601.

Federale Overheidsdienst Financiën

15 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 2019 tot vaststelling van de openingsuren van de kantoren van de Administratie Rechtszekerheid, bl. 98601.

Service public fédéral Mobilité et Transports

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention facultative de 50.000 EUR à la Commune d'Etterbeek en application de l'avenant n° 15 de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, p. 98602.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een facultatieve subsidie van 50.000 EUR aan de gemeente Etterbeek in toepassing van bijakte n° 15 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, bl. 98602.

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

15 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal accordant une allocation financière de 84.162,90 € à l'asbl « Via Secura » pour l'exercice d'une mission « projet Peine de travail de terrain » pour l'année 2023, p. 98603.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

15 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële toelage van 84.162,90 € aan de vzw "Via Secura" voor de uitvoering van een opdracht "project werkvloer strafwerk" voor het jaar 2023, bl. 98603.

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

15 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal accordant une allocation financière de 210.981,81 € à l'asbl « Arpège-prélude » pour l'exercice d'une mission « projet-pilote référent-désistance » pour l'année budgétaire 2023, p. 98604.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

15 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële toelage van 210.981,81 € aan de vzw "Arpège-prélude" voor de uitvoering van een opdracht « projet-pilote référent-désistance » voor het begrotingsjaar 2023, bl. 98604.

Service public fédéral Intérieur

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 2001 portant la denomination des zones de police, p. 98605.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 2001 houdende de benaming van de politiezones, bl. 98605.

Service public fédéral Intérieur

5 OCTOBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police, p. 98605.

Service public fédéral Intérieur

7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté ministériel portant octroi d'une allocation Coronavirus unique au personnel médical de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile, p. 98606.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 mars 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux frais de transport, p. 98607.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

1^{er} OCTOBRE 2023. — Arrêté royal portant exécution de l'article 147, § 4 et § 5, de la loi-programme du 27 décembre 2021 relative à la cotisation de responsabilisation, p. 98614.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

25 JUIN 2023. — Arrêté royal du 25 juin 2023 portant des mesures de promotion de la participation et de l'activation sociale des usagers des services des centres publics d'action sociale pour l'année 2023, p. 98629.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

31 AOUT 2023. — Décision du directeur général du Contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir, p. 98631.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

4 SEPTEMBRE 2023. — Décision du directeur général des services généraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir, p. 98633.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

6 AVRIL 2023. — Décret adaptant certaines dispositions régionales au Code des sociétés et des associations, p. 98636.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, bl. 98605.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit houdende de toekenning van een eenmalige Coronavirus toelage voor het medisch personeel van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers, bl. 98606.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de electriciens : installatie en distributie, betreffende de vervoerskosten, bl. 98607.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

1 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 147, § 4 en § 5, van de programmawet van 27 december 2021 betreffende de responsabiliseringsbijdrage, bl. 98614.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

25 JUNI 2023. — Koninklijk besluit van 25 juni 2023 houdende maatregelen ter bevordering van de participatie en sociale activering van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor het jaar 2023, bl. 98629.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

31 AUGUSTUS 2023. — Beslissing van de Directeur-generaal van Controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid, bl. 98631.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

4 SEPTEMBER 2023. — Beslissing van de Directeur-generaal van de Algemene Diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid, bl. 98633.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Waals Gewest**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

6 APRIL 2023.— Decreet tot aanpassing van sommige gewestelijke bepalingen aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, bl. 98662.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

6. APRIL 2023 — Dekret zur Anpassung verschiedener regionaler Bestimmungen an das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen, S. 98648.

Service public de Wallonie

20 AVRIL 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 2019 portant exécution du décret du 2 mai 2019 instaurant une indemnité compensatoire en cas de travaux sur la voie publique, p. 98676.

Waalse Overheidsdienst

20 APRIL 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 2019 tot uitvoering van het decreet van 2 mei 2019 van een compensatievergoeding bij werkzaamheden op de openbare weg, bl. 98678.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

20. APRIL 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 2019 zur Ausführung des Dekrets vom 2. Mai 2019 zur Einführung einer Ausgleichsentschädigung bei Arbeiten auf dem öffentlichen Straßennetz, S. 98677.

Service public de Wallonie

1^{er} JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la convention de stage, à la convention de stage de pratique professionnelle, à l'agrément des entreprises, au stage découverte métiers et au stage d'observation obligatoire dans la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, p. 98679.

Waalse Overheidsdienst

1 JUNI 2023. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de stageovereenkomst, de stageovereenkomst professionele praktijkervaring, de erkenning van ondernemingen, de stage voor het vertrouwd maken met ambachten en de verplichte observatiestage in de alternerende opleiding en in de opleiding van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bl. 98690.

Service public de Wallonie

29 JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 instaurant un régime de primes pour la réalisation d'un audit, de ses rapports de suivi des travaux et des investissements économiseurs d'énergie et de rénovation d'un logement, p. 98702.

Waalse Overheidsdienst

29 JUNI 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 april 2019 tot invoering van een premiereregeling voor de uitvoering van een audit, van de rapporten over de opvolging van de werken ervan en van de investeringen tot bevordering van energiebesparing en van de renovatie van de woningen, bl. 98714.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

29. JUNI 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 zur Einführung eines Prämiensystems zur Durchführung eines Audits, seiner Berichte über die Überwachung der Arbeiten und der Investitionen zur Energieeinsparung und zur Renovierung einer Wohnung, S. 98708.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

8 JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention globale de 1 036 000,00 euros aux administrations locales bruxelloises, dans le cadre de la politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise pour l'année 2023, p. 98720.

8 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een globale subsidie van 1 036 000,00 euro aan de Brusselse lokale besturen, in het kader van het diversiteitsbeleid in het Brusselse ambtenarenapparaat voor het jaar 2023, bl. 98720.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

13 OCTOBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses, p. 98723.

13 OKTOBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen, bl. 98723.

*Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale**Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad*

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté de Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté ministériel du 28 décembre 2018 déterminant le forfait horaire subventionné pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile, p. 98731.

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 december 2018 tot bepaling van het gesubsidieerde uurforfait voor de gezins- of bejaardenhulp en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuishulp, bl. 98731.

Autres arrêtés**Andere besluiten***Service public fédéral Stratégie et Appui**Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

Personnel. — Nominations. — Erratum, p. 98732.

Personeel. — Benoemingen. — Erratum, bl. 98732.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière extérieure, p. 98732.

Service public fédéral Intérieur

Directeur général de la direction générale de la police administrative de la police fédérale. — Prolongation du commissionnement, p. 98732.

Service public fédéral Intérieur

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. — Nomination, p. 98732.

Service public fédéral Intérieur

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. — Nomination, p. 98733.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 98733.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 98733.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 98733.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Nomination, p. 98733.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 98734.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 98734.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 98734.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 98734.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 98735.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 98735.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 98735.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 98736.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse carrière, bl. 98732.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Directeur-generaal van de algemene directie bestuurlijke politie van de federale politie. — Verlenging aanstelling, bl. 98732.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie. — Benoeming, bl. 98732.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie. — Benoeming, bl. 98733.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 98733.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 98733.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 98733.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Benoeming, bl. 98733.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 98734.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 98734.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 98734.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 98734.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 98735.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 98735.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 98735.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 98736.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 98736.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Retrait, p. 98736.

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement, p. 98736.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. — Nomination, p. 98737.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. — Promotion, p. 98737.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Livre II, titre 6, code du bien-être au travail. — Agrément de laboratoires, p. 98737.

Institut national d'assurance maladie-invalidité

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Prolongation de l'exercice de la fonction de management d'administrateur général, p. 98737.

Service public fédéral Justice

Nomination, p. 98738.

Service public fédéral Justice

Direction générale de la législation et des libertés et droits fondamentaux. — Culte orthodoxe – Dilbeek – Création d'une place de desservant, p. 98738.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Erratum, p. 98738.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Nomination, p. 98738.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie sociale et Politique des Grandes Villes

Désignation, p. 98739.

Agence fédérale des médicaments et des produits de santé

Personnel. — Nomination, p. 98739.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Promotion, p. 98739.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 98736.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Intrekking, bl. 98736.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing, bl. 98736.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. — Benoeming, bl. 98737.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. — Bevordering, bl. 98737.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Boek II, titel 6, codex over het welzijn op het werk. — Erkenning van laboratoria, bl. 98737.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Verlenging van de uitoefening van de managementfunctie van administrateur-generaal, bl. 98737.

Federale Overheidsdienst Justitie

Benoeming, bl. 98738.

Federale Overheidsdienst Justitie

Directoraat-generaal wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden. — Orthodoxe eredienst – Dilbeek – Oprichting van een plaats van bedienaar, bl. 98738.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Erratum, bl. 98738.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Benoeming, bl. 98738.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid

Aanstelling, bl. 98739.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Personeel. — Benoeming, bl. 98739.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Bevordering, bl. 98739.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

22 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 44, § 2, derde lid, en artikel 50, § 3, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2022 houdende de uitvoering van het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten, bl. 98740.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

3 OKTOBER 2023. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van 13 juli 2022 tot benoeming van de leden en experts van de Commissie Zorgstrategie, bl. 98748.

*Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

11 SEPTEMBER 2023. — Vlaamse Regulator voor de Media. — Intrekking erkenning, bl. 98748.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

6 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot verlenging van het ministerieel besluit van 19 december 2016 tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de heivlinder, bl. 98748.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

6 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot verlenging van het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de gladde slang, bl. 98749.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

21 SEPTEMBER 2023. — Besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer tot wijziging van het besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer tot het vaststellen van gronden gelegen in Turnhout als site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Turnhout', bl. 98749.

*Vlaamse overheid**Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering*

15 SEPTEMBER 2023. — Eervol ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 98751.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

1^{er} JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon portant affectation des postes diplomatiques de la carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles International, p. 98752.

Service public de Wallonie

15 JUIN 2023. — Arrêté ministériel portant nomination du président et des membres du Comité de recours relatif aux certificats de qualification en navigation rhénane et intérieure, p. 98752.

Service public de Wallonie

16 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 062 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98753.

Service public de Wallonie

24 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 097 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98754.

Service public de Wallonie

24 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 121 de la division organique 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98754.

Service public de Wallonie

24 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et les programmes 093 et 094 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98755.

Service public de Wallonie

24 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 064 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98756.

Service public de Wallonie

24 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 056 et 057 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98757.

Service public de Wallonie

25 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 121 de la division organique 36 et le programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98757.

Service public de Wallonie

31 AOÛT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 097 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98758.

Service public de Wallonie

5 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 120 de la division organique 34 et le programme 121 de la division organique 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98759.

Service public de Wallonie

6 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 096, 098, 100 et 114 de la division organique 18 et le programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98760.

Service public de Wallonie

6 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 096, 098, 100 et 114 de la division organique 18 et le programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98761.

Service public de Wallonie

9 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 001 et 083 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98763.

Service public de Wallonie

9 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 100 de la division organique 18 et le programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, p. 98763.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 98764.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

15 JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15/06/2023 portant le retrait de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2023 portant l'attribution du mandat d'inspecteur(trice) général(e) en charge de la Direction Budget, finances, contrôle de gestion et IT (A4) au sein de l'Agence Régionale pour la Propreté, p. 98765.

Région de Bruxelles-Capitale

Abrogation totale du plan particulier d'affectation du sol N° 51-12 "Quartier avenue des Croix de Guerre". — Approbation, p. 98766.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 23/2023 du 9 février 2023, p. 98770.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

15 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15/06/2023 tot intrekking van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2023 houdende toewijzing van het mandaat van inspecteur-generaal Begroting, financiën, beheerscontrole en IT (A4) bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, bl. 98765.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 51-12 "Oorlogskruisenlaanwijk". — Goedkeuring, bl. 98766.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 23/2023 van 9 februari 2023, bl. 98767.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 23/2023 vom 9. Februar 2023, S. 98773.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 54/2023 du 23 mars 2023, p. 98780.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 54/2023 van 23 maart 2023, bl. 98776.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 54/2023 vom 23. März 2023, S. 98784.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 91/2023 du 8 juin 2023, p. 98789.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 91/2023 van 8 juni 2023, bl. 98795.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 91/2023 vom 8. Juni 2023, S. 98801.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

Avis du 27 septembre 2023 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, p. 98808.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Bericht van 27 september 2023 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, bl. 98808.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Responsables de communication (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour l'Office national de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG23356, p. 98809.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Communicatiemanagers (m/v/x) (niveau A3) voor het Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — Selectienummer: AFG23356, bl. 98809.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Infirmières (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG23458, p. 98809.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Verpleegkundigen (m/v/x) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: ANG23458, bl. 98809.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Masters (m/f/x) (niveau A1) francophones pour SPP Intégration Sociale. — Numéro de sélection : AFG23348, p. 98809.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Masters (m/v/x) (niveau A1) voor POD Maatschappelijke Integratie. — Selectienummer: AFG23348, bl. 98809.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Responsable de communication (m/f/x) (niveau A3) francophones pour l'Office national de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG23356, p. 98809.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Communicatiemanagers (m/v/x) (niveau A3) voor Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — Selectienummer: ANG23486, bl. 98809.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Bacheliers (m/f/x) (niveau B) francophones pour tous les départements fédéraux. — Numéro de sélection : AFG23195, p. 98810.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Bachelors (m/v/x) (niveau B) voor alle federale overheidsdiensten. — Selectienummer: AFG23195, bl. 98810.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Change managers et communicateurs (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — Numéro de sélection : ANG23307, p. 98810.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Change managers en communicators (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. — Selectienummer: ANG23307, bl. 98810.

Service public fédéral Intérieur

Appel à projet dans le cadre du Fonds pour l'Asile, la Migration et l'Intégration 2021-2027 : retour volontaire 2024-2025, p. 98810.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Projectoproep in het kader van het Fonds voor Asiel, Migratie en Integratie 2021-2027: Vrijwillige Terugkeer 2024-2025, bl. 98810.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 98814.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 98814.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 98835.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 98835.

Service public fédéral Justice

Changement d'adresse, p. 98835.

Service public fédéral Justice

Circulaire. — Publicité des actes et documents des sociétés, des associations et des fondations, p. 98835.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Justitie*

Adreswijziging, bl. 98835.

Federale Overheidsdienst Justitie

Omzendbrief. — Openbaarmaking van akten en stukken van vennootschappen, verenigingen en stichtingen, bl. 98835.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

Oproep *Belgisch Staatsblad* specifieke werving onderwijsinspecteur in het domein beeldende en audiovisuele kunsten, bl. 98859.

*Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

Oproep *Belgisch Staatsblad* specifieke werving onderwijsinspecteur buitengewoon secundair onderwijs, bl. 98861.

*Franse Gemeenschap**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Appel à candidatures pour la composition au sein de la Commission de Surveillance des lieux de privation de liberté des jeunes instituée en application de l'article 73 du décret du 18 janvier 2018 portant le Code de la prévention, de l'Aide à la jeunesse et de la protection de la Jeunesse et de l'article 121 du décret du 14 mars 2019 relatif à la prise en charge en Centre communautaire des jeunes ayant fait l'objet d'un dessaisissement. — Addendum, p. 98862.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 98863 à 98922.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 98863 tot 98922.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2023/45005]

5 MAI 2014. — Loi portant assentiment au Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté à New York le 10 décembre 2008. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 5 mai 2014 portant assentiment au Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté à New York le 10 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 8 août 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2023/45005]

5 MEI 2014. — Wet houdende instemming met het Facultatief Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, aangenomen te New York op 10 december 2008. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 5 mei 2014 houdende instemming met het Facultatief Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, aangenomen te New York op 10 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,
AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSSAMENARBEIT

[C – 2023/45005]

5. MAI 2014 — Gesetz zur Zustimmung zum Fakultativprotokoll zum Internationalen Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, angenommen in New York am 10. Dezember 2008 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 5. Mai 2014 zur Zustimmung zum Fakultativprotokoll zum Internationalen Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,
AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSSAMENARBEIT

5. MAI 2014 — Gesetz zur Zustimmung zum Fakultativprotokoll zum Internationalen Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, angenommen in New York am 10. Dezember 2008

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Fakultativprotokoll zum Internationalen Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, angenommen in New York am 10. Dezember 2008, wird voll und ganz wirksam.

Art. 3 - Die Zuständigkeit des Ausschusses für wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, gemäß Artikel 10 dieses Fakultativprotokolls Mitteilungen entgegenzunehmen, in denen ein Vertragsstaat geltend macht, ein anderer Vertragsstaat komme seinen Verpflichtungen aus dem Pakt nicht nach, oder gemäß den Artikeln 11 und 12 dieses Fakultativprotokolls eine Untersuchung schwerwiegender und systematischer Verletzungen eines der im Pakt niedergelegten wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte durch einen Vertragsstaat durchzuführen, wird anerkannt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 5. Mai 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vize-Premierminister und Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

D. REYNDERS

Die Vize-Premierministerin und Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau M. DE CONINCK

Der Minister der Entwicklungszusammenarbeit

J.-P. LABILLE

Die Staatssekretärin für Asyl, Migration, Soziale Eingliederung und Armutsbekämpfung

Frau M. DE BLOCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

A. TURTELBOOM

Fakultativprotokoll zum Internationalen Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte

Präambel

Die Vertragsstaaten dieses Protokolls,

in der Erwägung, dass nach den in der Charta der Vereinten Nationen verkündeten Grundsätzen die Anerkennung der allen Mitgliedern der menschlichen Gesellschaft innewohnenden Würde und der Gleichheit und Unveräußerlichkeit ihrer Rechte die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet,

feststellend, dass in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte verkündet wird, dass alle Menschen frei und gleich an Würde und Rechten geboren sind und dass jeder ohne irgendeinen Unterschied, etwa nach Rasse, Hautfarbe, Geschlecht, Sprache, Religion, politischer oder sonstiger Anschauung, nationaler oder sozialer Herkunft, Vermögen, Geburt oder sonstigem Stand, Anspruch auf alle darin verkündeten Rechte und Freiheiten hat,

darin erinnernd, dass die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte und die internationalen Menschenrechtspakte anerkennen, dass das Ideal vom freien Menschen, der frei von Furcht und Not lebt, nur verwirklicht werden kann, wenn Verhältnisse geschaffen werden, in denen jeder seine bürgerlichen, kulturellen, wirtschaftlichen, politischen und sozialen Rechte genießen kann,

erneut erklärend, dass alle Menschenrechte und Grundfreiheiten allgemein gültig und unteilbar sind, einander bedingen und miteinander verknüpft sind,

darin erinnernd, dass sich jeder Vertragsstaat des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte (im Folgenden als "Pakt" bezeichnet) verpflichtet, einzeln und durch internationale Hilfe und Zusammenarbeit, insbesondere wirtschaftlicher und technischer Art, unter Ausschöpfung aller seiner Möglichkeiten Maßnahmen zu treffen, um nach und nach mit allen geeigneten Mitteln, vor allem durch gesetzgeberische Maßnahmen, die volle Verwirklichung der in dem Pakt anerkannten Rechte zu erreichen,

in der Erwägung, dass es zur weiteren Verwirklichung der Ziele des Paktes und zur Durchführung seiner Bestimmungen angebracht wäre, den Ausschuss für wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte (im Folgenden als "Ausschuss" bezeichnet) zu ermächtigen, die in diesem Protokoll vorgesehenen Aufgaben wahrzunehmen,

haben Folgendes vereinbart:

Artikel 1 - Zuständigkeit des Ausschusses für die Entgegennahme und Prüfung von Mitteilungen

1. Jeder Vertragsstaat des Paktes, der Vertragspartei dieses Protokolls wird, erkennt die Zuständigkeit des Ausschusses für die Entgegennahme und Prüfung der in diesem Protokoll vorgesehenen Mitteilungen an.

2. Der Ausschuss nimmt keine Mitteilung entgegen, die einen Vertragsstaat des Paktes betrifft, der nicht Vertragspartei dieses Protokolls ist.

Artikel 2 - Mitteilungen

Mitteilungen können von oder im Namen von der Hoheitsgewalt eines Vertragsstaats unterstehenden Einzelpersonen oder Personengruppen eingereicht werden, die behaupten, Opfer einer Verletzung eines der im Pakt niedergelegten wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte durch diesen Vertragsstaat zu sein. Wird eine Mitteilung im Namen von Einzelpersonen oder Personengruppen eingereicht, so hat dies mit ihrer Zustimmung zu geschehen, es sei denn, der Urheber der Mitteilung kann rechtfertigen, ohne eine solche Zustimmung in ihrem Namen zu handeln.

Artikel 3 - Zulässigkeit

1. Der Ausschuss prüft eine Mitteilung nur, wenn er sich vergewissert hat, dass alle zur Verfügung stehenden innerstaatlichen Rechtsbehelfe erschöpft worden sind. Dies gilt nicht, wenn das Verfahren bei der Anwendung der Rechtsbehelfe unangemessen lange gedauert hat.

2. Der Ausschuss erklärt eine Mitteilung für unzulässig,

a) wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der Erschöpfung der innerstaatlichen Rechtsbehelfe eingereicht wird, es sei denn, der Urheber der Mitteilung kann nachweisen, dass eine Einreichung innerhalb dieser Frist nicht möglich war,

b) wenn die der Mitteilung zugrundeliegenden Tatsachen vor dem Inkrafttreten dieses Protokolls für den betreffenden Vertragsstaat eingetreten sind, es sei denn, dass sie auch nach diesem Zeitpunkt weiterbestehen,

c) wenn dieselbe Sache bereits vom Ausschuss untersucht worden ist oder in einem anderen internationalen Untersuchungs- oder Streitregelungsverfahren geprüft worden ist oder geprüft wird,

d) wenn sie mit den Bestimmungen des Paktes unvereinbar ist,

e) wenn sie offensichtlich unbegründet ist, nicht hinreichend begründet wird oder ausschließlich auf von Massenmedien verbreiteten Meldungen beruht,

f) wenn sie einen Missbrauch des Rechts auf Einreichung einer Mitteilung darstellt oder

g) wenn sie anonym ist oder nicht schriftlich eingereicht wird.

Artikel 4 - Mitteilungen, die keine klare Benachteiligung erkennen lassen

Der Ausschuss kann die Prüfung einer Mitteilung erforderlichenfalls ablehnen, wenn sie nicht erkennen lässt, dass der Urheber eine klare Benachteiligung erlitten hat, es sei denn, der Ausschuss ist der Auffassung, dass die Mitteilung eine ernste Frage von allgemeiner Bedeutung aufwirft.

Artikel 5 - Vorläufige Maßnahmen

1. Der Ausschuss kann jederzeit nach Eingang einer Mitteilung und bevor eine Entscheidung in der Sache selbst getroffen worden ist, dem betreffenden Vertragsstaat ein Gesuch zur sofortigen Prüfung übermitteln, in dem er aufgefordert wird, die vorläufigen Maßnahmen zu treffen, die unter außergewöhnlichen Umständen gegebenenfalls erforderlich sind, um einen möglichen nicht wiedergutzumachenden Schaden für das oder die Opfer der behaupteten Verletzung abzuwenden.

2. Übt der Ausschuss sein Ermessen nach Absatz 1 aus, so bedeutet das keine Entscheidung über die Zulässigkeit der Mitteilung oder in der Sache selbst.

Artikel 6 - Übermittlung der Mitteilung

1. Sofern nicht der Ausschuss eine Mitteilung für unzulässig erachtet, ohne sich dabei an den betreffenden Vertragsstaat zu wenden, bringt der Ausschuss jede ihm nach diesem Protokoll zugegangene Mitteilung dem Vertragsstaat vertraulich zur Kenntnis.

2. Der betreffende Vertragsstaat übermittelt dem Ausschuss innerhalb von sechs Monaten schriftliche Erklärungen oder Darlegungen zur Klärung der Sache und der gegebenenfalls von ihm getroffenen Abhilfemaßnahmen.

Artikel 7 - Gütliche Einigung

1. Der Ausschuss stellt den beteiligten Parteien seine Guten Dienste zur Verfügung, um eine gütliche Einigung in der Sache auf der Grundlage der Einhaltung der im Pakt niedergelegten Verpflichtungen herbeizuführen.

2. Beim Zustandekommen einer gütlichen Einigung wird die Prüfung der Mitteilung nach diesem Protokoll eingestellt.

Artikel 8 - Prüfung der Mitteilungen

1. Der Ausschuss prüft die ihm nach Artikel 2 zugegangenen Mitteilungen unter Berücksichtigung aller ihm unterbreiteten Unterlagen, wobei diese Unterlagen den betreffenden Parteien zuzuleiten sind.

2. Der Ausschuss berät über Mitteilungen aufgrund dieses Protokolls in nicht öffentlicher Sitzung.

3. Bei der Prüfung einer Mitteilung nach diesem Protokoll kann der Ausschuss gegebenenfalls einschlägige Unterlagen anderer Organe, Sonderorganisationen, Fonds, Programme und Mechanismen der Vereinten Nationen und anderer internationaler Organisationen, einschließlich regionaler Menschenrechtssysteme, sowie Stellungnahmen oder Bemerkungen des betreffenden Vertragsstaats heranziehen.

4. Bei der Prüfung von Mitteilungen nach diesem Protokoll untersucht der Ausschuss die Angemessenheit der von dem Vertragsstaat im Einklang mit Teil II des Paktes getroffenen Maßnahmen. Dabei berücksichtigt der Ausschuss, dass der Vertragsstaat eine Reihe möglicher politischer Maßnahmen zur Verwirklichung der im Pakt niedergelegten Rechte treffen kann.

Artikel 9 - Kontrolle der Umsetzung der Auffassungen des Ausschusses

1. Nach Prüfung einer Mitteilung übermittelt der Ausschuss den betreffenden Parteien seine Auffassungen zusammen mit etwaigen Empfehlungen.

2. Der Vertragsstaat zieht die Auffassungen des Ausschusses zusammen mit etwaigen Empfehlungen gebührend in Erwägung und unterbreitet dem Ausschuss innerhalb von sechs Monaten eine schriftliche Antwort, einschließlich Angaben über alle unter Berücksichtigung der Auffassungen und Empfehlungen des Ausschusses getroffenen Maßnahmen.

3. Der Ausschuss kann den Vertragsstaat auffordern, weitere Angaben über alle Maßnahmen, die der Vertragsstaat als Reaktion auf die Auffassungen oder etwaigen Empfehlungen des Ausschusses getroffen hat, vorzulegen, einschließlich, soweit dies vom Ausschuss als geeignet erachtet wird, in den folgenden Berichten des Vertragsstaats nach den Artikeln 16 und 17 des Paktes.

Artikel 10 - Mitteilungen von Staaten

1. Ein Vertragsstaat dieses Protokolls kann aufgrund dieses Artikels jederzeit erklären, dass er die Zuständigkeit des Ausschusses zur Entgegennahme und Prüfung von Mitteilungen anerkennt, in denen ein Vertragsstaat geltend macht, ein anderer Vertragsstaat komme seinen Verpflichtungen aus dem Pakt nicht nach. Mitteilungen aufgrund dieses Artikels können nur entgegengenommen und geprüft werden, wenn sie von einem Vertragsstaat eingereicht werden, der für sich selbst die Zuständigkeit des Ausschusses durch eine Erklärung anerkannt hat. Der Ausschuss darf keine Mitteilung entgegennehmen, die einen Vertragsstaat betrifft, der keine derartige Erklärung abgegeben hat. Auf Mitteilungen, die aufgrund dieses Artikels eingehen, ist folgendes Verfahren anzuwenden:

a) Ist ein Vertragsstaat dieses Protokolls der Auffassung, dass ein anderer Vertragsstaat seine Verpflichtungen aus dem Pakt nicht erfüllt, so kann er den anderen Staat durch eine schriftliche Mitteilung darauf hinweisen. Der Vertragsstaat kann außerdem den Ausschuss über die Sache unterrichten. Innerhalb von drei Monaten nach Zugang der Mitteilung hat der Empfangsstaat dem Staat, der die Mitteilung übersandt hat, in Bezug auf die Sache eine schriftliche Erklärung oder sonstige Stellungnahme zukommen zu lassen, die, soweit es möglich und angebracht ist, einen Hinweis auf die in der Sache durchgeführten, anhängigen oder zur Verfügung stehenden innerstaatlichen Verfahren und Rechtsbehelfe enthalten soll.

b) Wird die Sache nicht innerhalb von sechs Monaten nach Eingang der einleitenden Mitteilung bei dem Empfangsstaat zur Zufriedenheit der beiden beteiligten Vertragsstaaten geregelt, so hat jeder der beiden Staaten das Recht, die Sache dem Ausschuss zu unterbreiten, indem er diesem und dem anderen Staat eine entsprechende Mitteilung macht.

c) Der Ausschuss befasst sich mit einer ihm unterbreiteten Sache erst dann, wenn er sich vergewissert hat, dass alle in der Sache zur Verfügung stehenden innerstaatlichen Rechtsbehelfe eingelegt und erschöpft worden sind. Dies gilt nicht, wenn das Verfahren bei der Anwendung der Rechtsbehelfe unangemessen lange gedauert hat.

d) Sofern die Voraussetzungen des Buchstaben c) dieses Absatzes erfüllt sind, stellt der Ausschuss den beteiligten Vertragsstaaten seine Guten Dienste zur Verfügung, um eine gütliche Regelung der Sache auf der Grundlage der Einhaltung der im Pakt niedergelegten Verpflichtungen herbeizuführen.

e) Der Ausschuss berät über Mitteilungen aufgrund dieses Artikels in nicht öffentlicher Sitzung.

f) Der Ausschuss kann in jeder ihm nach Buchstabe b) dieses Absatzes unterbreiteten Sache die unter Buchstabe b) genannten beteiligten Vertragsstaaten auffordern, alle erheblichen Angaben beizubringen.

g) Die unter Buchstabe b) dieses Absatzes genannten beteiligten Vertragsstaaten haben das Recht, sich vertreten zu lassen sowie mündlich und/oder schriftlich Stellung zu nehmen, wenn die Sache vom Ausschuss verhandelt wird.

h) Der Ausschuss legt mit aller gebotenen Eile nach Eingang der unter Buchstabe b) dieses Absatzes vorgesehenen Mitteilung einen Bericht vor wie folgt:

i) Wenn eine Regelung im Sinne von Buchstabe d) dieses Absatzes zustandegekommen ist, beschränkt der Ausschuss seinen Bericht auf eine kurze Darstellung des Sachverhalts und der erzielten Regelung.

ii) Wenn eine Regelung im Sinne von Buchstabe d) dieses Absatzes nicht zustandegekommen ist, legt der Ausschuss in seinem Bericht den einschlägigen Sachverhalt in der Sache zwischen den beteiligten Vertragsstaaten dar. Der Bericht enthält auch die schriftlichen Stellungnahmen der beteiligten Vertragsstaaten und ein Protokoll über ihre mündlichen Stellungnahmen. Der Ausschuss kann außerdem nur den beteiligten Vertragsstaaten alle Auffassungen übermitteln, die er in der Sache zwischen ihnen für erheblich hält.

In jedem Falle wird der Bericht den beteiligten Vertragsstaaten übermittelt.

2. Eine Erklärung aufgrund von Absatz 1 dieses Artikels wird von den Vertragsstaaten beim Generalsekretär der Vereinten Nationen hinterlegt, der den anderen Vertragsstaaten Abschriften davon übermittelt. Eine Erklärung kann jederzeit durch eine an den Generalsekretär gerichtete Notifikation zurückgenommen werden. Eine solche Zurücknahme berührt nicht die Prüfung einer Sache, die Gegenstand einer aufgrund dieses Artikels bereits vorgenommenen Mitteilung ist; nach Eingang der Notifikation über die Zurücknahme der Erklärung beim Generalsekretär wird keine weitere Mitteilung eines Vertragsstaates entgegengenommen, es sei denn, dass der betroffene Vertragsstaat eine neue Erklärung abgegeben hat.

Artikel 11 - Untersuchungsverfahren

1. Ein Vertragsstaat dieses Protokolls kann jederzeit erklären, dass er die in diesem Artikel vorgesehene Zuständigkeit des Ausschusses anerkennt.

2. Erhält der Ausschuss zuverlässige Angaben, die auf schwerwiegende oder systematische Verletzungen eines der im Pakt niedergelegten wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte durch einen Vertragsstaat hinweisen, so fordert der Ausschuss diesen Vertragsstaat auf, bei der Prüfung dieser Angaben mitzuwirken und zu diesen Angaben Stellung zu nehmen.

3. Der Ausschuss kann unter Berücksichtigung der eventuell von dem betreffenden Vertragsstaat abgegebenen Stellungnahmen sowie aller sonstigen ihm zur Verfügung stehenden zuverlässigen Angaben ein oder mehrere seiner Mitglieder beauftragen, eine Untersuchung durchzuführen und ihm sofort zu berichten. Sofern geboten, kann die Untersuchung mit Zustimmung des Vertragsstaats einen Besuch in seinem Hoheitsgebiet einschließen.

4. Eine solche Untersuchung ist vertraulich durchzuführen; die Mitwirkung des Vertragsstaats ist auf allen Verfahrensstufen anzustreben.

5. Nachdem der Ausschuss die Ergebnisse einer solchen Untersuchung geprüft hat, übermittelt er sie zusammen mit etwaigen Bemerkungen und Empfehlungen dem betreffenden Vertragsstaat.

6. Der Vertragsstaat unterbreitet innerhalb von sechs Monaten nach Eingang der vom Ausschuss übermittelten Ergebnisse, Bemerkungen und Empfehlungen dem Ausschuss seine Stellungnahmen.

7. Nachdem das mit einer Untersuchung gemäß Absatz 2 dieses Artikels zusammenhängende Verfahren abgeschlossen ist, kann der Ausschuss nach Konsultation des betreffenden Vertragsstaats beschließen, eine Zusammenfassung der Ergebnisse des Verfahrens in seinen nach Artikel 15 dieses Protokolls erstellten Jahresbericht aufzunehmen.

8. Jeder Vertragsstaat, der eine Erklärung nach Absatz 1 dieses Artikels abgegeben hat, kann diese Erklärung jederzeit durch eine an den Generalsekretär gerichtete Notifikation zurücknehmen.

Artikel 12 - Weiterverfolgung des Untersuchungsverfahrens

1. Der Ausschuss kann den betreffenden Vertragsstaat auffordern, in seinen Bericht nach den Artikeln 16 und 17 des Paktes Einzelheiten über Maßnahmen aufzunehmen, die als Reaktion auf eine nach Artikel 11 dieses Protokolls durchgeführte Untersuchung getroffen wurden.

2. Sofern erforderlich, kann der Ausschuss nach Ablauf des in Artikel 11 Absatz 6 genannten Zeitraums von sechs Monaten den betreffenden Vertragsstaat auffordern, ihn über die als Reaktion auf eine solche Untersuchung getroffenen Maßnahmen zu unterrichten.

Artikel 13 - Schutzmaßnahmen

Ein Vertragsstaat trifft alle geeigneten Maßnahmen, um sicherzustellen, dass seiner Hoheitsgewalt unterstehende Personen keiner Misshandlung oder Einschüchterung ausgesetzt werden, weil sie sich aufgrund dieses Protokolls an den Ausschuss gewandt haben.

Artikel 14 - Internationale Hilfe und Zusammenarbeit

1. Der Ausschuss übermittelt, wenn er dies für angebracht hält, mit Zustimmung des betreffenden Vertragsstaats den Sonderorganisationen, Fonds und Programmen der Vereinten Nationen und anderen zuständigen Stellen seine Auffassungen oder Empfehlungen zu Mitteilungen und Untersuchungen, die einen Hinweis auf ein Bedürfnis an fachlicher Beratung oder Unterstützung enthalten, zusammen mit etwaigen Stellungnahmen und Vorschlägen des Vertragsstaats zu den Auffassungen oder Empfehlungen.

2. Der Ausschuss kann diesen Stellen außerdem mit Zustimmung des betreffenden Vertragsstaats alles aus den nach diesem Protokoll geprüften Mitteilungen zur Kenntnis bringen, was ihnen helfen kann, in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich über die Zweckmäßigkeit internationaler Maßnahmen zu entscheiden, die den Vertragsstaaten dabei behilflich sein können, Fortschritte bei der Umsetzung der im Pakt anerkannten Rechte zu erzielen.

3. In Übereinstimmung mit den einschlägigen Verfahren der Generalversammlung wird ein nach der Finanzordnung und den Finanzvorschriften der Vereinten Nationen zu verwaltender Treuhandfonds eingerichtet, um Vertragsstaaten mit deren Zustimmung fachliche und technische Unterstützung zur besseren Umsetzung der im Pakt enthaltenen Rechte zu gewähren und so zum Aufbau nationaler Kapazitäten im Bereich der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte im Rahmen dieses Protokolls beizutragen.

4. Dieser Artikel berührt nicht die Pflicht jedes Vertragsstaats, seine Verpflichtungen aus diesem Übereinkommen zu erfüllen.

Artikel 15 - Jahresbericht

Der Ausschuss nimmt in seinen Jahresbericht eine Zusammenfassung seiner Tätigkeit nach diesem Protokoll auf.

Artikel 16 - Verbreitung und Informationen

Jeder Vertragsstaat verpflichtet sich, den Pakt und dieses Protokoll weithin bekannt zu machen und zu verbreiten und den Zugang zu Angaben über die Auffassungen und Empfehlungen des Ausschusses, insbesondere in diesen Vertragsstaat betreffenden Sachen, zu erleichtern und dies in für Menschen mit Behinderungen zugänglichen Formaten zu tun.

Artikel 17 - Unterzeichnung, Ratifikation und Beitritt

1. Dieses Protokoll liegt für jeden Staat, der den Pakt unterzeichnet oder ratifiziert hat oder ihm beigetreten ist, zur Unterzeichnung auf.

2. Dieses Protokoll bedarf der Ratifikation, die von allen Staaten vorgenommen werden kann, die den Pakt ratifiziert haben oder ihm beigetreten sind. Die Ratifikationsurkunden werden beim Generalsekretär der Vereinten Nationen hinterlegt.

3. Dieses Protokoll steht jedem Staat, der den Pakt ratifiziert hat oder ihm beigetreten ist, zum Beitritt offen.

4. Der Beitritt erfolgt durch Hinterlegung einer Beitrittsurkunde beim Generalsekretär der Vereinten Nationen.

Artikel 18 - Inkrafttreten

1. Dieses Protokoll tritt drei Monate nach Hinterlegung der zehnten Ratifikations- oder Beitrittsurkunde beim Generalsekretär der Vereinten Nationen in Kraft.

2. Für jeden Staat, der dieses Protokoll nach Hinterlegung der zehnten Ratifikations- oder Beitrittsurkunde ratifiziert oder ihm beitrifft, tritt es drei Monate nach Hinterlegung seiner Ratifikations- oder Beitrittsurkunde in Kraft.

Artikel 19 - Änderungen

1. Jeder Vertragsstaat kann eine Änderung dieses Protokolls vorschlagen und beim Generalsekretär der Vereinten Nationen einreichen. Der Generalsekretär übermittelt jeden Änderungsvorschlag den Vertragsstaaten mit der Aufforderung, ihm zu notifizieren, ob sie die Einberufung eines Treffens der Vertragsstaaten zur Beratung und Entscheidung über den Vorschlag befürworten. Befürwortet innerhalb von vier Monaten nach dem Datum der Übermittlung wenigstens ein Drittel der Vertragsstaaten die Einberufung eines solchen Treffens, so beruft der Generalsekretär das Treffen unter der Schirmherrschaft der Vereinten Nationen ein. Jede Änderung, die von einer Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden und abstimmenden Vertragsstaaten beschlossen wird, wird vom Generalsekretär der Generalversammlung zur Genehmigung und danach allen Vertragsstaaten zur Annahme vorgelegt.

2. Eine nach Absatz 1 dieses Artikels beschlossene und genehmigte Änderung tritt am dreißigsten Tag nach dem Zeitpunkt in Kraft, zu dem die Anzahl der hinterlegten Annahmearkunden zwei Drittel der Anzahl der Vertragsstaaten zum Zeitpunkt der Beschlussfassung über die Änderung erreicht. Danach tritt die Änderung für jeden Vertragsstaat am dreißigsten Tag nach Hinterlegung seiner eigenen Annahmearkunde in Kraft. Eine Änderung ist nur für die Vertragsstaaten, die sie angenommen haben, verbindlich.

Artikel 20 - Kündigung

1. Jeder Vertragsstaat kann dieses Protokoll jederzeit durch schriftliche Notifikation an den Generalsekretär der Vereinten Nationen kündigen. Die Kündigung wird sechs Monate nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär wirksam.

2. Die Kündigung berührt nicht die weitere Anwendung dieses Protokolls auf Mitteilungen nach den Artikeln 2 und 10 oder Verfahren nach Artikel 11, die vor dem Wirksamwerden der Kündigung eingegangen oder begonnen worden sind.

Artikel 21 - Unterrichtung durch den Generalsekretär

Der Generalsekretär der Vereinten Nationen unterrichtet alle in Artikel 26 Absatz 1 des Paktes bezeichneten Staaten von

- a) den Unterzeichnungen, Ratifikationen und Beitritten nach diesem Protokoll,
- b) dem Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Protokolls und der Änderungen nach Artikel 19,
- c) Kündigungen nach Artikel 20.

Artikel 22 - Offizielle Sprachen

1. Dieses Protokoll, dessen arabischer, chinesischer, englischer, französischer, russischer und spanischer Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, wird im Archiv der Vereinten Nationen hinterlegt.

2. Der Generalsekretär der Vereinten Nationen übermittelt allen in Artikel 26 des Paktes bezeichneten Staaten beglaubigte Abschriften dieses Protokolls.

* * *

Erklärung

Das Königreich Belgien erkennt die Zuständigkeit des Ausschusses für wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte an,

- gemäß Artikel 10 des Fakultativprotokolls Mitteilungen entgegenzunehmen, in denen ein Vertragsstaat geltend macht, ein anderer Vertragsstaat komme seinen Verpflichtungen nicht nach, oder

- gemäß den Artikeln 11 und 12 des Fakultativprotokolls eine Untersuchung schwerwiegender und systematischer Verletzungen eines der im Pakt niedergelegten wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte durch einen Vertragsstaat durchzuführen.

[Liste der gebundenen Staaten: siehe Belgisches Staatsblatt vom 8. August 2014, S. 57868 ff.]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44990]

15 AOÛT 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 15 août 2012 portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (*Moniteur belge* du 20 octobre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/44990]

15 AUGUSTUS 2012. — Wet houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 15 augustus 2012 houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/44990]

15. AUGUST 2012 — Gesetz zur Zustimmung zum Internationalen Tropenholz-Übereinkommen von 2006, angenommen in Genf am 27. Januar 2006 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 15. August 2012 zur Zustimmung zum Internationalen Tropenholz-Übereinkommen von 2006, angenommen in Genf am 27. Januar 2006.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN, AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT**15. AUGUST 2012 — Gesetz zur Zustimmung zum Internationalen Tropenholz-Übereinkommen von 2006, angenommen in Genf am 27. Januar 2006**

ALBERT II, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruss!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Internationale Tropenholz-Übereinkommen von 2006, angenommen in Genf am 27. Januar 2006, wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 15. August 2012.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Auswärtigen Angelegenheiten,
des Außenhandels und der Europäischen Angelegenheiten

D. REYNDERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

INTERNATIONALES TROPENHOLZ-ÜBEREINKOMMEN VON 2006

Die Vertragsparteien dieses Übereinkommens

a) eingedenk der Erklärung und des Aktionsprogramms über die Errichtung einer neuen Weltwirtschaftsordnung, des Integrierten Rohstoffprogramms, des Dokuments "Neue Partnerschaft für Entwicklung" und der von UNCTAD XI angenommenen Dokumente "Geist von São Paulo" und "Konsens von São Paulo",

b) ferner eingedenk des Internationalen Tropenholz-Übereinkommens von 1983 und des Internationalen Tropenholz-Übereinkommens von 1994 und in Anerkennung der Arbeit der Internationalen Tropenholzorganisation und ihrer Erfolge seit ihrer Entstehung, einschließlich einer Strategie zur Durchsetzung des internationalen Handels mit Tropenholz aus nachhaltig bewirtschafteten Quellen,

c) sowie eingedenk der Erklärung und des Durchführungsplans von Johannesburg, die vom Weltgipfel für nachhaltige Entwicklung im September 2002 angenommen wurden, des im Oktober 2000 eingerichteten Waldforums der Vereinten Nationen und der damit verbundenen Schaffung der Kooperationspartnerschaft für Wälder, deren Mitglied die Internationale Tropenholzorganisation ist, sowie der Erklärung von Rio über Umwelt und Entwicklung, der nicht rechtsverbindlichen, maßgeblichen Darlegung von Grundsätzen eines weltweiten Konsenses über Bewirtschaftung, Erhaltung und nachhaltige Entwicklung aller Waldarten, der einschlägigen Kapitel der von der Konferenz der Vereinten Nationen für Umwelt und Entwicklung im Juni 1992 angenommenen Agenda 21, des Rahmenübereinkommens der Vereinten Nationen über Klimaänderungen, des Übereinkommens der Vereinten Nationen über die biologische Vielfalt und des Übereinkommens der Vereinten Nationen zur Bekämpfung der Wüstenbildung,

d) in Anerkennung dessen, dass die Staaten im Einklang mit der Charta der Vereinten Nationen und den Grundsätzen des Völkerrechts nach Grundsatz 1 Buchstabe a) der nicht rechtsverbindlichen, maßgeblichen Darlegung von Grundsätzen eines weltweiten Konsenses über Bewirtschaftung, Erhaltung und nachhaltige Entwicklung aller Waldarten das souveräne Recht haben, ihre eigenen Ressourcen gemäß ihrer eigenen Umweltpolitik zu nutzen, sowie die Pflicht, dafür zu sorgen, dass durch Tätigkeiten, die innerhalb ihres Hoheitsbereichs oder unter ihrer Kontrolle ausgeübt werden, der Umwelt in anderen Staaten oder in Gebieten außerhalb der nationalen Hoheitsbereiche kein Schaden zugefügt wird,

e) in Anerkennung der Bedeutung des Holzes und des damit verbundenen Handels für die Wirtschaft von Holzerzeugerländern,

f) sowie in Anerkennung der Bedeutung des vielfältigen wirtschaftlichen, umweltpolitischen und sozialen Nutzens von Wäldern, auch in Bezug auf Holz und Nicht-Holz-Erzeugnisse der Wälder sowie Dienstleistungen im Umweltbereich im Zusammenhang mit nachhaltiger Waldbewirtschaftung auf lokaler, nationaler und weltweiter Ebene sowie des Beitrags der nachhaltigen Waldbewirtschaftung für die nachhaltige Entwicklung und die Linderung der Armut sowie zum Erreichen der auf internationaler Ebene vereinbarten Entwicklungsziele, einschließlich derjenigen in der Millenniumserklärung,

g) ferner in Anerkennung der Notwendigkeit, vergleichbare Kriterien und Indikatoren für die nachhaltige Waldbewirtschaftung als wichtige Hilfsmittel für alle Mitglieder zu fördern und anzuwenden, damit diese die Fortschritte auf dem Weg zu einer nachhaltigen Bewirtschaftung ihrer Wälder bewerten, überwachen und steigern können,

h) unter Berücksichtigung der Verbindungen zwischen dem Tropenholzhandel und dem internationalen Holzmarkt und der Weltwirtschaft insgesamt sowie der Notwendigkeit einer globalen Sichtweise zur Verbesserung der Transparenz auf dem internationalen Holzmarkt,

i) in Bekräftigung ihrer Zusage, so schnell wie möglich zu erreichen, dass Ausführen von Tropenholz und Tropenholzerzeugnissen aus nachhaltig bewirtschafteten Quellen (ITTO Ziel für das Jahr 2000) stammen, und eingedenk der Einrichtung des Bali-Partnerschaftsfonds,

j) eingedenk der Zusage der Verbrauchermitglieder von Januar 1994, die nachhaltige Bewirtschaftung ihrer Wälder aufrechtzuerhalten oder durchzusetzen,

k) in Anbetracht der Bedeutung verantwortungsvoller Regierungsführung, eindeutiger Grundbesitzverhältnisse und sektorübergreifender Koordinierung für die Erzielung einer nachhaltigen Waldbewirtschaftung und von Holzexporten aus legalen Quellen,

l) in Anerkennung der Bedeutung der Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedern, den internationalen Organisationen, der Privatwirtschaft und der Zivilgesellschaft, einschließlich der indigenen und örtlichen Bevölkerung und den anderen an der Förderung der nachhaltigen Waldbewirtschaftung interessierten Gruppen,

m) ferner in Anerkennung der Bedeutung einer solchen Zusammenarbeit für eine verbesserte Durchsetzung des Forstrechts und für die Förderung des Handels mit legal geerntetem Holz,

n) in Anbetracht dessen, dass das Potenzial der auf die Waldnutzung angewiesenen indigenen und örtlichen Bevölkerung, einschließlich der Waldbesitzer und -bewirtschaftler unter ihnen, zur Erreichung der Ziele dieses Übereinkommens beitragen kann,

o) sowie in Anbetracht der Notwendigkeit, den Lebensstandard und die Arbeitsbedingungen im Waldsektor unter Berücksichtigung der einschlägigen international anerkannten Grundsätze in diesem Bereich und einschlägiger Übereinkommen und Urkunden der Internationalen Arbeitsorganisation zu verbessern,

p) in Anbetracht dessen, dass Holz im Vergleich zu Konkurrenzprodukten ein energieeffizienter, erneuerbarer und umweltfreundlicher Rohstoff ist,

q) in Anerkennung der Notwendigkeit, stärker in die nachhaltige Waldbewirtschaftung zu investieren, unter anderem durch Reinvestition der in der Forstwirtschaft einschließlich des Holzhandels erzielten Erlöse,

r) sowie in Anerkennung der Vorteile von Marktpreisen, die den Kosten nachhaltiger Waldbewirtschaftung entsprechen,

s) ferner in Anerkennung des Bedarfs an mehr und planbaren Finanzmitteln seitens einer weit gefächerten Gebergemeinschaft, die dazu beitragen, die Ziele dieses Übereinkommens zu erreichen,

t) in Anbetracht der besonderen Bedürfnisse der am wenigsten entwickelten Länder unter den Tropenholzerzeugern

sind wie folgt übereingekommen:

KAPITEL I

ZIELSETZUNG

Artikel 1

ZIELSETZUNG

Ziel des Internationalen Tropenholz-Übereinkommens von 2006 (im Folgenden als "Übereinkommen" bezeichnet) ist es, die Ausweitung und Diversifizierung des internationalen Handels mit Tropenholz aus nachhaltig bewirtschafteten und legal eingeschlagenen Wäldern sowie die nachhaltige Bewirtschaftung von Tropenholz erzeugenden Wäldern zu fördern, indem

a) ein geeigneter Rahmen für die Konsultation, internationale Zusammenarbeit und Strategieentwicklung unter allen Mitgliedern hinsichtlich aller einschlägigen Aspekte der internationalen Holzwirtschaft geschaffen wird,

b) ein Konsultationsforum zur Förderung nichtdiskriminierender Praktiken im Bereich des Holzhandels eingerichtet wird,

c) zur nachhaltigen Entwicklung und zur Linderung der Armut beigetragen wird,

d) das Potenzial der Mitglieder erhöht wird, eine Strategie zur Durchsetzung der Ausfuhr von Tropenholz und Tropenholzerzeugnissen aus nachhaltig bewirtschafteten Quellen umzusetzen,

e) das Verständnis für strukturelle Gegebenheiten auf dem Weltmarkt, einschließlich der langfristigen Verbrauchs- und Produktionstendenzen, der den Marktzugang, die Verbrauchergewohnheiten und die Preise beeinflussenden Faktoren sowie der Voraussetzungen für Preise, die den Kosten nachhaltiger Waldbewirtschaftung entsprechen, gefördert wird,

f) die Forschung und Entwicklung im Hinblick auf die Verbesserung der Waldbewirtschaftung und der Wirtschaftlichkeit der Holznutzung sowie die Wettbewerbsfähigkeit von Holzzeugnissen im Vergleich zu anderen Stoffen sowie die Erhöhung des Potenzials zur Erhaltung und Förderung anderer Waldwerte in Tropenholz erzeugenden Wäldern verstärkt und unterstützt werden,

g) Mechanismen entwickelt und unterstützt werden, durch die neue und zusätzliche Finanzmittel in ausreichender und planbarer Höhe sowie Fachkenntnisse bereitgestellt werden, die notwendig sind, um das Potenzial der Erzeugermitglieder zur Erreichung der Ziele dieses Übereinkommens zu erhöhen,

h) die Marktinformation verbessert und der Austausch von Informationen auf dem internationalen Holzmarkt gefördert werden, um eine größere Transparenz des internationalen Tropenholzmarkts und eine bessere Information über die Märkte und Markttendenzen sicherzustellen, unter anderem durch Sammlung, Zusammenstellung und Verbreitung einschlägiger Handelsdaten, einschließlich Daten über gehandelte Holzarten,

i) die verstärkte Weiterverarbeitung von Tropenholz aus nachhaltigen Quellen in den Erzeugermitgliedsländern gefördert wird, um ihre Industrialisierung voranzutreiben und dadurch ihre Beschäftigungsmöglichkeiten und Ausfuhrerinnahmen zu erhöhen,

j) die Mitglieder zur Unterstützung und Entwicklung von Tätigkeiten im Bereich Wiederaufforstung mit Tropenholz sowie Sanierung und Wiederherstellung geschädigter Wälder unter angemessener Berücksichtigung der Interessen der auf die Waldvorkommen angewiesenen örtlichen Bevölkerung ermutigt werden,

k) die Vermarktung und der Vertrieb von Ausfuhren von Tropenholz und Tropenholzerzeugnissen, die aus nachhaltig bewirtschafteten und legal eingeschlagenen Quellen stammen und legal gehandelt werden, einschließlich der Sensibilisierung der Verbraucher, verbessert werden,

l) das Potenzial der Mitglieder in Bezug auf das Sammeln, Verarbeiten und Verbreiten von Statistiken über ihren Holzhandel und von Informationen über die nachhaltige Bewirtschaftung ihrer Tropenwälder ausgebaut wird,

m) die Mitglieder dazu ermutigt werden, nationale Strategien zu entwickeln, die zum Ziel haben, die nachhaltige Nutzung und die Erhaltung von Holz erzeugenden Wäldern sicherzustellen und das ökologische Gleichgewicht im Rahmen des Tropenholzhandels zu wahren,

n) das Potenzial der Mitglieder ausgebaut wird, die Durchsetzung des Forstrechts und die Regierungsführung zu verbessern sowie dem Problem des illegalen Holzeinschlags und des damit verbundenen Handels mit Tropenholz zu begegnen,

o) die Weitergabe von Informationen mit dem Ziel gefördert wird, ein besseres Verständnis für die auf Freiwilligkeit beruhenden Mechanismen wie unter anderem die Zertifizierung zu erreichen, um die nachhaltige Bewirtschaftung von Tropenwäldern zu fördern und die Bemühungen der Mitglieder in diesem Bereich zu unterstützen,

p) der Zugang zu Technologien und der Technologietransfer sowie die technische Zusammenarbeit zur Umsetzung der Ziele dieses Übereinkommens, unter anderem zu Konzessions- und Vorzugsbedingungen, die in gegenseitigem Einvernehmen vereinbart werden, gefördert werden,

q) ein besseres Verständnis für den Beitrag anderer forstwirtschaftlicher Erzeugnisse als Holz und der Dienstleistungen im Umweltbereich zur nachhaltigen Bewirtschaftung von Tropenwäldern mit dem Ziel gefördert wird, das Potenzial der Mitglieder zu erhöhen, Strategien zum Ausbau solcher Beiträge im Zusammenhang mit nachhaltiger Waldbewirtschaftung zu entwickeln, und zu diesem Zweck mit den entsprechenden Institutionen und Prozessen zusammengearbeitet wird,

r) die Mitglieder dazu ermutigt werden, die Bedeutung der auf die Waldnutzung angewiesenen indigenen und örtlichen Bevölkerung für die nachhaltige Waldbewirtschaftung anzuerkennen und Strategien zu entwickeln, um das Potenzial dieser Bevölkerung in Bezug auf die nachhaltige Bewirtschaftung Tropenholz erzeugender Wälder zu erhöhen, und

s) neue und sich herausbildende Fragen in diesem Bereich ermittelt und bearbeitet werden.

KAPITEL II

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Artikel 2

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Im Sinne dieses Übereinkommens:

1. bedeutet "Tropenholz" tropische Holzarten für industrielle Zwecke, die in den Ländern zwischen dem Wendekreis des Krebses und dem Wendekreis des Steinbocks wachsen oder erzeugt werden. Dieser Begriff erfasst Stammholz, Schnittholz, Furniere und Sperrholz,

2. ist "nachhaltige Waldbewirtschaftung" im Sinne der einschlägigen Strategiepapiere und technischen Leitlinien der Organisation zu verstehen,

3. bedeutet "Mitglied" eine Regierung, die Europäische Gemeinschaft oder eine in Artikel 5 bezeichnete zwischenstaatliche Organisation, die zugestimmt hat, durch dieses Übereinkommen - sei es vorläufig oder endgültig in Kraft - gebunden zu sein,

4. bedeutet "Erzeugermitglied" ein in Anlage A aufgeführtes, zwischen dem Wendekreis des Krebses und dem Wendekreis des Steinbocks gelegenes Mitglied mit Tropenholzvorkommen und/oder nach der Menge gewichteten Tropenholz-Nettoausfuhren, das Vertragspartei dieses Übereinkommens wird, oder jedes in Anlage A nicht aufgeführte Mitglied mit Tropenholzvorkommen und/oder nach der Menge gewichteten Tropenholz-Nettoausfuhren, das Vertragspartei dieses Übereinkommens wird und vom Rat, mit dem Einverständnis dieses Mitglieds, zum Erzeugermitglied erklärt wird,

5. bedeutet "Verbrauchermitglied" ein in Anlage B aufgeführtes, Tropenholz einführendes Mitglied, das Vertragspartei dieses Übereinkommens wird, oder jedes in Anlage B nicht aufgeführte Tropenholz einführende Land, das Vertragspartei dieses Übereinkommens wird und vom Rat, mit dem Einverständnis dieses Mitglieds, zum Verbrauchermitglied erklärt wird,

6. bedeutet "Organisation" die nach Artikel 3 errichtete Internationale Tropenholzorganisation,

7. bedeutet "Rat" den nach Artikel 6 errichteten Internationalen Tropenholzrat,

8. bedeutet "besondere Abstimmung" eine Abstimmung, die mindestens zwei Drittel der von den anwesenden und abstimmenden Erzeugermitgliedern abgegebenen und mindestens 60 Prozent der von den anwesenden und abstimmenden Verbrauchermitgliedern abgegebenen und getrennt gezählten Stimmen erfordert, unter der Voraussetzung, dass diese Stimmen von mindestens der Hälfte der anwesenden und abstimmenden Erzeugermitglieder und mindestens der Hälfte der anwesenden und abstimmenden Verbrauchermitglieder abgegeben werden,

9. bedeutet "Abstimmung mit einfacher beiderseitiger Mehrheit" eine Abstimmung, die mehr als die Hälfte der von den anwesenden und abstimmenden Erzeugermitgliedern abgegebenen und mehr als die Hälfte der von den anwesenden und abstimmenden Verbrauchermitgliedern abgegebenen und getrennt gezählten Stimmen erfordert,

10. bedeutet "Zweijahreshaushalt" den Zeitraum vom 1. Januar eines Jahres bis zum 31. Dezember des darauffolgenden Jahres,

11. bedeutet "frei konvertierbare Währungen" den Euro, den japanischen Yen, das Pfund Sterling, den Schweizer Franken, den Dollar der Vereinigten Staaten und jede andere Währung, die nach periodischer Feststellung einer zuständigen internationalen Währungsorganisation bei Zahlungen für internationale Geschäfte verbreitet Verwendung findet und auf den wichtigsten Devisenmärkten stark gehandelt wird,

12. bedeutet für die Berechnung der Verteilung der Stimmen nach Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe b) "Tropenwaldvorkommen" die geschlossenen Naturwälder und Plantagenwälder zwischen dem Wendekreis des Krebses und dem Wendekreis des Steinbocks.

KAPITEL III

ORGANISATION UND VERWALTUNG

Artikel 3

SITZ UND AUFBAU DER INTERNATIONALEN TROPENHOLZORGANISATION

1. Die durch das Internationale Tropenholz-Übereinkommen von 1983 errichtete Internationale Tropenholzorganisation besteht zum Zweck der Durchführung dieses Übereinkommens und der Überwachung seiner Anwendung fort.

2. Die Organisation übt ihre Tätigkeit durch den nach Artikel 6 errichteten Rat, die in Artikel 26 bezeichneten Ausschüsse und sonstigen nachgeordneten Organe sowie den Exekutivdirektor und das Personal aus.

3. Der Sitz der Organisation befindet sich stets im Hoheitsgebiet eines Mitglieds.

4. Der Sitz der Organisation befindet sich in Yokohama, sofern nicht der Rat durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 etwas anderes beschließt.

5. Es können Regionalbüros der Organisation eingerichtet werden, sofern der Rat dies durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 beschließt.

Artikel 4

MITGLIEDSCHAFT IN DER ORGANISATION

Es gibt zwei Kategorien von Mitgliedern der Organisation, nämlich:

a) Erzeugermitglieder und

b) Verbrauchermitglieder.

Artikel 5

MITGLIEDSCHAFT ZWISCHENSTAATLICHER ORGANISATIONEN

1. Jede Bezugnahme in diesem Übereinkommen auf "Regierungen" gilt gleichzeitig als Bezugnahme auf die Europäische Gemeinschaft und andere zwischenstaatliche Organisationen mit ähnlichen Zuständigkeiten in Bezug auf das Aushandeln, den Abschluss und die Anwendung internationaler Übereinkünfte, insbesondere von Rohstoff-Übereinkommen. Entsprechend gilt jede Bezugnahme in diesem Übereinkommen auf die Unterzeichnung, Ratifikation,

Annahme oder Genehmigung oder auf die Notifikation der vorläufigen Anwendung oder auf den Beitritt hinsichtlich einer solchen Organisation gleichzeitig als Bezugnahme auf die Unterzeichnung, Ratifikation, Annahme oder Genehmigung oder auf die Notifikation der vorläufigen Anwendung oder auf den Beitritt durch eine solche Organisation.

2. Bei einer Abstimmung über Angelegenheiten, die in ihren Zuständigkeitsbereich fallen, geben die Europäische Gemeinschaft und andere zwischenstaatliche Organisationen im Sinne des Absatzes 1 die Anzahl von Stimmen ab, die der Gesamtzahl der ihren Mitgliedstaaten, die Vertragsparteien des Übereinkommens sind, nach Artikel 10 zuerkannten Stimmen gleich ist. In solchen Fällen dürfen die Mitgliedstaaten dieser Organisationen ihr Einzelstimmrecht nicht ausüben.

KAPITEL IV

INTERNATIONALER TROPENHOLZRAT

Artikel 6

ZUSAMMENSETZUNG DES INTERNATIONALEN TROPENHOLZRATS

1. Der Internationale Tropenholzrat, der sich aus allen Mitgliedern der Organisation zusammensetzt, ist die höchste Instanz der Organisation.

2. Jedes Mitglied ist im Rat durch einen Vertreter vertreten und kann Stellvertreter und Berater zur Teilnahme an den Tagungen des Rates ernennen.

3. Ein Stellvertreter ist ermächtigt, für den Vertreter während dessen Abwesenheit oder unter besonderen Umständen zu handeln und abzustimmen.

Artikel 7

BEFUGNISSE UND AUFGABEN DES RATES

Der Rat übt alle Befugnisse aus und übernimmt oder veranlasst die Wahrnehmung aller Aufgaben, die zur Durchführung dieses Übereinkommens erforderlich sind. Er nimmt insbesondere folgende Aufgaben wahr:

a) Durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 nimmt er die zur Durchführung dieses Übereinkommens notwendigen und damit im Einklang stehenden Vorschriften und Regelungen einschließlich seiner Geschäftsordnung sowie der Finanz- und Personalvorschriften der Organisation an. Diese Finanzvorschriften bestimmen unter anderem die Einnahme und die Ausgabe von Mitteln im Rahmen der nach Artikel 18 eingerichteten Konten. Der Rat kann in seiner Geschäftsordnung ein Verfahren vorsehen, wonach er bestimmte Fragen ohne Sitzung entscheiden kann.

b) Er fasst die für die Gewährleistung der wirksamen und reibungslosen Wahrnehmung der Aufgaben und der Arbeitsweise der Organisation erforderlichen Beschlüsse und

c) führt die Unterlagen, die zur Wahrnehmung seiner Aufgaben nach diesem Übereinkommen erforderlich sind.

Artikel 8

VORSITZENDER UND STELLVERTRETENDER VORSITZENDER DES RATES

1. Der Rat wählt für jedes Kalenderjahr einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden, die nicht von der Organisation besoldet werden.

2. Der Vorsitzende wird aus der Mitte der Vertreter der Erzeugermittglieder und der stellvertretende Vorsitzende aus der Mitte der Vertreter der Verbrauchermittglieder gewählt oder umgekehrt.

3. Diese Ämter wechseln in jedem Jahr zwischen beiden Mitgliederkategorien; jedoch hindert dies nicht, dass einer oder beide unter außergewöhnlichen Umständen wiedergewählt werden.

4. Bei vorübergehender Abwesenheit des Vorsitzenden übernimmt der stellvertretende Vorsitzende dessen Aufgaben. Bei vorübergehender Abwesenheit des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden oder bei Abwesenheit eines oder beider für die restliche Amtszeit kann der Rat je nach den Umständen aus der Mitte der Vertreter der Erzeugermittglieder und/oder aus der Mitte der Vertreter der Verbrauchermittglieder für eine begrenzte Zeit oder für den Rest der Amtszeit des oder der Vorgänger neue Vorstandsmitglieder wählen.

Artikel 9

TAGUNGEN DES RATES

1. Der Rat hält grundsätzlich mindestens eine ordentliche Tagung im Jahr ab.

2. Der Rat tritt zu außerordentlichen Tagungen zusammen, wenn er dies beschließt oder wenn es von einem Mitglied oder dem Exekutivdirektor mit Zustimmung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden des Rates und

a) von der Mehrheit der Erzeugermittglieder oder der Mehrheit der Verbrauchermittglieder oder

b) von der Mehrheit der Mitglieder beantragt wird.

3. Die Tagungen des Rates finden am Sitz der Organisation statt, sofern nicht der Rat durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 etwas anderes beschließt. Diesbezüglich bemüht sich der Rat, jede zweite Tagung nicht am Sitz der Organisation, sondern vorzugsweise in einem Erzeugermittgliedsland einzuberufen.

4. Bei der Frage nach der Häufigkeit und dem Ort seiner Tagungen prüft der Rat, ob ausreichende Mittel zur Verfügung stehen.

5. Die Ankündigung einer Tagung und deren Tagesordnung werden den Mitgliedern vom Exekutivdirektor spätestens sechs Wochen im Voraus übermittelt, außer in dringenden Fällen, in denen die Ankündigung spätestens sieben Tage im Voraus übermittelt werden muss.

Artikel 10

VERTEILUNG DER STIMMEN

1. Die Erzeugermittglieder und die Verbrauchermittglieder haben insgesamt jeweils 1000 Stimmen.

2. Die Stimmen der Erzeugermittglieder verteilen sich wie folgt:

a) 400 Stimmen werden gleichmäßig auf die drei Erzeugerregionen Afrika, Asien/Pazifik sowie Lateinamerika und die Karibik verteilt. Die den einzelnen Regionen zuerkannten Stimmen werden gleichmäßig auf die Erzeugermittglieder der betreffenden Region verteilt,

b) 300 Stimmen werden auf die Erzeugermmitglieder im Verhältnis ihrer Anteile an dem gesamten Bestand an Tropenwäldern aller Erzeugermmitglieder verteilt und

c) 300 Stimmen werden auf die Erzeugermmitglieder im Verhältnis des Durchschnittswerts ihrer Tropenholz-Nettoausfuhren während des letzten Dreijahresabschnitts, für den endgültige Zahlen vorliegen, verteilt.

3. Ungeachtet des Absatzes 2 werden die gesamten den Erzeugermmitgliedern der Region Afrika nach Absatz 2 zuerkannten Stimmen gleichmäßig auf alle Erzeugermmitglieder dieser Region verteilt. Etwaige verbleibende Stimmen werden den Erzeugermmitgliedern der Region Afrika wie folgt zuerkannt: die erste Stimme dem Erzeugermmitglied mit der nach Absatz 2 errechneten größten Stimmenzahl, die zweite Stimme dem Erzeugermmitglied mit der zweitgrößten Stimmenzahl usw., bis alle verbleibenden Stimmen verteilt sind.

4. Vorbehaltlich des Absatzes 5 verteilen sich die Stimmen der Verbrauchermitglieder wie folgt: Jedes Verbrauchermitglied erhält 10 Grundstimmen; die verbleibenden Stimmen werden auf die Verbrauchermitglieder im Verhältnis der Durchschnittsmenge ihrer Tropenholz-Nettoeinfuhren während des Fünfjahresabschnitts, der sechs Kalenderjahre vor der Verteilung der Stimmen beginnt, verteilt.

5. Einem Verbrauchermitglied werden für einen bestimmten Zweijahresabschnitt höchstens 5 Prozent mehr Stimmen zugeteilt, als diesem Mitglied im vorausgegangenen Zweijahresabschnitt zugeteilt waren. Die verbleibenden Stimmen werden auf die Verbrauchermitglieder im Verhältnis der Durchschnittsmenge ihrer Tropenholz-Nettoeinfuhren während des Fünfjahresabschnitts, der sechs Kalenderjahre vor der Verteilung der Stimmen beginnt, verteilt.

6. Der Rat kann durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 den Mindestprozentsatz, der für eine besondere Abstimmung durch Verbrauchermitglieder erforderlich ist, anpassen, wenn er dies für notwendig erachtet.

7. Der Rat verteilt die Stimmen für jeden Zweijahreshaushalt zu Beginn der ersten Tagung in dem betreffenden Zweijahresabschnitt im Einklang mit diesem Artikel. Die Verteilung bleibt für den Rest dieses Zweijahreshaushalts wirksam, soweit nicht in Absatz 8 etwas anderes bestimmt ist.

8. Sobald sich die Mitgliedschaft in der Organisation ändert oder sobald das Stimmrecht eines Mitglieds aufgrund einer Bestimmung dieses Übereinkommens zeitweilig entzogen oder zurückgegeben wird, verteilt der Rat die Stimmen innerhalb der betroffenen Mitgliederkategorie oder -kategorien im Einklang mit diesem Artikel neu. Der Rat bestimmt in diesem Fall den Zeitpunkt, zu dem die Neuverteilung wirksam wird.

9. Teilstimmen sind nicht zulässig.

Artikel 11

ABSTIMMUNGSVERFAHREN DES RATES

1. Jedes Mitglied ist berechtigt, die Anzahl der ihm zustehenden Stimmen abzugeben; ein Mitglied ist nicht berechtigt, seine Stimmen zu teilen. Es kann jedoch mit den Stimmen, zu deren Abgabe es nach Absatz 2 ermächtigt ist, anders stimmen.

2. Durch eine schriftliche Notifikation an den Vorsitzenden des Rates kann jedes Erzeugermmitglied in eigener Verantwortung ein anderes Erzeugermmitglied und jedes Verbrauchermitglied in eigener Verantwortung ein anderes Verbrauchermitglied ermächtigen, auf einer Sitzung des Rates seine Interessen zu vertreten und seine Stimmen abzugeben.

3. Enthält sich ein Mitglied der Stimme, so gilt diese als nicht abgegeben.

Artikel 12

BESCHLÜSSE UND EMPFEHLUNGEN DES RATES

1. Der Rat bemüht sich, alle Beschlüsse im Konsens zu fassen und alle Empfehlungen in derselben Weise abzugeben.

2. Kommt ein Konsens nicht zustande, so werden alle Beschlüsse des Rates mit einfacher beiderseitiger Mehrheit gefasst und alle Empfehlungen werden in derselben Weise abgegeben, sofern dieses Übereinkommen nicht eine besondere Abstimmung vorsieht.

3. Nimmt ein Mitglied Artikel 11 Absatz 2 in Anspruch und werden seine Stimmen auf einer Sitzung des Rates abgegeben, so gilt es für die Zwecke des Absatzes 1 als anwesend und abstimmend.

Artikel 13

BESCHLUSSFÄHIGKEIT DES RATES

1. Der Rat ist auf einer Sitzung beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Mitglieder jeder in Artikel 4 bezeichneten Kategorie anwesend ist; jedoch müssen diese Mitglieder mindestens zwei Drittel der Gesamtstimmen in ihrer jeweiligen Kategorie innehaben.

2. Ist der Rat an dem für die Sitzung festgesetzten Tag und am folgenden Tag nicht nach Absatz 1 beschlussfähig, so ist er an den folgenden Tagen der Tagung beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Mitglieder jeder in Artikel 4 bezeichneten Kategorie anwesend ist; jedoch müssen diese Mitglieder die Mehrheit der Gesamtstimmen in ihrer jeweiligen Kategorie innehaben.

3. Eine Vertretung im Sinne des Artikels 11 Absatz 2 gilt als Anwesenheit.

Artikel 14

EXEKUTIVDIREKTOR UND PERSONAL

1. Der Rat ernennt durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 den Exekutivdirektor.

2. Die Anstellungsbedingungen des Exekutivdirektors werden vom Rat bestimmt.

3. Der Exekutivdirektor ist der oberste Verwaltungsbeamte der Organisation; er ist dem Rat für die Anwendung und Durchführung dieses Übereinkommens in Übereinstimmung mit den Beschlüssen des Rates verantwortlich.

4. Der Exekutivdirektor ernennt das Personal nach den vom Rat festgesetzten Vorschriften. Das Personal ist dem Exekutivdirektor verantwortlich.

5. Weder der Exekutivdirektor noch ein Mitglied des Personals darf ein finanzielles Interesse an der Holzindustrie oder am Holzhandel oder damit zusammenhängenden kommerziellen Tätigkeiten haben.

6. Bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben dürfen der Exekutivdirektor und das Personal weder von einem Mitglied noch von einer Stelle außerhalb der Organisation Weisungen einholen oder entgegennehmen. Sie haben jede Handlung zu unterlassen, die ihrer Stellung als internationale, nur dem Rat verantwortliche Bedienstete abträglich sein könnte. Jedes Mitglied der Organisation achtet den ausschließlich internationalen Charakter der Pflichten des Exekutivdirektors und der anderen Personalmitglieder und versucht nicht, sie bei der Wahrnehmung ihrer Pflichten zu beeinflussen.

Artikel 15

ZUSAMMENARBEIT UND KOORDINIERUNG MIT ANDEREN ORGANISATIONEN

1. Zur Erreichung der Ziele dieses Übereinkommens trifft der Rat geeignete Maßnahmen zur Konsultation und Zusammenarbeit mit den Vereinten Nationen und ihren Organen und Sonderorganisationen, einschließlich der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD) und anderen einschlägigen internationalen und regionalen Organisationen und Einrichtungen, sowie mit der Privatwirtschaft, nichtstaatlichen Organisationen und der Zivilgesellschaft.

2. Die Organisation nimmt so weit wie möglich die Einrichtungen, Dienste und Fachkenntnisse von zwischenstaatlichen, staatlichen und nichtstaatlichen Organisationen, der Zivilgesellschaft und der Privatwirtschaft in Anspruch, um bei der Erreichung der Ziele dieses Übereinkommens Doppelarbeit zu vermeiden und die Ergänzungswirkung und Wirksamkeit ihrer Tätigkeiten zu verstärken.

3. Die Organisation macht sich die Einrichtungen des Gemeinsamen Fonds für Rohstoffe voll zunutze.

Artikel 16

ZULASSUNG VON BEOBACHTERN

Der Rat kann jeden Mitglied- oder Beobachterstaat der Vereinten Nationen, der nicht Vertragspartei dieses Übereinkommens ist, oder jede in Artikel 15 bezeichnete Organisation, die an den Tätigkeiten der Organisation Interesse hat, einladen, als Beobachter an den Tagungen des Rates teilzunehmen.

KAPITEL V

VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN

Artikel 17

VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN

1. Die Organisation besitzt Rechtspersönlichkeit. Sie hat insbesondere die Fähigkeit, Verträge zu schließen, bewegliches und unbewegliches Vermögen zu erwerben und darüber zu verfügen sowie vor Gericht zu treten.

2. Die Rechtsstellung, die Vorrechte und Immunitäten der Organisation, ihres Exekutivdirektors, ihres Personals und ihrer Sachverständigen sowie der Vertreter der Mitglieder unterliegen im Hoheitsgebiet Japans weiterhin dem am 27. Februar 1988 in Tokyo unterzeichneten Sitzabkommen zwischen der Regierung von Japan und der Internationalen Tropenholzorganisation samt den für die ordnungsgemäße Durchführung dieses Übereinkommens erforderlichen Änderungen.

3. Die Organisation kann mit einem oder mehreren Ländern vom Rat zu genehmigende Übereinkünfte über die Befugnisse, Vorrechte und Immunitäten schließen, die für die ordnungsgemäße Durchführung dieses Übereinkommens erforderlich sind.

4. Wird der Sitz der Organisation in ein anderes Land verlegt, so schließt das betreffende Mitglied so bald wie möglich mit der Organisation ein vom Rat zu genehmigendes Sitzabkommen. Bis zum Abschluss des Abkommens ersucht die Organisation die neue Gastregierung, für die von der Organisation an ihre Bediensteten gezahlten Vergütungen sowie für die Guthaben, Einkünfte und sonstigen Vermögenswerte der Organisation im Rahmen ihrer innerstaatlichen Rechtsvorschriften Befreiung von der Besteuerung zu gewähren.

5. Das Sitzabkommen ist von diesem Übereinkommen unabhängig. Es tritt jedoch außer Kraft,

- a) wenn dies zwischen der Gastregierung und der Organisation vereinbart wird,
- b) wenn der Sitz der Organisation aus dem Land der Gastregierung verlegt wird oder
- c) wenn die Organisation zu bestehen aufhört.

KAPITEL VI

FINANZFRAGEN

Artikel 18

FINANZKONTEN

1. Es werden eingerichtet:

- a) das Verwaltungskonto, in das die festgesetzten Beiträge der Mitglieder eingezahlt werden,
- b) das Sonderkonto und der Bali-Partnerschaftsfonds, in die freiwillige Beiträge eingezahlt werden, und
- c) sonstige Konten, soweit der Rat dies für angezeigt und notwendig hält.

2. Der Rat legt nach Artikel 7 Finanzvorschriften für eine transparente Führung und Verwaltung der Konten fest, zu denen auch Vorschriften über die Kontenabrechnung im Fall der Kündigung oder des Außerkrafttretens dieses Übereinkommens gehören.

3. Der Exekutivdirektor ist für die Verwaltung dieser Finanzkonten verantwortlich; er erstattet dem Rat darüber Bericht.

Artikel 19

VERWALTUNGSKONTO

1. Die für die Anwendung dieses Übereinkommens erforderlichen Ausgaben laufen über das Verwaltungskonto; sie werden aus den nach den Absätzen 4, 5 und 6 dieses Artikels festgesetzten, von den Mitgliedern nach Maßgabe ihrer jeweiligen verfassungsrechtlichen oder institutionellen Verfahren gezahlten Jahresbeiträgen bestritten.

2. Das Verwaltungskonto erfasst:

- a) die Grundaussgaben der Verwaltung wie Gehälter und Zulagen, Einrichtungs- und Dienstreisekosten und

b) die Ausgaben für die Kernaufgaben wie für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit, für vom Rat einberufene Sachverständigenitzungen und für die Erarbeitung und Herausgabe von Studien und Gutachten nach den Artikeln 24, 27 und 28 dieses Übereinkommens.

3. Die Ausgaben für die zum Rat sowie zu den in Artikel 26 bezeichneten Ausschüssen und sonstigen nachgeordneten Organen des Rates entsandten Delegationen werden von den betroffenen Mitgliedern getragen. Verlangt ein Mitglied besondere Leistungen von der Organisation, so fordert der Rat das betreffende Mitglied auf, die Kosten der Leistungen zu tragen.

4. Vor Ablauf jedes Zweijahreshaushalts genehmigt der Rat den Haushalt für das Verwaltungskonto der Organisation für den folgenden Zweijahreshaushalt und setzt den Beitrag jedes Mitglieds zu diesem Haushalt fest.

5. Die Beiträge zum Verwaltungskonto für jeden Zweijahreshaushalt werden wie folgt festgesetzt:

a) Die in Absatz 2 Buchstabe a) genannten Ausgaben sind zu gleichen Teilen von den Erzeugermittgliedern und den Verbrauchermitgliedern zu tragen und werden im Verhältnis der Stimmen jedes Mitglieds zu den Gesamtstimmen seiner Mitgliedergruppe festgesetzt.

b) 20 Prozent der in Absatz 2 Buchstabe b) genannten Ausgaben sind von Erzeugermittgliedern und 80 Prozent dieser Ausgaben von Verbrauchermitgliedern zu tragen; sie werden im Verhältnis der Stimmen jedes Mitglieds zu den Gesamtstimmen seiner Mitgliedergruppe festgesetzt.

c) Die in Absatz 2 Buchstabe b) genannten Ausgaben dürfen ein Drittel der in Absatz 2 Buchstabe a) genannten Ausgaben nicht übersteigen. Der Rat kann im Konsens beschließen, für einen bestimmten Zweijahreshaushalt von dieser Obergrenze abzuweichen.

d) Der Rat kann im Zusammenhang mit der Bewertung nach Artikel 33 überprüfen, in welchem Umfang das Verwaltungskonto und die Konten für freiwillige Beiträge zur wirksamen und reibungslosen Arbeitsweise der Organisation beitragen.

e) Bei der Festsetzung der Beiträge werden die Stimmen jedes Mitglieds so berechnet, dass der zeitweilige Entzug des Stimmrechts eines Mitglieds oder die sich daraus ergebende Neuverteilung der Stimmen außer Betracht bleibt.

6. Den ersten Beitrag eines Mitglieds, das der Organisation nach dem Inkrafttreten dieses Übereinkommens beitrifft, setzt der Rat auf der Grundlage der diesem Mitglied zustehenden Stimmenzahl und des für den laufenden Zweijahreshaushalt verbleibenden Zeitabschnitts fest, ohne jedoch die für den laufenden Zweijahreshaushalt für die anderen Mitglieder festgesetzten Beiträge dadurch zu ändern.

7. Die Beiträge zum Verwaltungskonto sind am ersten Tag jedes Rechnungsjahrs zu zahlen. Beiträge von Mitgliedern zu dem Zweijahreshaushalt, in dem sie der Organisation beitreten, sind an dem Tag zu zahlen, an dem sie Mitglieder werden.

8. Hat ein Mitglied seinen vollen Beitrag zum Verwaltungskonto nicht innerhalb von vier Monaten nach Fälligkeit gemäß Absatz 7 gezahlt, so ersucht der Exekutivdirektor das Mitglied, die Zahlung so bald wie möglich zu leisten. Hat das Mitglied seinen Beitrag innerhalb von zwei Monaten nach diesem Ersuchen noch nicht gezahlt, so wird es aufgefordert, die Gründe für seine Zahlungsunfähigkeit zu nennen. Hat das Mitglied nach Ablauf von sieben Monaten nach Fälligkeit seinen Beitrag immer noch nicht gezahlt, so wird ihm sein Stimmrecht bis zur vollständigen Zahlung seines Beitrags entzogen, sofern der Rat nicht durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 etwas anderes beschließt. Hat ein Mitglied seinen vollen Beitrag während zweier aufeinanderfolgender Jahre nicht gezahlt, so verliert es unter Berücksichtigung des Artikels 30 die Berechtigung, Projekt- oder Vorprojektvorschläge zur Prüfung der Förderfähigkeit nach Artikel 25 Absatz 1 zu unterbreiten.

9. Hat ein Mitglied seinen vollen Beitrag zum Verwaltungskonto innerhalb von vier Monaten nach Fälligkeit gemäß Absatz 7 gezahlt, so erhält das Mitglied einen Beitragsnachlass, der vom Rat in den Finanzvorschriften der Organisation festgelegt wird.

10. Ein Mitglied, dem seine Rechte nach Absatz 8 zeitweilig entzogen worden sind, bleibt zur Zahlung seines Beitrags verpflichtet.

Artikel 20

SONDERKONTO

1. Das Sonderkonto umfasst zwei Unterkonten:

- a) das Unterkonto "Thematische Programme" und
- b) das Unterkonto "Projekte".

2. Die möglichen Finanzquellen für das Sonderkonto sind:

- a) der Gemeinsame Fonds für Rohstoffe,
- b) regionale und internationale Finanzinstitutionen,
- c) freiwillige Beiträge der Mitglieder und
- d) sonstige Quellen.

3. Der Rat legt Kriterien und Verfahren für die transparente Führung des Sonderkontos fest. Bei der Führung des Unterkontos "Thematische Programme" und des Unterkontos "Projekte" werden diese Verfahren die Notwendigkeit einer ausgewogenen Vertretung der Mitglieder, einschließlich der Beitrag leistenden Mitglieder, berücksichtigen.

4. Zweck des Unterkontos "Thematische Programme" ist es, die Zahlung von Beiträgen ohne Zweckbindung zur Finanzierung genehmigter Vorprojekte, Projekte und Tätigkeiten zu erleichtern, die im Einklang mit thematischen Programmen stehen, die vom Rat auf der Grundlage der nach den Artikeln 24 und 25 festgelegten strategischen und projektbezogenen Prioritäten festgelegt wurden.

5. Die Geber können ihre Beiträge zu bestimmten thematischen Programmen leisten oder den Exekutivdirektor ersuchen, für die Zuteilung ihrer Beiträge Vorschläge zu unterbreiten.

6. Der Exekutivdirektor erstattet dem Rat regelmäßig Bericht über die Zuweisung und die Ausgabe von Mitteln aus dem Unterkonto "Thematische Programme" und über die Umsetzung, Überwachung und Bewertung von Vorprojekten, Projekten und Tätigkeiten sowie den Bedarf an Finanzmitteln für die erfolgreiche Umsetzung der thematischen Programme.

7. Zweck des Unterkontos "Projekte" ist es, die Zahlung zweckgebundener Beiträge zur Finanzierung der nach den Artikeln 24 und 25 genehmigten Vorprojekte, Projekte und Tätigkeiten zu erleichtern.

8. Zweckgebundene Beiträge zum Unterkonto "Projekte" dürfen nur für die Vorprojekte, Projekte und Tätigkeiten verwendet werden, für die sie bestimmt waren, sofern nicht der Geber nach Rücksprache mit dem Exekutivdirektor etwas anderes beschließt. Nach Abschluss oder Beendigung eines Vorprojekts, eines Projekts oder einer Tätigkeit entscheidet der Geber über die Verwendung etwaiger Restmittel.

9. Um angesichts der Freiwilligkeit der Leistung von Beiträgen die erforderliche Planbarkeit in Bezug auf die Mittel für das Sonderkonto zu gewährleisten, sind die Mitglieder bestrebt, dieses auf ein angemessenes Finanzmittelniveau aufzufüllen, damit die vom Rat genehmigten Vorprojekte, Projekte und Tätigkeiten voll umgesetzt werden können.

10. Alle Einnahmen im Zusammenhang mit einzelnen konkreten Vorprojekten, Projekten und Tätigkeiten im Rahmen des Unterkontos "Projekte" oder des Unterkontos "Thematische Programme" werden dem betreffenden Unterkonto gutgeschrieben. Alle Ausgaben für diese Vorprojekte, Projekte oder Tätigkeiten, einschließlich der Vergütungen und der Reisekosten für Berater und Sachverständige, gehen zu Lasten desselben Unterkontos.

11. Ein Mitglied haftet nicht aufgrund seiner Mitgliedschaft in der Organisation für Verbindlichkeiten, die durch Handlungen eines anderen Mitglieds oder eines anderen Rechtsträgers in Verbindung mit Vorprojekten, Projekten oder Tätigkeiten entstehen.

12. Der Exekutivdirektor bietet nach den Artikeln 24 und 25 bei der Erarbeitung von Vorschlägen für Vorprojekte, Projekte und Tätigkeiten Unterstützung an und bemüht sich zu den vom Rat zu beschließenden Bedingungen um eine ausreichende und abgesicherte Finanzierung der genehmigten Vorprojekte, Projekte und Tätigkeiten.

Artikel 21

DER BALI-PARTNERSCHAFTSFONDS

1. Hiermit wird ein Fonds für die nachhaltige Bewirtschaftung Tropenholz erzeugender Wälder errichtet, der die Erzeugermitglieder dabei unterstützt, die zur Erreichung des in Artikel 1 Buchstabe *d*) genannten Ziels notwendigen Investitionen vorzunehmen.

2. Der Fonds setzt sich zusammen aus:

- a) Beiträgen von Gebermitgliedern,
- b) 50 Prozent der Einnahmen aus Tätigkeiten, die sich auf das Sonderkonto beziehen,
- c) Mitteln aus anderen privaten und öffentlichen Quellen, die die Organisation im Einklang mit ihren Finanzvorschriften annehmen kann, und
- d) sonstigen vom Rat genehmigten Quellen.

3. Die Mittel des Fonds werden vom Rat nur für Vorprojekte und Projekte zugeteilt, die den in Absatz 1 dieses Artikels genannten Zweck verfolgen und nach den Artikeln 24 und 25 genehmigt sind.

4. Bei der Zuteilung von Mitteln des Fonds legt der Rat Kriterien und Prioritäten für die Verwendung des Fonds fest und berücksichtigt Folgendes:

- a) die Hilfsbedürftigkeit der Mitglieder bei der Durchsetzung der Ausfuhr von Tropenholz und Tropenholzerzeugnissen aus nachhaltig bewirtschafteten Quellen,
- b) die Bedürfnisse der Mitglieder, bedeutende Programme zur Erhaltung von Holz erzeugenden Wäldern zu erstellen und durchzuführen, und
- c) die Bedürfnisse der Mitglieder, Programme zur nachhaltigen Waldbewirtschaftung durchzuführen.

5. Der Exekutivdirektor bietet nach Artikel 25 bei der Erarbeitung von Vorschlägen für Projekte Unterstützung an und bemüht sich auf der Grundlage der vom Rat zu beschließenden Bedingungen um eine ausreichende und abgesicherte Finanzierung der vom Rat genehmigten Projekte.

6. Die Mitglieder sind bestrebt, den Bali-Partnerschaftsfonds auf ein angemessenes Niveau aufzufüllen, um zum Erreichen der Ziele des Fonds beizutragen.

7. Der Rat prüft in regelmäßigen Abständen, ob die dem Fonds zur Verfügung stehenden Mittel ausreichen, und bemüht sich um zusätzliche Mittel, die von den Erzeugermitgliedern zur Erfüllung des Zwecks des Fonds benötigt werden.

Artikel 22

FORMEN DER ZAHLUNG

1. Die finanziellen Beiträge zu den nach Artikel 18 eingerichteten Konten sind in frei konvertierbaren Währungen zu zahlen; sie sind von Devisenbeschränkungen befreit.

2. Der Rat kann auch beschließen, andere Formen von Beiträgen zu den nach Artikel 18 eingerichteten Konten außer dem Verwaltungskonto anzunehmen, einschließlich wissenschaftlicher und technischer Ausrüstungen oder Arbeitskräfte zur Deckung des Bedarfs für genehmigte Projekte.

Artikel 23

RECHNUNGSPRÜFUNG UND VERÖFFENTLICHUNG DES RECHNUNGSABSCHLUSSES

1. Der Rat ernennt unabhängige Revisoren für die Prüfung der Rechnungslegung der Organisation.

2. Ein von unabhängigen Revisoren geprüfter Abschluss der nach Artikel 18 eingerichteten Konten wird den Mitgliedern so bald wie möglich nach Abschluss jedes Rechnungsjahrs, spätestens jedoch sechs Monate danach zur Verfügung gestellt und in geeigneter Weise geprüft, damit er vom Rat auf seiner nächsten Tagung genehmigt werden kann. Eine Kurzfassung des geprüften Rechnungsabschlusses und der geprüften Bilanz wird danach veröffentlicht.

KAPITEL VII

GESCHÄFTSTÄTIGKEIT

Artikel 24

STRATEGIEENTWICKLUNG DER ORGANISATION

1. Um die in Artikel 1 genannten Ziele zu erreichen, führt die Organisation eine integrierte Strategieentwicklung und Projektarbeit durch.

2. Die Strategieentwicklung der Organisation soll zum Erreichen der Ziele dieses Übereinkommens für die ITTO-Mitglieder beitragen.

3. Der Rat erstellt regelmäßig einen Aktionsplan als Leitfaden für die Strategieentwicklung und legt Prioritäten und thematische Programme im Sinne des Artikels 20 Absatz 4 fest. Die in dem Aktionsplan festgelegten Prioritäten schlagen sich in den vom Rat genehmigten Arbeitsprogrammen nieder. Zu den Tätigkeiten im Bereich der Strategieentwicklung können die Entwicklung und Erarbeitung von Leitlinien, Handbüchern, Studien, Berichten und grundlegenden Hilfsmitteln der Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit sowie ähnliche im Aktionsplan der Organisation festgelegte Tätigkeiten zählen.

Artikel 25

PROJEKTARBEIT DER ORGANISATION

1. Die Mitglieder und der Exekutivdirektor können Vorschläge für Vorprojekte und Projekte unterbreiten, die zum Erreichen der Ziele dieses Übereinkommens und eines oder mehrerer vordringlicher Arbeitsbereiche oder thematischer Programme beitragen, die in dem vom Rat nach Artikel 24 genehmigten Aktionsplan festgelegt wurden.

2. Der Rat legt Kriterien für die Genehmigung von Projekten und Vorprojekten fest und berücksichtigt dabei unter anderem deren Bedeutung im Hinblick auf die Ziele dieses Übereinkommens und die vordringlichen Arbeitsbereiche oder thematischen Programme, ihre Umweltauswirkungen und sozialen Folgen, ihr Verhältnis zu nationalen Forstprogrammen und -strategien, ihre Kostenwirksamkeit, technische und regionale Bedürfnisse, die Notwendigkeit, Doppelarbeit zu vermeiden, und die Notwendigkeit, die gesammelten Erfahrungen einzubeziehen.

3. Der Rat erstellt einen Zeitplan und ein Verfahren für die Vorlage, die Beurteilung, die Genehmigung und die Festlegung der Rangfolge von Vorprojekten und Projekten, für die eine Finanzierung durch die Organisation beantragt wird, sowie für ihre Umsetzung, Überwachung und Bewertung.

4. Der Exekutivdirektor kann die Auszahlung der Mittel der Organisation für Vorprojekte oder Projekte vorübergehend einstellen, falls sie im Widerspruch zu den Projektunterlagen verwendet werden, sowie im Fall von Betrug, Verschwendung, Pflichtversäumnis oder Misswirtschaft. Der Exekutivdirektor legt dem Rat auf seiner nächsten Tagung einen Bericht zur Prüfung vor. Der Rat ergreift angemessene Maßnahmen.

5. Der Rat kann nach vereinbarten Kriterien die Anzahl der Projekte und Vorprojekte beschränken, die ein Mitglied oder der Exekutivdirektor in einem bestimmten Projektzyklus einreichen kann. Der Rat kann als Folge des Berichts des Exekutivdirektors angemessene Maßnahmen ergreifen, einschließlich der vorübergehenden oder endgültigen Beendigung der Förderung eines Vorprojekts oder Projekts.

Artikel 26

AUSSCHÜSSE UND NACHGEORDNETE ORGANE

1. Hiermit werden die folgenden Ausschüsse der Organisation eingesetzt, die allen Mitgliedern offenstehen:

- a) der Ausschuss für Holzindustrie,
- b) der Ausschuss für Wirtschaft, Statistik und Märkte,
- c) der Ausschuss für Wiederaufforstung und Waldbewirtschaftung und
- d) der Finanz- und Verwaltungsausschuss.

2. Der Rat kann durch besondere Abstimmung nach Artikel 12, soweit zweckdienlich, Ausschüsse und nachgeordnete Organe einsetzen oder auflösen.

3. Der Rat legt den Arbeits- und Aufgabenbereich der Ausschüsse und anderer nachgeordneter Organe fest. Die Ausschüsse und andere nachgeordnete Organe sind dem Rat verantwortlich und unterliegen seiner Weisungsbefugnis.

KAPITEL VIII

STATISTIKEN, UNTERSUCHUNGEN UND INFORMATIONEN

Artikel 27

STATISTIKEN, UNTERSUCHUNGEN UND INFORMATIONEN

1. Der Rat ermächtigt den Exekutivdirektor, enge Beziehungen zu den zuständigen zwischenstaatlichen, staatlichen und nichtstaatlichen Organisationen herzustellen und zu unterhalten, um die Beschaffung neuer und zuverlässiger Daten und Informationen unter anderem über die Erzeugung von Tropenholz und den Handel damit, über Tendenzen und Datenabweichungen sowie zweckdienliche Informationen über nicht tropisches Holz und über die Bewirtschaftung von Holz erzeugenden Wäldern zu erleichtern. Soweit dies für die Durchführung dieses Übereinkommens erforderlich ist, wird die Organisation in Zusammenarbeit mit solchen Organisationen die Informationen sammeln, ordnen, auswerten und veröffentlichen.

2. Die Organisation trägt zu den Bemühungen um eine Standardisierung und Harmonisierung der internationalen Berichterstattung in Forstangelegenheiten bei, damit Überschneidungen und Duplizierung bei der Datensammlung der verschiedenen Organisationen vermieden werden.

3. Die Mitglieder legen die vom Rat angeforderten Statistiken und Informationen über Holz, Handel mit Holz und Maßnahmen zur Umsetzung einer nachhaltigen Bewirtschaftung von Holz erzeugenden Wäldern sowie sonstige zweckdienliche Informationen in dem größtmöglichen Umfang, der mit ihren innerstaatlichen Rechtsvorschriften nicht unvereinbar ist, innerhalb der vom Exekutivdirektor festgesetzten Frist vor. Der Rat entscheidet über die Art der nach diesem Absatz vorzulegenden Informationen und über die Form, in der sie zu unterbreiten sind.

4. Auf Ersuchen oder falls erforderlich bemüht sich der Rat, das technische Potenzial insbesondere der in der Entwicklung befindlichen Mitgliedsländer auszubauen, damit diese den Pflichten aus diesem Übereinkommen in Bezug auf Statistiken und Berichte nachkommen können.

5. Hat ein Mitglied in zwei aufeinanderfolgenden Jahren die nach Absatz 3 vorgeschriebenen Statistiken und Informationen nicht vorgelegt und den Exekutivdirektor nicht um Unterstützung ersucht, so fordert der Exekutivdirektor zunächst das betreffende Mitglied auf, innerhalb einer bestimmten Frist eine Erklärung abzugeben. Wird keine zufriedenstellende Erklärung abgegeben, so ergreift der Rat die ihm geeignet erscheinenden Maßnahmen.

6. Der Rat veranlasst die Durchführung aller zweckdienlichen Untersuchungen über die Tendenzen sowie die kurz- und langfristigen Probleme der internationalen Holzmärkte und über die Fortschritte, die bei der Durchsetzung einer nachhaltigen Bewirtschaftung von Holz erzeugenden Wäldern gemacht werden.

Artikel 28

JAHRESBERICHT UND ZWEIJÄHRLICHE ÜBERPRÜFUNG

1. Der Rat veröffentlicht einen Jahresbericht über seine Tätigkeit sowie alle anderen Informationen, die er für zweckdienlich erachtet.
2. Der Rat überprüft und beurteilt alle zwei Jahre
 - a) die internationale Lage im Holzbereich und
 - b) sonstige Faktoren, Fragen und Entwicklungen, die für das Erreichen der Ziele dieses Übereinkommens für wichtig erachtet werden.
3. Die Überprüfung erfolgt anhand
 - a) der von den Mitgliedern vorgelegten Informationen über Produktion, Handel, Angebot, Lagervorräte, Verbrauch und Preise von Holz auf nationaler Ebene,
 - b) sonstiger von den Mitgliedern auf Anforderung des Rates zur Verfügung gestellter statistischer Daten und spezifischer Indikatoren,
 - c) der von den Mitgliedern zur Verfügung gestellten Informationen über die Fortschritte, die sie bei der Durchsetzung einer nachhaltigen Bewirtschaftung ihrer Holz erzeugenden Wälder gemacht haben,
 - d) sonstiger einschlägiger Informationen, die dem Rat entweder unmittelbar oder durch die Organisationen im System der Vereinten Nationen und geeignete zwischenstaatliche, staatliche und nichtstaatliche Organisationen zur Verfügung stehen, und
 - e) der von den Mitgliedern vorgelegten Informationen über die Fortschritte, die sie bei der Einrichtung von Kontroll- und Informationsmechanismen in Bezug auf die illegale Ernte von und den illegalen Handel mit Tropenholz und anderen forstwirtschaftlichen Erzeugnissen gemacht haben.
4. Der Rat unterstützt den Meinungs austausch unter den Mitgliedsländern in Bezug auf
 - a) den Stand der nachhaltigen Bewirtschaftung von Holz erzeugenden Wäldern und damit zusammenhängenden Angelegenheiten in den Mitgliedsländern und
 - b) die Mittelbereitstellung und den Mittelbedarf im Zusammenhang mit den Zielen, Kriterien und Richtlinien der Organisation.
5. Auf Ersuchen bemüht sich der Rat, das technische Potenzial der Mitgliedsländer, insbesondere der in der Entwicklung befindlichen Mitgliedsländer, auszubauen, um die für eine angemessene Weitergabe von Informationen erforderlichen Daten zu erhalten, einschließlich der Bereitstellung von Mitteln für die Ausbildung und von Einrichtungen für die Mitglieder.
6. Die Ergebnisse der Überprüfung werden in die entsprechenden Berichte über die Sitzungen des Rates aufgenommen.

KAPITEL IX

VERSCHIEDENE BESTIMMUNGEN

Artikel 29

ALLGEMEINE VERPFLICHTUNGEN DER MITGLIEDER

1. Während der Geltungsdauer dieses Übereinkommens bemühen sich die Mitglieder nach besten Kräften, das Erreichen seiner Ziele zu fördern und dem zuwiderlaufende Maßnahmen zu vermeiden, und arbeiten hierbei zusammen.
2. Die Mitglieder verpflichten sich, die Beschlüsse des Rates aufgrund dieses Übereinkommens anzuerkennen und umzusetzen, und führen keine Maßnahmen durch, die diese Beschlüsse einschränken oder ihnen zuwiderlaufen würden.

Artikel 30

BEFREIUNG VON VERPFLICHTUNGEN

1. Sofern dies aufgrund von in diesem Übereinkommen nicht ausdrücklich vorgesehenen außergewöhnlichen Umständen oder Notfällen oder höherer Gewalt erforderlich ist, kann der Rat durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 ein Mitglied von einer Verpflichtung aus diesem Übereinkommen befreien, wenn er von diesem Mitglied eine zufriedenstellende Erklärung über die Gründe für die Nichterfüllung der Verpflichtung erhalten hat.
2. Bei einer Befreiung nach Absatz 1 legt der Rat ausdrücklich die Bedingungen, die Geltungsdauer und die Gründe für die Befreiung dar.

Artikel 31

BESCHWERDEN UND STREITIGKEITEN

Jedes Mitglied kann dem Rat eine Beschwerde, dass ein Mitglied seinen Verpflichtungen aus diesem Übereinkommen nicht nachgekommen ist, sowie jede Streitigkeit über die Auslegung oder Anwendung dieses Übereinkommens vorbringen. Die Entscheidungen des Rates über diese Angelegenheiten werden unbeschadet anderer Bestimmungen dieses Übereinkommens im Konsens getroffen; sie sind endgültig und bindend.

Artikel 32

DIFFERENZIERTE MASSNAHMEN UND ABHILFEMASSNAHMEN SOWIE SONDERMASSNAHMEN

1. In der Entwicklung befindliche Verbrauchermitglieder, deren Interessen durch die im Rahmen dieses Übereinkommens getroffenen Maßnahmen beeinträchtigt werden, können beim Rat angemessene differenzierte Maßnahmen und Abhilfemaßnahmen beantragen. Der Rat prüft, ob er solche angemessenen Maßnahmen im Einklang mit Abschnitt III Absatz 3 und 4 der Resolution 93 (IV) der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung treffen soll.
2. Die Mitglieder der Kategorie der am wenigsten entwickelten Länder entsprechend der Begriffsbestimmung der Vereinten Nationen können beim Rat Sondermaßnahmen nach Abschnitt III Absatz 4 der Resolution 93 (IV) und nach den Absätzen 56 und 57 der Pariser Erklärung und des Aktionsprogramms für die am wenigsten entwickelten Länder für die neunziger Jahre beantragen.

Artikel 33

ÜBERPRÜFUNG

Der Rat kann die Durchführung dieses Übereinkommens, einschließlich der Ziele und der Finanzierungsmechanismen, fünf Jahre nach seinem Inkrafttreten bewerten.

Artikel 34

NICHTDISKRIMINIERUNG

Dieses Übereinkommen berechtigt nicht dazu, Maßnahmen zur Beschränkung oder zum Verbot des internationalen Handels mit Holz und Holzserzeugnissen anzuwenden, insbesondere soweit solche Maßnahmen die Einfuhr und Verwendung von Holz und Holzserzeugnissen betreffen.

KAPITEL X

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Artikel 35

VERWAHRER

Der Generalsekretär der Vereinten Nationen wird hiermit zum Verwahrer dieses Übereinkommens bestimmt.

Artikel 36

UNTERZEICHNUNG, RATIFIKATION, ANNAHME UND GENEHMIGUNG

1. Dieses Übereinkommen liegt vom 3. April 2006 bis einen Monat nach seinem Inkrafttreten am Sitz der Vereinten Nationen für die zur Konferenz der Vereinten Nationen für die Aushandlung eines Folgeübereinkommens des Internationalen Tropenholz-Übereinkommens von 1994 eingeladenen Regierungen zur Unterzeichnung auf.

2. Jede in Absatz 1 bezeichnete Regierung kann

a) bei der Unterzeichnung dieses Übereinkommens erklären, dass sie durch die Unterzeichnung zustimmt, durch dieses Übereinkommen gebunden zu sein (endgültige Unterzeichnung), oder

b) nach der Unterzeichnung dieses Übereinkommens es durch Hinterlegung einer entsprechenden Urkunde beim Verwahrer ratifizieren, annehmen oder genehmigen.

3. Bei der Unterzeichnung und Ratifikation, Annahme oder Genehmigung oder dem Beitritt oder der vorläufigen Anwendung hinterlegt die Europäische Gemeinschaft oder jede in Artikel 5 Absatz 1 bezeichnete zwischenstaatliche Organisation eine von der zuständigen Stelle der Organisation ausgestellte Erklärung, in der die Art und der Umfang ihrer Zuständigkeit für die von diesem Übereinkommen erfassten Angelegenheiten aufgeführt sind, und unterrichtet den Verwahrer über jede künftige wesentliche Änderung dieser Zuständigkeit. Erklärt eine solche Organisation, für alle von diesem Übereinkommen erfassten Angelegenheiten die ausschließliche Zuständigkeit zu besitzen, so gehen die Mitgliedstaaten dieser Organisationen nicht nach Artikel 36 Absatz 2, Artikel 37 und Artikel 38 vor, oder sie ergreifen die Maßnahme nach Artikel 41 oder ziehen ihre Notifikation der vorläufigen Anwendung nach Artikel 38 zurück.

Artikel 37

BEITRITT

1. Dieses Übereinkommen steht den Regierungen zu den vom Rat festgelegten Bedingungen, die auch eine Frist für die Hinterlegung der Beitrittsurkunde umfassen, zum Beitritt offen. Der Rat übermittelt diese Bedingungen dem Verwahrer. Der Rat kann jedoch Regierungen, die innerhalb der in den Beitrittsbedingungen festgesetzten Frist nicht beitreten können, Fristverlängerungen gewähren.

2. Der Beitritt erfolgt durch Hinterlegung einer Beitrittsurkunde beim Verwahrer.

Artikel 38

NOTIFIKATION DER VORLÄUFIGEN ANWENDUNG

Eine Unterzeichnerregierung, die dieses Übereinkommen ratifizieren, annehmen oder genehmigen will, oder eine Regierung, für die der Rat Beitrittsbedingungen festgelegt hat, die jedoch ihre Urkunde noch nicht hinterlegen konnte, kann dem Verwahrer jederzeit notifizieren, dass sie dieses Übereinkommen in Übereinstimmung mit ihren Gesetzen und sonstigen Vorschriften von seinem Inkrafttreten nach Artikel 39 an oder, wenn es bereits in Kraft ist, von einem bestimmten Tag an vorläufig anwenden wird.

Artikel 39

INKRAFTTRETEN

1. Dieses Übereinkommen tritt am 1. Februar 2008 oder an einem späteren Tag endgültig in Kraft, wenn zwölf Regierungen von Erzeugern mit mindestens 60 Prozent der Gesamtstimmen nach Anlage A dieses Übereinkommens und zehn Regierungen von den in Anlage B aufgeführten Verbrauchern, auf die im Referenzjahr 2005 mindestens 60 Prozent der weltweiten Tropenholzeinfuhren entfallen, dieses Übereinkommen nach Artikel 36 Absatz 2 oder nach Artikel 37 endgültig unterzeichnet oder ratifiziert, angenommen oder genehmigt haben.

2. Ist dieses Übereinkommen am 1. Februar 2008 nicht endgültig in Kraft getreten, so tritt es an diesem Tag oder an einem anderen Tag innerhalb der nächsten sechs Monate vorläufig in Kraft, wenn zehn Regierungen von Erzeugern mit mindestens 50 Prozent der Gesamtstimmen nach Anlage A dieses Übereinkommens und sieben Regierungen von den in Anlage B aufgeführten Verbrauchern, auf die im Referenzjahr 2005 mindestens 50 Prozent der weltweiten Tropenholzeinfuhren entfallen, dieses Übereinkommen nach Artikel 36 Absatz 2 endgültig unterzeichnet oder ratifiziert, angenommen oder genehmigt haben oder dem Verwahrer nach Artikel 38 notifiziert haben, dass sie es vorläufig anwenden werden.

3. Sind die Voraussetzungen für das Inkrafttreten nach Absatz 1 oder 2 bis zum 1. September 2008 nicht erfüllt, so lädt der Generalsekretär der Vereinten Nationen die Regierungen, die dieses Übereinkommen nach Artikel 36 Absatz 2 endgültig unterzeichnet oder ratifiziert, angenommen oder genehmigt oder dem Verwahrer notifiziert haben, dass sie es vorläufig anwenden werden, ein, zum frühestmöglichen Zeitpunkt zusammenzutreten, um zu beschließen, ob sie dieses Übereinkommen untereinander ganz oder teilweise vorläufig oder endgültig in Kraft setzen wollen. Die Regierungen, die beschließen, dieses Übereinkommen untereinander vorläufig in Kraft zu setzen, können von Zeit zu Zeit zusammentreten, um die Lage zu überprüfen und zu entscheiden, ob es zwischen ihnen endgültig in Kraft treten soll.

4. Für jede Regierung, die dem Verwahrer nicht nach Artikel 38 notifiziert hat, dass sie dieses Übereinkommen vorläufig anwenden wird, und die ihre Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens hinterlegt, tritt es am Tag dieser Hinterlegung in Kraft.

5. Der Exekutivdirektor der Organisation beruft den Rat so bald wie möglich nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens ein.

Artikel 40

ÄNDERUNGEN

1. Der Rat kann durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 den Mitgliedern eine Änderung dieses Übereinkommens empfehlen.

2. Der Rat setzt den Tag fest, bis zu dem die Mitglieder dem Verwahrer notifizieren müssen, dass sie die Änderung annehmen.

3. Eine Änderung tritt 90 Tage nach dem Zeitpunkt in Kraft, an dem die Annahmefifikationen von Mitgliedern, die mindestens zwei Drittel der Erzeugermitglieder umfassen und auf die mindestens 75 Prozent der Stimmen der Erzeugermitglieder entfallen, sowie von Mitgliedern, die mindestens zwei Drittel der Verbrauchermitglieder umfassen und auf die mindestens 75 Prozent der Stimmen der Verbrauchermitglieder entfallen, beim Verwahrer eingegangen sind.

4. Nachdem der Verwahrer dem Rat mitgeteilt hat, dass die Voraussetzungen für das Inkrafttreten der Änderung erfüllt sind, kann ein Mitglied - ungeachtet der Bestimmungen des Absatzes 2 über den vom Rat festgesetzten Tag - dem Verwahrer noch seine Annahme der Änderung notifizieren, sofern diese Notifikation vor Inkrafttreten der Änderung erfolgt.

5. Ein Mitglied, das seine Annahme einer Änderung bis zu dem Tag, an dem diese Änderung in Kraft tritt, nicht notifiziert hat, scheidet mit diesem Tag als Vertragspartei dieses Übereinkommens aus, sofern es nicht dem Rat überzeugend dargelegt hat, dass die Annahme wegen Schwierigkeiten bei der Durchführung seiner verfassungsrechtlichen oder institutionellen Verfahren nicht rechtzeitig herbeigeführt werden konnte, und sofern der Rat nicht beschließt, die für die Annahme der Änderung festgesetzte Frist für dieses Mitglied zu verlängern. Ein solches Mitglied wird durch die Änderung nicht gebunden, bis es deren Annahme notifiziert hat.

6. Sind die Voraussetzungen für das Inkrafttreten der Änderung bis zu dem vom Rat nach Absatz 2 festgesetzten Tag nicht erfüllt, so gilt die Änderung als zurückgezogen.

Artikel 41

RÜCKTRITT

1. Ein Mitglied kann jederzeit nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens durch eine an den Verwahrer gerichtete schriftliche Rücktrittsanzeige von diesem Übereinkommen zurücktreten. Das Mitglied setzt gleichzeitig den Rat von diesem Schritt in Kenntnis.

2. Der Rücktritt wird 90 Tage nach Eingang der Anzeige beim Verwahrer wirksam.

3. Von einem Mitglied gemäß diesem Übereinkommen eingegangene finanzielle Verpflichtungen gegenüber der Organisation enden nicht mit seinem Rücktritt.

Artikel 42

AUSSCHLUSS

Stellt der Rat fest, dass ein Mitglied seine Verpflichtungen aus diesem Übereinkommen verletzt hat, und stellt er ferner fest, dass durch diese Verletzung die Durchführung dieses Übereinkommens erheblich beeinträchtigt wird, so kann er das Mitglied durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 von diesem Übereinkommen ausschließen. Der Rat notifiziert dies umgehend dem Verwahrer. Sechs Monate nach dem Beschluss des Rates scheidet das Mitglied als Vertragspartei dieses Übereinkommens aus.

Artikel 43

KONTENABRECHNUNG MIT ZURÜCKGETRETENEN ODER AUSGESCHLOSSENEN MITGLIEDERN ODER MITGLIEDERN, DIE NICHT IN DER LAGE SIND, EINE ÄNDERUNG ANZUNEHMEN

1. Der Rat regelt die Kontenabrechnung mit einem Mitglied, das als Vertragspartei dieses Übereinkommens ausscheidet, weil es

a) nach Artikel 40 eine Änderung dieses Übereinkommens nicht angenommen hat,

b) nach Artikel 41 von diesem Übereinkommen zurückgetreten ist oder

c) nach Artikel 42 von diesem Übereinkommen ausgeschlossen worden ist.

2. Der Rat behält die Umlagen oder Beiträge eines ausgeschiedenen Mitglieds ein, die in ein nach Artikel 18 eingerichtetes Finanzkonto eingezahlt worden sind.

3. Ein Mitglied, das als Vertragspartei dieses Übereinkommens ausgeschieden ist, hat keinen Anspruch auf Beteiligung am Liquidationserlös oder an anderen Vermögenswerten der Organisation. Ein solches Mitglied haftet auch nicht für irgendeinen Teil eines etwaigen Defizits der Organisation bei Außerkrafttreten dieses Übereinkommens.

Artikel 44

GELTUNGSDAUER, VERLÄNGERUNG UND AUSSERKRAFTTRETEN

1. Dieses Übereinkommen bleibt für einen Zeitabschnitt von zehn Jahren nach seinem Inkrafttreten in Kraft, sofern der Rat nicht durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 beschließt, es aufgrund des vorliegenden Artikels zu verlängern, neu auszuhandeln oder außer Kraft zu setzen.

2. Der Rat kann durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 beschließen, dieses Übereinkommen zweimal, und zwar um einen ersten Zeitabschnitt von fünf Jahren und um einen weiteren Zeitabschnitt von drei Jahren zu verlängern.

3. Ist vor Ablauf des in Absatz 1 genannten Zeitabschnitts von zehn Jahren beziehungsweise vor Ablauf einer Verlängerungszeit nach Absatz 2 ein neues Übereinkommen zur Ablösung dieses Übereinkommens ausgehandelt worden, jedoch noch nicht endgültig oder vorläufig in Kraft getreten, so kann der Rat durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 dieses Übereinkommen bis zum endgültigen oder vorläufigen Inkrafttreten des neuen Übereinkommens verlängern.

4. Wird ein neues Übereinkommen ausgehandelt und tritt es während einer Verlängerungszeit für dieses Übereinkommen nach Absatz 2 oder 3 in Kraft, so tritt dieses verlängerte Übereinkommen mit Inkrafttreten des neuen Übereinkommens außer Kraft.

5. Der Rat kann jederzeit durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 beschließen, dieses Übereinkommen mit Wirkung von einem von ihm bestimmten Zeitpunkt an außer Kraft zu setzen.

6. Ungeachtet des Außerkrafttretens dieses Übereinkommens bleibt der Rat höchstens 18 Monate weiterbestehen, um die Auflösung der Organisation, einschließlich der Kontenabrechnung, durchzuführen; vorbehaltlich der einschlägigen Beschlüsse, die durch besondere Abstimmung nach Artikel 12 zu fassen sind, hat er während dieser Zeit alle Befugnisse und Aufgaben, die für diese Zwecke notwendig sind.

7. Der Rat notifiziert dem Verwahrer alle nach diesem Artikel gefassten Beschlüsse.

Artikel 45

VORBEHALTE

Vorbehalte zu diesem Übereinkommen sind nicht zulässig.

Artikel 46

ERGÄNZENDE BESTIMMUNGEN UND ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN

1. Dieses Übereinkommen ist das Folgeübereinkommen des Internationalen Tropenholz-Übereinkommens von 1994.

2. Alle von der Organisation oder einem ihrer Organe oder in deren Namen gemäß dem Internationalen Tropenholz-Übereinkommen von 1983 und/oder dem Internationalen Tropenholz-Übereinkommen von 1994 ergriffenen Maßnahmen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Übereinkommens in Kraft sind und bei denen nicht vorgesehen ist, dass sie zu diesem Zeitpunkt auslaufen, bleiben wirksam, sofern sie nicht aufgrund dieses Übereinkommens geändert werden.

Geschehen zu Genf am 27. Januar 2006; der arabische, chinesische, englische, französische, russische und spanische Wortlaut dieses Übereinkommens ist gleichermaßen verbindlich.

[Verzeichnis der beteiligten Regierungen: siehe Belgisches Staatsblatt vom 20. Oktober 2016, S. 70744 ff.]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/45837]

13 FEVRIER 2020. — Loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne la création d'une commission de remboursement des produits et des prestations pharmaceutiques. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 13 février 2020 modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne la création d'une commission de remboursement des produits et des prestations pharmaceutiques (*Moniteur belge* du 9 mars 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/45837]

13 FEBRUARI 2020. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de oprichting van een commissie voor terugbetaling van farmaceutische producten en verstrekkingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 13 februari 2020 tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de oprichting van een commissie voor terugbetaling van farmaceutische producten en verstrekkingen (*Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/45837]

13. FEBRUAR 2020 — Gesetz zur Abänderung des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung hinsichtlich der Einrichtung einer Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 13. Februar 2020 zur Abänderung des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung hinsichtlich der Einrichtung einer Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

13. FEBRUAR 2020 — Gesetz zur Abänderung des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung hinsichtlich der Einrichtung einer Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 27 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 22. Juni 2016, werden die Wörter "ein Pharmazeutischer Fachrat, ein Fachrat für diagnostische Mittel und Pflegematerial" und die Wörter "; dies gilt nicht für Vorschläge oder Stellungnahmen des Pharmazeutischen Fachrates, die sich nur auf die Festlegung der Erstattungsgrundlage beziehen" aufgehoben.

Art. 3 - In Titel 3 Kapitel 1 desselben Gesetzes wird ein Abschnitt *9quater* mit folgender Überschrift eingefügt:
"Abschnitt *9quater* - Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen".

Art. 4 - In Abschnitt *9quater*, eingefügt durch Artikel 3, wird ein Artikel *29quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. *29quater* - Beim Institut wird eine Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen eingesetzt. Diese Kommission setzt sich zusammen aus internen Sachverständigen, aus Sachverständigen, die in einer universitären Einrichtung arbeiten, aus Vertretern der Versicherungsträger, der Berufsorganisationen der Ärzte und der Apotheker, der Krankenpfleger und der Diätassistenten und aus einem niederländischsprachigen und einem französischsprachigen Vertreter der Patientenvereinigungen, aus Vertretern der Industrie und aus Vertretern des Ministers, des für die Volksgesundheit zuständigen Ministers, des für den Haushalt zuständigen Ministers und des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle, unter den vom König zu bestimmenden Bedingungen. Die Vertreter der Industrie, der Patientenvereinigungen, des Ministers, des für die Volksgesundheit zuständigen Ministers, des für den Haushalt zuständigen Ministers und des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle haben beratende Stimme.

Die Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen ist mit der Ausführung der in Artikel 35 § *2quater* erwähnten Aufträge beauftragt.

Der König bestimmt auf Vorschlag des Ministers die genaue Zusammensetzung und die Regeln hinsichtlich der Arbeitsweise der Kommission. Die Mitglieder der Kommission werden vom König ernannt."

Art. 5 - Artikel 35 § *2quater* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Juni 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "des Pharmazeutischen Fachrates" werden jeweils durch die Wörter "der Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen" ersetzt.

2. In Absatz 2 werden die Wörter "nach dessen" durch die Wörter "nach deren" ersetzt.

3. Zwischen Absatz 2 und Absatz 3, der Absatz 4 wird, wird ein neuer Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Wenn die Anpassung der Liste der erstattungsfähigen pharmazeutischen Leistungen dem für den Haushalt zuständigen Minister zwecks Zustimmung übermittelt werden muss, muss dieser Minister seinen Beschluss spätestens am dreißigsten Tag nach der Versendung zwecks Zustimmung des Vorschlags zur Anpassung der Liste mitteilen. Tut er dies nicht, wird davon ausgegangen, dass er dem ihm übermittelten Entwurf zustimmt. Wird die Beantwortungsfrist von dreißig Tagen auf Ersuchen des für die Volksgesundheit zuständigen Ministers verkürzt, gilt das Stillschweigen des für den Haushalt zuständigen Ministers bei Verstreichen der verkürzten Frist als Verweigerung der Zustimmung."

4. In Absatz 9, der Absatz 10 wird, werden die Wörter "der Pharmazeutische Fachrat" durch die Wörter "die Kommission für die Erstattung von pharmazeutischen Erzeugnissen und Leistungen" ersetzt.

Art. 6 - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 31. Dezember 2019.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 13. Februar 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten

M. DE BLOCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45836]

4 MAI 2020. — **Loi modifiant des dispositions législatives en ce qui concerne la transparence des conventions en matière de spécialités remboursables. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 4 mai 2020 modifiant des dispositions législatives en ce qui concerne la transparence des conventions en matière de spécialités remboursables (*Moniteur belge* du 17 juin 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45836]

4 MEI 2020. — **Wet tot wijziging van wettelijke bepalingen voor wat de transparantie van de overeenkomsten inzake terugbetaalbare specialiteiten betreft. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 4 mei 2020 tot wijziging van wettelijke bepalingen voor wat de transparantie van de overeenkomsten inzake terugbetaalbare specialiteiten betreft (*Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/45836]

4. MAI 2020 — **Gesetz zur Abänderung von Gesetzesbestimmungen in Bezug auf die Transparenz von Abkommen im Bereich der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 4. Mai 2020 zur Abänderung von Gesetzesbestimmungen in Bezug auf die Transparenz von Abkommen im Bereich der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

4. MAI 2020 — Gesetz zur Abänderung von Gesetzesbestimmungen in Bezug auf die Transparenz von Abkommen im Bereich der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 11 des Gesetzes vom 1. April 1919 zur Festlegung von Bestimmungen im Bereich Erstattung von Fertigarzneimitteln und in den Bereichen Verwaltungskosten, Effizienz und Transparenz der Versicherungsträger wird durch einen Absatz 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Vertraut die Abgeordnetenversammlung dem Rechnungshof einen in Artikel 5 des Gesetzes vom 29. Oktober 1846 über die Organisation des Rechnungshofes erwähnten Auftrag an, hat der Rechnungshof in Abweichung von Absatz 1 Zugang zu allen in Absatz 1 erwähnten Abkommen, einschließlich der vertraulichen Anlagen, damit er diesen Auftrag erfolgreich durchführen kann.“

Art. 3 - Artikel 35bis § 7 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, eingefügt durch das Gesetz vom 10. August 2001 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. April 2019, wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 5 wird durch eine Nr. 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„3. wenn die Abgeordnetenversammlung dem Rechnungshof in Anwendung von Artikel 11 Absatz 2 des Gesetzes vom 1. April 2019 zur Festlegung von Bestimmungen im Bereich Erstattung von Fertigarzneimitteln und in den Bereichen Verwaltungskosten, Effizienz und Transparenz der Versicherungsträger einen Auftrag anvertraut.“

b) Zwischen Absatz 7 und Absatz 8 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„In den in Absatz 5 Nr. 3 erwähnten Fällen teilt das Institut die von den Parteien als vertraulich eingestuft Informationen mit dem Rechnungshof.“

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes gelten die Artikel 33 und 34 der Geschäftsordnung des Rechnungshofes nicht für Informationen, die aufgrund von Artikel 35bis § 7 Absatz 3 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung als vertraulich eingestuft sind.

Art. 5 - Vorliegendes Gesetz ist auf Abkommen anwendbar, die nach seinem Inkrafttreten geschlossen werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Mai 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit
M. DE BLOCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44950]

7 AVRIL 2023. — Loi portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme, fait à Riga le 22 octobre 2015. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 avril 2023 portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme, fait à Riga le 22 octobre 2015 (*Moniteur belge* du 24 mai 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/44950]

7 APRIL 2023. — Wet houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Verdrag van de Raad van Europa ter voorkoming van terrorisme, gedaan te Riga op 22 oktober 2015. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 april 2023 houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Verdrag van de Raad van Europa ter voorkoming van terrorisme, gedaan te Riga op 22 oktober 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 24 mei 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/44950]

7. APRIL 2023 — Gesetz zur Zustimmung zum Zusatzprotokoll zum Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus, abgeschlossen in Riga am 22. Oktober 2015 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. April 2023 zur Zustimmung zum Zusatzprotokoll zum Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus, abgeschlossen in Riga am 22. Oktober 2015.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,
AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT

7. APRIL 2023 — Gesetz zur Zustimmung zum Zusatzprotokoll zum Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus, abgeschlossen in Riga am 22. Oktober 2015

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Zusatzprotokoll zum Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus, abgeschlossen in Riga am 22. Oktober 2015, wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. April 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

Die Ministerin des Innern,
A. VERLINDEN

Die Ministerin der Auswärtigen Angelegenheiten
H. LAHBIB

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

ÜBERSETZUNG

ZUSATZPROTOKOLL ZUM ÜBEREINKOMMEN DES EUROPARATS ZUR VERHÜTUNG DES TERRORISMUS

Die Mitgliedstaaten des Europarats und die anderen Vertragsparteien des Übereinkommens des Europarats zur Verhütung des Terrorismus (SEV-Nr. 196), die dieses Protokoll unterzeichnen

von der Erwägung geleitet, dass es das Ziel des Europarats ist, eine engere Verbindung zwischen seinen Mitgliedern herbeizuführen,

in dem Wunsch, die Bestrebungen zur Verhütung und Bekämpfung aller Arten des Terrorismus sowohl in Europa als auch weltweit unter gleichzeitiger Achtung der Menschenrechte und der Rechtsstaatlichkeit weiter zu verstärken, unter Hinweis auf die Menschenrechte und Grundfreiheiten, die insbesondere in der Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten (SEV-Nr. 5) und ihren Protokollen sowie im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte verankert sind,

mit dem Ausdruck ihrer ernsthaften Besorgnis über die Bedrohung, die von Personen ausgeht, die ins Ausland reisen mit dem Ziel, terroristische Straftaten zu begehen, zu solchen beizutragen oder sich an solchen zu beteiligen oder im Hoheitsgebiet eines anderen Staates andere Personen für terroristische Zwecke auszubilden oder dort eine Ausbildung für terroristische Zwecke zu erhalten,

in dieser Hinsicht eingedenk der vom Sicherheitsrat der Vereinten Nationen auf seiner 7272. Sitzung am 24. September 2014 verabschiedeten Resolution 2178 (2014), insbesondere deren Ziffern 4 bis 6,

in der Erwägung, dass es wünschenswert ist, das Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus in bestimmten Punkten zu ergänzen,

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1 - Zweck

Zweck dieses Protokolls ist es, das am 16. Mai 2005 in Warschau zur Unterzeichnung aufgelegte Übereinkommen des Europarats zur Verhütung des Terrorismus (im Folgenden als "Übereinkommen" bezeichnet) im Hinblick auf die Strafbarkeit der in den Artikeln 2 bis 6 des Protokolls beschriebenen Handlungen zu ergänzen und so die Bestrebungen der Vertragsparteien zur Verhütung des Terrorismus und seiner nachteiligen Auswirkungen auf den uneingeschränkten Genuss der Menschenrechte, insbesondere des Rechts auf Leben, sowohl durch innerstaatlich zu treffende Maßnahmen als auch durch internationale Zusammenarbeit unter gebührender Berücksichtigung der bestehenden anwendbaren mehrseitigen oder zweiseitigen Verträge oder sonstigen Übereinkünfte zwischen den Vertragsparteien zu fördern.

Artikel 2 - Beteiligung an einer Vereinigung oder einer Gruppe für terroristische Zwecke

1. Im Sinne dieses Protokolls bedeutet "Beteiligung an einer Vereinigung oder einer Gruppe für terroristische Zwecke" die Beteiligung an den Tätigkeiten einer Vereinigung oder Gruppe mit dem Ziel, eine oder mehrere terroristische Straftaten zu begehen oder zur Begehung einer oder mehrerer terroristischer Straftaten durch die Vereinigung oder Gruppe beizutragen.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um die "Beteiligung an einer Vereinigung oder einer Gruppe für terroristische Zwecke" im Sinne des Absatzes 1, wenn sie rechtswidrig und vorsätzlich begangen wird, nach ihrem innerstaatlichen Recht als Straftat zu umschreiben.

Artikel 3 - Erhalt einer Ausbildung für terroristische Zwecke

1. Im Sinne dieses Protokolls bedeutet "Erhalt einer Ausbildung für terroristische Zwecke", durch eine andere Person eine Unterweisung – einschließlich des Erwerbs von Kenntnissen oder praktischen Fähigkeiten – zu erhalten in der Herstellung oder im Gebrauch von Sprengstoffen, Feuer- oder sonstigen Waffen oder schädlichen oder gefährlichen Stoffen oder in anderen spezifischen Methoden oder Verfahren mit dem Ziel, eine terroristische Straftat zu begehen oder zu deren Begehung beizutragen.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um den "Erhalt einer Ausbildung für terroristische Zwecke" im Sinne des Absatzes 1, wenn er rechtswidrig und vorsätzlich begangen wird, nach ihrem innerstaatlichen Recht als Straftat zu umschreiben.

Artikel 4 - Auslandsreisen für terroristische Zwecke

1. Im Sinne dieses Protokolls bedeutet "Auslandsreisen für terroristische Zwecke" das Reisen in einen Staat, der nicht derjenige der Staatsangehörigkeit oder des Wohnsitzes des Reisenden ist, mit dem Ziel, eine terroristische Straftat zu begehen, zu einer solchen beizutragen oder sich an einer solchen zu beteiligen, andere Personen für terroristische Zwecke auszubilden oder eine Ausbildung für terroristische Zwecke zu erhalten.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um "Auslandsreisen für terroristische Zwecke" im Sinne des Absatzes 1, die von ihrem Hoheitsgebiet ausgehen oder von ihren Staatsangehörigen unternommen werden, nach ihrem innerstaatlichen Recht als Straftaten zu umschreiben, wenn sie rechtswidrig und vorsätzlich begangen werden. Dabei kann jede Vertragspartei Bedingungen festlegen, die nach ihren verfassungsrechtlichen Grundsätzen erforderlich sind und mit diesen im Einklang stehen.

3. Jede Vertragspartei trifft ferner die erforderlichen Maßnahmen, um den Versuch der Begehung einer Straftat im Sinne dieses Artikels nach ihrem innerstaatlichen Recht und in Übereinstimmung mit diesem als Straftat zu umschreiben.

Artikel 5 - Finanzierung von Auslandsreisen für terroristische Zwecke

1. Im Sinne dieses Protokolls bedeutet "Finanzierung von Auslandsreisen für terroristische Zwecke" die auf irgendeinem Wege erfolgende unmittelbare oder mittelbare Bereitstellung oder Sammlung von Geldern, die es einer Person ganz oder teilweise ermöglichen, im Sinne des Artikels 4 Absatz 1 für terroristische Zwecke ins Ausland zu reisen, wobei die Bereitstellung oder Sammlung in Kenntnis dessen erfolgt, dass die Gelder ganz oder teilweise für diese Zwecke bestimmt sind.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um die "Finanzierung von Auslandsreisen für terroristische Zwecke" im Sinne des Absatzes 1, wenn sie rechtswidrig und vorsätzlich begangen wird, nach ihrem innerstaatlichen Recht als Straftat zu umschreiben.

Artikel 6 - Organisation oder sonstige Erleichterung von Auslandsreisen für terroristische Zwecke

1. Im Sinne dieses Protokolls bedeutet "Organisation oder sonstige Erleichterung von Auslandsreisen für terroristische Zwecke" jede organisatorische oder erleichternde Handlung, die eine Person bei Auslandsreisen für terroristische Zwecke im Sinne des Artikels 4 Absatz 1 unterstützt, wobei die auf diese Weise erbrachte Unterstützung in Kenntnis dessen erfolgt, dass sie terroristischen Zwecken dient.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um die "Organisation oder sonstige Erleichterung von Auslandsreisen für terroristische Zwecke" im Sinne des Absatzes 1, wenn sie rechtswidrig und vorsätzlich begangen wird, nach ihrem innerstaatlichen Recht als Straftat zu umschreiben.

Artikel 7 - Informationsaustausch

1. Unbeschadet des Artikels 3 Absatz 2 Buchstabe *a)* des Übereinkommens und im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht und bestehenden internationalen Verpflichtungen trifft jede Vertragspartei die erforderlichen Maßnahmen, um den rechtzeitigen Austausch aller verfügbaren sachdienlichen Informationen über Personen, die Auslandsreisen für terroristische Zwecke im Sinne des Artikels 4 unternehmen, zwischen den Vertragsparteien zu verstärken. Zu diesem Zweck bestimmt jede Vertragspartei eine Kontaktstelle, die an sieben Wochentagen 24 Stunden täglich zur Verfügung steht.

2. Es steht jeder Vertragspartei frei, als Kontaktstelle nach Absatz 1 eine bereits bestehende Kontaktstelle zu bestimmen.

3. Die Kontaktstelle einer Vertragspartei muss über Möglichkeiten zur schnellen Kommunikation mit der Kontaktstelle einer anderen Vertragspartei verfügen.

Artikel 8 - Bedingungen und Garantien

1. Jede Vertragspartei stellt sicher, dass bei der Durchführung dieses Protokolls, einschließlich der Schaffung, Umsetzung und Anwendung der Strafbarkeit nach den Artikeln 2 bis 6, die Verpflichtungen zur Wahrung der Menschenrechte, insbesondere das Recht auf Freizügigkeit, auf freie Meinungsäußerung, auf Vereinigungsfreiheit und auf Religionsfreiheit, wie sie in der Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten, im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte und in anderen völkerrechtlichen Verpflichtungen enthalten sind, soweit diese auf die Vertragspartei anwendbar sind, geachtet werden.

2. Die Schaffung, Umsetzung und Anwendung der Strafbarkeit nach den Artikeln 2 bis 6 dieses Protokolls soll ferner im Hinblick auf die rechtmäßig verfolgten Ziele und deren Notwendigkeit in einer demokratischen Gesellschaft dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit unterliegen und jegliche Form der Willkür oder der diskriminierenden oder rassistischen Behandlung ausschließen.

Artikel 9 - Verhältnis zwischen diesem Protokoll und dem Übereinkommen

Die in diesem Protokoll verwendeten Wörter und Ausdrücke sind im Sinne des Übereinkommens auszulegen. Zwischen den Vertragsparteien findet das Übereinkommen mit Ausnahme des Artikels 9 entsprechend Anwendung.

Artikel 10 - Unterzeichnung und Inkrafttreten

1. Dieses Protokoll liegt für die Unterzeichner des Übereinkommens zur Unterzeichnung auf. Es bedarf der Ratifikation, Annahme oder Genehmigung. Ein Unterzeichner kann das Protokoll nicht ratifizieren, annehmen oder genehmigen, ohne zuvor das Übereinkommen ratifiziert, angenommen oder genehmigt zu haben oder dies gleichzeitig zu tun. Die Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunden werden beim Generalsekretär des Europarats hinterlegt.

2. Dieses Protokoll tritt am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten folgt, nachdem sechs Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunden, darunter mindestens vier von Mitgliedstaaten des Europarats, hinterlegt worden sind.

3. Für jeden Unterzeichner, der später seine Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde hinterlegt, tritt dieses Protokoll am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Hinterlegung der Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde folgt.

Artikel 11 - Beitritt zum Protokoll

1. Nach Inkrafttreten dieses Protokolls kann jeder Staat, der dem Übereinkommen beigetreten ist, auch dem Protokoll beitreten; auch kann jeder Staat nach Inkrafttreten des Protokolls dem Übereinkommen und dem Protokoll gleichzeitig beitreten.

2. Für jeden Staat, der dem Protokoll nach Absatz 1 beitrifft, tritt das Protokoll am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Hinterlegung der Beitrittsurkunde beim Generalsekretär des Europarats folgt.

Artikel 12 - Räumlicher Geltungsbereich

1. Jeder Staat oder die Europäische Union kann bei der Unterzeichnung oder bei der Hinterlegung der Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde einzelne oder mehrere Hoheitsgebiete bezeichnen, auf die dieses Protokoll Anwendung findet.

2. Jede Vertragspartei kann jederzeit danach durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Erklärung die Anwendung dieses Protokolls auf jedes weitere in der Erklärung bezeichnete Hoheitsgebiet erstrecken. Das Protokoll tritt für dieses Hoheitsgebiet am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Eingang der Erklärung beim Generalsekretär folgt.

3. Jede nach den Absätzen 1 und 2 abgegebene Erklärung kann in Bezug auf jedes darin bezeichnete Hoheitsgebiet durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Notifikation zurückgenommen werden. Die Rücknahme wird am ersten Tag des Monats wirksam, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär folgt.

Artikel 13 - Kündigung

1. Jede Vertragspartei kann dieses Protokoll jederzeit durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Notifikation kündigen.

2. Die Kündigung wird am ersten Tag des Monats wirksam, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär des Europarats folgt.

3. Die Kündigung des Übereinkommens hat ohne Weiteres auch die Kündigung dieses Protokolls zur Folge.

Artikel 14 - Notifikationen

Der Generalsekretär des Europarats notifiziert den Mitgliedstaaten des Europarats, der Europäischen Union, den Nichtmitgliedstaaten, die sich an der Ausarbeitung dieses Protokolls beteiligt haben, sowie jedem Staat, der diesem Protokoll beigetreten ist oder zum Beitritt zu ihm eingeladen worden ist:

- a) jede Unterzeichnung,
- b) jede Hinterlegung einer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde,
- c) jeden Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Protokolls nach den Artikeln 10 oder 11,
- d) jede andere Handlung, Erklärung, Notifikation oder Mitteilung im Zusammenhang mit diesem Protokoll.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten dieses Protokoll unterschrieben.

Geschehen zu Riga am 22. Oktober 2015 in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, in einer Urschrift, die im Archiv des Europarats hinterlegt wird. Der Generalsekretär des Europarats übermittelt allen Mitgliedstaaten des Europarats, der Europäischen Union, den Nichtmitgliedstaaten, die sich an der Ausarbeitung des Protokolls beteiligt haben, und allen zum Beitritt zu ihm eingeladenen Staaten beglaubigte Abschriften.

[Liste der gebundenen Staaten: siehe Belgisches Staatsblatt vom 24. Mai 2023, S. 49228f.]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/45833]

11 JUIN 2023. — Loi spéciale abrogeant l'article 65^{quater} et l'annexe de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi spéciale du 11 juin 2023 abrogeant l'article 65^{quater} et l'annexe de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (*Moniteur belge* du 15 juin 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/45833]

11 JUNI 2023. — Bijzondere wet tot opheffing van het artikel 65^{quater} en de bijlage van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de bijzondere wet van 11 juni 2023 tot opheffing van het artikel 65^{quater} en de bijlage van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/45833]

11. JUNI 2023 — Sondergesetz zur Aufhebung des Artikels 65^{quater} und der Anlage zum Sondergesetz vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Sondergesetzes vom 11. Juni 2023 zur Aufhebung des Artikels 65^{quater} und der Anlage zum Sondergesetz vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen.

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 65^{quater} des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, eingefügt durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014, wird aufgehoben.

Art. 3 - Die Anlage zum Sondergesetz vom 16. Januar 1989 bezüglich der Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, eingefügt durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014, wird aufgehoben.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Juni 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

A. DE CROO

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Der Minister der Justiz und der Nordsee

V. VAN QUICKENBORNE

Die Ministerin des Klimas, der Umwelt, der Nachhaltigen Entwicklung und des Green Deal

Z. KHATTABI

Die Staatssekretärin für Haushalt

A. BERTRAND

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/45838]

21 MARS 2022. — Loi modifiant le Code pénal en ce qui concerne le droit pénal sexuel. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 84 à 117 de la loi du 21 mars 2022 modifiant le Code pénal en ce qui concerne le droit pénal sexuel (*Moniteur belge* du 30 mars 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/45838]

21 MAART 2022. — Wet houdende wijzigingen aan het Strafwetboek met betrekking tot het seksueel strafrecht. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 84 tot 117 van de wet van 21 maart 2022 houdende wijzigingen aan het Strafwetboek met betrekking tot het seksueel strafrecht (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/45838]

21. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Abänderung des Strafgesetzbuches in Bezug auf das Sexualstrafrecht — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 84 bis 117 des Gesetzes vom 21. März 2022 zur Abänderung des Strafgesetzbuches in Bezug auf das Sexualstrafrecht.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

21. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Abänderung des Strafgesetzbuches in Bezug auf das Sexualstrafrecht

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL 2 - Abänderungen des Strafgesetzbuches in Bezug auf Sexualstraftaten

(...)

KAPITEL 3 - Abänderungen anderer Bestimmungen des Strafgesetzbuches

Art. 84 - In Artikel 34^{ter} Nr. 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 26. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, werden die Wörter "376 Absatz 1, 417^{ter} Absatz 3 Nr. 2" durch die Wörter "417/12, 417/2 Absatz 3 Nr. 2" ersetzt.

Art. 85 - Artikel 34^{quater} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 26. April 2007 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 2 werden die Wörter "417^{quater} Absatz 3 Nr. 2" durch die Wörter "417/3 Absatz 3 Nr. 2" ersetzt.

2. In Nr. 3 werden die Wörter "Artikel 371/1 § 3, 371/2, 372, 373 Absatz 2 und 3, 375, 376 Absatz 2 und 3 und 377 Absatz 1, 2, 4 und 6" durch die Wörter "Artikel 417/7, 417/10, 417/11, 417/13 bis 417/22" ersetzt.

Art. 86 - Artikel 37ter § 1 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 7 des Gesetzes vom 2. Juli 2014, selbst ersetzt durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden die Wörter "in den Artikeln 375 bis 377" durch die Wörter "in den Artikeln 417/12 bis 417/22" ersetzt.

2. In Nr. 2 werden die Wörter "in den Artikeln 379 bis 387" durch die Wörter "in den Artikeln 417/25 bis 417/41, 417/44 bis 417/47, 417/52 und 417/54" ersetzt.

Art. 87 - Artikel 37quinquies § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. April 2002 und ersetzt durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 2 werden die Wörter "in den Artikeln 375 bis 377" durch die Wörter "in den Artikeln 417/12 bis 417/22" ersetzt.

2. In Nr. 3 werden die Wörter "in den Artikeln 379 bis 387" durch die Wörter "in den Artikeln 417/25 bis 417/41, 417/44 bis 417/47, 417/52 und 417/54" ersetzt.

Art. 88 - Artikel 37octies § 1 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 10. April 2014, selbst abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 2 werden die Wörter "in den Artikeln 375 bis 377" durch die Wörter "in den Artikeln 417/12 bis 417/22" ersetzt.

2. In Nr. 3 werden die Wörter "in den Artikeln 379 bis 387" durch die Wörter "in den Artikeln 417/25 bis 417/41, 417/44 bis 417/47, 417/52 und 417/54" ersetzt.

Art. 89 - In Artikel 43quater § 1 Nr. 1 Buchstabe e) desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Mai 2019, werden die Wörter "in den Artikeln 379 oder 380 und 383bis" durch die Wörter "in den Artikeln 417/25 bis 417/36, 417/38, 433quater/1 und 433quater/4" ersetzt.

Art. 90 - In Artikel 46 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 10. Dezember 2012, werden die Wörter "in den Artikeln 375" durch die Wörter "in den Artikeln 417/11, 417/16 und 417/17" ersetzt.

Art. 91 - In Artikel 137 § 2 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Dezember 2003, werden die Wörter "417ter und 417quater" durch die Wörter "417/2 und 417/3" ersetzt.

Art. 92 - In Artikel 347bis § 4 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 2. Juli 1975 und ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000, in Artikel 473 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 2. Juli 1975 und abgeändert durch das Gesetz vom 14. Juli 2006, und in Artikel 477sexies § 2 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. April 1986, werden die Wörter "in Artikel 417ter" jedes Mal durch die Wörter "in Artikel 417/2" ersetzt.

Art. 93 - In Buch 2 desselben Gesetzbuches wird die Überschrift von Titel 7 wie folgt ersetzt:

"Verbrechen und Vergehen gegen die Familienordnung".

Art. 94 - Artikel 417bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Juni 2002, wird zu Artikel 417/1 unnummeriert.

Art. 95 - Artikel 417ter desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Juni 2002 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird zu Artikel 417/2 unnummeriert.

Art. 96 - Artikel 417quater desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Juni 2002 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird zu Artikel 417/3 unnummeriert.

Art. 97 - Artikel 417quinquies desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Juni 2002 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. November 2011, wird zu Artikel 417/4 unnummeriert.

Art. 98 - Artikel 433novies desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Mai 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 werden die Wörter "in den Artikeln 382 § 2 und 382bis" durch die Wörter "in den Artikeln 417/59 § 2 und 433quater/6" ersetzt.

2. In § 3 werden die Wörter "Artikel 382quater" durch die Wörter "Artikel 417/62" ersetzt.

3. In § 4 werden die Wörter "in Artikel 382 § 3 Absatz 2 bis 5" durch die Wörter "in den Artikeln 417/57 und 433quater/5" ersetzt.

4. In § 5 werden die Wörter "Artikel 389 ist" durch die Wörter "Die Artikel 417/59 § 3, 417/60, 433quater/6 § 3 und 433quater/7 sind" ersetzt.

Art. 99 - In Artikel 433novies/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Mai 2016, werden die Wörter "Artikel 378bis" durch die Wörter "Artikel 417/63" ersetzt.

Art. 100 - Artikel 433novies/11 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Mai 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 werden die Wörter "in Artikel 382 § 3 Absatz 2 bis 5" durch die Wörter "in den Artikeln 417/57 und 433quater/5" ersetzt.

2. In § 4 werden die Wörter "Artikel 389 ist" durch die Wörter "Die Artikel 417/59 § 3, 417/60, 433quater/6 § 3 und 433quater/7 sind" ersetzt.

Art. 101 - In Artikel 458bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. November 2000 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juni 2018, werden die Wörter "in den Artikeln 371/1 bis 377, 377quater, 379, 380, 383bis, §§ 1^{er} und 2" durch die Wörter "in den Artikeln 417/7 bis 417/22, 417/24 bis 417/38, 417/44 bis 417/47, 417/56, 433quater/1 und 433quater/4" ersetzt.

TITEL 3 - Abänderungen des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches

Art. 102 - Artikel 10ter Absatz 1 des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 22. Mai 2019, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 1 werden die Wörter "in den Artikeln 379, 380, 381, 383bis §§ 1 und 3" durch die Wörter "in den Artikeln 417/25 bis 417/38, 417/44, 417/45, 433quater/1, 433quater/4" ersetzt.

b) In Nr. 2 werden die Wörter "in den Artikeln 371/1 bis 377, 377quater" durch die Wörter "in den Artikeln 417/7 bis 417/19, 417/21, 417/22, 417/24, 417/56" ersetzt.

Art. 103 - Artikel 21 Absatz 1 desselben Titels, ersetzt durch das Gesetz vom 5. Dezember 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 zweiter Gedankenstrich werden die Wörter "417ter Absatz 3" durch die Wörter "417/2 Absatz 3" ersetzt.

2. In Nr. 2 werden die Wörter "in Artikel 376 Absatz 1 des Strafgesetzbuches" durch die Wörter "in Artikel 417/12 des Strafgesetzbuches" ersetzt.

Art. 104 - In Artikel 21*bis* Nr. 2 desselben Titels, eingefügt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und ersetzt durch das Gesetz vom 14. November 2019, werden die Wörter "in den Artikeln 371/1 bis 377, 377*quater*, 379, 380, 383*bis* § 1" durch die Wörter "in den Artikeln 417/7 bis 417/22, 417/24 bis 417/38, 417/44, 417/56" ersetzt.

TITEL 4 - Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches

Art. 105 - In Artikel 39*bis* § 6 Absatz 6 des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. November 2000, ersetzt durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020, werden die Wörter "371/1 § 1 Nr. 2, 371/2 oder 383*bis* § 1" durch die Wörter "417/9, 417/10 oder 417/44" ersetzt.

Art. 106 - In Artikel 90*ter* § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 30. Juni 1994 und ersetzt durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016, werden die Nummern 15 bis 17 wie folgt ersetzt:

"15. in den Artikeln 417/7, 417/11 bis 417/22 desselben Gesetzbuches,

16. in Artikel 417/24 desselben Gesetzbuches,

17. in den Artikeln 417/25 bis 417/38, 417/44 bis 417/45, 433*quater*/1, 433*quater*/4 desselben Gesetzbuches,".

Art. 107 - In Artikel 91*bis* Absatz 1 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 20. Juli 1990, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 13. April 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Mai 2019, werden die Wörter "371/1 bis 377, 377*quater*, 379, 380, 380*bis*, 380*ter*, 383, 383*bis*, 385, 386, 387" durch die Wörter "417/7 bis 417/22, 417/24 bis 417/47, 417/52 bis 417/54, 417/56, 433*quater*/1, 433*quater*/4" ersetzt.

Art. 108 - In Artikel 92 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 20. Juli 1990, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 28. November 2000, ersetzt durch das Gesetz vom 30. November 2011 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Mai 2019, werden die Wörter "in den Artikeln 371/1 bis 377, 377*quater*, 379, 380 §§ 4 und 5" durch die Wörter "in den Artikeln 417/7 bis 417/19, 417/21, 417/22, 417/24 bis 417/36, 417/38, 417/56" ersetzt.

Art. 109 - In Artikel 190 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Mai 2016, werden die Wörter "Artikeln 371/1 bis 378, 379, 380, 383*bis* § 1 und § 2" durch die Wörter "Artikeln 417/7 bis 417/36, 417/38, 417/44, 417/46, 417/47, 417/56, 433*quater*/1, 433*quater*/4" ersetzt.

Art. 110 - In Artikel 195 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2017, werden die Wörter "in Artikel 376 Absatz 1, in Artikel 394, wenn sie gegenüber einem oder mehreren Polizeibeamten aufgrund ihrer Eigenschaft begangen wurden, in Artikel 417*ter*" durch die Wörter "in Artikel 417/12, in Artikel 394, wenn sie gegenüber einem oder mehreren Polizeibeamten aufgrund ihrer Eigenschaft begangen wurden, in Artikel 417/2" ersetzt.

Art. 111 - Artikel 216 § 1 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 2 werden die Wörter "in den Artikeln 375 bis 377" durch die Wörter "in den Artikeln 417/11 bis 417/22" ersetzt.

b) In Nr. 3 werden die Wörter "in den Artikeln 379 bis 387" durch die Wörter "in den Artikeln 417/25 bis 417/41, 417/44 bis 417/47, 417/52 und 417/54" ersetzt.

Art. 112 - In Artikel 344 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2017, werden die Wörter "in Artikel 376 Absatz 1" durch die Wörter "in Artikel 417/12" ersetzt und werden die Wörter "in Artikel 417*ter* Absatz 3 Nr. 2" durch die Wörter "in Artikel 417/2 Absatz 3 Nr. 2" ersetzt.

Art. 113 - In Artikel 629 § 3 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016, werden die Wörter "in den Artikeln 371/1 bis 378 des Strafgesetzbuchs erwähnt sind oder die in den Artikeln 379 bis 386*ter* desselben Gesetzbuchs" durch die Wörter "in den Artikeln 417/7 bis 417/24, 417/55 und 417/58 des Strafgesetzbuchs erwähnt sind oder die in den Artikeln 417/25 bis 417/48, 417/52 bis 417/54, 417/59, 417/62 und 417/63 desselben Gesetzbuchs" ersetzt.

TITEL 5 - Abänderung des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung

Art. 114 - In Artikel 8 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, werden die Wörter "Ist der Verurteilte früher nicht zu einer Kriminalstrafe oder einer Hauptgefängnisstrafe von mehr als drei Jahren oder einer gleichwertigen Strafe, die gemäß Artikel 99*bis* des Strafgesetzbuches berücksichtigt wird, verurteilt worden, können die erkennenden Gerichte" durch die Wörter "Die erkennenden Gerichte können" ersetzt.

TITEL 6 - Abänderung des Gesetzes vom 13. April 1995 zur Festlegung von Bestimmungen zur Bekämpfung des Menschenhandels und des Menschen schmuggels

Art. 115 - Artikel 11 des Gesetzes vom 13. April 1995 zur Festlegung von Bestimmungen zur Bekämpfung des Menschenhandels und des Menschen schmuggels, abgeändert durch die Gesetze vom 10. August 2005, 31. Mai 2016 und 21. Dezember 2018, wird wie folgt abgeändert:

a) Paragraph 1 wird durch die Nummern 3 bis 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. Opfer des Menschenhandels: jede belgische oder ausländische Person, der gegenüber die in Artikel 433*quinquies* des Strafgesetzbuches erwähnte Straftat begangen worden wäre,

4. Opfer des Menschen schmuggels: jede Person, der gegenüber die in Artikel 77*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnte Straftat begangen worden wäre,

5. Opfer besonders schwerer Formen des Menschen schmuggels: jede Person, der gegenüber die in Artikel 77*bis* desselben Gesetzes erwähnte Straftat unter einem in den Artikeln 77*ter* bis 77*quinquies* desselben Gesetzes erwähnten Umstand begangen worden wäre."

b) Ein § 1/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 1/1 - Wenn die Polizei- oder Inspektionsdienste über Hinweise verfügen, dass eine Person Opfer von Menschenhandel oder besonders schwerer Formen von Menschen schmuggel ist, bringen sie, unbeschadet der Anwendung von Artikel 61/2 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern, diese Person mit einem Zentrum in Kontakt, das auf die Aufnahme und Betreuung von Opfern solcher Straftaten spezialisiert ist."

c) Paragraph 2 wird durch fünf Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Zu diesem Zweck bestimmt Er unter anderem die Bedingungen für die Anerkennung und die Zulassung von Zentren, die auf die Aufnahme und Betreuung von Opfern des Menschenhandels oder besonders schwerer Formen des Menschen schmuggels spezialisiert sind, um vor Gericht zu treten.

Unter „Anerkennung“ ist die Fähigkeit zu verstehen, die in Titel 2 Kapitel 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Verfahren anzuwenden und einen Orientierungspunkt für die Dienste darzustellen, die damit beauftragt sind, Opfer des Menschenhandels und besonders schwerer Formen des Menschen schmuggels mit dem Ziel zu ermitteln, dass sich diese Opfer am Gerichtsverfahren beteiligen.

Unter „Zulassung“ ist die Ausführung von § 5 zu verstehen.

Anerkannte und zugelassene Zentren können im Rahmen der Ausübung der Aufträge in Zusammenhang mit ihrer Anerkennung und Zulassung bezuschusst werden.

Der König legt die Modalitäten fest für die Gewährung und die Streichung der Zuschüsse, die im Rahmen der Ausführung dieser Aufträge gewährt werden.“

d) In § 5 wird das Wort „anerkannten“ durch das Wort „zugelassenen“ ersetzt.

TITEL 7 - Schlussbestimmung

Art. 116 - Verweise auf die Artikel 371/1, 371/2, 371/3, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 377bis, 377ter, 377quater, 378, 378bis, 379, 380, 380bis, 380ter, 381, 382, 382bis, 382ter, 382quater, 382quinquies, 383, 383bis, 383bis/1, 384, 385, 386, 387, 388, 389 des Strafgesetzbuches, auf Unterteilungen oder Zusammenfügungen davon, die in die bestehenden Gesetzbücher, Gesetze oder Ausführungserlasse aufgenommen worden sind, sind als Verweise auf die entsprechenden Bestimmungen von Buch 2 Titel 8 Kapitel 1/1 oder Kapitel 3bis/1 des Strafgesetzbuches, auf Unterteilungen oder Zusammenfügungen davon, gemäß der Konkordanztafel in der Anlage zu vorliegendem Gesetz zu verstehen.

TITEL 8 - Aufhebungs- und Inkrafttretungsbestimmung

KAPITEL 1 - Aufhebungsbestimmung

Art. 117 - Im Strafgesetzbuch werden aufgehoben:

1. Artikel 371/1, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Februar 2016 und ersetzt durch das Gesetz vom 4. Mai 2020,
2. die Artikel 371/2 und 371/3, eingefügt durch das Gesetz vom 4. Mai 2020,
3. Artikel 372, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Mai 1912 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Mai 2016,
4. Artikel 373, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Mai 1912 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016,
5. Artikel 374,
6. Artikel 375, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Mai 1912 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016,
7. Artikel 376, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 26. November 2011,
8. Artikel 377, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020,
9. Artikel 377bis, eingefügt durch das Gesetz vom 25. Februar 2003 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009,
10. die Artikel 377ter und 377quater, eingefügt durch das Gesetz vom 10. April 2014,
11. Artikel 378, ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 26. November 2011,
12. Artikel 378bis, eingefügt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000,
13. Artikel 379, ersetzt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2000,
14. Artikel 380, ersetzt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Mai 2016,
15. Artikel 380bis, eingefügt durch das Gesetz vom 21. August 1948 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2000,
16. Artikel 380ter, eingefügt durch das Gesetz vom 27. März 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2000,
17. Artikel 381, eingefügt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000,
18. Artikel 382, ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. Juli 2018,
19. Artikel 382bis, eingefügt durch das Gesetz vom 13. April 1995, ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016,
20. Artikel 382ter, eingefügt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und ersetzt durch das Gesetz vom 27. November 2013,
21. Artikel 382quater, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Dezember 2012 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2016,
22. Artikel 382quinquies, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Mai 2016,
23. Artikel 383, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 15. Oktober 2018,
24. Artikel 383bis, eingefügt durch das Gesetz vom 13. April 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 31. Mai 2016,
25. Artikel 383bis/1, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Mai 2016,
26. Artikel 384, ersetzt durch das Gesetz vom 14. Juni 1926 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2000,
27. Artikel 385, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2000,

28. Artikel 386, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Juli 1962 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Juni 2000,
 29. Artikel 387, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Juli 1962 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2000,

30. Artikel 388, eingefügt durch das Gesetz vom 28. Juli 1962, ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 2000 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 14. April 2009,

31. Artikel 389, aufgehoben durch das Gesetz vom 28. Oktober 1974 und wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 28. November 2000.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 21. März 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
 V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
 V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/45834]

19 AVRIL 2020. — Arrêté royal n° 8 modifiant l'article 101 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal n° 8 du 19 avril 2020 modifiant l'article 101 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins (*Moniteur belge* du 22 avril 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/45834]

19 APRIL 2020. — Koninklijk besluit nr. 8 tot wijziging van artikel 101 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit nr. 8 van 19 april 2020 tot wijziging van artikel 101 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/45834]

19. APRIL 2020 — Königlicher Erlass Nr. 8 zur Abänderung von Artikel 101 des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses Nr. 8 vom 19. April 2020 zur Abänderung von Artikel 101 des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

19. APRIL 2020 — Königlicher Erlass Nr. 8 zur Abänderung von Artikel 101 des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (II), des Artikels 5 § 1 Nr. 2 und 3;

Aufgrund des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 2. April 2020;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 4. April 2020;

Aufgrund von Artikel 8 § 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung ist vorliegender Erlass von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften befreit;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 67.211/3 des Staatsrates vom 14. April 2020, abgegeben in Anwendung von Artikel 4 Absatz 3 des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (I);

In der Erwägung, dass der vorerwähnte Artikel 101 die Übernahme von Kosten in Zusammenhang mit einer Epidemie ermöglicht, wenn diese nicht durch den Finanzmittelhaushalt gedeckt werden oder keinen Anlass zu einer Beteiligung der Kranken- und Invalidenversicherung geben; dass die Krankenhäuser mit erheblichen, außergewöhnlichen und nicht vorhersehbaren Mehrkosten aufgrund der Epidemie des Coronavirus COVID-19, von der Belgien betroffen ist, konfrontiert sind; dass diese Kosten gedeckt werden oder Anlass zu einer Beteiligung geben, jedoch im Rahmen des Normalbetriebs; dass das Gesundheitsmanagement der Epidemie keine gewöhnliche Gesundheitslage ist;

dass die geltenden Bestimmungen also dringend geändert werden müssen, um somit die Übernahme der außergewöhnlichen Mehrkosten zu ermöglichen und die Krankenhäuser schnellstmöglich davon in Kenntnis zu setzen, damit sie beruhigt sind;

Auf Vorschlag der Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 101 des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird das Wort „pauschal“ aufgehoben.
2. Der zweite und der letzte Absatz werden aufgehoben.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der für die Volksgesundheit zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. April 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44972]

28 MARS 2022. — Arrêté ministériel déterminant les formulaires standard visés aux articles 99, 103 et 104/3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 28 mars 2022 déterminant les formulaires standard visés aux articles 99, 103 et 104/3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 20 mai 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/44972]

28 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de standaardformulieren zoals bedoeld in de artikelen 99, 103 en 104/3 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 28 maart 2022 tot vaststelling van de standaardformulieren zoals bedoeld in de artikelen 99, 103 en 104/3 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44972]

28. MÄRZ 2022 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

28. MÄRZ 2022 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare

Der Staatssekretär für Asyl und Migration

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern, der Artikel 99 Absatz 1 und 103 § 1 Absatz 2, ersetzt durch den Erlass vom 13. Oktober 2021, und Artikel 104/3 § 1 Absatz 3, eingefügt durch den Erlass vom 13. Oktober 2021;

Erlässt:

Artikel 1 - Vorliegender Ministerieller Erlass dient der Teilumsetzung der Richtlinie (EU) 2016/801 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Mai 2016 über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen zu Forschungs- oder Studienzwecken, zur Absolvierung eines Praktikums, zur Teilnahme an einem Freiwilligendienst, Schüleraustauschprogrammen oder Bildungsvorhaben und zur Ausübung einer Au-pair-Tätigkeit.

Art. 2 - Die in Artikel 99 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnte Einschreibungsbescheinigung wird gemäß dem Muster in Anlage 1 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Art. 3 - Die in Artikel 103 § 1 Absatz 2 desselben Erlasses erwähnte Bescheinigung über die Studienfortschritte wird gemäß dem Muster in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Art. 4 - Die in Artikel 104/3 § 1 Absatz 3 desselben Erlasses erwähnte Notifizierung im Rahmen der Mobilität wird gemäß dem Muster in Anlage 3 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Brüssel, den 28. März 2022

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
S. MAHDI

Anlage 1 zum Ministeriellen Erlass vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare

MUSTER EINES STANDARDFORMULARS

zur Erlangung eines Visums oder Aufenthaltstitels als Student(in) (Drittstaatsangehöriger) erwähnt in Artikel 99 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern

Logo der Hochschuleinrichtung (*fakultativ*):

Der/Die Unterzeichnete⁽¹⁾

bestätigt in seiner/ihrer Eigenschaft als Vertreter(in)⁽²⁾:

dass nachstehende(r) Student(in):

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Staatsangehörigkeit:

- eine **definitive Einschreibung** als regelmäßig eingeschriebene(r) Student(in) für ein Hochschulstudium auf Vollzeitbasis während des Studienjahres 20... - 20... erhalten hat.
- in der vorerwähnten Hochschuleinrichtung als **Austauschschüler(in)** vom .../.../20.. bis zum .../.../20.. angenommen worden ist.
- für ein Vorbereitungsjahr** während des Studienjahres 20... - 20... **eingeschrieben** ist.
- zum Studium zugelassen ist**, um ein Hochschulstudium auf Vollzeitbasis während des Studienjahres 20... - 20... zu absolvieren, mit dem Stichtag für die Einschreibung am .../.../20...⁽³⁾.
- zu einem Vorbereitungsjahr** während des Studienjahres 20... - 20..., mit dem Stichtag für die Einschreibung am .../.../20..., **zugelassen ist** ⁽³⁾.
- für **eine Aufnahmeprüfung** eingetragen ist, um ein Hochschulstudium auf Vollzeitbasis während des Studienjahres 20... - 20... zu absolvieren.

Bezeichnung des akademischen Grads, der dem Studienprogramm entspricht⁽⁴⁾:

.....

Das Studienprogramm beinhaltet eine Gesamtzahl von ... ECTS-Credits⁽⁵⁾ für die gesamte Ausbildung (mit einem Minimum von 54 Credits pro Studienjahr), vorbehaltlich der Ergänzung durch zusätzliche Kurse, die dem Studenten/der Studentin auferlegt werden können, oder der Befreiung(en), die er/sie eventuell erhalten hat.

Der Student/Die Studentin wird in diesem akademischen Jahr im Rahmen eines Unions- oder multilateralen Programms mit Mobilitätsmaßnahmen oder einer Vereinbarung zwischen zwei oder mehreren Hochschuleinrichtungen an einer oder mehreren Hochschuleinrichtungen in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union eine Mobilität in Anspruch nehmen, um eine bestimmte Anzahl Credits oder ein gemeinsames Diplom (Einzel- oder Mehrfachabschluss) zu erlangen:

JA

NEIN

Wenn JA: die Dauer der Mobilität beträgt *a priori* ... Monate.

Bitte füllen Sie die folgenden Felder nur aus, wenn **der Student/die Studentin eine definitive Einschreibung erhalten hat** (sofern bereits bekannt):

- * Das Studienprogramm, für das der Student/die Studentin für das Studienjahr 20... - 20... eingeschrieben ist, beinhaltet eine Gesamtzahl von ... ECTS-Credits.
- * Wenn das Jahresprogramm des Studenten/der Studentin weniger als 54 Credits beinhaltet, geben Sie bitte die Gründe dafür an (z. B. Abschlussjahr, pädagogischer Grund, Doktorand, Spezialisierungsjahr, international Scholar, Krankheit usw.):

.....

Bitte füllen Sie die folgenden Felder nur aus, wenn **der Student/die Studentin zum Studium zugelassen ist**, aber noch keine definitive Einschreibung erhalten hat:

- * Wenn die definitive Einschreibung des Studenten/der Studentin von spezifischen Zulassungsbedingungen abhängt, führen Sie diese nachstehend bitte auf⁽⁶⁾:

.....

Ausgestellt in am.....

Unterschrift des Vertreters/der Vertreterin der vorerwähnten Einrichtung:

-
- (1) Name, Vorname und Funktion des Vertreters/der Vertreterin der Hochschuleinrichtung
 - (2) Bezeichnung der Hochschuleinrichtung
 - (3) Vorbehaltlich einer Abweichung (für die FWB: siehe Art. 101 Absatz 1 des Dekrets vom 7. November 2013 zur Bestimmung der Hochschullandschaft und der akademischen Organisation der Studien (= "décret paysage"))
 - (4) Bezeichnung des akademischen Grads angeben, der dem Studienprogramm entspricht, wie in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen (Graduat, Brevet des Hochschulunterrichts, Bachelor, spezialisierender Bachelor, Master, spezialisierender Master, Postgraduat usw.)
 - (5) "Standard"-Anzahl Credits, die die Ausbildung beinhaltet (z. B. 60, 120 oder 180)
 - (6) Die Sonderbedingungen, auf die hier verwiesen wird, sind spezifisch für die Zulassung des Studenten/der Studentin und werden die Regularisierung seiner/ihrer Einschreibung bedingen (z. B. die von der FWB ausgestellte Gleichsetzung des Diploms der Sekundarschule). Die eigentlichen Einschreibebedingungen (wie die Zahlung der Einschreibgebühr) müssen hier nicht angegeben werden.

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare als Anlage 1 beigefügt zu werden

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
S. MAHDI

Anlage 2 zum Ministeriellen Erlass vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare

MUSTER EINES STANDARDFORMULARS - BESCHEINIGUNG ÜBER DIE STUDIENFORTSCHRITTE AM ENDE DES STUDIENJAHRES 20... - 20...

erwähnt in Artikel 103 § 1 Absatz 1 Nr. 5 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern

Logo der Hochschuleinrichtung (*fakultativ*):

Der/Die Unterzeichnete⁽¹⁾

bestätigt in seiner/ihrer Eigenschaft als Vertreter(in)⁽²⁾:

dass nachstehend erwähnte(r) Student(in)

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Staatsangehörigkeit:

für⁽³⁾ Credits der Ausbildung..... für das Studienjahr 20..- 20.. eingetragen war. Diese Ausbildung beinhaltet insgesamt Credits. Aufgrund zuvor erlangter oder geltend gemachter Credits erhält der Student eine Befreiung für ... Credits der Ausbildung.

Er/Sie hat ... Credits während des Studienjahrs 20..- 20.. erlangt und die Anzahl Credits, die er/sie bisher insgesamt in seiner/ihrer derzeitigen Ausbildung erlangt hat, beträgt demnach ... Credits.

Der Student/Die Studentin musste aus folgenden Gründen keine Credits erlangen⁽⁴⁾:

.....
.....

Ein Nachweis der Studienleistungen muss dem vorliegenden Formular beigelegt werden, um das Ausländeramt so umfassend wie möglich zu informieren.

Fakultative Stellungnahme in Bezug auf den Studienverlauf des Studenten/der Studentin:

Ausgestellt in am

Unterschrift des Vertreters/der Vertreterin der vorerwähnten Einrichtung:

-
- (1) Name, Vorname und Funktion des Vertreters/der Vertreterin der Hochschuleinrichtung
 - (2) Bezeichnung der Hochschuleinrichtung
 - (3) Anzahl Credits, für die der Betreffende im vorhergehenden Studienjahr eingetragen war
 - (4) Grund der Nichterlangung von Credits z. B. Doktorand

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare als Anlage 2 beigefügt zu werden

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
S. MAHDI

Anlage 3 zum Ministeriellen Erlass vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare

MUSTER DER NOTIFIZIERUNG DER MOBILITÄT

für Studenten (Drittstaatsangehörige), die bereits über einen Aufenthaltstitel in einem anderen Mitgliedstaat verfügen und die im Rahmen eines in Artikel 104/3 § 1 Absatz 3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Mobilitätsprogramms nach Belgien kommen möchten

Logo der Hochschuleinrichtung (*fakultativ*):

Der/Die Unterzeichnete⁽¹⁾

bestätigt in seiner/ihrer Eigenschaft als Vertreter(in)⁽²⁾:

dass nachstehend erwähnte(r) Student(in)

- * Name:
- * Vorname:
- * Geburtsdatum:
- * Staatsangehörigkeit:
- * Aktuelle Adresse in dem Mitgliedstaat, in dem der Ausländer seinen Hauptwohntort hat und unter der er kontaktiert werden kann:

Straße:

Hausnummer und Briefkasten:

Postleitzahl:

Ort:

Land:

E-Mail-Adresse des Ausländers:

- * Falls die zukünftige Adresse in Belgien bereits bekannt ist:

Straße:

Hausnummer und Briefkasten:

Postleitzahl:

Ort:

während seines Studienprogramms im Rahmen eines Unions- oder multilateralen Programms mit Mobilitätsmaßnahmen oder einer Vereinbarung mit einer Hochschuleinrichtung in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union eine Mobilität in Belgien in Anspruch nehmen wird:

.....⁽³⁾

Die Notifizierung erfolgt, sobald die Absicht zur Teilnahme an einer Mobilitätsmaßnahme bekannt ist, spätestens jedoch dreißig Tage vor dem tatsächlichen Beginn der Mobilität.

Die Dauer der geplanten Mobilität erstreckt sich vom .../.../... bis zum .../.../...

Dieser Notifizierung müssen folgende Unterlagen beigefügt werden (Art. 104/3 § 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981)⁽⁴⁾:

- * ein gültiger Pass oder ein gleichwertiges Reisedokument,
- * ein Aufenthaltstitel, der für die gesamte Dauer der Mobilität gültig ist und in der Eigenschaft als Student vom ersten Mitgliedstaat auf der Grundlage der Richtlinie (EU) 2016/801 ausgestellt wurde,
- * ein Nachweis über eine Krankenversicherung, die die Risiken in Belgien für die Dauer der Mobilität abdeckt,
- * ein Nachweis über das Ausreichen der Existenzmittel für die Dauer der Mobilität.

Ausgestellt in am

Unterschrift des Vertreters/der Vertreterin der vorerwähnten Einrichtung:

Die Notifizierung der Mobilität wird an studentsmobilityFR@ibz.fgov.be oder studentsmobilityNL@ibz.fgov.be geschickt.

-
- (1) Name, Vorname und Funktion des Vertreters/der Vertreterin der belgischen Hochschuleinrichtung
 - (2) Bezeichnung der belgischen Hochschuleinrichtung
 - (3) Bezeichnung des Unions- oder multilateralen Programms (z. B. Erasmus Mundus)
 - (4) Das Sammeln der erforderlichen Nachweise und die Sicherstellung ihrer Übereinstimmung unterliegen ausschließlich der Verantwortung des Studenten/der Studentin und wird von der Hochschuleinrichtung nicht systematisch überprüft.

Für die Gemeinde bestimmte Informationen

- Aufgrund dieser Notifizierung wurde der Student/die Studentin als Mobilitätsstudent(in) zugelassen, da das Ausländeramt binnen dreißig Tagen ab Eingang der vollständigen Notifizierung keine Einwände gegen die Mobilität des betreffenden Studenten erhoben hat.

Dem Studenten wird für die Dauer der geplanten Mobilität (vom .../.../... bis zum .../.../...) eine Anlage 33 ausgestellt.

Ausgestellt in am

Unterschrift des Vertreters/der Vertreterin der vorerwähnten Einrichtung:

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 28. März 2022 zur Festlegung der in den Artikeln 99, 103 und 104/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Ausweisen von Ausländern erwähnten Standardformulare als Anlage 3 beigefügt zu werden

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
S. MAHDI

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2023/46397]

13 OCTOBRE 2023. — Arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui modifiant l'arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui du 18 janvier 2023 établissant la liste des fonctions à gros volumes

Le directeur général Recrutement et Développement,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, l'article 24, § 3, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui du 18 janvier 2023 établissant la liste des fonctions à gros volumes ;

Considérant que la liste des fonctions à gros volumes a été transmise à titre d'information aux membres de la commission de concertation relative aux procédures de sélection visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat conformément l'article 24, § 3, alinéa 4, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ;

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui du 18 janvier 2023 établissant la liste des fonctions à gros volumes, remplacé par l'arrêté du directeur-général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui du 30 juin 2023, est complété par les 12^o et 13^o rédigés comme suit :

« 12^o collaborateur achat du Ministère de la Défense ;

13^o collaborateur gestion du matériel du Ministère de la Défense. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 novembre 2023.

Bruxelles, le 13 octobre 2023

B. SMEETS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2023/46397]

13 OKTOBER 2023. — Besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning tot wijziging van het besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning van 18 januari 2023 tot vaststelling van de lijst van hoogvolume-functies

De directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, artikel 24, § 3, eerste lid;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning van 18 januari 2023 tot vaststelling van de lijst van hoogvolume-functies;

Overwegende dat de lijst van hoogvolume-functies ter informatie werd bezorgd aan de leden van de overlegcommissie voor de selectieprocedures bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel overeenkomstig artikel 24, § 3, vierde lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning van 18 januari 2023 tot vaststelling van de lijst van hoogvolume-functies, vervangen bij het besluit van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning van 30 juni 2023, wordt aangevuld met de bepalingen onder 12^o en 13^o, luidende:

“12^o medewerker aankoop van het Ministerie van Landsverdediging;

13^o medewerker materiaalbeheer van het Ministerie van Landsverdediging.”

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 6 november 2023.

Brussel, 13 oktober 2023

B. SMEETS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2023/46333]

15 OCTOBRE 2023. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 22 juillet 1919 fixant les heures d'ouverture des bureaux de l'Administration Sécurité juridique

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 37 ;

Vu l'arrêté royal du 22 juillet 1919 fixant les heures d'ouverture des bureaux de l'Administration Sécurité juridique;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juillet 2023 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 12 septembre 2023 ;

Vu le procès-verbal n^o C.D. 337/D/210 du Comité intermédiaire de Concertation, conclu le 19 septembre 2023 ;

Vu l'avis n^o 74.499/2 du Conseil d'Etat, donné le 11 octobre 2023 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 22 juillet 1919 fixant les heures d'ouverture des bureaux de l'Administration Sécurité juridique, est complété par les mots “ et du 26 décembre ”.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2023/46333]

15 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 1919 tot vaststelling van de openingsuren van de kantoren van de Administratie Rechtszekerheid

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juli 1919 tot vaststelling van de openingsuren van de kantoren van de Administratie Rechtszekerheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juli 2023;

Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 12 september 2023;

Gelet op het proces-verbaal nr. D.I. 337/D/210 van het Tussenoverlegcomité, gesloten op 19 september 2023;

Gelet op het advies nr. 74.499/2 van de Raad van State gegeven op 11 oktober 2023 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, eerste lid, 2^o, van het koninklijk besluit van 22 juli 1919 tot vaststelling van de openingsuren van de kantoren van de Administratie Rechtszekerheid wordt aangevuld met de woorden “en 26 december”.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2023.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
V. VAN PETEGHEM

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2023.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
V. VAN PETEGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2023/46332]

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal visant l'octroi d'une subvention facultative de 50.000 EUR à la Commune d'Etterbeek en application de l'avenant n° 15 de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Loi du 26 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2023, et notamment l'article 1.01.5;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment les articles 121 à 124 ;

Vu l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, et particulièrement son avenant n° 15 ;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 2022 relatif au contrôle administratif, budgétaire et de gestion;

Vu le protocole d'accord du 27 juillet 2023 relatif à la célébration des 30 ans de Beliris ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 août 2023 ;

Sur la proposition de notre Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1. Une subvention facultative de 50.000 (cinquante mille) euros est accordée à la Commune d'Etterbeek.

§ 2. La subvention visée au paragraphe 1^{er} est imputée au Budget Général des Dépenses de l'année 2023 du SPF Mobilité et Transports, allocation de base 33.55.21.12.11.01

Art. 2. La subvention a pour objet le financement à l'occasion des 30 ans de l'accord de coopération Beliris entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'Etat fédéral. Le comité de coopération « Beliris » souhaite mettre en évidence les réalisations passées et futures financées et conduites par Beliris au sein de la Région et son rôle pour le développement de celle-ci.

Pour ce faire, un weekend d'événement aura lieu le week-end du 06-07-08/10/2023.

Dans ce cadre, la Commune d'Etterbeek est chargée de définir et d'organiser des événements dont l'objectif principal est la promotion de Beliris.

Art. 3. § 1. Les investissements seront exécutés à charge du budget de la Commune d'Etterbeek qui effectuera les paiements sur ses fonds propres et sur la subvention, cette dernière étant limitée à 50.000 EUR.

§ 2. La paiement a lieu selon les conditions de liquidation qui sont définies dans les articles 4 et suivants du protocole d'accord. Une de ces conditions prévoit que seules les dépenses réalisées dans le respect de la réglementation relative aux marchés publics sont remboursées par Beliris.

§ 3. La Direction Infrastructure de Transport du SPF Mobilité et Transports, rue du Progrès, 56 à 1210 Bruxelles, se charge du traitement administratif de la subvention. Toute la correspondance relative au

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2023/46332]

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot toewijzing van een facultatieve subsidie van 50.000 EUR aan de gemeente Etterbeek in toepassing van bijakte n° 15 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Wet van 26 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2023, en inzonderheid op artikel 1.01.5;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 121 tot 124 ;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, en meer in het bijzonder zijn bijakte n° 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 2022 betreffende de administratieve, begrotings- en beheerscontrole;

Gelet op het protocolakkoord van 27 juli 2023 inzake de viering van 30 jaar Beliris;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 24 augustus 2023 ;

Op de voordracht van onze de Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een beperking, Armoedebestrijding en Beliris ;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een facultatieve subsidie van 50.000 (vijftigduizend) euro wordt toegekend aan de Gemeente te Etterbeek.

§ 2. De subsidie onder paragraaf 1 wordt geboekt op de basisallocatie 33.55.21.12.11.01 van de algemene uitgavenbegroting van de FOD Mobiliteit en Vervoer van 2023.

Art. 2. De subsidie heeft als doel de financiering van de 30e verjaardag van het samenwerkingsakkoord Beliris tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale staat. Het samenwerkingscomité "Beliris" wil de aandacht vestigen op de voorbije en toekomstige verwezenlijkingen gefinancierd en geleid door Beliris binnen het Gewest en op zijn rol in de ontwikkeling van het Gewest.

Daartoe wordt in het weekend van 06-07-08/10/2023 een weekend-evenement georganiseerd.

Binnen dit kader is de gemeente Etterbeek verantwoordelijk voor het definiëren en organiseren van evenementen met als hoofddoel Beliris te promoten.

Art. 3. § 1. De investeringen zullen worden uitgevoerd ten laste van het budget van de Gemeente te Etterbeek dat de betalingen zal uitvoeren met zijn eigen gelden en met de subsidie, deze laatste is beperkt tot 50.000 EUR.

§ 2. De betaling vindt plaats volgens de vereffenvingsvoorwaarden vastgelegd in artikelen 4 en volgende van het protocolakkoord. Een van deze voorwaarden voorziet dat enkel de uitgaven die met respect voor de reglementering betreffende de overheidsopdrachten gerealiseerd werden terugbetaald zullen worden door Beliris.

§ 3. De Directie Vervoerinfrastructuur van de FOD Mobiliteit en Vervoer, Vooruitgangstraat 56, te 1210 Brussel, staat in voor de administratieve behandeling van de subsidie. Alle briefwisseling met

traitement administratif dans le cadre du présent arrêté est envoyée à l'adresse précitée.

Art. 4. La Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné, le 24 septembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris.

K. LALIEUX

betrekking tot de administratieve behandeling in het kader van dit besluit wordt naar het voornoemde adres gestuurd.

Art. 4. De Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een beperking, Armoedebestrijding en Beliris is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven, 24 september 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een beperking, Armoedebestrijding en Beliris.

K. LALIEUX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2023/45694]

15 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal accordant une allocation financière de 84.162,90 € à l'asbl « Via Secura » pour l'exercice d'une mission « projet Peine de travail de terrain » pour l'année 2023

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution ;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, l'article 69 modifiée par la loi du 12 mai 2014 et la loi du 25 décembre 2016 ;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Vu la loi du 6 décembre 2005 relative à la répartition d'une partie des recettes fédérales en matière de sécurité routière, l'article 4 modifié par la loi du 25 décembre 2016 et la loi du 28 avril 2019 ;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation conformément à l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu l'arrêté royal du 26 décembre 2015 déterminant les conditions auxquelles des organismes peuvent bénéficier d'une allocation financière pour l'exercice d'une mission ou pour le recrutement de personnel chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires ;

Vu les avis IF2022/1948 et IF2023/0751 de l'Inspecteur des Finances, donnés les 1^{er} février et 10 mai 2023 ;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 26 mai 2023 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Considérant que le Conseil des ministres a rendu un accord sur un arrêté de semblable dispositif les 13 octobre 1995, 8 décembre 1995, 22 décembre 1995, 3 mai 1996, 20 décembre 1996, 20 juin 1997, 20 mars 1998, 17 juillet 1998, 7 mai 1999, 31 mars 2000, 30 novembre 2001, 4 avril 2003, 9 juin 2004, 8 juillet 2005, 13 octobre 2006, 20 avril 2007, 12 juin 2009, 22 octobre 2010, 8 avril 2011, 3 février 2012, du 17 mai 2013, du 28 mars 2014, du 30 octobre 2015, du 9 décembre 2016, du 8 décembre 2017 et du 23 novembre 2018; du 04 octobre 2019, du 11 décembre 2020; du 10 novembre 2021, du 02 décembre 2022 et du 2 juin 2023 ;

Considérant qu'à l'occasion de l'octroi et du contrôle de l'emploi de la présente subvention, il y a lieu d'appliquer les dispositions de l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Comme le prévoit la convention conclue entre l'organisme et l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Justice, il est octroyé, pour l'année budgétaire 2023 une allocation financière de quatre-vingt quatre mille cent soixante-deux euros et nonante centimes (€ 84.162,90) à l'asbl « Via Secura ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2023/45694]

15 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële toelage van 84.162,90 € aan de vzw "Via Secura" voor de uitvoering van een opdracht "project werkvloer strafwerk" voor het jaar 2023

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, artikel 69 gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en de wet van 25 december 2016;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 6 december 2005 betreffende de verdeling van een deel van de federale ontvangsten inzake verkeersveiligheid, artikel 4 gewijzigd bij de wet van 25 december 2016 en de wet van 28 april 2019;

Gelet op de vrijstelling van de regelgevingsimpactanalyse overeenkomstig artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 december 2015 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder organisaties een financiële toelage kunnen genieten voor de uitvoering van een opdracht of voor de aanwerving van personeel belast met de begeleiding van gerechtelijke maatregelen;

Gelet op de adviezen IF2022/1948 en IF2023/0751 van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari en 10 mei 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 26 mei 2023 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de Ministerraad een akkoordbevinding over een soortgelijk besluit had gegeven op 13 oktober 1995, 8 december 1995, 22 december 1995, 3 mei 1996, 20 december 1996, 20 juni 1997, 20 maart 1998, 17 juli 1998, 7 mei 1999, 31 maart 2000, 30 november 2001, 4 april 2003, 9 juni 2004, 8 juli 2005, 13 oktober 2006, 20 april 2007, 12 juni 2009, 22 oktober 2010, 8 april 2011, 3 februari 2012, van 17 mei 2013, van 28 maart 2014, van 30 oktober 2015, 9 december 2016, van 8 december 2017, van 23 november 2018 en van 04 oktober 2019, van 11 december 2020; 10 november 2021, 02 december 2022 en 2 juni 2023 ;

Overwegende dat bij de toekenning en de controle op de aanwending van deze toelage de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen moeten worden toegepast;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zoals voorzien in de overeenkomst, gesloten tussen de organisatie en de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Justitie, zal voor het begrotingsjaar 2023 een financiële toelage worden toegekend van vierentachtigduizend honderd tweeënzestig euro en negentig cent (€84.162,90) aan de vzw "Via Secura".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2023.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 septembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 juni 2023.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 september 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2023/45693]

15 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal accordant une allocation financière de 210.981,81 € à l'asbl « Arpège-prélude » pour l'exercice d'une mission « projet-pilote référent-désistance » pour l'année budgétaire 2023

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution ;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, l'article 69, modifié par la loi du 12 mai 2014 et la loi du 25 décembre 2016 ;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124 ;

Vu la loi du 6 décembre 2005 relative à la répartition d'une partie des recettes fédérales en matière de sécurité routière, l'article 4 modifié par la loi du 25 décembre 2016 et la loi du 28 avril 2019 ;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation conformément à l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu l'arrêté royal du 26 décembre 2015 déterminant les conditions auxquelles des organismes peuvent bénéficier d'une allocation financière pour l'exercice d'une mission ou pour le recrutement de personnel chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires ;

Vu les avis IF2022/1948 et IF2023/0751 de l'Inspecteur des Finances, donnés les 1^{er} février et 10 mai 2023 ;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 26 mai 2023 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Considérant que le Conseil des ministres a rendu un accord sur un arrêté de dispositif semblable les 13 octobre 1995, 8 décembre 1995, 22 décembre 1995, 3 mai 1996, 20 décembre 1996, 20 juin 1997, 20 mars 1998, 17 juillet 1998, 7 mai 1999, 31 mars 2000, 30 novembre 2001, 4 avril 2003, 9 juin 2004, 8 juillet 2005, 13 octobre 2006, 20 avril 2007, 12 juin 2009, 22 octobre 2010, 8 avril 2011, 3 février 2012, du 17 mai 2013, du 28 mars 2014, du 30 octobre 2015, du 9 décembre 2016, du 8 décembre 2017 et du 23 novembre 2018; du 04 octobre 2019, du 11 décembre 2020; du 10 novembre 2021, du 02 décembre 2022 et du 2 juin 2023 ;

Considérant qu'à l'occasion de l'octroi et du contrôle de l'emploi de la présente subvention, il y a lieu d'appliquer les dispositions de l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Comme le prévoit la convention conclue entre l'organisme et l'Etat belge, représenté par le Ministre de la Justice, il est octroyé, pour l'année budgétaire 2023 une allocation financière de deux

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2023/45693]

15 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële toelage van 210.981,81 € aan de vzw "Arpège-prélude" voor de uitvoering van een opdracht « projet-pilote référent-désistance » voor het begrotingsjaar 2023

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, artikel 69, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en de wet van 25 december 2016;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 6 december 2005 betreffende de verdeling van een deel van de federale ontvangsten inzake verkeersveiligheid, artikel 4 gewijzigd bij de wet van 25 december 2016 en de wet van 28 april 2019;

Gelet op de vrijstelling van de regelgevingsimpactanalyse overeenkomstig artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 december 2015 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder organisaties een financiële toelage kunnen genieten voor de uitvoering van een opdracht of voor de aanwerving van personeel belast met de begeleiding van gerechtelijke maatregelen;

Gelet op de adviezen IF2022/1948 en IF2023/0751 van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari en 10 mei 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 26 mei 2023;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de Ministerraad een akkoordbevinding over een soortgelijk besluit had gegeven op 13 oktober 1995, 8 december 1995, 22 december 1995, 3 mei 1996, 20 december 1996, 20 juni 1997, 20 maart 1998, 17 juli 1998, 7 mei 1999, 31 maart 2000, 30 november 2001, 4 april 2003, 9 juni 2004, 8 juli 2005, 13 oktober 2006, 20 april 2007, 12 juni 2009, 22 oktober 2010, 8 april 2011, 3 februari 2012, van 17 mei 2013, van 28 maart 2014, van 30 oktober 2015, 9 december 2016, van 8 december 2017, van 23 november 2018 en van 04 oktober 2019, van 11 december 2020; 10 november 2021, 02 december 2022 en 10 juni 2023;

Overwegende dat bij de toekenning en de controle op de aanwending van deze toelage de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen moeten worden toegepast;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zoals voorzien in de overeenkomst, gesloten tussen de organisatie en de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Justitie, zal voor het begrotingsjaar 2023 een financiële toelage

cent dix mille neuf cent quatre-vingt un euros et quatre-vingt un centimes (€ 210.981,81) à l'asbl « Arpège-Prélude ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2023.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 septembre 2023,

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN
Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

worden toegekend van tweehonderd tienduizend negenhonderd eenentachtig euro en eenentachtig centen (€ 210.981,81) aan de vzw "Arpège-prélude".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 juni 2023.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 september 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN
De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/46223]

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 2001 portant la denomination des zones de police

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'article 141 ;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 2001 portant la dénomination des zones de police ;

Considérant que l'institution de la police locale de BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES nécessite qu'un code de quatre chiffres soit attribué à la zone de police nouvelle, lequel constitue son identifiant officiel ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'annexe de l'arrêté royal du 24 octobre 2001 portant la dénomination des zones de police, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « 5332 ZP BINCHE/ ANDERLUES » et « 5333 ZP ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES » sont abrogés.

2° la liste est complétée par les mots « 5912 BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES ».

Art. 2. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 septembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/46223]

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 2001 houdende de benaming van de politiezones

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, artikel 141;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 2001 houdende de benaming van de politiezones;

Overwegende dat de instelling van de lokale politie BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES vereist dat er een code van vier cijfers wordt toegekend aan de nieuwe politiezone, welke haar officiële identificatie vormt;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage van het koninklijk besluit van 24 oktober 2001 houdende de benaming van de politiezones, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "5332 PZ BINCHE/ ANDERLUES" en "5333 PZ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES" worden opgeheven.

2° de lijst wordt aangevuld met de woorden "5912 BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES".

Art. 2. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 september 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/46340]

5 OCTOBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/46340]

5 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten;

Vu l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police, l'annexe modifiée par l'arrêté royal du 5 septembre 2019 ;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 2023 instituant la police locale de la zone de police BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES, avec effet au 1^{er} juillet 2023 ;

Considérant que chaque zone de police doit être dotée d'un comité de concertation de base identifié par une numérotation qui lui est propre ;

Considérant que l'institution de la police locale de la zone de police nouvelle de BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES nécessite par conséquent qu'un numéro soit attribué à son comité de concertation de base ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'annexe de l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police, les modifications suivantes sont apportées sous le titre intitulé « LA PROVINCE DU HAINAUT » :

1° les mots « Binche/ Anderlues 151 » sont remplacés par les mots « Binche/ Anderlues/ Erquelines/ Estinnes/ Merbes-le-Château/ Lobbes 151 » ;

2° les mots « Erquelines/ Estinnes/ Merbes-le-Château/ Lobbes 152 » sont abrogés ;

Art. 2. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 octobre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

Gelet op het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, de bijlage gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 september 2019;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 2023 tot instelling van de lokale politie van de politiezone BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES, met ingang op 1 juli 2023;

Overwegende dat iedere politiezone is voorzien van een basisoverlegcomité, dat wordt geïdentificeerd met een eigen nummering;

Overwegende dat de instelling van de lokale politie van de nieuwe politiezone BINCHE/ ANDERLUES/ ERQUELINNES/ ESTINNES/ MERBES-LE-CHATEAU/ LOBBES bijgevolg vereist dat er een nummer wordt toegekend aan haar basisoverlegcomité;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, worden de volgende wijzigingen aangebracht onder de titel met opschrift "DE PROVINCIE HENEGOUWEN":

1° de woorden "Binche/ Anderlues 151" worden vervangen door de woorden "Binche/ Anderlues/ Erquelines/ Estinnes/ Merbes-le-Château/ Lobbes 151";

2° de woorden "Erquelines/ Estinnes/ Merbes-le-Château/ Lobbes 152" worden opgeheven;

Art. 2. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 oktober 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/45713]

7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté ministériel portant octroi d'une allocation Coronavirus unique au personnel médical de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 22 octobre 2001 portant diverses dispositions relatives au personnel de l'Agence fédérale d'Accueil des Demandeurs d'Asile, articles 12 et 17, § 3 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 avril 2022 ;

Vu l'accord de la Ministre de la fonction publique du 24 août 2022 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget du 6 septembre 2022 ;

Vu le protocole du 10 novembre 2022 du comité de Secteur XIII – Sécurité sociale ;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 8, § 1^{er}, 4°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours prorogé de plein droit de quinze jours, adressée au Conseil d'Etat le 22 juin 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/45713]

7 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit houdende de toekenning van een eenmalige Coronavirus toelage voor het medisch personeel van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107, tweede lid ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 22 oktober 2001 houdende diverse bepalingen betreffende het personeel van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers, de artikelen 12 en 17, § 3 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 29 april 2022 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 24 augustus 2022 ;

Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 6 september 2022 ;

Gelet op het protocol van 10 november 2022 van het Sectorcomité –XIII – Sociale zekerheid ;

Gelet op de vrijstelling van de regelgevingsimpactanalyse, bedoeld in artikel 8, § 1, 4°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging ;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen verlengd van rechtswege met vijftien dagen, die op 22 juni 2023 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Considérant que la pandémie de Coronavirus a alourdi, de manière complémentaire et exceptionnelle, et à long terme la charge de travail du personnel médical de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile du fait qu'en plus de leurs tâches habituelles, il doit poser des actes infirmiers et médicaux supplémentaires dans le cadre de la détection, du traitement et du suivi des infections au coronavirus auprès des bénéficiaires de l'accueil ;

Considérant que l'octroi de cette allocation s'inscrit dans le cadre de la reconnaissance par le gouvernement des efforts fournis par le personnel médical de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile lors de la pandémie de Coronavirus,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté ministériel s'applique à tous les membres du personnel de l'Agence fédérale d'accueil des demandeurs d'asile remplissant les conditions cumulatives de l'article 2.

Est considéré comme membre du personnel, chaque personne qui est liée par un contrat de travail avec l'Agence fédérale d'accueil des demandeurs d'asile.

Art. 2. Une allocation unique d'un montant de 500 euros est octroyée au membre du personnel qui répond aux conditions cumulatives suivantes :

1° soit, exerce la fonction d'aide-soignant ou de médecin au sein d'un centre d'accueil ou d'un bureau régional, soit exerce la fonction d'infirmier, soit a apporté son soutien au service médical du Dispatching dans le cadre de la détection des infections au coronavirus ;

2° a effectué au moins 100 jours prestés entre le début de la pandémie de coronavirus, soit le 18 mars 2020, et le 31 décembre 2021 ;

3° est en fonction au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le montant de 500 euros visé à l'alinéa 1^{er} est lié à l'indice 111,53. Il ne bénéficie pas du régime d'indexation.

L'allocation n'est pas réduite à due concurrence si le traitement n'a pas été payé à temps plein ou durant toute la période de référence.

Sauf cas de force majeure, le paiement de l'allocation unique prévue par le présent arrêté ministériel intervient au plus tard à la fin du 3^{ème} mois suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 septembre 2023.

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

N. DE MOOR

Overwegende dat de Coronavirus pandemie bijkomend en op uitzonderlijke en langdurige wijze de werkbelasting van het medisch personeel van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers heeft verzaard doordat het bovenop hun gewone takenpakket bijkomende verpleegkundige en medische handelingen dienden te stellen in het kader van de detectie, behandeling en opvolging van besmettingen met het coronavirus bij begunstigen van de opvang ;

Overwegende dat de toekenning van deze toelage kadert in de erkentelijkheid van de overheid ten aanzien van de inspanningen die het medisch personeel van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers tijdens de Coronaviruspandemie heeft geleverd,

Besluit :

Artikel 1. Dit ministerieel besluit is van toepassing op alle personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers die voldoen aan de cumulatieve voorwaarden van artikel 2.

Onder personeelslid verstaan we elke persoon die een arbeidsovereenkomst heeft met het Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers.

Art. 2. Een eenmalige toelage van 500 euro wordt toegekend aan het personeelslid die aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoet:

1° hetzij werkt als zorgkundige of arts in een opvangcentrum of een regionaal kantoor, hetzij werkt als verpleegkundige, hetzij de medische dienst van de Dispatching heeft ondersteund bij het opsporen van besmettingen met het coronavirus ;

2° heeft ten minste 100 dagen gepresteerd tussen het begin van de Coronaviruspandemie, op 18 maart 2020, en 31 december 2021 ;

3° die nog in functie is op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit.

Het in het eerste lid bedoelde bedrag van 500 euro is gekoppeld aan de index 111,53. Het komt niet in aanmerking voor de indexeringsregeling.

De toelage wordt niet op evenredige wijze verminderd indien de wedde niet voltijsds of gedurende de referentieperiode betaald werd.

Behalve in geval van overmacht wordt de betaling van de eenmalige toelage in dit ministerieel besluit bedoelde verricht uiterlijk aan het einde van de derde maand na de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie is belast met de tenuitvoerlegging van dit besluit.

Brussel, 7 september 2023.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

N. DE MOOR

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2023/15376]

15 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 mars 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux frais de transport (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 mars 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux frais de transport.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2023/15376]

15 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de electriciens : installatie en distributie, betreffende de vervoerskosten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de electriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de electriciens : installatie en distributie, betreffende de vervoerskosten.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 30 mars 2022

Frais de transport (Convention enregistrée le 15 juillet 2022
sous le numéro 174155/CO/149.01)

En exécution de l'article 10 de l'accord national 2021-2022 du
2 décembre 2021.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique
aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la
Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de
travail on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 3. Les dispositions de la présente convention s'appliquent aux
distances réelles aller-retour.

CHAPITRE II. — *Frais de transport pour les ouvriers qui se rendent de leur
domicile au siège de l'entreprise, au lieu d'embauche ou au lieu de ramassage*

Art. 4. Tombent sous l'application du chapitre II, les ouvriers
embauchés soit au siège de l'entreprise, soit sur un chantier et qui se
rendent de leur domicile à ce siège ou à ce chantier, ainsi que les
ouvriers qui se rendent de leur domicile au lieu de ramassage désigné
par l'employeur.

Section 1^{ère}. — Transport en commun public

Art. 5. Lorsque l'ouvrier se rend de son domicile au siège de
l'entreprise, au lieu d'embauche ou au lieu de ramassage en transports
en commun ou qu'il utilise plusieurs moyens de transport en commun,
l'employeur lui rembourse 100 p.c. du coût total du titre de transport.

Art. 6. Les partenaires sociaux recommandent aux employeurs
d'utiliser la disposition du tiers payant lorsque l'ouvrier se déplace en
transports en commun ou qu'il utilise plusieurs moyens de transport en
commun. Dans ce cas, l'intervention de l'employeur s'élève à 80 p.c. du
coût total du titre de transport et aucune indemnité n'est redevable à
l'ouvrier.

Section 2. — Moyens de transport privé

Art. 7. Lorsque l'ouvrier se rend de son domicile au siège de
l'entreprise, au lieu d'embauche ou au lieu de ramassage en transport
privé, il a droit à l'intervention de l'employeur dans l'abonnement
mensuel ou hebdomadaire, telle que reprise dans le tableau joint à
l'article 11 de la convention collective de travail n° 19/9 concernant
l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des
travailleurs, conclue au sein du Conseil national du Travail du
23 avril 2019.

Par "transport privé", il est entendu : tous les moyens de transport
privé possibles, également à pied.

Art. 8. Cette indemnité sur la base de l'intervention de l'employeur
dans l'abonnement mensuel ou hebdomadaire, comme précisée à
l'article 7 de la présente convention, sera toujours payée en totalité pour

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is be-last met de uitvoering
van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de électriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2022

Vervoerskosten (Overeenkomst geregistreerd
op 15 juli 2022 onder het nummer 174155/CO/149.01)

In uitvoering van artikel 10 van het nationaal akkoord 2021-2022 van
2 december 2021.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing
op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die
ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installa-
tie en distributie.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereen-
komst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke
werklieden.

Art. 3. De bepalingen van onderhavige overeenkomst zijn van
toepassing op de werkelijke heen en terug opgetelde afstanden.

HOOFDSTUK II. — *Vervoerkosten voor de arbeiders die zich van hun
woonplaats naar de zetel van de onderneming, de aanwervingsplaats of de
ophaalplaats begeven*

Art. 4. Vallen onder toepassing van hoofdstuk II, de arbeiders
aangeworven ofwel op de zetel van de onderneming ofwel op een werf
en die zich van hun woonplaats naar de zetel of deze werf begeven,
alsook de arbeiders die zich van hun woonplaats naar de ophaalplaats,
aangeduid door de werkgever, begeven.

Afdeling 1. — Gemeenschappelijk openbaar vervoer

Art. 5. Wanneer de arbeider zich van zijn woonplaats naar de zetel
van de onderneming, de aanwervingsplaats of de ophaalplaats ver-
plaatst met het openbaar of gecombineerd openbaar vervoer, bedraagt
de tussenkomst van de werkgever 100 pct. van de totale kost van het
vervoerbewijs.

Art. 6. De sociale partners bevelen de werkgevers aan om gebruik te
maken van de derdebetalersregeling wanneer de arbeider zich ver-
plaatst met het openbaar of gecombineerd openbaar vervoer. In dit
geval bedraagt de tussenkomst van de werkgever 80 pct. van de totale
kost van het vervoerbewijs en is er geen vergoeding aan de arbeider
verschuldigd.

Afdeling 2. — Privévervoer

Art. 7. Wanneer de arbeider zich van zijn woonplaats naar de zetel
van de onderneming, de aanwervingsplaats of de ophaalplaats ver-
plaatst met het eigen vervoer, heeft hij recht op de werkgeversbijdrage
in het maand- of weekabonnement, zoals opgenomen in de tabel
gevoegd bij artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19/9
betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het
vervoer van de werknemers gesloten in de Nationale Arbeidsraad op
23 april 2019.

De "verplaatsing met het eigen vervoer" heeft betrekking op alle
mogelijke eigen vervoermiddelen, ook te voet.

Art. 8. Deze vergoeding op basis van de werkgeversbijdrage in het
maandabonnement of weekabonnement, zoals bepaald in artikel 7 van
onderhavige overeenkomst, dient steeds in zijn geheel te worden

tous les jours de la semaine ou du mois, en fonction de l'abonnement que l'employeur utilise comme base. La conversion de l'intervention de l'employeur en montant journalier n'est pas autorisée.

Art. 9. A partir du 1^{er} juillet 2019 une indemnité-vélo de 0,24 EUR par kilomètre parcouru est attribuée aux ouvriers qui se déplacent pour une partie ou l'entièreté de la distance à vélo.

L'indemnité-vélo prévue dans le présent article ne peut en aucun cas être inférieure à l'intervention de l'employeur fixée conformément à l'article 7 ci-dessus.

L'employeur confirmera chaque année, à la demande du travailleur, les données nécessaires permettant au travailleur de démontrer son utilisation du vélo. Ces données concernent la distance prise en compte jusqu'au lieu de travail, le nombre de jours prestés au travail et l'indemnité payée.

Art. 10. L'intervention de l'employeur dans l'abonnement mensuel ou hebdomadaire, comme prévue à l'article 7 de la présente convention, doit être indexée chaque année au 1^{er} février conformément à l'indexation annuelle des tarifs de train de la SNCB, conformément à l'avis du Conseil Central de l'Economie.

Les interventions de l'employeur dans l'abonnement mensuel ou hebdomadaire sont reprises en annexe.

Section 3. — Dispositions spécifiques

Art. 11. Déplacement des apprentis

Lorsqu'un apprenti suivant une formation en alternance se déplace de son domicile au siège de l'entreprise, au lieu d'embauche ou au lieu de ramassage, il a droit au remboursement de ses frais de transport par l'employeur et ce conformément aux dispositions qui s'appliquent aux ouvriers du secteur, telles que prévues dans les sections 1^{ère} et 2 du chapitre présent.

Art. 12. Déplacement vers un test de compétences

Un ouvrier qui se déplace pour passer un test de compétences afin d'attester son expérience, a droit au remboursement des frais de transport par l'employeur et ce conformément aux dispositions telles que prévues dans les sections 1^{ère} et 2 du présent chapitre.

Par année civile l'employeur est tenu au remboursement des frais de transport pour maximum 1 jour par année civile.

CHAPITRE III. — *Frais de transport pour les ouvriers qui se rendent de leur domicile, du siège de l'entreprise ou du lieu de ramassage à un chantier, n'étant pas le lieu d'embauche*

Art. 13. § 1^{er}. Tombent sous l'application du chapitre III, les ouvriers qui se rendent de leur domicile, du siège de l'entreprise ou du lieu de ramassage au chantier, pour autant que le chantier ne soit pas le lieu d'embauche de ces ouvriers.

§ 2. Si le siège de l'entreprise ne fait pas uniquement fonction de lieu de ramassage, mais que des prestations y sont également fournies, il y a lieu de rémunérer le temps de travail. Pour le déplacement vers le chantier, seules les indemnités de mobilité sont d'application.

§ 3. Pour les indemnités mentionnées aux articles 16, 17 et 18 de la présente convention, les modalités relatives au traitement fiscal de l'allocation de mobilité, mentionnées dans la circulaire 2020/C/56 du SPF Finances du 20 avril 2020, s'appliquent aux ouvriers dont le lieu de travail est situé à minimum 5 kilomètres de leur lieu de résidence.

§ 4. Le nombre de kilomètres indemnisés par l'employeur n'est pas plafonné.

Art. 14. Type 1 : Transports en commun

Les ouvriers qui se rendent en transports en commun de leur domicile au chantier, n'étant pas le lieu d'embauche, ont droit à une indemnité de l'employeur, égale au remboursement intégral du coût total du transport en commun utilisé.

Art. 15. Type 2 : Moyen de transport personnel

Les ouvriers qui se rendent de leur domicile au chantier avec un moyen de transport personnel, n'étant pas le lieu d'embauche, ont droit depuis le 1^{er} février 2021 à une indemnité de 0,2780 EUR par kilomètre parcouru.

Le 1^{er} février 2022, cette indemnité s'élève à 0,2923 EUR par kilomètre parcouru.

betaald en dit voor alle dagen van de maand of week afhankelijk van het soort abonnement dat de werkgever als basis gebruikt. Een omrekening van deze werkgeversbijdrage naar een dagbedrag is niet toegestaan.

Art. 9. Vanaf 1 juli 2019 wordt een fietsvergoeding van 0,24 EUR per afgelegde kilometer toegekend aan arbeiders die zich voor een gedeelte of voor de ganse afstand met de fiets verplaatsen.

De in huidig artikel bepaalde fietsvergoeding kan in geen geval lager zijn dan de overeenkomstig artikel 7 hierboven vastgestelde tussenkomst van de werkgever.

De werkgever zal op vraag van de arbeider jaarlijks de nodige gegevens bevestigen die het de arbeider mogelijk maken zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand tot de werkplaats, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.

Art. 10. De werkgeversbijdrage in het maandabonnement of weekabonnement, zoals voorzien in artikel 7 van onderhavige overeenkomst, dient jaarlijks op 1 februari te worden geïndexeerd overeenkomstig de jaarlijkse indexering van de treintarieven van de NMBS, conform het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

De werkgeversbijdrage in het week- of maandabonnement zijn in bijlage opgenomen.

Afdeling 3. — Specifieke bepalingen

Art. 11. Verplaatsing voor leerlingen

Indien een leerling in een systeem van alternerend leren, zich van zijn woonplaats naar de zetel van de onderneming, de aanwervingsplaats of de ophaalplaats verplaatst, heeft hij recht op een terugbetaling van de vervoerskosten door de werkgever en dit conform de regels die gelden voor de arbeiders van de sector, zoals opgenomen in afdeling 1 en 2 van onderhavig hoofdstuk.

Art. 12. Verplaatsing naar een competentietest

Een arbeider die zich verplaatst om een competentietest voor een ervaringsbewijs af te leggen, heeft recht op een terugbetaling van de vervoerskosten door de werkgever en dit conform de regels zoals opgenomen in afdeling 1 en 2 van onderhavig hoofdstuk.

Per kalenderjaar is de werkgever gehouden tot de terugbetaling van de vervoerskosten voor maximum 1 dag per kalenderjaar.

HOOFDSTUK III. — *Vervoerkosten voor de arbeiders die zich van hun woonplaats, de zetel van de onderneming of de ophaalplaats naar een werf begeven, die niet de aanwervingsplaats is*

Art. 13. § 1. Vallen onder toepassing van hoofdstuk III, de arbeiders die zich van hun woonplaats naar een werf begeven of van de zetel van de onderneming of van de ophaalplaats naar een werf gevoerd worden, voor zover deze werf niet de aanwervingsplaats van de arbeiders is.

§ 2. Indien de zetel van de onderneming niet enkel fungeert als ophaalplaats, maar dat er tevens arbeid wordt geleverd dan dient de arbeidstijd verloond te worden. Voor het vervoer naar de werf geldt enkel de mobiliteitsvergoeding.

§ 3. Voor de vergoedingen, zoals opgenomen in de artikelen 16, 17 en 18 van onderhavige overeenkomst zijn de modaliteiten inzake de fiscale behandeling van de mobiliteitsvergoeding, zoals opgenomen in de circulaire 2020/C/56 van de FOD Financiën van 20 april 2020 van toepassing voor arbeiders van wie de plaats van tewerkstelling zich ten minste 5 kilometer van de woonplaats bevindt.

§ 4. Het aantal kilometers dat vergoed wordt door de werkgever, is niet begrensd.

Art. 14. Type 1 : Openbaar vervoer

De arbeiders die zich met het openbaar vervoer van hun woonplaats naar een werf begeven die niet de aanwervingsplaats is, hebben recht op een werkgeverstegemoetkoming, gelijk aan de volledige terugbetaling van de totale kost van het gebruikte openbaar vervoer.

Art. 15. Type 2 : Persoonlijk vervoermiddel

De arbeiders die zich met een persoonlijk vervoermiddel van hun woonplaats naar een werf begeven dewelke niet de aanwervingsplaats is, hebben sinds 1 februari 2021 recht op een vergoeding van 0,2780 EUR per afgelegde kilometer.

Op 1 februari 2022 bedraagt deze vergoeding 0,2923 EUR per afgelegde kilometer.

Art. 16. Type 3 : Véhicule de l'employeur

Les ouvriers qui se rendent de leur domicile au chantier avec un véhicule de l'employeur ou qui sont conduits du siège de l'entreprise ou du lieu de ramassage au chantier, n'étant pas le lieu d'embauche, ont droit depuis le 1^{er} février 2021 à une indemnité de 0,1395 EUR par kilomètre parcouru.

Le 1^{er} février 2022, cette indemnité s'élève à 0,1467 EUR par kilomètre parcouru.

Art. 17. Indemnité pour le chauffeur

Est considéré comme chauffeur l'ouvrier qui transporte au minimum 1 passager dans un véhicule de société.

Depuis le 1^{er} février 2021, l'indemnité pour le chauffeur est fixée à 0,1579 EUR par kilomètre parcouru.

Les dispositions plus favorables au niveau de l'entreprise restent intégralement applicables.

Art. 18. Indemnité pour le chauffeur sans passager

Depuis le 1^{er} février 2021, le travailleur qui conduit un véhicule de société sans transporter de passagers reçoit une indemnité de 0,1464 EUR par kilomètre parcouru.

Depuis le 1^{er} février 2022, le travailleur qui conduit un véhicule de société sans transporter de passagers reçoit une indemnité de 0,1539 EUR par kilomètre parcouru.

Les dispositions plus favorables au niveau de l'entreprise restent intégralement applicables.

Art. 19. Combinaison de moyens de transport

Si les ouvriers utilisent une combinaison de plusieurs moyens de transport, ils ont droit, pour chaque partie de chemin parcourue avec un moyen de transport déterminé, à l'intervention de l'employeur correspondant à celui-ci.

Art. 20. Congé de mobilité

§ 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2022, un jour de congé de mobilité est accordé aux travailleurs qui parcourent au moins 40 000 km par an.

Ce jour supplémentaire de congé payé est accordé dans l'année civile suivant l'année civile au cours de laquelle le nombre de km a été atteint.

§ 2. Les entreprises peuvent convertir ce jour de congé de mobilité en un avantage équivalent récurrent à partir du 1^{er} janvier 2022, qui ne doit être attribué que pour les années civiles dans lesquelles le nombre des kilomètres comme défini au § 1^{er} a été dépassé.

La conversion doit prendre en compte les salaires horaires bruts effectifs (y compris les primes de fin d'année, les primes d'équipes, le sursalaire, etc.) ainsi que les charges sociales y afférentes (cotisations patronales de sécurité sociale de l'employeur et autres charges sociales).

La procédure de conversion en un avantage équivalent récurrent s'effectue dans les entreprises avec délégation syndicale via une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

La procédure de conversion en un avantage équivalent récurrent s'effectue par le biais d'un accord écrit entre l'employeur et l'ouvrier dans les entreprises sans délégation syndicale.

CHAPITRE IV. — Modalités de paiement

Art. 21. Les interventions des employeurs sont liquidées au moins une fois par mois.

Art. 22. Les montants du type 1, fixés à l'article 14 de la présente convention, seront adaptés en fonction des tarifs déterminés par la SNCB et les autres sociétés de transport.

Les montants des types 2 et 3, ainsi que l'indemnité pour le chauffeur, fixés respectivement aux articles 15, 16, 17 et 18 de la présente convention, sont indexés chaque année au 1^{er} février, sur la base de l'indice social. L'adaptation sera calculée en comparant l'indice social du mois de janvier de l'année en question à l'indice social de janvier de l'année précédente.

La hauteur de cette adaptation doit tenir compte de la quatrième décimale et est arrondie au centième, le demi-centième étant arrondi au centième supérieur.

Art. 23. Toutes les indexations, telles que prévues à l'article 22 de la présente convention, sont calculées tenant compte de la sixième décimale.

Le résultat de ces indexations est arrondi à la centième la plus proche de l'eurocent.

Art. 16. Type 3 : Voertuig van de werkgever

De arbeiders die zich van hun woonplaats naar een werf begeven met een voertuig van de werkgever of van de zetel van de onderneming of een ophaalplaats naar een werf gevoerd worden, die niet de aanwervingsplaats is, hebben sinds 1 februari 2021 recht op een vergoeding van 0,1395 EUR per afgelegde kilometer.

Op 1 februari 2022 bedraagt deze vergoeding 0,1467 EUR per afgelegde kilometer.

Art. 17. Vergoeding voor de chauffeur

Als chauffeur wordt aanzien de arbeider die met een bedrijfsvoertuig minimum 1 medepassagier vervoert.

Sinds 1 februari 2021 is de vergoeding voor de chauffeur vastgesteld op 0,1579 EUR per afgelegde kilometer.

Gunstigere bepalingen op ondernemingsvlak blijven onverminderd van toepassing.

Art. 18. Vergoeding voor de chauffeur zonder passagier

Sinds 1 februari 2021 ontvangt de arbeider die met een bedrijfsvoertuig rijdt zonder dat hij passagiers vervoert, een vergoeding van 0,1464 EUR per afgelegde kilometer.

Sinds 1 februari 2022, ontvangt de arbeider die met een bedrijfsvoertuig rijdt zonder dat hij passagiers vervoert, een vergoeding van 0,1539 EUR per afgelegde kilometer.

Gunstigere bepalingen op ondernemingsvlak blijven onverminderd van toepassing.

Art. 19. Combinatie van vervoermiddelen

Indien de arbeiders gebruik maken van een combinatie van verschillende vervoermiddelen hebben ze, voor elk deel van de afgelegde weg met een bepaald vervoermiddel, recht op de hiervoor overeenstemmende werkgeverstegemoetkoming.

Art. 20. Mobiliteitsverlof

§ 1. Vanaf 1 januari 2022 wordt een dag mobiliteitsverlof toegekend aan arbeiders die jaarlijks ten minste 40 000 km afleggen.

Deze extra dag betaalde vakantie wordt toegekend in het kalenderjaar dat volgt op het kalenderjaar waarin het aantal km werd bereikt.

§ 2. De ondernemingen kunnen vanaf 1 januari 2022 de dag mobiliteitsverlof omzetten in een terugkerend gelijkwaardig voordeel dat enkel toegekend dient te worden voor de kalenderjaren waarin het jaarlijks aantal kilometers zoals bepaald in § 1 werd overschreden.

Bij de omzetting dient rekening gehouden te worden met de effectieve bruto uurlonen (met inbegrip van de eindejaarspremies, de ploegenpremies, het overloon, enz.) alsook met bijhorende sociale lasten (socialezekerheidsbijdragen werkgever en andere sociale lasten).

De procedure voor de omzetting naar het terugkerend gelijkwaardig voordeel verloopt in ondernemingen met een vakbondsafvaardiging via een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak.

De procedure voor de omzetting van het terugkerend gelijkwaardig voordeel verloopt in ondernemingen zonder een vakbondsafvaardiging via een schriftelijk akkoord tussen de werkgever en de arbeider.

HOOFDSTUK IV. — Betalingsmodaliteiten

Art. 21. De werkgeverstegemoetkomingen worden minstens één keer per maand vereffend.

Art. 22. De bedragen van type 1, zoals vastgelegd in artikel 14 van onderhavige overeenkomst, worden aangepast overeenkomstig de tarieven vastgesteld door de NMBS en de overige vervoersmaatschappijen.

De bedragen van type 2 en type 3, alsook de chauffeursvergoeding, zoals bepaald in respectievelijk artikel 15, 16, 17 en 18 van onderhavige overeenkomst, worden jaarlijks op 1 februari geïndexeerd op basis van het sociaal indexcijfer. De aanpassing wordt berekend door de sociale index van de maand januari van het desbetreffende kalenderjaar te vergelijken met de sociale index van januari van het voorgaande kalenderjaar.

De hoogte van deze aanpassing dient rekening te houden met de vierde decimaal en afgerond tot op het honderdste, het halve honderdste wordt tot het hogere honderdste afgerond.

Art. 23. Alle indexeringen, zoals bepaald in artikel 22 van onderhavige overeenkomst, worden berekend rekening houdend met de zesde decimaal.

De uitkomst van deze indexeringen wordt afgerond tot het dichtst bijgelegde honderdste van de eurocent.

Exemple :

- de ...,000001 EUR à ...,000049 EUR, le résultat est arrondi à la centième inférieure de l'eurocent;
- de ...,000050 EUR à ...,000099 EUR, le résultat est arrondi à la centième supérieure de l'eurocent.

Art. 24. Les montants indexés de type 3 et l'indemnité de chauffeur (comme prévu respectivement aux articles 16, 17 et 18 de la présente convention) ne peuvent toutefois en aucun cas dépasser le montant exonéré de cotisations de sécurité sociale, tel que repris à l'article 19, § 2, 4° de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

CHAPITRE V. — *Frais et indemnités de déplacement à partir du lieu d'occupation*

Art. 25. Tombent sous l'application du chapitre V, les frais et indemnités de déplacement, pour les ouvriers qui se rendent du lieu de travail à un autre lieu de travail.

Art. 26. L'employeur paie l'intégralité des frais de déplacement aux ouvriers visé à l'article 25.

Art. 27. Les frais de déplacement sont calculés suivant le tarif officiel du transport normalement utilisé.

Art. 28. L'employeur n'est pas obligé de payer les frais de déplacement s'il met à la disposition de ses ouvriers un moyen de transport offrant la sécurité et le confort requis.

Art. 29. Le temps de déplacement est considéré comme heures de prestation et doit être rémunéré comme tel, même si le déplacement s'effectue avec le véhicule de l'employeur.

Art. 30. Le calcul de l'indemnité est basé sur le salaire horaire réel de l'ouvrier concerné, visé à l'article 25.

Art. 31. L'employeur qui envoie un ouvrier sur un chantier doit lui procurer une nourriture et un logement convenables pour autant que ce déplacement occasionne une absence journalière du domicile de l'intéressé supérieure à douze heures.

Art. 32. L'employeur peut, dans le cadre de l'article 31, accorder le droit de rentrer journellement chez lui, à l'ouvrier qui en a fait la demande.

CHAPITRE VI. — *Dispositions générales*

Art. 33. L'ouvrier doit prêter le temps hebdomadaire de travail, normalement d'application dans l'entreprise, sur le lieu de travail désigné par l'employeur.

Les chantiers sur voies de communication, dont le lieu ne peut être décrit avec précision en raison de la mobilité du travail lui-même, sont pour le calcul des frais et/ou temps de déplacement, déterminés par le territoire de la commune où l'ouvrier débute le travail journalier.

Art. 34. Les temps de déplacement prévus à l'article 29 sont compris dans la détermination du nombre d'heures de prestations par semaine, comme mentionné à l'article 33 et font partie de la durée du travail hebdomadaire.

Art. 35. Les dispositions de la présente convention collective de travail sont des avantages minima qui ne portent pas préjudice aux situations plus favorables existant dans les entreprises.

Art. 36. Pour l'application des articles 15, 16, 20, 25 et 26, le calcul de la distance, si celle-ci n'est pas prouvée par les ouvriers au moyen de titres de transport, est déterminé dans chaque entreprise, de commun accord entre parties, pour tenir compte des particularités géographiques.

L'ouvrier ne peut refuser de remettre à l'employeur les titres de transport éventuels ou, à défaut, une déclaration signée par lui, nécessaire pour déterminer la distance parcourue.

Cette distance peut être contrôlée contradictoirement.

CHAPITRE VII. — *Validité*

Art. 37. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties, au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 2024, moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Voorbeeld :

- ...,000001 EUR tot en met ...,000049 EUR wordt afgerond naar het lagere honderdste van de eurocent;
- ...,000050 EUR tot en met ...,000099 EUR wordt afgerond naar het hogere honderdste van de eurocent.

Art. 24. De geïndexeerde bedragen van type 3 en de chauffeursvergoeding (zoals voorzien in respectievelijk artikel 16, 17 en 18 van onderhavige overeenkomst) kunnen evenwel in geen geval het bedrag overschrijden dat is vrijgesteld van socialezekerheidsbijdragen, zoals opgenomen in artikel 19, § 2, 4° van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

HOOFDSTUK V. — *Kosten en vergoedingen voor verplaatsingen vanaf de plaats van tewerkstelling*

Art. 25. Vallen onder toepassing van hoofdstuk V, de kosten en vergoedingen voor verplaatsingen voor de arbeiders die zich van de plaats van tewerkstelling naar een andere plaats van tewerkstelling begeven.

Art. 26. De werkgever betaalt de volledige verplaatsingskosten aan de arbeiders bedoeld in artikel 25.

Art. 27. De verplaatsingskosten worden berekend volgens het officieel tarief van het normaal gebruikt vervoer.

Art. 28. De werkgever is niet verplicht de verplaatsingskosten te betalen indien hij een vervoermiddel ter beschikking stelt van zijn arbeiders en dat de vereiste veiligheid en comfort biedt.

Art. 29. De verplaatsingstijd wordt beschouwd als prestatie-uren en dient als dusdanig verloond te worden, ook indien de verplaatsing met het voertuig van de werkgever gebeurt.

Art. 30. De berekening van de vergoeding is gebaseerd op het werkelijk uurloon van de betrokken arbeider bedoeld in artikel 25.

Art. 31. De werkgever die een arbeider naar een werf zendt moet hem behoorlijk kost en inwoon verschaffen voor zover deze verplaatsing een dagelijkse afwezigheid van meer dan twaalf uur van de woonplaats van de betrokkene veroorzaakt.

Art. 32. De werkgever kan, in het kader van artikel 31, aan de arbeider die het aangevraagd heeft, het recht toestaan om dagelijks huiswaarts te keren.

HOOFDSTUK VI. — *Algemene bepalingen*

Art. 33. De arbeider moet op de werkplaats aangeduid door de werkgever, de normale wekelijkse arbeidsduur gangbaar in de onderneming presteren.

De werven aan verkeerswegen, waarvan de plaats niet nauwkeurig kan omschreven worden, door de mobiliteit van het werk zelf, worden voor de berekening van de verplaatsingskosten, en/of tijd bepaald door het grondgebied van de gemeente waar de arbeider het dagelijks werk aanvangt.

Art. 34. De verplaatsingstijden zoals voorzien in artikel 29 zijn inbegrepen in de bepaling van het aantal prestatie-uren per week zoals vermeld in artikel 33 en maken deel uit van de wekelijkse arbeidsduur.

Art. 35. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn minimum voordelen die andere in de ondernemingen bestaande voordeligere regelingen onverkort laten.

Art. 36. Voor de toepassing van de artikelen 15, 16, 20, 25 en 26, wordt de berekening van de afstand indien deze niet door de arbeiders aan de hand van vervoerdocumenten bewezen wordt, in gemeenschappelijk overleg tussen partijen bepaald in elke onderneming, dit teneinde rekening te houden met de geografische bijzonderheden.

De arbeider mag hierbij niet weigeren eventuele vervoerbewijzen of, bij ontstentenis, een door hem ondertekende verklaring, nodig voor het vaststellen van de afgelegde afstand, aan de werkgever voor te leggen.

Deze afstand mag tegensprekelijk gecontroleerd worden.

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheid*

Art. 37. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2022 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd, ten vroegste vanaf 1 januari 2024, met een opzegging van zes maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 38. La présente convention collective de travail remplace celle du 27 septembre 2017 relative aux frais de transport, enregistrée sous le numéro 142852/CO/149.01 et rendue obligatoire par arrêté royal du 13 juin 2018 (*Moniteur belge* du 10 juillet 2018).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe à la convention collective de travail du 30 mars 2022, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux frais de transport

En exécution du chapitre II, section 2

Les interventions de l'employeur dans l'abonnement mensuel ou hebdomadaire sont fixées comme suit au 1^{er} février 2021 :

Art. 38. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 27 september 2017 inzake vervoerskosten, geregistreerd onder het nummer 142852/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 juni 2018 (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2018).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2022, gesloten in het Paritair Subcomité voor de electriciens : installatie en distributie, betreffende de vervoerskosten

In uitvoering van hoofdstuk II, afdeling 2

De werkgeversbijdragen in het maandabonnement of weekabonnement worden op 1 februari 2021 als volgt vastgelegd :

Distance en km	Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur	Distance en km	Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur
Aantal km	Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijke bijdrage van de werkgever	Aantal km	Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijke bijdrage van de werkgever
1	5,48	18,26	43-45	28,34	94,50
2	6,13	20,45	46-48	30,12	99,56
3	6,75	22,21	49-51	31,52	105,97
4	7,29	24,26	52-54	32,54	109,79
5	7,91	26,05	55-57	33,83	112,34
6	8,41	27,83	58-60	35,11	116,18
7	8,80	29,63	61-65	36,40	120,01
8	9,33	31,14	66-70	38,31	126,41
9	9,84	33,19	71-75	39,58	132,79
10	10,34	34,48	76-80	42,14	137,88
11	10,99	37,03	81-85	43,40	144,28
12	11,48	38,31	86-90	45,33	150,63
13	12,01	39,58	91-95	47,22	155,75
14	12,50	42,14	96-100	48,51	162,15
15	13,03	43,40	101-105	50,41	168,50
16	13,66	45,33	106-110	52,35	174,90
17	14,18	47,22	111-115	54,24	180,00
18	14,70	48,51	116-120	56,19	186,38
19	15,31	51,06	121-125	57,47	191,52
20	15,84	52,35	126-130	59,37	197,92
21	16,34	54,24	131-135	61,29	204,28
22	16,86	56,19	136-140	62,55	210,66
23	17,49	58,09	141-145	65,13	215,77
24	18,00	59,37	146-150	67,67	223,41
25	18,39	61,91	151-155	67,67	227,27
26	19,17	63,20	156-160	70,22	232,36
27	19,53	65,13	161-165	71,51	238,75
28	19,89	67,67	166-170	72,77	243,84
29	20,68	68,94	171-175	75,33	250,23
30	21,07	70,22	176-180	76,61	256,62
31-33	21,97	74,04	181-185	79,15	260,47
34-36	23,75	79,15	186-190	80,42	266,83
37-39	25,15	84,26	191-195	81,71	273,23
40-42	26,81	89,39	196-200	84,26	278,33

Les interventions de l'employeur dans l'abonnement mensuel ou hebdomadaire sont fixées comme suit au 1^{er} février 2022 :

De werkgeversbijdragen in het maandabonnement of weekabonnement worden op 1 februari 2022 als volgt vastgelegd :

Distance en km	Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur	Distance en km	Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur
Aantal km	Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijkse bijdrage van de werkgever	Aantal km	Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijkse bijdrage van de werkgever
1	5,60	18,65	43-45	28,95	96,52
2	6,26	20,89	46-48	30,76	101,69
3	6,89	22,69	49-51	32,19	108,24
4	7,45	24,78	52-54	33,24	112,14
5	8,08	26,61	55-57	34,55	114,74
6	8,59	28,43	58-60	35,86	118,67
7	8,99	30,26	61-65	37,18	122,58
8	9,53	31,81	66-70	39,13	129,12
9	10,05	33,90	71-75	40,43	135,63
10	10,56	35,22	76-80	43,04	140,83
11	11,23	37,82	81-85	44,33	147,37
12	11,73	39,13	86-90	46,30	153,85
13	12,27	40,43	91-95	48,23	159,08
14	12,77	43,04	96-100	49,55	165,62
15	13,31	44,33	101-105	51,49	172,11
16	13,95	46,30	106-110	53,47	178,64
17	14,48	48,23	111-115	55,40	183,85
18	15,01	49,55	116-120	57,39	190,37
19	15,64	52,15	121-125	58,70	195,62
20	16,18	53,47	126-130	60,64	202,16
21	16,69	55,40	131-135	62,60	208,65
22	17,22	57,39	136-140	63,89	215,17
23	17,86	59,33	141-145	66,52	220,39
24	18,39	60,64	146-150	69,12	228,19
25	18,78	63,23	151-155	69,12	232,13
26	19,58	64,55	156-160	71,72	237,33
27	19,95	66,52	161-165	73,04	243,86
28	20,32	69,12	166-170	74,33	249,06
29	21,12	70,42	171-175	76,94	255,58
30	21,52	71,72	176-180	78,25	262,11
31-33	22,44	75,62	181-185	80,84	266,04
34-36	24,26	80,84	186-190	82,14	272,54
37-39	25,69	86,06	191-195	83,46	279,08
40-42	27,38	91,30	196-200	86,06	284,29

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 15 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2023/45130]

1^{er} OCTOBRE 2023. — Arrêté royal portant exécution de l'article 147, § 4 et § 5, de la loi-programme du 27 décembre 2021 relative à la cotisation de responsabilisation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 27 décembre 2021, l'article 147, § 4 et § 5 ;

Vu l'avis n°2.353 du Conseil national du Travail, donné le 28 février 2023 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 avril 2023 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 25 juin 2023 ;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, l'article 15, alinéa 1^{er} ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 19 juillet 2023 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Travail et du Ministre des Affaires sociales et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er} — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o loi : la loi-programme du 27 décembre 2021 ;

2^o cotisation : la cotisation de responsabilisation visée à l'article 143 de la loi ;

3^o rapport sur la cotisation de responsabilisation : le rapport annuel visé à l'article 147, § 3, de la loi, qui est établi par l'organe de gestion du Fonds de sécurité d'existence qui est chargé de l'octroi et de l'utilisation de la recette de la cotisation de responsabilisation qui est due par les employeurs qui ont un flux excessif de travailleurs entrant en invalidité ;

4^o convention collective de travail : la convention collective de travail conclue au sein des commissions paritaires ou des sous-commissions paritaires compétentes par laquelle, en application de l'article 147, § 2, de la loi, un Fonds de sécurité d'existence est désigné et chargé de l'octroi et de l'utilisation de la recette de la cotisation de responsabilisation destinée pour des mesures préventives en matière de santé et sécurité au travail et/ou des mesures en matière de réintégration durable des malades de longue durée.

CHAPITRE 2 — Exécution de l'article 147, § 4, premier et deuxième tiret de la loi relatif au versement de la recette de la cotisation

Art. 2. L'Office National de Sécurité Sociale informe annuellement, au plus tard le 15 février de l'année suivant l'année de la perception, les commissions paritaires et les sous-commissions paritaires compétentes dont les employeurs ressortissent qui ont payé la cotisation, de la recette disponible de cette cotisation.

Art. 3. § 1. La recette disponible de la cotisation est versée une fois par an, par l'Office National de Sécurité Sociale au Fonds de sécurité d'existence concerné dans les conditions fixées à l'article 4, pour autant que soit conclue une convention collective de travail.

§ 2. La convention collective de travail mentionne expressément qu'elle a été conclue en application de l'article 147, § 2, de la loi.

Art. 4. § 1. La demande de versement de la recette disponible de la cotisation est introduite auprès de l'Office National de Sécurité Sociale par le Fonds de sécurité d'existence qui est désigné et chargé de l'octroi et de l'utilisation de la recette de la cotisation par la convention collective de travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2023/45130]

1 OKTOBER 2023. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 147, § 4 en § 5, van de programmawet van 27 december 2021 betreffende de responsabiliseringsbijdrage (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 27 december 2021, artikel 147, § 4 en § 5;

Gelet op het advies nr.2.353 van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 28 februari 2023 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 april 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 25 juni 2023;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, artikel 15, eerste lid;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 19 juli 2023 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1 — Begripsomschrijvingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder:

1^o wet: de programmawet van 27 december 2021;

2^o bijdrage: de responsabiliseringsbijdrage bedoeld in artikel 143 van de wet;

3^o verslag over de responsabiliseringsbijdrage: het jaarlijks verslag bedoeld in artikel 147, § 3, van de wet, dat wordt opgemaakt door het beheersorgaan van het Fonds voor bestaanszekerheid dat belast is met de besteding en het gebruik van de opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage die verschuldigd is door werkgevers met een bovenmaatse instroom van werknemers in invaliditeit;

4^o collectieve arbeidsovereenkomst: de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de bevoegde paritaire comités of paritaire subcomités waarbij, in toepassing van artikel 147, § 2, van de wet, een Fonds voor bestaanszekerheid wordt aangeduid en belast met de besteding en het gebruik van de opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage bestemd voor preventieve maatregelen inzake gezondheid en veiligheid op het werk en/of maatregelen inzake duurzame herinschakeling van langdurig zieken.

HOOFDSTUK 2 — Uitvoering van artikel 147, § 4, eerste en tweede streepje van de wet met betrekking tot de storting van de opbrengst van de bijdrage

Art. 2. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid informeert jaarlijks, tegen uiterlijk 15 februari van het jaar volgend op het jaar van inning, de bevoegde paritaire comités en paritaire subcomités waaronder de werkgevers ressorteren die de bijdrage hebben betaald, over de beschikbare opbrengst van deze bijdrage.

Art. 3. § 1. De beschikbare opbrengst van de bijdrage wordt jaarlijks door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan het betrokken Fonds voor bestaanszekerheid gestort onder de voorwaarden bepaald in artikel 4, voor zover een collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten.

§ 2. De collectieve arbeidsovereenkomst vermeldt uitdrukkelijk dat zij werd gesloten met toepassing van artikel 147, § 2, van de wet.

Art. 4. § 1 De aanvraag tot storting van de beschikbare opbrengst van de bijdrage wordt bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ingediend door het Fonds voor bestaanszekerheid dat in de collectieve arbeidsovereenkomst werd aangeduid en belast met de besteding en het gebruik van de opbrengst van de bijdrage.

§ 2. Pour être recevable, la demande du Fonds de sécurité d'existence doit contenir les informations suivantes :

- 1° la dénomination, l'adresse et le numéro d'entreprise (n° BCE) du Fonds de sécurité d'existence ;
- 2° la dénomination et le numéro de la commission paritaire ou sous-commission paritaire compétente ;
- 3° les coordonnées de la personne responsable ;
- 4° le numéro du compte bancaire sur lequel le montant de la recette de la cotisation doit être versé ;
- 5° la date de la conclusion, la durée de validité et le numéro d'enregistrement de la convention collective de travail.

§ 3. La recette disponible de la cotisation est versée par l'Office National de Sécurité Sociale au Fonds de sécurité d'existence dans les trente jours de la réception d'une demande recevable.

L'Office précité en avise le fonctionnaire désigné à l'article 10.

Art. 5. Si dans les trois ans de l'information communiquée par l'Office National de Sécurité Sociale visée à l'article 2, aucune demande recevable de versement de la recette disponible de la cotisation n'est introduite auprès de l'Office National précité, l'Office National précité versera d'office cette recette à la Direction générale Humanisation du travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 6. A compter de la date du versement de la recette disponible de la cotisation, le Fonds de sécurité d'existence dispose de trois ans pour en affecter le montant à la réalisation des mesures fixées par la convention collective de travail.

Si le résultat de la différence entre les moyens de l'année X-2 et la somme de l'affectation des moyens des années X-2, X-1 et X, visé au point 4 du modèle du rapport sur la cotisation de responsabilisation joint en annexe, est positif, le Fonds de sécurité d'existence remboursera d'office le montant de ce résultat à l'Office National de Sécurité Sociale.

Art. 7. Lorsque la convention collective de travail cesse d'être en vigueur, le Fonds de sécurité d'existence en avise l'Office National de Sécurité Sociale.

CHAPITRE 3 — *Exécution de l'article 147, § 4, troisième tiret de la loi relatif au rapport sur la cotisation de responsabilisation*

Art. 8. § 1. Pour rendre compte de l'octroi et de l'utilisation de la cotisation, l'organe de gestion du Fonds de sécurité d'existence doit obligatoirement utiliser le modèle joint en annexe.

§ 2. Le ministre du Travail peut compléter le modèle avec des renseignements accessoires ou de détail.

§ 3. Le modèle du rapport sera disponible sur le site web du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 9. § 1. Conjointement avec le rapport visé à l'article 13 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, l'organe de gestion du Fonds de sécurité d'existence transmet le rapport sur la cotisation de responsabilisation annuellement, au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant chaque année durant laquelle la convention collective de travail est en vigueur, au président de la (sous-) commission paritaire compétente qui les présente directement à la (sous-)commission paritaire.

§ 2. Le transfert du rapport s'effectue de manière digitale selon le moyen précisé par le Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale sur son site internet.

CHAPITRE 4 — *Exécution de l'article 147, § 5 de la loi relatif au contrôle sur le respect des conditions et des obligations de la loi et du présent arrêté*

Art. 10. Le président du Comité de direction du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ou son mandataire, exerce le contrôle sur le respect des conditions et des obligations de la loi et du présent arrêté.

Art. 11. § 1. Si le fonctionnaire désigné à l'article 10 constate que les conditions et les obligations découlant de la loi et du présent arrêté n'ont pas été respectées, il en avise l'Office National de Sécurité Sociale.

§ 2. Lorsque le rapport sur la cotisation de responsabilisation n'est pas transmis conformément au chapitre 3 du présent arrêté, le versement de la contribution est suspendu jusqu'à la transmission dudit rapport.

§ 2. Om ontvankelijk te zijn moet de aanvraag van het Fonds voor bestaanszekerheid de volgende informatie bevatten:

- 1° de benaming, het adres en het ondernemingsnummer (KBO-nummer) van het Fonds voor bestaanszekerheid;
- 2° de benaming en het nummer van het bevoegde paritair comité of paritair subcomité;
- 3° de contactgegevens van de verantwoordelijke persoon;
- 4° het bankrekeningnummer waarop het bedrag van de opbrengst van de bijdrage moet gestort worden;
- 5° de datum van de sluiting, de geldigheidsduur en het registratienummer van de collectieve arbeidsovereenkomst;

§ 3. De beschikbare opbrengst van de bijdrage wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid gestort aan het Fonds voor bestaanszekerheid binnen dertig dagen na ontvangst van een ontvankelijke aanvraag.

De voormelde Rijksdienst stelt de in artikel 10 aangewezen ambtenaar daarvan in kennis.

Art. 5. Indien binnen drie jaar na de informatie meegedeeld door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid bedoeld in artikel 2, geen ontvankelijke aanvraag tot storting van de beschikbare opbrengst van de bijdrage bij de voormelde Rijksdienst werd ingediend, zal de voormelde Rijksdienst deze opbrengst ambtshalve storten aan de Algemene Directie Humanisering van de arbeid van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Art. 6. Vanaf de datum van storting van de beschikbare opbrengst van de bijdrage beschikt het Fonds voor bestaanszekerheid over drie jaar om het bedrag ervan te gebruiken voor de uitvoering van de maatregelen die in de collectieve arbeidsovereenkomst zijn vastgelegd.

Indien het resultaat van het verschil tussen de middelen van het jaar X-2 en de som van de aanwending van de middelen van de jaren X-2, X-1 en X, bedoeld in punt 4 van het in bijlage gevoegd model van verslag over de responsabiliseringsbijdrage, positief is, zal het Fonds voor bestaanszekerheid ambtshalve het bedrag van dit resultaat terugstorten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 7. Wanneer de collectieve arbeidsovereenkomst ophoudt van kracht te zijn, stelt het Fonds voor bestaanszekerheid de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid daarvan in kennis.

HOOFDSTUK 3 — *Uitvoering van artikel 147, § 4, derde streepje van de wet met betrekking tot het verslag over de responsabiliseringsbijdrage*

Art. 8. § 1. Om verslag uit te brengen over de besteding en het gebruik van de bijdrage, moet het beheersorgaan van het Fonds voor bestaanszekerheid verplicht het in bijlage gevoegd model gebruiken.

§ 2. De minister van Werk kan het model aanvullen met inlichtingen van bijkomstige of detailmatige aard.

§ 3. Het model van het verslag zal beschikbaar zijn op de website van de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Art. 9. § 1. Het beheersorgaan van het Fonds voor bestaanszekerheid maakt het verslag over de responsabiliseringsbijdrage jaarlijks, tegen uiterlijk 1 juli van het jaar volgend op elk jaar gedurende dewelke de collectieve arbeidsovereenkomst van kracht is, samen met het verslag bedoeld in artikel 13 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, over aan de voorzitter van het bevoegd paritair (sub)comité die ze onmiddellijk voorlegt aan het paritair (sub)comité.

§ 2. De overmaking van het verslag gebeurt digitaal volgens de door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg op haar website gepreciseerde manier.

HOOFDSTUK 4 — *Uitvoering van artikel 147, § 5, van de wet met betrekking tot het toezicht op de naleving van de voorwaarden en de verplichtingen van de wet en van dit besluit*

Art. 10. De voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg of zijn gemachtigde, houdt toezicht op de naleving van de voorwaarden en de verplichtingen van de wet en van dit besluit.

Art. 11. § 1. Indien de in artikel 10 aangewezen ambtenaar vaststelt dat de voorwaarden en verplichtingen die uit de wet en dit besluit voortvloeien niet zijn nageleefd, stelt hij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid daarvan in kennis.

§ 2. Wanneer het verslag over de responsabiliseringsbijdrage niet wordt overgemaakt overeenkomstig hoofdstuk 3 van dit besluit, dan wordt de storting van de bijdrage opgeschort totdat voormeld verslag wordt overgemaakt.

Lorsque le rapport précité n'est pas transmis dans les trente jours de la mise en demeure par le fonctionnaire désigné à l'article 10, l'Office National de Sécurité Sociale réclamera également la recette de la cotisation qu'elle a versée dans l'année relative au rapport manquant.

§ 3. Les montants que l'Office National de Sécurité Sociale a réclamés auprès du Fonds de sécurité d'existence car les conditions et les obligations découlant de la loi et du présent arrêté n'ont pas été respectées, sont versés à la Direction générale Humanisation du travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

CHAPITRE 5 — *Disposition finale*

Art. 12. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 27 décembre 2021, *Moniteur belge* du 31 décembre 2021.

—————

Wanneer het voormelde verslag niet binnen de 30 dagen na de aanmaning door de in artikel 10 aangewezen ambtenaar werd overgemaakt, zal de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ook de opbrengst van de bijdrage die zij gestort heeft in het jaar waarop het ontbrekend verslag betrekking heeft terugvorderen.

§ 3. De bedragen die de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid teruggevorderd heeft van een Fonds voor bestaanszekerheid omdat de voorwaarden en verplichtingen die uit de wet en dit besluit voortvloeien niet zijn nageleefd, worden gestort aan de Algemene Directie Humanisering van de arbeid van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

HOOFDSTUK 5 — *Slotbepaling*

Art. 12. De minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 27 december 2021, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2021.

—————

Annexe à l'Arrêté royal du 1^{er} octobre 2023 portant exécution de l'article 147, § 4 et § 5, de la loi-programme du 27 décembre 2021 relative à la cotisation de responsabilisation

Rapport annuel sur la cotisation de responsabilisation visé à l'article 147, § 3, de la [Loi-programme du 27 décembre 2021 \(MB, 31.12.2021\)](#)

Année: (à remplir)

Pour rendre compte de l'octroi et de l'utilisation de la cotisation, l'organe de gestion du Fonds de sécurité d'existence doit obligatoirement utiliser le modèle joint en annexe.

Conjointement avec le rapport visé à l'article 13 de la [loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence](#), l'organe de gestion du Fonds de sécurité d'existence transmet le rapport sur la cotisation de responsabilisation annuellement, **au plus tard le 1er juillet de l'année suivant chaque année durant laquelle la convention collective de travail est en vigueur**, au président de la (sous-) commission paritaire compétente qui les présente directement à la (sous-)commission paritaire. Le président de la (sous-)commission paritaire transmet ensuite directement copie du rapport sur la cotisation de responsabilisation au greffe de la Direction Générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Le transfert du rapport s'effectue en ligne selon le moyen précisé par le Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale sur son site internet.

1. Identification du Fonds de sécurité d'existence qui est chargé de l'octroi et de l'utilisation de la recette de la cotisation de responsabilisation qui est due par les employeurs qui ont un flux excessif de travailleurs entrant en invalidité

1.1. Dénomination et numéro d'identification (n° BCE) du Fonds de sécurité d'existence :

1.2. Dénomination et numéro de commission paritaire ou sous – commission paritaire compétente :

- 2. Identification de la convention collective de travail par laquelle/lesquelles, en application de l'article 147, §2, de la Loi-programme du 27 décembre 2021, le Fonds de sécurité d'existence est désigné et chargé de l'octroi et de l'utilisation de la recette de la cotisation de responsabilisation pour des mesures préventives en matière de santé et sécurité au travail et/ou des mesures en matière de réintégration durable des malades de longue durée**

Date de conclusion :

Durée de validité :

Numéro d'enregistrement de la convention collective de travail :

Catégories des travailleurs auxquels s'applique la convention collective de travail :

Tous les travailleurs Ouvriers Employés

3. Aperçu financier et mesures prises

3.1. Aperçu financier global

1. Moyens ¹	2. Affectation des moyens ²	3. Boni (+)/mali (-) de l'année ³	4. Boni (+) / mali (-) reportés et cumulés de l'année précédente	5. Réserves ⁴

3.2. Liste détaillée des mesures prises

Il faut répondre à un certain nombre de questions pour chaque action en cours ou passée.

A) Efforts pour des mesures préventives en matière de santé et sécurité au travail

Intitulé de l'action ?
Quels sont les objectifs de l'action (max. 400 mots) ?
Pourquoi voulez-vous atteindre l'objectif ? Dans quel but ?
Qui est la personne de contact responsable de l'action ?
Quelles organisations sont impliquées dans la mise en œuvre de l'action ?

¹ Le produit de la cotisation de responsabilisation reçu de l'Office national de sécurité sociale dans l'année concernée.

² Les charges des mesures préventives en matière de santé et sécurité au travail et/ou des mesures en matière de réintégration durable des malades de longue durée faites dans l'année concernée.

³ Le résultat de la différence entre les colonnes 1 et 2.

⁴ La somme des colonnes 3 et 4.

Groupe cible ?
Nombre de travailleurs concernés ?
Durée de l'action ?
Coût de l'action ? ⁵
<p>Qu'avez-vous réalisé avec l'action ? Quels ont été les résultats (max. 200 mots) ? Quels sont les résultats intermédiaires (pour les actions qui sont toujours en cours) ?</p> <p><i>Décrivez brièvement les résultats que vous avez obtenus. Décrire, dans la mesure du possible, les résultats obtenus en termes concrets, pratiques et mesurables à l'aide d'indicateurs.</i></p>

B) Efforts pour des mesures en matière de réintégration durable des malades de longue durée

Intitulé de l'action ?
Quels sont les objectifs de l'action (max. 400 mots) ?
Pourquoi voulez-vous atteindre l'objectif ? Dans quel but ?
Qui est la personne de contact responsable de l'action ?
Quelles organisations sont impliquées dans la mise en œuvre de l'action ?

⁵ Il concerne des charges de personnel et de fonctionnement engagés pour la mise en œuvre de l'action.

Groupe cible ?
Nombre de travailleurs concernés ?
Durée de l'action ?
Coût de l'action ? ⁶
Qu'avez-vous réalisé avec l'action ? Quels ont été les résultats (max. 200 mots) ? Quels sont les résultats intermédiaires (pour les actions qui sont toujours en cours) ? <i>Décrivez brièvement les résultats que vous avez obtenus. Décrire, dans la mesure du possible, les résultats obtenus en termes concrets, pratiques et mesurables à l'aide d'indicateurs.</i>

⁶ Il concerne des charges de personnel et de fonctionnement engagés pour la mise en œuvre de l'action.

4. Contrôle sur l'affectation de la cotisation sur trois ans

Année	1. Moyens ⁷	2. Affectation des moyens ⁸
X-2		
X-1		
X		
Total		
Résultat ⁹		

Si le résultat de la différence entre les moyens de l'année X-2 et la somme de l'affectation des moyens des années X-2, X-1 en X est positif, le Fonds de sécurité d'existence remboursera d'office le montant de ce résultat à l'Office National de Sécurité Sociale.

5. Déclaration

Le(s) soussigné(s) affirme(nt) sur l'honneur que le présent rapport est sincère et complet¹⁰.

Nombre d'annexes :

Date :

Lieu :

Identité du (des) auteur(s) responsable(s) du présent rapport et fonction :

Signature(s)

⁷ Le produit de la cotisation de responsabilisation reçu de l'Office national de sécurité sociale dans l'année concernée.

⁸ Les charges des mesures préventives en matière de santé et sécurité au travail et/ou des mesures en matière de réintégration durable des malades de longue durée faites dans l'année concernée.

⁹ = moyens (X-2) – affectation des moyens (X-2 + X-1 + X)

¹⁰ Il est rappelé que toute fausse déclaration et/ou déclaration incomplète est susceptible d'entraîner l'application des peines prévues par [l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations](#).

Vu pour être annexé à notre arrêté royal du xx xx xxxx portant exécution de l'article 147, § 4 et § 5, de la loi-programme du 27 décembre 2021 relative à la cotisation de responsabilisation.

Donné à Bruxelles, le xx xx xxxx

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage bij het Koninklijk besluit van 1 oktober 2023 tot uitvoering van artikel 147, § 4 en § 5, van de programmawet van 27 december 2021 betreffende de responsabiliseringsbijdrage

Jaarlijks verslag over de responsabiliseringsbijdrage bedoeld in artikel 147, § 3, van de [Programmawet van 27 december 2021 \(BS, 31.12.2021\)](#)

Jaar: (in te vullen)

Om verslag uit te brengen over de besteding en het gebruik van de bijdrage, moet het beheersorgaan van het Fonds voor bestaanszekerheid verplicht dit model gebruiken.

Het beheersorgaan van het Fonds voor bestaanszekerheid maakt het verslag over de responsabiliseringsbijdrage jaarlijks, **tegen uiterlijk 1 juli van het jaar volgend op elk jaar gedurende dewelke de collectieve arbeidsovereenkomst van kracht is**, samen met het verslag bedoeld in artikel 13 van de [wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid](#), over aan de voorzitter van het bevoegd paritair (sub)comité die ze onmiddellijk voorlegt aan het paritair (sub)comité. De voorzitter van het paritair (sub)comité bezorgt vervolgens onmiddellijk een afschrift van het verslag over de responsabiliseringsbijdrage aan de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De overmaking van het verslag gebeurt online volgens de door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg op haar website gepreciseerde manier.

1. Identificatie van het Fonds voor bestaanszekerheid dat belast is met de besteding en het gebruik van de opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage die verschuldigd is door werkgevers met een bovenmaatse instroom van werknemers in invaliditeit

1.1. Benaming en identificatienummer (KBO-nummer) van het Fonds voor bestaanszekerheid:

1.2. Benaming en nummer van het bevoegde paritair comité of paritair subcomité:

- 2. Identificatie van de collectieve arbeidsovereenkomst waarbij, in toepassing van artikel 147, § 2, van de Programmawet van 27 december 2021, een Fonds voor bestaanszekerheid wordt aangeduid en belast met de besteding en het gebruik van de opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage voor inspanningen voor preventieve maatregelen inzake gezondheid en veiligheid op het werk en/of maatregelen inzake duurzame herinschakeling van langdurig zieken**

Datum van sluiting:

Geldigheidsduur:

Registratienummer van de collectieve arbeidsovereenkomst:

Categorie van werknemers waarop de collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is:

Alle werknemers Arbeiders Bedienden

3. Financieel overzicht en genomen maatregelen

3.1. Globaal financieel overzicht

1. Middelen ¹	2. Aanwending van de middelen ²	3. Boni (+)/mali (-) van het jaar ³	4. Overgedragen gecumuleerde boni (+)/mali (-) van vorig jaar	5. Reserves ⁴

3.2. Gedetailleerde lijst van genomen maatregelen

Per lopende of afgelopen actie moeten een aantal vragen worden beantwoord.

A) Inspanningen voor preventieve maatregelen inzake gezondheid en veiligheid op het werk

Benaming van de actie?
Wat zijn de doelstellingen van de actie (max. 400 woorden)?
Waarom wilt u de doelstelling bereiken? Voor welk doel?
Wie is de verantwoordelijke contactpersoon voor de actie?
Welke organisaties zijn betrokken bij de uitvoering van de actie?
Doelgroep?

¹ De opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage in het betrokken jaar ontvangen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

² De kosten voor preventieve maatregelen inzake gezondheid en veiligheid op het werk en/of maatregelen inzake duurzame herinschakeling van langdurig zieken in het betrokken jaar gemaakt.

³ Het resultaat van het verschil tussen kolommen 1 en 2.

⁴ De som van kolommen 3 en 4.

Aantal betrokken werknemers?
Duur van de actie?
Kost van de actie? ⁵
Wat heeft u met de actie bereikt? Wat waren de resultaten (max. 200 woorden)? Wat zijn de tussentijdse resultaten (voor acties die nog lopende zijn)? <i>Omschrijf bondig welke resultaten u bereikt heeft. Omschrijf, in de mate van het mogelijke, de behaalde resultaten concreet, praktisch en meetbaar aan de hand van indicatoren.</i>

B) Inspanningen voor maatregelen inzake duurzame herinschakeling van langdurig zieken

Benaming van de actie?
Wat zijn de doelstellingen van de actie (max. 400 woorden)?
Waarom wilt u de doelstelling bereiken? Voor welk doel?
Wie is de verantwoordelijke contactpersoon voor de actie?
Welke organisaties zijn betrokken bij de uitvoering van de actie?
Doelgroep?

⁵ Het gaat om de personeels- en werkingskosten die worden gemaakt voor de uitvoering van de actie.

Aantal betrokken werknemers?
Duur van de actie?
Kost van de actie? ⁶
<p>Wat heeft u met de actie bereikt? Wat waren de resultaten (max. 200 woorden)? Wat zijn de tussentijdse resultaten (voor acties die nog lopende zijn)?</p> <p><i>Omschrijf bondig welke resultaten u bereikt heeft. Omschrijf, in de mate van het mogelijke, de behaalde resultaten concreet, praktisch en meetbaar aan de hand van indicatoren.</i></p>

⁶ Het gaat om de personeels- en werkingskosten die worden gemaakt voor de uitvoering van de actie.

4. Controle op het gebruik van de bijdrage over drie jaar

Jaar	1. Middelen ⁷	2. Aanwending van de middelen ⁸
X-2		
X-1		
X		
Totaal		
Resultaat ⁹		

Indien het resultaat van het verschil tussen de middelen van het jaar X-2 en de som van de aanwending van de middelen van de jaren X-2, X-1 en X positief is, zal het Fonds voor bestaanszekerheid ambtshalve het bedrag van dit resultaat terugstorten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

5. Verklaring

De ondergetekende(n) verklaart/verklaren naar eer en geweten dat dit verslag waarheidsgetrouw en volledig is¹⁰.

Aantal bijlagen:

Datum:

Plaats:

Identiteit van de persoon/personen verantwoordelijk voor het opstellen van dit verslag en functie:

Handtekening(en)

⁷ De opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage in het betrokken jaar ontvangen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

⁸ De kosten voor preventieve maatregelen inzake gezondheid en veiligheid op het werk en/of maatregelen inzake duurzame herinschakeling van langdurig zieken in het betrokken jaar gemaakt.

⁹ = middelen (X-2) – aanwending van de middelen (X-2 + X-1 + X)

¹⁰ U wordt eraan herinnerd dat elke valse verklaring en/of onvolledige verklaring de toepassing van de straffen voorzien in het [koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen](#) tot gevolg kan hebben.

Gezien om gevoegd te worden bij ons koninklijk besluit van xx xx xxxx tot uitvoering van artikel 147, § 4 en § 5, van de programmawet van 27 december 2021 betreffende de responsabiliseringsbijdrage.

Gegeven te Brussel, op 1 oktober 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

[C – 2023/43510]

25 JUNI 2023. — Arrêté royal du 25 juin 2023 portant des mesures de promotion de la participation et de l'activation sociale des usagers des services des centres publics d'action sociale pour l'année 2023

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État, les articles 121 à 124 ;

Vu la loi du 26 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2023, art. 2.44.2;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mai, le 6 juin et le 13 juin 2023;

Considérant que l'exclusion des personnes défavorisées se situe dans tous les domaines de la vie, y compris la vie sociale et culturelle;

Considérant que la participation à la société est un droit élémentaire constitutif de la dignité humaine ;

Considérant que la promotion de la participation et de l'activation sociale des usagers fait partie de la mission des centres publics d'action sociale ;

Sur la proposition du Ministre de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application de cet arrêté sont entendus sous :

- le centre : le centre public d'action sociale ;

- l'utilisateur : la personne qui fait usage des services publics relevant des missions du centre, sous quelle que forme que ce soit.

Art. 2. § 1^{er}. Une subvention est octroyée aux centres en vue de favoriser la participation et l'activation sociale de leurs usagers.

La subvention peut être utilisée pour :

1° le financement total ou partiel de la participation des usagers à des activités sociales, sportives ou culturelles ;

2° le financement total ou partiel de la participation des usagers à des associations sociales, culturelles ou sportives y compris les cotisations et les fournitures et équipements nécessaires à cette participation ;

3° le soutien et le financement des initiatives au niveau social, culturel ou sportif, organisées par ou pour le groupe-cible ;

4° le soutien et le financement des initiatives qui favorisent l'accès et la participation du groupe-cible aux technologies de l'information et de la communication ;

§ 2. Cette subvention peut également couvrir le financement de l'organisation de modules collectifs, en soutien de l'accompagnement des usagers dans le perspectif d'un parcours d'accompagnement social (par exemple dans le cadre d'un projet individualisé d'intégration sociale).

§ 3. Cette subvention peut également couvrir le financement des activités et des interventions en matière de lutte contre la pauvreté infantile.

La subvention peut être utilisée pour :

1° le financement total ou partiel d'activités et de programmes sociaux, en vue de favoriser la participation et l'intégration sociale des enfants des usagers. Sont ainsi visées :

- l'aide sociale dans le cadre de la participation à des programmes sociaux ;

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

[C – 2023/43510]

25 JUNI 2023. — Koninklijk besluit van 25 juni 2023 houdende maatregelen ter bevordering van de participatie en sociale activering van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor het jaar 2023

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikel 57, § 1, tweede lid;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 26 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2023, art. 2.44.2;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 mei, 6 juni en 13 juni 2023;

Overwegende dat de uitsluiting van mensen die in armoede leven zich op alle domeinen van het leven situeert, met inbegrip van het sociale en culturele leven;

Overwegende dat deelname aan de samenleving een elementair recht is dat deel uitmaakt van de menselijke waardigheid;

Overwegende dat het bevorderen van de participatie en sociale activering van de gebruikers tot de opdracht van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn behoort;

Op de voordracht van de Minister van Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

- het centrum: het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;

- de gebruiker: de persoon die gebruik maakt van gelijk welke vorm van openbare dienstverlening behorend tot de opdrachten van het centrum.

Art. 2. § 1. Een toelage wordt toegekend aan de centra om de participatie en sociale activering van hun gebruikers te bevorderen.

De toelage kan aangewend worden voor :

1° de volledige of gedeeltelijke financiering van de deelname door de gebruikers aan sociale, sportieve of culturele activiteiten;

2° de volledige of gedeeltelijke financiering van de deelname door de gebruikers aan sociale, culturele of sportieve verenigingen met inbegrip van het lidgeld en de voor de deelname noodzakelijke benodigdheden en uitrustingen;

3° de ondersteuning en de financiering van initiatieven op sociaal, cultureel of sportief vlak, ingericht door of voor de doelgroep;

4° de ondersteuning en de financiering van initiatieven die de toegang en de participatie van de doelgroep tot de informatie- en communicatietechnologieën bevorderen;

§ 2. Deze toelage kan ook aangewend worden voor de financiering van het organiseren van collectieve modules ter ondersteuning van de sociale begeleiding van de OCMW-gebruikers volgens een trajectmatige aanpak (al dan niet in het kader van een geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie).

§ 3. Deze toelage kan ook aangewend worden voor de financiering van activiteiten en tussenkomsten in het kader van de strijd tegen kinderarmoede.

De toelage kan aangewend worden voor :

1° de volledige of gedeeltelijke financiering van activiteiten en sociale programma's ter bevordering van de maatschappelijke participatie en integratie van kinderen van OCMW-gebruikers. Worden inzonderheid bedoeld:

- de maatschappelijke dienstverlening in het kader van de deelname aan sociale programma's;

- l'aide sociale dans le cadre d'un soutien scolaire ;

- l'aide sociale dans le cadre d'un soutien psychologique pour l'enfant ou pour les parents dans le cadre de la consultation d'un spécialiste dans le domaine ;

- l'aide sociale dans le cadre d'un soutien paramédical ;

- l'aide sociale dans le cadre d'un soutien pédagogique.

2° le financement total ou partiel d'initiatives avec ou en faveur des enfants des usagers en vue de favoriser leur participation et intégration sociale.

Art. 3. . § 1^{er}. Pour la réalisation des fins visées à l'article 2 une subvention de 15.587.697 (quinze millions cinq cent quatre-vingt-sept six cent nonante-sept) euros, est octroyée aux centres.

Cette subvention est imputée au crédit inscrit au budget général des dépenses pour l'année 2023, section 44, division organique 55/1, allocation de base 44.55.11.43.52.01.

§ 2. La subvention visée au § 1^{er} est répartie parmi les centres conformément à la clé de répartition suivante :

- 75% sur la base du nombre d'ayants droit à un revenu d'intégration visés par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale ou à une aide sociale financière remboursée par l'État dans le cadre de l'article 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, dans la commune en date du 1^{er} janvier 2022 ;

- 25 % sur la base du nombre de bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans la commune en date du 1^{er} janvier 2022.

La répartition par centre est jointe en annexe au présent arrêté.

Art. 4. § 1^{er}. Une avance de 50% du montant calculé sur base de l'article 3, § 2, est versée au centre après engagement du montant.

§ 2. Un solde de 50% au maximum du montant calculé sur base de l'article 3, § 2, est versé au centre après approbation d'un rapport final introduit comme fixé à l'article 7.

Art. 5. En application de l'article 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, le centre peut conclure avec des organisations des conventions de coopération pour réaliser les objectifs visés par la présente subvention. Ils peuvent confier la réalisation d'une partie ou de la totalité des objectifs visés à l'article 2 à ce partenaire, qui est indemnisé pour ses frais.

Les frais de gestion ne peuvent représenter que 10% au maximum de cette indemnisation.

Le cas échéant, la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions est d'application.

Art. 6. § 1^{er}. Pour les activités définies à l'article 2, § 2 (l'organisation des modules collectifs) les frais de personnels et/ou de fonctionnement peuvent être imputés à concurrence de 50% au maximum du montant total de la subvention octroyée.

Pour les activités définies à l'article 2, § 1, 1° à 4° (favoriser la participation sociale) les frais de personnel et/ou de fonctionnement peuvent être imputés à concurrence de 10% au maximum du montant justifié pour ce volet.

Pour les activités définies à l'article 2, § 3 (lutter contre la pauvreté infantile) les frais de personnel et/ou de fonctionnement peuvent être imputés à concurrence de 10% au maximum du montant justifié pour ce volet.

§ 2. Les indemnisations des personnes associées à la réalisation des objectifs sans faire partie du personnel du centre, peuvent être considérées comme frais de fonctionnement et sont, à ce titre, éligibles dans le cadre de la subvention.

- de maatschappelijke dienstverlening in het kader van onderwijsondersteuning;

- de maatschappelijke dienstverlening in het kader van psychologische ondersteuning voor het kind of voor de ouders in het kader van de raadpleging van een persoon, gespecialiseerd op dat vlak;

- de maatschappelijke dienstverlening in het kader van paramedische ondersteuning;

- de maatschappelijke dienstverlening in het kader van pedagogische ondersteuning.

2° de volledige of gedeeltelijke financiering van initiatieven met of voor kinderen van gebruikers om hun maatschappelijke deelname en integratie te bevorderen.

Art. 3. § 1. Voor de verwezenlijking van de doelstellingen beoogd in artikel 2 wordt een toelage van 15.587.697 (vijftien miljoen vijfhonderd zevententachtig zeshonderd zevenennegentig) euro aan de centra toegekend.

Deze toelage wordt aangerekend op het krediet ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2023, sectie 44, organisatie-afdeling 55/1, basisallocatie 44.55.11.43.52.01.

§ 2. De toelage bedoeld in § 1 wordt onder de centra verdeeld overeenkomstig de volgende verdeelsleutel:

- 75 % op basis van het aantal gerechtigden op een leefloon als bedoeld door de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie of op een financiële maatschappelijke hulp terugbetaald door de Staat in het kader van artikel 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in de gemeente op datum van 1 januari 2022;

- 25 % op basis van het aantal rechthebbenden op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming als bedoeld in artikel 37, § 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, in de gemeente op 1 januari 2022.

De verdeling per centrum wordt als bijlage bij dit besluit gevoegd.

Art. 4. § 1. Een voorschot van 50% van het op basis van artikel 3, § 2, berekende bedrag, wordt aan het centrum overgemaakt bij de vastlegging van het bedrag.

§ 2. Een saldo van ten hoogste 50% van het op basis van artikel 3, § 2, berekende bedrag, wordt uitgekeerd aan het centrum na goedkeuring van een eindverslag ingediend zoals bepaald in artikel 7.

Art. 5. In toepassing van artikel 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn kan het centrum samenwerkingsverbanden afsluiten met organisaties met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van onderhavige toelage. Zij kunnen de verwezenlijking van een deel of het geheel van de doelstellingen bedoeld in artikel 2 toevertrouwen aan deze partner, die voor de gemaakte kosten wordt vergoed.

Beheerskosten kunnen hoogstens 10% van deze vergoeding uitmaken.

In voorkomend geval is de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen van toepassing.

Art. 6. § 1. Voor de activiteiten bepaald in artikel 2, § 2 (organisatie van collectieve modules) mogen de personeels- en/of werkingskosten voor hoogstens 50% van het totale bedrag van de toegekende toelage aangerekend worden.

Voor de activiteiten bepaald in artikel 2, § 1, 1° tot 4° (bevorderen van maatschappelijke participatie) mogen de personeels- en/of werkingskosten voor hoogstens 10% van het voor dit luik verantwoorde bedrag aangerekend worden.

Voor de activiteiten bepaald in artikel 2, § 3 (bestrijden van kinderarmoede) mogen de personeels- en/of werkingskosten voor hoogstens 10% van het voor dit luik verantwoorde bedrag aangerekend worden.

§ 2. De vergoedingen voor de personen die niet als personeelslid van het centrum zijn ingeschakeld bij de verwezenlijking van de doelstellingen worden beschouwd als werkingskosten en zijn als dusdanig aanvaardbaar om op deze toelage te worden aangerekend.

§ 3. Une participation éventuelle aux frais par les usagers ou d'autres participants doit être déduite des frais justifiés.

§ 4. La liquidation des frais couverts par cet arrêté doit avoir lieu pendant la durée de cet arrêté.

Art. 7. § 1^{er}. En vue de justifier l'utilisation de la subvention, le centre fournit pour le 29 février 2024 un rapport électronique, comportant les données des activités et un aperçu financier. Ce rapport doit être transmis par l'application web « Rapport Unique ».

Les pièces justificatives originales restent à disposition en vue du contrôle de l'utilisation de la subvention.

§ 2. Les montants non utilisés ou non justifiés seront remboursés à l'État au plus tard le 1^{er} novembre 2024.

Art. 8. La période de subvention du présent arrêté court du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.

Art. 10. Le ministre ayant l'Intégration sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Pensions, de l'Intégration sociale, de la lutte contre la pauvreté, des personnes handicapées et Beliris,
K. LALIEUX

§ 3. Een eventuele deelname in de kosten door de gebruikers of andere deelnemers dient in mindering te worden gebracht van de verantwoorde kosten.

§ 4. De vereffening van de kosten gedekt door dit besluit dient plaats te vinden tijdens de looptijd van dit besluit.

Art. 7. § 1. Om het gebruik van de toelage te verantwoorden dient het centrum vóór 29 februari 2024 een elektronisch verslag in, bestaande uit de gegevens betreffende de activiteiten en een financieel overzicht. Dit verslag dient via de webtoepassing "Uniek Jaarverslag" te worden overgemaakt.

De oorspronkelijke bewijsstukken blijven ter beschikking met het oog op de controle op het gebruik van de toelage.

§ 2. De niet-gebruikte of niet-verantwoorde bedragen zullen ten laatste op 1 november 2024 aan de Staat worden terugbetaald.

Art. 8. De toelageperiode van dit besluit loopt van 1 januari 2023 tot en met 31 december 2023.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

Art. 10. De minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 25 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen, Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Personen met een Handicap en Beliris,
K. LALIEUX

AGENCE FEDERALE

POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2023/45888]

31 AOUT 2023. — Décision du directeur général du Contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir

Vu l'arrêté ministériel du 27 avril 2022 fixant les délégations de pouvoir au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'article 1^{er}, § 1^{er}, l'article 2, juncto l'annexe, titre II, 1^o et titre III ;

Vu la décision du 16 août 2022 de l'Administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir, l'article 1^{er}, juncto l'annexe 1^{re}, 1^o et 12^o ;

Considérant que fonctionnellement, l'Agence s'organise autour de l'administration de la politique du contrôle, de l'administration du contrôle, de l'administration des laboratoires et de l'administration des services généraux, relevant chacune de l'administrateur délégué ;

Considérant qu'au sein de l'administration du contrôle, sont installés une unité nationale d'enquête, une Unité Nationale d'Implémentation et de Coordination ainsi que d'une part une direction des services d'inspection s'organisant en services dédiés au secteur primaire, secteur distribution, secteur transformation, et aux notifications et certifications, et d'autre part les services d'inspection, lesquels sont organisés en unités de contrôle géographiques – les unités locales de contrôle – et en unités de contrôle thématiques – les postes d'inspection frontalier –, qui sont sous la direction du directeur général du Contrôle auquel ils font directement rapport ;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la continuité du service en veillant à l'exécution efficace des engagements financiers et des réalisations financières au sein de l'Agence ;

Pour ces raisons, le directeur général du contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire décide :

Article unique. Les pouvoirs mentionnés à l'annexe 1^{re} sont subdélégués aux responsables ou des responsables vers leur(s) remplaçant(s) en cas d'absence ou d'empêchement des responsables, et à concurrence des montants fixés à l'annexe 2, pour ce qui concerne les matières spécifiques pour lesquelles ils sont compétents.

Bruxelles, le 31 août 2023.

J. DUSOLEIL

FEDERAAL AGENTSCHAP

VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2023/45888]

31 AUGUSTUS 2023. — Beslissing van de Directeur-generaal van Controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid

Gelet op het Ministerieel besluit van 27 april 2022 tot vaststelling van de delegaties van bevoegdheden bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, artikel 1, § 1, artikel 2, juncto bijlage, titel II, 1^o en titel III ;

Gelet op de beslissing van 16 augustus 2022 van de Gedelegeerd Bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid, artikel 1, juncto bijlage 1, 1^o en 12^o ;

Overwegende dat het Agentschap functioneel wordt georganiseerd rondom het bestuur van het controlebeleid, het bestuur van de controle, het bestuur van de laboratoria en het bestuur van de algemene diensten, elk afhankelijk van de gedelegeerd bestuurder ;

Overwegende dat binnen het bestuur van controle de volgende diensten zijn ingericht onder de leiding van de Directeur-generaal van Controle aan wie ze rechtstreeks rapporteren: een Nationale Opsporingseenheid, een Nationale Implementatie- en Coördinatie-eenheid, alsook enerzijds een directie van de inspectiediensten, onderverdeeld in diensten gewijd aan de primaire sector, de distributiesector, de verwerkingssector en aan notificaties en certificering, en anderzijds inspectiediensten, onderverdeeld in geografische controle-eenheden – de lokale controle-eenheden – en in thematische controle-eenheden – de grensinspectieposten ;

Overwegende dat de continuïteit van de dienstverlening moet worden gewaarborgd, rekening houdende met de doeltreffende uitvoering van de financiële vastleggingen en de financiële resultaten binnen het Agentschap ;

Om deze redenen beslist de Directeur-generaal van Controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen het volgende :

Enig artikel. De in bijlage 1 opgenomen bevoegdheden worden verder gedelegeerd aan de verantwoordelijken of door de verantwoordelijken verder gedelegeerd aan hun vervanger(s) bij afwezigheid of verhinderd van de verantwoordelijken, en ten belope van de in bijlage 2 vastgestelde bedragen, voor wat betreft de specifieke aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn.

Brussel, 31 augustus 2023.

J. DUSOLEIL

Annexe 1

1° Sans préjudice des délégations en matière de marchés publics, la conclusion de tous contrats ainsi que l'approbation de toutes dépenses y compris taxe sur la valeur ajoutée, dans la limite des crédits à cet effet et dans les limites de la réglementation.

2° En matière de marchés publics de travaux, de fournitures et de services y compris taxe sur la valeur ajoutée: le choix du mode de passation, l'établissement du cahier spécial des charges, l'engagement de la procédure, la sélection des candidats à un marché, l'approbation des dépenses en résultant, la dérogation aux clauses et conditions essentielles du marché conclu, la transaction et la remise des amendes pour retard d'exécution, la renonciation à passer un marché, la décision de recommencer la procédure, au besoin suivant un autre mode, dans la limite des crédits à cet effet et dans les limites de la réglementation.

Vu pour être annexé à la décision du 31 août 2023 du directeur général du contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir.

J. DUSOLEIL

Annexe 2

Administration	Service	Responsable	Remplaçant(s)	Montant (T.V.A.C)	
L'administration du contrôle	Directeur général du contrôle	Directeur régional NL ou Directeur régional FR ou Directeur Direction centrale	31.000 €	31.000 €	
		Expert administratif	Directeur régional NL ou Directeur régional FR		
	Unité nationale d'enquête	Coordinateur unité nationale d'enquête	Directeur régional NL ou Directeur régional FR	30.998 €	
	Unité Nationale d'Implémentation et de Coordination		Directeur régional NL	Directeur régional FR	30.998 €
			Directeur régional FR	Directeur régional NL	30.998 €
	- Unités locales de contrôle Flandre Occidentale Flandre orientale Brabant flamand Anvers Brabant flamand Limbourg Bruxelles Luxembourg Namur Liège Brabant Wallon Namur Hainaut	Responsable unité locale de contrôle	Directeur régional NL ou Directeur régional FR	30.998 €	
	Postes d'inspection frontalier	Responsable poste d'inspection frontalier		30.998 €	

Vu pour être annexé à la décision du 31 août 2023 du directeur général du contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir.

J. DUSOLEIL

Bijlage 1

1° Onverminderd de delegaties met betrekking tot overheidsopdrachten, het afsluiten van alle overeenkomsten en de goedkeuring van alle uitgaven, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, binnen de perken van de daarvoor beschikbare kredieten en binnen de perken van de reglementering.

2° Met betrekking tot overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen: de keuze van de gunningswijze, het opstellen van het bijzonder bestek, het inzetten van de procedure, de selectie van de kandidaten voor een opdracht, de goedkeuring van de uitgaven die eruit voortvloeien, de afwijking van de essentiële clausules en voorwaarden van de gegunde opdracht, de dading en de teruggave van boeten wegens laattijdige uitvoering, het afzien van de gunning van een opdracht, het besluit om de procedure over te doen, desnoods op een andere wijze, binnen de perken van de daarvoor beschikbare kredieten en binnen de perken van de reglementering.

Gezien om gevoegd te worden bij de beslissing van 31 augustus 2023 van de Directeur-generaal van Controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid.

J. DUSOLEIL

Bijlage 2

Bestuur	Dienst	Verantwoordelijke	Vervanger(s)	Bedrag (incl. btw)
Bestuur van controle	Directeur-generaal controle	Regionale directeur NL of Regionale directeur FR of Directeur Centrale Directie	31.000 €	31.000 €
		Expert administratief	Regionale directeur NL of Regionale directeur FR	
	Nationale Opsporings-eenheid	Coördinator Nationale opsporingseenheid	Regionale directeur NL of Regionale directeur FR	30.998 €
	Nationale Implementatie- en Coördinatieeenheid	Directeur régional NL	Regionale directeur FR	30.998 €
		Directeur régional FR	Regionale directeur NL	30.998 €
	- Lokale controle eenheden West-Vlaanderen Oost-Vlaanderen Vlaams Brabant Antwerpen Vlaams-Brabant Limburg Brussel Luxemburg Namen Luik Waals-Brabant Namen Henegouwen	Verantwoordelijke lokale controle eenheid	Regionale directeur NL of Regionale directeur FR	30.998 €
Grensinspectieposten	Verantwoordelijke grensinspectiepost		30.998 €	

Gezien om gevoegd te worden bij de beslissing van 31 augustus 2023 van de Directeur-generaal van Controle van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid.

Jos Dusoleil

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2023/45889]

4 SEPTEMBRE 2023. — Décision du directeur général des services généraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir

Vu l'arrêté ministériel du 27 avril 2022 fixant les délégations de pouvoir au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'article 1^{er}, § 1^{er}, l'article 2, juncto l'annexe, titre II, 1^o et titre III ;

Vu la décision du 16 août 2022 de l'Administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir, l'article 1^{er}, juncto l'annexe 1^{re}, 1^o et 12^o ;

Considérant que fonctionnellement, l'Agence s'organise autour de l'administration de la politique du contrôle, de l'administration du contrôle, de l'administration des laboratoires et de l'administration des services généraux, relevant chacune de l'administrateur délégué ;

Considérant qu'au sein de l'administration des services généraux, sont installés six services, à savoir le service informatique et des technologies de l'information, le service juridique, le service financement, le service budget et contrôle de gestion, le service logistique et le service personnel et organisation, qui sont sous la direction du directeur général des services généraux auquel ils font directement rapport ;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la continuité du service en veillant à l'exécution efficace des engagements financiers et des réalisations financières au sein de l'Agence ;

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2023/45889]

4 SEPTEMBER 2023. — Beslissing van de Directeur-generaal van de Algemene Diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid

Gelet op het Ministerieel besluit van 27 april 2022 tot vaststelling van de delegaties van bevoegdheden bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, artikel 1, § 1, artikel 2, juncto bijlage, titel II, 1^o en titel III;

Gelet op de beslissing van 16 augustus 2022 van de Gedelegeerd Bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid, artikel 1, juncto bijlage 1, 1^o en 12^o;

Overwegende dat het Agentschap functioneel wordt georganiseerd rondom het bestuur van het controlebeleid, het bestuur van de controle, het bestuur van de laboratoria en het bestuur van de algemene diensten, elk afhankelijk van de gedelegeerd bestuurder;

Overwegende dat er binnen het bestuur van de algemene diensten zes diensten zijn ingericht, met name de dienst ICT, de juridische dienst, de dienst financiering, de dienst budget en beheerscontrole, de dienst logistiek en de dienst personeel en organisatie, onder de leiding van de Directeur-generaal van de Algemene Diensten aan wie ze rechtstreeks rapporteren;

Overwegende dat de continuïteit van de dienstverlening moet worden gewaarborgd, rekening houdende met de doeltreffende uitvoering van de financiële vastleggingen en de financiële resultaten binnen het Agentschap;

Pour ces raisons, le directeur général des services généraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire décide :

Article unique. Les pouvoirs mentionnés à l'annexe 1^{re} sont subdélégués aux responsables ou des responsables vers leur(s) remplaçant(s) en cas d'absence ou d'empêchement des responsables, et à concurrence des montants fixés à l'annexe 2, pour ce qui concerne les matières spécifiques pour lesquelles ils sont compétents.

Bruxelles, le 4 septembre 2023.

Na Kayika Denis Nanga

Om deze redenen beslist de Directeur-generaal van de Algemene Diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen het volgende:

Enig artikel. De in bijlage 1 opgenomen bevoegdheden worden verder gedelegeerd aan de verantwoordelijken of door de verantwoordelijken verder gedelegeerd aan hun vervanger(s) bij afwezigheid of verhinderd van de verantwoordelijken, en ten belope van de in bijlage 2 vastgestelde bedragen, voor wat betreft de specifieke aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn.

Brussel, 4 september 2023.

Na Kayika Denis Nanga

Annexe 1

- 1° Sans préjudice des délégations en matière de marchés publics, la conclusion de tous contrats ainsi que l'approbation de toutes dépenses y compris taxe sur la valeur ajoutée, dans la limite des crédits à cet effet et dans les limites de la réglementation.
- 2° En matière de marchés publics de travaux, de fournitures et de services y compris taxe sur la valeur ajoutée: le choix du mode de passation, l'établissement du cahier spécial des charges, l'engagement de la procédure, la sélection des candidats à un marché, l'approbation des dépenses en résultant, la dérogation aux clauses et conditions essentielles du marché conclu, la transaction et la remise des amendes pour retard d'exécution, la renonciation à passer un marché, la décision de recommencer la procédure, au besoin suivant un autre mode, dans la limite des crédits à cet effet et dans les limites de la réglementation.

Vu pour être annexé à la décision du 04/09/2023 du directeur général des services généraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir.

Na Kayika Denis Nanga

Annexe 2

Administration	Service	Responsable	Remplaçant	Montant (T.V.A.C)
Services généraux	Informatique et des technologies de l'information (ICT)	Directeur ICT	Autre Directeur services généraux	30.998 €
		Responsable administration ICT	Directeur ICT	5.000 €
	Personnel et Organisation (P&O)	Directeur Personnel & Organisation	Autre Directeur services généraux	30.998 €
		Responsable centre d'expertise développement	Directeur P&O	5.000 €
	Financement	Directeur Budget & Contrôle de gestion	Autre Directeur services généraux	30.998 €
	Juridique	Directeur Service juridique	Autre Directeur services généraux	30.998 €
	Budget & Contrôle de gestion	Directeur Budget & Contrôle de gestion	Autre Directeur services généraux	30.998 €
	Logistique	Directeur Logistique	Autre Directeur services généraux	30.998 €
		Gestionnaire bâtiments	Directeur Logistique ou Responsable bâtiments	5.000 €
		Responsable bâtiments	Directeur Logistique ou Responsable achats	5.000 €
		Responsable achats	Directeur Logistique ou Responsable bâtiments	5.000 €

Vu pour être annexé à la décision du 4 septembre 2023 du directeur général des services généraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire portant subdélégation de son pouvoir.

Na Kayika Denis Nanga

Bijlage 1

- 1° Onverminderd de delegaties met betrekking tot overheidsopdrachten, het afsluiten van alle overeenkomsten en de goedkeuring van alle uitgaven, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, binnen de perken van de daarvoor beschikbare kredieten en binnen de perken van de reglementering.

2° Met betrekking tot overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen: de keuze van de gunningswijze, het opstellen van het bijzonder bestek, het inzetten van de procedure, de selectie van de kandidaten voor een opdracht, de goedkeuring van de uitgaven die eruit voortvloeien, de afwijking van de essentiële clausules en voorwaarden van de gegunde opdracht, de dading en de teruggave van boeten wegens laattijdige uitvoering, het afzien van de gunning van een opdracht, het besluit om de procedure over te doen, desnoods op een andere wijze, binnen de perken van de daarvoor beschikbare kredieten en binnen de perken van de reglementering.

Gezien om gevoegd te worden bij de beslissing van 4 september 2023 van de Directeur-generaal van de Algemene Diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid.

Na Kayika Denis Nanga

Bijlage 2

Bestuur	Dienst	Verantwoordelijke	Vervanger	Bedrag (incl. btw)
Algemene diensten	ICT	Directeur ICT	Andere directeur Algemene diensten	30.998 €
		Verantwoordelijke administratie ICT	Directeur ICT	5.000 €
	Personeel en organisatie (P&O)	Directeur Personeel & Organisatie	Andere directeur Algemene diensten	30.998 €
		Verantwoordelijke kenniscentrum development	Directeur P&O	5.000 €
	Financiering	Directeur Budget & beheerscontrole	Andere directeur Algemene diensten	30.998 €
	Juridische dienst	Directeur Juridische dienst	Andere directeur Algemene diensten	30.998 €
	Budget & beheerscontrole	Directeur Budget & beheerscontrole	Andere directeur Algemene diensten	30.998 €
	Logistiek	Directeur Logistiek	Andere directeur Algemene diensten	30.998 €
		Beheerder van gebouwen	Verantwoordelijke aankoop of Verantwoordelijke beheer van gebouwen	5.000 €
		Verantwoordelijke beheer van gebouwen	Beheerder van gebouwen of Verantwoordelijke aankoop	5.000 €
		Verantwoordelijke aankoop	Beheerder van gebouwen of Verantwoordelijke beheer van gebouwen	5.000 €

Gezien om gevoegd te worden bij de beslissing van 4 september 2023 van de Directeur-generaal van de Algemene Diensten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen tot verdere delegatie van zijn bevoegdheid.

Na Kayika Denis Nanga

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/45408]

6 AVRIL 2023. — Décret adaptant certaines dispositions régionales au Code des sociétés et des associations (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions modificatives du Code des droits de succession

Article 1^{er}. Dans l'article 55^{ter}, 2°, du Code des droits de succession, inséré par le décret du 15 juillet 2008, le mot « civiles » est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 59, 2°, du même Code, modifié en dernier lieu par le décret du 15 décembre 2005, les mots « aux unions professionnelles et » sont abrogés.

Art. 3. Dans l'article 60^{bis} du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}quater, l'alinéa 2, inséré par le décret du 15 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Sont toutefois exclues les créances précitées, dans la mesure où le montant nominal total des créances excède :

1° la partie du capital qui est réellement libérée et qui n'a fait l'objet ni d'une réduction ni d'un remboursement, dans le chef du défunt, à la date de son décès. Les bénéficiaires, autres que les bénéficiaires distribués et imposés comme tels, qui sont incorporés au capital ne sont pas considérés comme du capital libéré;

2° la partie du montant des apports effectués à la date du décès, tel qu'il résulte des comptes annuels lorsque la société a une forme juridique pour laquelle le droit belge ou étranger qui régit la société ne prévoit pas la notion de capital ou une notion analogue. » ;

2° au paragraphe 3, le 3°, modifié en dernier lieu par le décret du 30 avril 2009, est remplacé par ce qui suit :

« 3° les avoirs investis dans une activité, une profession libérale ou une charge ou office visés au paragraphe 1^{er}, 1°, ne diminuent pas à la suite de prélèvements à compter de la date du décès du de cujus ou, lorsqu'il s'agit d'une société visée au paragraphe 1^{er}, 2°, le capital ou le montant des apports libérés tant en numéraire qu'en nature tel qu'il résulte des comptes annuels, lorsque cette société a une forme juridique pour laquelle le droit belge ou étranger qui régit la société ne prévoit pas la notion de capital ou une notion analogue, ne diminue pas à la suite de prélèvements ou de distributions au cours des cinq premières années à compter de la date du décès du de cujus; ».

CHAPITRE 2. — Dispositions modificatives du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 4. Dans l'article 51 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 1989, les mots « objet social » sont remplacés par les mots « objet ou d'un de leurs buts ».

Art. 5. Dans l'article 63/1, alinéa 1^{er}, 3°, b), du même Code, modifié par la loi du 14 avril 2011, le mot « social » est abrogé.

Art. 6. Dans l'article 129, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 23 décembre 1958, modifié par le décret du 1^{er} juin 2017 et modifié par la loi du 23 mars 2019, les mots « ou en commandite simple, d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société agricole » sont remplacés par les mots « ou en commandite, d'une société à responsabilité limitée, ou d'une société coopérative agréée comme entreprise agricole visée à l'article 8:2 du Code des sociétés et des associations, ».

Art. 7. Dans l'article 130, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 14 mars 1962 et par le décret du 1^{er} juin 2017, les mots « d'une société par actions, ou d'une société coopérative » sont remplacés par les mots « d'une société anonyme, d'une société européenne, d'une société coopérative européenne, ou d'une société coopérative autre qu'agréée comme entreprise agricole visée à l'article 8:2 du Code des sociétés et des associations, ».

Art. 8. Dans l'article 131^{quater}, 2°, du même Code, inséré par le décret du 15 juillet 2008, le mot « civiles » est abrogé.

Art. 9. Dans l'article 140, 2°, du même Code, remplacé par le décret du 10 mai 2012, les mots « aux unions professionnelles et » sont abrogés.

Art. 10. Dans l'article 140^{bis}, § 4, du même Code, inséré par le décret du 3 février 2005 et remplacé par le décret du 15 décembre 2005, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Sont toutefois exclues les créances précitées, dans la mesure où le montant nominal total des créances excède :

1° la partie du capital qui est réellement libérée et qui n'a fait l'objet ni d'une réduction ni d'un remboursement, dans le chef du donateur, à la date de l'acte authentique de donation. Les bénéficiaires, autres que les bénéficiaires distribués et imposés comme tels, qui sont incorporés au capital, ne sont pas considérés comme du capital libéré;

2° la partie du montant des apports effectués à la date de l'acte authentique de donation, tel qu'il résulte des comptes annuels lorsque la société a une forme juridique pour laquelle le droit belge ou étranger qui régit la société ne prévoit pas la notion de capital ou une notion analogue. ».

Art. 11. Dans l'article 140quinquies, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par le décret du 15 décembre 2005, le 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o les avoirs investis dans une activité, une profession libérale ou une charge ou office visés à l'article 140bis, § 1^{er}, 1^o, ne diminuent pas à la suite de prélèvements à compter de la date de l'acte authentique de la donation ou, lorsqu'il s'agit d'une société visée à l'article 140bis, § 1^{er}, 2^o, le capital ou le montant des apports libérés tant en numéraire qu'en nature tel qu'il résulte des comptes annuels, lorsque cette société a une forme juridique pour laquelle le droit belge ou étranger qui régit la société ne prévoit pas la notion de capital ou une notion analogue, ne diminue pas à la suite de prélèvements ou de distributions au cours des cinq premières années à compter de la date de l'acte authentique de la donation; ».

CHAPITRE 3. — *Dispositions modificatives du Code wallon de l'habitation durable*

Art. 12. Dans l'article 86 du Code wallon de l'habitation durable, modifié en dernier lieu par le décret du 23 novembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La procédure de faillite et de réorganisation judiciaire prévue au livre XX du Code de droit économique et les articles 7:228,7:229 et 7:230 du Code des sociétés et des associations ne sont pas applicables à la Société. » ;

2^o au paragraphe 4, les mots « Le siège social » sont remplacés par les mots « Le siège ».

Art. 13. Dans l'article 88, § 1^{er}, 3^o, du même Code, le mot « social » est abrogé.

Art. 14. Dans l'article 90, aliéna 1^{er}, du même Code, modifié par le décret du 15 mai 2003, le mot « social » est abrogé.

Art. 15. Dans l'article 103, § 1^{er}, du même Code, le mot « social » est abrogé.

Art. 16. Dans l'article 116 du même Code, remplacé par le décret du 15 mai 2003 et modifié par le décret du 18 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 1^{er}, les mots « du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « du Code des sociétés et des associations » ;

2^o au paragraphe 3, les mots « à l'article 143 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 17. Dans l'article 130 du même Code, modifié en dernier lieu par le décret du 13 décembre 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « de société coopérative à responsabilité limitée » sont remplacés par les mots « de société coopérative ou de société à responsabilité limitée » ;

2^o au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Code des sociétés et des associations » ;

3^o au paragraphe 2, 1^o, les mots « l'objet social » sont remplacés par les mots « l'objet, les buts et, le cas échéant, la finalité et les valeurs. ».

Art. 18. Dans l'article 133, § 2, du même Code, modifié par le décret du 17 juillet 2018, les mots « son objet social » sont remplacés par les mots « son objet ».

Art. 19. Dans le Titre III, chapitre 2, section 2, du même Code, l'intitulé de la sous-section 1 est remplacé par « Du patrimoine social ».

Art. 20. Dans l'article 138 du même Code, modifié par les décrets du 23 novembre 2006 et du 9 février 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « la souscription de la Région au capital d'une société est limitée à un quart » sont remplacés par les mots « la Région ne peut pas détenir plus d'un quart des droits de vote attachés aux titres d'une société ni réaliser des apports représentant plus d'un quart du patrimoine d'une société. » ;

2^o au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « Le capital d'une société est détenu majoritairement » sont remplacés par les mots « La majorité des droits de vote attachés aux titres émis par une société est à tout moment détenue » ;

3^o au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Une personne physique représentant une personne morale de droit public ne peut pas exercer de droits de vote attachés aux titres détenus par des personnes morales de droit privé ou par lui-même. » ;

4^o au paragraphe 2, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, en cas de cession de titres de la société, un droit de préemption est accordé aux actionnaires. Lorsque les titres sont cédés par une personne morale de droit public, par une personne physique, par une personne morale de droit privé relevant du monde associatif ou par une personne morale de droit privé relevant du monde économique, le droit de préemption est réservé aux actionnaires de même nature. » ;

5^o au paragraphe 2, alinéa 2, les mots « le sociétaire » sont remplacés par les mots « l'actionnaire » et le mot « sociétaire » est remplacé par le mot « actionnaire » ;

6^o au paragraphe 2, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Le prix des actions est égal à la partie libérée des actions. Le prix des titres autres que des actions est égal à leur valeur de souscription. » ;

7^o le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Les statuts de la société prévoient le droit des actionnaires de démissionner de la société à charge de son patrimoine et en règlent les modalités. »

Le montant de la part de retrait pour les actions pour lesquelles un actionnaire demande sa démission est égal au montant libéré et non encore remboursé pour ces actions sans pouvoir être supérieur au montant de la part que ces actions représentent dans l'actif net de ces actions tel qu'il résulte des derniers comptes annuels approuvés. » ;

8^o le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les statuts de la société prévoient la possibilité d'exclure un actionnaire et en règlent les modalités. » ;

9° un paragraphe 5 est inséré et rédigé comme suit :

« § 5. En cas de liquidation de la société, le boni de liquidation est attribué à une autre société de logement de service public désignée par la Société wallonne du Logement et qui accepte ou, à défaut, à la Société wallonne du Logement. » ;

10° un paragraphe 6 est inséré et rédigé comme suit :

« § 6. La Société ne peut émettre que des titres nominatifs. » ;

11° un paragraphe 7 est inséré et rédigé comme suit :

« § 7. Les statuts de la société déterminent le nombre de votes attaché à chaque titre, ainsi que leur part dans le bénéfice et le remboursement des apports. » ;

12° un paragraphe 8 est inséré et rédigé comme suit :

« § 8. La Société ne peut acquérir ses propres titres, ni directement ni par personnes agissant en leur nom propre mais pour le compte de la société. ».

Art. 21. Dans l'article 140 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « volontaires » est abrogé;

2° les mots « conformément aux dispositions du livre 12 de la partie 4 du Code des sociétés et des associations » sont insérés entre le mot « restructurations » et « , afin d'adapter leur champ d'activités ».

Art. 22. Dans l'article 144, § 3, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 15 mai 2003, les mots « Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Code des sociétés et des associations ».

Art. 23. Dans l'article 147 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Les droits de vote attachés aux titres sont déterminés par les statuts de la société. » ;

2° au paragraphe 2, les mots « toute délibération relative à l'exclusion d'associés » sont remplacés par les mots « toute décision d'exclusion d'actionnaires » ;

3° au paragraphe 2, les mots « une majorité absolue des voix des parts représentées, en ce comprise la majorité absolue des voix des associés des pouvoirs locaux. » sont remplacés par les mots « outre les quorum et majorité prévus par le Code des sociétés et des associations ou par les statuts, la majorité des voix des actionnaires personnes morales de droit public. ».

Art. 24. Dans le Titre III, chapitre 2, section 2, du même Code, l'intitulé de la sous-section 4, modifié par le décret du 30 mars 2006, est remplacé par « Des organes d'administration ».

Art. 25. Dans l'article 148 du même Code, modifié par les décrets du 9 février 2012 et du 16 mai 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque, dans les cas déterminés par le Gouvernement en application de l'article 138, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la Région wallonne détient des droits de vote dépassant le quart des droits de vote attachés aux titres d'une société ou lorsque le montant total des apports de la Région wallonne représente plus d'un quart du patrimoine d'une société, l'organe d'administration est composé de deux administrateurs représentant la Région wallonne. » ;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 5, le mot « sociétaires » est à chaque fois remplacé par le mot « actionnaires »;

3° au paragraphe 1^{er}, alinéa 5, les mots « de parts sociales détenues dans le capital par des particuliers » sont remplacés par les mots « des titres détenus par des personnes physiques » ;

4° au paragraphe 1^{er}, alinéa 10, le mot « associées » est remplacé par le mot « actionnaires ».

Art. 26. Dans l'article 148^{ter} du même Code, inséré par le décret du 30 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par trois alinéas rédigés comme suit :

« La société institue un comité d'attribution de logements et peut constituer un comité de gestion.

Les statuts de la société règlent leur composition, leurs compétences et leur fonctionnement.

Ces organes sont également composés, pour les représentants des pouvoirs locaux, selon la règle proportionnelle visée à l'article 148, § 1^{er}. » ;

2° à l'alinéa 4 ancien, devenu l'alinéa 6, les mots « de gestion » sont abrogés;

3° à l'alinéa 5 ancien, devenu l'alinéa 7, les mots « des organes de gestion » sont remplacés par les mots « de ces organes ».

Art. 27. Dans l'article 148^{quater} du même Code, inséré par le décret du 30 mars 2006 et modifié par le décret du 30 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « du conseil d'administration » sont remplacés par « de l'organe d'administration » ;

2° à l'alinéa 1^{er}, les mots « organe de gestion » sont remplacés par les mots « autre organe » ;

3° à l'alinéa 2, les mots « du conseil d'administration » sont remplacés par les mots « de l'organe d'administration » ;

4° à l'alinéa 2, les mots « de gestion » sont abrogés ;

5° à l'alinéa 3, les mots « le conseil » sont remplacés par les mots « l'organe ».

Art. 28. Dans l'article 148^{quinquies}, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 23 novembre 2006, les mots « du conseil » sont remplacés par les mots « de l'organe ».

Art. 29. Dans l'article 149, 1°, alinéa 4, du même Code, modifié par le décret du 30 mars 2006, les mots « à l'article 143 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 30. Dans l'article 150 du même Code, modifié par les décrets du 30 mars 2006, du 9 février 2012 et du 16 mai 2013, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 2, le mot « sociétaires » est remplacé par le mot « actionnaires » ;
- 2° à l'alinéa 3, le mot « sociétaires » est remplacé par le mot « actionnaires » ;
- 3° à l'alinéa 3, les mots « au Conseil » sont remplacés par les mots « à l'organe ».

Art. 31. Dans l'article 152, § 2, du même Code, modifié par le décret du 30 mars 2006 et du 9 février 2012, les mots « du conseil » sont remplacés par les mots « de l'organe ».

Art. 32. Dans l'article 152*bis* du même Code, inséré par le décret du 30 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « du conseil » sont remplacés par les mots « de l'organe » ;
- 2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les actes de gestion journalière ainsi que ceux relevant de la compétence du directeur-gérant en vertu du présent Code sont signés par le directeur-gérant désigné conformément à l'article 158 du Code. ».

Art. 33. Dans l'article 152*ter* du même Code, modifié par le décret du 30 mars 2006, les mots « Le conseil » sont remplacés par les mots « L'organe ».

Art. 34. Dans l'article 152*quater* du même Code, modifié par le décret du 30 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « conseils » est remplacé par le mot « organes » ;
- 2° à l'alinéa 3, le mot « conseil » est remplacé par le mot « organe ».

Art. 35. Dans l'article 152*quinquies* du même Code, inséré par le décret du 23 novembre 2006 et modifié par le décret du 30 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « de gestion » sont abrogés ;
- 2° à l'alinéa 2, les mots « commissaire-réviseur » sont remplacés par les mots « réviseur d'entreprises » ;
- 3° à l'alinéa 2, les mots « Il est désigné commissaire réviseur. » sont insérés après les mots « d'un même cabinet ou d'un même réseau. » ;
- 4° à l'alinéa 3, le mot « réviseur » est remplacé par les mots « commissaire réviseur » ;
- 5° à l'alinéa 4, le mot « réviseur » est remplacé par les mots « réviseur d'entreprises » ;
- 6° à l'alinéa 7, le mot « réviseurs » est remplacé par les mots « réviseurs d'entreprises ».

Art. 36. Dans l'article 153 du même Code, les mots « du conseil » sont remplacés par les mots « de l'organe ».

Art. 37. Dans l'article 155, § 3, du même Code, les mots « le conseil » sont remplacés par les mots « l'organe ».

Art. 38. Dans l'article 158 du même Code, modifié par les décrets du 30 mars 2006 et du 1^{er} juin 2017, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 1^{er}, le mot « engagé » est remplacé par le mot « désigné » ;
- 2° au paragraphe 1^{er}, les mots « le conseil » sont remplacés par les mots « l'organe » ;
- 3° au paragraphe 2, les mots « Le Conseil » sont remplacés par les mots « L'organe ».

Art. 39. Dans l'article 158*bis*, alinéa 2, du même Code, inséré par le décret du 30 mars 2006, les mots « le conseil » sont remplacés par les mots « l'organe ».

Art. 40. Dans l'article 159*bis* du même Code, inséré par le décret du 30 mars 2006, les mots « de l'objet social » sont remplacés par les mots « de l'objet ».

Art. 41. Dans l'article 161, § 2, du même Code, modifié par le décret du 30 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « conseil » est remplacé par le mot « organe » ;
- 2° à l'alinéa 2, les mots « Outre les mentions requises en vertu des dispositions du Code des sociétés et des associations » sont insérés avant les mots « Le rapport de gestion comporte notamment ».

Art. 42. Dans l'article 162, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 1^{er} juin 2017, les mots « le Conseil » sont remplacés par les mots « l'organe ».

Art. 43. Dans l'article 163 du même Code, modifié par les décrets du 15 mai 2003 et du 20 juillet 2005, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 1^{er}, est ajouté un 7° rédigé comme suit :
« 7° la mise en liquidation de la société; » ;
- 2° au paragraphe 2, 1°, les mots « les statuts » sont remplacés par les mots « le projet de statuts » ;
- 3° au paragraphe 2, le point 2° est abrogé.

Art. 44. Dans l'article 166, § 4, du même Code, modifié par le décret du 23 novembre 2006, le mot « sociétaires » est remplacé par le mot « actionnaires ».

Art. 45. Dans l'article 170, § 4, du même Code, modifié par le décret du 15 mai 2003, les mots « du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « du Code des sociétés et des associations ».

Art. 46. Dans l'article 171 du même Code, le mot « conseil » est remplacé par le mot « organe ».

Art. 47. Dans l'article 174, § 4, du même Code, modifié par les décrets du 20 juillet 2005 et du 23 novembre 2006, les mots « son conseil » sont remplacés par les mots « son conseil d'administration ».

Art. 48. Dans l'article 174*bis*, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 9 février 2012, les mots « du capital » sont remplacés par les mots « des droits de vote attachés aux titres émis par la société ou lorsque son apport représente plus d'un quart du patrimoine de la société ».

Art. 49. Dans l'article 175.1 du même Code, inséré par le décret du 15 mai 2003 et modifié par le décret du 23 novembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La procédure de faillite et de réorganisation judiciaire prévue au livre XX, du Code de droit économique et les articles 7:228, 7:229 et 7:230 du Code des sociétés et des associations ne sont pas applicables à la Société. » ;

2° au paragraphe 3, le mot « social » est abrogé.

Art. 50. Dans l'article 175.2, § 7, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par le décret du 15 mai 2003 et modifié par le décret du 9 février 2012, le mot « social » est abrogé.

Art. 51. Dans l'article 175.7, § 1^{er}, du même Code, inséré par le décret du 15 mai 2003, le mot « social » est abrogé.

Art. 52. Dans l'article 175.15 du même Code, inséré par le décret du 15 mai 2003 et modifié par le décret du 18 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « du Code des sociétés et des associations » ;

2° au paragraphe 3, les mots « visé à l'article 143 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « visé à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 53. Dans l'article 185*bis* du même Code, inséré par le décret du 17 juillet 2018 et modifié par le décret du 15 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « du Code des sociétés et des associations » ;

2° au paragraphe 3, les mots « visé à l'article 143 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « visé à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 54. Dans l'article 191, § 2, alinéa 2, A, 2°, du même Code, remplacé par le décret du 15 mai 2003 et modifié le décret du 2 mai 2019, le mot « social » est abrogé.

Art. 55. Dans l'article 192/1, § 2, 3°, du même Code, inséré par le décret du 2 mai 2019, le mot « social » est abrogé.

CHAPITRE 4. — *Dispositions modificatives du décret du 7 juillet 1988 sur les mines*

Art. 56. Dans l'article 16 du décret du 7 juillet 1988 sur les mines, les mots « ayant la forme d'une société commerciale ou à une telle » sont remplacés par les mots « ou à une ».

Art. 57. Dans l'article 25, alinéa 4, du même décret, le mot « social » est abrogé.

Art. 58. Dans l'article 30, alinéa 2, du même décret, le mot « social » est abrogé.

CHAPITRE 5. — *Dispositions modificatives du décret 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne*

Art. 59. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, du décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, remplacé par le décret du 29 mars 2018, les mots « aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales » sont remplacés par les mots « au Code des sociétés et des associations ».

Art. 60. Dans l'article 7 du même décret, les mots « les lois coordonnées sur les sociétés commerciales » sont remplacés par les mots « le Code des sociétés et des associations ».

Art. 61. Dans l'article 8 du même décret, remplacé par le décret du 29 mars 2018, les mots « L'article 544 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « L'article 7:55 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 62. Dans l'article 9, alinéa 2, du même décret, modifié par le décret du 29 mars 2018, les mots « et par dérogation à l'article 646 du Code des sociétés » sont abrogés.

Art. 63. Dans l'article 11, alinéa 6, du même décret, remplacé par le décret du 29 mars 2018, les mots « au Code des sociétés » sont remplacés par les mots « au Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 6. — *Dispositions modificatives du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes*

Art. 64. Dans l'article 9, alinéa 3, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, remplacé par le décret du 19 septembre 2013, les mots « aux articles 671 à 677 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « aux articles 12:1 à 12:8 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 65. Dans l'article 18*bis*, § 3, du même décret, inséré par le décret du 10 décembre 2009, les mots « aux articles 671 à 677 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « aux articles 12:1 à 12:8 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 66. Dans l'article 20*quinquies*, 3°, du même décret, inséré par le décret du 10 décembre 2009, les mots « aux articles 671 à 677 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « aux articles 12:1 à 12:8 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 67. Dans l'article 35*quater*, § 2, du même décret, inséré par le décret du 10 décembre 2009, les mots « des articles 673 à 675 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « des articles 12:4 à 12:6 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 7. — *Dispositions modificatives de la loi du 20 juillet 2001
visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité*

Art. 68. Dans l'article 2 de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, modifié en dernier lieu par le décret du 9 décembre 2021, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 4, le mot « social » est abrogé ;
- 2° au paragraphe 5, le mot « social » est abrogé ;
- 3° au paragraphe 6, le mot « social » est abrogé.

Art. 69. Dans l'article 2ter, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par le décret du 28 avril 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « ou d'association » sont insérés entre les mots « de fusion ou de scission de société » et les mots « , d'apport d'universalités ou de branche d'activités » ;
- 2° les mots « visés au livre XI du Code des sociétés » sont abrogés ;
- 3° les mots « la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises » sont remplacés par les mots « le titre V du livre XX du Code de droit économique ».

CHAPITRE 8. — *Dispositions modificatives du Livre I^{er} du Code de l'Environnement*

Art. 70. Dans l'article D.22, 1°, du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les mots « à la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements publics » sont remplacés par les mots « au Code des sociétés et des associations ».

Art. 71. Dans l'article D.28-3 du même Code, le 1°, inséré par le décret du 23 janvier 2014, est remplacé par ce qui suit :

- « 1° « l'association » : l'association au sens de l'article 1:2 du Code des sociétés et des associations ; ».

Art. 72. Dans l'article D.28-11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par le décret du 23 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations » sont remplacés par les mots « du Code des sociétés et des associations » ;
- 2° les mots « à finalité sociale au sens des articles 661 et suivants du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « coopératives agréées comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations ».

Art. 73. Dans l'article D.155, § 1^{er}, du même Code, inséré par le décret du 5 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « d'un concordat » sont remplacés par les mots « d'une réorganisation judiciaire » ;
- 2° les mots « des articles 5 et suivants du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « des articles 1:14 et suivants du Code des sociétés et des associations » ;
- 3° les mots « de l'article 10 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « de l'article 1:19 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 9. — *Dispositions modificatives du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau*

Art. 74. Dans l'article D.64 du Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, le mot « civile » est remplacé par le mot « juridique ».

Art. 75. Dans l'article D.331, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, les mots « Le Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Le Code des sociétés et des associations ».

Art. 76. Dans l'article D.333, § 2, du même Code, modifié par les décrets des 7 novembre 2007 et des 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, 4°, le mot « commerciale » est abrogé ;
- 2° à l'alinéa 2, le mot « commerciale » est abrogé.

CHAPITRE 10. — *Dispositions modificatives du décret du 11 mars 2004
relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie*

Art. 77. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, modifié par le décret du 17 juillet 2018, les mots « l'article 2, § 2, du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituées en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne ».

Art. 78. Dans l'article 16, alinéa 1^{er}, 2°, du même décret, modifié par le décret du 17 juillet 2018, les mots « visés au Livre XI du Code des Sociétés » sont remplacés par les mots « visés au Livre 12 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 11. — *Dispositions modificatives du décret du 11 mars 2004
relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises*

Art. 79. Dans l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites et moyennes entreprises, les mots « l'article 2, § 2, du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituées en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne ».

Art. 80. Dans l'article 13, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « l'article 2, § 2, du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituée en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne ».

Art. 81. Dans l'article 21, alinéa 1^{er}, b., du même décret, remplacé par le décret du 17 juillet 2018, les mots « visés au livre XI du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « visés au livre 12 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 12 — *Dispositions modificatives du décret du 11 mars 2004
relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises*

Art. 82. Dans l'article 3, § 2, du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 février 2015, les mots « l'article 2, § 2, du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituée en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne ».

Art. 83. Dans l'article 9, § 2, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « 633 du Code des sociétés » sont remplacés par « 7:228 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 84. Dans l'article 17, alinéa 1^{er}, 2^o, du même décret, modifié par le décret du 17 juillet 2018, les mots « visés au livre XI du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « visés au livre 12 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 13 — *Disposition modificative du décret du 11 mars 2004
relatif à l'agrément et au subventionnement des missions régionales pour l'emploi*

Art. 85. Dans l'article 4, § 1^{er}, 1^o, du décret du 11 mars 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des missions régionales pour l'emploi, modifié par les décrets des 6 novembre 2008 et 19 mars 2009, les mots « visées par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations » sont remplacés par les mots « auxquelles s'appliquent les dispositions de la partie 3 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 14. — *Disposition modificative du décret du 25 mars 2004
relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux agences de développement local*

Art. 86. Dans l'article 5, alinéa 1^{er}, du décret du 25 mars 2004 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux agences de développement local, remplacé par le décret du 15 décembre 2005, les mots « comme objet social unique » sont chaque fois remplacés par les mots « comme objet unique ».

CHAPITRE 15. — *Dispositions modificatives du Code de la démocratie locale et de la décentralisation*

Art. 87. Dans l'article L1122-14, § 2, alinéa 2, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, inséré par le décret du 26 avril 2012 et modifié par le décret du 29 mars 2018, les mots « social ou d'exploitation » sont abrogés.

Art. 88. Dans l'article L1157-1, alinéa 2, 1^o, du même Code, inséré par le décret du 2 mai 2019, les mots « centre public d'aide sociale » sont remplacés par les mots « centre public d'action sociale ».

Art. 89. Dans l'article L1231-8, § 2, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1^o à l'alinéa 1^{er}, le mot « social » est abrogé ;

2^o à l'alinéa 2, le mot « social » est abrogé.

Art. 90. Dans l'article L1231-10 du même Code, les mots « Les articles 63, 130 à 144, 165 à 167, 517 à 530, 538, 540 et 561 à 567 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Les articles 2:49, 2:55, 3:58 à 3:75, 3:100 à 3:102, 7:85 à 7:87, § 1^{er}, 7:93, 7:94, 7:96, 7:121, 7:122, 7:136 et 7:139 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 91. L'article L1231-11 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. L1231-11. Les régies communales autonomes sont soumises, en ce qui concerne leur comptabilité, au Code de droit économique. ».

Art. 92. Dans l'article L1512-5, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, le mot « social » est abrogé.

Art. 93. Dans l'article L1512-6 du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé ;

2^o au paragraphe 2, alinéa 2, le mot « social » est abrogé ;

3^o au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le mot « sociale » est abrogé.

Art. 94. Dans l'article L1512-7, alinéa 2, du même Code, inséré par le décret du 6 mai 2010, les mots « au sens de l'article 86, § 1^{er}, du Traité des Communautés européennes » sont remplacés par les mots « au sens de l'article 106, § 1^{er}, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ».

Art. 95. Dans l'article L1522-1, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o son siège; » ;

b) le 5^o est complété par les mots « ainsi que, le cas échéant, le montant du capital statuaire ».

Art. 96. Dans l'article L1522-7 du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées ;

1^o à l'alinéa 1^{er}, le mot « social » est abrogé ;

2^o à l'alinéa 3, les mots « capital social » sont remplacés par les mots « capital statuaire ».

Art. 97. L'article L1523-1 du même Code, remplacé par le décret du 29 mars 2018, est remplacé par ce qui suit :

« Art. L1523-1. § 1^{er}. Les intercommunales adoptent la forme juridique de la société anonyme, de la société coopérative ou de la société à responsabilité limitée.

§ 2. Si l'intercommunale adopte la forme juridique de la société anonyme ou de la société à responsabilité limitée, les statuts disposent que le capital est indisponible.

En cas de capital statutairement indisponible, toute distribution des apports est interdite.

§ 3. Le Code des sociétés et des associations est applicable aux intercommunales pour autant que les statuts n'y dérogent pas en raison de la nature spéciale de l'association. ».

Art. 98. Dans l'article L1523-2 du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006 et modifié par le décret du 17 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Code des sociétés et des associations » ;

2° à l'alinéa 1^{er}, 5°, le mot « social » est abrogé ;

3° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 5°/1 rédigé comme suit :

« 5°/1 l'adresse du siège; » ;

4° à l'alinéa 1^{er}, le 11° est remplacé par ce qui suit :

« 11° la prise en charge du déficit par les associés dès que l'actif net est réduit à un montant inférieur soit aux trois quarts du capital si l'intercommunale a adopté la forme de la société coopérative, soit au montant du capital rendu statutairement indisponible si l'intercommunale a adopté la forme de la société anonyme ou de la société à responsabilité limitée; » ;

5° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Pour les intercommunales qui ont adopté la forme d'une société coopérative, les statuts comprennent également une description de la finalité coopérative et des valeurs de la société coopérative. » ;

6° à l'alinéa 2, le mot « social » est à chaque fois abrogé.

Art. 99. Dans l'article L1523-3 du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, le mot « social » est abrogé.

Art. 100. Dans l'article L1523-5, alinéa 2, 4°, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, le mot « social » est abrogé.

Art. 101. Dans l'article L1523-6, § 2, alinéa 2, du même Code, remplacé par le décret du 29 mars 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « du tribunal du commerce » sont remplacés par les mots « du tribunal de l'entreprise » ;

2° les mots « au Code des sociétés » sont remplacés par les mots « au Code des sociétés et des associations ».

Art. 102. Dans l'article L1523-8 du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, les mots « ou du fonds social » sont abrogés.

Art. 103. Dans l'article L1523-12, § 1^{er}, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, modifié par le décret du 26 avril 2012 et par le décret du 29 mars 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « le nombre de parts » sont remplacés par les mots « le nombre d'actions ou parts » ;

2° à l'alinéa 2, le mot « parts » est remplacé par les mots « actions ou parts ».

Art. 104. Dans l'article L1523-15, § 1^{er}, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006 et modifié par le décret du 29 mars 2018, l'alinéa 3 est remplacé par quatre alinéas rédigés comme suit :

« Le nombre d'administrateurs indépendants est fixé à un maximum de deux. Ceux-ci sont nommés par l'Assemblée générale à la majorité des trois quarts des voix et sur présentation du conseil d'administration exprimé à la majorité de trois quarts des voix.

Lors de sa nomination, chaque administrateur indépendant répond au moins aux critères suivants :

1° ne pas exercer ou, au cours des cinq années précédant sa nomination, avoir exercé un mandat de membre exécutif de l'organe de gestion, ou une fonction de membre du comité de direction, de membre du conseil de direction ou de délégué à la gestion journalière, ni auprès de la société, ni auprès d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations ;

2° ne pas siéger ou avoir siégé au conseil d'administration en tant qu'administrateur non exécutif pendant plus de trois mandats successifs, sans que cette période ne puisse excéder douze ans ;

3° ne pas faire partie ou, au cours des cinq années précédant sa nomination, avoir fait partie du personnel de direction, au sens de l'article 19, 2°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, de la société ou d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations ;

4° ne pas recevoir, ni avoir reçu, de rémunération ou un autre avantage significatif de nature patrimoniale de la société ou d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations, en dehors des tantièmes et honoraires éventuellement perçus comme membre non exécutif de l'organe de gestion ou membre de l'organe de surveillance ;

5° a) ne pas détenir, directement ou indirectement, seul ou de concert, une ou des actions ou parts représentant un dixième ou plus du capital, des droits de vote ou d'une catégorie d'actions ou de parts de la société;

b) ne représenter en aucune manière un associé rentrant dans les conditions du point a) ;

6° ne pas entretenir ou, au cours de l'année précédant sa nomination, avoir entretenu une relation d'affaires significative avec la société ou une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations, ni directement, ni en qualité d'associé, d'actionnaire, de membre de l'organe de gestion ou de membre du personnel de direction, au sens de l'article 19, 2°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, d'une société ou personne entretenant une telle relation ;

7° ne pas être ou, au cours des cinq années précédant sa nomination, avoir été associé ou salarié du réviseur, actuel ou précédent, de la société ou d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations ;

8° ne pas être membre exécutif de l'organe de gestion d'une autre société dans laquelle un administrateur exécutif de la société siège en tant que membre non exécutif de l'organe de gestion ou membre de l'organe de surveillance, ni entretenir d'autres liens importants avec les administrateurs exécutifs de la société du fait de fonctions occupées dans d'autres sociétés ou organes ;

9° ne pas avoir, ni au sein de la société, ni au sein d'une société ou d'une personne liée à celle-ci au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations, de conjoint, de cohabitant légal, de parent ou d'allié jusqu'au deuxième degré, qui exerce un mandat de membre de l'organe de gestion, de membre du conseil de direction, de délégué à la gestion journalière ou de membre du personnel de direction au sens de l'article 19, 2°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, ou se trouvant dans un des autres cas définis aux points 1° à 8°.

La décision de nomination fait mention des motifs sur la base desquels est octroyée la qualité d'administrateur indépendant.

Le Gouvernement, de même que les statuts, peuvent prévoir des critères additionnels ou plus sévères. ».

Art. 105. Dans l'article L1523-16 du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006 et modifié en dernier lieu par le décret du 17 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Ces documents sont établis conformément au livre III, titre 3, chapitre 2, du Code de droit économique, au Code des sociétés et des associations et à leurs arrêtés d'exécution, sauf si les statuts ou des dispositions légales spécifiques y dérogent. » ;

b) les alinéas 5 et 6 sont remplacés par ce qui suit :

« Ce rapport de gestion comporte :

1° un commentaire sur les comptes annuels en vue d'exposer d'une manière fidèle et complète les résultats et l'évolution des affaires et de la situation de la société, ainsi qu'une description des principaux risques et incertitudes auxquels la société est confrontée. Le rapport de gestion contient, le cas échéant, des renvois aux montants indiqués dans les comptes annuels et des explications supplémentaires y afférentes ;

2° les données sur les événements importants survenus après la clôture de l'exercice ;

3° des indications sur les circonstances susceptibles d'avoir une influence notable sur le développement de la société, pour autant que ces indications ne soient pas de nature à porter gravement préjudice à la société ;

4° le cas échéant, des indications relatives aux activités en matière de recherche et de développement ;

5° la justification de la compétence en matière de comptabilité et d'audit d'au moins un membre du comité d'audit ;

6° la structure de l'organisation, l'organigramme fonctionnel complet de celle-ci, les lignes de développement ainsi qu'un plan financier pluriannuel. Les lignes de développement reprennent notamment les informations sur la structure de l'emploi, son évolution et les prévisions d'emploi, le personnel occupé pendant tout ou partie de l'année de référence. ».

Art. 106. Dans l'article L1523-22, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006, le mot « social » est abrogé.

Art. 107. Dans l'article L1523-23, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006 et modifié par le décret du 9 mars 2007, les mots « aux articles 92, 94, 95, 96, 143, 608, 616, 624 et 874 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « aux articles 3:1, 3:4, 3:5, 3:6, 3:74, 7:203, 7:211 et 7:220 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 108. Dans l'article L1523-24, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, remplacé par le décret du 19 juillet 2006 et modifié par le décret du 9 mars 2007, les mots « Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Code des sociétés et des associations ».

Art. 109. Dans l'article L1532-1, § 3, 1^o, alinéa 3, du même Code, modifié pour la dernière fois par le décret du 29 mars 2018, les mots « Code des sociétés applicables aux sociétés coopératives à responsabilité limitée » sont remplacés par les mots « Code des sociétés et des associations applicables aux sociétés à responsabilité limitée, aux sociétés coopératives ».

Art. 110. Dans l'article L2212-29, § 2, du même Code, remplacé par le décret du 26 avril 2012, les mots « social ou » sont remplacés par les mots « ou le siège ».

Art. 111. Dans l'article L2223-8, § 2, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « social » est abrogé ;

2° l'alinéa 3, le mot « social » est abrogé.

Art. 112. Dans l'article L2223-10 du même Code, les mots « Les articles 63, 130 à 144, 165 à 167, 517 à 530, 538, 540, et 561 à 567 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Les articles 2:49, 2:55, 3:58 à 3:75, 3:100 à 3:102, 7:85 à 7:87, § 1^{er}, 7:93, 7:94, 7:96, 7:121, 7:122, 7:136 et 7:139 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 113. Dans l'article L2223-12, 2^o, du même Code, le mot « social » est abrogé.

Art. 114. Dans l'article L3122-3bis, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, du même Code, inséré par le décret du 28 avril 2014 et remplacé par le décret du 4 octobre 2018, le mot « social » est abrogé.

Art. 115. Dans l'article L4125-3, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du même Code, inséré par le décret du 1^{er} juin 2006 et modifié par le décret du 9 mars 2017, les mots « du tribunal de commerce » sont remplacés par les mots « du tribunal de l'entreprise ».

Art. 116. Dans le chapitre unique du titre unique du livre I^{er} de la sixième partie du même Code, il est inséré un article L6111-4, rédigé comme suit :

« Art. L6111-4. Pour l'application du présent code, l'on entend par capital :

1° pour le capital d'une société anonyme, tel que prévu par le Code des sociétés et des associations, ou, pour une société ayant une autre forme juridique pour laquelle le droit belge ou étranger qui la régit prévoit une notion analogue, cette notion telle que prévue dans ce droit ;

2° pour les formes de sociétés pour lesquelles le droit belge ou étranger qui régit la société ne prévoit pas une notion analogue, les capitaux propres de la société tels que prévus par le droit belge ou étranger qui régit la société, dans la mesure où ils sont formés par des apports en numéraire, en nature ou en industrie ;

3° pour les personnes morales non visées aux 1° et 2°, le capital tel que défini par le droit commun belge ou étranger qui les régit. ».

Art. 117. Dans l'article L6431-1, § 5, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par le décret du 29 mars 2018, le mot « social » est abrogé.

Art. 118. Dans l'article L6431-2, § 1^{er}, du même Code, inséré par le décret du 29 mars 2018, les mots « siège social » sont remplacés par le mot « siège ».

Art. 119. Dans l'article L6441-1, 1°, du même Code, inséré par le décret du 29 mars 2018, les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

CHAPITRE 16. — *Dispositions modificatives du décret 27 mai 2004 relatif aux Agences-Conseil en économie sociale*

Art. 120. Dans l'article 1^{er}, 1°, du décret du 27 mai 2004 relatif aux Agences-Conseil en économie sociale, modifié par le décret du 20 novembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « la société à finalité sociale » sont remplacés par les mots « la société coopérative agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations » ;

2° les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

Art. 121. Dans l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 10 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, le mot « social » est abrogé ;

2° à l'alinéa 3, le mot « social » est abrogé ;

3° à l'alinéa 4, le mot « social » est abrogé.

Art. 122. Dans l'article 5 du même décret, modifié par le décret du 3 février 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, le mot « social » est abrogé ;

2° au 2°, le mot « social » est abrogé.

CHAPITRE 17. — *Dispositions modificatives du décret du 14 décembre 2006 relatif à l'agrément et au subventionnement des « Initiatives de développement de l'emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale », en abrégé : « I.D.E.S.S. »*

Art. 123. Dans l'article 1^{er}, 1°, du décret du 14 décembre 2006 relatif à l'agrément et au subventionnement des « Initiatives de développement de l'emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale », en abrégé : « I.D.E.S.S. », modifié par les décrets des 20 novembre 2008 et 17 juillet 2018, le b. est remplacé par ce qui suit :

« b. une société coopérative agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations; ».

Art. 124. Dans l'article 2 du même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 21 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 4, les mots « social » sont abrogés ;

2° à l'alinéa 5, le mot « social » est abrogé ;

3° à l'alinéa 6, le mot « social » est abrogé.

Art. 125. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet » ;

2° au 2°, les mots « siège social » sont remplacés par le mot « siège » ;

3° au 14°, a., les mots « en application des articles 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, et 530 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « en application des articles 5:16, 5:140 et 7:18 du Code des sociétés et des associations » ;

4° un 18° est inséré, rédigé comme suit :

« 18° pour les I.D.E.S.S. constituées sous la forme d'une coopérative agréée comme entreprise sociale, les statuts prévoient les modalités permettant :

- à chaque travailleur disposant de la pleine capacité civile d'acquiescer, à partir de six mois après son engagement, la qualité de coopérateur ;

- la perte de cette qualité au plus tard un an après la fin des relations entre le travailleur et l'I.D.E.S.S. ».

CHAPITRE 18. — *Disposition modificative du décret du 18 janvier 2007 relatif au soutien et au développement des réseaux d'entreprises ou cluster*

Art. 126. Dans l'article 1^{er} du décret du 18 janvier 2007 relatif au soutien et au développement des réseaux d'entreprises ou clusters, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , le groupement d'intérêt économique » sont abrogés ;

2° à l'alinéa 3, les mots « , de groupement d'intérêt économique » sont abrogés.

CHAPITRE 19. — *Disposition modificative du décret du 3 juillet 2008 relatif au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie*

Art. 127. Dans l'article 7 du décret 3 juillet 2008 relatif au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie, modifié par le décret du 21 mai 2015, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « en société commerciale » sont remplacés par les mots « en société visée à l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituée en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne » ;

b) au 2°, les mots « établie en société commerciale » sont remplacés par les mots « établie en société visée à l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituée en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne » ;

c) au 3°, les mots « en société commerciale » sont remplacés par les mots « en société visée à l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ou constituée en vertu du droit d'un État membre de l'Union européenne ».

CHAPITRE 20. — *Dispositions modificatives du décret du 15 juillet 2008
relatif aux structures d'accompagnement à l'autocréation d'emploi (en abrégé : S.A.A.C.E.)*

Art. 128. Dans l'article 1^{er} du décret du 15 juillet 2008 relatif aux structures d'accompagnement à l'autocréation d'emploi (en abrégé : S.A.A.C.E.), modifié par le décret du 20 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, le mot « social » est abrogé ;

2° au 5°, les mots « sous forme de société à finalité sociale telle que visée à l'article 80, 1°, de la loi du 1^{er} mars 2007 portant des dispositions diverses (III) » sont remplacés par les mots « comme l'une des sociétés agréées comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations ».

Art. 129. Dans l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, du même décret, modifié par le décret du 20 février 2014, le mot « social » est abrogé.

CHAPITRE 21. — *Dispositions modificatives du décret du 3 avril 2009
relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement*

Art. 130. Dans l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement, les mots « ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, » sont remplacés par les mots « ayant adoptée une des formes de sociétés visées à l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations ».

Art. 131. Dans l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, du même décret, le mot « social » est abrogé.

Art. 132. Dans l'article 6 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « social » est abrogé ;

2° à l'alinéa 2, le mot « social » est abrogé.

Art. 133. Dans l'article 7, du même décret, le mot « social » est abrogé.

Art. 134. Dans l'article 10, § 4, alinéa 3, du même décret, le mot « social » est abrogé.

CHAPITRE 22. — *Disposition modificative du décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget,
de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes*

Art. 135. Dans l'article 3, § 1^{er}, 4°, c), (1), du décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, inséré par le décret du 17 décembre 2015, le (1) est remplacé par ce qui suit :

« (1) sont administrés conformément au Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 23. — *Dispositions modificatives du décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives
d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion*

Art. 136. Dans l'article 1^{er} du décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « d'une société à finalité sociale au sens des articles 661 et suivants du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « d'une société coopérative agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations » ;

b) au 2°, les mots « la personne morale à finalité sociale au sens des articles 661 et suivants du Code des sociétés, constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société coopérative à responsabilité limitée ou d'un groupement d'intérêt économique » sont remplacés par les mots « la personne morale constituée sous la forme d'une société coopérative agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations ».

Art. 137. Dans l'article 3, § 1^{er}, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « être une société à finalité sociale au sens des articles 661 et suivants du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « être une société coopérative agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations » ;

b) au 4°, le mot « social » est abrogé ;

c) au 5°, b), les mots « en application des articles 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, et 530 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « en application des articles 5:16, 5:140 et 7:18 du Code des sociétés et des associations » ;

d) un 9° est inséré, rédigé comme suit :

« 9° pour la demanderesse constituée sous la forme d'une coopérative agréée comme entreprise sociale, les statuts prévoient les modalités permettant :

- à chaque travailleur disposant de la pleine capacité civile d'acquiescer, à partir de six mois après son engagement, la qualité de coopérateur;

- la perte de cette qualité au plus tard un an après la fin des relations entre le travailleur et la demanderesse. ».

Art. 138. Dans l'article 7, § 1^{er}, du même décret, modifié par le décret du 17 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « d'une société anonyme ou d'une société coopérative à responsabilité limitée ou un groupement d'intérêt économique » sont remplacés par les mots « pouvant être agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations » ;

b) le 4° est abrogé ;

c) au 6°, b), le mot « social » est abrogé ;

d) un 11° est inséré, rédigé comme suit :

« 11° pour la demanderesse constituée sous la forme d'une coopérative agréée comme entreprise sociale, les statuts prévoient les modalités permettant :

- à chaque travailleur disposant de la pleine capacité civile d'acquiescer, à partir de six mois après son engagement, la qualité de coopérateur;

- la perte de cette qualité au plus tard un an après la fin des relations entre le travailleur et la demanderesse. ».

Art. 139. Dans l'article 7, § 3, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « social » est abrogé ;
- 2° à l'alinéa 2, le mot « social » est abrogé ;
- 3° à l'alinéa 3, le mot « social » est abrogé.

Art. 140. Dans l'article 24, § 1^{er}, 2°, du même décret, les mots « livre XI du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Livre 12 du Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 24. — *Dispositions modificatives du décret du 21 décembre 2016 portant octroi d'aides, au moyen d'un portefeuille intégré d'aides en Région wallonne, aux porteurs de projets et aux petites et moyennes entreprises pour rémunérer des services promouvant l'entrepreneuriat ou la croissance, et constituant une banque de données de sources authentiques liées à ce portefeuille intégré*

Art. 141. Dans l'article 15, 1°, du décret du 21 décembre 2016 portant octroi d'aides, au moyen d'un portefeuille intégré d'aides en Région wallonne, aux porteurs de projets et aux petites et moyennes entreprises pour rémunérer des services promouvant l'entrepreneuriat ou la croissance, et constituant une banque de données de sources authentiques liées à ce portefeuille intégré, les mots « la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises » sont remplacés par les mots « le livre XX, Titre V du Code de droit économique ».

Art. 142. Dans l'article 16, 2°, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « visés au livre XI du code des sociétés » sont remplacés par les mots « visés au livre 12 du Code des sociétés et des associations » ;
- 2° les mots « la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises » sont remplacés par les mots « la procédure de réorganisation judiciaire prévue au livre XX, titre V du Code de droit économique ».

Art. 143. Dans l'article 24 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au 5°, les mots « le siège social » sont remplacés par les mots « le siège » ;
- 2° au 6°, les mots « le siège social » sont remplacés par les mots « le siège ».

CHAPITRE 25. — *Dispositions modificatives du décret du 14 février 2019 relatif aux subventions visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés auprès de certaines entreprises*

Art. 144. Dans l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, du décret du 14 février 2019 relatif aux subventions visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés auprès de certaines entreprises, les mots « la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes » sont remplacés par les mots « le Code des sociétés et des associations ».

Art. 145. Dans l'article 14 du même décret, les mots « Code des sociétés » sont remplacés par les mots « Code des sociétés et des associations ».

CHAPITRE 26. — *Disposition modificative du Code des sociétés et des associations*

Art. 146. L'article 8:3 du Code des sociétés et des associations est abrogé.

CHAPITRE 27. — *Dispositions modificatives du Livre 1^{er} du Code de l'Environnement*

Art. 147. Dans l'article D.181 du Livre 1^{er} du Code de l'Environnement, inséré par le décret du 6 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « d'un concordat » sont remplacés par les mots « d'une réorganisation judiciaire » ;
- 2° les mots « des articles 5 et suivants du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « des articles 1:14 et suivants du Code des sociétés et des associations » ;
- 3° les mots « de l'article 10 du Code des sociétés » sont remplacés par les mots « de l'article 1:19 du Code des sociétés et des associations ».

Art. 148. Dans l'article D.152, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par le décret du 24 novembre 2021, le mot « social » est abrogé.

CHAPITRE 28. — *Disposition modificative du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels*

Art. 149. Dans l'article 2, alinéa 3, du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels, inséré par le décret du 3 juillet 2008, les mots « son objet social » sont remplacés par les mots « son objet ».

CHAPITRE 29. — *Dispositions modificatives du décret du 27 mars 2014 relatif à la pêche fluviale, à la gestion piscicole et aux structures halieutiques*

Art. 150. Dans l'article 2, 1°, du décret du 27 mars 2014 relatif à la pêche fluviale, à la gestion piscicole et aux structures halieutiques, les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

Art. 151. Dans l'article 15, alinéa 1^{er}, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au 1°, les mots « la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations » sont remplacés par les mots « le Code des sociétés et des associations » ;
- 2° au 2°, les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet » ;
- 3° au 3°, a), les mots « la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations » sont remplacés par les mots « le Code des sociétés et des associations » ;
- 4° au 3°, b), les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

Art. 152. Dans l'article 23, § 2, 3°, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations » sont remplacés par les mots « le Code des sociétés et des associations » ;
- 2° les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

Art. 153. Dans l'article 29, § 2, 7°, du même décret, les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

Art. 154. Dans l'article 31 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, 1°, les mots « de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations » sont remplacés par les mots « du Code des sociétés et des associations » ;

2° au paragraphe 2, 2°, les mots « objet social » sont remplacés par le mot « objet ».

CHAPITRE 30. — *Disposition transitoire*

Art. 155. § 1^{er}. Aussi longtemps que, conformément au chapitre IV, section II, de la loi du 23 mars 2019 introduisant le Code des sociétés et des associations et portant des dispositions diverses, le Code des sociétés et des associations ne s'applique pas à une société, association ou fondation, toute référence à une disposition du Code des sociétés et des associations ou de son arrêté d'exécution qui figure dans une disposition légale modifiée par le présent décret, pour ce qui concerne cette société, association ou fondation, est réputée continuer à la mentionner comme une référence à la disposition du Code des sociétés, de son arrêté d'exécution ou autre législation particulière qui figurait dans cette disposition avant l'entrée en vigueur du présent décret.

§ 2. Aussi longtemps que, conformément au chapitre IV, section II, de la loi du 23 mars 2019 introduisant le Code des sociétés et des associations et portant des dispositions diverses, une société, association ou fondation régie par le droit belge conserve une forme légale que le Code des sociétés et des associations ne reconnaît pas, les dispositions légales modifiées par le présent décret qui mentionnaient cette forme légale avant l'entrée en vigueur du présent décret, sont réputées continuer à la mentionner comme avant l'entrée en vigueur du présent décret pour ce qui concerne cette société, association ou fondation.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Namur, le 6 avril 2023.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation,
du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale
et de l'Économie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,
Ch. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
Ch. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,
A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,
C. TELLIER

—
Note

(1) *Session 2022-2023.*

Documents du Parlement wallon, 1190 (2022-2023) N^{os} 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance plénière du 5 avril 2023.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2023/45408]

**6. APRIL 2023 — Dekret zur Anpassung verschiedener regionaler Bestimmungen
an das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Bestimmungen zur Abänderung des Erbschaftssteuergesetzes

Artikel 1 - In Artikel 55ter Ziffer 2 des Erbschaftssteuergesetzes, eingefügt durch das Dekret vom 15. Juli 2008, wird das Wort "zivilrechtlichen" aufgehoben.

Art. 2 - In Artikel 59 Ziffer 2 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 15. Dezember 2005, wird die Wortfolge "Berufsverbände und" aufgehoben.

Art. 3 - In Artikel 60bis desselben Gesetzbuches werden die folgenden Änderungen vorgenommen:

1° In Paragraph 1^{quater} wird der durch das Dekret vom 15. Dezember 2005 eingefügte Absatz 2 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

“Die vorerwähnten Forderungen sind jedoch ausgeschlossen, wenn der gesamte Nennbetrag der Forderungen folgendes überschreitet:

1° der Betrag des Kapitals, der tatsächlich eingezahlt ist und der weder Gegenstand einer Verringerung noch einer Rückzahlung seitens des Verstorbenen zum Zeitpunkt seines Todes war. Die Gewinne, die keine verteilten und als solche besteuerten Gewinne sind und die dem Kapital hinzugefügt werden, werden nicht als eingezahltes Kapital betrachtet;

2° der Teil des Betrags der zum Zeitpunkt des Todes geleisteten Einlagen, wie er sich aus dem Jahresabschluss ergibt, wenn die Gesellschaft eine Rechtsform hat, für die das belgische oder ausländische Recht, dem die Gesellschaft unterliegt, den Begriff des Kapitals oder einen ähnlichen Begriff nicht vorsieht.”;

2° In Absatz 3 erhält Ziffer 3, zuletzt abgeändert durch den Erlass vom 30. April 2009, folgende Fassung:

“3° die Guthaben, die in eine Tätigkeit, einen freien Beruf oder einen Posten bzw. ein Amt im Sinne von Paragraph 1 Ziffer 1 investiert wurden, nehmen nicht ab infolge von Abhebungen ab dem Datum des Todes des Erblassers, oder, wenn es sich um eine Gesellschaft im Sinne von Paragraph 1 Ziffer 2 handelt, das Kapital oder der Betrag der eingezahlten Einlagen sowohl in Geld als auch in Sachwerten, wie er sich aus dem Jahresabschluss ergibt, nimmt nicht ab, wenn diese Gesellschaft eine Rechtsform hat, für die das belgische oder ausländische Recht, dem die Gesellschaft unterliegt, den Begriff des Kapitals oder einen ähnlichen Begriff nicht vorsieht, infolge von Entnahmen oder Ausschüttungen im Laufe der ersten fünf Jahre ab dem Todestag des Erblassers.”.

KAPITEL 2 — *Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzbuches über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigeühren*

Art. 4 - In Artikel 51 des Gesetzes über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigeühren, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 1989, wird das Wort “Gesellschaftszwecks” durch die Wortfolge “Zwecks oder eines ihrer Ziele” ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 63/1 Absatz 1 Ziffer 3 Buchstabe b) desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 14. April 2011, wird das Wort “Gesellschaftssitz” durch das Wort “Sitz” ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 129 Absatz 1 desselben Gesetzbuchs, ersetzt durch das Gesetz vom 23. Dezember 1958, abgeändert durch das Dekret vom 1. Juni 2017 und abgeändert durch das Gesetz vom 23. März 2019, wird die Wortfolge “oder Kommanditgesellschaft, einer privaten Gesellschaft mit beschränkter Haftung oder einer landwirtschaftlichen Gesellschaft” ersetzt durch die Wortfolge “oder Kommanditgesellschaft, einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung oder einer Genossenschaft, die als Landwirtschaftsunternehmen im Sinne von Artikel 8:2 des Gesetzbuchs der Gesellschaften und Vereinigungen zugelassen ist,”.

Art. 7 - In Artikel 130 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, geändert durch das Gesetz vom 14. März 1962 und das Dekret vom 1. Juni 2017, wird die Wortfolge “einer Aktiengesellschaft, oder einer Genossenschaft” durch die Wortfolge “einer Aktiengesellschaft, einer Europäischen Aktiengesellschaft, einer Europäischen Genossenschaft oder einer Genossenschaft, die nicht als Landwirtschaftsunternehmen im Sinne von Artikel 8:2 des Gesetzbuchs der Gesellschaften und Vereinigungen zugelassen ist,” ersetzt.

Art. 8 - In Artikel 131^{quater} Ziffer 2 desselben Gesetzbuches, der durch das Dekret vom 15. Juli 2008 eingefügt wurde, wird das Wort “zivilrechtlichen” aufgehoben.

Art. 9 - In Artikel 140 Ziffer 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Dekret vom 10. Mai 2012, wird die Wortfolge “Berufsverbände und” aufgehoben.

Art. 10 - In Artikel 140bis § 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 3. Februar 2005 und ersetzt durch das Dekret vom 15. Dezember 2005, wird Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

“Die vorerwähnten Forderungen sind jedoch ausgeschlossen, wenn der gesamte Nennbetrag der Forderungen folgendes überschreitet:

1° der Teil des Kapitals, der tatsächlich eingezahlt ist und der Gegenstand von keiner Verringerung oder keiner Rückzahlung seitens des Schenkers zum Zeitpunkt der authentischen Schenkungsurkunde gewesen ist. Die Gewinne, die keine verteilten und als solche besteuerten Gewinne sind und die dem Kapital hinzugefügt werden, werden nicht als eingezahltes Kapital betrachtet;

2° der Teil des Betrags der zum Zeitpunkt der authentischen Schenkungsurkunde geleisteten Einlagen, wie er sich aus dem Jahresabschluss ergibt, wenn die Gesellschaft eine Rechtsform hat, für die das belgische oder ausländische Recht, dem die Gesellschaft unterliegt, den Begriff des Kapitals oder einen ähnlichen Begriff nicht vorsieht.”.

Art. 11 - In Artikel 140^{quinquies} § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und ersetzt durch das Dekret vom 15. Dezember 2005, wird Ziffer 3 durch Folgendes ersetzt:

“3° die Guthaben, die in eine Tätigkeit, einen freien Beruf oder einen Posten bzw. ein Amt im Sinne von Paragraph 140bis § 1 Ziffer 1 investiert wurden, nehmen nicht ab infolge von Abhebungen ab dem Datum der authentischen Schenkungsurkunde, oder, wenn es sich um eine Gesellschaft im Sinne von Paragraph 140bis § 1 Ziffer 2 handelt, das Kapital oder der Betrag der eingezahlten Einlagen sowohl in Geld als auch in Sachwerten, wie er sich aus dem Jahresabschluss ergibt, nimmt nicht ab, wenn diese Gesellschaft eine Rechtsform hat, für die das belgische oder ausländische Recht, dem die Gesellschaft unterliegt, den Begriff des Kapitals oder einen ähnlichen Begriff nicht vorsieht, infolge von Entnahmen oder Ausschüttungen im Laufe der ersten fünf Jahre ab dem Datum der authentischen Schenkungsurkunde.”.

KAPITEL 3 — *Bestimmungen zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen*

Art. 12 - Artikel 86 des Wallonischen Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 23. November 2006, wird wie folgt abgeändert:

1° Paragraph 2 Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

“Das in Buch XX des Wirtschaftsgesetzbuches vorgesehene Konkursverfahren und das Verfahren der gerichtlichen Reorganisation und die Artikel 7:228,7:229 und 7:230 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen sind nicht auf die Gesellschaft anwendbar.”;

2° In Paragraph 4 wird die Wortfolge “Der Gesellschaftssitz” durch die Wortfolge “Der Sitz” ersetzt.

Art. 13 - In Artikel 88 § 1 Ziffer 3 wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt.

Art. 14 - In Artikel 90 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 15. Mai 2003 wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 15 - In Artikel 103 § 1 wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt.

Art. 16 - Artikel 116 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Dekret vom 15. Mai 2003 und abgeändert durch das Dekret vom 18. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 1 wird die Wortfolge "über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° in Paragraph 3 wird die Wortfolge "in Artikel 143 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "in Artikel 3:74 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 17 - Artikel 130 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 13. Dezember 2021, wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 1 Absatz 2 wird die Wortfolge "Genossenschaft mit begrenzter Haftung" durch die Wortfolge "Genossenschaft oder einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung" ersetzt;

2° in Paragraph 1 Absatz 2 wird die Wortfolge "Gesetzbuch über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

3° in Paragraph 2 Ziffer 1 wird die Wortfolge "des Gesellschaftszwecks" durch die Wortfolge "des Zwecks, der Ziele und gegebenenfalls der Zielsetzung und der Werte" ersetzt."

Art. 18 - In Artikel 133 § 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, wird die Wortfolge "ihres Gesellschaftszwecks" durch die Wortfolge "ihres Zwecks" ersetzt.

Art. 19 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird die Überschrift des Unterabschnitts 1 durch "Das Gesellschaftsvermögen" ersetzt.

Art. 20 - Artikel 138 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch die Dekrete vom 23. November 2006 und vom 9. Februar 2012, wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 1 Absatz 1 wird die Wortfolge "Die Beteiligung der Region am Kapital einer Gesellschaft ist auf ein Viertel begrenzt" ersetzt durch die Wortfolge "Die Region darf weder mehr als ein Viertel der mit den Wertpapieren einer Gesellschaft verbundenen Stimmrechte besitzen noch Einlagen tätigen, die mehr als ein Viertel des Vermögens einer Gesellschaft ausmachen";

2° in Paragraph 1 Absatz 2 wird die Wortfolge "Die Mehrheit im Kapital einer Gesellschaft wird von juristischen Personen öffentlichen Rechts gehalten." durch die Wortfolge "Die Mehrheit der Stimmrechte, die mit den von einer Gesellschaft ausgegebenen Wertpapieren verbunden sind, wird zu jedem Zeitpunkt von juristischen Personen öffentlichen Rechts gehalten";

3° Paragraph 1 Absatz 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"Eine natürliche Person, die eine juristische Person öffentlichen Rechts vertritt, kann keine Stimmrechte ausüben, die mit Wertpapieren verbunden sind, die von juristischen Personen des Privatrechts oder von ihr selbst gehalten werden.";

4° Paragraph 2 Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"Unbeschadet des ersten Paragraphen wird den Aktionären im Falle einer Veräußerung der Wertpapiere der Gesellschaft ein Vorkaufsrecht gewährt. Wenn die Wertpapiere von einer juristischen Person öffentlichen Rechts, von einer natürlichen Person, von einer im Bereich der gemeinnützigen Vereine tätigen juristischen Person privaten Rechts oder von einer im wirtschaftlichen Bereich tätigen juristischen Person privaten Rechts veräußert werden, ist das Vorkaufsrecht den Aktionären derselben Kategorie vorbehalten.";

5° in Paragraph 2 Absatz 2 wird das Wort "Gesellschafter" durch das Wort "Aktionär" und die Wortfolge "an der Gesellschaft beteiligten juristischen Person öffentlichen Rechts" durch die Wortfolge "juristischen Person, die Aktionär ist," ersetzt;

6° Paragraph 2 Absatz 4 wird durch Folgendes ersetzt:

"Der Preis der Aktien entspricht dem eingezahlten Teil der Aktien. Der Preis von anderen Wertpapieren als Aktien entspricht ihrem Zeichnungswert.";

7° Paragraph 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 3. Die Satzungen der Gesellschaft sehen das Recht der Anteilseigner vor, zu Lasten des Gesellschaftsvermögens aus der Gesellschaft auszutreten, und regeln die Modalitäten dafür.

Der Betrag des Austrittsanteils für die Aktien, für die ein Aktionär seinen Austritt beantragt, entspricht dem eingezahlten und noch nicht zurückgezahlten Betrag für diese Aktien, ohne dass er höher sein darf als der Betrag des Anteils, den diese Aktien an dem Nettovermögen dieser Aktien darstellen, wie es sich aus dem letzten genehmigten Jahresabschluss ergibt.";

8° Paragraph 4 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 4. Die Satzungen der Gesellschaft sehen die Möglichkeit des Ausschlusses eines Aktionärs vor und regeln die Modalitäten dafür.";

9° ein § 5 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 5. Im Falle der Liquidation der Gesellschaft wird der Liquidationsüberschuss einer anderen Wohnungsgesellschaft des öffentlichen Rechts, die von der Wallonischen Wohnungsbaugesellschaft bestimmt wird und die akzeptiert, oder, in Ermangelung dessen, der Wallonischen Wohnungsbaugesellschaft zugewiesen.";

10° ein § 6 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 6. Die Gesellschaft darf nur Namenspapiere ausgeben.";

11° ein § 7 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 7. Die Satzungen der Gesellschaft bestimmen die Anzahl der mit jedem Wertpapier verbundenen Stimmen sowie ihren Anteil am Gewinn und an der Rückzahlung der Einlagen.";

12° ein § 8 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 8. Die Gesellschaft darf ihre eigenen Wertpapiere weder direkt noch durch Personen erwerben, die in eigenem Namen, aber für Rechnung der Gesellschaft handeln.”.

Art. 21 - Artikel 140 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° das Wort “freiwillige” wird aufgehoben;

2° zwischen das Wort “Umstrukturierungen” und das Wort “durchführen” wird die Wortfolge “gemäß den Bestimmungen von Teil 4 Buch 12 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen” eingefügt.

Art. 22 - In Artikel 144 § 3 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 15. Mai 2003 wird die Wortfolge “Gesetzbuch über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen” ersetzt.

Art. 23 - Artikel 147 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1° Paragraf 1 Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

“Die mit den Wertpapieren verbundenen Stimmrechte werden durch die Satzungen der Gesellschaft bestimmt.”;

2° in Paragraf 2 wird die Wortfolge “für jeglichen Beschluss bezüglich des Ausschlusses von Gesellschaftern” durch die Wortfolge “für jeglichen Beschluss über den Ausschluss von Aktionären” ersetzt;

3° in Paragraf 2 wird die Wortfolge “eine absolute Mehrheit der Stimmen der vertretenen Anteile erforderlich, einschließlich der absoluten Mehrheit der Stimmen der Gesellschafter der lokalen Behörden.” ersetzt durch die Wortfolge “neben den zur Beschlussfähigkeit erforderliche Mindestzahlen und Mehrheiten, die im Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen oder in den Satzungen vorgesehen sind, die Mehrheit der Stimmen der Aktionäre als juristische Personen des öffentlichen Rechts, erforderlich.”.

Art. 24 - Die Überschrift von Titel III Kapitel II Abschnitt 2 Unterabschnitt 4 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006 wird durch die Überschrift “Verwaltungsorgane” ersetzt.

Art. 25 - In Artikel 148 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 9. Februar 2012 und vom 16. Mai 2013, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Paragraf 1 Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

“Wenn die Wallonische Region in den von der Regierung in Anwendung von Artikel 138 § 1 Absatz 1 bestimmten Fällen Stimmrechte besitzt, die ein Viertel der mit den Wertpapieren einer Gesellschaft verbundenen Stimmrechte überschreiten, oder wenn der Gesamtbetrag der Einlagen der Wallonischen Region mehr als ein Viertel des Vermögens einer Gesellschaft ausmacht, setzt sich das Verwaltungsorgan aus zwei Verwaltern zusammen, die die Wallonische Region vertreten.”;

2° in Paragraf 1 Absatz 5 wird das Wort “Mitglieder” jedes Mal durch das Wort “Aktionäre” ersetzt;

3° in Paragraf 1 Absatz 5 wird die Wortfolge “der von Privatleuten oder von juristischen Personen privaten Rechts im Kapital gehaltenen Gesellschaftsanteile” ersetzt durch die Wortfolge “der von natürlichen Personen oder von juristischen Personen des privaten Rechts im Kapital gehaltenen Wertpapiere”;

2° in Paragraf 1 Absatz 10 wird das Wort “Mitglieder” durch das Wort “Aktionäre” ersetzt;

Art. 26 - In Artikel 148^{ter} desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 wird durch drei Absätze mit folgendem Wortlaut ersetzt:

“Die Gesellschaft setzt einen Ausschuss für die Zuweisungen von Wohnungen ein und kann einen Verwaltungsausschuss bilden.

In den Satzungen der Gesellschaft werden ihre Zusammensetzung, ihre Kompetenzen und ihre Arbeitsweise geregelt.

Diese Organe werden für die Vertreter der lokalen Behörden ebenfalls nach der in Artikel 148 § 1 genannten Proportionalregel zusammengesetzt.”;

2° in dem früheren Absatz 4, der nunmehr Absatz 6 ist, wird das Wort “Verwaltungsorgane” durch das Wort “Organe” ersetzt;

3° In dem früheren Absatz 5, der nunmehr Absatz 7 ist, wird die Wortfolge “der Verwaltungsorgane” durch die Wortfolge “dieser Organe” ersetzt.

Art. 27 - In Artikel 148^{quater} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 30. März 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 30. April 2009, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort “Verwaltungsrat” durch das Wort “Verwaltungsorgan” ersetzt;

2° In Absatz 1 wird die Wortfolge “Verwaltungsorgan” durch die Wortfolge “anderen Organe” ersetzt;

3° in Absatz 2 wird die Wortfolge “des Verwaltungsrates” durch das Wort “des Verwaltungsorgans” ersetzt;

4° in Absatz 2 wird das Wort “Verwaltungsorganen” durch das Wort “Organen” ersetzt;

5° in Absatz 3 wird die Wortfolge “durch den Verwaltungsrat beigebrachten Belegen” durch das Wort “durch das Verwaltungsorgan genehmigten Belegen” ersetzt.

Art. 28 - In Artikel 148^{quinqüies} Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 23. November 2006, wird das Wort “Verwaltungsrats” durch das Wort “Verwaltungsorgans” ersetzt.

Art. 29 - In Artikel 149 Ziffer 1 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006 wird die Wortfolge “in Artikel 143 des Gesetzbuches über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “in Artikel 3:74 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen” ersetzt.

Art. 30 - In Artikel 150 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 30. März 2006, vom 9. Februar 2012 und vom 16. Mai 2013, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° In Absatz 2 wird das Wort “Mitglied” durch das Wort “Aktionär” ersetzt;

2° In Absatz 3 Wort “Mitgliedern” durch das Wort “Aktionären” ersetzt;

3° in Absatz wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 31 - In Artikel 152 Paragraph 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006 und vom 9. Februar 2012, wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 32 - In Artikel 152*bis* desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort "Verwaltungsrates" durch das Wort "Verwaltungsorgans" ersetzt;

2° Absatz wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"Handlungen der täglichen Geschäftsführung sowie Handlungen, die nach diesem Gesetzbuch in die Zuständigkeit des geschäftsführenden Direktors fallen, werden von dem gemäß Artikel 158 des Gesetzbuches bestellten geschäftsführenden Direktor unterzeichnet."

Art. 33 - In Artikel 152*ter* desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006, wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 34 - In Artikel 152*quater* desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° In Absatz 1 wird das Wort "Verwaltungsräte" durch das Wort "Verwaltungsorgane" ersetzt;

2° In Absatz 3 wird das Wort "Verwaltungsrates" durch das Wort "Verwaltungsorgans" ersetzt.

Art. 35 - In Artikel 152*quinquies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 23. November 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 30. April 2009, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort "Verwaltungsorgane" jeweils durch das Wort "Organe" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird der Begriff "Kommissar-Revisor" durch das Wort "Betriebsrevisor" ersetzt;

3° in Absatz 2 wird nach der Wortfolge "erneuert werden kann" die Wortfolge "Er wird zum Kommissar-Revisor bestellt." eingefügt.;

4° in Absatz 3 wird das Wort "Revisor" durch das Wort "Kommissar-Revisor" ersetzt;

5° in Absatz 4 wird das Wort "Revisor" durch das Wort "Betriebsrevisor" ersetzt;

6° in Absatz 7 wird das Wort "Revisoren" durch das Wort "Betriebsrevisoren" ersetzt;

Art. 36 - In Artikel 153 desselben Gesetzbuches wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 37 - In Artikel 155 § 3 desselben Gesetzbuches wird die Wortfolge "den Verwaltungsrat" durch die Wortfolge "das Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 38 - In Artikel 158 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 30. März 2006 und vom 1. Juni 2017, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 wird das Wort "eingestellt" durch das Wort "bestellt" ersetzt;

3° in Paragraph 1 wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt;

3° in Paragraph 2 wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt;

Art. 39 - In Artikel 158*bis* Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 30. März 2006, wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 40 - In Artikel 159*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 30. März 2006, wird die Wortfolge "des Gesellschaftszwecks" durch die Wortfolge "des Zwecks" ersetzt.

Art. 41 - In Artikel 161 § 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 30. März 2006, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° In Absatz 1 wird das Wort "Verwaltungsrates" durch das Wort "Verwaltungsorgans" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird zwischen die Wortfolge "Der Rechenschaftsbericht enthält" und dem Wort "insbesondere" die Wortfolge "neben den nach den Bestimmungen des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen erforderlichen Angaben" eingefügt.

Art. 42 - In Artikel 162 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 1. Juni 2017, wird das Wort "Verwaltungsrat" durch das Wort "Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 43 - In Artikel 163 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 15. Mai 2003 und vom 20. Juli 2005, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° In Paragraph 1 wird eine Ziffer 7 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"7° die Liquidation der Gesellschaft.;"

2° In Paragraph 2 Ziffer 1 werden die Worte "die Satzungen" durch die Worte "den Entwurf der Satzungen" ersetzt;

3° in Paragraph 2 wird Ziffer 2 aufgehoben.

Art. 44 - In Artikel 166 § 4 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 23. November 2006, wird das Wort "Mitglied" ersetzt durch das Wort "Aktionär".

Art. 45 - In Artikel 170 § 4 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 15. Mai 2003 wird die Wortfolge "Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 46 - In Artikel 171 desselben Gesetzbuches wird das Wort "Verwaltungsrates" durch das Wort "Verwaltungsorgans" ersetzt.

Art. 47 - In Artikel 174 § 4 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 20. Juli 2005 und vom 23. November 2006, wird das Wort "ihren Verwaltungsrat" durch das Wort "ihr Verwaltungsorgan" ersetzt.

Art. 48 - In Artikel 174*bis* Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 9. Februar 2012, wird die Wortfolge "des Kapitals besitzt" durch die Wortfolge "der Stimmrechte, die mit den von der Gesellschaft ausgegebenen Wertpapiere verbunden sind, besitzt, oder wenn ihre Einlage mehr als ein Viertel des Vermögens der Gesellschaft ausmacht" ersetzt.

Art. 49 - In Artikel 175.1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 15. Mai 2003 und abgeändert durch das Dekret vom 23. November 2006, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° Paragraph 2 Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

"Das in Buch XX des Wirtschaftsgesetzbuches vorgesehene Konkursverfahren und das Verfahren der gerichtlichen Reorganisation und die Artikel 7:228,7:229 und 7:230 des Gesetzbuchs der Gesellschaften und Vereinigungen sind nicht auf die Gesellschaft anwendbar.";

2° in § 3 wird das Wort "Gesellschaftssitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt.

Art. 50 - In Artikel 175.2 § 7 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 15. Mai 2003 und abgeändert durch das Dekret vom 9. Februar 2012, wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 51 - In Artikel 175.7 § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 15. Mai 2003, wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt.

Art. 52 - Artikel 175.15 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 15. Mai 2003 und abgeändert durch das Dekret vom 18. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 1 wird die Wortfolge "über die Gesellschaften" durch die Wortfolge " der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° in Paragraph 3 wird die Wortfolge "in Artikel 143 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "in Artikel 3:74 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 53 - Artikel 185*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 17. Juli 2018 und abgeändert durch das Dekret vom 15. Dezember 2019, wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 1 wird die Wortfolge "über die Gesellschaften" durch die Wortfolge " der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° in Paragraph 3 wird die Wortfolge "in Artikel 143 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "in Artikel 3:74 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 54 - In Artikel 191 § 2 Absatz 2 Buchstabe A Ziffer 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Dekret vom 15. Mai 2003 und abgeändert durch das Dekret vom 2. Mai 2019 wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 55 - In Artikel 192/1 § 2 Ziffer 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 2. Mai 2019, wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

KAPITEL 4 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 7. Juli 1988 über die Gruben*

Art. 56 - In Artikel 16 des Dekrets vom 7. Juli 1988 über die Gruben wird die Wortfolge "die die Form einer Handelsgesellschaft hat oder an eine solche" durch die Wortfolge "oder an eine" ersetzt.

Art. 57 - In Artikel 25 Absatz 4 desselben Dekrets wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 58 - In Artikel 30 Absatz 2 desselben Dekrets wird das Wort "Gesellschaftskapitals" durch das Wort "Kapitals" ersetzt.

KAPITEL 5 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region*

Art. 59 - In Artikel 1 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, ersetzt durch das Dekret vom 29. März 2018, wird die Wortfolge "den koordinierten Gesetzen über die Handelsgesellschaften" durch die Wortfolge dem "Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 60 - In Artikel 7 desselben Dekrets wird die Wortfolge "die koordinierten Gesetze über die Handelsgesellschaften" durch die Wortfolge dem "das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 61 - In Artikel 8 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 29. März 2018 wird die Wortfolge "Artikel 544 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Artikel 7:55 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 62 - In Artikel 9 Absatz 2 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 29. März 2018, wird die Wortfolge "und in Abweichung von Artikel 646 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" aufgehoben.

Art. 63 - In Artikel 11 Absatz 6 desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 29. März 2018, wird die Wortfolge "Gesetzbuch über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

KAPITEL 6 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben*

Art. 64 - In Artikel 9 Absatz 3 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben, ersetzt durch das Dekret vom 19. September 2013, wird die Wortfolge "in den Artikeln 671 bis 677 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "in den Artikeln 12:1 bis 12:8 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 65 - In Artikel 18*bis* § 3 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 10. Dezember 2009 wird die Wortfolge "in den Artikeln 671 bis 677 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "in den Artikeln 12:1 bis 12:8 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 66 - In Artikel 20*quinquies* Ziffer 3 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 10. Dezember 2009 wird die Wortfolge "in den Artikeln 671 bis 677 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "in den Artikeln 12:1 bis 12:8 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 67 - In Artikel 35^{quater} § 2 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 10. Dezember 2009 wird die Wortfolge "der Artikel 673 bis 675 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "der Artikel 12:4 bis 12:6 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

KAPITEL 7 — *Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsstellen im Nahbereich*

Art. 68 - In Artikel 2 des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsstellen im Nahbereich, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 9. Dezember 2021, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

- 1° in der französischen Fassung von Paragraf 4 wird das Wort "social" aufgehoben;
- 2° in der französischen Fassung von Paragraf 5 wird das Wort "social" aufgehoben;
- 3° in der französischen Fassung von Paragraf 6 wird das Wort "social" aufgehoben;

Art. 69 - In Artikel 2^{ter} Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Dekret vom 28. April 2016, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in der französischen Fassung wird zwischen die Wortfolge "de fusion ou de scission de société" und die Wortfolge "d'apport d'universalités ou de branche d'activités" die Wortfolge "ou d'association" eingefügt.

2° in der französischen Fassung wird die Wortfolge "visés au livre XI du Code des sociétés" aufgehoben;

3° in der französischen Fassung wird die Wortfolge "la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises" durch die Wortfolge "le titre V du livre XX du Code de droit économique" ersetzt.

KAPITEL 8 — *Bestimmungen zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches*

Art. 70 - In Artikel D.22 Ziffer 1 des Buches I des Umweltgesetzbuches wird die Wortfolge "gemäß dem Gesetz vom 27. Juni 1921 zur Erteilung der Rechtspersönlichkeit an die Vereinigungen ohne Erwerbzzweck und öffentlichen Einrichtungen" durch die Wortfolge "gemäß dem Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 71 - Artikel D.28-3 desselben Gesetzbuches wird Ziffer 1, eingefügt durch das Dekret vom 23. Januar 2014, durch folgendes ersetzt:

"1° "Vereinigung": die Vereinigung im Sinne von Artikel 1:2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen;"

Art. 72 - Artikel D.28-11 § 1 Absatz 1 desselben Dekrets, eingefügt durch das Dekret vom 23. Januar 2014, wird folgendermaßen abgeändert:

1° die Wortfolge "des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen" wird durch die Wortfolge "des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° die Wortfolge "Unternehmen mit sozialer Zielsetzung im Sinne der Artikel 661 ff. des Gesetzbuches über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "Genossenschaften, die gemäß Artikel 8:5 § 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen als Sozialunternehmen zugelassen sind," ersetzt.

Art. 73 - Artikel D.155 § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 5. Juni 2018, wird wie folgt abgeändert:

1° die Wortfolge "eines Vergleichsverfahrens" wird ersetzt durch die Wortfolge "einer gerichtliche Reorganisation";

2° die Wortfolge "der Artikel 5 ff. des Gesetzbuches über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "der Artikel 1:14 ff. des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

3° die Wortfolge "des Artikels 10 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "des Artikels 1:19 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

KAPITEL 9 — *Bestimmungen zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet*

Art. 74 - In Artikel D.64 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird in der französischen Fassung das Wort "civile" durch das Wort "juridique" ersetzt.

Art. 75 - In Artikel D.331 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches wird die Wortfolge "das Gesetzbuch über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 76 - Artikel D.333 § 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 7. November 2007 und vom 2. Mai 2019, wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 1 Ziffer 4 wird das Wort "Handelsgesellschaft" durch das Wort "Gesellschaft" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird das Wort "Handelsgesellschaft" durch das Wort "Gesellschaft" ersetzt.

KAPITEL 10 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind*

Art. 77 - In Artikel 4 Absatz 1 des Dekrets vom 11. März 2004 über die Anreize, die für die Förderung des Umweltschutzes und die nachhaltige Energiebenutzung bestimmt sind, abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, wird die Wortfolge "in Artikel 2, § 2 des Gesetzbuches über die Gesellschaften aufgelisteten" durch die Wortfolge "in Artikel 1:5 § 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen aufgelisteten oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union gegründeten" ersetzt.

Art. 78 - In Artikel 16 Absatz 1 Ziffer 2 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, wird die Wortfolge "im Sinne von Buch XI des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "im Sinne von Buch 12 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

KAPITEL 11 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe*

Art. 79 - In Artikel 3 § 2 Absatz 1 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe wird die Wortfolge "Artikel 2 § 2 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Artikel 1:5 § 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen erwähnten oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union gegründeten" ersetzt.

Art. 80 - In Artikel 13 Absatz 1 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Artikel 2, § 2 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Artikel 1:5 § 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen erwähnten oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union gegründeten" ersetzt.

Art. 81 - In Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe b desselben Dekrets, ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2018, wird die Wortfolge "im Sinne von Buch XI des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "im Sinne von Buch 12 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

KAPITEL 12 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe*

Art. 82 - In Artikel 3 § 2 des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. Februar 2015, wird die Wortfolge "Art. 2, § 2 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Artikel 1:5 § 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen aufgelisteten oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union gegründeten" ersetzt.

Art. 83 - In Artikel 9 § 2 Absatz 1 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Art. 633 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Artikel 7:228 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 84 - In Artikel 17 Absatz 1 Ziffer 2 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, wird die Wortfolge "im Sinne von Buch XI des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "im Sinne von Buch 12 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

KAPITEL 13 — *Bestimmung zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 2004 über die Zulassung und Bezuschussung der regionalen Beschäftigungsdienste*

Art. 85 - In Artikel 4 Paragraph 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 11. März 2004 über die Zulassung und Bezuschussung der regionalen Beschäftigungsdienste, abgeändert durch die Dekrete vom 6. November 2008 und vom 19. März 2009, wird in der französischen Fassung die Wortfolge "visées par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations" durch die Wortfolge "auxquelles s'appliquent les dispositions de la partie 3 du Code des sociétés et des associations" ersetzt.

KAPITEL 14 — *Bestimmung zur Abänderung des Dekrets vom 25. März 2004 über die Zulassung und die Gewährung von Zuschüssen an die lokalen Entwicklungsagenturen*

Art. 86 - In Artikel 5 Absatz 1 des Dekrets vom 25. März 2004 über die Zulassung und die Gewährung von Zuschüssen an die lokalen Entwicklungsagenturen, ersetzt durch das Dekret vom 15. Dezember 2005 wird die Wortfolge "zum einzigen Gesellschaftszweck hat" durch die Wortfolge "zum einzigen Zweck hat" ersetzt.

KAPITEL 15 — *Bestimmungen zur Abänderung des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung*

Art. 87 - In Artikel L1122-14 Paragraph 2 Absatz 2 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, eingefügt durch das Dekret vom 26. April 2012 und abgeändert durch das Dekret vom 29. März 2018 wird die Wortfolge "Gesellschafts- oder Betriebssitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt.

Art. 88 - In Artikel L1157-1 Absatz 2 Ziffer 1 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 2. Mai 2019, wird in der französischen Fassung die Wortfolge "centre public d'aide sociale" durch die Wortfolge "centre public d'action sociale" ersetzt.

Art. 89 - In Artikel L1231-8 Paragraph 2 desselben Kodex werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird das Wort "Gesellschaftskapital" durch das Wort "Kapital" ersetzt.

Art. 90 - In Artikel L1231-10 desselben Kodex wird die Wortfolge "Die Artikel 63, 130 bis 144, 165 bis 167, 517 bis 530, 538, 540 et 561 bis 567 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Die Artikel 2:49, 2:55, 3:58 bis 3:75, 3:100 bis 3:102, 7:85 bis 7:87 Paragraph 1, Artikel 7:93, 7:94, 7:96, 7:121, 7:122, 7:136 und 7:139 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 91 - Artikel L1231-11 desselben Kodex wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. L1231-11 - Die autonomen Gemeinderegien unterliegen in Bezug auf ihre Buchführung dem Wirtschaftsgesetzbuch."

Art. 92 - In Artikel L1512-5 Absatz 1 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt.

Art. 93 - In Artikel L1512-6 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 wird Absatz 2 aufgehoben;

2° in Paragraph 2 Absatz 2 wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt;

3° in Paragraph 3 Absatz 1 wird das Wort "Gesellschaftsnamen" durch das Wort "Namen" ersetzt.

Art. 94 - In Artikel L1512-7 Absatz 2 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 6. Mai 2010 wird die Wortfolge "im Sinne von Artikel 86 § 1 des EG-Vertrags" durch die Wortfolge "im Sinne von Artikel 106 Paragraph 1 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union" ersetzt.

Art. 95 - In Artikel L1522-1 Paragraph 2 Absatz 1 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Punkt 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"3. ihren Sitz;"

b) in Punkt 5 wird die Wortfolge "und ihrer sonstigen Verpflichtungen" durch die Wortfolge ", ihrer sonstigen Verpflichtungen sowie gegebenenfalls die Höhe des satzungsmäßigen Kapitals" ersetzt.

Art. 96 - In Artikel L1522-7 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort "Gesellschaftskapitals" durch das Wort "Kapitals" ersetzt;

2° in Absatz 3 wird das Wort "Gesellschaftskapitals" durch die Wörter "satzungsmäßigen Kapitals" ersetzt.

Art. 97 - Artikel L1523-1 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 29. März 2018, wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. L1523-1 - § 1. Die Interkommunalen nehmen die Rechtsform der Aktiengesellschaft, der Genossenschaft oder der Gesellschaft mit beschränkter Haftung an.

§ 2. Wenn die Interkommunale die Rechtsform der Aktiengesellschaft oder Gesellschaft mit beschränkter Haftung annimmt, bestimmen die Statuten, dass das Kapital nicht verfügbar ist.

Im Falle von satzungsgemäß nicht verfügbarem Kapital ist jegliche Ausschüttung von Einlagen verboten.

§ 3. Auf die Interkommunalen findet das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen Anwendung, sofern die Statuten wegen der besonderen Art der Vereinigung von dem besagten Gesetzbuch nicht abweichen."

Art. 98 - In Artikel L1523-2 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird die Wortfolge "Gesetzbuch über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° in Absatz 1 Punkt 5 wird das Wort "Gesellschaftssitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt;

3° in Absatz 1 wird ein Punkt 5/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"5/1 die Anschrift des Sitzes;";

4° in Absatz 1 wird Punkt 11 durch Folgendes ersetzt:

"11. die Übernahme des Defizits durch die Gesellschafter, sobald das Nettoaktivvermögen auf einen Betrag reduziert wird, und zwar entweder auf drei Viertel des Kapitals, wenn die Interkommunale die Form einer Genossenschaft angenommen hat, oder auf den Betrag des satzungsgemäß nicht verfügbaren Kapitals, wenn die Interkommunale die Form einer Aktiengesellschaft oder einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung angenommen hat;";

5° zwischen die Absätze 1 und 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Für Interkommunale, die die Form einer Genossenschaft angenommen haben, enthalten die Statuten auch eine Beschreibung des genossenschaftlichen Zwecks und der Werte der Genossenschaft.";

6° in Absatz 2 wird das Wort "Gesellschaftskapitals" durch das Wort "Kapitals" ersetzt.

Art. 99 - In Artikel L1523-3 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, wird das Wort "Gesellschaftssitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt.

Art. 100 - In Artikel L1523-5 Absatz 2 Ziffer 4 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt.

Art. 101 - In Artikel L1523-6 Paragraph 2 Absatz 2 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 29. März 2018, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° das Wort "Handelsgerichts" wird durch das Wort "Unternehmensgerichtes" ersetzt;

2° die Wortfolge "Gesetzbuch über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 102 - In Artikel L1523-8 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, wird die Wortfolge "Gesellschafts- oder Grundkapitals" durch das Wort "Grundkapitals" ersetzt.

Art. 103 - In Artikel L1523-12 Paragraph 1 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 26. April 2012 und das Dekret vom 29. März 2018, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird die Wortfolge "die Anzahl Anteile" durch die Wortfolge "die Anzahl Aktien oder Anteile" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird das Wort "Anteile" durch die Wortfolge "Aktien oder Anteile" ersetzt.

Art. 104 - In Artikel L1523-15 Paragraph 1 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 29. März 2018, wird Absatz 3 durch vier Absätze mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"Die Anzahl unabhängiger Verwalter beträgt höchstens zwei. Sie werden von der Generalversammlung mit einer Stimmenmehrheit von Dreivierteln ernannt, auf Vorschlag des Verwaltungsrats, der mit einer Stimmenmehrheit von Dreivierteln ausgedrückt wird.

Bei seiner Ernennung erfüllt jeder unabhängige Verwalter mindestens die folgenden Kriterien:

1° er darf weder bei der Gesellschaft noch bei einer mit ihr verbundenen Gesellschaft oder Person im Sinne von Artikel 1:20 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen ein Mandat als geschäftsführendes Mitglied des Verwaltungsorgans oder eine Funktion als Mitglied des Direktionsausschusses, als Mitglied des Direktionsrates oder als Beauftragter für die tägliche Geschäftsführung ausüben oder in den letzten fünf Jahren vor seiner Ernennung ausgeübt haben;

2° er darf dem Verwaltungsrat nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Amtszeiten als nicht geschäftsführender Verwalter angehören oder angehört haben, wobei dieser Zeitraum zwölf Jahre nicht überschreiten darf;

3° er darf nicht zum leitenden Personal im Sinne von Artikel 19 Ziffer 2 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft, der Gesellschaft oder einer mit ihr im Sinne von Artikel 1:20 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen verbundenen Gesellschaft oder Person gehören oder in den letzten fünf Jahren vor seiner Ernennung gehört haben;

4° er darf von der Gesellschaft oder einer mit ihr verbundenen Gesellschaft oder Person im Sinne von Artikel 1:20 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen keine Vergütung oder einen anderen wesentlichen Vorteil vermögensrechtlicher Art erhalten oder erhalten haben, abgesehen von den Tantiemen und Honoraren, die er gegebenenfalls als nicht geschäftsführendes Mitglied des Verwaltungsorgans oder als Mitglied des Aufsichtsorgans erhält;

5° a) er darf weder direkt noch indirekt, allein oder gemeinsam mit anderen, eine oder mehrere Aktien oder einen oder mehrere Anteile besitzen, die ein Zehntel oder mehr des Kapitals, der Stimmrechte oder einer Kategorie von Aktien oder Anteilen der Gesellschaft ausmachen;

b) er darf in keiner Weise einen Gesellschafter vertreten, der unter die Bedingungen von Buchstabe a fällt;

6° er darf keine wesentliche Geschäftsbeziehung mit der Gesellschaft oder einer mit ihr verbundenen Gesellschaft oder Person im Sinne von Artikel 1:20 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen unterhalten oder im Laufe des Jahres vor seiner Ernennung unterhalten haben, weder direkt noch als Gesellschafter, Aktionär, Mitglied des Verwaltungsorgans oder Mitglied des leitenden Personals im Sinne von Artikel 19 Ziffer 2 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft, einer Gesellschaft oder Person, die eine solche Beziehung unterhält;

7° er darf nicht Gesellschafter oder Arbeitnehmer des derzeitigen oder früheren Revisors der Gesellschaft oder einer mit ihr verbundenen Gesellschaft oder Person im Sinne von Artikel 1:20 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen sein oder in den letzten fünf Jahren vor seiner Ernennung ein solcher Gesellschafter oder Arbeitnehmer gewesen sein;

8° er darf kein geschäftsführendes Mitglied des Verwaltungsorgans einer anderen Gesellschaft sein, in der ein geschäftsführender Direktor der Gesellschaft als nicht geschäftsführendes Mitglied des Verwaltungsorgans oder als Mitglied des Aufsichtsorgans tätig ist, und er darf auch keine anderen wichtigen Verbindungen zu den geschäftsführenden Verwaltern der Gesellschaft aufgrund von Funktionen haben, die er in anderen Gesellschaften oder Organen innehat;

9° er darf weder innerhalb der Gesellschaft noch innerhalb einer Gesellschaft oder einer mit ihr verbundenen Person im Sinne von Artikel 1: 20 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen einen Ehepartner, einen gesetzlich Zusammenwohnenden, einen Verwandten oder einen Verschwägerten bis zum zweiten Grad haben, der ein Mandat als Mitglied des Verwaltungsorgans, als Mitglied des Direktionsrates, als Beauftragter für die tägliche Geschäftsführung oder als Mitglied des Führungspersonals im Sinne von Artikel 19 Ziffer 2 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft ausübt, oder der sich in einem der anderen in den Ziffern 1 bis 8 definierten Fälle befindet.

Im Ernennungsbeschluss werden die Gründe genannt, aufgrund derer die Eigenschaft als unabhängiger Verwalter zuerkannt wird.

Die Regierung sowie die Statuten können zusätzliche oder strengere Kriterien vorsehen.“.

Art. 105 - In Artikel L1523-16 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006 und zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Absatz 3 wird durch Folgendes ersetzt:

“Diese Dokumente werden gemäß Buch III Titel 3 Kapitel 2 des Wirtschaftsgesetzbuches, dem Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen und ihren Durchführungserlassen erstellt, sofern die Statuten oder spezifische gesetzliche Bestimmungen nicht davon abweichen.“;

b) die Absätze 5 und 6 werden durch Folgendes ersetzt:

“Dieser Lagebericht enthält:

1° einen Kommentar zum Jahresabschluss, um die Ergebnisse und die Entwicklung der Geschäfte und der Lage der Gesellschaft wahrheitsgemäß und vollständig darzustellen, sowie eine Beschreibung der wesentlichen Risiken und Ungewissheiten, denen die Gesellschaft ausgesetzt ist. Der Lagebericht enthält gegebenenfalls Verweise auf die im Jahresabschluss angegebenen Beträge und zusätzliche Erläuterungen dazu;

2° Angaben zu wichtigen Ereignissen, die nach dem Ende des Geschäftsjahres eingetreten sind;

3° Angaben über Umstände, die einen erheblichen Einfluss auf die Entwicklung der Gesellschaft haben können, sofern diese Angaben der Gesellschaft keinen ernsthaften Schaden zufügen;

4° gegebenenfalls Angaben zu den Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten;

5° den Nachweis, dass mindestens ein Mitglied des Auditausschusses über Fachkenntnisse in den Bereichen Buchführung und Audit verfügt;

6° die Organisationsstruktur, das vollständige Funktionsorganigramm der Organisation, die Entwicklungslinien sowie einen mehrjährigen Finanzplan. Die Entwicklungslinien enthalten insbesondere Informationen über die Beschäftigungsstruktur, deren Entwicklung und die Beschäftigungsprognosen sowie über das während des gesamten oder eines Teils des Bezugsjahres beschäftigte Personal.“.

Art. 106 - In Artikel L1523-22 Absatz 1 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006, werden die Wörter “gesellschaftlichen Zwecks” durch das Wort “Zwecks” ersetzt.

Art. 107 - In Artikel L1523-23 Paragraph 1 Absatz 2 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 9. März 2007, wird die Wortfolge “Artikeln 92, 94, 95, 143, 608, 616, 624 und 874 des Gesetzbuches über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “Artikeln 3:1, 3:4, 3:5, 3:6, 3:74, 7:203, 7:211 und 7:220 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen” ersetzt.

Art. 108 - In Artikel L1523-24 Paragraph 1 Absatz 2 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 19. Juli 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 9. März 2007, wird das Wort “Gesellschaftsgesetzbuch” durch die Wortfolge “Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen” ersetzt.

Art. 109 - In Artikel L1532-1 Paragraph 3 Ziffer 1 Absatz 3 desselben Kodex, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 29. März 2018, wird die Wortfolge “Gesetzbuches über die Gesellschaften, die auf die Genossenschaften mit beschränkter Haftung” durch die Wortfolge “Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen, die auf die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, auf Genossenschaften” ersetzt.

Art. 110 - In Artikel L2212-29 Paragraph 2 desselben Kodex, ersetzt durch das Dekret vom 26. April 2012, wird die Wortfolge “deren Gesellschafts- oder Betriebssitz” durch die Wortfolge “deren Sitz oder Betriebssitz” ersetzt.

Art. 111 - In Artikel L2223-8 Paragraf 2 desselben Kodex werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt;

2° in Absatz 3 wird das Wort "Gesellschaftskapital" durch das Wort "Kapital" ersetzt.

Art. 112 - In Artikel L2223-10 desselben Kodex wird die Wortfolge "Die Artikel 63, 130 bis 144, 165 bis 167, 517 bis 530, 538, 540 und 561 bis 567 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" durch die Wortfolge "Die Artikel 2:49, 2:55, 3:58 bis 3:75, 3:100 bis 3:102, 7:85 bis 7:87 Paragraf 1, Artikel 7:93, 7:94, 7:96, 7:121, 7:122, 7:136 und 7:139 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 113 - In Artikel L2223-12 Ziffer 2 desselben Kodex wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 114 - In Artikel L3122-3bis Paragraf 1 Absatz 3 Ziffer 1 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 28. April 2014 und ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2018, wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 115 - In Artikel L4125-3 Paragraf 2 Absatz 1 Ziffer 1 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 1. Juni 2006 und abgeändert durch das Dekret vom 9. März 2017, wird das Wort "Handelsgerichtes" durch das Wort "Unternehmensgerichtes" ersetzt.

Art. 116 - In das einzige Kapitel des einzigen Titels des Buches I des sechsten Teils desselben Kodex wird ein Artikel L6111-4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. L6111-4 - Für die Anwendung des vorliegenden Kodex ist unter Kapital Folgendes zu verstehen:

1° für das Kapital einer Aktiengesellschaft, wie es im Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen vorgesehen ist, oder, für eine Gesellschaft mit einer anderen Rechtsform, für die das belgische oder ausländische Recht, dem sie unterliegt, einen analogen Begriff vorsieht, dieser Begriff, wie er in diesem Recht vorgesehen ist;

2° für Gesellschaftsformen, für die das belgische oder ausländische Recht, dem die Gesellschaft unterliegt, keinen analogen Begriff vorsieht, das Eigenkapital der Gesellschaft, wie es in dem belgischen oder ausländischen Recht, dem die Gesellschaft unterliegt, vorgesehen ist, insofern es durch Einlagen in Form von Bargeld, Naturalien oder Industrie gebildet wird;

3° für juristische Personen, die nicht unter Ziffer 1 und 2 fallen, das Kapital, wie es durch das allgemeine belgische oder ausländische Recht, dem sie unterliegen, definiert ist."

Art. 117 - In Artikel L6431-1 Paragraf 5 Absatz 1 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 29. März 2018, wird das Wort "Gesellschaftszwecks" durch das Wort "Zwecks" ersetzt.

Art. 118 - In Artikel L6431-2 Paragraf 1 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 29. März 2018, wird das Wort "Gesellschaftssitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt.

Art. 119 - In Artikel L6441-1 Ziffer 1 desselben Kodex, eingefügt durch das Dekret vom 29. März 2018, wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

KAPITEL 16 - Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 27. Mai 2004
über die Beratungsagenturen in Sachen Sozialwirtschaft

Art. 120 - In Artikel 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 27. Mai 2004 über die Beratungsagenturen in Sachen Sozialwirtschaft, abgeändert durch das Dekret vom 20. November 2008 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wortfolge "das Unternehmen mit sozialer Zielsetzung" wird durch die Wortfolge "die Genossenschaft, die gemäß Artikel 8:5 Paragraf 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen als Sozialunternehmen zugelassen ist" ersetzt;

2° das Wort "Hauptgesellschaftszweck" wird durch das Wort "Hauptzweck" ersetzt.

Art. 121 - In Artikel 2 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 10. Dezember 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 2 wird das Wort "Firmensitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt;

2° in Absatz 3 wird das Wort "Firmensitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt;

3° in Absatz 4 wird das Wort "Firmensitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt.

Art. 122 - In Artikel 5 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 3. Februar 2005, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Ziffer 1 wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt;

2° in Ziffer 2 wird das Wort "Gesellschaftssitz" durch das Wort "Sitz" ersetzt.

KAPITEL 17 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 14. Dezember 2006 über die Zulassung und die Bezuschussung der "Initiativen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der Nachbarschaftsdienste mit sozialem Zweck, in der Kurzform: "I.D.E.S.S."*

Art. 123 - In Artikel 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 14. Dezember 2006 über die Zulassung und die Bezuschussung der "Initiativen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der Nachbarschaftsdienste mit sozialem Zweck", in der Kurzform: "I.D.E.S.S.", abgeändert durch die Dekrete vom 20. November 2008 und vom 17. Juli 2018, wird Buchstabe b in der französischen Fassung durch Folgendes ersetzt:

"b. une société coopérative agréée comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations;"

Art. 124 - In Artikel 2 desselben Dekrets, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 21. Dezember 2016, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 4 werden in der französischen Fassung die Wörter "social " aufgehoben;

2° in Absatz 5 wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben;

3° in Absatz 6 wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben.

Art. 125 - In Artikel 4 Absatz 1 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Ziffer 1 werden in der französischen Fassung die Wörter "objet social" durch das Wort "objet" ersetzt;

2° in Ziffer 2 werden in der französischen Fassung die Wörter "siège social" durch das Wort "siège" ersetzt;

3° in Ziffer 14 Buchstabe a wird in der französischen Fassung die Wortfolge "en application des articles 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, et 530 du Code des sociétés" durch die Wortfolge "en application des articles 5:16, 5:140 et 7:18 du Code des sociétés et des associations" ersetzt;

4° in der französischen Fassung wird eine Ziffer 18 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"18° pour les I.D.E.S.S. constituées sous la forme d'une coopérative agréée comme entreprise sociale, les statuts prévoient les modalités permettant :

- à chaque travailleur disposant de la pleine capacité civile d'acquérir, à partir de six mois après son engagement, la qualité de coopérateur ;

- la perte de cette qualité au plus tard un an après la fin des relations entre le travailleur et l'I.D.E.S.S."

KAPITEL 18 — *Bestimmung zur Abänderung des Dekrets vom 18. Januar 2007 über die Förderung und Entwicklung der Unternehmensnetzwerke bzw. Cluster*

Art. 126 - In Artikel 1 des Dekrets vom 18. Januar 2007 über die Förderung und Entwicklung der Unternehmensnetzwerke bzw. Cluster werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird die Wortfolge ", die wirtschaftliche Interessenvereinigung" aufgehoben;

2° in Absatz 3 wird die Wortfolge ", einer wirtschaftlichen Interessenvereinigung" aufgehoben.

KAPITEL 19 — *Bestimmung zur Abänderung des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie*

Art. 127 - In Artikel 7 des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie, abgeändert durch das Dekret vom 21. Mai 2015, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Ziffer 1 wird das Wort "Handelsgesellschaft" durch die Wortfolge "eine in Artikel 1:5 Paragraf 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen genannte oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union" ersetzt;

b) in Ziffer 2 wird das Wort "Handelsgesellschaft" durch die Wortfolge "eine in Artikel 1:5 Paragraf 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen genannte oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union" ersetzt;

c) in Ziffer 3 wird das Wort "Handelsgesellschaft" durch die Wortfolge "eine in Artikel 1:5 Paragraf 2 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen genannte oder nach dem Recht eines Mitgliedstaats der Europäischen Union" ersetzt.

KAPITEL 20 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 15. Juli 2008 über die Begleitstrukturen zur selbstgeschaffenen Arbeitstätigkeit, kurz "S.A.A.C.E."*

Art. 128 - In Artikel 1 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über die Begleitstrukturen zur selbstgeschaffenen Arbeitstätigkeit, kurz "S.A.A.C.E.", abgeändert durch das Dekret vom 20. Februar 2014, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Ziffer 1 wird in der französischen Fassung das Wort "social" gestrichen;

2° in Ziffer 5 wird in der französischen Fassung die Wortfolge "sous forme de société à finalité sociale telle que visée à l'article 80, 1°, de la loi du 1^{er} mars 2007 portant des dispositions diverses (III)" durch die Wortfolge "comme l'une des sociétés agréées comme entreprise sociale conformément à l'article 8:5, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations" ersetzt.

Art. 129 - In Artikel 5 Paragraf 1 Absatz 1 Ziffer 1 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 20. Februar 2014, wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben.

KAPITEL 21 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 3. April 2009 über die Registrierung oder Zulassung der Arbeitsvermittlungsagenturen*

Art. 130 - In Artikel 4 Absatz 2 Ziffer 1 des Dekrets vom 3. April 2009 über die Registrierung oder Zulassung der Arbeitsvermittlungsagenturen, wird in der französischen Fassung die Wortfolge "ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge," durch die Wortfolge "ayant adoptée une des formes de sociétés visées à l'article 1:5, § 2, du Code des sociétés et des associations" ersetzt.

Art. 131 - In Artikel 3 Paragraf 1 Absatz 2 Ziffer 2 desselben Dekrets wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben.

Art. 132 - In Artikel 6 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben;

2° in Absatz 2 wird das Wort "social" aufgehoben.

Art. 133 - In Artikel 7 desselben Dekrets wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben.

Art. 134 - In Artikel 10 Paragraf 4 Absatz 3 desselben Dekrets wird in der französischen Fassung das Wort "social" aufgehoben.

KAPITEL 22 — *Bestimmung zur Abänderung des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung*

Art. 135 - In Artikel 3 Paragraph 1 Ziffer 4 Buchstabe c (1) des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, eingefügt durch das Dekret vom 17. Dezember 2015 wird (1) durch Folgendes ersetzt:

“(1) gemäß dem Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen verwaltet werden”.

KAPITEL 23 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe*

Art. 136 - In Artikel 1 des Dekrets vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Ziffer 1 wird die Wortfolge “als Gesellschaft mit sozialer Zielsetzung im Sinne der Artikel 661 ff. des Gesetzbuches über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “als Genossenschaft, die gemäß Artikel 8:5 Paragraph 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen als Sozialunternehmen zugelassen ist,” ersetzt;

b) in Ziffer 2 wird die Wortfolge “die als Aktiengesellschaft oder Genossenschaft mit begrenzter Haftung oder wirtschaftliche Interessenvereinigung gegründete juristische Person mit sozialer Zielsetzung im Sinne der Artikel 661 ff. des Gesetzbuches über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “die als Genossenschaft gegründete und gemäß Artikel 8:5 Paragraph 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen als Sozialunternehmen zugelassene juristische Person” ersetzt;

Art. 137 - In Artikel 3 Paragraph 1 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Ziffer 1 wird die Wortfolge “eine Gesellschaft mit sozialer Zielsetzung im Sinne der Artikel 661 ff. des Gesetzbuches über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “eine Genossenschaft, die gemäß Artikel 8:5 Paragraph 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen als Sozialunternehmen zugelassen ist,” ersetzt;

b) in Ziffer 4 wird das Wort “Gesellschaftssitz” durch das Wort “Sitz” ersetzt;

c) in Ziffer 5 Buchstabe b wird die Wortfolge “in Anwendung der Artikel 229 Ziffer 5, 265, 315, 456 Ziffer 4 und 530 des Gesellschaftsgesetzbuches” durch die Wortfolge “in Anwendung der Artikel 5:16, 5:140 und 7:18 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen” ersetzt;

d) eine Ziffer 9 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“9° für den antragstellende Betrieb, der in Form einer als Sozialunternehmen zugelassenen Genossenschaft gegründet wurde, sehen die Statuten Modalitäten vor, die Folgendes ermöglichen:

- dass jeder Arbeitnehmer, der über die volle Handlungsfähigkeit verfügt, ab sechs Monaten nach seiner Einstellung den Status eines Genossen erwerben kann;
- den Verlust dieser Eigenschaft spätestens ein Jahr nach Beendigung des Verhältnisses zwischen dem Arbeitnehmer und dem antragstellenden Betrieb.”.

Art. 138 - In Artikel 7 Paragraph 1 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Ziffer 1 wird die Wortfolge “die die Form einer Aktiengesellschaft oder einer Genossenschaft mit beschränkter Haftung annimmt, oder eine wirtschaftliche Interessenvereinigung sein” durch die Wortfolge “die in der Form gegründet wurde, die gemäß Artikel 8:5 Paragraph 1 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen als Sozialunternehmen zugelassen werden kann” ersetzt;

b) Ziffer 4 wird aufgehoben;

c) in Ziffer 6 Buchstabe b wird das Wort “Gesellschaftskapital” durch das Wort “Kapital” ersetzt;

d) eine Ziffer 11 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“11° für den antragstellende Betrieb, der in Form einer als Sozialunternehmen zugelassenen Genossenschaft gegründet wurde, sehen die Statuten Modalitäten vor, die Folgendes ermöglichen:

- dass jeder Arbeitnehmer, der über die volle Handlungsfähigkeit verfügt, ab sechs Monaten nach seiner Einstellung den Status eines Genossen erwerben kann;
- den Verlust dieser Eigenschaft spätestens ein Jahr nach Beendigung des Verhältnisses zwischen dem Arbeitnehmer und dem antragstellenden Betrieb.”.

Art. 139 - In Artikel 7 Paragraph 3 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort “Gesellschaftssitz” durch das Wort “Sitz” ersetzt;

2° in Absatz 2 wird das Wort “Gesellschaftssitz” durch das Wort “Sitz” ersetzt;

3° in Absatz 3 wird das Wort “Gesellschaftssitz” durch das Wort “Sitz” ersetzt.

Art. 140 - In Artikel 24 Paragraph 1 Ziffer 2 desselben Dekrets wird die Wortfolge “von Buch XI des Gesetzbuches über die Gesellschaften” durch die Wortfolge “von Buch 12 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen” ersetzt.

KAPITEL 24 — *Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 21. Dezember 2016 zur Gewährung von Beihilfen an Projektträger und kleine und mittlere Unternehmen als Entgelt für Dienstleistungen zur Förderung des Unternehmertums oder des Wachstums anhand eines integrierten Portfolios für Beihilfen in der Wallonischen Region, und zur Schaffung einer Datenbank aus authentischen Quellen in Verbindung mit diesem integrierten Portfolio*

Art. 141 - In Artikel 15 Ziffer 1 des Dekrets vom 21. Dezember 2016 zur Gewährung von Beihilfen an Projektträger und kleine und mittlere Unternehmen als Entgelt für Dienstleistungen zur Förderung des Unternehmertums oder des Wachstums anhand eines integrierten Portfolios für Beihilfen in der Wallonischen Region, und zur Schaffung einer Datenbank aus authentischen Quellen in Verbindung mit diesem integrierten Portfolio wird die Wortfolge “dem Gesetz vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen” durch die Wortfolge “dem Buch XX Titel V des Wirtschaftsgesetzbuches” ersetzt.

Art. 142 - In Artikel 16 Ziffer 2 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wortfolge "im Sinne von Buch XI des Gesetzbuches über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "im Sinne von Buch 12 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° die Wortfolge "im Gesetz vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen" wird durch die Wortfolge "im Verfahren zur gerichtlichen Reorganisation gemäß Buch XX Titel V des Wirtschaftsgesetzbuches" ersetzt.

Art. 143 - In Artikel 24 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Ziffer 5 wird das Wort "Sozialstatut" durch das Wort "Statut" ersetzt;

2° in Ziffer 6 wird das Wort "Sozialstatut" durch das Wort "Statut" ersetzt.

KAPITEL 25 — Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 14. Februar 2019 über die Zuschüsse zur Förderung der Einstellung von nicht beschäftigten Arbeitsuchenden in bestimmten Betrieben

Art. 144 - In Artikel 3 Paragraph 1 Absatz 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 14. Februar 2019 über die Zuschüsse zur Förderung der Einstellung von nicht beschäftigten Arbeitsuchenden in bestimmten Betrieben wird in der französischen Fassung die Wortfolge "la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes" durch die Wortfolge "le Code des sociétés et des associations" ersetzt.

Art. 145 - In Artikel 14 desselben Dekrets wird in der französischen Fassung die Wortfolge "Code des sociétés" durch die Wortfolge "Code des sociétés et des associations" ersetzt.

KAPITEL 26 — Bestimmung zur Abänderung des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen

Art. 146 - Artikel 8:3 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen wird aufgehoben.

KAPITEL 27 — Bestimmungen zur Abänderung des Buches 1 des Umweltgesetzbuches

Art. 147 - In Artikel D.181 des Buches 1 des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 6. Mai 2019, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wörter "eines Vergleichsverfahrens" werden durch die Wortfolge "einer gerichtlichen Reorganisation" ersetzt;

2° die Wortfolge "der Artikel 5 ff. des Gesetzbuches über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "der Artikel 1:14 ff. des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

3° die Wortfolge "des Artikels 10 des Gesetzbuches über die Gesellschaften" wird durch die Wortfolge "des Artikels 1:19 des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt.

Art. 148 - In Artikel D.152 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 24. November 2021, wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

KAPITEL 28 — Bestimmung zur Abänderung des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks

Art. 149 - In Artikel 2 Absatz 3 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks, eingefügt durch das Dekret vom 3. Juli 2008, wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

KAPITEL 29 — Bestimmungen zur Abänderung des Dekrets vom 27. März 2014 über die Flussfischerei, die Verwaltung der Fischzucht und die Fischereistrukturen

Art. 150 - In Artikel 2 Ziffer 1 des Dekrets vom 27. März 2014 über die Flussfischerei, die Verwaltung der Fischzucht und die Fischereistrukturen wird das Wort "Vereinigungszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 151 - In Artikel 15 Absatz 1 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Ziffer 1 wird die Wortfolge "das Gesetz vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen" durch die Wortfolge "das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° in Ziffer 2 wird das Wort "Hauptvereinigungszweck" durch das Wort "Hauptzweck" ersetzt;

3° in Ziffer 3 Buchstabe a wird die Wortfolge "das Gesetz vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen" durch die Wortfolge "das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

4° in Ziffer 3 Buchstabe b wird das Wort "Vereinigungszwecke" durch das Wort "Zwecke" ersetzt.

Art. 152 - In Artikel 23 Paragraph 2 Ziffer 3 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wortfolge "das Gesetz vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen" wird durch die Wortfolge "das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° das Wort "Vereinigungszweck" wird durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 153 - In Artikel 29 Paragraph 2 Ziffer 7 desselben Dekrets wird das Wort "Vereinigungszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

Art. 154 - In Artikel 31 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 2 Ziffer 1 wird die Wortfolge "des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen" durch die Wortfolge "des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen" ersetzt;

2° in Paragraph 2 Ziffer 2 wird das Wort "Gesellschaftszweck" durch das Wort "Zweck" ersetzt.

KAPITEL 30 — *Übergangsbestimmung*

Art. 155 - § 1. Solange gemäß Kapitel IV Abschnitt II des Gesetzes vom 23. März 2019 zur Einführung des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen auf eine Gesellschaft, eine Vereinigung oder eine Stiftung keine Anwendung findet, gilt jeder Verweis auf eine Bestimmung des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen oder seines Ausführungserlasses, die in einer durch den vorliegenden Erlass geänderten gesetzlichen Bestimmung enthalten ist, in Bezug auf diese Gesellschaft, Vereinigung oder Stiftung weiterhin als Verweis auf die Bestimmung des Gesetzbuches der Gesellschaften, seines Ausführungserlasses oder anderer besonderer Rechtsvorschriften, der vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets in dieser Bestimmung enthalten war.

§ 2. Solange gemäß Kapitel IV Abschnitt II des Gesetzes vom 23. März 2019 zur Einführung des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen eine dem belgischen Recht unterliegende Gesellschaft, Vereinigung oder Stiftung eine Rechtsform beibehält, die das Gesetzbuch der Gesellschaften und Vereinigungen nicht anerkennt, wird davon ausgegangen, dass die durch das vorliegende Dekret geänderten gesetzlichen Bestimmungen, die diese Rechtsform vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets erwähnt haben, diese Rechtsform in Bezug auf diese Gesellschaft, Vereinigung oder Stiftung weiterhin wie vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets erwähnen.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 6. April 2023

Der Ministerpräsident

E. DI RÜPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation,
digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen

Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit,
soziale Maßnahmen und Sozialwirtschaft, Chancengleichheit und Rechte der Frauen

Ch. MORREALE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte

Ch. COLLIGNON

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen

A. DOLIMONT

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2022-2023*

Dokumente des Wallonischen Parlaments 1190 (2022-2023) Nrn. 1 bis 5

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 5. April 2023

Diskussion

Abstimmung

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2023/45408]

**6 APRIL 2023.— Decreet tot aanpassing van sommige gewestelijke bepalingen
aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek der Successierechten*

Artikel 1 - In artikel 55ter, 2°, van het Wetboek der Successierechten, ingevoegd bij het decreet van 15 juli 2008, wordt het woord "burgerlijke" opgeheven.

Art. 2 - In artikel 59, 2°, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 15 december 2005, worden de woorden "aan de beroepsverenigingen" opgeheven.

Art. 3 - In artikel 60bis van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1quater, wordt het tweede lid, ingevoegd bij het decreet van 15 december 2005, vervangen als volgt:

"De bovenvermelde schuldvorderingen worden evenwel uitgesloten voor zover het totale nominale bedrag van de schuldvorderingen hoger is dan:

1° het deel van het sociaal kapitaal dat werkelijk vrijgemaakt wordt en dat niet het voorwerp uitmaakt van een vermindering, noch van een terugbetaling in hoofde van de overledene op de datum van diens overlijden. De andere winsten dan de verdeelde en als dusdanig belaste winsten die in het kapitaal worden ingelijfd, worden niet beschouwd als vrijgemaakt kapitaal;

2° het deel van het bedrag van de op de datum van overlijden gedane inbrengen, zoals dat blijkt uit de jaarrekening, wanneer de vennootschap een rechtsvorm heeft waarvoor het Belgische of buitenlandse recht dat de vennootschap beheerst, niet voorziet in het begrip kapitaal of een daarmee gelijkgesteld begrip.”;

2° in paragraaf 3 wordt punt 3°, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, vervangen als volgt:

“3° het tegoe dat in een activiteit, een vrij beroep of een ambt of post zoals bedoeld in § 1, 1°, geïnvesteerd wordt, niet afneemt ten gevolge van vooruitnemingen te rekenen van het overlijden van de de cujus of, in het geval van een in § 1, 2°, bedoelde vennootschap, het kapitaal of het bedrag van de gestorte bijdragen in geld of in natura zoals vermeld in de jaarrekening, wanneer die vennootschap een rechtsvorm heeft waarvoor het Belgische of buitenlandse recht dat de vennootschap beheerst, niet voorziet in het begrip kapitaal of een daarmee gelijkgesteld begrip, niet afneemt ten gevolge van vooruitnemingen of verdelingen tijdens de vijf eerste jaren te rekenen van het overlijden van de de cujus;

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten*

Art. 4. In artikel 51 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden “maatschappelijk doel” vervangen door de woorden “doel of één van haar doelstellingen”.

Art. 5. In artikel 63/1, lid 1, 3°, *b*) van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 april 2011, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 6. In artikel 129, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 23 december 1958, gewijzigd bij het decreet van 1 juni 2017 en gewijzigd bij de wet van 23 maart 2019, worden de woorden “of bij wijze van eenvoudige geldschieting, van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of van een landbouwvennootschap” vervangen door de woorden “of een commanditaire vennootschap, van een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of van een samenwerkende vennootschap die is erkend als landbouwvennootschap overeenkomstig artikel 8:2 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen,”;

Art. 7. In artikel 130, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 maart 1962 en bij het decreet van 1 juni 2017, worden de woorden “van een vennootschap op aandelen, een samenwerkende vennootschap” vervangen door de woorden “van een naamloze vennootschap, van een Europese samenwerkende vennootschap, of van een samenwerkende vennootschap die is erkend als landbouwvennootschap overeenkomstig artikel 8:2 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen,”.

Art. 8. Art. 8. In artikel 131^{quater}, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 15 juli 2008, wordt het woord “burgerlijke” opgeheven.

Art. 9. In artikel 140, 2°, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 10 mei 2012, worden de woorden “aan de beroepsunies” opgeheven.

Art. 10. In artikel 140^{bis}, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 3 februari 2005 en vervangen bij het decreet van 15 december 2005, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De bovenvermelde schuldvorderingen worden evenwel uitgesloten voor zover het totale nominale bedrag van de schuldvorderingen hoger is dan:

1° het deel van het sociaal kapitaal dat werkelijk dat werkelijk vrijgemaakt wordt en dat niet het voorwerp uitmaakt van een vermindering, noch van een terugbetaling in hoofde van de schenker op de datum van de authentieke akte van schenking. De andere winsten dan de verdeelde en als dusdanig belaste winsten die in het kapitaal worden ingelijfd, worden niet beschouwd als vrijgemaakt kapitaal;

2° het deel van het bedrag van de op de datum van de authentieke akte van schenking gedane inbrengen, zoals dat blijkt uit de jaarrekening, wanneer de vennootschap een rechtsvorm heeft waarvoor het Belgische of buitenlandse recht dat de vennootschap beheerst, niet voorziet in het begrip kapitaal of een daarmee gelijkgesteld begrip.”.

Art. 11. In artikel 140^{quinquies}, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij het decreet van 15 december 2005, wordt 3° vervangen als volgt:

“3° het tegoe dat in een activiteit, een vrij beroep of een ambt of post zoals bedoeld in artikel 140^{bis}, § 1, 1°, geïnvesteerd wordt, niet afneemt ten gevolge van vooruitnemingen te rekenen van de authentieke schenkingsakte of, in het geval van een in 140^{bis}, § 1, 2°, bedoelde vennootschap, het kapitaal of het bedrag van de gestorte bijdragen in geld of in natura zoals vermeld in de jaarrekening, wanneer die vennootschap een rechtsvorm heeft waarvoor het Belgische of buitenlandse recht dat de vennootschap beheerst, niet voorziet in het begrip kapitaal of een daarmee gelijkgesteld begrip, niet afneemt ten gevolge van vooruitnemingen of verdelingen tijdens de vijf eerste jaren te rekenen van de datum van de authentieke schenkingsakte;”.

HOOFDSTUK 3. — *Bepalingen tot wijziging van het Waalse Wetboek van Duurzaam Wonen*

Art. 12. In artikel 86 van het Waalse Wetboek van Duurzaam Wonen, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 23 november 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De faillissementsprocedure en de gerechtelijke reorganisatie van Boek XX van het Wetboek van Economisch Recht en de artikelen 7:228,7:229 en 7:230 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zijn niet van toepassing op de Vennootschap.”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “De maatschappelijke zetel” vervangen door de woorden “De zetel”.

Art. 13. In artikel 88, § 1, 3°, van de Franse versie, van hetzelfde Wetboek wordt het woord “social” opgeheven.

Art. 14. In artikel 90, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 15 mei 2003, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 15. In artikel 103, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 16. In artikel 116 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 15 mei 2003 en gewijzigd bij het decreet van 18 december 2003, worden de aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “in artikel 143 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “in artikel 3:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 17. In artikel 130 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 13 december 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “als een coöperatieve vereniging met beperkte aansprakelijkheid” vervangen door de woorden “als een coöperatieve vennootschap of een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

3° in paragraaf 2, 1°, worden de woorden “het maatschappelijk doel” vervangen door de woorden “het doel, de doeleinden en, in voorkomend geval, de waarden”.

Art. 18. In artikel 133, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, worden de woorden “haar maatschappelijk doel” vervangen door de woorden “haar doel”.

Art. 19. In titel III, hoofdstuk 2, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van onderafdeling 1 vervangen door “Vennootschapsvermogen”.

Art. 20. In artikel 138 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 23 november 2006 en 9 februari 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “mag het Gewest slechts op een vierde van het kapitaal van een maatschappij intekenen” vervangen door de woorden “mag het Gewest niet meer dan een vierde van de stemrechten verbonden aan de effecten van een vennootschap bezitten, noch inbrengen die meer dan een vierde van de activa van een vennootschap vertegenwoordigen.”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “Het merendeel van het kapitaal van een maatschappij is in handen van” vervangen door de woorden “De meerderheid van de stemrechten verbonden aan effecten uitgegeven door een bedrijf zijn te allen tijde in handen van”;

3° in paragraaf 1 wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Een natuurlijke persoon die een publiekrechtelijke rechtspersoon vertegenwoordigt, mag geen stemrechten uitoefenen die verbonden zijn aan effecten die worden gehouden door privaatrechtelijke rechtspersonen of door hemzelf.”;

4° in paragraaf 2 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“In geval van overdracht van effecten van de vennootschap, wordt een recht van voorkoop aan de aandeelhouders toegekend, onverminderd de bepalingen van § 1. Als de effecten overgedragen worden door een publiekrechtelijke rechtspersoon, een natuurlijke persoon of een privaatrechtelijke rechtspersoon uit het verenigingsleven of een privaatrechtelijke rechtspersoon van het bedrijfsleven, wordt het recht van voorkoop voorbehouden aan gelijkaardige aandeelhouders.”;

5° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord “vennoot” telkens vervangen door het woord “aandeelhouder”;

6° in paragraaf 2 wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“De prijs van aandelen is gelijk aan het volgestorte deel van de aandelen. De prijs van andere effecten dan aandelen is gelijk aan hun inschrijvingswaarde.”;

7° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 3. De statuten van de vennootschap voorzien in het recht van de aandeelhouders om ontslag te nemen uit de vennootschap tegen betaling van de activa en passiva en regelen de modaliteiten daarvan.

Het bedrag van de intrekking voor aandelen waarvoor een aandeelhouder zijn ontslag aanvraagt, is gelijk aan het gestorte en nog niet terugbetaalde bedrag voor deze aandelen, maar mag niet hoger zijn dan het bedrag dat deze aandelen vertegenwoordigen in het netto vermogen van deze aandelen zoals weergegeven in de laatst goedgekeurde jaarrekeningen.”,

8° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 4. De statuten van de vennootschap voorzien in de mogelijkheid om een aandeelhouder uit te sluiten en regelen de modaliteiten hiervoor.”;

9° een paragraaf 5 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 5. In geval van vereffening van de vennootschap wordt het overschot toegewezen aan een andere door de “Société wallonne du Logement” (Waalse Huisvestingsmaatschappij) aangewezen openbare huisvestingsmaatschappij die aanvaardt of, bij gebreke daarvan, aan de “Société wallonne du Logement.”;

10° een paragraaf 6 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 6. De vennootschap mag alleen aandelen op naam uitgeven.”;

11° een paragraaf 7 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 7. De statuten van de vennootschap bepalen het aantal stemmen dat aan elk effect verbonden is, evenals hun aandeel in de winst en de terugbetaling van bijdragen.”;

12° een paragraaf 8 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 8. De vennootschap mag haar eigen aandelen niet verwerven, noch rechtstreeks, noch via personen die in eigen naam maar voor rekening van de vennootschap handelen.”.

Art. 21. In artikel 140 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord “vrijwillig” wordt opgeheven;

2° de woorden “overeenkomstig de bepalingen van boek 12 van deel 4 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen” worden ingevoegd tussen de woorden “mogen, na advies van de betrokken gemeenteraad,” en de woorden “fusies of herstructureringen doorvoeren .

Art. 22. In artikel 144, § 3, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 15 mei 2003, worden de woorden “het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 23. In artikel 147 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De stemrechten die verbonden zijn aan de aandelen worden bepaald door de statuten van de vennootschap.”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “elke beraadslaging over de uitsluiting van vennoten” vervangen door de woorden “elke beslissing tot uitsluiting van aandeelhouders”;

3° in paragraaf 2 worden de woorden “een volstreekte meerderheid van stemmen van de vertegenwoordigde aandelen vereist, met inbegrip van de volstreekte meerderheid van stemmen van de leden van de plaatselijke besturen” vervangen door de woorden “naast het quorum en de meerderheid voorzien door het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen of door de statuten, een meerderheid van de stemmen van de aandeelhouders die publiekrechtelijke rechtspersonen zijn, vereist.”.

Art. 24. In titel III, hoofdstuk 2, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van onderafdeling 4, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, vervangen door “Beheersorganen”.

Art. 25. In artikel 148 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 9 februari 2012 en 16 mei 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Wanneer het Waalse Gewest, in de gevallen bepaald door de Regering krachtens artikel 138, § 1, eerste lid, stemrechten bezit die meer bedragen dan een vierde van de stemrechten verbonden aan de effecten van een vennootschap of wanneer het totaalbedrag van de inbreng van het Waalse Gewest meer bedraagt dan een vierde van het vermogen van een vennootschap, is het bestuursorgaan samengesteld uit twee bestuurders die het Waalse Gewest vertegenwoordigen.”;

2° in paragraaf 1, vijfde lid, wordt het woord “aangesloten” telkens vervangen door het woord “aandeelhoudende”;

3° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden “de deelbewijzen van het kapitaal die in handen zijn van particulieren” vervangen door de woorden “de effecten die in handen zijn van natuurlijke personen”;

4° in paragraaf 1, lid 10, wordt het woord “verenigde” telkens vervangen door het woord “aandeelhoudende”.

Art. 26. In artikel 148^{ter} van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door drie leden, luidend als volgt:

“De vennootschap stelt een comité voor de toewijzing van woningen in en kan een beheerscomité oprichten.

De statuten van de vennootschap bepalen de samenstelling, bevoegdheden en werking.

Deze organen worden eveneens samengesteld voor de vertegenwoordigers van de plaatselijke besturen, overeenkomstig de evenredigheidsregel bedoeld in artikel 148, § 1.”;

2° in het vroegere vierde lid, thans zesde lid, wordt het woord “beheersorganen” vervangen door “organen”;

3° in het vroegere vijfde lid, thans zevende lid, worden de woorden “van de beheersorganen” vervangen door de woorden “van deze organen”.

Art. 27. In artikel 148^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 30 maart 2006 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in lid 1 worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door “het bestuursorgaan”;

2° in het eerste lid, thans zevende lid, worden de woorden “bestuursorgaan” vervangen door de woorden “ander orgaan”;

3° in het tweede lid worden de woorden “van de raad van bestuur” vervangen door “van het bestuursorgaan”;

4° in het tweede lid wordt het woord “beheersorganen” vervangen door “organen”;

5° in het derde lid worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door “het bestuursorgaan”.

Art. 28. In artikel 148^{quinqüies}, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 23 november 2006, worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

Art. 29. In artikel 149, 1°, lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 15 mei 2003, worden de woorden “in artikel 143 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “in artikel 3:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 30. In artikel 150 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 30 maart 2006, 9 februari 2012 en 16 mei 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid wordt het woord “vennoot” vervangen door het woord “aandeelhouder”;

2° in het derde lid wordt het woord “aangesloten” vervangen door het woord “aandeelhoudende”;

3° in het derde lid worden de woorden “de Raad van bestuur” vervangen door “het bestuursorgaan”.

Art. 31. In artikel 152, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006 en 9 februari 2012, worden de woorden “van de raad van bestuur” vervangen door de woorden “van het bestuursorgaan”.

Art. 32. In artikel 152^{bis} van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “van de raad van bestuur” vervangen door “van het bestuursorgaan”.

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De handelingen van het dagelijks bestuur en de handelingen die krachtens dit Wetboek onder de bevoegdheid van de gedelegeerd bestuurder vallen, worden ondertekend door de directeur-zaakvoerder benoemd in overeenstemming met artikel 158 van de Code.”.

Art. 33. In artikel 152*ter*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de woorden “De raad van bestuur” vervangen door de woorden “Het bestuursorgaan”.

Art. 34. In artikel 152*quater* van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “raden van bestuur” vervangen door het woord “bestuursorganen”;

2° in het derde lid worden de woorden “raad van bestuur” vervangen door het woord “bestuursorgaan”.

Art. 35. In artikel 152*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 23 november 2006 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “beheersorganen” vervangen door “organen”;

2° in het tweede lid worden de woorden “commissaris-revisor” vervangen door het woord “bedrijfsrevisor”;

3° in het tweede lid worden de woorden “Hij wordt benoemd tot commissaris-revisor” ingevoegd na de woorden “hetzelfde kabinet of van hetzelfde netwerk.”;

4° in het derde lid wordt het woord “revisor” vervangen door de woorden “commissaris-revisor”;

5° in het vierde lid wordt het woord “revisor” vervangen door het woord “bedrijfsrevisor”;

6° in het zevende lid wordt het woord “revisoren” vervangen door het woord “bedrijfsrevisoren”;

Art. 36. In artikel 153 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

Art. 37. In artikel 155, § 3, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

Art. 38. In artikel 158 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 30 maart 2006 en 1 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “in dienst genomen” vervangen door het woord “aangewezen”;

2° in paragraaf 1 worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

3° in paragraaf 2 worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

Art. 39. In artikel 158*bis*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

Art. 40. In artikel 159*bis*, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de woorden “van het maatschappelijk doel” vervangen door de woorden “van het doel”.

Art. 41. In artikel 161, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 30 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “raad van bestuur” vervangen door het woord “bestuursorgaan”.

2° in het tweede lid worden de woorden “Het beheersverslag omvat met name” vervangen door de woorden “Naast de informatie die vereist is krachtens de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen omvat het beheersverslag met name”.

Art. 42. In artikel 162, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 1 juni 2017, worden de woorden “de raad van bestuur” vervangen door de woorden “het bestuursorgaan”.

Art. 43. In artikel 163 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 15 mei 2003 en 20 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt een punt 7° toegevoegd, luidend als volgt :

“7° de maatschappij te vereffenen;” ;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “de statuten” vervangen door de woorden “de ontwerpstatuten”.

3° in paragraaf 2 wordt punt 2° opgeheven;

Art. 44. In artikel 166, § 4, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 23 november 2006, wordt het woord “vennoot” vervangen door het woord “aandeelhouder”.

Art. 45. In artikel 170, § 4, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 15 mei 2003, worden de woorden “het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 46. In artikel 171 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “raad van bestuur” vervangen door het woord “bestuursorgaan”.

Art. 47. In artikel 174, § 4, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 20 juli 2005 en 23 november 2006, worden de woorden “raad van bestuur” vervangen door het woord “bestuursorgaan”.

Art. 48. In artikel 174*bis*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 9 februari 2012, worden de woorden “van het kapitaal bezit” vervangen door de woorden “van de stemrechten verbonden aan de effecten uitgegeven door de vennootschap bezit of wanneer zijn inbreng meer dan een vierde van het vermogen van de vennootschap vertegenwoordigt”.

Art. 49. In artikel 175.1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 15 mei 2003 en gewijzigd bij het decreet van 23 november 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De faillissementsprocedure en de gerechtelijke reorganisatie van Boek XX van het Wetboek van Economisch Recht en de artikelen 7:228,7:229 en 7:230 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zijn niet van toepassing op de vennootschap.”;

2° in paragraaf 3 wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 50. In artikel 175.2, § 7, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 15 mei 2003 en gewijzigd bij het decreet van 9 februari 2012, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 51. In artikel 175.7, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 15 mei 2003, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 52. In artikel 175.15 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 15 mei 2003 en gewijzigd bij het decreet van 18 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “bedoeld in artikel 143 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 3:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 53. In artikel 185*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 17 juli 2018 en gewijzigd bij het decreet 15 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “bedoeld in artikel 143 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 3:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 54. In artikel 191, § 2, tweede lid, A, 2°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 15 mei 2003 en gewijzigd bij het decreet van 2 mei 2019, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 55. In artikel 192/1, § 2, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 2 mei 2019, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 7 juli 1988 op de mijnen*

Art. 56. In artikel 16 van het decreet van 7 juli 1988 op de mijnen worden de woorden “een bestaande maatschappij opgericht in de vorm van een handelsvennootschap of aan zo’n vennootschap welke in oprichting is” vervangen door de woorden “een bestaande maatschappij of een maatschappij die in oprichting is”.

Art. 57. In artikel 25, vierde lid, van hetzelfde decreet wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 58. In artikel 30, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest*

Art. 59. In artikel 1, § 1, tweede lid, van het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, vervangen bij het decreet van 29 maart 2018, worden de woorden “met de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen” vervangen door de woorden “met het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 60. In artikel 7 van hetzelfde decreet worden de woorden “de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 61. In artikel 8 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 29 maart 2018, worden de woorden “Artikel 544 van het Wetboek van Vennootschappen” vervangen door de woorden “Artikel 7:55 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 62. In artikel 9, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 29 maart 2018, worden de woorden “en in afwijking van artikel 646 van het Wetboek van Vennootschappen” opgeheven.

Art. 63. In artikel 11, zesde lid, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 29 maart 2018, worden de woorden “overeenkomstig het Wetboek van Vennootschappen” vervangen door de woorden “overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 6. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen*

Art. 64. In artikel 9, derde lid, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen, vervangen bij het decreet van 19 september 2013, worden de woorden “in de artikelen 671 tot en met 677 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “in de artikelen 12:1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 65. In artikel 18*bis*, § 3, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 10 december 2009, worden de woorden “in de artikelen 671 tot 677, van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “in de artikelen 12:1 tot 12:8 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 66. In artikel 20*quinquies*, 3°, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 10 december 2009, worden de woorden “in de artikelen 671 tot 677, van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “in de artikelen 12:1 tot 12:8 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 67. In artikel 35*quater*, § 2, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 10 december 2009, worden de woorden “van de artikelen 673 tot en met 675 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “van de artikelen 12:4 tot 12:6 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 7. — *Bepalingen tot wijziging van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen*

Art. 68. In artikel 2 van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 9 december 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 4 wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven;

2° in paragraaf 5 wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven;

3° in paragraaf 6 wordt het woord “sociale” opgeheven.

Art. 69. In artikel 2^{ter}, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 28 april 2016, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “of van vereniging” worden ingevoegd tussen de woorden “In het geval van fusie of splitsing van ondernemingen” en de woorden “, inbreng van een gemeenschap”;

2° de woorden “bedoeld in boek XI van het Wetboek van vennootschappen” worden opgeheven ;

3° de woorden “de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen” worden vervangen door de woorden “titel V van boek XX van het Wetboek van economisch recht”.

HOOFDSTUK 8. — *Bepalingen tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek*

Art. 70. In artikel D.22, 1°, van Boek I van het Milieuwetboek worden de woorden “de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 71. In artikel D.28-3 van hetzelfde Wetboek wordt punt 1°, ingevoegd bij het decreet van 23 januari 2014, vervangen als volgt:

“1° “vereniging”: de vereniging in de zin van artikel 1:2 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 72. In artikel D.28-11, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 23 januari 2014, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “van de wet van 27 juni 1921 over de verenigingen zonder winstgevend oogmerk, de internationale verenigingen zonder winst oogmerk en de stichtingen” worden vervangen door de woorden “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° de woorden “vennootschappen met een maatschappelijk doel in de zin van de artikelen 661 en volgende van het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “coöperatieve vennootschappen erkend als sociale ondernemingen overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 73. In artikel D.155, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 5 juni 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “een concordaat” worden vervangen door de woorden “een gerechtelijke reorganisatie”;

2° de woorden “de artikelen 5 en volgende van het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “de artikelen 1:14 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

3° de woorden “artikel 10 van het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “artikel 1:19 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 9. — *Bepalingen tot wijziging in Boek II van het Milieuwetboek dat het Waterwetboek inhoudt*

Art. 74. In de Franse versie van artikel D.64 van Boek II van het Milieuwetboek dat het Waterwetboek inhoudt, wordt het woord “civile” vervangen door het woord “juridique”.

Art. 75. In artikel D.331, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “Het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “Het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 76. In artikel D.333, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de decreten van 7 november 2007 en 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 4°, wordt het woord “handelsvennootschap” vervangen door het woord “vennootschap”;

2° in het tweede lid wordt het woord “handelsvennootschap” vervangen door het woord “vennootschap”.

HOOFDSTUK 10. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen*

Art. 77. In artikel 4, eerste lid, van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de incentives om de milieubescherming en het duurzame energiegebruik te begunstigen, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, worden de woorden “artikel 2, § 2, van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “artikel 1:5 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of opgericht krachtens het recht van een lidstaat van de Europese Unie”.

Art. 78. In artikel 16, lid 1, 2°, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, worden de woorden “bedoeld in boek XI van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “bedoeld in Boek 12 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 11. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen*

Art. 79. In artikel 3, § 2, eerste lid, van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen worden de woorden “artikel 2, § 2, van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “artikel 1:5

Art. 80. In artikel 13, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “artikel 2, § 2, van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “artikel 1:5 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of opgericht krachtens het recht van een lidstaat van de Europese Unie”.

Art. 81. In artikel 21, lid 1, b., van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 17 juli 2018, worden de woorden “bedoeld in boek XI van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “bedoeld in Boek 12 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 12. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de grote ondernemingen*

Art. 82. In artikel 3, § 2, eerste lid, van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de grote ondernemingen worden de woorden “artikel 2, § 2, van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “artikel 1:5 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of opgericht krachtens het recht van een lidstaat van de Europese Unie”.

Art. 83. In artikel 9, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden “633 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “7:228 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 84. In artikel 17, lid 1, 2°, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 2018 juli 12, worden de woorden “bedoeld in boek XI van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “bedoeld in Boek 12 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 13. — *Bepaling tot wijziging van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de gewestelijke zendingen voor arbeidsbemiddeling*

Art. 85. In artikel 4, § 1, 1°, van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de gewestelijke zendingen voor arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij de decreten van 6 november 2008 en 19 maart 2009, worden de woorden “bedoeld in de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen” vervangen door de woorden “waarop de bepalingen van Deel 3 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen van toepassing zijn”.

HOOFDSTUK 14. — *Bepaling tot wijziging van het decreet van 25 maart 2004 betreffende de erkenning van en de toekenning van subsidies aan de plaatselijke ontwikkelingsagentschappen*

Art. 86. In artikel 5, eerste lid, van het decreet van 25 maart 2004 betreffende de erkenning van en de toekenning van subsidies aan de plaatselijke ontwikkelingsagentschappen, vervangen bij het decreet van 15 december 2005, worden de woorden “met als enig maatschappelijk doel” telkens vervangen door de woorden “met als enig doel”.

HOOFDSTUK 15. — *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de plaatselijke democratie en decentralisatie*

Art. 87. In artikel L1122-14, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en decentralisatie, ingevoegd bij het decreet van 26 april 2012 en gewijzigd bij het decreet van 29 maart 2018, worden de woorden “de maatschappelijke zetel of de bedrijfszetel” vervangen door de woorden “de zetel”.

Art. 88. In de Franse versie van artikel L1157-1, tweede lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 2 mei 2019, worden de woorden “centre public d’aide sociale” vervangen door de woorden “centre public d’action sociale”.

Art. 89. In artikel L1231-8, § 2, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

2° in het tweede lid wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 90. In artikel L1231-10 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “De artikelen 63, 130 tot en met 144, 165 tot en met 167, 517 tot en met 530, 538, 540 en 561 tot en met 567 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “De artikelen 2:49, 2:55, 3:58 tot 3:75, 3:100 tot 3:102, 7:85 tot 7:87, § 1, 7:93, 7:94, 7:96, 7:121, 7:122, 7:136 en 7:139 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 91. Artikel L1231-11 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. L1231-11. De autonome gemeentebedrijven zijn, wat betreft hun boekhouding, onderworpen aan het Wetboek van economisch recht.”.

Art. 92. In artikel L1512-5, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 93. In artikel L1512-6 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid opgeheven;

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

3° in paragraaf 3, eerste lid, van de Franse versie wordt het woord “sociale” opgeheven.

Art. 94. In artikel L1512-7, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 6 mei 2010, worden de woorden “in de zin van artikel 86, § 1, van het EG-Verdrag” vervangen door de woorden “in de zin van artikel 106, § 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie”.

Art. 95. In artikel L1522-1, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 3° wordt vervangen als volgt:

“3° haar zetel;”

b) punt 5° wordt aangevuld met de woorden “en, indien van toepassing, het bedrag van het statutair kapitaal”.

Art. 96. In artikel L1522-7 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden “maatschappelijk kapitaal” vervangen door “statutair kapitaal”.

Art. 97. Artikel L1523-1 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 29 maart 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. L1523-1. § 1. De intercommunales nemen de rechtsvorm van de naamloze vennootschap, van de coöperatieve vennootschap of van de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid aan.

§ 2. Als de intercommunale de rechtsvorm aanneemt van een naamloze vennootschap of een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, bepalen de statuten dat het kapitaal niet beschikbaar is.

In het geval van kapitaal dat statutair niet beschikbaar is, is elke uitkering van bijdragen verboden.

§ 3. Het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is van toepassing op intercommunales voor zover de statuten er niet van afwijken omwille van de bijzondere aard van de vereniging.”.

Art. 98. In artikel L1523-2 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° in het vijfde lid, 5°, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven;

3° in het eerste lid wordt een punt 5°/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“5°/1 het adres van de zetel;”;

4° in het eerste lid wordt punt 11° vervangen als volgt:

“11° de overname van het tekort door de vennoten zodra de netto activa herleid worden tot een bedrag kleiner dan drie vierde van het maatschappelijk kapitaal indien de intercommunale de vorm van een coöperatieve vennootschap heeft aangenomen, hetzij het bedrag van het statutair niet-beschikbare kapitaal indien de intercommunale de vorm van een naamloze vennootschap of een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid heeft aangenomen.

5° tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

“Voor intercommunales die de vorm van een coöperatieve vennootschap hebben aangenomen, bevatten de statuten ook een beschrijving van het coöperatieve doel en de waarden van de coöperatieve vennootschap.”;

6° in het tweede lid worden het woord “maatschappelijk” en het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 99. In artikel L1523-3 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 100. In artikel L1523-5, tweede lid, 4°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 101. In artikel L1523-6, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 29 maart 2018, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “rechtbank van koophandel” worden vervangen door het woord “ondernemingsrechtbank”;

2° de woorden “het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 102. In artikel L1523-8 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, worden de woorden “van het maatschappelijk kapitaal of fonds” vervangen door de woorden “van het kapitaal”.

Art. 103. In de Franse versie van artikel L1523-12, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 26 april 2012 en bij het decreet van 29 maart 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “le nombre de parts” vervangen door de woorden “le nombre d’actions ou parts”

2° in het tweede lid wordt het woord “parts” vervangen door de woorden “actions ou parts”;

Art. 104. In artikel L1523-15, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 29 maart 2018, wordt het derde lid aangevuld met vier leden, luidend als volgt:

“Het aantal onafhankelijke bestuurders wordt vastgesteld op maximum twee. Zij worden door de algemene vergadering benoemd bij een drie vierde meerderheid van de stemmen en na voordracht door de raad van bestuur, uitgedrukt bij een drie vierde meerderheid van de stemmen.

Op het moment van zijn benoeming moet elke onafhankelijke bestuurder ten minste aan de volgende criteria voldoen:

1° gedurende een tijdvak van vijf jaar voorafgaand aan zijn benoeming, noch in de vennootschap, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, een mandaat van uitvoerend lid van het bestuursorgaan, een functie van lid van de directieraad of van persoon belast met het dagelijks bestuur uitoefenen of hebben uitgeoefend ;

2° niet meer dan drie opeenvolgende mandaten als niet-uitvoerend bestuurder in de raad van bestuur uitoefenen of hebben uitgeoefend, zonder dat dit tijdvak langer mag zijn dan twaalf jaar;

3° gedurende een tijdvak van vijf jaar voorafgaand aan zijn benoeming, geen deel uitmaken of hebben uitgemaakt van het leidinggevend personeel in de zin van artikel 19, 2° van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, van de vennootschap of van een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

4° geen vergoeding of ander belangrijk voordeel van vermogensrechtelijke aard ontvangen of hebben ontvangen van de vennootschap of van een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, buiten de tantièmes en de vergoeding die hij eventueel ontvangt of heeft ontvangen als niet-uitvoerend lid van het bestuursorgaan of als lid van het toezichthoudend orgaan;

5° a) rechtstreeks noch onrechtstreeks, alleen of in onderling overleg, één of meer aandelen bezitten die een tiende of meer vertegenwoordigen van het kapitaal, van de stemrechten of van een categorie aandelen van de vennootschap;

b) op geen enkele wijze een aandeelhouder vertegenwoordigen die onder punt a) valt;

6° geen significante zakelijke relatie hebben of in het jaar voorafgaand aan zijn benoeming hebben gehad met de vennootschap of met een daarmee verbonden vennootschap of persoon in de zin van artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, noch rechtstreeks noch als vennoot, aandeelhouder, lid van het bestuursorgaan of lid van het leidinggevend personeel in de zin van artikel 19, 2°, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, van een vennootschap of persoon die een dergelijke relatie onderhoudt;

7° gedurende een tijdvak van vijf jaar voorafgaand aan zijn benoeming, geen vennoot of werknemer zijn geweest van de huidige of vorige revisor van de vennootschap of van een daarmee verbonden vennootschap of persoon in de zin van artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

8° geen uitvoerend lid zijn van het bestuursorgaan van een andere vennootschap waarin een uitvoerend lid van het bestuursorgaan van de vennootschap zetelt in de hoedanigheid van niet-uitvoerend lid van het bestuursorgaan of lid van het toezichthoudend orgaan, en geen andere belangrijke banden hebben met de uitvoerende leden van het bestuursorgaan van de beursvennootschap uit hoofde van functies bij andere vennootschappen of organen;

9° geen echtgenoot, wettelijk samenwonende partner of bloed- of aanverwanten tot de tweede graad hebben die in de vennootschap of in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, een mandaat van lid van het bestuursorgaan, lid van de directieraad, persoon belast met het dagelijks bestuur of lid van het leidinggevend personeel, in de zin van artikel 19, 2° van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, uitoefenen, of die zich in een van de andere in de punten 1 tot en met 8 beschreven gevallen bevinden.

Het benoemingsbesluit maakt melding van de motieven op grond waarvan de hoedanigheid van onafhankelijk bestuurder wordt toegekend.

De Regering, alsook de statuten, kunnen in bijkomende of strengere criteria voorzien.”.

Art. 105. In artikel L1523-16 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006 en laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 17 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Deze stukken worden opgemaakt overeenkomstig boek III, titel 3, hoofdstuk 2 van het Wetboek van Economisch Recht, het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen en de uitvoeringsbesluiten ervan, behalve als de statuten of specifieke wetsbepalingen daarvan afwijken.”;

b) de leden 5 en 6 worden vervangen door wat volgt :

“Dat beheersverslag bevat :

1° een commentaar op de jaarrekeningen waarbij een getrouw overzicht wordt gegeven van de gang van zaken en van de positie van de vennootschap, alsmede een beschrijving van de voornaamste risico's en onzekerheden waarmee de vennootschap geconfronteerd wordt. Het beheersverslag bevat in voorkomend geval verwijzingen naar bedragen in de jaarrekening en aanvullende toelichtingen daarop;

2° de informatie omtrent de belangrijke gebeurtenissen die na afsluiting van het boekjaar hebben plaatsgevonden;

3° informatie over omstandigheden die de ontwikkeling van de vennootschap aanmerkelijk kunnen beïnvloeden, mits deze informatie niet van dien aard is dat zij de vennootschap ernstig schaadt;

4° in voorkomend geval, informatie over de werkzaamheden op het gebied van onderzoek en ontwikkeling;

5° het bewijs dat ten minste één lid van het auditcomité deskundig is op het gebied van boekhouding en audit;

6° de structuur van de organisatie, het volledige functionele organogram ervan, de ontwikkelingsrichtlijnen alsmede een meerjarig financieel plan. De ontwikkelingsrichtlijnen bevatten onder andere informatie met betrekking tot de structuur van de tewerkstelling, de evolutie ervan en de vooruitzichten inzake tewerkstelling, het personeel dat gedurende het geheel of een deel van het referentiejaar wordt tewerkgesteld.”.

Art. 106. In artikel L1523-22, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 107. In artikel L1523-23, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 9 maart 2007, worden de woorden “naar de artikelen 92, 94, 95, 96, 143, 608, 616, 624 en 874 van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “naar de artikelen 3:1, 3:4, 3:5, 3:6, 3:74, 7:203, 7:211 en 7:220 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 108. In artikel L1523-24, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 19 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 9 maart 2007, worden de woorden “Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 109. In artikel L1532-1, § 3, 1°, derde lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 29 maart 2018 worden de woorden “Wetboek van vennootschappen van toepassing op de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid” vervangen door de woorden “Wetboek van vennootschappen en verenigingen van toepassing op de vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, op de coöperatieve vennootschappen”.

Art. 110. In artikel L2212-29, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het decreet van 26 april 2012, worden de woorden “de maatschappelijke zetel of de bedrijfszetel” vervangen door de woorden “de zetel”.

Art. 111. In artikel L2223-8, § 2, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

2° in het derde lid wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 112. In artikel L2223-10 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “De artikelen 63, 130 tot 144, 165 tot 167, 517 tot 530, 538, 540 en 561 tot 567 van het Wetboek der vennootschappen” vervangen door de woorden “De artikelen 2:49, 2:55, 3:58 tot 3:75, 3:100 tot 3:102, 7:85 tot 7:87, § 1, 7:93, 7:94, 7:96, 7:121, 7:122, 7:136 en 7:139 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 113. In artikel L2223-12, 2°, van hetzelfde Wetboek wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 114. In artikel L3122-3bis, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 28 april 2014 en vervangen bij het decreet van 4 oktober 2018, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 115. In artikel L4125-3, § 2, eerste lid, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 1 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 9 maart 2017, worden de woorden “rechtbank van koophandel” vervangen door het woord “ondernemingsrechtbank”.

Art. 116. In het enig hoofdstuk van de enige titel van Boek I van het zesde Deel van hetzelfde Wetboek wordt een artikel L6111-4 ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. L6111-4. Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder kapitaal:

1° voor het kapitaal van een naamloze vennootschap, zoals bepaald in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, of, voor een vennootschap met een andere rechtsvorm waarvoor het Belgische of buitenlandse recht dat haar beheerst in een gelijkaardig begrip voorziet, dat begrip zoals voorzien in dat recht;

2° voor vennootschapsvormen waarvoor het Belgische of buitenlandse recht dat de vennootschap beheerst, niet in een soortgelijk begrip voorziet, het eigen vermogen van de vennootschap zoals voorzien in het Belgische of buitenlandse recht dat de vennootschap beheerst, voor zover het gevormd wordt door inbrengen in geld, in natura of in nijverheid;

3° voor de rechtspersonen die niet bedoeld zijn in 1° en 2°, het kapitaal zoals bepaald door het Belgische of buitenlandse algemeen recht dat hen beheerst.”.

Art. 117. In artikel L6431-1, § 5, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 29 maart 2018, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

Art. 118. In artikel L6431-2, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 29 maart 2018 worden de woorden “maatschappelijke zetel” vervangen door het woord “zetel”.

Art. 119. In artikel L6441-1, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 29 maart 2018 worden de woorden “sociale doel” vervangd “doel”.

HOOFDSTUK 16. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 27 mei 2004 betreffende de adviesverlenende agentschappen inzake sociale economie*

Art. 120. In artikel 1, 1°, van het decreet van 27 mei 2004 betreffende de adviesverlenende agentschappen inzake sociale economie, gewijzigd bij het decreet van 20 november 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “vennootschap met een sociaal doel” worden vervangen door de woorden “coöperatieve vennootschap die is erkend als sociale onderneming overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° de woorden “maatschappelijke doel” worden vervangen door het woord “doelen”.

Art. 121. In artikel 2 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 10 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid wordt het woord “sociale” opgeheven;

2° in het derde lid wordt het woord “sociale” opgeheven;

3° in het vierde lid wordt het woord “sociale” opgeheven.

Art. 122. In artikel 5 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 3 februari 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1° wordt, in de Franse versie, het woord “social” opgeheven;

2° in 2° wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

HOOFDSTUK 17. — *Bepalingen tot wijzigingen van het decreet van 4 december 2006 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de “Initiatives de développement de l’emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale” (initiatieven tot ontwikkeling van de werkgelegenheid in de sector van de buurtdiensten met een maatschappelijk doel), afgekort : “I.D.E.S.S.”*

Art. 123. In artikel 1, 1°, van het decreet van 14 december 2006 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de “initiatieven de développement de l’emploi dans le secteur des services de proximité à finalité sociale” (initiatieven tot ontwikkeling van de werkgelegenheid in de sector van de buurtdiensten met een maatschappelijk doel), afgekort : “I.D.E.S.S.”, gewijzigd bij de decreten van 23 november 2008 en 17 juli 2018, wordt b. vervangen als volgt :

“b. een coöperatieve vennootschap die is erkend als sociale onderneming overeenkomstig artikel 8:5, § 1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;”.

Art. 124. In artikel 2 van hetzelfde decreet, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 21 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid wordt het woord “sociale” opgeheven;

2° in het vijfde lid wordt het woord “sociale” opgeheven;

3° in het zesde lid wordt het woord “sociale” opgeheven.

Art. 125. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1° van de Franse versie, worden de woorden “objet social” vervangen door het woord “objet”;

2° in 2° worden de woorden “maatschappelijke zetel” vervangen door het woord “zetel”;

3° in 14°, a., worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, en 530 van het Wetboek der vennootschappen” vervangen door de woorden “overeenkomstig de artikelen 5:16, 5:140 en 7:18 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

4° er wordt een punt 18° ingevoegd, luidend als volgt :

“18° voor de “I.D.E.S.S.” die zijn opgericht in de vorm van een coöperatie die is erkend als sociale onderneming, voorzien de statuten in de modaliteiten :

- waardoor elke werknemer met volledige burgerlijke handelingsbevoegdheid vanaf zes maanden na zijn indiensttreding de hoedanigheid van coöperant kan verwerven;

- voor het verlies van deze hoedanigheid uiterlijk één jaar na het einde van de relatie tussen de werknemer en het “I.D.E.S.S.”.

HOOFDSTUK 18. — *Bepaling tot wijziging het decreet van 18 januari 2007 betreffende de steun aan en de ontwikkeling van bedrijfsnetwerken of clusters;*

Art. 126. In artikel 1 van het decreet van 18 januari 2007 betreffende de steun aan en de ontwikkeling van bedrijfsnetwerken of clusters worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “, het economisch samenwerkingsverband” opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden “, economisch samenwerkingsverband” opgeheven.

HOOFDSTUK 19. — *Bepaling tot wijziging van het decreet van 3 juli 2008 betreffende de steun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië*

Art. 127. In artikel 7 van het decreet van 3 juli 2008 betreffende de steun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië, gewijzigd bij het decreet van 21 mei 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1° worden de woorden “als een handelsvennootschap” vervangen door de woorden “als vennootschap bedoeld in artikel 1:5, § 2, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of opgericht krachtens het recht van een lidstaat van de Europese Unie”;

b) in 2° worden de woorden “als een handelsvennootschap” vervangen door de woorden “als vennootschap bedoeld in artikel 1:5, § 2, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of opgericht krachtens het recht van een lidstaat van de Europese Unie”;

c) in 3° worden de woorden “als een handelsvennootschap” vervangen door de woorden “als vennootschap bedoeld in artikel 1:5, § 2, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of opgericht krachtens het recht van een lidstaat van de Europese Unie”;

HOOFDSTUK 20. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 15 juli 2008 betreffende de “structures d’accompagnement à l’autocréation d’emploi” (begeleidingsstructuren voor zelftewerkingstelling) (afgekort S.A.A.C.E)*

Art. 128. In artikel 1 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende de “structures d’accompagnement à l’autocréation d’emploi” (begeleidingsstructuren voor zelftewerkingstelling) (afgekort S.A.A.C.E) worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1° wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

2° in 5° worden de woorden “in de vorm van een vennootschap met een sociaal oogmerk zoals bedoeld in artikel 80, °, van de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen (III) vervangen door de woorden “als één van de vennootschappen erkend als sociale ondernemingen overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 129. In artikel 5, § 1, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 20 februari 2014, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

HOOFDSTUK 21. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus*

Art. 130. In artikel 4, tweede lid, 1°, van het decreet van 3 april 2009 betreffende de registratie en de erkenning van de arbeidsbemiddelingsbureaus worden de woorden “met handelsvorm, hetzij in de zin van het Belgisch recht, hetzij” vervangen door de woorden “die een van de vennootschapsvormen bedoeld in artikel 1:5, § 2, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen heeft aangenomen”.

Art. 131. In artikel 3, § 1, tweede lid, 2°, van hetzelfde decreet wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 132. In artikel 6 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven;

2° in het tweede lid wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 133. In artikel 7 van hetzelfde decreet wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 134. In artikel 10, § 4, derde lid, van hetzelfde decreet wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

HOOFDSTUK 22. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse openbare bestuursseenheden*

Art. 135. In artikel 3, § 1, 4°, c), (1), van het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, van de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse overheidsbestuursseenheden, ingevoegd bij het decreet van 17 december 2015, wordt (1) vervangen als volgt:

“(1) beheerd worden overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 23. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven*

Art. 136. In artikel 1 van het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1° worden de woorden “van een vennootschap met een sociaal oogmerk in de zin van de artikelen 661 en volgende van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “van een coöperatieve vennootschap erkend als sociale onderneming overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

b) in 2° worden de woorden “de rechtspersoon met een sociaal oogmerk in de zin van de artikelen 661 en volgende van het Wetboek van vennootschappen, opgericht in de vorm van een naamloze vennootschap of een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een groepering van economisch belang” vervangen door de woorden “de rechtspersoon opgericht in de vorm van een coöperatieve vennootschap erkend als sociale onderneming overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 137. In artikel 3, § 1, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1° worden de woorden “bedrijf met sociale doeleinden zijn in de zin van de artikelen 661 en volgende van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “een coöperatieve vennootschap zijn die erkend is als sociale onderneming overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

b) in 4° wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

c) in 5°, b), worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, en 530 van het Wetboek der vennootschappen” vervangen door de woorden “overeenkomstig de artikelen 5:16, 5:140 en 7:18 en van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

d) er wordt een punt 9° ingevoegd, luidend als volgt :

“9° voor de aanvragende partij die opgericht is in de vorm van een coöperatie die is erkend als sociale onderneming, voorzien de statuten in de modaliteiten:

- waardoor elke werknemer met volledige burgerlijke handelingsbevoegdheid vanaf zes maanden na zijn indiensttreding de hoedanigheid van coöperant kan verwerven;
- voor het verlies van deze hoedanigheid uiterlijk één jaar na het einde van de relatie tussen de werknemer en de aanvragende partij.”.

Art. 138. In artikel 7, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1° worden de woorden “van een naamloze vennootschap of van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een groepering van economisch belang” vervangen door de woorden “van een vennootschap die erkend kan worden als sociale onderneming overeenkomstig artikel 8:5, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

b) punt 4° wordt opgeheven ;

c) in 6° , b), wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven;

d) er wordt een punt 11° ingevoegd, luidend als volgt :

“11° voor de aanvragende partij die opgericht is in de vorm van een coöperatie die is erkend als sociale onderneming, voorzien de statuten in de modaliteiten :

- waardoor elke werknemer met volledige burgerlijke handelingsbevoegdheid vanaf zes maanden na zijn indiensttreding de hoedanigheid van coöperant kan verwerven;
- voor het verlies van deze hoedanigheid uiterlijk één jaar na het einde van de relatie tussen de werknemer en de aanvragende partij.”.

Art. 139. In artikel 7, § 3 van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “sociale” opgeheven;

2° in het tweede lid wordt het woord “sociale” opgeheven;

3° in het derde lid wordt het woord “sociale” opgeheven.

Art. 140. In artikel 24, § 1, 2°, van hetzelfde decreet worden de woorden “boek XI van het Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “boek 12 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 24. — Bepalingen tot wijziging van het decreet van 21 december 2016 houdende de toekenning van steun via een in het Waalse Gewest geïntegreerd steunportfolio aan projectontwikkelaars en kleine en middelgrote ondernemingen, ter bevordering van het ondernemerschap of de groei, en strekkende de oprichting van een databank van authentieke bronnen die verbonden is met die geïntegreerde portefeuille

Art. 141. In artikel 15, 1°, van het decreet van 21 december 2016 houdende de toekenning van steun via een in het Waalse Gewest geïntegreerd steunportfolio aan projectontwikkelaars en kleine en middelgrote ondernemingen, ter vergoeding van de diensten ter bevordering van het ondernemerschap of de groei, en strekkende de oprichting van een databank van authentieke bronnen die verbonden is met die geïntegreerde portefeuille worden de woorden “de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen” vervangen door de woorden “boek XX, Titel V, van het Wetboek van economisch recht”.

Art. 142. In artikel 16, 2°, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “bedoeld in boek XI van het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “bedoeld in boek 12 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2° de woorden “de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen” worden vervangen door de woorden “de procedure voor gerechtelijke reorganisatie bedoeld in boek XX, titel V, van het Wetboek van economisch recht”.

Art. 143. In artikel 24 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 5° worden de woorden “maatschappelijke zetel” vervangen door het woord “zetel”;

2° in 6° worden de woorden “maatschappelijke zetel” vervangen door het woord “zetel”.

HOOFDSTUK 25. — Bepalingen tot wijziging van het decreet van 14 februari 2019 betreffende de subsidies ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden bij sommige ondernemingen

Art. 144. In artikel 3, § 1, eerste lid, 1°, van het decreet van 14 februari 2019 betreffende de subsidies ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden bij sommige ondernemingen worden de woorden “de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 145. In artikel 14 van hetzelfde decreet worden de woorden “Wetboek van vennootschappen” vervangen door de woorden “Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

HOOFDSTUK 26. — Bepaling tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 146. Artikel 8:3 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 27. — Bepalingen tot wijziging van Boek 1 van het Milieuwetboek

Art. 147. In artikel D.181 van Boek 1 van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het decreet van 6 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “een concordaat” worden vervangen door de woorden “een gerechtelijke reorganisatie”;

2° de woorden “de artikelen 5 en volgende van het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “de artikelen 1:14 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

3° de woorden “artikel 10 van het Wetboek van vennootschappen” worden vervangen door de woorden “artikel 1:19 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Art. 148. In artikel D.152, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 24 november 2021, wordt het woord “maatschappelijk” opgeheven.

HOOFDSTUK 28. — *Bepaling tot wijziging van het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken*

Art. 149. In artikel 2, derde lid, van het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken, ingevoegd bij het decreet van 3 juli 2008, worden de woorden “als maatschappelijk doel” vervangen door de woorden “als doel”.

HOOFDSTUK 29. — *Bepalingen tot wijziging van het decreet van 27 maart 2014 betreffende de riviervisserij, het visbeleid en de visserijstructuren*

Art. 150. In artikel 2, 1^o, van het decreet van 27 maart 2014 betreffende de riviervisserij, het visbeleid en de visserijstructuren worden de woorden “maatschappelijk doel” vervangen door het woord “doel”.

Art. 151. In artikel 15, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in 1^o worden de woorden “de wet van 27 juni 1921 over de verenigingen zonder winstgevend oogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2^o in 2^o worden de woorden “maatschappelijk doel” vervangen door het woord “doel”;

3^o in 3^o, a), worden de woorden “de wet van 27 juni 1921 over de verenigingen zonder winstgevend oogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen” vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

4^o in 3^o, b), worden de woorden “maatschappelijk doel” vervangen door het woord “doel”.

Art. 152. In artikel 23, § 2, 3^o, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de woorden “de wet van 27 juni 1921 over de verenigingen zonder winstgevend oogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen” worden vervangen door de woorden “het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2^o de woorden “maatschappelijke doel” worden vervangen door het woord “doel”.

Art. 153. In de Franse versie van artikel 29, § 2, 7^o, van hetzelfde decreet worden de woorden “objet social” vervangen door het woord “objet”.

Art. 154. In artikel 31 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 2, 1^o, worden de woorden “van de wet van 27 juni 1921 over de verenigingen zonder winstgevend oogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen” vervangen door de woorden “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”;

2^o in paragraaf 2, 2^o, worden de woorden “maatschappelijk doel” vervangen door het woord “doel”.

HOOFDSTUK 30. — *Overgangsbepaling*

Art. 155. § 1. Zolang het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, overeenkomstig hoofdstuk IV, afdeling II, van de wet van 23 maart 2019 tot invoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en houdende diverse bepalingen, niet van toepassing is op een vennootschap, vereniging of stichting, wordt elke verwijzing naar een bepaling van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of van zijn uitvoeringsbesluit die voorkomt in een wetbepaling gewijzigd bij dit decreet, met betrekking tot die vennootschap, vereniging of stichting, geacht vermeld te blijven als verwijzing naar de bepaling van het Wetboek van vennootschappen, zijn uitvoeringsbesluit of andere specifieke wetgeving die in die bepaling voor de inwerkingtreding van dit decreet voorkwam.

§ 2. Zolang een vennootschap, vereniging of stichting beheerst door het Belgisch recht, overeenkomstig hoofdstuk IV, afdeling II, van de wet van 23 maart 2019 tot invoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en houdende diverse bepalingen, een rechtsvorm behoudt die niet erkend is door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, worden de door dit decreet gewijzigde wettelijke bepalingen die voor de inwerkingtreding van dit decreet naar die rechtsvorm verwezen, geacht daarnaar te blijven verwijzen zoals voor de inwerkingtreding van dit decreet ten aanzien van die vennootschap, vereniging of stichting.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 6 april 2023.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het “IFAPME”, en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuren,
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Tewerkstelling, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen, en Stedenbeleid,
Ch. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,
A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

Nota

(1) *Zitting 2022-2023.*

Stukken van het Waals Parlement, 1190 (2022-2023) Nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, plenaire zitting van 5 april 2023.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/44778]

20 AVRIL 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 2019 portant exécution du décret du 2 mai 2019 instaurant une indemnité compensatoire en cas de travaux sur la voie publique

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 2 mai 2019 instaurant une indemnité compensatoire en cas de travaux sur la voie publique, l'article 4, remplacé par le décret du 2 février 2023, et les articles 7 et 8 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 2019 portant exécution du décret du 2 mai 2019 instaurant une indemnité compensatoire en cas de travaux sur la voie publique ;

Vu le rapport du 12 juin 2022 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juillet 2022 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 juillet 2022 ;

Vu l'avis du Conseil d'État n° 73.044/2, donné le 1^{er} mars 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis de l'Autorité de protection des données, donné le 31 mars 2023;

Considérant l'avis 1498 du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, donné le 1^{er} septembre 2022 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Économie ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 2019 portant exécution du décret du 2 mai 2019 instaurant une indemnité compensatoire en cas de travaux sur la voie publique, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. A partir du premier jour d'entrave, le dossier de demande d'indemnité est introduit par le biais de l'application. L'entreprise s'authentifie au moyen de l'application.

Une entreprise introduit, par numéro d'unité d'établissement, un seul dossier de demande d'indemnité à la fois, pour l'ensemble des indemnités qui peuvent être sollicitées, conformément à l'article 4 du décret.

Le délai d'un an visé à l'article 4 du décret commence à dater du jour de l'envoi de la décision d'octroi de l'indemnité visée à l'article 5, alinéa 1^{er}.

Si, l'indemnité sollicitée par une entreprise atteint le nombre de jours maximum prévu à l'article 4 du décret, alors l'entreprise peut introduire un nouveau dossier de demande d'indemnité au plus tôt à l'échéance du délai d'un an visé à l'alinéa 3.

Un dossier de demande d'indemnité est automatiquement clôturé par l'administration à l'échéance du délai visé à l'alinéa 3. » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la phrase liminaire, les mots « La demande d'indemnité » sont remplacés par les mots « Le dossier de demande d'indemnité » ;

b) le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° le numéro de compte ouvert en Belgique sur lequel l'indemnité est versée, l'identification du titulaire du compte et un relevé de l'identité bancaire en lien avec le numéro de compte ; » ;

c) l'alinéa est complété par un 13° rédigé comme suit :

« 13° une photographie de la façade du site d'exploitation datée et géolocalisée. ».

Art. 2. Dans l'article 5, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « de la demande » sont remplacés par les mots « du dossier de demande ».

Art. 3. Dans l'article 6, § 2, du même arrêté, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Dans le délai d'un an calculé conformément à l'article 3, § 1^{er}, une entreprise peut bénéficier de plusieurs indemnités, dans les limites visées à l'article 4 du décret, pour autant que l'entreprise justifie d'une nouvelle période d'entrave de minimum vingt jours consécutifs avec un maximum de septante jours. ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2023.

Art. 5. Le Ministre qui a l'économie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 20 avril 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2023/44778]

20. APRIL 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 2019 zur Ausführung des Dekrets vom 2. Mai 2019 zur Einführung einer Ausgleichsentschädigung bei Arbeiten auf dem öffentlichen Straßennetz

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 2. Mai 2019 zur Einführung einer Ausgleichsentschädigung bei Arbeiten auf dem öffentlichen Straßennetz, Artikel 4, ersetzt durch das Dekret vom 2. Februar 2023, und die Artikel 7 und 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 2019 zur Ausführung des Dekrets vom 2. Mai 2019 zur Einführung einer Ausgleichsentschädigung bei Arbeiten auf dem öffentlichen Straßennetz;

Aufgrund des nach Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 12. Juni 2022;

Aufgrund des am 7. Juli 2022 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 15. Juli 2022 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 1. März 2023 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 73.044/2 des Staatsrats;

Aufgrund der am 31. März 2023 abgegebenen Stellungnahme der Datenschutzbehörde;

In Erwägung der am 1. September 2022 abgegebenen Stellungnahme Nr. 1498 des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrats der Wallonischen Region;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 2019 zur Ausführung des Dekrets vom 2. Mai 2019 zur Einführung einer Ausgleichsentschädigung bei Arbeiten auf dem öffentlichen Straßennetz wird wie folgt abgeändert:

1° Paragraf 1 wird durch Folgendes ersetzt:

„§ 1. Ab dem ersten Tag der Beeinträchtigung wird die Akte für die Beantragung einer Entschädigung über die Applikation gestellt. Das Unternehmen authentifiziert sich über die Applikation.“

Ein Unternehmen reicht pro Nummer der Niederlassungseinheit jeweils nur eine Antragsakte für alle Entschädigungen ein, die gemäß Artikel 4 des Dekrets beantragt werden können.

Die Jahresfrist nach Artikel 4 des Dekrets beginnt mit dem Tag, an dem der Beschluss über die Gewährung der Entschädigung nach Artikel 5 Absatz 1 versandt wird.

Wenn die von einem Unternehmen beantragte Entschädigung die in Artikel 4 des Dekrets vorgesehene Höchstzahl von Tagen erreicht, dann kann das Unternehmen frühestens nach Ablauf der in Absatz 3 genannten Frist von einem Jahr einen neuen Antrag auf Entschädigung stellen.

Eine Antragsakte wird von der Verwaltung nach Ablauf der in Absatz 3 genannten Frist automatisch geschlossen.“;

2° Paragraf 2 Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Im einleitenden Satz wird die Wortfolge „Der Antrag auf eine Entschädigung“ durch die Wortfolge „Die Akte für die Beantragung einer Entschädigung“ ersetzt;

b) Ziffer 5 wird durch Folgendes ersetzt:

„5° die in Belgien eröffnete Kontonummer, auf die die Entschädigung gezahlt wird, die Identifizierung des Kontoinhabers und ein Bankidentitätsnachweis in Verbindung mit der Kontonummer;“;

c) der Absatz wird durch die Ziffer 13 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„ein datiertes und georeferenziertes Foto der Fassade des Betriebsgeländes...“

Art. 2 - In Artikel 5 Absatz 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge „des Antrags“ durch die Wortfolge „der Antragsakte“ ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 6 § 2 desselben Erlasses wird Absatz 4 durch Folgendes ersetzt:

„Innerhalb der gemäß Artikel 3 § 1 berechneten Jahresfrist kann ein Unternehmen innerhalb der in Artikel 4 des Dekrets genannten Grenzen mehrere Entschädigungen erhalten, sofern das Unternehmen eine neue Beeinträchtigungsperiode von mindestens zwanzig aufeinanderfolgenden Tagen und höchstens siebenzig Tagen nachweisen kann.“

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juni 2023 in Kraft.

Art. 5 - Der Minister, zu deren Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. April 2023

Für die Regierung:
Der Ministerpräsident
E. DI RUPO

Der Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren
W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2023/44778]

20 APRIL 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 2019 tot uitvoering van het decreet van 2 mei 2019 van een compensatievergoeding bij werkzaamheden op de openbare weg

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 2 mei 2019 tot invoering van een compensatievergoeding bij werkzaamheden op de openbare weg, artikel 4, vervangen bij het decreet van 2 februari 2023, en de artikelen 7 en 8;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 2019 tot uitvoering van het decreet van 2 mei 2019 tot invoering van een compensatievergoeding bij werkzaamheden op de openbare weg;

Gelet op het rapport van 12 juni 2022 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juli 2022;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 juli 2022;

Gelet op advies nr. 73.044/2 van de Raad van State, gegeven op 1 maart 2023, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 31 maart 2023;

Gelet op het advies nr. 1498 van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-economische raad van het Waalse Gewest), gegeven op 1 september 2022;

Op voorstel van de Minister van Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 2019 tot uitvoering van het decreet van 2 mei 2019 tot invoering van een compensatievergoeding bij werkzaamheden op de openbare weg worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Te rekenen van de eerste dag van de belemmering wordt de vergoedingsaanvraag via de app ingediend. De onderneming wordt via de app geauthentificeerd.

Een onderneming dient via een vestigingseenheidsnummer, één enkel vergoedingsaanvraagdossier tegelijk in voor de gezamenlijke vergoedingen die aangevraagd kunnen worden, overeenkomstig artikel 4 van het decreet.

De termijn van één jaar als bedoeld in artikel 4 van het decreet gaat in te rekenen van de dag van versturen van de beslissing tot toekenning van de vergoeding als bedoeld in artikel 5, lid 1.

Als de vergoeding aangevraagd door een onderneming het maximumaantal dagen bereikt als bepaald in artikel 4 van het decreet, dan kan de onderneming ten vroegste een nieuw vergoedingsaanvraagdossier indienen bij verstrijken van de termijn van één jaar als bedoeld in lid 3.

Een vergoedingsaanvraagdossier wordt door de administratie automatisch afgesloten bij verstrijken van de termijn bedoeld in lid 3.;"

a) in de inleidende zin worden de woorden "De vergoedingsaanvraag" vervangen door de woorden "Het vergoedingsaanvraagdossier";

b) punt 5° wordt vervangen als volgt:

"5° het rekeningnummer, geopend in België, waarop de vergoeding gestort wordt, de identificatie van de rekeninghouder en een attest bankidentiteit in verbinding met het rekeningnummer ;

c) het lid wordt aangevuld met een 13°, luidend als volgt:

"13° een foto-opname van de gevel van de bedrijfssite, met datum en geolocalisatie."

Art. 2. In artikel 5, lid 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "van de aanvraag" vervangen door de woorden "van het aanvraagdossier".

Art. 3. In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit wordt lid 4 vervangen door wat volgt:

"Binnen de termijn van één jaar berekend overeenkomstig artikel 3, § 1, kan een onderneming meerdere vergoedingen krijgen binnen de perken als bedoeld in artikel 4 van het decreet, voor zover de onderneming aantoonbaar dat er een nieuwe belemmeringsperiode van minstens twintig opeenvolgende dagen is ingegaan, met een maximum van zeventig dagen. ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2023.

Art. 5. De Minister bevoegd voor economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 april 2023.

Voor de Regering :

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/45388]

1^{er} JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la convention de stage, à la convention de stage de pratique professionnelle, à l'agrément des entreprises, au stage découverte métiers et au stage d'observation obligatoire dans la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération du 20 février 1995 relatif à la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et à la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, conclu par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, et de son décret d'assentiment du 4 mai 1995, l'article 8, § 2 ;

Vu le décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, l'article 5, § 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 relatif à la convention de stage dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 fixant les conditions d'agrément des entreprises dans la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 relatif au plan de formation en alternance dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2022 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 novembre 2022 ;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'IFAPME du 22 novembre 2022 ;

Vu le rapport du 10 novembre 2022, établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis 73.104/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 avril 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'avis n°1516 du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, donné le 19 décembre 2022 ;

Considérant la nécessité d'actualiser le cadre légal pour assurer une cohérence optimale entre la finalité professionnelle des formations organisées et des référentiels de formation agréés sur la base des besoins de compétences attendues sur le marché du travail, avec les objectifs de création ou de reprise d'activité ou d'entreprise et les différentes formes de stages mis en œuvre à l'IFAPME ;

Sur proposition du Ministre de l'IFAPME ;

Après délibération,

Arrête :

TITRE 1^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127 de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1^o la convention de stage : la convention visée au titre 2 qui peut être conclue par tout apprenant de la filière de formation de chef d'entreprise ;

2^o la filière de formation de chef d'entreprise : la filière de formation, telle que définie à l'article 6 de l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, comprenant notamment la formation de chef d'entreprise, la formation de coordination et d'encadrement et la formation de professionnels qualifiés ;

3^o la formation de chef d'entreprise : la filière de formation visée à l'article 2, 5^o, du décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de Formation en Alternance et des Indépendants et petites et moyennes Entreprises ;

4^o la formation de coordination et d'encadrement : la formation visée à l'article 2, 6^o, du décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de Formation en Alternance et des Indépendants et petites et moyennes Entreprises ;

5^o la formation de professionnels qualifiés : la formation permettant à un apprenant d'acquérir, en centre de formation ou en entreprise, des compétences et des aptitudes approfondies nécessaires à l'exercice du métier ;

6^o le centre de formation : l'association visée à l'article 2, 12^o, du décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises ;

7° l'entreprise : toute personne physique ou morale de droit privé ou de droit public, établie en Belgique ou dans un Etat membre de l'Union européenne, qui accueille un stagiaire sous convention de stage, telle que visée au titre 2 ou un stagiaire en stage de pratique professionnelle, tel que visé au titre 4 ;

8° l'Institut : l'Institut créé en vertu du décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de Formation en Alternance et des Indépendants et petites et moyennes Entreprises ;

9° le stagiaire : la personne qui conclut une convention de stage, telle que visée au titre 2 et à laquelle s'applique les dispositions des titres 2, 3 et 5 ou la personne qui conclut une convention de stage de pratique professionnelle, telle que visée au titre 4 et à laquelle s'appliquent les dispositions des titres 3, 4 et 5 ;

10° le Référent IFAPME : le collaborateur de l'IFAPME qui est chargé d'accueillir, informer, accompagner et encadrer l'apprenant tout au long de son parcours de formation. Le Référent IFAPME est le garant de la qualité de la formation en alternance et assure l'articulation et l'intermédiation entre le centre de formation, l'entreprise et l'apprenant. Le Référent IFAPME contribue à ce que les apprenants atteignent le niveau de qualification professionnelle et la certification ciblés afin de favoriser leur insertion socioprofessionnelle ou la mise en œuvre de leur projet entrepreneurial. Il est également chargé d'informer, accompagner et de soutenir les entreprises partenaires de la formation et, en particulier, les tuteurs ;

11° le plan de formation : le document établi par l'Institut reprenant le parcours de formation du stagiaire et les compétences à acquérir dans le cadre de la formation en entreprise et de la formation organisée en centre de formation et tenant compte du projet professionnel du stagiaire ;

12° la capacité formative de l'entreprise : le nombre de places de stage d'une entreprise, déterminé par le nombre de travailleurs, le nombre de tuteurs, l'infrastructure et tout autre critère pertinent, déterminé par l'Institut, de nature à garantir que la formation peut être assurée selon les conditions établies pour celle-ci ;

13° le tuteur : la personne responsable, au sein de l'entreprise, de la formation et de l'accompagnement d'un stagiaire, qui répond aux conditions visées à l'article 45 du présent arrêté ;

14° la mobilité extérieure : toute activité de formation ou de pratique professionnelle réalisée dans le cadre d'un programme européen ou international d'échanges et effectuée par le stagiaire chez un opérateur de formation partenaire ou dans une entreprise d'accueil localisée en dehors du territoire belge ;

15° le RMMM : le revenu minimum mensuel moyen garanti, visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la Convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen ;

16° l'année préparatoire : année de formation qui vise à donner à l'apprenant les connaissances professionnelles nécessaires pour pouvoir suivre ultérieurement les cours de formation de chef d'entreprise ;

17° le motif grave : toute faute grave qui rend immédiatement et définitivement impossible la poursuite de l'exécution de la convention de stage entre le stagiaire et l'entreprise ;

18° le stage de pratique professionnelle : le stage organisé par l'Institut, selon les dispositions reprises au titre 4, pour les apprenants inscrits dans une formation de la filière de formation de chef d'entreprise, qui permet l'accomplissement d'un stage en milieu professionnel en vue d'acquérir l'expérience pratique requise figurant dans le programme ou référentiel de formation ;

19° l'apprenant : la personne physique inscrite à une formation de la filière de formation de chef d'entreprise ;

20° le stage découverte métiers : le stage qui, selon les dispositions reprises au titre 6, vise à permettre à toute personne dès quinze ans, de découvrir un ou plusieurs métiers afin de confirmer son choix d'orientation métier ou son choix d'une formation en alternance et de trouver une entreprise formatrice ;

21° jours ouvrables : tous les jours autres que le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux.

TITRE 2. — *Convention de stage*

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Art. 3. La convention de stage peut être conclue dans le cadre de toutes les professions pour lesquelles une formation relevant de la filière de formation de chef d'entreprise est organisée par un centre de formation. L'exécution de la formation en entreprise peut être organisée à l'étranger, selon les conditions et les modalités déterminées par l'Institut.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans le cas où les cours ne sont pas organisés par un centre de formation, une convention de stage peut être conclue, avec l'accord préalable de l'Institut, pour autant qu'un programme de formation ou un référentiel de formation existe. Dans ce cas, l'ensemble des compétences professionnelles sont acquises en entreprise. Les conditions et les modalités d'exécution du présent alinéa sont fixées par l'Institut.

Art. 4. Eu égard aux possibilités de formations particulières à certaines professions ou à certains projets déterminés par l'Institut, une formation complémentaire portant sur des points spécifiques du programme de formation ou du référentiel de formation peut être dispensée au stagiaire, selon les conditions et les modalités déterminées par l'Institut, soit dans une autre unité d'établissement de l'entreprise, soit par une autre entreprise, soit dans les centres de formation sous la forme de cours complémentaires de pratique professionnelle.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si aucun centre de formation ne peut répondre aux conditions et modalités d'organisation déterminées par l'Institut, la formation complémentaire peut être dispensée dans un autre organisme de formation que celui défini à l'article 2, 6°, ou dans un établissement d'enseignement pour autant qu'une convention de partenariat ou de coopération publique soit préalablement établie ou validée par l'Institut.

Art. 5. L'entreprise est agréée en tant qu'entreprise de formation pour la profession ou les parties de la profession faisant l'objet de la convention de stage, conformément aux modalités d'agrément prévues au titre 5.

Si l'entreprise est une personne morale, la convention de stage est conclue au nom de celle-ci par la personne physique chargée de la gestion effective de l'entreprise ou mandatée pour engager celle-ci.

Art. 6. Le stagiaire répond aux conditions suivantes :

1° satisfaire aux conditions d'accès d'une formation relevant de la filière de formation de chef d'entreprise, conformément à toute disposition législative ou réglementaire ou, à défaut, conformément à l'article 44 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 août 2000 relatif aux cours de formation dans la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises ;

2° s'inscrire aux cours dispensés dans le cadre d'une formation relevant de la filière de formation de chef d'entreprise, dans le cadre de la profession faisant l'objet de la convention ;

3° ne pas avoir été exclu du bénéfice de la conclusion d'une convention de stage, en application de l'article 26, dans un délai de cinq ans précédant la date prévue de conclusion de la convention.

Art. 7. La convention de stage est conforme à la convention-type élaborée par l'Institut.

Elle peut être conclue toute l'année, selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut.

Préalablement au début de l'exécution de la formation dans l'entreprise, les parties signent une convention de stage.

À défaut de la conclusion d'une convention de stage préalablement au début de la formation en entreprise, les parties signent le formulaire-type prévu à cet effet et envoient celui-ci à l'Institut, selon les conditions et les modalités déterminées par ce dernier.

Art. 8. À défaut d'une inscription au centre de formation dans la période probatoire d'inscription, la personne qui désire s'inscrire aux cours de la filière de formation de chef d'entreprise peut conclure une convention de stage au plus tôt six mois avant la période d'inscription de l'année de formation suivante et s'inscrit à cette année de formation dès l'ouverture des inscriptions.

Art. 9. § 1^{er}. La durée de la convention de stage est égale à la durée du plan de formation élaboré par l'Institut. En cas de rupture de la convention de stage, la durée d'une convention ultérieure est égale à tout ou partie de la durée du solde du plan de formation correspondant aux compétences restant à acquérir.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans certaines situations, selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut, le terme de la convention peut être fixé, par avenant, sur proposition du Référent IFAPME, à une autre date que celle fixée initialement.

§ 2. La durée de la convention de stage peut être prolongée selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut :

1° en cas d'échec aux évaluations en cours et en fin de formation ;

2° en cas de suspension de l'exécution de la convention.

Art. 10. La convention de stage comporte une période d'essai d'un mois de prestations effectives.

Art. 11. Le dossier et l'exécution de la convention de stage sont soumis au contrôle de l'Institut.

En vue du contrôle visé à l'alinéa 1^{er}, le Référent IFAPME établit un dossier annexé à la convention de stage qui permet de vérifier que :

1° la convention de stage est conforme à la convention-type visée à l'article 7;

2° l'entreprise est agréée pour la profession faisant l'objet de la convention de stage;

3° le stagiaire satisfait aux conditions visées à l'article 6 ;

4° la durée de la convention de stage correspond à celle indiquée dans le plan de formation ou à la durée fixée conformément à l'article 9 ;

5° le stagiaire a été inscrit dans la liste des travailleurs, communiquée au Service médical de l'entreprise ou interentreprises;

6° l'entreprise dispose de la capacité formative pour accueillir le stagiaire.

Art. 12. Les parties contractantes soumettent immédiatement au Référent IFAPME toute difficulté née à l'occasion de l'exécution de la convention de stage.

Le Référent IFAPME joue le rôle de médiateur en cas de désaccord entre les parties. S'il n'aboutit pas à un accord ou si les parties ou l'une d'elles refuse de donner suite à la médiation, le Référent IFAPME transmet à l'Institut un rapport, le cas échéant, accompagné du procès-verbal d'audition des parties, actant soit les difficultés rencontrées, soit les manquements éventuels de l'une ou des deux parties. L'Institut, sur la base du rapport transmis, peut décider d'une ou plusieurs des mesures visées aux articles 26, 27 et 47, et en informe le centre de formation.

Art. 13. Les actions naissant de la convention de stage sont prescrites un an après la cessation de celle-ci ou cinq ans après le fait qui a donné naissance à l'action, sans que ce dernier délai puisse excéder un an après la fin de la convention de stage.

CHAPITRE 2. — Obligations de l'entreprise, du stagiaire et de l'Institut

Section 1. — Obligations des parties

Art. 14. Les parties se doivent respect et égard mutuels. Pendant l'exécution de la convention de stage, elles assurent et observent le respect des convenances et des bonnes mœurs.

Section 2. — Obligations de l'entreprise

Art. 15. L'entreprise :

1° prend contact, par écrit, avant le début de l'exécution de la convention de stage, avec le Référent IFAPME en vue de la signature de la convention de stage;

2° fait une déclaration DIMONA à l'Office national de la Sécurité sociale pour toute entreprise établie en Belgique ou respecte les obligations prescrites à cet égard par la législation de son état d'établissement pour toute entreprise établie dans un Etat membre de l'Union européenne, lorsque l'entreprise est soumise à cette obligation ;

3° veille à ce que la formation déterminée par le plan de formation ou la partie du plan de formation qui lui incombe soit donnée au stagiaire en vue de le préparer aux évaluations et aux examens ainsi qu'à l'exercice du métier auquel il se destine, en mettant à sa disposition à tout le moins l'aide, les conseils, l'outillage, les matières premières nécessaires à cet apprentissage ;

4° consacre l'attention et les soins nécessaires à l'intégration du stagiaire dans son milieu professionnel et lui remet le règlement de travail lors de la signature de la convention de stage ;

5° informe le Référent IFAPME du nom et de la qualité du tuteur qui assurera le suivi du stagiaire tout au long de son parcours de formation en alternance ;

6° assiste à des séances de tutorat, d'initiative ou sur proposition du Référent IFAPME, selon les conditions fixées à l'article 45, § 2, du présent arrêté ;

7° désigne une personne chargée de l'accompagnement du stagiaire si le tuteur effectif est absent pour une période inférieure à un mois, sans préjudice des dispositions à prendre par l'entreprise pour remplacer le tuteur effectif en cas d'absence de longue durée ou de changement de tuteur ;

8° veille à l'accompagnement du stagiaire sur le lieu de travail en toute circonstance ;

9° n'astreint pas le stagiaire à des tâches :

a) étrangères à la formation à laquelle ce dernier s'est inscrit à l'IFAPME et au plan de formation ;

b) dépourvues de tout caractère formatif ;

c) présentant des dangers pour la santé ou la sécurité du stagiaire ;

d) interdites en vertu des dispositions légales ou réglementaires relatives au travail ;

10° tient le Référent IFAPME au courant du déroulement de la formation dans l'entreprise, lors de chacune des visites de ce dernier en entreprise ;

11° autorise le Référent IFAPME et toute autre personne désignée par l'Institut à effectuer des visites de tutelle et à vérifier, sur les lieux d'exécution de la convention de stage, si l'entreprise respecte les obligations auxquelles elle a souscrit ;

12° fournit au Référent IFAPME un rapport de suivi de la formation dans l'entreprise, une fois par an, selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut, et reste en contact régulier avec le Référent IFAPME ;

13° veille, en collaboration avec le Référent IFAPME, à ce que le stagiaire :

a) fréquente assidûment les cours dans un centre de formation, ainsi que toute activité assimilée par l'Institut à un cours dans un centre de formation, ce qui implique l'obligation pour l'entreprise de dispenser le stagiaire de prestations en entreprise durant ces heures de cours et toute la journée si les cours excèdent la demi-journée ;

b) participe aux évaluations et aux examens, ce qui implique l'obligation pour l'entreprise de libérer le stagiaire au plus tard à seize heures la veille du jour au cours duquel ces évaluations et ces examens ont lieu ainsi que les jours au cours desquels ces évaluations et ces examens ont lieu ;

14° permet au stagiaire de prendre contact avec le Référent IFAPME et se rend au rendez-vous fixé par celui-ci pendant les heures de formation dans l'entreprise ;

15° veille à l'application de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, du Code sur le bien-être au travail, du Règlement général de protection du travail et de leurs arrêtés d'exécution ainsi que des conventions collectives de travail applicables à l'entreprise ou respecte les obligations prescrites à cet égard par la législation de son unité d'établissement :

a) en respectant les prescriptions y figurant, lorsque les tâches confiées au stagiaire comportent des risques concernant sa sécurité et sa santé ;

b) en prévoyant les mesures de prévention nécessaires et adéquates, en ce qui concerne l'organisation, les équipements mis à la disposition du stagiaire ainsi que les vêtements et les équipements de protection individuels et collectifs imposés ;

c) en prenant les précautions nécessaires pour protéger le stagiaire des dangers éventuels liés à sa formation et, pour cela, en l'informant des dangers et des mesures de sécurité à respecter et en lui délivrant, s'il existe, un descriptif de ces dangers et de ces mesures ;

d) en inscrivant le stagiaire, dès le début de l'exécution de la convention de stage, dans la liste des travailleurs communiquée au Service médical de l'entreprise ou interentreprises ;

e) en veillant à ce que le stagiaire soit soumis aux évaluations de santé requises ;

16° apporte les soins d'une personne prudente et raisonnable à la conservation des effets personnels que le stagiaire met en dépôt, sur lesquels l'entreprise n'a pas de droit de rétention ;

17° se conforme à l'horaire de travail prévu au règlement de travail sans dépasser la limite maximale fixée par la convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire compétente ou, à défaut d'une telle convention, la limite maximale fixée par la législation du travail de son état d'établissement, y compris, dans chaque cas, le temps consacré à la fréquentation des cours par le stagiaire ;

18° occupe le stagiaire dans l'entreprise un minimum de vingt-sept heures par semaine, en moyenne, sur l'ensemble de l'année, y compris les heures consacrées par le stagiaire à la fréquentation des cours, sans préjudice de la législation fédérale en matière de vacances annuelles ;

19° accorde au stagiaire, en sus des jours fériés légaux, des congés non payés ou complète les congés légaux par des congés non payés à prendre comme congés légaux lorsque le stagiaire n'a pas droit à des jours de vacances ou a droit à un nombre de jours inférieur à la durée maximale légale, afin que le stagiaire puisse disposer, pour chaque année de formation, d'un total de vingt à vingt-quatre jours de congé, assimilés, pour le calcul des heures hebdomadaires de formation, à des journées de formation en entreprise, selon que l'exécution de la convention se déroule sur cinq ou six jours de présence par semaine dans l'entreprise ;

20° paye au stagiaire l'allocation de stage mensuelle minimale visée à l'article 16 ;

21° intervient dans les frais de déplacement du stagiaire conformément aux dispositions légales et réglementaires en la matière ;

22° contracte une assurance contre les accidents qui peuvent survenir au stagiaire au cours et par le fait de l'exécution de la convention de stage :

a) pendant les heures de formation tant en entreprise qu'au centre de formation, durant lesquelles le stagiaire suit les cours prévus dans la convention de stage et participe aux évaluations et aux examens ;

b) pendant les trajets normaux effectués pour se rendre de son domicile à l'entreprise ou à tout autre lieu où se déroulent les activités de l'entreprise ou au centre de formation et inversement, ainsi que de l'entreprise ou du lieu où se déroulent les activités de l'entreprise au centre de formation et inversement ;

23° conclut un contrat d'assurance en responsabilité civile auprès d'une société d'assurance agréée, la police d'assurance couvrant les dommages causés par le stagiaire à des tiers ;

24° contribue aux évaluations pratiques, selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut ;

25° avertit immédiatement le Référent IFAPME des absences injustifiées et de tout accident de travail du stagiaire ;

26° respecte la procédure prévue à l'article 12 lors de toute difficulté née à l'occasion de l'exécution de la convention de stage ;

27° accepte le principe de la mobilité extérieure ;

28° respecte les obligations sociales et administratives liées à l'exécution de la convention de stage ;

29° veille au respect de la protection des données à caractère personnel et confidentielles.

Au 7°, le tuteur remplaçant répond au profil et aux conditions exigés pour le tuteur effectif, tels que prévus au titre 5.

Art. 16. § 1^{er}. Conformément à la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs ou la législation équivalente de l'unité d'établissement de l'entreprise, l'allocation due au stagiaire est considérée comme étant une rémunération.

Elle est due tant pour les prestations que le stagiaire fournit dans l'entreprise que pour les cours qu'il suit et les évaluations et les examens qu'il présente en exécution de la convention de stage.

Le montant de l'allocation est calculé sur la base du revenu minimum mensuel moyen garanti et suit les indexations de celui-ci, en tenant compte des compétences acquises par le stagiaire, qui sont déterminées dans le plan de formation.

L'allocation mensuelle comprend les avantages en nature accordés par l'entreprise par la réglementation relative à la sécurité sociale des travailleurs.

§ 2. L'allocation mensuelle minimale visée à l'article 15, 20°, s'élève à :

1° pour le stagiaire qualifié :

a) première année : un montant correspondant à 46,46% du RMMM ;

b) deuxième année et suivantes : un montant correspondant à 54,91% du RMMM ;

2° pour le stagiaire non qualifié :

a) première année : 32% du RMMM ;

b) deuxième année : un montant correspondant à 46,46% du RMMM ;

c) troisième année : un montant correspondant à 54,91% du RMMM.

Pour l'application du 1°, l'on entend par stagiaire qualifié, le stagiaire qui, dans la profession faisant l'objet d'une convention de stage, est titulaire, soit :

a) d'un certificat d'apprentissage,

b) d'un certificat de qualification de quatrième technique ou de sixième professionnelle,

c) d'un titre reconnu comme équivalent, conformément à toute disposition législative ou réglementaire.

Pour l'application du 2°, l'on entend par stagiaire non qualifié, le stagiaire inscrit en année préparatoire ou en première année de formation de chef d'entreprise et qui n'est pas titulaire d'un des titres repris à l'alinéa précédent.

Pour les formations dont le plan de formation a une durée d'un an, le barème appliqué est déterminé en référence au parcours de formation visé et selon les barèmes visés à l'alinéa 1.

Si la Commission paritaire compétente a fixé des montants d'allocations supérieurs, l'entreprise est tenue d'octroyer ces montants au stagiaire.

§ 3. Pour les formations qui débutent au deuxième semestre de l'année civile, la progression de l'allocation mensuelle minimale prend cours soit le 1^{er} août précédant l'entrée dans l'année supérieure, soit, en cas de deuxième session, le 1^{er} octobre précédant l'entrée dans l'année supérieure.

Pour les formations qui débutent au premier semestre de l'année civile, la progression de l'allocation mensuelle minimale est déterminée selon les conditions et les modalités déterminées par l'Institut.

En cas de prolongation de la convention, la progression de l'allocation de stage est différée, selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut.

§ 4. Le montant indexé de l'allocation mensuelle minimale, visé au § 2, 2°, a), ne peut pas excéder le montant au-delà duquel le stagiaire cesse de bénéficier des allocations familiales.

§ 5. L'Institut informe par écrit les parties de toute majoration ou indexation du montant de l'allocation mensuelle visée aux paragraphes 2, 3 et 4.

Section 3. — Obligations du stagiaire

Art. 17. Le stagiaire :

1° exécute les tâches et agit conformément aux instructions données par l'entreprise, ses mandataires ou ses préposés, en vue de l'exécution de la convention de stage dans les conditions et aux lieux convenus ;

2° fréquente assidûment les cours en centre de formation, en lien avec la convention de stage, ainsi que toute activité assimilée par l'Institut à un cours, sauf en cas de dispenses ;

3° suit et complète rigoureusement les documents pédagogiques qui lui sont remis ;

4° participe aux évaluations et aux examens en cours et en fin de formation ;

5° s'abstient, tant au cours de la convention qu'après son terme, de divulguer les secrets de fabrication ou d'affaires ainsi que le secret de toute affaire à caractère personnel ou confidentiel dont il aurait eu connaissance au cours de sa formation ;

6° s'abstient de tout ce qui pourrait nuire soit à sa propre sécurité soit à celle des autres travailleurs de l'entreprise, du chef d'entreprise ou de tiers et, en particulier, se soumet aux mesures de sécurité et d'hygiène prévues dans la profession ;

7° restitue en bon état à l'entreprise les outils et équipements de travail, matières premières non utilisées et les vêtements de travail qui lui ont été confiés ;

8° fait parvenir au Référent IFAPME un rapport de suivi de la formation en entreprise, conformément aux modalités fixées par l'Institut ;

9° respecte la procédure prévue à l'article 12 lors de toute difficulté née à l'occasion de la convention.

Art. 18. En cas de dommages causés par le stagiaire à l'entreprise ou à des tiers, dans l'exécution de sa convention de stage, le stagiaire répond uniquement de sa faute intentionnelle et de sa faute lourde. Il répond de sa faute légère uniquement si celle-ci présente dans son chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel.

En cas de dommages prévus à l'alinéa 1^{er}, les parties doivent informer immédiatement le Référent IFAPME.

L'entreprise peut imputer sur l'allocation de stage les dommages et les intérêts qui lui sont dus en vertu du présent article et qui ont été, après les faits, convenus avec le stagiaire, après en avoir informé le Référent IFAPME, ou fixés par le juge.

Le total des retenues ne peut pas dépasser le cinquième de l'allocation mensuelle de stage, déduction faite des retenues éventuelles effectuées en vertu de la législation fiscale ainsi que de la législation relative à la sécurité sociale.

Art. 19. Le stagiaire n'est pas tenu responsable des détériorations ou de l'usure dues à l'usage normal de la chose ni de la perte par cas fortuit.

Section 4. — Obligations de l'Institut

Art. 20. L'Institut :

1° accueille, informe, conseille et accompagne toute personne qui désire devenir stagiaire avec le souci de lui proposer la solution de formation la plus appropriée en établissant un plan de formation individualisé qui valorise ses acquis et son projet professionnel et qui respecte les profils de formation ;

2° évalue, en tant que prérequis à la conclusion de la convention de stage, les compétences de toute personne qui désire devenir stagiaire en termes de savoirs, savoir-faire et savoir-être ;

3° soutient, via le Référent IFAPME ou toute autre personne mandatée par l'Institut, toute personne qui désire devenir stagiaire dans sa recherche d'entreprises formatrices adaptées à son profil et avec lesquelles elle pourrait conclure une convention de stage ;

4° assure le suivi administratif et pédagogique de la formation sous convention de stage, en veillant au suivi des stagiaires en entreprise par le Référent IFAPME, et délivre, lorsque la convention de stage prend fin, l'attestation relative à la formation sous convention de stage ;

5° accompagne le stagiaire dans son parcours de formation au sein de l'entreprise, ce qui implique que l'Institut :

a) est l'intermédiaire indispensable à la conclusion de la convention de stage et veille à ce que celle-ci soit conduite à terme ;

b) veille au respect de la convention de stage et au plan de formation qui y est annexé ;

c) veille à l'évaluation objective, par l'entreprise, des compétences acquises en entreprise par le stagiaire et en assurer le suivi ;

d) veille à ce que le stagiaire et l'entreprise répondent aux obligations visées dans le présent arrêté ;

e) veille à assurer une collaboration efficace entre le stagiaire, l'entreprise, le tuteur et est, au travers du Référent IFAPME, le conciliateur en cas de difficultés rencontrées dans le cadre de la formation en alternance, par l'entreprise ou par le stagiaire ;

f) communique au stagiaire les informations utiles concernant les droits sociaux, spécialement quant aux conditions d'accès aux allocations familiales et à la dispense pour reprise d'études, et accompagne le stagiaire, au besoin, dans les démarches à accomplir ;

g) informe le stagiaire sur les conditions de certification et leurs effets de droit ainsi que sur les possibilités de formations complémentaires, de poursuite de la formation ou d'insertion professionnelle sur le marché de l'emploi, en collaboration avec le service public de l'emploi compétent ;

6° organise l'offre de formation telle que prévue par les programmes de formation ou les référentiels de formation auxquels fait référence la convention de stage ;

7° octroie, dans les limites des crédits inscrits à cette fin dans le budget de l'Institut, à l'entreprise qui accueille pour la première fois un stagiaire sous convention de stage, un incitant financier de 750 euros, destiné à couvrir tout ou partie des frais liés à l'accueil du stagiaire et les démarches administratives et sociales liées à la conclusion d'une première convention de stage ainsi qu'à soutenir l'ouverture de nouvelles places de stage en alternance sous convention de stage, pour autant que la convention de stage est active depuis au moins trente jours au moment de la décision de l'octroi ; cet incitant est versé selon les modalités définies par l'Institut ;

8° octroie, dans les limites des crédits inscrits à cette fin dans le budget de l'Institut, à l'entreprise qui accueille un stagiaire sous convention de stage, et pour chacun des stagiaires accueillis, un incitant financier de 750 euros, destiné à couvrir tout ou partie des frais liés à la formation, à l'encadrement et à l'évaluation du stagiaire durant sa première année de formation, qu'il s'agisse d'une première année préparatoire ou d'une première année de formation dans la filière de formation de chef d'entreprise, pour autant que l'entreprise assure la formation du stagiaire pendant un minimum de deux cent septante jours durant l'année de formation ; cet incitant est versé selon les modalités définies par l'Institut ;

9° transmet, en vue d'une concertation, au centre, selon les modalités définies par l'Institut, une copie des rapports de suivi de la formation en entreprise que lui ont adressés l'entreprise et le stagiaire.

CHAPITRE 3. — Suspension de l'exécution de la convention de stage

Art. 21. § 1^{er}. La convention est suspendue dans les conditions et selon les formes prévues par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et en vertu des dispositions fédérales applicables en matière d'alternance pour ce qui concerne les aspects liés à la sécurité sociale.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la prise en charge, par l'entreprise, de l'allocation de stage du stagiaire, en cas de suspension de la convention de stage, se limite aux sept premiers jours calendrier d'absence. En cas de chômage temporaire autre que résultant d'un accident technique, l'entreprise est dispensée de payer une quelconque allocation.

§ 2. En cas de non-respect par l'une des parties des obligations visées au titre 2, chapitre 2, sections 2 et 3, la convention de stage est suspendue pour une durée fixée par les parties, en concertation avec le Référent IFAPME, afin de permettre au contrevenant de se conformer aux dispositions du présent arrêté.

Cette période est rétribuée lorsque la suspension résulte d'un manquement dans le chef de l'entreprise.

§ 3. En cas de constat de non-respect par l'une des parties des obligations visées au titre 2, chapitre 2, sections 2 et 3, l'Institut peut suspendre l'exécution de la convention de stage pour une durée qu'il détermine, après avoir entendu les parties qui en font la demande.

Art. 22. Tout cas de suspension d'une convention de stage est communiqué immédiatement à l'autre partie à la convention et au Référént IFAPME.

CHAPITRE 4. — *Fin de la convention de stage*

Art. 23. La convention de stage prend fin :

1° au terme de la durée fixée dans la convention de stage ;

2° par la volonté de l'une des parties, notifiée par écrit à l'autre partie, et ce :

a) moyennant, si le stagiaire est en période d'essai, un préavis de sept jours ;

b) moyennant, si le stagiaire n'est plus en période d'essai, un préavis de quatorze jours ;

c) immédiatement lorsqu'il existe dans le chef de l'autre partie un motif grave prévu à l'article 25 justifiant la rupture.

Les parties peuvent toutefois convenir de mettre fin à la convention de stage sans préavis de commun accord ;

3° d'un commun accord entre l'entreprise et le stagiaire en cas de mésentente constituant une entrave sérieuse à la bonne exécution de la convention de stage et moyennant information préalable du Référént IFAPME ;

4° en cas de décès d'une des parties signataires à la convention de stage ou du tuteur lorsqu'il n'est pas possible d'en désigner un autre ;

5° par cas fortuit ou de force majeure lorsque celui-ci a pour effet de rendre définitivement impossible l'exécution de la convention de stage ;

6° lorsque l'Institut retire l'agrément de l'entreprise conformément à l'article 47 ;

7° en cas de cessation d'activités, de faillite, de fusion, de scission, de cession, d'absorption de l'entreprise ou de changement de statut de l'entreprise, à moins que la convention de stage soit reprise aux mêmes conditions par l'entreprise reprenneuse si celle-ci est également agréée, moyennant l'accord du stagiaire ;

8° lorsqu'une suspension de l'exécution de la convention de stage se prolonge plus de six mois et que l'une des parties souhaite que la convention de stage ne se poursuive pas.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2°, a) et b), le préavis prend effet soit:

1° le lendemain de sa notification en cas d'envoi recommandé avec accusé de réception ;

2° le troisième jour ouvrable qui suit sa notification, en cas d'envoi recommandé sans accusé de réception.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, a) et b), la partie qui veut mettre fin à la convention de stage sans préavis doit payer à l'autre partie une indemnité de rupture pour une durée équivalente à la durée du préavis non presté.

Art. 24. Chaque partie à la convention peut invoquer l'existence d'un motif justifiant la fin de la convention de stage.

Elle en informe le Référént IFAPME ainsi que l'autre partie à la convention.

Le Référént IFAPME organise préalablement un moment de concertation avec les parties voire une phase de conciliation entre les parties lorsque celle-ci s'avère opportune.

Art. 25. § 1^{er}. Chacune des parties peut invoquer l'existence d'un motif grave justifiant la rupture de la convention de stage conformément à l'article 23, alinéa 1^{er}, 2°, c).

Elle doit en informer immédiatement le Référént IFAPME, qui prend acte de la rupture.

§ 2. La convention de stage est rompue au plus tard le troisième jour ouvrable qui suit le jour de la connaissance certaine des faits invoqués.

§ 3. Dans le cadre d'une rupture pour motif grave, la partie invoquant celle-ci doit notifier le motif grave au plus tard le troisième jour ouvrable qui suit le jour de la rupture du contrat.

Cette notification se fait soit par lettre recommandée ou par écrit de la main à la main. Dans ce dernier cas, la signature de celui qui reçoit la notification vaut pour accusé de réception et non comme reconnaissance du motif grave. Une copie de la notification est transmise au Référént IFAPME.

Art. 26. L'Institut peut exclure le stagiaire du bénéfice de la conclusion de conventions de stage ultérieures dans l'un des cas suivants :

1° le non-respect par le stagiaire d'une des obligations visées à l'article 17 ;

2° en cas de rupture pour motif grave dans le chef du stagiaire.

Le Référént IFAPME l'invite à faire connaître par écrit ses observations éventuelles. Il le rencontre pour l'entendre et transmet un rapport à l'Institut.

Les conditions et les modalités de l'exclusion sont fixées par l'Institut.

Art. 27. Lorsque l'intérêt du stagiaire le justifie, l'Institut peut suspendre l'exécution de la convention de stage pour une période déterminée selon les conditions et les modalités qu'il a fixées.

TITRE 3. — *Plan de formation*

Art. 28. L'Institut élabore un plan de formation, par l'intermédiaire du Référént IFAPME, en concertation avec l'entreprise, ou les entreprises, et le stagiaire qui souhaite suivre une formation dans la filière de formation de chef d'entreprise.

Le plan de formation est établi en fonction de la formation antérieure du stagiaire, de son projet professionnel, de ses aptitudes et de son âge.

Le plan de formation identifie le parcours individuel de formation du stagiaire et lui permet de bénéficier, s'il échet, des dispenses de cours ou d'années et décalages prévus par ou en vertu des programmes de formation et référentiels de formation.

Il comprend au moins, :

- 1° la liste des compétences initiales du stagiaire ;
- 2° le relevé des titres, certificats et diplômes acquis ;
- 3° les compétences à acquérir par le stagiaire dans le cadre de sa formation.

Art. 29. Le plan de formation fixe la durée de la convention et précise les cours à suivre en tenant compte des dispenses et décalages éventuels selon les modalités fixées par l'Institut.

Le plan de formation est évolutif.

Le plan de formation relatif à une convention de stage dont la durée est réduite ou prolongée est approuvé par l'Institut.

TITRE 4. — *Convention de stage de pratique professionnelle*

Art. 30. Le stage de pratique professionnelle n'est pas rémunéré et est organisé dans les formations où l'apprenant fait la preuve d'une pratique en entreprise conformément aux programmes de formation et aux référentiels de formation élaborés par l'Institut. Il peut être organisé à l'étranger. Une convention de stage de pratique professionnelle est conclue en tenant compte de la durée établie dans le plan de formation.

Art. 31. § 1^{er}. Les apprenants pouvant conclure une convention de stage de pratique professionnelle sont soit :

- 1° les personnes qui sont liées par un contrat de travail ;
- 2° les personnes qui exercent une activité d'indépendant dans un autre domaine d'activité que la formation suivie selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut ;
- 3° les personnes bénéficiaires de revenus de remplacement qui restent disponibles sur le marché du travail et qui n'ont pas l'autorisation préalable de l'organisme débiteur du revenu de remplacement de conclure une convention de stage ;
- 4° les personnes qui n'ont pas trouvé, dans les trois mois qui suivent le début de la formation en centre de formation, une entreprise qui accepte de conclure une convention de stage, telle que visée au titre 2.

Les personnes visées aux 1° à 3° de l'alinéa 1^{er} peuvent accéder au stage de pratique professionnelle dès le début des cours.

§ 2. Le stagiaire en stage de pratique professionnelle :

1° prend contact, par écrit, avant le début d'exécution de la convention de stage de pratique professionnelle, avec le Référent IFAPME en vue de la signature de la convention de stage ;

2° exécute les tâches et agit conformément aux instructions données par l'entreprise, ses mandataires ou ses préposés, en vue de l'exécution de la convention de stage de pratique professionnelle dans les conditions et aux lieux convenus ;

3° fréquente assidûment les cours en centre de formation, en lien avec la convention de stage de pratique professionnelle, ainsi que toute activité assimilée par l'Institut à un cours, sauf en cas de dispenses ;

4° participe aux évaluations et aux examens en cours et en fin de formation ;

5° s'abstient, tant au cours de la convention qu'après sa cessation, de divulguer les secrets de fabrication ou d'affaires ainsi que le secret de toute affaire à caractère personnel ou confidentiel dont il aurait eu connaissance au cours de sa formation ;

6° s'abstient de tout ce qui pourrait nuire soit à sa propre sécurité soit à celle des autres travailleurs de l'entreprise, du chef d'entreprise ou de tiers et, en particulier, se soumet aux mesures de sécurité et d'hygiène prévues dans la profession ;

7° restitue en bon état à l'entreprise les outils et équipements, matières premières non utilisées et les vêtements de travail qui lui ont été confiés ;

8° fournit le rapport de suivi visé à l'article 37.

Art. 32. § 1^{er}. Pour conclure une convention de stage de pratique professionnelle, l'entreprise est agréée conformément aux modalités d'agrément prévues au titre 5.

§ 2. L'entreprise :

1° prend contact, par écrit, avant le début d'exécution de la convention de stage de pratique professionnelle, avec le Référent IFAPME en vue de la signature de la convention de stage ;

2° veille à ce que la pratique en entreprise déterminée par le plan de formation ou la partie du plan de formation qui lui incombe soit donnée au stagiaire en vue de le préparer aux évaluations et aux examens, à tout le moins en mettant à sa disposition l'aide, les conseils, l'outillage, les matières premières nécessaires à cet apprentissage ;

3° consacre l'attention et les soins nécessaires à l'intégration du stagiaire dans l'entreprise et lui remet le règlement de travail lors de la signature de la convention de stage ;

4° informe le Référent IFAPME du nom et de la qualité du tuteur qui assurera le suivi du stagiaire tout au long de son stage de pratique professionnelle ;

5° veille à l'accompagnement du stagiaire en entreprise en toute circonstance ;

6° n'astreint pas le stagiaire à des tâches :

- a) étrangères à la pratique professionnelle à acquérir, prévue dans le plan de formation;
- b) dépourvues de tout caractère formatif ;
- c) présentant des dangers pour sa santé ou sa sécurité ;
- d) interdites en vertu des dispositions légales ou réglementaires relatives au travail ;

7° tient le Référent IFAPME informé du déroulement du stage de pratique professionnelle ;

8° autorise le Référent IFAPME, éventuellement accompagné de toute autre personne désignée par l'Institut, à effectuer des visites et à vérifier, sur les lieux d'exécution de la convention de stage de pratique professionnelle, si elle respecte les obligations auxquelles elle a souscrit ;

9° veille à l'application de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, du Code sur le bien-être au travail, du Règlement général de protection du travail et de leurs arrêtés d'exécution ainsi que des conventions collectives de travail applicables à l'entreprise ou respecte les obligations prescrites à cet égard par la législation de son unité d'établissement pour ce qui concerne :

a) en respectant les prescriptions y figurant, lorsque les tâches confiées au stagiaire comportent ou peuvent comporter des risques concernant sa sécurité et sa santé ;

b) en prévoyant les mesures de prévention nécessaires et adéquates, en ce qui concerne l'organisation, les équipements mis à la disposition du stagiaire ainsi que les vêtements et les équipements de protection individuels et collectifs imposés ;

c) en prenant les précautions nécessaires pour protéger le stagiaire des dangers éventuels liés à sa formation et, pour cela, en l'informant des dangers et des mesures de sécurité à respecter et en lui délivrant, s'il existe, un descriptif de ces dangers et de ces mesures ;

10° veille au respect de la protection des données à caractère personnel et confidentielles ;

11° fournit le rapport de suivi visé à l'article 37.

Art. 33. L'apprenant peut conclure plus d'une convention de stage de pratique professionnelle par année de formation. Le nombre total d'heures de ces conventions ne dépasse pas le nombre maximal d'heures requis par le programme ou le référentiel de la formation suivie.

Art. 34. Sauf dérogation accordée par l'Institut, l'entreprise ne conclut pas, par année de formation, plus de deux conventions de stage de pratique professionnelle, simultanément ou successivement, pour une même unité d'établissement.

Art. 35. § 1^{er}. L'Institut remet un accord préalable sur le stage de pratique professionnelle, après avoir vérifié que les conditions visées aux articles 31 à 34 sont réunies.

§ 2. L'Institut :

1° accueille, informe, conseille et accompagne toute personne qui désire conclure ou conclut une convention de stage de pratique professionnelle avec le souci de proposer la solution de formation la plus appropriée en établissant un plan de formation individualisé qui respecte les programmes et les référentiels de formation ;

2° soutient, via le Référent IFAPME ou toute autre personne mandatée par l'Institut, toute personne qui désire devenir stagiaire, dans sa recherche d'entreprises formatrices adaptées à son profil et avec lesquelles elle pourrait conclure une convention de stage de pratique professionnelle ;

3° assure le suivi administratif et pédagogique de la formation sous convention de stage de pratique professionnelle ;

4° informe le centre de formation du nombre d'heures de pratique professionnelle réalisées ;

5° transmet au centre, selon les modalités définies par l'Institut et en vue d'une concertation, le rapport de suivi visé à l'article 37 ;

6° conclut un contrat d'assurance en responsabilité civile auprès d'une société d'assurance agréée, la police d'assurance couvrant les dommages causés par le stagiaire à des tiers.

Art. 36. La convention de stage de pratique professionnelle est conforme à la convention type élaborée par l'Institut et contient le plan de formation. Elle est conclue par écrit et est signée, selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut, par les parties contractantes, au plus tard au moment où le stagiaire commence son stage de pratique professionnelle dans l'entreprise.

Chacune des parties en reçoit un exemplaire et une copie est conservée par l'Institut.

Art. 37. § 1^{er}. Les parties se doivent respect et égard mutuels. Pendant l'exécution de la convention de stage de pratique professionnelle, les parties assurent et observent le respect des convenances et des bonnes mœurs.

§ 2. Dans les quinze jours de la fin du stage de pratique professionnelle, l'apprenant et l'entreprise fournissent au Référent IFAPME un rapport de suivi, sur la base du modèle et aux conditions établies par l'Institut. L'entreprise transmet à l'apprenant et au Référent IFAPME l'attestation d'occupation mentionnant le nombre d'heures de pratique professionnelle réalisées.

Art. 38. À défaut d'une convention de stage de pratique professionnelle signée par les parties, le stage de pratique professionnelle n'est pas pris en compte pour l'admission à l'examen de fin de formation ou pour la validation des évaluations d'unités d'acquis d'apprentissage.

Art. 39. Sauf dérogation accordée par l'Institut, le stage de pratique professionnelle est terminé et le rapport de suivi est transmis à l'Institut, au minimum quinze jours avant la présentation des évaluations et des examens de fin d'année de formation.

TITRE 5. — L'agrément des entreprises

Art. 40. Sur proposition du Référent IFAPME, l'Institut agréé l'entreprise pour former des stagiaires préalablement à la conclusion d'une convention de stage ou d'une convention de stage de pratique professionnelle en vue de dispenser une formation pratique relevant de la filière de formation de chef d'entreprise.

Art. 41. L'entreprise est agréée pour une ou plusieurs professions déterminées.

Toutefois, eu égard aux possibilités de formation propres à certaines professions, l'agrément peut porter sur certains points du programme de formation ou du référentiel de formation uniquement.

Art. 42. L'entreprise qui n'est pas encore agréée introduit une demande d'agrément auprès de l'Institut, via le Référent IFAPME, préalablement à la conclusion de toute première convention de stage ou convention de stage de pratique professionnelle.

Dans les trois mois suivant la demande d'agrément, le Référent IFAPME effectue une visite de l'entreprise ou, en cas de plusieurs unités d'établissement, des lieux de formation afin de vérifier si l'entreprise satisfait aux conditions d'agrément reprises à l'article 43.

Un agrément provisoire peut être accordé par l'Institut à l'entreprise si le rapport de la visite visée à l'article 43, § 2, ne peut pas être dressé dans le mois de la demande d'agrément, pour autant que l'entreprise déclare sur l'honneur répondre aux conditions visées à l'article 43, § 1^{er}. L'agrément provisoire vaut jusqu'au jour de la notification de la décision de l'Institut.

Art. 43. § 1^{er}. Pour pouvoir être agréée en tant qu'entreprise formatrice, l'entreprise satisfait aux conditions suivantes :

- 1° exercer effectivement le métier pour lequel elle sollicite un agrément ;
- 2° être répertoriée à la Banque Carrefour des Entreprises ou au registre correspondant de son état d'établissement ;
- 3° respecter ses obligations sociales et fiscales ;
- 4° ne pas avoir fait l'objet d'un retrait ou d'un refus d'agrément au cours de l'année précédant la demande ;
- 5° désigner un tuteur pour la formation concernée, chargé du suivi et de l'accompagnement pédagogique du stagiaire pendant la durée de la formation en entreprise ;
- 6° offrir toutes les garanties en matière d'organisation et d'équipement pour permettre la formation du stagiaire conformément au programme de formation ou au référentiel de formation et dans le respect du plan de formation établi par le Référent IFAPME ;
- 7° *respecter et satisfaire aux obligations qui lui incombent* en vertu :
 - a) pour une convention de stage, des articles 14 et 15 ;
 - b) pour une convention de stage de pratique professionnelle, du titre 4.

L'entreprise agréée par l'IFAPME ou le FOREM, pour un métier, sur la base du décret du Gouvernement wallon du 20 février 2014 relatif à la formation alternée pour les demandeurs d'emploi et modifiant le décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant, est reconnue comme étant agréée et est dispensée de la procédure visée au § 1^{er} pour ce métier.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'Institut peut prévoir des conditions d'agrément particulières pour les entreprises qui accueillent exclusivement des conventions de stage de pratique professionnelle.

§ 2. La visite prévue à l'article 42 est assortie d'un rapport de visite établi par le Référent IFAPME. Ce rapport permet de vérifier que l'entreprise satisfait aux conditions d'agrément reprises au paragraphe 1^{er} et comporte un avis sur la capacité formative de l'entreprise.

Art. 44. § 1^{er}. Sur la base du rapport de visite, l'Institut agréé ou non l'entreprise pour le métier ou la partie de métier faisant l'objet de la demande d'agrément. La décision est notifiée à l'entreprise par courrier. L'Institut attribue un numéro d'agrément à l'entreprise qu'elle agréé.

En cas de refus d'agrément, la décision est notifiée à l'entreprise par envoi recommandé et prend effet de plein droit le troisième jour ouvrable suivant la notification.

§ 2. L'Institut fixe, sur avis du Référent IFAPME, le nombre de stagiaires qui peuvent être formés simultanément, eu égard à la capacité formative de l'entreprise.

Cette capacité formative peut être revue par l'Institut sur demande motivée de l'entreprise, adressée au Référent IFAPME.

Art. 45. § 1^{er}. Le tuteur, visé à l'article 43, § 1, 5°, est soit :

- 1° le chef d'entreprise ou, lorsque l'entreprise est une personne morale, la personne physique chargée de la gestion effective de l'entreprise et mandatée pour la représenter ;
- 2° un membre du personnel désigné par la personne mentionnée au a) et agissant sous son autorité.

Le tuteur veille :

- 1° au bon déroulement de la formation du stagiaire selon son plan de formation ;
- 2° à ce que le stagiaire acquière les compétences professionnelles nécessaires à l'exercice du métier auquel il se destine.

§ 2. Le tuteur doit remplir les conditions suivantes :

1° soit, disposer d'une expérience professionnelle d'au moins cinq années, prouvée par toute voie de droit, dans la profession apprise en tout ou en partie dans le cadre du métier visé et pour lequel l'entreprise a demandé l'agrément ; lorsque le tuteur a obtenu un titre de la filière de formation de chef d'entreprise dans la profession apprise en tout ou en majeure partie dans le cadre du métier visé par le plan de formation, il doit disposer d'une expérience professionnelle d'au moins deux ans, prouvée par toute voie de droit ;

2° soit, être détenteur d'un diplôme ou d'un certificat pédagogique ou d'une attestation de formation au tutorat, délivré par un établissement d'enseignement ou de formation institué ou agréé par la Communauté ou la Région compétente, prouvant qu'il possède les connaissances pédagogiques nécessaires pour suivre le parcours du stagiaire, en tant que tuteur ;

3° soit, être détenteur d'un titre de compétence de tuteur en entreprise, en application de l'accord de coopération du 21 mars 2019 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences ;

4° justifier d'une conduite irréprochable, en fournissant une déclaration sur l'honneur.

Des conditions supplémentaires, en ce compris les modalités de financement, peuvent être convenues entre les secteurs d'activité, l'Institut et l'autorité de tutelle sur la base d'une convention de collaboration.

Lorsque l'entreprise a accueilli, dans les 5 ans précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté, un apprenant en formation sur la base d'un contrat d'alternance, tel que visé par l'accord de coopération-cadre du 24 octobre 2008 relatif à la formation en alternance conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et de la Commission communautaire française, ou sur la base d'un contrat de formation alternée, tel que visé par le décret du Gouvernement wallon du 20 février 2014 relatif à la formation alternée pour les demandeurs d'emploi et modifiant le décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant, le tuteur qui a assuré le suivi de cet apprenant pendant toute la durée de la formation en alternance ou de la formation alternée est automatiquement reconnu comme remplissant les conditions du tuteur au sens du présent décret.

L'agrément des entreprises est subordonné à des conditions complémentaires relatives à toute autre condition ou agrément requis par toute disposition légale et réglementaire liée au métier concerné par la formation.

§ 3. L'Institut peut, sur avis motivé du Référént IFAPME, déroger aux conditions prévues au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o.

Art. 46. Lorsque la convention de stage ou la convention de stage de pratique professionnelle exige la manipulation de matériel à risque indispensable à la formation professionnelle ou lorsque cette formation s'effectue en dehors de l'entreprise, le tuteur ne peut pas superviser la formation de plus de deux stagiaires simultanément.

Art. 47. § 1^{er}. L'Institut peut suspendre ou retirer l'agrément de l'entreprise pour un métier si une des conditions d'agrément n'est plus remplie ou si l'entreprise n'est pas en mesure de remplir ses obligations telles que définies aux articles 14 et 15 pour une convention de stage et aux articles 32, § 2, et 37 pour une convention de stage de pratique professionnelle.

§ 2. L'agrément de l'entreprise est retiré :

1^o en cas de force majeure lorsque celle-ci rend définitivement impossible l'exécution des obligations liées à la formation du stagiaire ;

2^o en cas de décès du tuteur si celui-ci ne peut pas être remplacé par un tuteur répondant aux conditions de l'article 45 ;

3^o lorsque l'entreprise se trouve en situation de cessation d'activités, de faillite, de fusion, de scission, de cession, d'absorption de l'entreprise ou de changement de statut d'entreprise ;

4^o en cas de manquement grave de la part de l'entreprise ;

5^o lorsque l'entreprise a transmis de faux renseignements.

Le défaut de réussite de tous les stagiaires de l'entreprise concernée à l'issue des épreuves de la formation professionnelle durant les cinq dernières années effectives de formation peut constituer un motif de retrait d'agrément.

§ 3. L'Institut informe l'entreprise par courrier de la décision de suspension ou de retrait d'agrément en sa qualité d'entreprise formatrice. Il informe concomitamment tout stagiaire concerné par les implications de cette décision.

§ 4. Avant de rendre sa décision de suspension d'agrément ou de retrait d'agrément, l'Institut entend l'entreprise concernée qui lui en fait la demande.

En cas de suspension d'agrément, la décision précise la durée et les motifs de cette suspension afin de permettre à l'entreprise de régulariser sa situation ou de se conformer à ses obligations.

L'Institut peut prononcer une durée de retrait de maximum cinq ans.

Une demande de levée de retrait d'agrément peut être introduite selon les conditions et les modalités fixées par l'Institut.

§ 5. Le retrait d'agrément pour une formation ou pour un métier déterminé entraîne la rupture de toutes les conventions de stage et de toutes les conventions de stage de pratique professionnelle relatives à la formation ou au métier visé.

Art. 48. L'entreprise peut introduire, endéans les dix jours ouvrables, par envoi recommandé, un recours auprès de l'Administrateur général de l'Institut contre toute décision prise en application du présent arrêté.

TITRE 6. — *Stage découverte métiers*

Art. 49. Le stage découverte métiers est un stage d'observation en entreprise et est non rémunéré.

Art. 50. Ce stage s'adresse à toute personne dès quinze ans, sans limite d'âge, que celle-ci soit inscrite ou non aux cours dans le Réseau IFAPME et quel que soit son lieu de domicile.

Les parties sont tenues de requérir l'accord de l'Institut avant le début du stage.

Art. 51. Le stage découverte métiers peut être effectué toute l'année.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les jeunes toujours soumis à l'obligation scolaire, les périodes de stage ne peuvent pas interférer avec les périodes de cours.

Art. 52. La durée du stage découverte métiers ne peut pas dépasser cinq jours ouvrables.

Art. 53. Le nombre de stages découverte métiers est limité à trois par personne.

Ces stages peuvent être effectués dans un même métier avec des entreprises différentes ou au sein d'une même entreprise dans des métiers différents.

Art. 54. Le stage s'effectue dans une entreprise qui a une unité d'établissement sur le territoire de la région de langue française, selon les modalités fixées par l'Institut.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le stage peut s'effectuer sur un autre territoire du pays pour autant qu'une convention de collaboration ait été préalablement conclue avec l'opérateur de formation compétent sur le territoire visé.

Art. 55. Sous réserve de validation par l'Institut, l'entreprise accueillante exerce une activité faisant l'objet d'un programme ou d'un référentiel de formation organisé par l'Institut.

L'entreprise accueillante n'est pas dans l'obligation de solliciter un agrément. Toutefois, elle ne peut pas avoir fait l'objet d'un retrait ou refus d'agrément en application du titre 5.

Art. 56. L'entreprise accueillante peut accueillir maximum deux personnes en même temps.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'Institut peut revoir le seuil maximum sur demande motivée de l'entreprise.

Art. 57. § 1^{er}. L'Institut contracte une assurance accident de droit commun et responsabilité civile pour la personne qui suit un stage découverte métier et ce, pour toute la durée du stage.

§ 2. L'assurance couvre la personne concernée pour les stages effectués sur les territoires visés à l'article 54 et pendant la durée du stage, hors trajets aller et retour, et sur le lieu du stage.

En cas de déplacement sur le chantier ou dans un lieu autre que le lieu présumé du stage, le stagiaire est accompagné par un membre du personnel de l'entreprise.

TITRE 7. — Stages d'observation obligatoire

Art. 58. Pour les formations déterminées par l'Institut et selon les modalités qu'il fixe, la personne qui souhaite s'inscrire à une formation ou l'apprenant inscrit à une formation qui prévoit un stage d'observation obligatoire, peut suivre ce stage d'observation en entreprise pour une durée fixée dans le programme ou le référentiel de formation, préalablement à l'inscription à la formation ou au passage des évaluations et des examens en cours ou en fin de formation.

Une convention conforme à la convention-type élaborée par l'Institut est conclue préalablement au début d'exécution du stage.

Ce stage est non rémunéré.

Le stagiaire est couvert par une assurance souscrite par l'Institut, pour autant que l'Institut ait préalablement marqué son accord sur ce stage.

TITRE 8. — Recours

Art. 59. Les parties peuvent introduire, endéans les dix jours ouvrables, par envoi recommandé, un recours auprès de l'Administrateur général de l'Institut contre toute décision prise en application du présent arrêté.

TITRE 9. — Dispositions abrogatoires, transitoires et finales

Art. 60. L'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 relatif à la convention de stage dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est abrogé.

Art. 61. L'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 fixant les conditions d'agrément des entreprises dans la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est abrogé.

Art. 62. L'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 relatif au plan de formation en alternance dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est abrogé.

Art. 63. À titre transitoire, les conventions de stage conclues avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent de sortir leurs effets jusqu'à leur terme, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 relatif à la convention de stage dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises.

Art. 64. L'entreprise ayant fait l'objet d'un agrément sur la base de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 fixant les conditions d'agrément des entreprises dans la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est réputée agréée au sens du présent arrêté.

Art. 65. À titre transitoire, le plan de formation rattaché à une convention de stage conclue avant l'entrée en vigueur du présent arrêté reste d'application.

Art. 66. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2023.

Art. 67. Le Ministre de l'IFAPME est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 1^{er} juin 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2023/45388]

1 JUNI 2023. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de stageovereenkomst, de stageovereenkomst professionele praktijkervaring, de erkenning van ondernemingen, de stage voor het vertrouwd maken met ambachten en de verplichte observatiestage in de alternerende opleiding en in de opleiding van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voogdij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, gesloten door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest en het decreet houdende instemming daarmee van 4 mei 1995, artikel 8, § 2;

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 tot oprichting van een "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises", artikel 5, § 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 betreffende de stageovereenkomst in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1988 tot bepaling van de voorwaarden waaronder bedrijven erkend worden voor de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 betreffende het plan voor afwisselende opleiding in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2022;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 18 november 2022;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het "IFAPME", gegeven op 22 november 2022;

Gelet op het rapport van 10 november 2022, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies 73.104/2 van de Raad van State, gegeven op 12 april 2023, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op advies nr. 1516 van de “Conseil économique et social de Wallonie” (Sociaal-economische raad van Wallonië), gegeven op 19 december 2022;

Overwegende dat het wettelijk kader moet worden geactualiseerd om te zorgen voor een optimale samenhang tussen het professionele doel van de georganiseerde opleidingen en de referentiekaders voor opleidingen die zijn goedgekeurd op basis van de op de arbeidsmarkt verwachte vaardigheidseisen, met het oog op de oprichting of hervatting van een activiteit of bedrijf en de verschillende vormen van stages die bij het “IFAPME” worden uitgevoerd;

Op de voordracht van de Minister van het “IFAPME”;

Na beraadslaging,

Besluit :

TITEL 1. — Algemeenheden

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid als bedoeld in artikel 128 ervan.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° stageovereenkomst: de overeenkomst bedoeld in titel 2, die elke stagiair van de opleidingsfilière bedrijfsleider kan sluiten;

2° opleidingsfilière bedrijfsleider : de opleidingsfilière zoals gedefinieerd in artikel 6 van de samenwerkingsovereenkomst, gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de Permanente Vorming van de Middenstand en de kleine en middel grote ondernemingen, waaronder in het bijzonder de opleiding voor bedrijfsleiders, de coördinatie- en managementopleiding en de opleiding voor gekwalificeerde beroepsbeoefenaars;

3° opleiding tot bedrijfsleider: de opleidingsfilière bedoeld in artikel 8 van het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een “Institut wallon de formation et alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises” (Waalss instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

4° coördinatie- en begeleidingsopleiding: de opleiding bedoeld in artikel 2, 6°, van het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een “Institut wallon de formation et alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises” (Waalss instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

5° opleiding van gekwalificeerde beroepsbeoefenaars: de opleiding die een leerling in staat stelt om in een opleidingscentrum of in een onderneming de grondige vaardigheden en bekwaamheden te verwerven die nodig zijn om het beroep uit te oefenen;

6° opleidingscentrum : de vereniging bedoeld in artikel 2, 12°, van het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een “Institut wallon de formation et alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises” (Waalss instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

7° onderneming: elke privaatrechtelijke of publiekrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon, gevestigd in België of in een lidstaat van de Europese Unie, die een stagiair aanwerft in het kader van een stageovereenkomst zoals bedoeld in punt 2, of een stagiair in het kader van een stage professionele praktijkervaring zoals bedoeld in punt 4;

8° Instituut: het Instituut opgericht krachtens het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een “Institut wallon de formation et alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises” (Waalss instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

9° stagiair: degene die een stageovereenkomst als bedoeld in titel 2 sluit en op wie de bepalingen van de titels 2, 3 en 5 van toepassing zijn of degene die een stageovereenkomst professionele praktijkervaring als bedoeld in titel 4 sluit en op wie de bepalingen van de titels 3, 4 en 5 van toepassing zijn;

10° IFAPME-Referent: de IFAPME-werknemer die verantwoordelijk is voor het onthaal, de informatie, de begeleiding en de supervisie van de leerling tijdens zijn opleiding. De IFAPME-Referent staat garant voor de kwaliteit van de alternerende opleiding en fungeert als link en tussenpersoon tussen het opleidingscentrum, de onderneming en de leerling. De IFAPME-Referent helpt ervoor te zorgen dat de leerlingen het beoogde niveau van beroepskwalificatie en certificering bereiken om hun socio-professionele integratie of de implementatie van hun ondernemersproject te bevorderen. Hij is ook verantwoordelijk voor het informeren, begeleiden en ondersteunen van de partnerondernemingen van de opleiding en in het bijzonder van de begeleiders;

11° opleidingsplan: het door het Instituut opgestelde document waarin het opleidingstraject van de stagiair wordt beschreven, evenals de vaardigheden die hij moet verwerven in het kader van de opleiding in een onderneming en de opleiding die in het opleidingscentrum wordt georganiseerd, rekening houdend met het loopbaanplan van de stagiair;

12° opleidingscapaciteit van de onderneming: het aantal stageplaatsen van een onderneming, bepaald door het aantal werknemers, het aantal mentoren, de infrastructuur en alle andere relevante criteria, bepaald door het Instituut, die kunnen garanderen dat de opleiding kan worden verstrekt in overeenstemming met de voorwaarden die ervoor zijn vastgesteld;

13° mentor: de persoon die binnen de onderneming verantwoordelijk is voor de opleiding en begeleiding van een stagiair en die voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 45 van dit besluit;

14° externe mobiliteit: elke opleidingsactiviteit of beroepspraktijk die wordt ondernomen in het kader van een Europees of internationaal uitwisselingsprogramma en die door de stagiair wordt uitgevoerd bij een partneropleiding-operator of in een onderneming die leeropleidingen verstrekt, gelegen buiten het Belgische grondgebied;

15° GGMMI: het gewaarborgd gemiddeld minimummaandinkomen, bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen;

16° voorbereidend jaar: een opleidingsjaar dat bedoeld is om de leerling de nodige vakkennis bij te brengen om later de cursussen van de opleiding tot bedrijfsleider te kunnen volgen;

17° zware fout: elke zware fout die het voor de stagiair en de onderneming onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt om de stageovereenkomst verder uit te voeren;

18° stage professionele praktijkervaring: de stage georganiseerd door het Instituut, overeenkomstig de bepalingen van titel 4, voor leerlingen ingeschreven in een opleiding tot bedrijfsleider, die hen toelaat een stage te volgen in een professionele omgeving met het oog op het verwerven van de vereiste praktijkervaring opgenomen in het opleidingsprogramma of referentiekader voor opleidingen;

19° leerling: de natuurlijke persoon die is ingeschreven voor een opleiding tot bedrijfsleider;

20° stage vertrouwd maken met ambachten: de stage die, overeenkomstig de bepalingen van titel 6, tot doel heeft iedereen van vijftien jaar en ouder in staat te stellen een of meerdere ambachten te ontdekken om zijn beroepskeuze of zijn keuze voor een alternerende opleiding te bevestigen en een leeronderneming te vinden;

21° werkdagen: alle dagen behalve zaterdagen, zondagen en feestdagen.

TITEL 2. — Stageovereenkomst

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Art. 3. De stageovereenkomst kan worden gesloten voor alle beroepen waarvoor een opleiding tot bedrijfsleider wordt georganiseerd door een opleidingscentrum. De opleiding in een onderneming kan in het buitenland worden georganiseerd volgens de door het Instituut vastgestelde voorwaarden.

In afwijking van lid 1 kan een stageovereenkomst, wanneer de cursussen niet door een opleidingscentrum worden georganiseerd, met voorafgaande toestemming van het Instituut worden gesloten, mits er een opleidingsprogramma of een referentiekader voor opleidingen bestaat. In dit geval worden alle beroepsvaardigheden in de onderneming verworven. De voorwaarden en procedures voor de toepassing van dit lid worden door het Instituut vastgesteld.

Art. 4. Met het oog op de opleidingsmogelijkheden die specifiek zijn voor bepaalde beroepen of projecten die door het Instituut zijn vastgesteld, kan de stagiair, overeenkomstig de voorwaarden en modaliteiten die door het Instituut zijn vastgesteld, aanvullende opleiding met betrekking tot specifieke punten van het opleidingsprogramma of het opleidingsreferentiekader krijgen, hetzij in een andere vestigingseenheid van de onderneming, hetzij in een andere onderneming, hetzij in de opleidingscentra in de vorm van aanvullende cursussen beroepspraktijkvorming.

In afwijking van het eerste lid kan de aanvullende opleiding, wanneer geen enkel opleidingscentrum kan voldoen aan de door het Instituut bepaalde voorwaarden en organisatorische modaliteiten, worden verstrekt in een andere opleidingsinstelling dan die bedoeld in artikel 2, 6°, of in een onderwijsinstelling, op voorwaarde dat vooraf een samenwerkingsovereenkomst of een overeenkomst van openbare samenwerking is opgesteld of gevalideerd door het Instituut.

Art. 5. De onderneming wordt erkend als opleidingsonderneming voor het beroep of de delen van het beroep waarop de opleidingsovereenkomst betrekking heeft, in overeenstemming met de erkenningsmodaliteiten van titel 5.

Als de onderneming een rechtspersoon is, wordt de stageovereenkomst namens de onderneming gesloten door de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor het daadwerkelijke beheer van de onderneming of die gemachtigd is om de onderneming te binden.

Art. 6. De stagiair voldoet aan de volgende voorwaarden:

1° voldoen aan de voorwaarden voor toegang tot een opleiding die valt onder de opleidingsfilière bedrijfsleider, overeenkomstig elke wettelijke of reglementaire bepaling of, bij ontstentenis daarvan, overeenkomstig artikel 44 van het besluit van de Waalse Regering van 31 augustus 2000 betreffende de vormingscursussen in de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

2° ingeschreven zijn in cursussen die gegeven worden in het kader van een opleiding die valt onder de opleidingsfilière bedrijfsleider, in het kader van het beroep waarop de overeenkomst betrekking heeft;

3° niet uitgesloten zijn geweest van het voordeel van het sluiten van een stageovereenkomst, overeenkomstig artikel 26, binnen een periode van vijf jaar voorafgaand aan de geplande datum van het sluiten van de overeenkomst.

Art. 7. De stageovereenkomst stemt overeen met de standaardovereenkomst opgesteld door het Instituut.

Zij kan het hele jaar door worden gesloten, overeenkomstig de door het Instituut vastgestelde voorwaarden.

Voor de aanvang van de uitvoering van de opleiding in de onderneming ondertekenen de partijen een stageovereenkomst.

Wanneer vóór het begin van de opleiding in de onderneming geen stageovereenkomst is ondertekend, ondertekenen de part[00c4][00b3]en het hiertoe bestemde standaardformulier en zenden dit aan het Instituut, onder de door dit laatste vastgestelde voorwaarden.

Art. 8. Als hij zich niet inschrijft bij het opleidingscentrum tijdens de proefinschrijvingsperiode, kan de persoon die zich wil inschrijven voor de opleiding tot bedrijfsleider, ten vroegste zes maanden voor de inschrijvingsperiode voor het volgende opleidingsjaar een opleidingsovereenkomst sluiten en zich voor dat opleidingsjaar inschrijven zodra de inschrijving opent.

Art. 9. § 1. De duur van de stageovereenkomst is gelijk aan de duur van het door het Instituut opgestelde opleidingsplan. Als de stageovereenkomst wordt beëindigd, is de duur van een volgende overeenkomst gelijk aan het geheel of een deel van het resterende deel van het opleidingsplan dat overeenkomt met de nog te verwerven vaardigheden.

In afwijking van lid 1 kan in bepaalde situaties de duur van de overeenkomst op voorstel van de IFAPME-Referent, bij aanhangsel worden vastgesteld op een andere datum dan de aanvankelijk vastgestelde, overeenkomstig de door het Instituut vastgestelde voorwaarden en modaliteiten.

§ 2. De duur van de stageovereenkomst kan worden verlengd overeenkomstig de door het Instituut vastgestelde voorwaarden en modaliteiten:

1° bij het niet slagen voor de beoordelingen tijdens en op het einde van de opleiding;

2° in geval van opschorting van de uitvoering van de overeenkomst.

Art. 10. De stageovereenkomst omvat een proefperiode van één maand effectief werken.

Art. 11. Het dossier en de uitvoering van de stageovereenkomst worden gecontroleerd door het Instituut.

Met het oog op de in lid 1 bedoelde controle stelt de IFAPME-Referent een dossier op dat bij de stageovereenkomst wordt gevoegd en waarmee kan worden nagegaan of :

1° de stageovereenkomst overeenstemt met de in artikel 7 bedoelde standaardovereenkomst;

- 2° de onderneming erkend is voor het beroep waarop de stageovereenkomst betrekking heeft;
- 3° de stagiair voldoet aan de in artikel 6 bedoelde voorwaarden;
- 4° de duur van de stageovereenkomst overeenstemt met deze vermeld in het opleidingsplan of met de duur bepaald overeenkomstig artikel 9 ;
- 5° de stagiair is ingeschreven op de lijst van werknemers meegedeeld aan de geneeskundige dienst van de onderneming of interbedrijven.
- 6° de onderneming beschikt over de opleidingscapaciteit om de stagiair te ontvangen.

Art. 12. De contracterende partijen zullen moeilijkheden die zich voordoen tijdens de uitvoering van de stageovereenkomst onmiddellijk voorleggen aan de IFAPME-Referent.

De IFAPME-Referent zal optreden als bemiddelaar in geval van onenigheid tussen de partijen. Indien geen akkoord wordt bereikt of indien de partijen of één van hen weigert gevolg te geven aan de bemiddeling, zendt de IFAPME-referent aan het Instituut een verslag, eventueel vergezeld van het proces-verbaal van de hoorzitting van de partijen, waarin melding wordt gemaakt van de ondervonden moeilijkheden of eventuele tekortkomingen van één of beide partijen. Op basis van het ingediende verslag kan het Instituut beslissen om één of meerdere van de maatregelen te nemen bedoeld in de artikelen 26, 27 en 47 en zal het opleidingscentrum hiervan op de hoogte brengen.

Art. 13. Vordering die voortvloeit uit de stageovereenkomst verjaren een jaar na beëindiging van de overeenkomst of vijf jaar na de gebeurtenis die aanleiding gaf tot de vordering, maar de laatste termijn mag niet langer zijn dan een jaar na beëindiging van de stageovereenkomst.

HOOFDSTUK 2. — *Verplichtingen van de onderneming, de stagiair en het Instituut*

Artikel 1 - Verplichtingen van de partijen

Art. 14. De partijen zijn elkaar wederzijds respect en achting verschuldigd. Tijdens de uitvoering van de stageovereenkomst dragen zij zorg voor de naleving van de goede zeden.

Afdeling 2. — Verplichtingen van de onderneming

Art. 15. De onderneming:

1° neemt vóór de aanvang van de stageovereenkomst schriftelijk contact op met de IFAPME-Referent met het oog op de ondertekening van de stageovereenkomst;

2° legt een Dimona-aangifte af bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor elke onderneming gevestigd in België, of leeft de verplichtingen na die ter zake zijn opgelegd door de wetgeving van haar land van vestiging voor elke onderneming gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie, wanneer de onderneming aan deze verplichting is onderworpen;

3° ziet erop toe dat de opleiding bepaald door het opleidingsplan of het gedeelte van het opleidingsplan waarvoor zij verantwoordelijk is, aan de stagiair gegeven wordt met het oog op de voorbereiding op de beoordelingen en examens alsook op de uitoefening van het beroep waarvoor hij bestemd is, door hem ten minste de nodige bijstand, advies, werktuigen en grondstoffen voor deze leertijd ter beschikking te stellen;

4° besteedt de nodige aandacht en zorg aan de integratie van de stagiair in zijn professionele omgeving en bezorgt hem het arbeidsreglement bij de ondertekening van de stageovereenkomst;

5° brengt de IFAPME-Referent op de hoogte van de naam en hoedanigheid van de mentor die voor de opvolging van de jongere zal zorgen tijdens zijn traject van alternerende opleiding;

6° woont op eigen initiatief of op voorstel van de IFAPME-Referent mentoraatsessies bij volgens de voorwaarden bepaald in artikel 45, § 2 van dit besluit;

7° wijst een persoon aan om de stagiair te begeleiden bij afwezigheid van de mentor voor een periode korter dan een maand, onverminderd de door de onderneming te treffen regeling voor de vervanging van de mentor in geval van langdurige afwezigheid of verandering van mentor;

8° zorgt ervoor dat de stagiair op de werkplaats steeds wordt begeleid;

9° *verplicht de stagiair niet taken uit te voeren :*

a) die geen verband houden met de opleiding waarvoor de stagiair zich bij het IFAPME heeft ingeschreven en met het opleidingsplan;

b) die geen opleidingskarakter hebben;

c) die een gevaar vormen voor de gezondheid of veiligheid van de stagiair;

d) die verboden zijn uit hoofde van wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot werk;

10° houdt de IFAPME-Referent op de hoogte van de voortgang van de opleiding in de onderneming, tijdens elk bezoek van deze laatste aan de onderneming;

11° laat de IFAPME-Referent en elke andere persoon aangeduid door het Instituut toe om controlebezoeken uit te voeren en om ter plaatse waar de stageovereenkomst wordt uitgevoerd na te gaan of de onderneming de verplichtingen naleeft die het heeft onderschreven;

12° bezorgt de IFAPME-Referent één keer per jaar een opvolgingsrapport over de opleiding in de onderneming, volgens de modaliteiten en voorwaarden vastgelegd door het Instituut, en blijft regelmatig in contact met de IFAPME-Referent;

13° *zorgt er in samenwerking met de IFAPME-Referent voor dat de stagiair :*

a) ijverig de cursussen in een opleidingscentrum bijwoont, alsook elke activiteit die door het Instituut gelijkgesteld wordt met een cursus in een opleidingscentrum, wat voor de onderneming de verplichting inhoudt om de stagiair vrij te stellen van het werk in de onderneming tijdens deze cursussen en gedurende de hele dag indien de cursussen langer duren dan een halve dag;

b) deelneemt aan beoordelingen en examens, wat inhoudt dat de onderneming de stagiair moet vrijstellen uiterlijk om 16 uur op de dag voor en op de dagen van de beoordelingen en examens;

14° stelt de stagiair in staat om contact op te nemen met de IFAPME-Referent en om de vergadering bij te wonen die de Referent organiseert tijdens de stage-uren in de onderneming;

15° ziet toe op de toepassing van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, alsmede de verplichtingen uitgevaardigd bij de Codex over het welzijn op het werk, bij het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming of de collectieve arbeidsovereenkomsten die toepasselijk zijn op de onderneming of leeft de verplichtingen na die terzake worden opgelegd door de wetgeving van zijn vestigingseenheid;

a) door te voldoen aan de eisen die daarin worden gesteld, wanneer de aan de stagiair toevertrouwde taken risico's voor zijn gezondheid en veiligheid meebrengen;

b) door te voorzien in de nodige en passende preventieve maatregelen met betrekking tot de organisatie, de ter beschikking van de stagiair gestelde uitrusting en de vereiste individuele en collectieve beschermende kleding en uitrusting;

c) door de nodige voorzorgsmaatregelen te treffen om de stagiair te beschermen tegen alle gevaren die aan zijn opleiding zijn verbonden en hem daartoe te informeren over de gevaren en de in acht te nemen veiligheidsmaatregelen en hem, indien beschikbaar, een beschrijving van deze gevaren en maatregelen te verstrekken;

d) door de stagiair, zodra de stageovereenkomst begint te lopen, in te schrijven op de lijst van werknemers die aan de geneeskundige dienst van de onderneming of interbedrijven worden gestuurd;

e) door erop toe te zien dat de stagiair de vereiste gezondheidsevaluaties ondergaat;

16° zal de zorg van een verstandig en redelijk persoon in acht nemen bij het veilig bewaren van de door de stagiair in bewaring gegeven persoonlijke bezittingen, waarop de onderneming geen retentierecht heeft;

17° leeft de in het arbeidsreglement voorziene arbeidsduur na zonder de maximumgrens te overschrijden bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het bevoegde paritaire comité of, bij ontstentenis van een dergelijke overeenkomst, de maximumgrens bepaald door de arbeidswetgeving van de staat waar de stagiair is gevestigd, in elk geval met inbegrip van de tijd die de stagiair besteedt aan het volgen van lessen;

18° stelt de stagiair gemiddeld over het hele jaar minstens zeventwintig uur per week in de onderneming tewerk, met inbegrip van de uren die de stagiair aan het volgen van opleidingen besteedt, onverminderd de federale wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie;

19° kent, bovenop de wettelijke vakantiedagen, onbetaald verlof toe aan de stagiair of vult de wettelijke vakantiedagen aan met onbetaald verlof op te nemen als wettelijke vakantiedagen wanneer de stagiair geen recht heeft op vakantiedagen of recht heeft op een aantal dagen dat lager is dan het wettelijk maximum, zodat de stagiair over voor elk opleidingsjaar in totaal twintig tot vierentwintig verlofdagen heeft, die voor de berekening van de wekelijkse opleidingsuren overeenkomen met dagen opleiding in de onderneming, naargelang de uitvoering van de overeenkomst over vijf of zes dagen per week in de onderneming plaatsvindt;

20° betaalt de stagiair de maandelijks minimum stage-uitkering bedoeld in artikel 16;

21° draagt in de reiskosten van de stagiair in overeenstemming met de wettelijke en reglementaire bepalingen ter zake bij;

22° sluit een verzekering af tegen ongevallen die de stagiair kunnen overkomen tijdens en ten gevolge van de uitvoering van de stageovereenkomst:

a) tijdens de opleidingsuren zowel in een onderneming als in het opleidingscentrum, gedurende dewelke de stagiair de in de opleidingsovereenkomst voorziene cursussen volgt en deelneemt aan beoordelingen en examens ;

b) tijdens de normale verplaatsingen van zijn woning naar de onderneming of een andere plaats waar de activiteiten van de onderneming plaatsvinden of naar het opleidingscentrum en omgekeerd, alsook van de onderneming of de plaats waar de activiteiten van de onderneming plaatsvinden naar het opleidingscentrum en omgekeerd;

23° sluit een verzekeringsovereenkomst burgerlijke aansprakelijkheid af bij een erkende verzekeringsmaatschappij waarbij de verzekeringspolis de door de stagiair aan derden toegebrachte schade dekt;

24° draagt bij tot de praktische beoordelingen, overeenkomstig de voorwaarden en modaliteiten vastgelegd door het Instituut ;

25° brengt de IFAPME-Referent onmiddellijk op de hoogte van elke ongerechtvaardigde afwezigheid of arbeidsongeval van de stagiair;

26° leeft de procedure bedoeld in artikel 12 na indien zich moeilijkheden voordoen bij de uitvoering van de stageovereenkomst;

27° aanvaardt het principe van externe mobiliteit;

28° voldoet aan de sociale en administratieve verplichtingen die verbonden zijn aan de uitvoering van de stageovereenkomst;

29° garandeert de bescherming van persoonlijke en vertrouwelijke gegevens.

In 7° voldoet de vervangende mentor aan het profiel en de voorwaarden vereist voor een effectieve mentor, zoals uiteengezet in punt 5.

Art. 16. § 1. Overeenkomstig de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers of de daarmee overeenstemmende wetgeving van de vestigingseenheid van de onderneming, wordt de aan de stagiair verschuldigde uitkering beschouwd als een bezoldiging.

De stage-uitkering is zowel verschuldigd voor de diensten die de stagiair in de onderneming verleent als voor de cursussen die hij volgt en de beoordelingen en examens die hij aflegt in overeenstemming met de stageovereenkomst.

Het bedrag van de uitkering wordt berekend op basis van het gegarandeerde gemiddelde minimum maandinkomen en volgt de indexeringsplan, rekening houdend met de vaardigheden die de stagiair heeft verworven en die in het opleidingsplan zijn vastgelegd.

De maandelijks uitkering omvat de voordelen in natura die de onderneming toekent volgens de regels voor sociale zekerheid voor werknemers.

§ 2. De minimale maandelijks uitkering bedoeld in artikel 15, 20°, bedraagt:

1° voor de gekwalificeerde stagiair :

a) eerste jaar: een bedrag dat overeenkomt met 46,46% van het GGMMI ;

b) tweede en volgende jaren: een bedrag dat overeenstemt met 54,91% van het GGMMI ;

2° voor de niet-gekwalificeerde stagiair :

- a) eerste jaar : 32% van het GGMMI ;
- b) tweede jaar: een bedrag dat overeenkomt met 46,46% van het GGMMI ;
- c) derde jaar: een bedrag dat overeenkomt met 54,91% van het GGMMI.

Voor de toepassing van 1° wordt onder "gekwalificeerde stagiair" verstaan een stagiair die voor het beroep waarop de stageovereenkomst betrekking heeft, houder is van :

- a) een leertijdsgetuigschrift,
- b) een kwalificatiecertificaat van het vierde technisch jaar of het zesde jaar beroepsonderwijs ,
- c) een kwalificatie die als gelijkwaardig is erkend in overeenstemming met enige wet- of regelgeving.

Voor de toepassing van 2° wordt onder "niet-gekwalificeerde stagiair" verstaan de stagiair die is ingeschreven in het voorbereidend jaar of in het eerste jaar van de opleiding tot bedrijfsleider en die niet beschikt over één van de kwalificaties vermeld in het vorige lid.

Voor opleidingen waarvan het opleidingsplan één jaar duurt, wordt de toegepaste schaal bepaald aan de hand van de betrokken opleiding en overeenkomstig de in lid 1 bedoelde schalen.

Als de bevoegde paritaire commissie hogere uitkeringen heeft vastgesteld, moet de onderneming deze bedragen aan de stagiair betalen.

§ 3. Voor opleidingen die beginnen in de tweede helft van het kalenderjaar begint de progressie van de minimale maandelijkse toelage ofwel op 1 augustus voorafgaand aan de start van het volgende jaar ofwel, in geval van een tweede sessie, op 1 oktober voorafgaand aan de start van het volgende jaar.

Voor opleidingen die beginnen in de eerste helft van het kalenderjaar wordt het verloop van de minimale maandelijkse uitkering bepaald volgens de door het Instituut vastgestelde voorwaarden.

Als de overeenkomst wordt verlengd, wordt de voortgang van de stage-uitkering uitgesteld, in overeenstemming met de voorwaarden en modaliteiten die door het Instituut zijn vastgesteld.

§ 4. Het geïndexeerde bedrag van de minimale maandelijkse uitkering bedoeld in § 2, 2°, a), mag niet hoger zijn dan het bedrag waarboven de stagiair geen recht meer heeft op kinderbijslag.

§ 5. Het Instituut stelt de partijen schriftelijk in kennis van elke verhoging of indexering van het bedrag van de in de paragrafen 2, 3 en 4 bedoelde maandelijkse uitkering.

Sectie 3 - Verplichtingen van de stagiair

Art. 17. De stagiair :

1° voert de taken uit en handelt in overeenstemming met de instructies van de onderneming, zijn vertegenwoordigers of lasthebbers, met het oog op de uitvoering van de stageovereenkomst onder de voorwaarden en op de overeengekomen plaatsen;

2° volgt regelmatig lessen in het opleidingscentrum, in overeenstemming met de stageovereenkomst, evenals elke activiteit die door het instituut als een les wordt beschouwd, tenzij vrijstelling wordt verleend;

3° volgt en vervolledigt nauwgezet de verstrekte pedagogische documenten;

4° neemt deel aan evaluaties en examens tijdens en op het einde van de opleiding;

5° onthoudt zich tijdens en na afloop van de overeenkomst van de onthulling van fabricage- of bedrijfsgeheimen of geheimen van persoonlijke of vertrouwelijke aard, waarvan hij tijdens zijn opleiding kennis heeft gekregen;

6° onthoudt zich van alles wat schadelijk kan zijn voor zijn eigen veiligheid of die van andere werknemers in de onderneming, de bedrijfsleider of derden en houdt zich in het bijzonder aan de gezondheids- en veiligheidsmaatregelen die in het beroep zijn vastgelegd;

7° geeft de hem toevertrouwde werkinstrumenten, ongebruikte grondstoffen en werkkledij in goede staat aan de onderneming terug;

8° stuurt de IFAPME-Referent een opvolgingsrapport van de bedrijfsopleiding, overeenkomstig de modaliteiten die zijn vastgelegd door het Instituut;

9° leeft de procedure bedoeld in artikel 12 na indien zich moeilijkheden voordoen bij de uitvoering van de overeenkomst.

Art. 18. In het geval van schade veroorzaakt door de stagiair aan de onderneming of aan derden bij de uitvoering van de stageovereenkomst, is de stagiair alleen aansprakelijk voor opzettelijke of grove nalatigheid. Stagiairs zijn alleen aansprakelijk voor lichte nalatigheid als deze een gewoonte is en niet toevallig van aard.

In geval van schade zoals bedoeld in lid 1, moeten de partijen onmiddellijk de IFAPME-Referent op de hoogte brengen.

De onderneming kan van de stageuitkering de schadevergoedingen en intresten aftrekken die hem verschuldigd zijn krachtens dit artikel en die, na het voorval, overeengekomen werden met de stagiair, na de IFAPME-Referent op de hoogte te hebben gebracht, of vastgesteld werden door de rechtbank.

De totale inhoudingen mogen niet meer bedragen dan een vijfde van de maandelijkse stage-uitkering, na aftrek van eventuele inhoudingen op grond van de belasting- en socialezekerheidswetgeving.

Art. 19. De stagiair is niet aansprakelijk voor beschadiging of slijtage door normaal gebruik van het artikel of voor verlies door onvoorziene omstandigheden.

Afdeling 4. — Verplichtingen van het Instituut

Art. 20. Het Instituut :

1° verwelkomt, informeert, adviseert en begeleidt elke persoon die stagiair wenst te worden, met de bedoeling hem de meest geschikte opleidingsoplossing aan te bieden door een geïndividualiseerd opleidingsplan op te stellen dat rekening houdt met zijn eerdere leeropleiding en zijn loopbaanplannen, en dat de opleidingsprofielen respecteert ;

2° beoordeelt, als voorwaarde voor het sluiten van de stageovereenkomst, de competenties op het vlak van kennis, knowhow en interpersoonlijke vaardigheden van elke persoon die stagiair wenst te worden;

3° ondersteunt, via de IFAPME-Referent of elke andere persoon die door het Instituut wordt gemandateerd, elke persoon die een opleiding wenst te volgen in zijn zoektocht naar leerondernemingen die aan zijn profiel beantwoorden en waarmee hij een stageovereenkomst zou kunnen sluiten;

4° neemt de administratieve en pedagogische monitoring van de opleiding in het kader van een stageovereenkomst waar door ervoor te zorgen dat de stagiairs door de IFAPME-Referent worden gevolgd, en reikt bij het einde van de stageovereenkomst het getuigschrift met betrekking tot de stage in het kader van een stageovereenkomst uit;

5° ondersteunt de stagiair tijdens zijn opleiding binnen de onderneming, wat betekent dat het Instituut :

a) de essentiële tussenpersoon is voor het sluiten van de stageovereenkomst en ervoor zorgt dat deze wordt voltooid ;

b) erop toeziet dat de stageovereenkomst en het bijbehorende opleidingsplan worden nageleefd;

c) ervoor zorgt dat de onderneming de vaardigheden die de stagiair in de onderneming verwerft objectief beoordeelt en hierop toeziet;

d) erop toeziet dat de stagiair en de onderneming de in deze opdracht genoemde verplichtingen nakomen;

e) ervoor zorgt dat er een effectieve samenwerking is tussen de stagiair, de onderneming en de mentor en treedt, via de IFAPME-Referent, op als bemiddelaar in geval van moeilijkheden die de onderneming of de stagiair ondervinden in het kader van de alternerende opleiding;

f) de stagiairs nuttige informatie verstrekt over hun sociale rechten, met name wat betreft de voorwaarden voor toegang tot gezinstoelagen en vrijstelling van studiehervatting, en de stagiairs zo nodig helpt bij de te ondernemen stappen;

g) de stagiair informeert over de certificatievoorwaarden en de rechtsgevolgen ervan, alsook over de mogelijkheden voor bijkomende opleidingen, voortgezette opleiding of professionele integratie op de arbeidsmarkt, in samenwerking met de bevoegde overheidsdienst voor werkgelegenheid;

6° organiseert het opleidingsaanbod zoals voorzien in de opleidingsprogramma's of referentiekaders voor opleidingen waarnaar verwezen wordt in de stageovereenkomst;

7° kent binnen de perken van de daartoe op de begroting van het Instituut uitgetrokken kredieten, een financiële stimulans van 750 euro toe aan een onderneming die voor het eerst een stagiair aanwerft in het kader van een stageovereenkomst, bestemd om alle of een deel van de kosten te dekken die verbonden zijn aan de indienstneming van de stagiair en aan de administratieve en sociale formaliteiten die gepaard gaan met het sluiten van een eerste stageovereenkomst, alsook om de opening van nieuwe alternerende opleidingsplaatsen in het kader van een stageovereenkomst te ondersteunen, op voorwaarde dat de stageovereenkomst ten minste dertig dagen loopt op het ogenblik van de beslissing om de stimulans toe te kennen; deze financiële stimulans wordt uitbetaald volgens de door het Instituut bepaalde modaliteiten;

8° kent, binnen de perken van de daartoe op de begroting van het Instituut uitgetrokken kredieten, een financiële stimulans van 750 euro toe aan de onderneming dat een stagiair ontvangt in het kader van een stageovereenkomst, en voor elk van de ontvangen stagiairs; deze stimulans is bestemd om het geheel of een deel van de kosten verbonden aan de stage te dekken, de begeleiding en evaluatie van de stagiair tijdens zijn eerste opleidingsjaar, ongeacht of dit een eerste voorbereidend jaar is of een eerste opleidingsjaar in het kader van opleidingsfiliale bedrijfsleider, op voorwaarde dat de onderneming de stagiair tijdens het opleidingsjaar ten minste tweehonderdzeventig dagen opleidt; deze financiële stimulans wordt uitbetaald volgens de door het Instituut bepaalde modaliteiten;

9° bezorgt het centrum, met het oog op een overleg en volgens de door het Instituut bepaalde modaliteiten, een kopie van de verslagen over de opvolging van de opleiding in de onderneming die het van de onderneming en de stagiair heeft ontvangen.

HOOFDSTUK 3. — Opschorting van de uitvoering van de stageovereenkomst

Art. 21. § 1. De overeenkomst wordt opgeschort onder de voorwaarden en volgens de vormen bepaald door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en krachtens de federale bepalingen die van toepassing zijn op de alternerende opleidingen voor wat de aspecten inzake sociale zekerheid betreft.

In afwijking van het eerste lid wordt de betaling door de onderneming van de stage-uitkering in geval van opschorting van de stageovereenkomst beperkt tot de eerste zeven kalenderdagen afwezigheid. In geval van tijdelijke werkloosheid anders dan ten gevolge van een technisch ongeval is de onderneming vrijgesteld van het betalen van een uitkering.

§ 2. Als een van de partijen niet voldoet aan de verplichtingen van titel 2, hoofdstuk 2, afdelingen 2 en 3, wordt de stageovereenkomst opgeschort voor een periode die door de partijen, in overleg met de IFAPME-Referent, wordt vastgesteld om de overtreder in staat te stellen te voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

Deze periode wordt bezoldigd wanneer de opschorting voortvloeit uit een tekortkoming van de onderneming.

§ 3. Indien is vastgesteld dat een van de partijen de in titel 2, hoofdstuk 2, afdelingen 2 en 3, bedoelde verplichtingen niet is nagekomen, kan het Instituut de uitvoering van de stageovereenkomst opschorten voor een periode die het vaststelt, nadat de partijen die daarom verzoeken, zijn gehoord.

Art. 22. Elke opschorting van een stageovereenkomst wordt onmiddellijk meegedeeld aan de andere partij bij de overeenkomst en aan de IFAPME-Referent.

HOOFDSTUK 4. — Beëindiging van de stageovereenkomst

Art. 23. De stageovereenkomst eindigt:

1° aan het einde van de in de stageovereenkomst vermelde periode ;

2° op wens van één van de partijen, schriftelijk meegedeeld aan de andere partij, en dit :

a) met inachtneming van een opzegtermijn van zeven dagen als de stagiair op proef is;

b) met inachtneming van een opzegtermijn van veertien dagen als de stagiair niet meer op proef is;

c) met onmiddellijke ingang indien de andere partij een gewichtige reden als bedoeld in artikel 25 heeft die de beëindiging rechtvaardigt.

De partijen kunnen echter overeenkomen om de stageovereenkomst zonder opzegtermijn in onderling overleg te beëindigen;

3° in onderling overleg tussen de onderneming en de stagiair in geval van onenigheid die een ernstige belemmering vormt voor de goede uitvoering van de stageovereenkomst en mits voorafgaande kennisgeving aan de IFAPME-Referent;

4° in geval van overlijden van een van de partijen bij de stageovereenkomst of van de mentor, wanneer het niet mogelijk is een andere mentor aan te stellen;

5° in geval van onvoorziene omstandigheden of overmacht, wanneer deze omstandigheden of overmacht de uitvoering van de stageovereenkomst definitief onmogelijk maken;

6° wanneer het Instituut overeenkomstig artikel 47 de erkenning van de onderneming intrekt;

7° in geval van stopzetting van activiteiten of van faillissement, fusie, splitsing, overdracht, overname van de onderneming of van verandering van statuut van de onderneming, tenzij de stageovereenkomst door de overnemende onderneming onder dezelfde voorwaarden overgenomen wordt, indien het ook erkend wordt en mits instemming van de stagiair;

8° wanneer de uitvoering van de stageovereenkomst gedurende meer dan zes maanden wordt opgeschort en één van de partijen wenst dat de stageovereenkomst niet wordt voortgezet.

Voor de toepassing van lid 1, 2°, a) en b), gaat de opzeggingstermijn in ofwel:

1° de dag na de kennisgeving ervan in geval van aangetekende zending met ontvangstbewijs ;

2° de derde werkdag na de kennisgeving ervan in geval van aangetekende zending zonder ontvangstbewijs.

In afwijking van lid 1, 2°, a) en b), moet de partij die de stageovereenkomst zonder opzeggingstermijn wenst te beëindigen, aan de andere partij een opzeggingsvergoeding betalen voor een periode gelijk aan de niet betekende opzeggingstermijn.

Art. 24. Elke partij bij de overeenkomst kan zich beroepen op het bestaan van een reden die de beëindiging van de stageovereenkomst rechtvaardigt.

Ze informeert de IFAPME-Referent en de andere partij bij de overeenkomst.

Vooraf organiseert de IFAPME-Referent een moment voor overleg met de partijen, of zelfs een verzoeningsfase tussen de partijen indien dit aangewezen blijkt.

Art. 25. § 1. Elke partij kan zich beroepen op het bestaan van een ernstige reden die de beëindiging van de stageovereenkomst rechtvaardigt overeenkomstig artikel 23, eerste lid, 2°, c).

Ze moet onmiddellijk de IFAPME-Referent op de hoogte brengen, die de beëindiging zal bevestigen.

§ 2. De stageovereenkomst wordt beëindigd uiterlijk op de derde werkdag volgend op de dag waarop de aangevoerde feiten bekend zijn geworden.

§ 3. In geval van beëindiging om dringende reden moet de partij die de dringende reden inroept de andere partij uiterlijk op de derde werkdag volgend op de dag waarop het contract wordt beëindigd, op de hoogte brengen van de dringende reden.

Deze kennisgeving gebeurt per aangetekende brief of schriftelijk en persoonlijk. In het laatste geval dient de handtekening van de persoon die de kennisgeving ontvangt als ontvangstbewijs en niet als erkenning van de ernstige reden. Een kopie van de kennisgeving wordt naar de IFAPME-Referent gestuurd.

Art. 26. Het Instituut kan de stagiair uitsluiten van latere stageovereenkomsten in een van de volgende gevallen:

1° het niet naleven door de stagiair van één van de verplichtingen bedoeld in artikel 17 ;

2° als de stagiair de overeenkomst beëindigt om ernstige redenen.

De IFAPME-Referent nodigt de stagiair uit om eventuele opmerkingen schriftelijk te maken. Hij zal een ontmoeting hebben met hem om zijn standpunten te horen en zal een verslag naar het Instituut sturen.

De voorwaarden en modaliteiten voor uitsluiting worden vastgesteld door het Instituut.

Art. 27. Wanneer de belangen van de stagiair zulks rechtvaardigen, kan het Instituut de uitvoering van de stageovereenkomst voor bepaalde tijd opschorten overeenkomstig de voorwaarden en modaliteiten die het heeft vastgesteld.

TITEL 3. — *Opleidingsplan*

Art. 28. Het Instituut stelt een opleidingsplan op, via de IFAPME-Referent, in samenspraak met de onderneming of de ondernemingen en de stagiair die de opleiding tot bedrijfsleider wil volgen.

Het opleidingsplan is gebaseerd op de eerdere opleiding, carrièreplannen, vaardigheden en leeftijd van de stagiair.

Het opleidingsplan identificeert het individuele opleidingstraject van de stagiair en stelt hem in staat om, indien van toepassing, te profiteren van vrijstellingen van cursussen of leerjaren en verschuivingen waarin wordt voorzien door of in het kader van de opleidingsprogramma's en opleidingsreferentiekaders.

Het omvat ten minste:

1° een lijst van de initiële vaardigheden van de stagiair ;

2° de lijst met de gehaalde titels, getuigschriften en diploma's;

3° de vaardigheden die de stagiair moet verwerven in het kader van zijn opleiding.

Art. 29. Het opleidingsplan bepaalt de duur van de overeenkomst en specificeert de te volgen cursussen, rekening houdend met eventuele vrijstellingen en verschuivingen overeenkomstig de door het Instituut vastgelegde modaliteiten.

Het opleidingsplan heeft een open einde.

Het opleidingsplan voor een stageovereenkomst waarvan de duur wordt verkort of verlengd, wordt goedgekeurd door het Instituut.

TITEL 4. — Stageovereenkomst professionele praktijkervaring

Art. 30. De stage professionele praktijkervaring is onbetaald en wordt georganiseerd in opleidingen waar de leerling heeft aangetoond praktische ervaring te hebben in een onderneming in overeenstemming met de opleidingsprogramma's en referentiekaders voor opleidingen die door het Instituut zijn opgesteld. De stage kan in het buitenland worden georganiseerd. Er wordt een stageovereenkomst getekend, waarbij rekening wordt gehouden met de duur die in het opleidingsplan is vastgelegd.

Art. 31. § 1. Leerlingen die een stageovereenkomst professionele praktijkervaring kunnen sluiten zijn ofwel :

- 1° personen die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst ;
- 2° personen die als zelfstandige werkzaam zijn in een ander activiteitsdomein dan de gevolgde opleiding, volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald door het Instituut;
- 3° personen met een vervangingsinkomen die beschikbaar blijven op de arbeidsmarkt en die geen voorafgaande toelating hebben van de instelling die het vervangingsinkomen betaalt om een stageovereenkomst af te sluiten;
- 4° personen die niet binnen de drie maanden na het begin van hun opleiding in het opleidingscentrum een onderneming hebben gevonden die ermee instemt een stageovereenkomst als bedoeld in titel 2 af te sluiten.

De personen bedoeld in 1° tot 3° van het eerste lid hebben toegang tot de stage professionele praktijkervaring zodra de cursussen beginnen.

§ 2. De stagiair op stage professionele praktijkervaring:

- 1° neemt vóór de aanvang van de uitvoering van de stageovereenkomst professionele praktijkervaring schriftelijk contact op met de IFAPME-Referent met het oog op de ondertekening van de stageovereenkomst;
- 2° voert de taken uit en handelt in overeenstemming met de instructies van de onderneming, haar mandatarissen of lasthebbers, met het oog op de uitvoering van de stageovereenkomst professionele praktijkervaring onder de voorwaarden en op de overeengekomen plaatsen;
- 3° volgt regelmatig lessen in het opleidingscentrum, in overeenstemming met de stageovereenkomst professionele praktijkervaring, evenals elke activiteit die door het instituut als een les wordt beschouwd, tenzij vrijstelling wordt verleend;
- 4° neemt deel aan evaluaties en examens tijdens en op het einde van de opleiding;
- 5° onthoudt zich tijdens en na afloop van de overeenkomst van de onthulling van fabricage- of bedrijfsgeheimen of geheimen van persoonlijke of vertrouwelijke aard waarvan hij tijdens zijn opleiding kennis heeft gekregen;
- 6° onthoudt zich van alles wat schadelijk kan zijn voor zijn eigen veiligheid of die van andere werknemers in de onderneming, de bedrijfsleider of derden en houdt zich in het bijzonder aan de gezondheids- en veiligheidsmaatregelen die in het beroep zijn vastgelegd;
- 7° geeft de hem toevertrouwde werkinstrumenten, ongebruikte grondstoffen en werkkledij in goede staat aan de onderneming terug;
- 8° verstrekt het opvolgingsverslag bedoeld in artikel 37.

Art. 32. § 1. Om een stageovereenkomst professionele praktijkervaring te kunnen sluiten, moet de onderneming worden erkend volgens de in titel 5 bedoelde erkenningsmodaliteiten.

§ 2. De onderneming:

- 1° neemt vóór de aanvang van de uitvoering van de stageovereenkomst professionele praktijkervaring schriftelijk contact op met de IFAPME-Referent met het oog op de ondertekening van de stageovereenkomst;
- 2° ziet erop toe dat de praktijk in een onderneming bepaald door het opleidingsplan of het gedeelte van het opleidingsplan waarvoor het verantwoordelijk is, aan de stagiair gegeven wordt met het oog op de voorbereiding op de beoordelingen en examens, minstens door hem de nodige hulp, advies, hulpmiddelen en grondstoffen voor deze stage ter beschikking te stellen;
- 3° besteedt de nodige aandacht en zorg aan de integratie van de stagiair in de onderneming en bezorgt hem het arbeidsreglement bij de ondertekening van de stageovereenkomst;
- 4° brengt de IFAPME-Referent op de hoogte van de naam en hoedanigheid van de mentor die voor de opvolging van de stagiair zal zorgen tijdens zijn stage professionele praktijkervaring;
- 5° zorgt ervoor dat de stagiair te allen tijde begeleid wordt in de onderneming;
- 6° *verplicht de stagiair verplicht taken uit te voeren :*
 - a) die geen verband houden met de te verwerven beroepspraktijk, zoals uiteengezet in het opleidingsplan;
 - b) die geen opleidingskarakter hebben;
 - c) die een gevaar vormen voor de gezondheid of veiligheid van de stagiair;
 - d) die verboden zijn uit hoofde van wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot werk;
- 7° houdt de IFAPME-Referent op de hoogte van de voortgang van de stage professionele praktijkervaring;
- 8° laat de IFAPME-Referent, die zich kan laten vergezellen door elke andere door het Instituut aangeduide persoon, toe om controlebezoeken uit te voeren en om ter plaatse waar de stageovereenkomst professionele praktijkervaring wordt uitgevoerd na te gaan of de onderneming de verplichtingen naleeft die het heeft onderschreven;
- 9° *ziet toe op de toepassing van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, alsmede de verplichtingen uitgevaardigd bij de Codex over het welzijn op het werk, bij het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming of de collectieve arbeidsovereenkomsten die toepasselijk zijn op de onderneming of de verplichtingen naleeft die ter zake zijn vastgelegd in de wetgeving van haar vestigingsseenheid :*
 - a) door te voldoen aan de eisen die daarin worden gesteld, wanneer de aan de stagiair toevertrouwde taken risico's voor zijn gezondheid en veiligheid meebrengen ok kunnen meebrengen;
 - b) door te voorzien in de nodige en passende preventieve maatregelen met betrekking tot de organisatie, de ter beschikking van de stagiair gestelde uitrusting en de vereiste individuele en collectieve beschermende kleding en uitrusting;

c) door de nodige voorzorgsmaatregelen te treffen om de stagiair te beschermen tegen alle gevaren die aan zijn opleiding zijn verbonden en hem daartoe te informeren over de gevaren en de in acht te nemen veiligheidsmaatregelen en hem, indien beschikbaar, een beschrijving van deze gevaren en maatregelen te verstrekken;

10° garandeert de bescherming van persoonlijke en vertrouwelijke gegevens;

11° verstrekt het opvolgingsverslag bedoeld in artikel 37.

Art. 33. De leerling kan per opleidingsjaar meer dan één stageovereenkomst professionele praktijkervaring sluiten. Het totaal aantal uren waarop deze overeenkomsten betrekking hebben, mag niet meer bedragen dan het maximum aantal uren dat het programma of referentiekader voor de gevolgde opleiding voorschrijft.

Art. 34. Behoudens afwijking toegestaan door het Instituut mag de onderneming niet meer dan twee stageovereenkomsten professionele praktijkervaring per opleidingsjaar gelijktijdig of opeenvolgend sluiten voor dezelfde vestigingsseenheid.

Art. 35. § 1. Het Instituut geeft vooraf zijn goedkeuring voor de stage professionele praktijkervaring na te hebben nagegaan of de voorwaarden bedoeld in de artikelen 31 tot 34 vervuld zijn.

§ 2. Het Instituut:

1° verwelkomt, informeert, adviseert en ondersteunt iedereen die een stageovereenkomst professionele praktijkervaring wil sluiten of sluit, om de meest geschikte opleidingsoplossing te bieden door een geïndividualiseerd opleidingsplan op te stellen dat voldoet aan de opleidingsprogramma's en referentiekaders voor opleidingen;

2° ondersteunt, via de IFAPME-Referent of elke andere persoon die door het Instituut wordt gemandateerd, elke persoon die een opleiding wenst te volgen in zijn zoektocht naar leerondernemingen die aan zijn profiel beantwoorden en waarmee hij een stageovereenkomst professionele praktijkervaring zou kunnen sluiten;

3° is verantwoordelijk voor de administratieve en pedagogische opvolging van de opleiding in het kader van de stageovereenkomst professionele praktijkervaring;

4° brengt het opleidingscentrum op de hoogte van het aantal gevolgde uren beroepspraktijk;

5° bezorgt het centrum, met het oog op een overleg en volgens de door het Instituut bepaalde modaliteiten, het in artikel 37 bedoelde opvolgingsverslag;

6° sluit een verzekeringsovereenkomst burgerlijke aansprakelijkheid af bij een erkende verzekeringsmaatschappij waarbij de verzekeringspolis de door de stagiair aan derden toegebrachte schade dekt.

Art. 36. De stageovereenkomst professionele praktijkervaring is in overeenstemming met de door het Instituut opgestelde standaardovereenkomst en bevat het opleidingsplan. Zij wordt schriftelijk gesloten en ondertekend door de overeenkomstsluitende partijen, onder de door het Instituut vastgestelde voorwaarden, uiterlijk op het tijdstip waarop de stagiair zijn stage professionele praktijkervaring aanvangt.

Elke partij ontvangt een exemplaar en een kopie wordt door het Instituut bewaard.

Art. 37. § 1. De partijen zijn elkaar wederzijds respect en achting verschuldigd. Tijdens de uitvoering van de stageovereenkomst professionele praktijkervaring dragen zij zorg voor de naleving van de goede zeden.

§ 2. Binnen vijftien dagen na het einde van de stage bezorgen de leerling en de onderneming de IFAPME-Referent een opvolgingsverslag, gebaseerd op het model en de voorwaarden die door het Instituut zijn opgesteld. De onderneming stuurt de leerling en de IFAPME-Referent het beroepscertificaat met vermelding van het aantal voltooide uren beroepspraktijkvorming.

Art. 38. Bij gebrek aan een door de partijen ondertekende overeenkomst professionele praktijkervaring wordt de stage professionele praktijkervaring niet in aanmerking genomen voor de toelating tot het eindexamen of voor de validering van beoordelingen van eenheden van leerresultaten.

Art. 39. Behoudens afwijking toegestaan door het Instituut moet de stage worden voltooid en moet het opvolgingsverslag ten minste vijftien dagen voor de eindejaarsevaluaties en -examens naar het Instituut worden gestuurd.

TITEL 5. — *Erkenning van de ondernemingen*

Art. 40. Op voorstel van de IFAPME-Referent erkent het Instituut de onderneming om stagiairs op te leiden vóór het afsluiten van een stageovereenkomst of een stageovereenkomst professionele praktijkervaring met het oog op het aanbieden van praktische opleiding die valt onder de opleidingsfilière bedrijfsleider.

Art. 41. De onderneming is erkend voor één of meerdere specifieke beroepen.

Met het oog op de opleidingsmogelijkheden die specifiek zijn voor bepaalde beroepen, kan de erkenning echter alleen betrekking hebben op bepaalde punten van het opleidingsprogramma of het referentiekader voor opleidingen.

Art. 42. De onderneming die nog niet erkend is, dient een aanvraag tot erkenning in bij het Instituut, via de IFAPME-Referent, vóór het afsluiten van een eerste stageovereenkomst of stageovereenkomst professionele praktijkervaring.

Binnen drie maanden na de erkenningsaanvraag bezoekt de IFAPME-Referent de onderneming of, indien er meerdere vestigingsseenheden zijn, de opleidingslocaties om na te gaan of de onderneming voldoet aan de erkenningsvoorwaarden van artikel 43.

Een voorlopige erkenning kan door het Instituut aan de onderneming worden verleend als het verslag van het bezoek bedoeld in artikel 43, § 2, niet binnen een maand na de erkenningsaanvraag kan worden opgesteld, op voorwaarde dat de onderneming op erewoord verklaart te voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 43, § 1. De voorlopige goedkeuring is geldig tot de dag van de kennisgeving van de beslissing van het Instituut.

Art. 43. § 1. Om als leeronderneming erkend te worden, moet de onderneming aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° effectief het beroep uitoefenen waarvoor ze een erkenning aanvraagt;

2° ingeschreven zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen of in het overeenstemmende register van zijn staat van vestiging;

3° haar socialezekerheids- en fiscale verplichtingen nakomen;

4° haar vergunning niet hebben laten intrekken of weigeren in het jaar voorafgaand aan de aanvraag;

5° voor de betrokken opleiding een mentor aanwijzen die belast wordt met de opvolging en de pedagogische begeleiding van de stagiair gedurende de opleiding in de onderneming;

6° alle garanties bieden op het vlak van organisatie en uitrusting om de opleiding van de stagiair mogelijk te maken in overeenstemming met het opleidingsprogramma of het referentiekader voor opleidingen en in overeenstemming met het opleidingsplan opgesteld door de IFAPME-Referent;

7° haar verplichtingen nakomen en naleven krachtens :

a) voor een stageovereenkomst, de artikelen 14 en 15 ;

b) voor een stageovereenkomst professionele praktijkervaring, titel 4.

De onderneming die door IFAPME of FOREM, voor een beroep, erkend is op basis van het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 2014 betreffende de alternerende opleiding voor werkzoekenden en tot wijziging van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien, wordt beschouwd als erkend en is vrijgesteld van de procedure bedoeld in § 1 voor dit beroep.

In afwijking van lid 1 kan het Instituut speciale erkenningsvoorwaarden vaststellen voor ondernemingen die uitsluitend stageovereenkomsten professionele praktijkervaring in dienst nemen.

§ 2. Het bezoek voorzien in artikel 42 gaat gepaard met een bezoekverslag opgesteld door de IFAPME-Referent. Dit verslag gaat na of de onderneming voldoet aan de erkenningsvoorwaarden van paragraaf 1 en bevat een advies over de opleidingscapaciteit van de onderneming.

Art. 44. § 1. Op basis van het bezoekverslag erkent het Instituut al dan niet de onderneming voor het beroep of het deel van het beroep waarvoor de erkenning wordt aangevraagd. De beslissing wordt per post aan de onderneming meegedeeld. Het Instituut kent een erkenningsnummer toe aan de onderneming dat het erkent.

Als de erkenning wordt geweigerd, wordt de onderneming per aangetekend schrijven op de hoogte gesteld van de beslissing, die automatisch van kracht wordt op de derde werkdag na de kennisgeving.

§ 2. Het Instituut bepaalt, op advies van de IFAPME-Referent, het aantal stagiairs dat tegelijkertijd kan worden opgeleid, rekening houdend met de opleidingscapaciteit van de onderneming.

Deze opleidingscapaciteit kan worden herzien door het Instituut op verzoek van de onderneming, met opgave van redenen, gericht aan de IFAPME-Referent.

Art. 45. § 1. De mentor bedoeld in artikel 43, § 1, 5°, is :

1° hetzij de bedrijfsleider of, als de onderneming een rechtspersoon is, de natuurlijke persoon die instaat voor het werkelijke beheer van de onderneming en gemachtigd is om het te vertegenwoordigen;

2° hetzij een personeelslid aangewezen door de persoon vermeld in a) en die onder zijn gezag handelt.

De tutor zorgt ervoor dat :

1° de opleiding van de stagiair volgens zijn opleidingsplan verloopt ;

2° de stagiair de beroepsbekwaamheden verwerft die nodig zijn voor de uitoefening van het beroep waarvoor hij is bestemd.

§ 2. De mentor moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° ofwel beschikken over een beroepservaring van ten minste vijf jaar, aangetoond met elk wettelijk middel, in het beroep dat geheel of gedeeltelijk werd aangeleerd in het kader van de ambacht waarop het opleidingsplan betrekking heeft en waarvoor de onderneming de erkenning heeft aangevraagd; wanneer de mentor een kwalificatie heeft behaald in de opleidingsfiliale bedrijfsleider in het beroep dat geheel of gedeeltelijk werd aangeleerd in het kader van de ambacht waarop het opleidingsplan betrekking heeft, moet hij beschikken over een beroepservaring van ten minste twee jaar, aangetoond met elk wettelijk middel;

2° ofwel houder zijn van een diploma of een pedagogisch getuigschrift of van een attest inzake opleiding tot mentor, afgegeven door een onderwijs- of opleidingsinrichtingseenheid ingericht of erkend door de bevoegde Gemeenschap of het bevoegde Gewest, waaruit blijkt dat hij beschikt over de nodige pedagogische kennis om het traject van de stagiair als mentor te volgen;

3° ofwel houder zijn van een titel van beroepsbekwaamheid mentor in een onderneming, overeenkomstig het samenwerkingsovereenkomst van 21 maart 2019 betreffende de validering van de vaardigheden, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

4° het bewijs leveren van onberispelijk gedrag door een verklaring op eer af te leggen.

Tussen de activiteitensectoren, het Instituut en de toezichthoudende autoriteit kunnen op basis van een samenwerkingsovereenkomst aanvullende voorwaarden, waaronder financieringsregelingen, worden overeengekomen.

Wanneer de onderneming in de 5 jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit een leerling in opleiding heeft aangenomen op basis van een overeenkomst inzake alternerend leren, zoals bedoeld in het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten op 24 oktober 2008, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, of op basis van een overeenkomst inzake alternerende opleiding, zoals bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 2014 betreffende de alternerende opleiding voor werkzoekenden en tot wijziging van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien, wordt de mentor die deze leerling gedurende de gehele duur van het alternerend leren of alternerende opleiding heeft begeleid, automatisch erkend als vervuller van de voorwaarden van een mentor in de zin van dit besluit.

De erkenning van de ondernemingen is onderworpen aan aanvullende voorwaarden met betrekking tot alle andere voorwaarden of erkenningen die vereist zijn door wettelijke of regelgevende bepalingen met betrekking tot het ambacht waarop de opleiding betrekking heeft.

§ 3. Het Instituut kan, op basis van een gemotiveerd advies van de IFAPME-Referent, afwijken van de voorwaarden bepaald in paragraaf 2, eerste lid, 1° en 2°.

Art. 46. Wanneer de stageovereenkomst of de stageovereenkomst professionele beroepspraktijk vereist dat er wordt omgegaan met apparatuur met een hoog risico die essentieel is voor de beroepsopleiding of wanneer deze opleiding buiten de onderneming plaatsvindt, mag de mentor geen toezicht houden op de opleiding van meer dan twee stagiairs tegelijk.

Art. 47. § 1. Het Instituut kan de erkenning van de onderneming voor een ambacht opschorten of intrekken als niet meer wordt voldaan aan een van de voorwaarden voor erkenning of als de onderneming niet kan voldoen aan zijn verplichtingen zoals omschreven in de artikelen 14 en 15 voor een stageovereenkomst en in de artikelen 32, § 2, en 37 voor een stageovereenkomst professionele praktijkervaring.

§ 2. De erkenning van de onderneming wordt ingetrokken:

1° in geval van overmacht wanneer deze de nakoming van de opleidingsverplichtingen van de stagiair definitief onmogelijk maakt;

2° bij overlijden van de mentor, indien deze niet kan worden vervangen door een mentor die voldoet aan de voorwaarden van artikel 45 ;

3° bij stopzetting van de activiteiten, faillissement, fusie, splitsing, overdracht, opslorping of wijziging van het statuut van de onderneming;

4° in geval van een ernstige inbreuk door de onderneming;

5° wanneer de onderneming valse informatie heeft verstrekt.

Het niet slagen van alle stagiairs van de betrokken onderneming voor de examens van de beroepsopleiding tijdens de laatste vijf effectieve opleidingsjaren kan een reden zijn om de erkenning in te trekken.

§ 3. Het Instituut brengt de onderneming per brief op de hoogte van de beslissing om zijn erkenning als leeronderneming op te schorten of in te trekken. Tegelijkertijd informeert het de stagiairs voor wie deze beslissing gevolgen heeft.

§ 4. Alvorens het besluit tot opschorting of intrekking van de erkenning te nemen, hoort het Instituut de betrokken onderneming die daarom verzoekt.

In geval van opschorting van de erkenning worden de duur en de redenen van de opschorting in de beslissing vermeld teneinde de onderneming in staat te stellen haar situatie te regulariseren of aan zijn verplichtingen te voldoen

Het Instituut kan besluiten de erkenning voor maximaal vijf jaar in te trekken.

Een verzoek tot intrekking van de erkenning kan worden ingediend onder de door het Instituut vastgestelde voorwaarden.

§ 5. De intrekking van de erkenning voor een bepaalde opleiding of een bepaald ambacht heeft de beëindiging van alle stageovereenkomsten en alle stageovereenkomsten professionele praktijkervaring met betrekking tot de opleiding of het ambacht in kwestie tot gevolg.

Art. 48. De onderneming kan binnen een termijn van tien werkdagen bij aangetekend schrijven beroep aantekenen bij de administrateur-generaal van het Instituut tegen elke beslissing genomen in toepassing van dit besluit.

TITEL 6. — *Stage vertrouwd maken met ambachten*

Art. 49. De stage vertrouwd maken met ambachten is een observatiestage in een onderneming en is onbetaald.

Art. 50. Deze stage staat open voor alle personen van vijftien jaar en ouder, ongeacht hun leeftijd, ongeacht of ze al dan niet ingeschreven zijn in cursussen van het IFAPME-netwerk en ongeacht hun woonplaats.

De partijen zijn verplicht om voor aanvang van de stage toestemming te vragen aan het Instituut.

Art. 51. De stage vertrouwd maken met ambachten kan het hele jaar door gevolgd worden.

In afwijking van lid 1 mogen de stages, voor jongeren die nog leerplichtig zijn, de cursusperiodes niet doorkruisen.

Art. 52. De stage vertrouwd maken met ambachten mag niet langer dan vijf werkdagen duren.

Art. 53. Het aantal stages vertrouwd maken met de ambachten is beperkt tot drie per persoon.

Deze stages kunnen in eenzelfde ambacht bij verschillende ondernemingen of binnen dezelfde onderneming in verschillende ambachten plaatsvinden.

Art. 54. De stage wordt uitgevoerd in een onderneming die een vestiging heeft op het grondgebied van het Franse taalgebied, volgens de modaliteiten bepaald door het Instituut.

In afwijking van het eerste lid kan de stage worden uitgevoerd op een ander grondgebied van het land op voorwaarde dat vooraf een samenwerkingsakkoord werd gesloten met de bevoegde opleidingsverstrekker van het betreffende grondgebied.

Art. 55. Onder voorbehoud van validering door het Instituut oefent de onderneming die leeropleidingen verstrekt, een activiteit uit die het voorwerp uitmaakt van een door het Instituut georganiseerd opleidingsprogramma of referentiekader voor opleidingen.

De onderneming die leeropleidingen verstrekt, is niet verplicht om een erkenning aan te vragen. De erkenning mag echter niet zijn ingetrokken of geweigerd op grond van titel 5.

Art. 56. De onderneming die leeropleidingen verstrekt, mag maximaal twee personen tegelijk ontvangen.

Niettegenstaande het voorgaande lid kan het Instituut de maximumdrempel op gemotiveerd verzoek van de onderneming herzien.

Art. 57. § 1. Het Instituut sluit voor de persoon die een stage volgt, een gewone ongevallen- en wettelijke aansprakelijkheidsverzekering af voor de volledige duur van de stage.

§ 2. De verzekering dekt de betrokkene voor stages uitgevoerd op de in artikel 54 bedoelde grondgebieden en voor de duur van de stage, met uitsluiting van de verplaatsingen van en naar de stageplaats en op de stageplaats.

Als de stagiair naar de locatie of naar een andere locatie reist dan de plaats waar de stage plaatsvindt, wordt hij begeleid door een personeelslid van de onderneming.

TITEL 7. — Verplichte observatiestage

Art. 58. Voor de opleidingen bepaald door het Instituut en overeenkomstig de modaliteiten die het vaststelt, kan de persoon die zich wenst in te schrijven voor een opleiding of de leerling die is ingeschreven voor een opleiding die voorziet in een verplichte observatieperiode, deze observatieperiode volgen in een onderneming voor een duur bepaald in het opleidingsprogramma of het referentiekader voor opleidingen, voorafgaand aan de inschrijving voor de opleiding of het afleggen van de beoordelingen en examens tijdens of op het einde van de opleiding.

Voor aanvang van de stage wordt een overeenkomst conform de door het instituut opgestelde standaardovereenkomst ondertekend.

Deze stage is onbetaald.

De stagiair wordt gedekt door een verzekeringspolis die is afgesloten door het Instituut, op voorwaarde dat het Instituut vooraf toestemming heeft gegeven voor deze stage.

TITEL 8. — Beroep

Art. 59. De partijen kunnen binnen een termijn van tien werkdagen bij aangetekend schrijven beroep aantekenen bij de administrateur-generaal van het Instituut tegen elke beslissing genomen in toepassing van dit besluit.

TITEL 9. — Opheffings-, overgangs- en slotbepalingen

Art. 60. Het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 betreffende de stageovereenkomst in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen wordt opgeheven.

Art. 61. Het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1988 tot bepaling van de voorwaarden waaronder bedrijven erkend worden voor de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen wordt opgeheven.

Art. 62. Het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1998 betreffende het plan voor afwisselende opleiding in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen wordt opgeheven.

Art. 63. Bij wijze van overgangsmaatregel blijven de stageovereenkomsten die gesloten zijn vóór de inwerkingtreding van dit besluit van kracht tot hun einddatum, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van de Waalse Regering van 16 juli 1998 betreffende de stageovereenkomst in het kader van de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen.

Art. 64. De onderneming die het voorwerp uitmaakt van een erkenning op basis van het besluit van de Waalse Regering van 16 juli 1988 tot bepaling van de voorwaarden waaronder bedrijven erkend worden voor de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, wordt geacht erkend te zijn in de zin van dit besluit.

Art. 65. Bij wijze van overgangsmaatregel blijft het opleidingsplan verbonden aan een stageovereenkomst gesloten voor de inwerkingtreding van dit besluit van toepassing.

Art. 66. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2023.

Art. 67. De Minister van het IFAPME is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 1 juni 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/44995]

29 JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 instaurant un régime de primes pour la réalisation d'un audit, de ses rapports de suivi des travaux et des investissements économiseurs d'énergie et de rénovation d'un logement

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Habitation durable, les articles 14 et 29, modifiés en dernier lieu par le décret du 21 décembre 2022 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 instaurant un régime de primes pour la réalisation d'un audit, de ses rapports de suivi des travaux et des investissements économiseurs d'énergie et de rénovation d'un logement ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 février 2023 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 mars 2023 ;

Vu le rapport du 23 février 2023 établi conformément à l'article 3, 2° du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 23 mars 2023, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'avis du pôle « Energie », donné le 12 avril 2023 ;

Considérant l'avis du pôle « Logement », donné le 12 avril 2023 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Energie et du Ministre du Logement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 instaurant un régime de primes pour la réalisation d'un audit, de ses rapports de suivi des travaux et des investissements économiseurs d'énergie et de rénovation d'un logement, les mots «, de ses rapports de suivi des travaux » sont abrogés.

Art. 2. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les 4° et 5° sont remplacés par ce qui suit :

« 4° le demandeur : toute personne physique, agissant en son nom personnel ou en sa qualité de représentant d'une copropriété indivise, âgée de dix-huit ans au moins ou mineur émancipé, inscrite au registre de la population ou inscrite au registre des étrangers, ou toute association de copropriétaires, et qui est maître d'ouvrage des investissements visés au présent arrêté ;

5° l'enfant à charge : conformément à l'article 1^{er}, 32°, du Code, l'enfant pour lequel, à la date d'introduction de la demande de prime, des allocations familiales ou d'orphelin sont attribuées à un membre du ménage du demandeur ou de ses mandants. Est également considéré comme enfant à charge l'enfant qui est hébergé à tout le moins à titre égalitaire par le demandeur ou ses mandants ou un membre de son ou leur ménage ; » ;

2° au 6°, les mots « ou du rapport de suivi de travaux » sont abrogés ;

3° le 9° est abrogé ;

4° entre le 10° et le 11° sont insérés les 10°/1 à 10°/3 rédigés comme suit :

« 10°/1 la prime audit : la prime octroyée pour la réalisation d'un audit, conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 relatif à l'audit logement ;

10°/2 la prime travaux : la prime octroyée pour la réalisation d'un ou plusieurs investissements visés aux 3° à 22° de l'annexe au présent arrêté ;

10°/3 les travaux liés : les travaux de rénovation et d'amélioration de la performance énergétique réalisés sur une même paroi, tels que recommandés par le rapport d'audit ; » ;

5° le 12° est abrogé ;

6° au 14°, les modifications suivantes sont apportées :

1/ les mots « la date du plus récent enregistrement du rapport d'audit ou du rapport de suivi de travaux par l'auditeur » sont remplacés par « la date d'introduction de la demande de prime » ;

2/ les mots « ou son équivalent étranger » sont remplacés par « du demandeur et de ses mandants et sur tout certificat assimilé » ;

7° l'article est complété par un 15° et un 16° rédigés comme suit :

« 15° le Code : le Code wallon de l'Habitation durable ;

16° le renopack : le produit composé d'un crédit à taux zéro et d'une prime travaux, destiné à financer les travaux de rénovation, en matière soit d'économies d'énergie, de salubrité ou de sécurité, ouvrant le droit à une prime favorisant la rénovation des logements conformément au présent arrêté ou des travaux d'adaptation du logement en vertu du Code réglementaire de l'Action sociale et de la Santé. ».

Art. 3. Dans l'intitulé du chapitre II du même arrêté, les mots «, de suivi des travaux » sont abrogés.

Art. 4. Dans l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « personne physique » sont insérés entre le mot « demandeur, » et les mots « âgé de dix-huit ans » ;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots « d'enregistrement du premier rapport de suivi de travaux » sont remplacés par « d'accusé de réception de la première demande de prime travaux, » ;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, b), les mots « d'une association de promotion du logement » sont insérés entre les mots « de service public » et les mots « ou de tout autre » ;

4° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

1/ les mots « pour un rapport d' » sont abrogés ;

2/ les mots « et aux associations de copropriétaires » complètent le § 2.

Art. 5. À l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit : « § 1^{er}. Aux conditions prévues par le présent arrêté et dans la limite des crédits disponibles, il peut être octroyé des primes pour la réalisation d'un rapport d'audit et des investissements visés à l'annexe lorsqu'ils ont fait l'objet d'une recommandation dans le rapport d'audit. La prime est octroyée au maximum pour la quantité préconisée dans le rapport d'audit. » ;

2° dans le paragraphe 2, les mots «, excepté les communes situées en communauté germanophone, » sont insérés entre les mots « se situe en Région wallonne » et les mots « et est destiné principalement à du logement. » ;

3° dans le paragraphe 2, les mots « à du logement » sont remplacés par les mots « au logement » ;

4° le paragraphe 2 est complété par la phrase suivante : « Le délai de quinze ans débute à la date d'octroi d'un permis d'urbanisme lorsque celui-ci était exigé pour sa création. ».

Art. 6. À l'article 5 du même arrêté, les mots « les rapports et investissements » sont remplacés par les mots « le rapport et les investissements ».

Art. 7. À l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « d'un rapport de suivi de travaux destinés à vérifier l'exécution des investissements obligatoires et le respect de la hiérarchie établie dans le rapport d'audit. » sont remplacés par les mots « de ce rapport. » ;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit : « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'expertise réalisée dans le cadre de l'octroi d'un rénopack visant les investissements cités au 10° de l'annexe peut valoir rapport d'audit. » ;

3° il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit :

« § 1/1. Si le rapport d'audit recommande des travaux liés, la demande de prime est introduite quand l'ensemble de ces investissements a été réalisé.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si l'isolation de la paroi n'est pas réalisable, la demande de prime peut être introduite quand le travail de rénovation est réalisé. » ;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « rapport de suivi de travaux correspondants sont enregistrés » sont remplacés par les mots « demandes de primes sont introduites » ;

5° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les Ministres fixent :

a) les exigences minimales de sécurité, d'étanchéité et de stabilités auxquelles doit satisfaire le logement objet de la prime ;

b) les conditions techniques que doivent respecter les investissements éligibles ;

c) la liste des travaux liés visés au § 1/1 ; ».

Art. 8. Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1°, les mots « calculés en fonction des kwh économisés » sont abrogés ;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « et des personnes avec lesquelles il vit habituellement, unies ou non par des liens de parenté » sont remplacés par les mots «, de ses mandants, » et les mots « et de ses mandants » sont insérés entre les mots « au second degré du demandeur » et des mots « sur la base de la composition de ménage » ;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°, les mots «, au sens du présent arrêté » sont abrogés ;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots «, de ses mandants, » sont insérés entre les mots « du demandeur » et les mots « reconnue comme personne » ;

b) le 1° est complété par les mots « conformément à l'article 1^{er}, 32°, du Code ;

c) au 2°, les mots «, de ses mandants » sont insérés entre les mots « du demandeur » et les mots « et disposant d'un lien de parenté » ;

d) le 2° est complété par les mots « ou de ses mandants » ;

e) au 3°, les mots «, ses mandants » sont insérés entre les mots « le demandeur » et les mots « ou un membre » et le mot « son » est remplacé par le mot « leur » ;

f) le 4°, les mots « du plus récent enregistrement de rapport par l'auditeur » sont remplacés par les mots « d'introduction de la demande » ;

g) le 5° est abrogé ;

5° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Une somme de 5.000 euros est déduite par parent du demandeur ou de ses mandants si le parent répond aux conditions suivantes :

a) être parent jusqu'au troisième degré ou être marié, avoir été marié, vivre habituellement ou avoir vécu avec ce parent ;

b) être domicilié ou en cours de domiciliation dans le logement du demandeur, ou la personne avec qui ce parent est marié, a été marié, vit habituellement ou a vécu ;

c) être âgé d'au moins 60 ans. » ;

6° au paragraphe 4, alinéa 1^{er}, les mots « Les montants de base de chaque prime, déterminés conformément aux paragraphes 1^{er} à 3, sont multipliés par le coefficient suivant : » sont remplacés par les mots « Les montants de base de chaque prime sont multipliés par le coefficient suivant : » ;

7° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les associations de copropriétaires et le ou les demandeurs personnes physiques qui ne produisent pas les documents permettant d'établir leurs revenus tels que définis au paragraphe 2 bénéficient de la prime de base, soit la catégorie R 5 prévue au paragraphe 4, 5°. » ;

8° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Le montant des primes octroyées en vertu du présent arrêté ne peut pas excéder nonante pourcents T.V.A.C. du montant de la ou des facture(s) relative(s) à chaque investissement éligible.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le montant total des primes octroyées pour la réalisation de travaux liés, et introduits simultanément en une seule demande ne peut pas excéder nonante pourcents T.V.A.C de la somme des montants des factures relatives à ces travaux.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, en cas de situation exceptionnelle ou de sinistre, des rapports d'audit peuvent être réalisés par des auditeurs désignés par l'administration dans le cadre d'un marché public et ceux-ci sont subventionnés à cent pourcents. ».

Art. 9. Le titre de la section 4 est complété par les mots suivants : « et pour une demande de prime travaux ».

Art. 10. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est abrogé ;

2° entre les paragraphes 1^{er} et 3, il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :

« § 2/1. Le demandeur introduit auprès de l'Administration une demande complète de prime audit dans les huit mois de l'enregistrement du rapport d'audit visé au § 1^{er}. » ;

3° le même article est complété par les paragraphes 3 et 4 rédigés comme suit :

« § 3. Pour être considérée comme complète, la demande de primes visée au paragraphe 2 est constituée :

1° du formulaire disponible auprès de l'Administration ;

2° d'une copie de la facture établie au nom du demandeur ;

3° de l'autorisation du demandeur concernant la collecte directe auprès de sources authentiques d'autres administrations ou organismes des données nécessaires à l'examen de sa demande ;

4° pour les associations de copropriétaires, la décision de l'assemblée générale relative à la réalisation de l'audit.

§ 4. Pour être considérée comme complète et bénéficier du coefficient multiplicateur prévu à l'article 7, § 4, la demande prévue au paragraphe 2 contient complémentaiement aux éléments visés au paragraphe 3 :

1° un extrait du registre de la population établissant la composition du ménage du demandeur ou de ses mandants à la date d'introduction de la demande de prime audit ;

2° pour chaque personne du ménage, à l'exclusion des ascendants et descendants et des collatéraux au second degré du demandeur, qui fait une déclaration à l'impôt des personnes physiques, une copie de l'avertissement-extrait de rôle relatif aux revenus de l'avant-dernière année complète précédant la date d'introduction de la demande de prime audit ou à défaut tout autre document probant permettant de déterminer les revenus ;

3° une attestation ou les attestations relatives aux allocations familiales perçues par le ménage, dûment complétées, en ce compris par les mentions nécessaires au bénéfice de l'application de l'article 7, § 3, par la Caisse d'allocation familiales, par la Caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, ou par tout autre organisme compétent ;

4° une attestation du Service public fédéral Sécurité sociale datée de moins de deux mois établissant la qualité de personne en situation de handicap conformément à l'article 7, § 3, alinéa 2, 1° à 3°, et précisant le taux de handicap reconnu ;

5° le jugement ou la convention établissant l'hébergement égalitaire de l'enfant visé à l'article 1^{er}, 5° ;

6° une attestation médicale établissant la conception de l'enfant visé à l'article 7, § 3, alinéa 2, 4°, depuis au moins nonante jours à la date d'introduction de la demande de prime audit.

Concernant l'alinéa 1^{er}, 2°, les demandeurs bénéficiant de traitements, salaires, allocations ou émoluments exempts d'impôts nationaux devront produire une attestation du débiteur des revenus mentionnant la totalité de ces traitements, salaires, allocations ou émoluments perçus, pour permettre la détermination de la base taxable, telle qu'elle se serait présentée si les revenus concernés avaient été soumis à l'impôt sous le régime du droit commun. ».

Art. 11. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. § 1^{er}. Après la réalisation d'un ou de plusieurs investissements, le demandeur introduit auprès de l'Administration une demande complète de primes travaux dans les huit ans de l'enregistrement du rapport d'audit visé à l'article 8, § 1^{er}.

§ 2. Pour être considérée comme complète, la demande de prime visée au paragraphe 1^{er} est constituée :

1° du formulaire disponible auprès de l'Administration et de ses annexes dûment complétés ;

2° le cas échéant, une annexe technique mise à disposition par l'Administration complétée, datée et signée par l'entrepreneur ayant réalisé les travaux ;

3° de photos démontrant l'effectivité des travaux ;

4° des documents techniques visés au chapitre II de l'arrêté du 27 mai 2019 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 instaurant un régime de primes pour la réalisation d'un audit et des investissements économiseurs d'énergie et de rénovation d'un logement en fonction des travaux réalisés ;

5° d'une copie des factures relatives aux investissements réalisés, établies au nom du demandeur ;

6° du devis relatif aux investissements réalisés ;

7° de l'autorisation du demandeur concernant la collecte directe auprès de sources authentiques d'autres Administrations ou organismes des données nécessaires à l'examen de sa demande ;

8° d'une déclaration sur l'honneur attestant que :

a) il respecte et s'engage à respecter les conditions et prescriptions prévues par le présent arrêté ;

b) les investissements faisant l'objet de la demande de prime sont réalisés dans le respect des règles en matière d'urbanisme ;

9° pour les associations de copropriétaires, la décision de l'assemblée générale relative à la réalisation de travaux.

L'annexe technique visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, contient au minimum les informations suivantes :

1° les coordonnées de l'entrepreneur ayant réalisé les travaux ;

2° la localisation de l'immeuble dans lequel les travaux sont effectués ;

3° le numéro et la date des factures relatives aux travaux ;

4° pour les investissements visés au 10°, le numéro du certificat Qualiwall attestant que l'installateur, ayant réalisé les investissements, objet de la demande, est certifié pour les activités visées à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, 5° et 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 2013 mettant en place un système de certification des installateurs de systèmes de production d'énergie à partir de sources renouvelables et des professionnels des travaux liés à l'efficacité énergétique.

§ 3. Pour être considérée comme complète et bénéficier du coefficient multiplicateur prévu à l'article 7, § 4, la demande prévue au paragraphe 1^{er} contient complémentaiement aux éléments visés au paragraphe 2 :

1° un extrait du registre de la population établissant la composition du ménage du demandeur ou de ses mandant à la date de demande de la prime travaux ;

2° pour chaque personne du ménage, à l'exclusion des ascendants et descendants et des collatéraux au second degré du demandeur, qui fait une déclaration à l'impôt des personnes physiques, une copie de l'avertissement-extrait de rôle relatif aux revenus de l'avant-dernière année complète précédant la date de demande de la prime travaux ou, à défaut, tout autre document probant permettant de déterminer les revenus ;

3° une attestation ou les attestations relatives aux allocations familiales perçues par le ménage, dûment complétées, en ce compris par les mentions nécessaires au bénéfice de l'application de l'article 7, § 3, par la Caisse d'allocation familiales, par la Caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, ou par tout autre organisme compétent ;

4° une attestation du Service public fédéral Sécurité sociale datée de moins de deux mois établissant la qualité de personne en situation de handicap conformément à l'article 7, § 3, alinéa 2, 1° à 3°, et précisant le taux de handicap reconnu ;

5° le jugement ou la convention établissant l'hébergement égalitaire de l'enfant visé à l'article 1^{er}, 5° ;

6° une attestation médicale établissant la conception de l'enfant visé à l'article 7, § 3, alinéa 2, 4°, depuis au moins nonante jours à la date de la demande de prime travaux.

Concernant l'alinéa 1^{er}, 2°, les demandeurs bénéficiant de traitements, salaires, allocations ou émoluments exempts d'impôts nationaux produisent une attestation du débiteur des revenus qui mentionne la totalité de ces traitements, salaires, allocations ou émoluments perçus, pour permettre la détermination de la base taxable, telle qu'elle se présente si les revenus concernés sont soumis à l'impôt sous le régime du droit commun. ».

Art. 12. Dans l'article 10 du même arrêté, les paragraphes 1 à 4 sont abrogés.

Art. 13. À l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « de la demande de primes prévue à l'article 9 et de la demande de liquidation prévue à l'article 10, § 4, dans les quinze jours de la date de l'enregistrement du rapport de suivi. » sont remplacés par les mots « des demandes de primes prévues aux articles 8 et 9. » ;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Lorsque la demande est incomplète ou nécessite des pièces justificatives jugées indispensables à la compréhension ou à la vérification des éléments contenus dans le dossier, l'administration réclame au demandeur, par voie électronique ou postale, tous documents nécessaires pour compléter sa demande.

Le demandeur dispose, pour notifier l'ensemble des informations requises, d'un délai de soixante jours prenant cours le lendemain de la réception de la lettre de demande d'information.

Le défaut de notification de l'ensemble des informations demandées dans le délai prescrit à l'alinéa 2 entraîne le rejet de la demande. » ;

3° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 14. À l'article 11/6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « l'article 10, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'article 9, § 2 » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 10, § 2 » sont remplacés par les mots « l'article 9, § 3 » ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 4°, les mots « l'article 7, § 3, alinéa 1^{er}, 2° » sont remplacés par les mots « l'article 7, § 2 ».

Art. 15. À l'article 11/7 du même arrêté, le paragraphe 1^{er} est abrogé

Art. 16. Le chapitre IV est complété par un article 13/1 rédigé comme suit :

« Art. 13/1. L'administration réclame au bénéficiaire de la prime, tout document nécessaire au contrôle de son utilisation.

Le bénéficiaire de la prime est tenu de remettre à l'Administration les documents visés à l'alinéa 1^{er} dans un délai de soixante jours prenant cours le lendemain de l'envoi de la lettre de demande de document.

Le bénéficiaire autorise, à la demande de l'Administration, les agents désignés par le Ministre du Logement et le Ministre de l'Energie ou un de leurs délégués à constater sur place la réalisation des travaux couverts par une prime et la conformité de ces travaux avec les exigences définies par ou en vertu du présent arrêté et avec les règles de l'art. Toute visite sur place est précédée d'un avis transmis au moins quinze jours avant la date prévue. Le bénéficiaire peut solliciter un report de la visite de soixante jours maximum.

Lorsque le bénéficiaire refuse d'accéder aux demandes de l'Administration, il est tenu de rembourser la partie non justifiée de la prime, conformément à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes.

Lorsque tous les travaux facturés n'ont pas été réalisés ou que le travail presté n'est pas conforme à la demande, l'Administration peut accorder un délai d'exécution des travaux d'une durée maximale de douze mois.

En cas de non-respect des dispositions prévues dans le présent arrêté, l'Administration peut demander le remboursement complet de la prime perçue par le demandeur. ».

Art. 17. À l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « des rapports de suivi des travaux, » sont abrogés ;

2° les mots « conformité de la demande » sont remplacés par les mots « conformité des demandes ».

Art. 18. Dans l'article 20 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, mots «, un rapport de suivi des travaux » sont supprimés ;

2° l'article est complété par un 2^{ème} alinéa rédigé comme suit : « Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 9, § 2, alinéa 2, 4°, s'applique aux demandes introduites à partir du 1^{er} janvier 2026. ».

Art. 19. Dans l'annexe du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 2° est abrogé ;

2° au 3°, b), les mots "de la charpente" sont remplacés par les mots "de la ou des charpentes du logement ou des logements" ;

3° au 3°, c), les mots "d'un dispositif de collecte et d'évacuation des eaux pluviales" sont remplacés par "du ou des dispositifs de collecte et d'évacuation des eaux pluviales du logement ou des logements" ;

4° le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° a) la mise en conformité de l'installation électrique aux réglementations en vigueur ;

b) la mise en conformité de l'installation gaz aux réglementations en vigueur ; » ;

5° au 6° les mots « avec un espace non chauffé ou qui n'est pas à l'abri du gel » sont remplacés par les mots « avec l'ambiance extérieure, un espace non chauffé qui est à l'abri du gel ou un espace non chauffé qui n'est pas à l'abri du gel ou un sol » ;

6° au 7° les mots « ou un espace non chauffé ou qui n'est pas à l'abri du gel » sont remplacés par les mots « un espace non chauffé qui est à l'abri du gel ou un espace non chauffé qui n'est pas à l'abri du gel ou un sol » ;

7° au 8° les mots « avec l'ambiance extérieure ou un espace non chauffé qui n'est pas à l'abri du gel » sont remplacés par les mots « un espace non chauffé qui est à l'abri du gel ou un espace non chauffé qui n'est pas à l'abri du gel ou un sol » ;

8° le 9° est remplacé par ce qui suit « 9° le remplacement des menuiseries ou des vitrages en contact avec l'ambiance extérieure ou avec un espace non chauffé qui est à l'abri du gel ou un espace non chauffé qui n'est pas à l'abri du gel ; » ;

9° au 11° les a) et b) sont remplacés par ce qui suit :

« a) système centralisé de ventilation mécanique simple flux qui assure la ventilation de l'ensemble des espaces du logement ;

b) système centralisé de ventilation mécanique double flux qui assure la ventilation de l'ensemble des espaces du logement ;

c) système de ventilation mécanique simple flux qui assure la ventilation d'une partie des espaces du logement ;

d) système de ventilation mécanique double flux qui assure la ventilation d'une partie des espaces du logement. » ;

10° les 13° et 14° sont remplacés par ce qui suit :

« 13° l'isolation des conduites, des gaines ou des vannes de chauffage et de ses accessoires situés dans un espace non chauffé qui est à l'abri du gel ou un espace non chauffé qui n'est pas à l'abri du gel ; » ;

14° l'isolation d'un ballon de stockage de chauffage ; » ;

11° l'annexe est complétée par les 15° à 22° rédigés comme suit :

« 15° l'installation de circulateurs à vitesse variable ;

16° le remplacement d'un ballon de stockage d'un système de chauffage ;

17° le placement d'un minimum de cinq vannes thermostatiques sur des émetteurs de chaleur ;

18° le placement d'un thermostat d'ambiance assurant la mise à l'arrêt du producteur ou des circulateurs en dehors des périodes de demande de chaleur ;

19° le remplacement du réservoir de stockage pour l'eau chaude sanitaire ;

20° l'isolation des conduites d'une boucle de circulation d'eau chaude sanitaire et de ses accessoires ;

21° l'isolation d'un échangeur à plaques externe ;

22° l'isolation d'un ballon de stockage pour l'eau chaude sanitaire. ».

Art. 20. Le présent arrêté s'applique :

1° à la demande de prime audit dont la facture est postérieure à l'entrée en vigueur du présent arrêté ;

2° à la demande de primes travaux dont la facture finale du dernier travail est postérieure à l'entrée en vigueur du présent arrêté et dont les autres travaux compris dans cette demande sont datés, sur base de leur facture finale, au maximum de deux ans avant la demande de prime travaux ;

3° à la demande de rénopack introduite, à compter de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à la Société wallonne du Crédit social en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 approuvant le règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits par la Société wallonne du Crédit social et les Guichets du Crédit social ;

4° à la demande de rénopack introduite, à compter de l'entrée en vigueur du présent arrêté, au Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 portant approbation du règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits en Fonds B2 par le Fonds du logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, le présent arrêté ne s'applique pas au demandeur qui sollicite l'application des mesures antérieures à l'entrée en vigueur du présent arrêté pour autant que :

1° l'enregistrement de son rapport de suivi date de maximum trois ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté, et qu'il dispose d'un rapport d'audit prévu à l'article 15, §§ 2 et 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 avril 2019 relatif à l'audit logement dont l'enregistrement date de maximum trois mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté ;

2° il n'ait pas bénéficié d'une prime selon les dispositions du présent arrêté pour un investissement recommandé dans son audit logement.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2023.

L'article 7, 2°, cesse d'être applicable :

1° pour les demandes de rénopack introduites à partir du 1^{er} janvier 2026, à la Société wallonne du Crédit social en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 approuvant le règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits par la Société wallonne du Crédit social et les Guichets du Crédit social ;

2° pour les demandes de rénopack introduites à partir du 1^{er} janvier 2026 au Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 portant approbation du règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits en Fonds B2 par le Fonds du logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Les articles 1^{er}, 2, 2°, 5°, 6°/1, 3, 5, 1°, 6, 7, 1° et 4°, 8, 4°, f), 10, 1°, 12, 13, 17, 1°, 18 et 19, 1°, cessent d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2026.

Art. 22. Le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions et le Ministre qui a le logement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie, de la Mobilité et des Infrastructures,
P. HENRY

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
Ch. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2023/44995]

29. JUNI 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 zur Einführung eines Prämiensystems zur Durchführung eines Audits, seiner Berichte über die Überwachung der Arbeiten und der Investitionen zur Energieeinsparung und zur Renovierung einer Wohnung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 14 und 29, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 21. Dezember 2022;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 zur Einführung eines Prämiensystems zur Durchführung eines Audits, seiner Berichte über die Überwachung der Arbeiten und der Investitionen zur Energieeinsparung und zur Renovierung einer Wohnung;

Aufgrund der am 7. Februar 2023 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 17. März 2023 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Berichts vom 23. Februar 2023, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 23. März 2023 beim Staatsrat in Anwendung von Artikel 84 Paragraf 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat eingereichten Antrags auf Gutachten innerhalb einer Frist von dreißig Tagen;

In der Erwägung, dass dieses Gutachten nicht innerhalb dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund des Artikels 84 Paragraf 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung der am 12. April 2023 abgegebenen Stellungnahme des Pools "Energie";

Aufgrund der am 12. April 2023 abgegebenen Stellungnahme des Pools "Wohnungswesen";

Auf Vorschlag des Ministers für Energie und des Ministers für Wohnungswesen;

Nach Beratung,

Besluit :

Artikel 1 - In der Überschrift des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 zur Einführung eines Prämiensystems zur Durchführung eines Audits, seiner Berichte über die Überwachung der Arbeiten und der Investitionen zur Energieeinsparung und zur Renovierung einer Wohnung wird die Wortfolge „, seiner Berichte über die Überwachung der Arbeiten“ aufgehoben.

Art. 2 - In Artikel 1 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Ziffern 4 und 5 werden durch Folgendes ersetzt:

„4° der Antragsteller: jede natürliche Person, die in ihrem eigenen Namen oder in ihrer Eigenschaft als Vertreter eines ungeteilten gemeinsamen Eigentums handelt, mindestens achtzehn Jahre alt ist oder für mündig erklärt wurde, im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister eingetragen ist, oder eine Miteigentümervereinigung, und die Bauherr der im vorliegenden Erlass genannten Investition ist;

5° unterhaltsberechtigtes Kind: gemäß Artikel 1 Ziffer 32 des Gesetzbuches, das Kind, für das zum Zeitpunkt der Einreichung des Prämienantrags einem Mitglied des Haushalts des Antragstellers oder seiner Auftraggeber Kinderzulagen oder Waisengeld zuerkannt wird. Als unterhaltsberechtigtes Kind gilt auch ein Kind, das zumindest gleichberechtigt beim Antragsteller oder seinen Auftraggebern oder einem Mitglied seiner oder ihres Haushalts untergebracht ist;“;

2° in Ziffer 6 wird die Wortfolge „oder des Berichts über die Überwachung der Arbeiten“ aufgehoben;

3° Ziffer 9 wird aufgehoben;

4° zwischen Ziffer 10 und Ziffer 11 werden die Ziffern 10/1 bis 10/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„10/1° die Auditprämie: die gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 über das Audit einer Wohnung gewährte Prämie für die Durchführung eines Audits;

10/2° die Prämie für Arbeiten: die Prämie, die gewährt wird für die Durchführung einer oder mehrerer in Ziffer 3 bis 22 des Anhangs des vorliegenden Erlasses genannten Investitionen;

10/3° zusammenhängende Arbeiten: die im Auditbericht empfohlenen Renovierungsarbeiten und Arbeiten zur Verbesserung der Gesamtenergieeffizienz, die an derselben Wand durchgeführt werden;“;

5° Ziffer 12 wird aufgehoben;

6° in Ziffer 14 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1/ die Wortfolge "der letzten Registrierung des Auditberichts oder des Berichts über die Überwachung der Arbeiten durch den Auditor" wird durch die Wortfolge "der Einreichung des Prämienantrags" ersetzt;

2/ die Wortfolge "oder auf der ausländischen gleichgestellten Bescheinigung" wird durch die Wortfolge "des Antragstellers und seiner Vollmachtgeber und auf jeder gleichwertigen Bescheinigung" ersetzt;

7° der Artikel wird um eine Ziffer 15 und 16 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"15° das Gesetzbuch: das Wallonische Gesetzbuch über nachhaltiges Wohnen;

16° der Renopack: das Produkt, das sich aus einem zinslosen Kredit und einer Prämie für Arbeiten zusammensetzt, und zur Finanzierung der Renovierungsarbeiten entweder für Energieeinsparungen, für die gesundheitliche Zuträglichkeit oder die Sicherheit, die einen Anspruch auf eine Prämie zur Förderung der Renovierung der Wohnungen gemäß dem vorliegenden Erlass geben, oder zur Finanzierung von Arbeiten zur Anpassung der Wohnung aufgrund des ordnungsmäßigen Gesetzbuches der sozialen Maßnahmen und der Gesundheit bestimmt ist."

Art. 3 - In der Überschrift des Kapitels II desselben Erlasses wird die Wortfolge ", Berichte über die Überwachung der Arbeiten" aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 3 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 Absatz 1 wird die Wortfolge "der eine natürliche Person ist und" zwischen die Wortfolge "sind dem Antragsteller," und die Wortfolge "der mindestens achtzehn Jahre" eingefügt;

2° in Paragraph 1 Absatz 1 Ziffer 2 wird die Wortfolge "der Registrierung des ersten Berichts über die Überwachung der Arbeiten" durch die Wortfolge "der Empfangsbescheinigung des ersten Antrags auf die Prämie für Arbeiten" ersetzt;

3° in Paragraph 1 Absatz 1 Ziffer 2 Buchstabe b wird die Wortfolge ", einer Vereinigung zur Förderung des Wohnungswesens" zwischen die Wortfolge "Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes" und die Wortfolge "oder jeglicher sonstigen von" eingefügt;

4° in Paragraph 2 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1/ die Wortfolge "Prämie für einen Auditbericht" wird durch die Wortfolge "Auditprämie" ersetzt;

2/ Paragraph 2 wird durch die Wortfolge "und auf die Miteigentümergeinschaften" ergänzt.

Art. 5 - In Artikel 4 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Paragraph 1 wird durch Folgendes ersetzt: "§ 1. Unter den im vorliegenden Erlass vorgesehenen Bedingungen und innerhalb der Begrenzungen der verfügbaren Haushaltsmittel können zur Durchführung eines Auditberichts und der im Anhang genannten Investitionen Prämien gewährt werden, wenn sie Gegenstand einer Empfehlung im Auditbericht sind. Die Prämie wird höchstens für die im Auditbericht empfohlene Menge gewährt;"

2° in Paragraph 2 wird die Wortfolge "- bis auf die sich in der Deutschsprachigen Gemeinschaft befindenden Gemeinden -" zwischen die Wortfolge "in der Wallonischen Region gelegen" und die Wortfolge "und hauptsächlich zu Wohnzwecken bestimmt" eingefügt;

3° in Paragraph 2 werden die Wörter "zu Wohnzwecken" durch die Wörter "zum Wohnzweck" ersetzt;

4° Paragraph 2 wird durch den folgenden Satz ergänzt: "Die Frist von fünfzehn Jahren beginnt mit dem Datum der Erteilung einer Städtebaugenehmigung, insofern diese für die Schaffung der Wohnung erforderlich war."

Art. 6 - In Artikel 5 desselben Erlasses wird die Wortfolge "die in dem Anhang aufgeführten Berichte und Investitionen" durch die Wortfolge "den im Anhang aufgeführten Bericht und die Investitionen" ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 6 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 wird die Wortfolge "Registrierung eines Berichts über die Überwachung der Arbeiten, der zur Überprüfung der Tätigkeit der obligatorischen Investitionen und der Beachtung der in dem Auditbericht festgelegten Hierarchie bestimmt ist," durch die Wortfolge "Registrierung dieses Berichts" ersetzt;

2° Paragraph 1 wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt: "In Abweichung von Absatz 1 kann das Gutachten, das im Rahmen der Gewährung eines Renopacks für die in Ziffer 10 des Anhangs genannten Investitionen erstellt wird, als Auditbericht gelten;"

3° es wird ein Paragraph 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 1/1. Wenn der Auditbericht zusammenhängende Arbeiten empfiehlt, wird der Prämienantrag gestellt, wenn all diese Investitionen getätigt worden sind.

In Abweichung von Absatz 1 kann, wenn die Dämmung der Wand nicht durchführbar ist, der Prämienantrag gestellt werden, wenn die Renovierungsarbeiten durchgeführt werden;"

4° in Paragraph 2 Absatz 2 wird die Wortfolge "Berichte über die Überwachung der Arbeiten werden innerhalb von acht Jahren nach der Registrierung des Auditberichts registriert" durch die Wortfolge "Prämienanträge werden innerhalb von acht Jahren nach der Registrierung des Auditberichts eingereicht" ersetzt;

5° Paragraph 4 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 4. Die Minister legen Folgendes fest:

a) die Mindestanforderungen der Sicherheit, Dichtheit und Standsicherheit, denen die Wohnung, die Gegenstand der Prämie ist, genügen muss;

b) die technischen Bedingungen, die die beihilfefähigen Investitionen erfüllen müssen;

c) die Liste der in Paragraph 1/1 genannten Arbeiten;"

Art. 8 - In Artikel 7 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 Ziffer 1 wird die Wortfolge "je nach den eingesparten kWh oder" aufgehoben;

2° in Paragraph 3 Absatz 1 Ziffer 1 wird die Wortfolge "und der verwandten oder nicht verwandten Personen, mit denen er gewöhnlich lebt" durch die Wortfolge ", seiner Vollmachtgeber" ersetzt und die Wortfolge "des Antragstellers und seiner Vollmachtgeber" wird zwischen die Wortfolge "zweiten Grad in der Seitenlinie" und die Wortfolge ", aufgrund der Haushaltszusammensetzung" eingefügt;

3° in Paragraph 3 Absatz 1 Ziffer 2 wird die Wortfolge "im Sinne des vorliegenden Erlasses" aufgehoben;

4° Paragraph 3 Absatz 2 wird wie folgt abgeändert:

a) in Ziffer 1 werden die Wörter ", seiner Vollmachtgeber," zwischen die Wortfolge "Haushalts des Antragstellers" und die Wortfolge "die als Person mit" eingefügt;

b) in Ziffer 1 wird die Wortfolge "gemäß Artikel 1 Ziffer 32 des Gesetzbuches" zwischen die Wortfolge "des Antragstellers, die" und die Wortfolge "als Person mit Behinderung" eingefügt;

c) in Ziffer 2 werden die Wörter ", seiner Vollmachtgeber," zwischen die Wortfolge "Haushalts des Antragstellers" und die Wortfolge "die als Person mit" eingefügt;

d) in Ziffer 2 wird die Wortfolge "oder dessen Vollmachtgeber" zwischen die Wortfolge "die dem Haushalt des Antragstellers" und die Wortfolge "gehören, bis zum" eingefügt;

e) in Ziffer 3 werden die Wörter ", seinen Vollmachtgebern" zwischen die Wortfolge "von dem Antragsteller" und die Wortfolge "oder einem Mitglied" eingefügt und das Wort "seines" wird durch das Wort "ihres" ersetzt;

f) in Ziffer 4 wird die Wortfolge "der Auditor einen Bericht zum letzten Mal registriert hat" durch die Wortfolge "der Antrag eingereicht wurde" ersetzt;

f) Ziffer 5 wird aufgehoben;

5° Paragraph 3 wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Ein Betrag von 5.000 Euro wird pro Verwandten des Antragstellers oder seiner Vollmachtgeber abgezogen, wenn der Verwandte die folgenden Bedingungen erfüllt:

a) mit diesem Verwandten bis zum dritten Grad verwandt sein oder verheiratet sein, verheiratet gewesen sein, gewöhnlich mit ihm leben oder gelebt haben;

b) in der Wohnung des Antragstellers oder der Person, mit der dieser Verwandte verheiratet ist, verheiratet war, gewöhnlich lebt oder gelebt hat, seinen Wohnsitz haben oder ein Verfahren zur Wahl dieser Wohnung als Wohnsitz eingeleitet haben;

c) mindestens 60 Jahre alt sein.;"

6° in Paragraph 4 Absatz 1 wird die Wortfolge "Die gemäß den Paragraphen 1 bis 3 bestimmten Grundbeträge jeder Prämie werden mit dem folgenden Koeffizienten multipliziert:" durch die Wortfolge "Die Grundbeträge jeder Prämie werden mit dem folgenden Koeffizienten multipliziert:" ersetzt;

7° Paragraph 4 wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Miteigentümergeinschaften und der oder die Antragsteller als natürliche Person, die keine Unterlagen zur Feststellung ihres Einkommens gemäß Paragraph 2 vorlegen, erhalten die Grundprämie, d. h. die in Paragraph 4 Ziffer 5 vorgesehene Kategorie R 5.;"

8° Paragraph 5 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 5. Der Betrag der kraft des vorliegenden Erlasses gewährten Prämien darf neunzig Prozent inkl. MwSt. des Betrags der Rechnung(en), die sich auf jede beihilfefähige Investition bezieht bzw. beziehen, nicht übertreffen.

In Abweichung von Absatz 1 darf der Gesamtbetrag der Prämien, die für die Durchführung von zusammenhängenden Arbeiten gewährt werden und für die gleichzeitig ein einziger Antrag eingereicht wird, nicht mehr als neunzig Prozent inkl. MwSt. der Summe der Rechnungsbeträge für diese Arbeiten betragen.

In Abweichung von Absatz 1 können in Ausnahmefällen oder bei einem Schadensfall Auditberichte von Auditoren erstellt werden, die von der Verwaltung im Rahmen eines öffentlichen Auftrags bestimmt werden. Diese werden zu hundert Prozent bezuschusst."

Art. 9 - Der Titel von Abschnitt 4 wird um Folgendes ergänzt: "und zwecks Antrag auf Prämie für Arbeiten".

Art. 10 - In Artikel 8 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Paragraph 2 wird aufgehoben;

2° zwischen die Paragraphen 1 und 3 wird ein Paragraph 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 2/1. Der Antragsteller reicht innerhalb von acht Monaten nach der in Paragraph 1 vorgesehenen Registrierung des Auditberichts einen vollständigen Antrag auf Auditprämie bei der Verwaltung ein.;"

3° derselbe Artikel wird durch die Paragraphen 3 und 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3. Damit der in Paragraph 2 genannte Prämienantrag als vollständig betrachtet werden kann, muss er Folgendes enthalten:

1° das bei der Verwaltung verfügbare Formular;

2° eine Kopie der auf den Namen des Antragstellers ausgestellten Rechnung;

3° die Genehmigung des Antragstellers bezüglich der direkten Erhebung aus authentischen Quellen anderer Verwaltungen oder Einrichtungen der zur Untersuchung seines Antrags erforderlichen Daten;

4° bei Miteigentümergeinschaften, den Beschluss der Generalversammlung über die Durchführung des Audits.

§ 4. Um als vollständig zu gelten und den in Artikel 7 Paragraph 4 vorgesehenen Multiplikator anwenden zu können, enthält der in Paragraph 2 vorgesehene Antrag zusätzlich zu den in Paragraph 3 genannten Elementen:

1° einen Auszug aus dem Bevölkerungsregister, aus dem die Haushaltszusammensetzung des Antragstellers oder dessen Vollmachtgebers zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags auf Auditprämie hervorgeht;

2° für jede Person des Haushalts, mit Ausnahme der Verwandten in auf- und absteigender Linie und der Seitenverwandten im zweiten Grad des Antragstellers, die eine Erklärung der Einkommensteuer der natürlichen Personen vornimmt, eine Kopie des Steuerbescheids betreffend das Einkommen des vorletzten vollständigen Jahres vor dem Datum der Einreichung des Antrags auf Auditprämie oder, falls nicht vorhanden, jedes andere beweiskräftige Dokument, mit dem das Einkommen ermittelt werden kann;

3° die Bescheinigung(en) betreffend die vom Haushalt bezogenen Kinderzulagen, welche von der Kinderzulagenkasse, von der Sozialversicherungskasse für Selbstständige oder von jeder sonstigen zuständigen Stelle ordnungsgemäß ausgefüllt sein müssen, d.h. einschließlich der notwendigen Angaben für den Anspruch auf die Anwendung von Artikel 7 Paragraph 3;

4° eine vor weniger als zwei Monaten erstellte Behindertenbescheinigung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Soziale Sicherheit gemäß Artikel 7 Paragraph 3 Absatz 2 Ziffer 1 bis 3, aus der der anerkannte Grad der Behinderung hervorgeht;

5° das Urteil oder das Übereinkommen, durch welches die aufgeteilte Unterbringung des Kindes nach Artikel 1 Ziffer 5 festgesetzt wird;

6° ein ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass das in Artikel 7 Paragraph 3 Absatz 2 Ziffer 4 genannte Kind zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrags auf Auditprämie seit mindestens neunzig Tagen erwartet wird.

Was Absatz 1 Ziffer 2 betrifft, wenn die Antragsteller Gehälter, Löhne, Zulagen oder Nebeneinkünfte, die auf nationaler Ebene steuerfrei sind, beziehen, müssen sie eine Bescheinigung des Lohnschuldners beibringen, in der all diese bezogenen Gehälter, Löhne, Zulagen bzw. Nebeneinkünfte angegeben sind, damit auf dieser Basis die Grundlage ermittelt werden kann, die besteuert worden wäre, wenn diese Einkünfte nach dem gemeinrechtlichen System steuerlich erfasst worden wären.“

Art. 11 - Artikel 9 desselben Erlasses wird durch Folgendes ersetzt:

“Art. 9 - § 1. Nach der Durchführung einer oder mehrerer Investitionen reicht der Antragsteller innerhalb von acht Jahren nach der in Artikel 8 Paragraph 1 vorgesehenen Registrierung des Auditberichts einen vollständigen Antrag auf Prämie für Arbeiten bei der Verwaltung ein.

§ 2. Damit der in Paragraph 1 genannte Prämienantrag als vollständig betrachtet werden kann, muss er Folgendes enthalten:

1° das bei der Verwaltung verfügbare Formular und seine Anlagen, ordnungsgemäß ausgefüllt;

2° gegebenenfalls eine technische Anlage, die von der Verwaltung zur Verfügung gestellt und von dem Unternehmer, der die Arbeiten durchgeführt hat, datiert und unterzeichnet wurde;

3° Fotos zur Bescheinigung, dass die Arbeiten tatsächlich durchgeführt werden;

4° in Kapitel II des Erlasses vom 27. Mai 2019 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 zur Einführung eines Prämiensystems zur Durchführung eines Audits und der Investitionen zur Energieeinsparung und zur Renovierung einer Wohnung genannte technische Dokumente, je nach den verrichteten Arbeiten;

5° eine Kopie der auf den Namen des Antragstellers ausgestellten Rechnungen über die getätigten Investitionen;

6° den Kostenvoranschlag für die getätigten Investitionen;

7° die Genehmigung des Antragstellers bezüglich der direkten Erhebung aus authentischen Quellen anderer Verwaltungen oder Einrichtungen der zur Untersuchung seines Antrags erforderlichen Daten;

8° eine ehrenwörtliche Erklärung zur Bescheinigung, dass:

a) er die im vorliegenden Erlass vorgesehenen Bedingungen und Vorschriften erfüllt und sich verpflichtet, sie zu erfüllen;

b) die Investitionen, die Gegenstand des Prämienantrags sind, unter Beachtung der städtebaulichen Regeln getätigt werden;

9° bei Miteigentümergeinschaften, den Beschluss der Generalversammlung über die Durchführung der Arbeiten.

Die technische Anlage im Sinne von Paragraph 2 Absatz 1 Ziffer 2 enthält mindestens die folgenden Informationen:

1° die Kontaktdaten des Unternehmers, der die Arbeiten durchgeführt hat;

2° die Lokalisierung des Gebäudes, in dem die Arbeiten durchgeführt werden;

3° die Nummer und das Datum der Rechnungen bezüglich der Arbeiten;

4° für die in Ziffer 10 genannten Investitionen die Nummer des Qualiwall-Zertifikats, das bestätigt, dass der Installateur, der die Investitionen, die Gegenstand des Antrags sind, getätigt hat, für die Tätigkeiten zertifiziert ist, die in Artikel 3 Paragraph 2 Absatz 1 Ziffer 2, 5 und 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Juni 2013 zur Einführung eines Systems zur Zertifizierung der Installateure von Systemen zur Energieerzeugung aus erneuerbaren Quellen und der im Bereich der Energieeffizienz tätigen Fachleute aufgeführt sind.

§ 3. Um als vollständig zu gelten und den in Artikel 7 Paragraph 4 vorgesehenen Multiplikator anwenden zu können, enthält der in Paragraph 1 vorgesehene Antrag zusätzlich zu den in Paragraph 2 genannten Elementen:

1° einen Auszug aus dem Bevölkerungsregister, aus dem die Haushaltszusammensetzung des Antragstellers oder dessen Vollmachtgebers zum Zeitpunkt des Antrags auf Prämie für Arbeiten hervorgeht;

2° für jede Person des Haushalts, mit Ausnahme der Verwandten in auf- und absteigender Linie und der Seitenverwandten im zweiten Grad des Antragstellers, die eine Erklärung der Einkommensteuer der natürlichen Personen vornimmt, eine Kopie des Steuerbescheids betreffend das Einkommen des vorletzten vollständigen Jahres vor dem Datum des Antrags auf Prämie für Arbeiten oder, falls nicht vorhanden, jedes andere beweiskräftige Dokument, mit dem das Einkommen ermittelt werden kann;

3° die Bescheinigung(en) betreffend die vom Haushalt bezogenen Kinderzulagen, welche von der Kinderzulagenkasse, von der Sozialversicherungskasse für Selbstständige oder von jeder sonstigen zuständigen Stelle ordnungsgemäß ausgefüllt sein müssen, d.h. einschließlich der notwendigen Angaben für den Anspruch auf die Anwendung von Artikel 7 Paragraph 3;

4° eine vor weniger als zwei Monaten erstellte Behindertenbescheinigung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Soziale Sicherheit gemäß Artikel 7 Paragraph 3 Absatz 2 Ziffer 1 bis 3, aus der der anerkannte Grad der Behinderung hervorgeht;

5° das Urteil oder das Übereinkommen, durch welches die aufgeteilte Unterbringung des Kindes nach Artikel 1 Ziffer 5 festgesetzt wird;

6° ein ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass das in Artikel 7 Paragraph 3 Absatz 2 Ziffer 4 genannte Kind zum Zeitpunkt des Antrags auf Prämie für Arbeiten seit mindestens neunzig Tagen erwartet wird.

Was Absatz 1 Ziffer 2 betrifft, erstellen Antragsteller, die auf nationaler Ebene steuerfreie Gehälter, Löhne, Zulagen oder Nebeneinkünfte beziehen, eine Bescheinigung des Lohnschuldners, in der all diese bezogenen Gehälter, Löhne, Zulagen bzw. Nebeneinkünfte angegeben sind, damit auf dieser Basis die Grundlage ermittelt werden kann, die besteuert wird, wenn diese Einkünfte nach dem gemeinrechtlichen System steuerlich erfasst werden.“.

Art. 12 - In Artikel 10 desselben Erlasses werden Paragraph 1 bis 4 aufgehoben.

Art. 13. In Artikel 11 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 wird die Wortfolge “des Prämienantrags nach Artikel 9 und des Antrags auf Auszahlung nach Artikel 10, § 4 innerhalb von fünfzehn Tagen nach dem Datum der Registrierung des Überwachungsberichts.” durch die Wortfolge “der in Artikel 8 und 9 genannten Prämienanträge.” ersetzt;

2° Paragraph 3 wird durch Folgendes ersetzt:

“§ 3. Ist der Antrag nicht vollständig oder erfordert Belege, die für das Verständnis oder die Prüfung der in der Akte enthaltenen Elemente notwendig sind, so fordert die Verwaltung auf elektronischem Wege oder per Post beim Antragsteller alle zur Vervollständigung seines Antrags erforderlichen Dokumente an.

Der Antragsteller verfügt über eine Frist von sechzig Tagen, die am Tag nach des Erhalts des Schreibens, durch das zusätzliche Informationen erbeten werden, läuft, um die Gesamtheit der erforderlichen Informationen einzusenden.

Falls alle Informationen, um deren Zusendung gebeten wurde, nicht innerhalb der in Absatz 2 vorgeschriebenen Frist zugestellt worden sind, bewirkt dies die Ablehnung des Antrags.“;

3° Paragraph 4 wird aufgehoben.

Art. 14 - In Artikel 11/6 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 Absatz 2 wird die Wortfolge “von Artikel 10 § 1” durch die Wortfolge “von Artikel 9 Paragraph 2” ersetzt;

2° in Paragraph 2 Absatz 1 wird die Wortfolge “von Artikel 10, § 2” durch die Wortfolge “von Artikel 9 Paragraph 3” ersetzt;

3° in Paragraph 2 Absatz 1 Ziffer 4 wird die Wortfolge “von Artikel 7 § 3 Absatz 1 Ziffer 2” durch die Wortfolge “von Artikel 7 Paragraph 2” ersetzt.

Art. 15. In Artikel 11/7 desselben Erlasses wird Paragraph 1 aufgehoben.

Art. 16. Das Kapitel IV wird durch einen Artikel 13/1 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Art. 13/1 - Die Verwaltung verlangt vom Prämienempfänger alle Dokumente, die für die Kontrolle der Verwendung der Prämie erforderlich sind.

Der Prämienempfänger ist verpflichtet, der Verwaltung die in Absatz 1 genannten Dokumente innerhalb einer Frist von sechzig Tagen zu übermitteln, die am Tag nach dem Versand des Schreibens zur Anforderung des Dokuments beginnt.

Auf Anfrage der Verwaltung erlaubt der Prämienempfänger es den von dem Minister für Wohnungswesen und dem Minister für Energie oder einem ihrer Beauftragten bestimmten Bediensteten, vor Ort die Ausführung der durch eine Prämie gedeckten Arbeiten und die Übereinstimmung dieser Arbeiten mit den durch oder kraft des vorliegenden Erlasses bestimmten Anforderungen und mit den Regeln der guten fachlichen Praxis festzustellen. Jede Ortsbesichtigung wird mindestens fünfzehn Tage im Voraus durch eine entsprechende Meldung angekündigt. Der Prämienempfänger kann einen Aufschub der Ortsbesichtigung um höchstens sechzig Tage beantragen.

Falls der Antragsteller sich weigert, den Aufforderungen der Verwaltung stattzugeben, ist er verpflichtet, den nicht gerechtfertigten Teil der Prämie zurückzuzahlen, in Übereinstimmung mit Artikel 13 des Gesetzes vom 16. Mai 2003 zur Festlegung der für die Haushalte, die Kontrolle der Zuschüsse und die Buchführung der Gemeinschaften und Regionen sowie für die Organisation der Kontrolle durch den Rechnungshof geltenden allgemeinen Bestimmungen.

Falls nicht alle in Rechnung gestellten Arbeiten ausgeführt wurden oder die geleistete Arbeit den Anforderungen nicht entspricht, kann die Verwaltung es erlauben, dass die Ausführung der Arbeiten um höchstens zwölf Monate aufgeschoben wird.

Werden die im vorliegenden Erlass vorgesehenen Bestimmungen nicht beachtet, so kann die Verwaltung die vollständige Rückzahlung der vom Antragsteller erhaltenen Prämie verlangen.“.

Art. 17 - In Artikel 14 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wortfolge “der Berichte über die Überwachung der Arbeiten,” wird aufgehoben;

2° die Wortfolge “der Übereinstimmung des Antrags” wird durch die Wortfolge “der Übereinstimmung der Anträge” ersetzt.

Art. 18 - In Artikel 20 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wortfolge “auf jegliche Prämienantrag für einen Auditbericht, einen Bericht über die Überwachung der Arbeiten und über Investitionen, die nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses stattfindet” wird durch die Wortfolge “auf jeglichen Prämienantrag für einen Auditbericht und für Investitionen, der nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses gestellt wird” ersetzt;

2° der Artikel wird um einen zweiten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt: “In Abweichung von Absatz 1 findet Artikel 9 Paragraph 2 Absatz 2 Ziffer 4 Anwendung auf Anträge, die ab dem 1. Januar 2026 eingereicht werden.“.

Art. 19 - Im Anhang desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Ziffer 2 wird aufgehoben;

2° in Ziffer 3 Buchstabe b werden die Wörter “des Tragwerks” durch die Wortfolge “des Tragwerks oder der Tragwerke der Wohnung oder der Wohnungen” ersetzt;

3° in Ziffer 3 Buchstabe c wird die Wortfolge "einer Vorrichtung zum Auffangen und Ableiten des Regenwassers" durch die Wortfolge "der Vorrichtung(en) zum Auffangen und Ableiten des Regenwassers der Wohnung oder der Wohnungen" ersetzt;

4° Ziffer 5 wird durch Folgendes ersetzt:

"5° a) die Anpassung der Elektrizitätsanlage mit den geltenden Regelungen;

b) die Anpassung der Gasanlage mit den geltenden Regelungen;"

5° in Ziffer 6 wird die Wortfolge "mit einem unbeheizten oder nicht frostfreien Raum" durch die Wortfolge "mit der Außenumgebung, einem unbeheizten und frostfreien Raum, einem unbeheizten und nicht frostfreien Raum oder einem Boden" ersetzt;

6° in Ziffer 7 wird die Wortfolge "oder einem unbeheizten oder nicht frostfreien Raum" durch die Wortfolge "oder einem unbeheizten und frostfreien Raum, einem unbeheizten und nicht frostfreien Raum oder einem Boden" ersetzt;

7° in Ziffer 8 wird die Wortfolge "mit der Außenluft oder einem unbeheizten oder nicht frostfreien Raum" durch die Wortfolge "mit einem unbeheizten und frostfreien Raum, einem unbeheizten und nicht frostfreien Raum oder einem Boden" ersetzt;

8° Ziffer 9 wird durch Folgendes ersetzt: "9° Ersetzung der Tür- oder Fensterrahmen, die in Kontakt mit der Außenluft, einem unbeheizten und frostfreien Raum oder einem unbeheizten und nicht frostfreien Raum stehen;"

9° in Ziffer 11 werden Buchstabe a und b durch Folgendes ersetzt:

"a) zentralisiertes einflutiges mechanisches Belüftungssystem, das die Belüftung sämtlicher Räume der Wohnung gewährleistet;

b) zentralisiertes mechanisches Belüftungssystem mit Doppelfluss, das die Belüftung sämtlicher Räume der Wohnung gewährleistet;

c) einflutiges mechanisches Belüftungssystem, das die Belüftung eines Teils der Räume der Wohnung gewährleistet;

d) mechanisches Belüftungssystem mit Doppelfluss, das die Belüftung eines Teils der Räume der Wohnung gewährleistet;"

10° die Ziffern 13 und 14 werden durch Folgendes ersetzt:

"13° Isolierung von Heizungsrohren, -schächten oder -ventilen und von Heizungszubehör, die sich in einem unbeheizten und frostfreien Raum oder in einem unbeheizten und nicht frostfreien Raum befinden;"

14° Isolierung eines Warmwasserspeichers;"

11° der Anhang wird um die Ziffern 15 bis 22 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"15° Installieren von Umwälzpumpen mit variabler Drehzahl;

16° Austausch eines Warmwasserspeichers eines Heizungssystems;

17° Anbringen von mindestens fünf Thermostatventilen an Heizkörpern;

18° Anbringen eines Raumthermostats, der dafür sorgt, dass der Erzeuger oder die Umwälzpumpen außerhalb der Wärmebedarfszeiten abgeschaltet werden;

19° Austausch des Speichertanks für Brauchwarmwasser;

20° Isolierung von Leitungen eines Warmwasser-Zirkulationssystems und dessen Zubehör;

21° Isolierung eines externen Plattenwärmetauschers;

22° Isolierung eines Warmwasserspeichers für das Brauchwarmwasser."

Art. 20 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf:

1° den Antrag auf Prämie für ein Audit, dessen Rechnung nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses ausgestellt wurde;

2° den Antrag auf Prämie für Arbeiten, bei dem die Schlussrechnung der letzten Arbeit nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses ausgestellt wurde und bei dem die anderen in diesem Antrag enthaltenen Arbeiten auf der Grundlage ihrer Schlussrechnung höchstens zwei Jahre vor dem Antrag auf Prämien für Arbeiten datiert werden;

3° den Antrag auf ein Renopack, der ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses bei der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du Crédit social") in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Mai 2019 zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung der Kredite durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du crédit social") und die Sozialkreditschalter ("Guichets du crédit social") gestellt wird;

4° den Antrag auf ein Renopack, der ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses beim Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie") in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Mai 2019 zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze zur Gewährung der Kredite als Fonds B2 durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie") gestellt wird; In Abweichung von Absatz 1 Ziffer 2 findet der vorliegende Erlass keine Anwendung auf den Antragsteller, der die Anwendung der Maßnahmen vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses beantragt, sofern:

1° die Registrierung seines Folgeberichts maximal drei Jahre nach Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses erfolgt ist und er über einen Auditbericht gemäß Artikel 15 Paragraph 2 und 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. April 2019 über das Audit einer Wohnung verfügt, dessen Registrierung maximal drei Monate nach Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses erfolgt ist;

2° er keine Prämie gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses für eine in seinem Audit einer Wohnung empfohlene Investition erhalten hat.

Art. 21. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 2023 in Kraft.

Artikel 7 Ziffer 2 ist nicht mehr anwendbar auf:

1° Anträge auf ein Renopack, die ab dem 1. Januar 2026 bei der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du Crédit social") in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Mai 2019 zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung der Kredite durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du crédit social") und die Sozialkreditschalter ("Guichets du crédit social") gestellt werden;

2° Anträge auf ein Renopack, die ab dem 1. Januar 2026 beim Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie") in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Mai 2019 zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze zur Gewährung der Kredite als Fonds B2 durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie") gestellt werden.

Artikel 1, 2 Ziffer 2, 5, 6/1, Artikel 3, 5 Ziffer 1, Artikel 6, 7 Ziffer 1 und 4, Artikel 8 Ziffer 4 Buchstabe f, Artikel 10 Ziffer 1, Artikel 12, 13, 17 Ziffer 1, Artikel 18 und 19 Ziffer 1 treten am 1. Juli 2026 außer Kraft.

Art. 22 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, werden jeweils in ihrem Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident,

E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen,

P. HENRY

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte,

C. COLLIGNON

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2023/44995]

29 JUNI 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 april 2019 tot invoering van een premiereregeling voor de uitvoering van een audit, van de rapporten over de opvolging van de werken ervan en van de investeringen tot bevordering van energiebesparing en van de renovatie van de woningen

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Duurzaam Wonen, artikelen 14 en 29, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 21 december 2022;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 april 2019 tot invoering van een premiereregeling voor de uitvoering van een audit, van de rapporten over de opvolging van de werken ervan en van de investeringen tot bevordering van energiebesparing en van de renovatie van een woning;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 februari 2023;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 maart 2023;

Gelet op het rapport van 23 februari 2023, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het verzoek om adviesverlening binnen een termijn van dertig dagen, gericht aan de Raad van State op 23 maart 2023, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het gebrek aan adviesverlening binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, lid 2, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Gelet op het advies van de beleidsgroep "Energie", gegeven op 12 april 2023;

Gelet op het advies van de beleidsgroep "Huisvesting", gegeven op 12 april 2023;

Op de voordracht van de Minister van Energie en van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Waalse Regering van 4 april 2019 tot invoering van een premiereregeling voor de uitvoering van een audit, van de rapporten over de opvolging van de werken ervan en van de investeringen tot bevordering van energiebesparing en van de renovatie van de woningen worden de woorden " , van de rapporten over de opvolging van de werken ervan" opgeheven.

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de punten 4° en 5° worden vervangen als volgt:

"4° aanvrager: elke natuurlijke persoon, handelend voor eigen rekening of in zijn hoedanigheid van vertegenwoordiger van een onverdeelde mede-eigendom, die ten minste achttien jaar oud of een geëmancipeerde minderjarige is, die ingeschreven is in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister, of elke vereniging van mede-eigenaars, en die projectleider is voor de investeringen bedoeld in dit besluit;

5° kind ten laste: overeenkomstig artikel 1, 32°, van het Wetboek, een kind voor wie, op de datum van de indiening van de premie-aanvraag, gezins- of wezenbijslag wordt toegekend aan een lid van het huishouden van de aanvrager of zijn opdrachtgevers. Een kind wordt ook beschouwd als een kind ten laste als het op ten minste gelijke voet wordt opgevangen door de aanvrager of zijn gezinshoofden of een lid van zijn huishouden;";

2° in 6° worden de woorden "of van het rapport over de opvolging van de werken" opgeheven;

3° punt 9° wordt opgeheven;

4° tussen punt 10° en punt 11° worden de punten 10°/1 tot 10°/3 ingevoegd, luidend als volgt:

"10°/1 de auditpremie: de premie die wordt toegekend voor het uitvoeren van een audit, overeenkomstig het besluit van de Waalse regering van 4 april 2019 betreffende de audit van een woning;

10°/2° de premie voor werken: de premie die wordt toegekend voor één of meerdere van de investeringen bedoeld in 3° tot 22° van de bijlage bij dit besluit;

10°/3° de gekoppelde werken: de renovatiewerken en de werken ter verbetering van de energieprestatie uitgevoerd op dezelfde muur, zoals aanbevolen in het auditrapport;";

5° punt 12° wordt opgeheven;

6° in 14° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ de woorden "de datum van de recentste registratie van het door de auditeur opgestelde auditrapport of rapport over de opvolging van de werken" worden vervangen door de woorden "de datum van indiening van de premie";

2/ de woorden "of de buitenlandse tegenhanger daarvan" worden vervangen door de woorden "van de aanvrager en zijn opdrachtgevers en in elk soortgelijk certificaat";

7° het artikel wordt aangevuld met de punten 15° en 16°, luidend als volgt:

"15° Wetboek: het Waalse Wetboek van Duurzaam Wonen;

16° renopack : een product bestaande uit een krediet tegen nultarief en een premie voor werken, die bestemd zijn voor de financiering van renovatiewerken, hetzij op het vlak van energiebesparing, hetzij op het vlak van gezondheid of veiligheid, en die recht geven op een premie ter bevordering van de renovatie van de woningen overeenkomstig dit besluit of werken voor de aanpassing van de woning krachtens het reglementair deel van het Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid."

Art. 3. In het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde besluit worden de woorden ", rapporten over de opvolging van de werken" opgeheven.

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden ", natuurlijke persoon," ingevoegd tussen het woord "aanvrager" en de woorden " die minstens 18 jaar oud is";

2° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden de woorden "van de registratie van het eerste rapport over de opvolging van de werken" vervangen door de woorden "van bevestiging van ontvangst van de eerste aanvraag voor de premie voor werken;";

3° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, b), worden de woorden "van een vereniging ter bevordering van de huisvesting" ingevoegd tussen de woorden "openbare huisvestingsmaatschappij" en de woorden "of elke andere";

4° in § 2 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het woord "auditrapport" wordt vervangen door het woord "audit";

2/ de paragraaf wordt aangevuld met de woorden ", en op de verenigingen van mede-eigenaars".

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt: "§ 1. Onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden en binnen de perken van de beschikbare kredieten worden premies toegekend voor het opstellen van een auditrapport en voor de in de bijlage bedoelde investeringen waarvoor in het auditrapport een aanbeveling is gedaan. De premie wordt toegekend voor ten hoogste de in het auditrapport aanbevolen hoeveelheid."

2° in paragraaf 2 worden de woorden ", exclusief gemeenten in de Duitstalige Gemeenschap," ingevoegd tussen de woorden "is in het Waalse Gewest" en de woorden "gelegen en is hoofdzakelijk";";

3° in de Franse versie van paragraaf 2 worden de woorden "à du logement" vervangen door de woorden "au logement";

4° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende zin : "De periode van vijftien jaar begint te lopen vanaf de datum waarop de stedenbouwkundige vergunning werd toegekend, indien deze vereist was voor de oprichting ervan."

Art. 6. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden "De in de bijlage vermelde rapporten en investeringen" vervangen door de woorden "Het in de bijlage vermelde rapport en investeringen".

Art. 7. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "van een rapport over de opvolging van de werken bestemd om de uitvoering van de verplichte investeringen en de naleving van de in het auditrapport vastgestelde hiërarchie te verifiëren," vervangen door de woorden "van dit rapport";

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt: "In afwijking van lid 1 mag de expertise die wordt uitgevoerd in het kader van de toekenning van een renopack voor de investeringen vermeld in 10° van de bijlage worden gebruikt als auditrapport.";

3° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"§ 1/1. Als het auditrapport gekoppelde werken aanbeveelt, wordt de premie-aanvraag ingediend wanneer al deze investeringen zijn gedaan.

In afwijking van lid 1 kan de premie-aanvraag, als het niet mogelijk is de muur te isoleren, worden ingediend wanneer de renovatiewerken zijn uitgevoerd.

4° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "De overeenstemmende rapporten over de opvolging van de werken worden binnen acht jaar na de registratie van het auditrapport geregistreerd" vervangen door de woorden "De premie-aanvragen worden binnen acht jaar na de registratie van het auditrapport ingediend";

5° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt:

§ 4. De Ministers bepalen:

a) de minimumeisen inzake veiligheid, dichtheid en stabiliteit, waaraan de woning die het voorwerp van de premie uitmaakt, moet voldoen;

b) de technische voorwaarden die de in aanmerking komende investeringen moeten naleven;

c) de lijst van de gekoppelde werken bedoeld in § 1/1;”.

Art. 8. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 1°, worden de woorden “naar gelang van de bespaarde KWh of” opgeheven;

2° in paragraaf 3, eerste lid, 1°, worden de woorden “en van de personen met wie hij doorgaans samenleeft, ongeacht of er banden van verwantschap tussen hen bestaan,” vervangen door de woorden “, van zijn opdrachtgevers,” en worden de woorden “en van zijn opdrachtgevers” ingevoegd tussen de woorden “van de tweede graad van de aanvrager” en de woorden “uitgesloten zijn, op grond van”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, 2°, worden de woorden “in de zin van dit besluit” opgeheven ;

4° in paragraaf 3, tweede lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1° worden de woorden “, van zijn opdrachtgevers” ingevoegd tussen de woorden “van de aanvrager” en de woorden “erkend als persoon”;

b) punt 1° wordt aangevuld met de woorden “overeenkomstig artikel 1, 32°, van het Wetboek”;

c) in 2° worden de woorden “of van zijn opdrachtgevers” ingevoegd tussen de woorden “in de woning van de aanvrager” en de woorden “en die een verwantschapsband tot”;

d) punt 2° wordt aangevuld met de woorden “of van zijn opdrachtgevers”;

e) in 3° worden de woorden “, zijn opdrachtgevers” ingevoegd tussen de woorden “voor wie de aanvrager” en de woorden “of een lid van zijn gezin”;

f) in 4° worden de woorden “van de recentste registratie van een rapport door de auditeur” vervangen door de woorden “van de indiening van de aanvraag”;

g) punt 5° wordt opgeheven;

5° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

“Een bedrag van 5.000 euro wordt afgetrokken per bloedverwant van de aanvrager of van zijn opdrachtgevers als de bloedverwant aan de volgende voorwaarden voldoet:

a) bloedverwant zijn tot in de derde graad of gehuwd zijn of zijn geweest, doorgaans samenwonen of hebben samengewoond met deze bloedverwant ;

b) gedomicilieerd zijn of worden in de woning van de aanvrager of van de persoon met wie deze bloedverwant gehuwd is/is geweest of doorgaans samenleeft of heeft samengeleefd;

c) ten minste 60 jaar oud zijn.”;

6° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden “De overeenkomstig de §§ 1 tot 3 vastgestelde basisbedragen van elke premie worden vermenigvuldigd door de volgende coëfficiënt:” vervangen door de woorden “De basisbedragen van elke premie worden vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënt:”;

7° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

“Verenigingen van mede-eigenaars en de aanvrager(s)-natuurlijke perso(o)n(en) die geen documenten kunnen voorleggen om hun inkomen vast te stellen zoals bepaald in paragraaf 2, hebben recht op de basispremie, d.w.z. categorie R 5 zoals bepaald in paragraaf 4, 5°.”;

8° paragraaf 5 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 5. Het bedrag van de premies die krachtens dit besluit zijn toegekend, mag geenszins meer bedragen dan negentig percent, btw inbegrepen, van het bedrag van de factuur (uren) voor elke in aanmerking komende investering.

In afwijking van lid 1 mag het totale bedrag aan subsidies die voor gekoppelde werken worden toegekend en gelijktijdig in één aanvraag worden ingediend, niet meer bedragen dan negentig procent (inclusief btw) van de som van de facturen voor deze werken.

In afwijking van lid 1 kunnen in geval van een uitzonderlijke situatie of ramp auditrapporten worden opgesteld door auditoren die door de administratie zijn aangesteld in het kader van een overheidsopdracht, en worden deze voor honderd procent gesubsidieerd.”.

Art. 9. De titel van afdeling 4 wordt aangevuld met de volgende woorden: “en voor een aanvraag voor een premie voor werken”.

Art. 10. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt opgeheven ;

2° tussen de paragrafen 1 en 3 wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“§ 2/1. De aanvrager dient een volledige aanvraag voor de auditpremie in bij de Administratie binnen de acht maanden na de registratie van het auditrapport bedoeld in § 1.”;

4° hetzelfde artikel wordt aangevuld met de §§ 3 en 4, luidend als volgt:

“§ 3. De in § 2 bedoelde premie-aanvraag wordt als volledig beschouwd als ze de volgende gegevens bevat:

1° het behoorlijk ingevulde formulier dat te verkrijgen is bij de Administratie;

2° een kopie van de factuur opgesteld op naam van de aanvrager;

3° de instemming van de aanvrager met de directe en indirecte verzameling bij authentieke bronnen in andere administraties of organismen van de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag;

4° voor de verenigingen van mede-eigenaars, de beslissing van de algemene vergadering betreffende de uitvoering van de audit.

§ 4. Om als volledig te worden beschouwd en om in aanmerking te komen voor de in artikel 7, § 4, bedoelde vermenigvuldigingscoëfficiënt, bevat de in § 2 bedoelde aanvraag naast de in § 3 bedoelde gegevens, de volgende gegevens:

1° een uittreksel uit het bevolkingsregister waaruit de samenstelling van het gezin van de aanvrager of zijn opdrachtgevers blijkt op de datum waarop de aanvraag voor de auditpremie wordt ingediend;

2° voor elke persoon van het gezin, met uitzondering van de verwanten in de opgaande en de dalende lijn en bloedverwanten in de zijlijn van de tweede graad van de aanvrager, die een aangifte van de personenbelasting doet, een afschrift van het aanslagbiljet betreffende de inkomens van het voorlaatste volledige jaar dat aan de datum van de indiening van de aanvraag voor de auditpremie voorafgaat of bij gebreke daarvan, elk ander bewijsstuk op grond waarvan de inkomens van die personen kunnen worden bepaald;

3° een attest of de attesten betreffende de gezinsbijslagen ontvangen door het gezin, behoorlijk ingevuld, m.i.v. de noodzakelijke vermeldingen ten gunste van de toepassing van artikel 7, § 3, door het Kinderbijslagfonds, de Sociale verzekeringskas voor zelfstandige werknemers, of elke andere bevoegde instelling;

4° een van minder dan twee maanden gedateerd attest van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid waarbij de hoedanigheid van persoon met een handicap overeenkomstig artikel 7, § 3, tweede lid, 1° tot 3°, wordt vastgesteld en waarbij het erkende percentage van de handicap wordt bepaald;

5° het vonnis of de overeenkomst tot vaststelling van de gelijkmatig verdeelde huisvesting van het kind bedoeld in artikel 1, 5°;

6° een medisch attest waaruit blijkt dat het in artikel 7, § 3, tweede lid, 4°, bedoelde kind op de datum van indiening van de aanvraag voor de auditpremie sedert ten minste negentig dagen is verwekt.

Wat het eerste lid, 2°, betreft, moeten de aanvragers die wedden, lonen, uitkeringen of emolumenten ontvangen die vrij zijn van nationale belastingen een attest overleggen van de schuldenaar van de inkomens met melding van het totaalbedrag van de ontvangen wedden, lonen, uitkeringen of emolumenten opdat de belastbare grondslag bepaald kan worden, zoals hij zich zou hebben voorgedaan indien de bedoelde inkomens aan de belasting onderworpen geweest zouden zijn onder het stelsel van het gemene recht.”

Art. 11. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 9. § 1. Nadat één of meerdere investeringen werden gedaan, dient de aanvrager een volledige aanvraag voor premies voor werken in bij de Administratie binnen de acht maanden na de registratie van het auditrapport bedoeld in artikel 8, § 1.

“§ 2. De in § 1 bedoelde premie-aanvraag wordt als volledig beschouwd als ze de volgende gegevens bevat:

1° het behoorlijk ingevulde formulier en de behoorlijk ingevulde bijlagen ervan die bij de Administratie beschikbaar zijn;

2° in voorkomend geval, een door de Administratie verstrekte technische bijlage, ingevuld, gedateerd en ondertekend door de aannemer die de werken heeft uitgevoerd;

3° de foto's die de effectiviteit van het werk laat zien;

4° de technische documenten bedoeld in hoofdstuk II van het besluit van 27 mei 2019 houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 4 april 2019 tot invoering van een premiereregeling voor de uitvoering van een audit, van de rapporten over de opvolging van de werken ervan en van de investeringen tot bevordering van energiebesparing en van de renovatie van een woning, afhankelijk van de uitgevoerde werken;

5° een kopie van de facturen betreffende de verrichte investeringen, die opgesteld zijn op naam van de aanvrager;

6° de prijsopgave betreffende de uitgevoerde investeringen;

7° de instemming van de aanvrager met de directe en indirecte verzameling bij authentieke bronnen in andere administraties of organismen van de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag;

8° een verklaring op erewoord waaruit blijkt dat :

a) hij de in dit besluit bedoelde voorwaarden en voorschriften naleeft en zich ertoe verbindt ze na te leven;

b) de investeringen die het voorwerp uitmaken van de premie-aanvraag met inachtneming van de regels inzake stedenbouw uitgevoerd worden;

9° voor de verenigingen van mede-eigenaars, de beslissing van de algemene vergadering betreffende de uitvoering van de audit.

De in § 2, eerste lid, 2°, bedoelde technische bijlage bevat ten minste de volgende informatie:

1° de contactgegevens van de aannemer die de werken heeft uitgevoerd;

2° de ligging van het gebouw waarin de werken worden uitgevoerd;

3° het nummer en de datum van de facturen betreffende de werken.

4° voor de investeringen bedoeld in 10°, het nummer van het Qualiwall-certificaat waaruit blijkt dat de installateur die de investeringen, waarop de aanvraag betrekking heeft, heeft uitgevoerd, gecertificeerd is voor de activiteiten bedoeld in artikel 3, § 2, eerste lid, 2°, 5° en 6°, van het besluit van de Waalse Regering van 27 juni 2013 tot invoering van een certificeringsregeling voor installateurs van systemen voor energieproductie uit hernieuwbare energiebronnen en voor vaklui die werken i.v.m. energie-efficiëntie uitvoeren.

§ 3. Om als volledig te worden beschouwd en om in aanmerking te komen voor de in artikel 7, § 4, bedoelde vermenigvuldigingscoëfficiënt, bevat de in § 1 bedoelde aanvraag naast de in § 2 bedoelde informatie, de volgende gegevens:

1° een uittreksel uit het bevolkingsregister waaruit de samenstelling van het gezin van de aanvrager of zijn opdrachtgevers blijkt op de datum waarop de aanvraag voor de premie voor werken wordt ingediend;

2° voor elke persoon van het gezin, met uitzondering van de verwanten in de opgaande en de dalende lijn en bloedverwanten in de zijlijn van de tweede graad van de aanvrager, die een aangifte van de personenbelasting doet, een afschrift van het aanslagbiljet betreffende de inkomens van het voorlaatste volledige jaar dat aan de datum van de indiening van de aanvraag voor de premie voor werken voorafgaat of bij gebreke daarvan, elk ander bewijsstuk op grond waarvan de inkomens van die personen kunnen worden bepaald;

3° een attest of de attesten betreffende de gezinsbijslagen ontvangen door het gezin, behoorlijk ingevuld, m.i.v. de noodzakelijke vermeldingen ten gunste van de toepassing van artikel 7, § 3, door het Kinderbijslagfonds, de Sociale verzekeringskas voor zelfstandige werknemers, of elke andere bevoegde instelling;

4° een van minder dan twee maanden gedateerd attest van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid waarbij de hoedanigheid van persoon met een handicap overeenkomstig artikel 7, § 3, tweede lid, 1° tot 3°, wordt vastgesteld en waarbij het erkende percentage van de handicap wordt bepaald;

5° het vonnis of de overeenkomst tot vaststelling van de gelijkmatig verdeelde huisvesting van het kind bedoeld in artikel 1, 5°;

6° een medisch attest waaruit blijkt dat het in artikel 7, § 3, tweede lid, 4°, bedoelde kind op de datum van indiening van de aanvraag voor de premie voor werken sedert ten minste negentig dagen is verwekt.

Wat het eerste lid, 2°, betreft, moeten de aanvragers die wedden, lonen, uitkeringen of emolumenten ontvangen die vrij zijn van nationale belastingen een attest overleggen van de schuldenaar van de inkomens met melding van het totaalbedrag van de ontvangen wedden, lonen, uitkeringen of emolumenten opdat de belastbare grondslag bepaald kan worden, zoals hij zich zou hebben voorgedaan indien de bedoelde inkomens aan de belasting onderworpen geweest zouden zijn onder het stelsel van het gemene recht.”

Art. 12. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de paragrafen 1 tot 4 opgeheven.

Art. 13. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “van de premie-aanvraag binnen vijftien dagen na ontvangst van de premie-aanvraag bedoeld in artikel 9 en van de vereffeningsaanvraag bedoeld in artikel 10, § 4, binnen vijftien dagen na de registratie van het opvolgingsrapport” vervangen door de woorden “van de premie-aanvragen bedoeld in de artikelen 8 en 9.”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 3. Als de aanvraag onvolledig is of als verzocht wordt om bewijsstukken die nodig geacht worden voor het begrip of de verificatie van de informatie in het dossier, vraagt de administratie de aanvrager langs elektronische weg of per post om de documenten die nodig zijn om de aanvraag te vervolledigen.

De aanvrager heeft zestig dagen vanaf de dag na ontvangst van de brief met het verzoek om informatie om alle vereiste informatie te verstrekken.

Als het geheel van de vereiste gegevens niet medegedeeld wordt binnen de termijn voorgeschreven in het tweede lid van deze paragraaf, wordt de aanvraag verworpen.”;

3° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 14. In artikel 11/6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, lid 2, worden de woorden “artikel 10, § 1,” vervangen door de woorden “artikel 9, § 2”;

2° in § 2, lid 1, worden de woorden “artikel 10, § 2,” vervangen door de woorden “artikel 9, § 3”;

3° in § 2, lid 1, 4°, worden de woorden “artikel 7, § 3, eerste lid, 2°” vervangen door de woorden “artikel 7, § 2”;

Art. 15. In artikel 11/7 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 opgeheven.

Art. 16. Hoofdstuk IV wordt aangevuld met een artikel 13/1, luidend als volgt:

“Art. 13/1. De Administratie vraagt aan de begunstigde van de premie elk document dat nodig is voor de controle op het gebruik ervan.

De begunstigde van de premie moet de Administratie de in lid 1 bedoelde documenten verstrekken binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de dag na de verzending van de brief waarin om het document wordt verzocht.

Op verzoek van de Administratie machtigt de begunstigde de door de Minister van Huisvesting en de Minister van Energie of één van hun afgevaardigden om ter plaatse vast te stellen of de werken waarvoor een premie is toegekend, uitgevoerd zijn en of ze met de eisen bepaald bij of krachtens dit besluit en volgens de regels der kunst overeenstemmen. Elk bezoek ter plaatse wordt voorafgegaan door een kennisgeving die minstens vijftien dagen voor de geplande datum wordt verstuurd. De begunstigde kan maximaal zestig dagen om een uitstel van het bezoek vragen.

Wanneer de begunstigde weigert om op de verzoeken van de Administratie in te gaan, moet hij het niet-gerechtigde deel van de premie terugbetalen overeenkomstig artikel 13 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof.

Wanneer niet alle gefactureerde werken zijn uitgevoerd of als het uitgevoerde werk niet overeenstemt met de aanvraag, kan de Administratie een verlenging van de uitvoeringstermijn van de werken voor maximum twaalf maanden toekennen.

Bij niet-naleving van de in dit besluit bedoelde bepalingen kan de Administratie de volledige terugbetaling van de door de aanvrager ontvangen premie vragen.”

Art. 17. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “van de rapporten over de opvolging van de werken, ” worden opgeheven;

2° de woorden “overeenstemming van de aanvraag” worden vervangen door de woorden “overeenstemming van de aanvragen”.

Art. 18. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in lid 1 worden de woorden “, een rapport over de opvolging van werken” geschrapt;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt: “In afwijking van lid 1 is artikel 9, § 2, tweede lid, 4°, van toepassing op aanvragen die vanaf 1 januari 2026 worden ingediend.”

Art. 19. In de bijlage bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 2° wordt opgeheven;

2° in 3°, b), worden de woorden “van het dakgeraamte” vervangen door de woorden “van het (de) dakgeraamte (DA geraamten) van de woning(en);

3° in 3°, c), worden de woorden “een voorziening voor de opvang of de afvoer van het regenwater” vervangen door de woorden “de voorziening(en) voor de opvang of de afvoer van het regenwater van de woning(en)”;

4° punt 5° wordt vervangen als volgt:

“5° a) het overeenstemming brengen van de elektrische installatie met de geldende reglementeringen;

b) het overeenstemming brengen van de gasinstallatie met de geldende reglementeringen;”;

5° in 6° worden de woorden “met een onverwarmde of niet-vorstbestendige ruimte” vervangen door de woorden “met de buitenomgeving, een onverwarmde ruimte die beschermd is tegen vorst of een onverwarmde ruimte die niet beschermd is tegen vorst of een vloer”;

6° in 7° worden de woorden “of een onverwarmde of niet-vorstbestendige ruimte” vervangen door de woorden “of een onverwarmde ruimte die beschermd is tegen vorst of een onverwarmde ruimte die niet beschermd is tegen vorst of een vloer”;

7° in 8° worden de woorden “met de buitenomgeving of een onverwarmde of niet-vorstbestendige ruimte” vervangen door de woorden “een onverwarmde ruimte die beschermd is tegen vorst of een onverwarmde ruimte die niet beschermd is tegen vorst of een vloer”;}

8° punt 9° wordt vervangen door wat volgt “9° de vervanging van schrijnwerk of glaswerk in contact met de buitenomgeving of een onverwarmde ruimte die beschermd is tegen vorst of een onverwarmde ruimte die niet beschermd is tegen vorst;”;

9° in 11° worden de punten a) en b) vervangen als volgt:

“a) gecentraliseerd mechanisch ventilatiesysteem met enkele stroming dat de ventilatie van alle ruimten van de woning verzekert;

b) gecentraliseerd mechanisch ventilatiesysteem met dubbele stroming dat de ventilatie van alle ruimten van de woning verzekert;

c) mechanisch ventilatiesysteem met enkele stroming dat de ventilatie van een deel van de woning verzekert;

d) mechanisch ventilatiesysteem met dubbele stroming dat de ventilatie van een deel van de ruimten van de woning verzekert.”;

10° de punten 13° en 14° worden vervangen als volgt:

“13° de isolatie van verwarmingsbuizen, -kanalen of -kleppen en toebehoren in een onverwarmde ruimte die tegen vorst is beschermd of een onverwarmde ruimte die niet tegen vorst is beschermd;”

14° de isolatie van een opslagtank voor verwarming;”;

11° de bijlage wordt aangevuld met de punten 15° tot 22°, luidend als volgt :

“15° de installatie van circulatiepompen met variabele snelheid;

16° de vervanging van een opslagtank in een verwarmingsinstallatie;

17° de installatie van minimaal 5 thermostatische kranen op warmtestralers;

18° de installatie van een kamerthermostaat die de producent of de circulatiepompen uitschakelt wanneer er geen vraag naar warmte is;

19° de vervanging van de opslagtank voor sanitair warm water;

20° de isolatie van de leidingen van een circulatieleiding voor warm water voor huishoudelijk gebruik en de bijbehorende accessoires;

21° de isolatie van een externe platenwarmtewisselaar;

22° de isolatie van een warmwateropslagtank.”.

Art. 20. Dit besluit is van toepassing op:

1° de aanvraag voor een auditpremie waarvoor de factuur is uitgereikt na de inwerkingtreding van dit besluit ;

2° de aanvraag voor premies voor werken waarvan de eindfactuur voor de laatste werken dateert van na de inwerkingtreding van dit besluit en waarvan de andere werken die in de aanvraag zijn opgenomen, op basis van hun eindfacturen, dateren van ten hoogste twee jaar vóór de aanvraag voor de premie voor werken;

3° de aanvraag voor een renopack ingediend, vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, bij de “Société wallonne du Crédit social” (Waalse maatschappij voor sociaal krediet) overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen tot toekenning van kredieten door de “Société wallonne du crédit social” (Waalse maatschappij voor sociaal krediet) en de “Guichets du crédit social” (Sociaal kredietloketten);

3° de aanvraag voor een renopack ingediend, vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, bij het “Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie” (Fonds voor de huisvestingsfonds van de kroostrijke gezinnen van Wallonië) overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen op grond waarvan de kredieten uit Fonds 2 door het “Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie” (Fonds voor de huisvestingsfonds van de kroostrijke gezinnen van Wallonië) toegestaan worden.

In afwijking van lid 1, 2°, is dit besluit niet van toepassing op de aanvrager die verzoekt om toepassing van maatregelen vóór de inwerkingtreding van dit besluit op voorwaarde dat :

1° de registratie van zijn opvolgingsrapport dateert van maximum drie jaar na de inwerkingtreding van dit besluit, en dat hij beschikt over een auditrapport als bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, van het besluit van de Waalse Regering van 4 april 2019 betreffende de audit van een woning, waarvan de registratie dateert van maximum drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit;

2° hij geen premie heeft ontvangen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit voor een aanbevolen investering in zijn huisvestingsaudit.

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2023.

Artikel 7, 2°, houdt op van toepassing te zijn :

1° voor de aanvragen voor een renopack ingediend vanaf 1 januari 2026 bij de “Société wallonne du Crédit social” (Waalse maatschappij voor sociaal krediet) overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen tot toekenning van kredieten door de “Société wallonne du crédit social” (Waalse maatschappij voor sociaal krediet) en de “Guichets du crédit social” (Sociaal kredietloketten);

2° voor de aanvragen voor een renopack ingediend vanaf 1 januari 2026 bij het “Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie” (Fonds voor de huisvestingsfonds van de kroostrijke gezinnen van Wallonië) overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen op grond waarvan de kredieten uit Fonds 2 door het “Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie” (Fonds voor de huisvestingsfonds van de kroostrijke gezinnen van Wallonië) toegestaan worden.

De artikelen 1, 2, 2°, 5°, 6°/1, 3, 5, 1°, 6, 7, 1° en 4°, 8, 4°, f), 10, 1°, 12, 13, 17, 1°, 18 en 19, 1°, houden op van kracht te zijn op 1 juli 2026.

Art. 22. De Minister van Energie en de Minister van Huisvesting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,

P. HENRY

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,

Ch. COLLIGNON

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/43340]

8 JUNI 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention globale de 1 036 000,00 euros aux administrations locales bruxelloises, dans le cadre de la politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise pour l'année 2023

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, l'article 5, 14 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 2021 relatif au contrôle budgétaire, à l'établissement du budget, aux modifications du budget et au monitoring de l'exécution du budget de l'entité régionale ;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances ;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu le test Egalité des chances ;

Considérant que le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit un montant de 50 000,00 euros en crédit d'engagement sous l'allocation de base 10.005.19.02.31.22 et 1 000 000,00 euros en crédit d'engagement sous l'allocation de base 10.005.27.07.43.21 de l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2023 ;

Considérant les mesures conservatoires prises pour ces mêmes allocations de base et plafonnant ces crédits d'engagement respectivement à 49 000,00 euros et 987 000,00 euros.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/43340]

8 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een globale subsidie van 1 036 000,00 euro aan de Brusselse lokale besturen, in het kader van het diversiteitsbeleid in het Brusselse ambtenarenapparaat voor het jaar 2023

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de algemene begroting der uitgaven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 14 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 december 2021 betreffende begrotingscontrole, de begrotingsopmaak, de begrotingswijzigingen en de monitoring van de gewestelijke entiteit;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de Gelijkheidskansenwet;

Overwegende dat de uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een bedrag van 50 000,00 euro voorziet in vastleggingskrediet op de basisallocatie 10.005.19.02.31.22 en 1 000 000,00 euro voorziet in vastleggingskrediet op de basisallocatie 10.005.27.07.43.21 van de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023;

Overwegende de bewarende maatregelen die voor de bedoelde basisallocaties zijn genomen, waarbij het grensbedrag van deze vastleggingskredieten respectievelijk op 49 000,00 euro en 987 000,00 euro is bepaald.

Considérant qu'afin de promouvoir la diversité au sein des administrations locales, le Gouvernement a décidé d'attribuer un subside aux organismes publics qui auront engagé, au cours d'une année civile, dans des emplois contractuels au moins 10 % de demandeurs d'emploi issus des quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale dont le taux de chômage de la population est égal ou supérieur à la moyenne régionale ;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles inscrits aux allocations de base 10.005.27.07.43.21 et 10.005.19.02.31.22 de l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2023, des subventions sont octroyées pour un montant global de 1 036 000,00 euros, aux administrations locales bruxelloises, pour l'année 2023, 987 000,00 euros sur l'allocation de base 10.005.27.07.43.21 et 49 000,00 euros sur l'allocation de base 10.005.19.02.31.22, à condition de respecter les modalités décrites à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2012 portant exécution de l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à assurer une politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise.

Art. 2. Cette subvention sera attribuée aux administrations locales qui auront engagé, pour la période du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023, dans des emplois contractuels, au moins 10 % de demandeurs d'emploi issus des quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale dont le taux de chômage de la population est égal ou supérieur à la moyenne régionale.

Conformément à l'article 23, 6°, de l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023 et, afin d'assurer la continuité des actions entreprises, le bénéficiaire est autorisé à mettre en œuvre les actions prévues, avant la date de la signature du présent arrêté, c'est-à-dire à partir du 1^{er} janvier 2023.

Les actions susvisées à mettre en œuvre sont directement liées à l'engagement du personnel communal ; engagements qui se font tout au long de l'année selon les besoins à couvrir et ne peuvent dès lors être limités à une période déterminée.

Art. 3. § 1. Il faut entendre par « administrations locales bruxelloises », les communes, intercommunales et ASBL communales situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Une asbl peut être considérée comme une « asbl communale » dans le sens de l'ordonnance si les conditions suivantes sont réunies :

- répondre spécifiquement aux besoins d'intérêt communal ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial ;
- être financé pour plus de la moitié par la commune, le plus souvent sous forme d'une subvention ;
- être soumise au contrôle du conseil communal ou de la majorité de ses membres.

§ 3. Les communes sont les uniques bénéficiaires de la subvention pour ce qui est des ASBL communales et sont invitées à faire connaître les dispositions de la circulaire aux intercommunales et ASBL dont elles sont membres afin que ces dernières puissent également bénéficier de la subvention.

§ 4. Les intercommunales sont autorisées à traiter directement avec l'administration.

Art. 4. La subvention est allouée une seule fois par agent, pour tout engagement répondant aux conditions visées à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2012, pour autant que l'agent sous contrat à durée déterminée ait presté l'entièreté de son contrat, ou pour autant que l'agent, sous contrat à durée déterminée ou indéterminée, soit encore en service au 31 décembre 2023.

Art. 5. § 1. Le paiement des subventions s'effectue annuellement, sur le compte bancaire des administrations locales, après réception et analyse des pièces justificatives visées au § 3.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle.

Overwegende dat de Regering, om de diversiteit bij de lokale besturen te bevorderen, beslist heeft een subsidie toe te kennen aan overheidsinstellingen die tijdens een kalenderjaar voor contractuele betrekkingen minstens 10% werkzoekenden in dienst zullen genomen hebben die afkomstig zijn uit wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar het werkloosheidscijfer gelijk is aan of hoger ligt dan het gewestelijke gemiddelde;

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met de Plaatselijke besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten aangerekend op de basisallocaties 10.005.27.07.43.21 en 10.005.19.02.31.22 van de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023, worden aan de lokale besturen subsidies toegekend voor een totaalbedrag van 1 036 000,00 euro, voor het jaar 2023, 987 000,00 euro op de basisallocatie 10.005.27.07.43.21 en 49 000,00 euro op de basisallocatie 10.005.19.02.31.22, mits naleving van de bepalingen van artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2012 tot uitvoering van de ordonnantie van 4 september 2008 ertoe strekkende een diversiteitsbeleid te bewerkstelligen in het Brussels ambtenarenapparaat.

Art. 2. De subsidie zal toegekend worden aan de lokale besturen die in de periode van 1 januari 2023 tot 31 december 2023 voor contractuele betrekkingen minstens 10% werkzoekenden in dienst zullen genomen hebben die afkomstig zijn uit wijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar het werkloosheidscijfer gelijk is aan of hoger ligt dan het gewestelijke gemiddelde.

Overeenkomstig artikel 23, 6°, van de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de algemene begroting der uitgaven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023 en met het oog op het waarborgen van de continuïteit van de verrichte acties, wordt de begunstigde gemachtigd om de voorziene acties uit te voeren vóór de ondertekening van dit besluit, zijnde vanaf 1 januari 2023.

De hierboven beoogde acties hangen rechtstreeks samen met de indienstneming van het gemeentepersoneel; die indienstnemingen gebeuren het hele jaar door naargelang de in te vullen noden en kunnen daarom niet beperkt worden tot een welbepaalde periode.

Art. 3. § 1. Onder "Brusselse lokale besturen" moet het volgende verstaan worden: de gemeenten, de intercommunales en de gemeentelijke vzw's die gevestigd zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. Een vzw mag beschouwd worden als een "gemeentelijke vzw" in de zin van de ordonnantie als de volgende voorwaarden verenigd zijn:

- specifiek voorzien in behoeften van gemeentelijk belang die geen industrieel of commercieel karakter hebben;
- voor meer dan de helft gefinancierd zijn door de gemeente, meestal in de vorm van een subsidie;
- onderworpen zijn aan de controle van de gemeenteraad of van de meerderheid van de raadsleden.

§ 3. De gemeenten zijn de enige begunstigten van de subsidie wat de gemeentelijke vzw's betreft en zullen de bepalingen van de omzendbrief meedelen aan de intercommunales en vzw's waar ze lid van zijn, opdat die ook van de subsidie zouden kunnen genieten.

§ 4. De intercommunales mogen rechtstreeks handelen met de administratie.

Art. 4. De subsidie wordt maar één keer toegekend per personeelslid, voor elke indienstneming die beantwoordt aan de voorwaarden vermeld in artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2012, voor zover het personeelslid met een overeenkomst van bepaalde duur de volledige duur van de overeenkomst heeft gepresteerd, of voor zover het personeelslid met een overeenkomst van bepaalde of onbepaalde duur nog in dienst is op 31 december 2023.

Art. 5. § 1. De subsidies worden jaarlijks uitbetaald, op de bankrekening van de lokale besturen, na de ontvangst en analyse van de verantwoordingsstukken vermeld in § 3.

Zodra die stukken gecontroleerd zijn, zal de bevoegde ordonnateur de begunstigde vragen om een schuldvordering in te dienen voor het eindbedrag dat hem na de controle werd toegekend.

§ 2. La déclaration de créance doit être introduite directement sous format PDF au Service public régional de Bruxelles – Bruxelles Finances et Budget - à l'adresse invoice@sprb.brussels.

La déclaration de créance indique:

- le motif du paiement,
- le montant demandé en paiement,
- le n° du visa d'engagement,
- le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

Le bénéficiaire utilisera uniquement la déclaration de créance qui lui sera transmise par l'administration. Ce document doit être daté et signé par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

Le courrier de notification du montant accordé sera impérativement joint à l'envoi électronique de la déclaration de créance, en un seul envoi.

En cas de création ou modification de coordonnées bancaires, une attestation écrite signée par le bénéficiaire doit être envoyée sous format PDF à l'adresse suivante : isp@sprb.brussels.

§ 3. Les pièces justificatives se composent :

- de la liste de tous les agents contractuels engagés au cours de l'année, en précisant dans celle-ci les agents susceptibles de rencontrer les conditions d'octroi de la subvention. Cette liste sera certifiée conforme par le secrétaire communal ;

- de l'attestation fournie par Actiris de la qualité de « demandeur d'emploi » de l'agent, de la preuve de la domiciliation de celui-ci dans un des secteurs statistiques visés par l'ordonnance (« zone diversité »), et des fiches de salaire ou d'un relevé bancaire individuel ainsi que du contrat de travail ou de la délibération d'engagement et ce pour chaque agent susceptible de remplir les conditions d'octroi de la subvention ;

- d'un tableau de bord complété en termes de résultats obtenus, ce document devra être remis à la direction des initiatives subventionnées, en même temps que les pièces justificatives visées à l'article 5 & 3, et portera sur les actions menées durant cette même année.

Les pièces justificatives doivent être introduites sous format électronique au plus tard le 29 mars 2024 au Service public régional de Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs locaux à l'adresse suivante : pouvoirs-locaux@sprb.brussels à partir de laquelle un accusé de réception sera automatiquement délivré.

Le bénéficiaire veillera à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité.

Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessus.

Le contrôle des pièces justificatives par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées ont été réellement effectuées pour la réalisation des actions telles que prévues par le présent arrêté.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle.

Au terme du contrôle des pièces justificatives, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la lettre de l'ordonnateur pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés. Toute correspondance doit être transmise à Bruxelles Pouvoirs locaux à l'adresse suivante : pouvoirs-locaux@sprb.brussels

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

Art. 6. Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux peut demander au bénéficiaire toutes informations complémentaires nécessaires au traitement du dossier et effectuer sur place toute démarche utile afin de les récolter.

Art. 7. La Direction des Initiatives subventionnées de Bruxelles Pouvoirs locaux du Service public régional de Bruxelles est le service administratif désigné pour s'assurer de la bonne gestion des crédits alloués par cet arrêté.

§ 2. De schuldvordering moet rechtstreeks in PDF-formaat ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Brussel Financiën en Begroting - op het adres invoice@gob.brussels.

De schuldvordering vermeldt:

- de reden van de betaling,
- het bedrag waarvan betaling wordt gevraagd,
- het nummer van het visum voor de vastlegging
- het bankrekeningnummer waarop dit bedrag gestort moet worden.

De begunstigde zal uitsluitend de schuldvordering gebruiken die hem door de administratie wordt overgemaakt. Het document moet gedateerd en ondertekend worden door een persoon die gemachtigd is de begunstigde te binden.

De brief met de notificatie van het toegekend bedrag zal in één verzending met de schuldvordering in PDF formaat worden doorgezonden.

Bij aanmaak of wijziging van bankgegevens moet er een schriftelijke verklaring van de begunstigde in PDF-formaat verstuurd worden naar volgend adres: isp@gob.brussels.

§ 3. De verantwoordingsstukken bestaan uit:

- de lijst met alle contractuele personeelsleden die in de loop van het jaar in dienst genomen zijn, en in die lijst moet verduidelijkt worden welke personeelsleden mogelijk voldoen aan de voorwaarden voor de toekenning van de subsidie. Deze lijst moet eensluidend worden verklaard door de gemeente- secretaris;

- het attest van Actiris dat de hoedanigheid van "werkzoekende" van het personeelslid bewijst, het bewijs dat het personeelslid woont in een van de statistische sectoren die de ordonnantie beoogt ("diversiteitszone"), en de loonfiches of een bankafschrift, en het arbeidscontract of de beslissing tot indienstneming en dit voor elk personeelslid dat mogelijk voldoet aan de voorwaarden voor de toekenning van de subsidie;

- een bordtabel ingevuld wat betreft de behaalde resultaten moet worden opgesteld - dit document moet aan de directie gesubsidieerde initiatieven bezorgd worden samen met de in artikel 5 § 3 bedoelde verantwoordingsstukken en moet de acties tijdens het betrokken jaar betreffen.

De verantwoordingsstukken moeten uiterlijk op 29 maart 2024 elektronisch ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Brussel Plaatselijke besturen op volgend adres: plaatselijke-besturen@gob.brussels, tegen elektronisch ontvangstbewijs.

De begunstigde moet ervoor zorgen dat het dossier volledig en in één keer wordt ingediend.

Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de voormelde datum.

De controle van deze stukken door de beherende administratieve dienst moet het mogelijk maken uit te maken of de vastgelegde uitgaven werkelijk plaatsvonden voor de verwezenlijking van de acties waarin dit besluit voorziet.

Nadat voornoemde stukken gecontroleerd zijn, wordt de begunstigde door de bevoegde ordonnateur verzocht een schuldvordering over te maken met vermelding van het eindbedrag dat hem toegekend is op grond van de controle.

Na de controle van de bewijsstukken beschikt de begunstigde, vanaf de ontvangst van de brief van de ordonnateur over 15 dagen tijd om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen. Alle correspondentie moet verstuurd worden aan Brussel Plaatselijke Besturen, op het volgend adres: plaatselijke-besturen@gob.brussels

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na analyse van de door de begunstigde uiteengezette middelen.

Art. 6. De Minister belast met de Plaatselijke besturen mag de begunstigde alle bijkomende gegevens vragen die nodig zijn voor de behandeling van het dossier en mag alle daartoe aangewezen stappen ondernemen om ze ter plaatse te bekomen.

Art. 7. De Directie Gesubsidieerde Initiatieven van Brussel Plaatselijke besturen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel wordt aangewezen als de administratieve dienst die ermee belast is in te staan voor een goed beheer van de bij dit besluit toegekende kredieten.

Art. 8. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.

Art. 9. Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux.

B. CLERFAYT

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2023.

Art. 9. De Minister bevoegd voor de Plaatselijke besturen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:
De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Plaatselijke besturen.

B. CLERFAYT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/46431]

13 OCTOBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, les articles 1^{er}, alinéa 1^{er}, 62, alinéa 1^{er}, et 65 ;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1^{er} ;

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 16bis, § 2 ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mai 1994, du 30 mai 1996 et du 28 septembre 2019 ;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives.

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 2010 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant adoption du règlement de police du canal et du Port de Bruxelles ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 septembre 2022 relatif au transport des marchandises dangereuses par route et par voie de navigation intérieure à l'exception des matières explosibles et radioactives ;

Vu le test « égalité des chances » du 19 mai 2023, tel que requis par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tenant à l'introduction du test égalité des chances ;

Vu l'avis de la Commission consultative Administration-Industrie, rendu le 23 juin et le 4 septembre 2023 ;

Vu la concertation avec les autres gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral, telle que prescrite par l'article 6, § 2, 5^o et § 3bis, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, lors de la conférence interministérielle tenue le 4 juillet 2023 et le 26 septembre 2023 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'État le 24 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/46431]

13 OKTOBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut der havenkapiteins;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, de artikelen 1, lid 1, 62, lid 1, en 65;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1;

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, artikel 16bis, § 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 mei 1993 tot vaststelling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen, als gewijzigd bij de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 mei 1994, 30 mei 1996 en 28 september 2019;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 2010 ter invoering van de gewestelijke politieverordening voor het kanaal en de Haven van Brussel;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 september 2022 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg en over de binnenwateren met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;

Gelet op de "gelijkekansentest" van 19 mei 2023, zoals vereist door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2018 tot uitvoering van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Gelet op het advies van de Raadgevende commissie Administratie-Industrie, gegeven op 23 juni 2023 en 4 september 2023;

Gelet op het overleg met de andere gewestregeringen en de federale regering, zoals voorgeschreven door artikel 6, § 2, 5^o en § 3bis, 6^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, op de interministeriële conferentie van 4 juli 2023 en 26 september 2023 ;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 24 juli 2023 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Considérant qu'il convient de transposer partiellement, quant aux parties qui relèvent des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive déléguée (UE) 2022/2407 de la Commission du 20 septembre 2022 modifiant les annexes de la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'adaptation au progrès scientifique et technique ;

Considérant l'avis n° 72.579/4 du Conseil d'État donné le 19 décembre 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, concernant un projet d'arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au

transport de marchandises dangereuses par route adoptant des dispositions complémentaires à l'ADR et fixant les délégations de compétence ;

Qu'il convient dès lors de prévoir une délégation suffisante dans le présent arrêté en vue de l'adoption par le Ministre des dispositions complémentaires à l'ADR ;

Sur proposition de la Ministre de la Mobilité et du Ministre compétent pour le Port de Bruxelles ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles*

Article 1^{er}. Dans l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article 1^{er} est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Le domaine portuaire du Port de Bruxelles est délimité conformément aux plans repris en annexes 2 et 3 au présent arrêté. » ;

2° il est inséré des annexes 2 et 3 qui sont jointes en annexes 1 et 2 au présent arrêté.

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 septembre 2022 relatif au transport des marchandises dangereuses par route et par voie de navigation intérieure à l'exception des matières explosibles et radioactives*

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 septembre 2022 relatif au transport des marchandises dangereuses par route et par voie de navigation intérieure à l'exception des matières explosibles et radioactives, l'article 1^{er} est remplacé par un nouvel article 1^{er} rédigé comme suit :

« Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement, quant aux parties qui relèvent des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 relative au transport intérieur des marchandises dangereuses, modifiée par les directives 2010/61/UE de la Commission du 2 septembre 2010, 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012, 2014/103/UE de la Commission du 21 novembre 2014, (UE) 2016/2309 de la Commission du 16 décembre 2016, (UE) 2018/217 de la Commission du 31 janvier 2018, (UE) 2018/1846 de la Commission du 23 novembre 2018 et par les directives déléguées (UE) 2020/1833 de la Commission du 2 octobre 2020 et (UE) 2022/2407 de la Commission du 20 septembre 2022. ».

Art. 3. Dans l'article 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 5°, les mots « l'ADR et dans les parties 2 et 3 de l'ADN » sont remplacés par les mots « l'Annexe A de l'ADR et dans les parties 2 et 3 du règlement annexé à l'ADN » ;

2° il est inséré, entre le point 7° et le point 8°, un nouveau point 7/1° rédigé comme suit : « 7/1° « DVTM » : La Direction Véhicules et Transport de marchandises de Bruxelles Mobilité ; » ;

3° aux points 10° et 11°, les mots « l'ADR et de l'ADN » sont chaque fois remplacés par les mots « l'Annexe A de l'ADR et du règlement annexé à l'ADN » ;

4° il est ajouté, après le point 13°, un nouveau 14° rédigé comme suit : « 14° « voie de navigation intérieure » : une voie de navigation intérieure située en Région de Bruxelles-Capitale. ».

Art. 4. Dans l'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « national ainsi qu'au transport international » sont supprimés.

Overwegende dat er reden is om over te gaan tot de gedeeltelijke omzetting, wat betreft de delen die tot de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren, van de gedelegeerde richtlijn (EU) 2022/2407 van de Commissie van 20 september 2022 tot aanpassing van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang;

Gelet op advies nr. 72.579/4 van de Raad van State, verleend op 19 december 2022, bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzake een ontwerp van ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het

vervoer van gevaarlijke goederen over de weg tot goedkeuring van de bepalingen aanvullend op het ADR en tot vaststelling van de delegatie van bevoegdheden;

Dat het bijgevolg past om in het huidige besluit te voorzien in een voldoende delegatie met het oog op de aanname door de minister van de bepalingen aanvullend op het ADR;

Op voorstel van de Minister van Mobiliteit en van de Minister bevoegd voor de Haven van Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 mei 1993 houdende bepaling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen*

Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 mei 1993 houdende bepaling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° artikel 1 wordt aangevuld met een lid 2 dat als volgt luidt:

"Het havendomein van de Haven van Brussel wordt afgebakend in overeenstemming met de plannen die zijn opgenomen in de bijlagen 2 en 3 van het huidige besluit.";

2° er worden bijlagen 2 en 3 ingevoegd die als bijlagen 1 en 2 bij het huidige besluit worden gevoegd.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 september 2022 betreffende het vervoer via de weg en over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen*

Art. 2. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 september 2022 betreffende het vervoer via de weg en over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, wordt artikel 1 vervangen door een nieuw artikel 1 dat als volgt luidt:

"Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting, voor wat betreft de delen die onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen, van richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 24 september 2008 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land gewijzigd bij de richtlijnen 2010/61/EU van de Commissie van 2 september 2010, 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012, 2014/103/EU van de Commissie van 21 november 2014, (EU) 2016/2309 van de Commissie van 16 december 2016, (EU) 2018/217 van de Commissie van 31 januari 2018, (EU) 2018/1846 van de Commissie van 23 november 2018 en bij de gedelegeerde richtlijnen (EU) 2020/1833 van de Commissie van 2 oktober 2020 en (EU) 2022/2407 van de Commissie van 20 september 2022."

Art. 3. In artikel 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepalingen onder 5° worden de woorden "het ADR en in de delen 2 en 3 van het ADN" vervangen door de woorden "bijlage A van het ADR en in delen 2 en 3 van het bij het ADN gevoegde reglement";

2° tussen punt 7° en punt 8° wordt een nieuw punt 7/1° ingevoegd dat als volgt luidt: "7/1° "DVG": de Directie Voertuigen en Goederenvervoer van Brussel Mobiliteit";

3° in de bepalingen onder 10° en 11° worden de woorden "het ADR en het ADN" vervangen door de woorden "bijlage A van het ADR en van het bij het ADN gevoegde reglement";

4° na punt 13° wordt een nieuw punt 14° ingevoegd dat als volgt luidt: "14° "binnenwater": een binnenwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest."

Art. 4. In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit, worden de woorden "zowel", "nationaal" en "als op internationaal vervoer" geschrapt.

Art. 5. Dans les articles 6, 7 et 11, du même arrêté, les mots « l'ADR ou l'ADN » sont chaque fois remplacés par les mots « l'Annexe A de l'ADR ou le règlement annexé à l'ADN ».

Art. 6. Dans l'article 8, du même arrêté, les mots « l'ADR ou dans l'ADN » sont remplacés par les mots « l'Annexe A de l'ADR ou dans le règlement annexé à l'ADN ».

Art. 7. Dans les articles 10, 1^o et 12, du même arrêté, les mots « l'ADR ou de l'ADN » sont chaque fois remplacés par les mots « l'Annexe A de l'ADR ou le règlement annexé à l'ADN ».

Art. 8. Dans l'article 11, du même arrêté, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 9. Dans l'article 14, du même arrêté, les mots « par extrait au *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots « sur le site internet de Bruxelles Mobilité ».

Art. 10. Dans les articles 16, §§ 1^{er} à 4, 17, 18, 19, 2e tiret, 25, § 1^{er}, 26 et 27, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « l'ADR » sont chaque fois remplacés par les mots « l'Annexe A de l'ADR ».

Art. 11. Dans l'article 22, du même arrêté, le point 3^o du paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« 3^o ne respecte pas les dispositions du présent arrêté ou les dispositions prises en exécution du présent arrêté ainsi que les prescriptions de l'annexe A de l'ADR ; ».

Art. 12. Dans le même arrêté, l'intitulé « Chapitre 3 – Contrôle », comprenant les articles 23 et 24, est remplacé par les termes « Chapitre 3 – Dispositions complémentaires à l'ADR ».

Art. 13. L'article 23, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. Le Ministre peut arrêter des dispositions complémentaires et de portée générale à l'Annexe A de l'ADR en ce qui concerne :

1^o la surveillance de la fabrication, la reconstruction ou le reconditionnement des emballages, des GRV, et des grands emballages ainsi qu'aux règles d'inspection y afférents ;

2^o les épreuves périodiques sur les GRV ;

3^o le transport en citerne ;

4^o les brise-flots et cloisons ;

5^o les équipements de sécurité des véhicules ;

6^o la construction et l'agrément des véhicules.

Pour l'application du présent article, les termes « emballages », « GRV », « grands emballages », « épreuves périodiques », « citerne », « brise-flots » et « cloisons » s'entendent au sens qu'en donne l'Annexe A de l'ADR. ».

Art. 14. L'article 24, du même arrêté, est abrogé.

Art. 15. A l'alinéa 2 de l'article 27, du même arrêté, les mots : « direction Véhicules et Transport de marchandises de Bruxelles Mobilité » sont remplacés par les mots : « DVTM ».

Art. 16. Dans le même arrêté, un titre IV, intitulé « Contrôle et sanction », comprenant des nouveaux articles 27/1 et 27/2, est ajouté sous l'article 27. Il est rédigé comme suit :

« Titre IV - Contrôle et sanction

Art. 27/1. § 1^{er}. Sont compétents pour constater les infractions aux dispositions de l'Annexe A de l'ADR et du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par route, outre les officiers de police judiciaire :

1^o les membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale et de la police fédérale et les fonctionnaires du Service public fédéral Finances Administration des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs fonctions ;

2^o les fonctionnaires ou agents du Service Exploitation et Transport de Bruxelles Mobilité.

§ 2. Sont compétents pour constater les infractions aux dispositions de l'ADN et du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure, outre les officiers de police judiciaire :

1^o les membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale et de la police fédérale et les fonctionnaires du Service public fédéral Finances Administration des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs fonctions ;

Art. 5. In artikelen 6, 7 en 11 van hetzelfde besluit worden de woorden "het ADR of het ADN" vervangen door de woorden "bijlage A van het ADR of het bij het ADN gevoegde reglement".

Art. 6. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de woorden "het ADR of het ADN" vervangen door de woorden "bijlage A van het ADR of het bij het ADN gevoegde reglement".

Art. 7. In artikelen 10, 1^o en 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "het ADR of het ADN" vervangen door de woorden "bijlage A van het ADR of het bij het ADN gevoegde reglement".

Art. 8. In artikel 11, van hetzelfde besluit, wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 9. In artikel 14, van hetzelfde besluit, worden de woorden "bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*" vervangen door de woorden "bekendgemaakt op de website van Brussel Mobiliteit".

Art. 10. In artikelen 16, §§ 1 tot 4, 17, 18, 19, tweede gedachte-streepje, 25, § 1, 26 en 27, eerste lid van hetzelfde besluit worden de woorden "het ADR" vervangen door de woorden "bijlage A van het ADR".

Art. 11. In artikel 22, van hetzelfde besluit, wordt punt 3^o van paragraaf 1 vervangen door wat volgt:

"3^o de bepalingen van dit besluit of de maatregelen genomen ter uitvoering van dit besluit alsook de voorschriften van het ADR niet naleeft;".

Art. 12. In hetzelfde besluit wordt de titel "Hoofdstuk 3 – Controle", met de artikelen 23 en 24, vervangen door "Hoofdstuk 3 – Bepalingen aanvullend op het ADR".

Art. 13. Artikel 23, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 23. De minister kan bepalingen van algemene aard aanvullend op bijlage A van het ADR vaststellen met betrekking tot:

1^o het toezicht op de vervaardiging, reconstructie of reconditionering van verpakkingen, IBC's en grote verpakkingen alsook op de inspectieregels in verband daarmee;

2^o de periodieke beproevingen op IBC's;

3^o het tankvervoer;

4^o de slingerschotten en tussenwanden;

5^o de veiligheidsuitrusting van de voertuigen;

6^o de constructie en goedkeuring van voertuigen.

Voor de toepassing van dit artikel hebben de begrippen "verpakkingen", "IBC's", "grote verpakkingen", "periodieke beproevingen", "tank", "slingerschotten" en "tussenwanden" de betekenis die ze krijgen in bijlage A van het ADR."

Art. 14. Artikel 24, van hetzelfde besluit, wordt opgeheven.

Art. 15. In lid 2 van artikel 27, van hetzelfde besluit, worden de woorden "Directie Voertuigen en Goederenvervoer van Brussel Mobiliteit" vervangen door "DVG".

Art. 16. In hetzelfde besluit wordt een titel IV, met als titel "Controle en sanctie", met de nieuwe artikelen 27/1 en 27/2, toegevoegd na artikel 27. Het luidt als volgt:

"Titel IV - Controle en sanctie

Art. 27/1. § 1. Voor het vaststellen van de overtredingen op de bepalingen van bijlage A van het ADR en van dit besluit inzake vervoer van gevaarlijke goederen over de weg zijn, behalve de officieren van gerechtelijke politie, ook bevoegd:

1^o de personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie en van de federale politie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën Administratie der Douane en Accijnzen bij de uitoefening van hun dienst;

2^o de ambtenaren of agenten van de Dienst Exploitatie en Vervoer van Brussel Mobiliteit.

§ 2. Voor het vaststellen van de overtredingen op de bepalingen van het ADR en van dit besluit inzake vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren zijn, behalve de officieren van gerechtelijke politie, ook bevoegd:

1^o de personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie en van de federale politie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën Administratie der Douane en Accijnzen bij de uitoefening van hun dienst;

2° les capitaines et capitaines adjoints de port et les inspecteurs de port, visés par la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port ;

3° le fonctionnaire dirigeant, le fonctionnaire dirigeant adjoint ou le fonctionnaire de niveau A désigné pour ce faire par le Conseil d'administration de la société régionale de droit public du Port de Bruxelles visés dans l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 27/2. § 1^{er}. Les infractions aux dispositions de l'Annexe A de l'ADR, du présent arrêté, et des arrêtés pris en exécution du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par route sont sanctionnées conformément à la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, et à l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives.

§ 2. Les infractions aux dispositions du règlement annexé à l'ADN, du présent arrêté et des dispositions prises en exécution du présent arrêté en matière de transport de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure sont sanctionnées conformément aux dispositions prévues à l'article 16bis de l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale. ».

Art. 17. Dans le même arrêté, les termes « Titre IV. – Dispositions transitoires et finales » est renuméroté « TITRE V. – Dispositions transitoires et finales ».

Art. 18. Dans l'article 28, du même arrêté,

les mots « Le ministre qui a la sécurité routière » sont remplacés par les mots « Le ministre qui a la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses par route ».

Art. 19. L'article 32, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Le ministre qui a la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses par route dans ses attributions et le ministre qui a les règles de police de la navigation sur les voies navigables dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté. ».

CHAPITRE 3. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 20. L'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure est abrogé.

Art. 21. Le ministre qui a la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses par route dans ses attributions, le ministre qui a les règles de police de la navigation sur les voies navigables dans ses attributions et le Ministre qui a la tutelle du Port de Bruxelles dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 octobre 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,
E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,

A. MARON

2° de havenkapiteins en adjunct-havenkapiteins en de haveninspecteurs zoals bedoeld door de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut der havenkapiteins;

3° de leidend ambtenaar, de adjunct-leidend ambtenaar of de ambtenaar van niveau A die daartoe is aangewezen door de raad van bestuur van de publiekrechtelijke Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel zoals bedoeld in de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 27/2. § 1. De overtredingen op de bepalingen van bijlage A van het ADR, van dit besluit en van de besluiten genomen ter uitvoering van dit besluit inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg worden bestraft overeenkomstig de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, en het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen.

§ 2. De overtredingen op de bepalingen van het bij het ADN gevoegde reglement, van dit besluit en van de besluiten genomen ter uitvoering van dit besluit inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren worden bestraft overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 16bis van de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 17. In hetzelfde besluit wordt "Titel IV. – Overgangs - en eindbepalingen" opnieuw genummerd als "TITEL V. – Overgangs - en eindbepalingen".

Art. 18. In artikel 28, van hetzelfde besluit,

worden de woorden "De minister tot wiens bevoegdheden de verkeersveiligheid behoort" vervangen door de woorden "De minister tot wiens bevoegdheden de regelgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg behoort".

Art. 19. Artikel 32, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door wat volgt:

"De minister tot wiens bevoegdheden de regelgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg behoort en de minister tot wiens bevoegdheid het politiereglement voor de scheepvaart op de binnenwateren behoort, zijn elk voor wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit."

HOOFDSTUK 3. — Opheffings- en slotbepalingen

Art. 20. Het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren wordt opgeheven.

Art. 21. De minister tot wiens bevoegdheden de regelgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg behoort, de minister tot wiens bevoegdheid het politiereglement voor de scheepvaart op de binnenwateren behoort en de minister tot wiens bevoegdheden de voogdij over de Haven van Brussel behoort, zijn elk voor wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit."

Brussel, 13 oktober 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
E. VAN DEN BRANDT

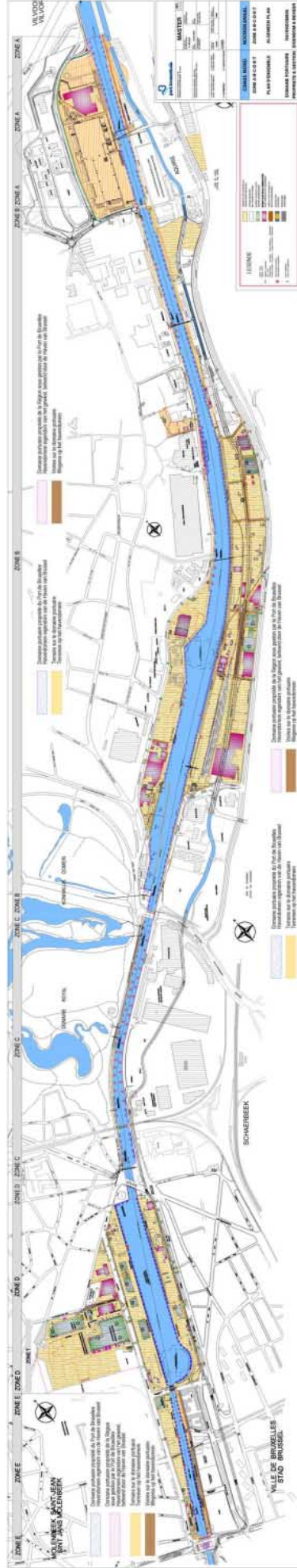
De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve democratie,

A. MARON

Annexe 1 à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/10/2023 portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses

Annexe 2 à l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles

Domaine portuaire du Port de Bruxelles (plan Nord)



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/10/2023 portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses

Bruxelles, le 13/10/2023

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. VERVOORT

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

E. VAN DEN BRANDT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière

A. MARON

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative

Bijlage 1 bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/10/2023 houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen
Bijlage 2 bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende bepaling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen

Het havendomein van de Haven van Brussel (Noord plan)



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/10/2023 houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen

Brussel, 13/10/2023

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare werken en Verkeersveiligheid,

Eike VAN DEN BRANDT

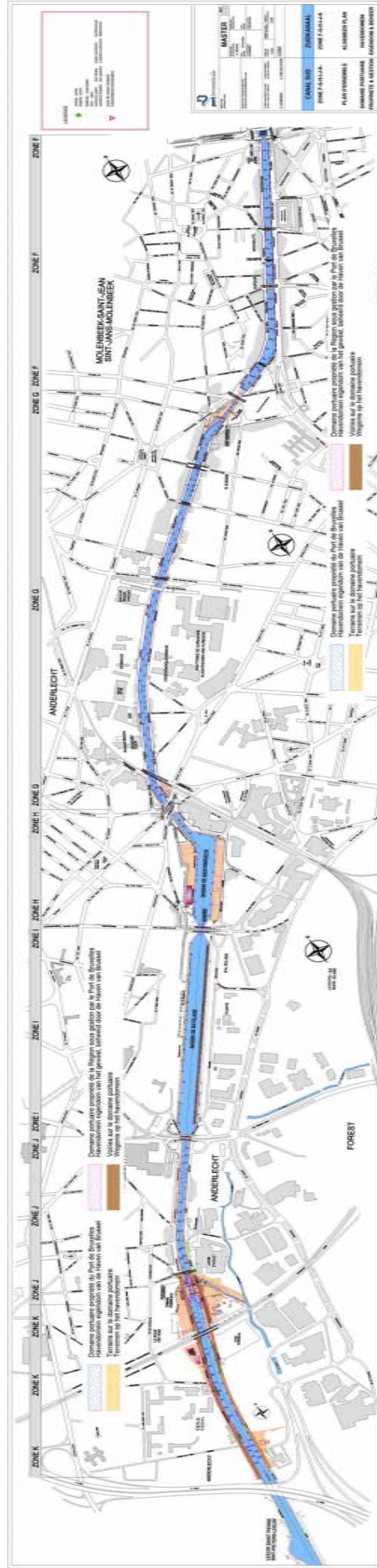
De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie

Alain MARON

Annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/10/2023 portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses

Annexe 3 à l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1993 arrêtant le cahier des charges auquel est soumis le Port de Bruxelles

Domaine portuaire du Port de Bruxelles (plan Sud)



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13/10/2023 portant dispositions diverses en matière de transport de marchandises dangereuses

Bruxelles, le 13/10/2023,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. VERVOORT

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

E. VAN DEN BRANDT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière

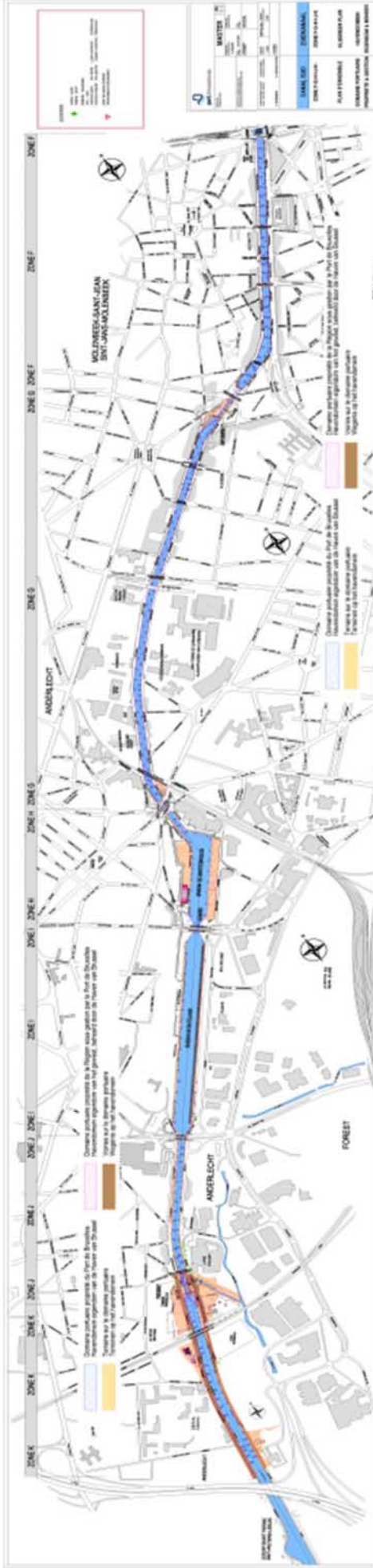
A. MARON

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative

Bijlage 2 bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/10/2023 houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen

Bijlage 3 bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende bepaling van het bestek waaraan de Haven van Brussel is onderworpen

Het havendomein van de Haven van Brussel (Zuid plan)



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13/10/2023 houdende diverse bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen

Brussel, 13/10/2023

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare werken en Verkeersveiligheid,

Eike VAN DEN BRANDT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie

Alain MARON

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/45727]

14 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté de Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté ministériel du 28 décembre 2018 déterminant le forfait horaire subventionné pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes,

Vu l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, article 14, alinéa 2 ;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des services d'aide à domicile, article 39, alinéas 2 et 3 ;

Vu l'arrêté ministériel du 28 décembre 2018 déterminant le forfait horaire subventionné pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile ;

Vu la proposition du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales du 23 mai 2023 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 12 juin 2023 ;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, donné le 23 juin 2023 ;

Vu l'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes, réalisée le 13 juillet 2023 ;

Vu l'évaluation au regard du principe de handstreaming, réalisée le 13 juillet 2023 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours adressée au Conseil d'État le 13 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Après délibération,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 28 décembre 2018 déterminant le forfait horaire subventionné pour les aides familiaux ou senior et les aides ménagers des services d'aide à domicile, est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté de Membres du Collège réuni déterminant le forfait horaire subventionné pour les aides familiaux ou seniors et les aides ménagers des services d'aide à domicile".

Art. 2. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 28 janvier 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "29,96 EUR" sont remplacés par les mots "33,50 EUR" ;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par le même arrêté ministériel, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "24,35 EUR" sont remplacés par les mots "31,39 EUR" ;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 4. Dans le texte français des articles 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, et 2/1, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par le même arrêté ministériel, le mot "senior" est chaque fois remplacé par le mot "seniors".

Art. 5. Dans le texte néerlandais des articles 1, 2 et 2/1, du même arrêté, modifié par le même arrêté ministériel, le mot "thuiszorg" est chaque fois remplacé par le mot "thuishulp".

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.

Bruxelles, le 14 septembre 2023.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni
compétents pour l'Action sociale et la Santé,

A. MARON

E. VAN DEN BRANDT

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2023/45727]

14 SEPTEMBER 2023. — Besluit van Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 december 2018 tot bepaling van het gesubsidieerde uurforfait voor de gezins- of bejaardenhulp en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuiszorg

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,

Gelet op de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor Bijstand aan personen, artikel 14, tweede lid ;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de diensten voor thuiszorg, artikel 39, tweede en derde lid ;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 december 2018 tot bepaling van het gesubsidieerde uurforfait voor de gezins- of bejaardenhulp en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuiszorg ;

Gelet op het voorstel van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijstand van 23 mei 2023 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 12 juni 2023 ;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Financiën en Begroting, gegeven op 23 juni 2023 ;

Gelet op de evaluatie van de impact op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, uitgevoerd op 13 juli 2023 ;

Gelet op de evaluatie vanuit het oogpunt van handstreaming, uitgevoerd op 13 juli 2023 ;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen die op 13 juli 2023 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn ;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Na beraadslaging,

Besluiten :

Artikel 1. Het opschrift van het ministerieel besluit van 28 december 2018 tot bepaling van het gesubsidieerde uurforfait voor de gezins- of bejaardenhulp en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuiszorg, wordt vervangen als volgt :

"Besluit van Leden van het Verenigd College tot bepaling van het gesubsidieerde uurforfait voor de gezins- of bejaardenhulp en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuiszorg".

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 januari 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "29,96 EUR" vervangen door de woorden "33,50 EUR" ;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij hetzelfde ministerieel besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "24,35 EUR" vervangen door de woorden "31,39 EUR" ;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 4. In de Franse tekst van artikelen 1, eerste en tweede leden, en 2/1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij hetzelfde ministerieel besluit, wordt het woord "senior" telkens vervangen door het woord "seniors".

Art. 5. In de Nederlandse tekst van de artikelen 1, 2 en 2/1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij hetzelfde ministerieel besluit, wordt het woord "thuiszorg" telkens vervangen door het woord "thuishulp".

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

Brussel, 14 september 2023.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College
bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

E. VAN DEN BRANDT

A. MARON

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2023/43161]

Personnel. — Nominations. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 21 juin 2023, page 56269, publication C-2023/42975, les mots :

“SERVICE PUBLIC FEDERAL APPUI ET STRATEGIE”

doit changer par :

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE
DU PREMIER MINISTRE

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 6 juin 2023, Madame Rowena STAELENS, est nommée agent de l’Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Chancellerie du Premier Ministre dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} mai 2023.

Par arrêté royal du 6 juin 2023, Monsieur Johan KLYKENS, est nommé agent de l’Etat dans la classe A4 au Centre pour la Cybersécurité Belgique dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juin 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d’Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2023/43161]

Personeel. — Benoemingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2023, pagina 56269, publicatie C- 2023/42975 dienen de woorden :

“FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING”

vervangen te worden door :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ
VAN DE EERSTE MINISTER

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2023, wordt mevrouw Rowena STAELENS benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 mei 2023.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2023, wordt de heer Johan KLYKENS benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A4 bij het Centrum voor Cybersécurité België van de Eerste Minister in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 juni 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2023/46381]

Carrière extérieure

Par arrêté royal du 12 octobre 2023, Monsieur Axel KENES, agent de la classe A4 de la carrière extérieure, est autorisé à porter le titre d’Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2023/46381]

Buitenlandse carrière

Bij koninklijk besluit van 12 oktober 2023 wordt de heer Axel KENES, ambtenaar van de klasse A4 van de buitenlandse carrière, ertoe gemachtigd de titel van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/43187]

Directeur général de la direction générale de la police administrative
de la police fédérale. — Prolongation du commissionnement

Par arrêté ministériel du 15 juin 2023 le commissionnement du commissaire divisionnaire de police Wald THIELEMANS dans la fonction supérieure de directeur général de la direction générale de la police administrative de la police fédérale est prolongé pour un terme de six mois renouvelable.

Le présent arrêté produit ses effets du 16 juillet 2023 jusqu’au 15 janvier 2024 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/43187]

Directeur-generaal van de algemene directie bestuurlijke politie van
de federale politie. — Verlenging aanstelling

Bij ministerieel besluit van 15 juni 2023 wordt de aanstelling van hoofdcommissaris van politie Wald THIELEMANS in het hoger ambt van directeur-generaal van de algemene directie bestuurlijke politie van de federale politie verlengd voor een hernieuwbare termijn van zes maanden.

Dit besluit heeft uitwerking van 16 juli 2023 tot en met 15 januari 2024.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/46341]

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. —
Nomination

Par arrêté ministériel du 30 juin 2023, Monsieur Steven BRANDTS est nommé dans l’emploi d’ « Inspecteur principal-enquêteur » auprès de la direction des enquêtes individuelles de l’Inspection générale de la police fédérale et de la police locale, à partir du 1^{er} novembre 2021.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/46341]

Algemene inspectie van de federale politie en van de
lokale politie. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 30 juni 2023 wordt de heer Steven BRANDTS benoemd in de betrekking van “hoofdinspecteur-onderzoeker” bij de directie Individuele Onderzoeken van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, met ingang van 1 november 2021.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/42267]

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. — Nomination

Par arrêté royal du 15 décembre 2022, Monsieur MATTHIEU Pascal est nommé à l'emploi de « commissaire-examineur de la direction audit et inspection » auprès de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale, à partir du 1^{er} avril 2021.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/42267]

Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 15 december 2022 wordt de heer MATTHIEU Pascal benoemd in de betrekking van "commissaris-examinator van de directie audit en inspectie" bij de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, met ingang van 1 april 2021.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/42451]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 4 mai 2023, Monsieur Youssef TAZRIBINE, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} mars 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/42451]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 4 mei 2023, wordt de heer Youssef TAZRIBINE, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 maart 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/10218]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 4 juin 2023, Monsieur Axel NAGY, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} avril 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/10218]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 4 juni 2023, wordt de heer Axel NAGY, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 april 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45337]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 13 août 2023, Monsieur Wissem BKAKRI, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 15 juin 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45337]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 13 augustus 2023, wordt de heer Wissem BKAKRI benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 15 juni 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45245]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 février 2023, Madame Thelma OHIWEREI est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45245]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 februari 2023, wordt mevrouw Thelma OHIWEREI benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/46412]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 06 octobre 2023, Madame Caroline BASTIN, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'Attaché au Service Public Fédéral Justice dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} août 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/46412]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 06 oktober 2023, wordt mevrouw Caroline BASTIN, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2, met de titel van Attaché bij de Federale Overheidsdienst Justitie, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 augustus 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/42362]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 27 mars 2023, Madame Stephanie LENSELAER, est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'Attaché au Service Public Fédéral Intérieur à partir du 1^{er} décembre 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/42362]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2023 wordt mevrouw Stephanie LENSELAER, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2 met de titel van Attaché bij Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken met ingang van 1 december 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44011]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 4 juillet 2023, Madame Sylvie DECOODT, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'Attaché au Service public fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} novembre 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/44011]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2023, wordt mevrouw Sylvie DECOODT, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 november 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44255]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 10/07/2023, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à EURO PROTECTION SURVEILLANCE SAS dont le numéro d'entreprise est 0678981588, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 08/08/2023.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gestion d'une centrale d'alarme, à l'exclusion des activités de centrale de gardiennage

Ces activités s'effectuent sans arme.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/44255]

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 10/07/2023 wordt de vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan EURO PROTECTION SURVEILLANCE SAS met ondernemingsnummer 0678981588, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 08/08/2023.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Beheer van een alarmcentrale met uitsluiting van activiteiten als bewakingscentrale

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/43546]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 22/06/2023, l'autorisation d'organiser un service de gardiennage accordée à HET ZIEKENHUISNETWERK ANTWERPEN ASBL dont le numéro d'entreprise est 0862382656, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 28/11/2023.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gardiennage statique de biens mobiliers ou immobiliers ;
Gardiennage mobile de biens mobiliers ou immobiliers et intervention après alarme ;

Surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public, comme prévu dans l'article 3, 13° de la loi de 2 octobre 2017.

Ces activités s'effectuent sans arme.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/43547]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 21/06/2023, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à VIGICORE SRL dont le numéro d'entreprise est 0479108833, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 27/08/2023.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gardiennage statique de biens mobiliers ou immobiliers, en ce compris des activités de gardiennage statique exercées dans des endroits où aucun autre agent de gardiennage ou tiers n'est censé être présent

Gardiennage mobile de biens mobiliers ou immobiliers et intervention après alarme

Protection de personnes

Inspection de magasin

Gardiennage d'événements (= toute forme de gardiennage statique de biens, de surveillance et de contrôle du public en vue d'assurer le déroulement sûr et fluide d'événements)

Gardiennage milieu de sorties (= toute forme de gardiennage statique, de contrôle et de surveillance du public dans des lieux appartenant au milieu de sorties)

Surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public, comme prévu dans l'article 3, 13° de la loi de 2 octobre 2017

Ces activités s'effectuent sans arme.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/43550]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 21/06/2023, l'autorisation d'organiser un service de gardiennage accordée à DIAMOND CENTER SRL dont le numéro d'entreprise est 0423840411, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 29/09/2023.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gardiennage statique de biens mobiliers ou immobiliers, en ce compris des activités de gardiennage statique exercées dans des endroits où aucun autre agent de gardiennage ou tiers n'est censé être présent ;

Surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public, comme prévu dans l'article 3, 13° de la loi de 2 octobre 2017.

Ces activités s'effectuent sans arme.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/43546]

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 22/06/2023 wordt de vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan HET ZIEKENHUISNETWERK ANTWERPEN VZW met ondernemingsnummer 0862382656, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 28/11/2023.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Statische bewaking van roerende of onroerende goederen;

Mobiele bewaking van roerende of onroerende goederen en interventie na alarm;

Toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, zoals bedoeld in artikel 3, 13° van de wet van 2 oktober 2017.

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/43547]

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 21/06/2023 wordt de vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan VIGICORE BV met ondernemingsnummer 0479108833, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 27/08/2023.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Statische bewaking van roerende of onroerende goederen, met inbegrip van statische bewakingsactiviteiten op plaatsen waar er geen andere bewakingsagent of derden geacht worden aanwezig te zijn

Mobiele bewaking van roerende of onroerende goederen en interventie na alarm

Bescherming van personen

Winkelinspectie

Evenementenbewaking (= elke vorm van statische bewaking van de goederen, van toezicht op en controle van het publiek met het oog op het verzekeren van het veilig en vlot verloop van evenementen)

Bewaking uitgaansmilieu (= elke vorm van statische bewaking, controle en toezicht op het publiek in plaatsen, behorend tot het uitgaansmilieu)

Toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, zoals bedoeld in artikel 3, 13° van de wet van 2 oktober 2017

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/43550]

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 21/06/2023 wordt de vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan DIAMOND CENTER BV met ondernemingsnummer 0423840411, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 29/09/2023.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Statische bewaking van roerende of onroerende goederen, met inbegrip van statische bewakingsactiviteiten op plaatsen waar er geen andere bewakingsagent of derden geacht worden aanwezig te zijn ;

Toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, zoals bedoeld in artikel 3, 13° van de wet van 2 oktober 2017.

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45182]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 07/09/2023, l'autorisation d'organiser un service de gardiennage accordée à Grand-Hornu - Musée des Arts Contemporains de la Communauté Française ASBL dont le numéro d'entreprise est 0458458226, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 10/07/2021.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gardiennage statique de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion des activités de gardiennage statique exercées dans des endroits où aucun autre agent de gardiennage ou tiers n'est censé être présent ;

Gardiennage d'événements.

Ces activités s'effectuent sans arme.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45182]

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 07/09/2023 wordt de vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan Grand-Hornu - Musée des Arts Contemporains de la Communauté Française VZW met ondernemingsnummer 0458458226, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 10/07/2021.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Statische bewaking van roerende of onroerende goederen, met uitsluiting van statische bewakingsactiviteiten op plaatsen waar er geen andere bewakingsagent of derden geacht worden aanwezig te zijn;

Evenementenbewaking.

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/44214]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté du 13/07/2023, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à VILLE DE TOURNAI dont le numéro d'entreprise est 0207354920.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gardiennage statique de biens mobiliers ou immobiliers, à l'exclusion des activités de gardiennage statique exercées dans des endroits où aucun autre agent de gardiennage ou tiers n'est censé être présent.

Ces activités s'effectuent sans arme.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/44214]

Vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij besluit van 13/07/2023 wordt de vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan VILLE DE TOURNAI met ondernemingsnummer 0207354920.

De vergunning wordt verleend voor een termijn van vijf jaar.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Statische bewaking van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van statische bewakingsactiviteiten op plaatsen waar er geen andere bewakingsagent of derden geacht worden aanwezig te zijn.

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45212]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Retrait

Par arrêté du 07/09/2023, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée par arrêté du 29/10/2021 à RUSSO SECURITY SPRL dont le numéro d'entreprise est 0472565786 est retirée à dater du 06/06/2023.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45212]

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Intrekking

Bij besluit van 07/09/2023 wordt de vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend bij besluit van 29/10/2021 aan RUSSO SECURITY BVBA met ondernemingsnummer 0472565786 ingetrokken vanaf 06/06/2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45116]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 04/09/2023, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à NOMOS SA dont le numéro d'entreprise est 0432950194, est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 06/01/2023.

L'autorisation porte sur les activités de:

Gestion d'une centrale d'alarme, à l'exclusion des activités de centrale de gardiennage

Ces activités s'effectuent sans arme.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45116]

Vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 04/09/2023 wordt de vergunning voor het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan NOMOS NV met ondernemingsnummer 0432950194, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 06/01/2023.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit:

Beheer van een alarmcentrale met uitsluiting van activiteiten als bewakingscentrale

Deze activiteiten worden ongewapend uitgeoefend.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2023/15390]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 7 mai 2023, Monsieur Mohamed EL OSROUTI, est nommé agent de l'Etat dans la classe A2 au SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale dans un emploi du cadre linguistique français à partir du 15 février 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2023/15390]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2023, wordt de Heer Mohamed EL OSROUTI benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A2 bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg in een betrekking van het Franse taalkader met ingang van 15 februari 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2023/45884]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 5 juillet 2023, Monsieur Bruno TOMSEN, est promu au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, à partir du 1^{er} juin 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2023/45884]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 5 juli 2023 wordt de heer Bruno TOMSEN, bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, met ingang van 1 juni 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2023/205038]

**Livre II, titre 6, code du bien-être au travail
Agrément de laboratoires**

Par arrêté ministériel du 3 octobre 2023, le laboratoire Eurofins Omegam BV (n° Kvk 34215654), H.J.E. Wenckebachweg 120 à 1114 AD Duivendrecht, Amsterdam (Pays-Bas) avec entité supplémentaire Zuideinde 68 à 2991 LK Barendrecht (Pays-Bas), est agréé pour le scope suivant jusqu'au 30 avril 2027.

Groupe : 6

Méthode : ASB_IDEN

Basée sur : NEN 5896

Acte et principe : La détermination de la présence d'amiante, microscopie stéréo et à lumière polarisée (éventuellement complétée par la microscopie électronique à balayage et l'analyse aux rayons X).

L'agrément du laboratoire Eurofins Sanitas Testing BV (n° Kvk 24354120), Zuideinde 68 à 2991 LK Barendrecht (Pays-Bas), est retiré.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2023.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2023/205038]

**Boek II, titel 6, codex over het welzijn op het werk
Erkenning van laboratoria**

Bij ministerieel besluit van 3 oktober 2023 is het laboratorium Eurofins Omegam BV (Kvk nr. 34215654), H.J.E. Wenckebachweg 120 te 1114 AD Duivendrecht, Amsterdam (Nederland) met bijkomende vestiging Zuideinde 68 te 2991 LK Barendrecht (Nederland), erkend geworden voor de volgende scope tot 30 april 2027.

Groep : 6

Methode : ASB_IDEN

Gebaseerd op : NEN 5896

Verrichting en principe : Het bepalen van de aanwezigheid van asbest, stereo-en polarisatiemicroscopie (eventueel aangevuld met scanning elektronenmicroscopie en röntgenanalyse).

De erkenning van het laboratorium Eurofins Sanitas Testing BV (Kvk nr. 24354120), Zuideinde 68 te 2991 LK Barendrecht (Nederland), wordt ingetrokken.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2023.

**INSTITUT NATIONAL
D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ**

[C – 2023/45919]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. —
Prolongation de l'exercice de la fonction de management d'administrateur général**

Par arrêté ministériel du 28 septembre 2023, l'exercice de la fonction de management d'administrateur général auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité de M. Benoit COLLIN (bande salariale 7), est prolongé du 1^{er} mars 2024 au 28 février 2025.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES), sous pli recommandé à la poste.

**RIJKSINSTITUUT
VOOR ZIEKTE- EN INVALIDITEITSVERZEKERING**

[C – 2023/45919]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Verlenging van de uitoefening van de managementfunctie van administrateur-generaal

Bij ministerieel besluit van 28 september 2023 wordt de uitoefening van de managementfunctie van administrateur-generaal bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van de heer Benoit COLLIN (salarisband 7) vanaf 1 maart 2024 tot en met 28 februari 2025 verlengd.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 BRUSSEL) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/44802]

Nomination

Par arrêté royal du 31 juillet 2023, monsieur Kenneth VAN DEN BERGHE, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché au Service Public Fédéral Justice dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} mars 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/44802]

Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2023, wordt de heer Kenneth VAN DEN BERGHE tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Justitie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 maart 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/44954]

Direction générale de la législation et des libertés et droits fondamentaux. — Culte orthodoxe – Dilbeek – Création d'une place de desservant

Par arrêté royal du 9 juillet 2023, à l'article 1er, un traitement à charge du Trésor public est attaché à une place de desservant auprès de la Paroisse Orthodoxe Saint Georgios et Sainte Alène de Dilbeek.

Cet arrêté prend ses effets le 7 juin 2023.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/44954]

Directoraat-generaal wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden. — Orthodoxe eredienst – Dilbeek – Oprichting van een plaats van bedienaar

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2023, in artikel 1, wordt een wedde ten laste van de Schatkist verbonden aan een plaats van bedienaar bij de Orthodoxe Parochie HH. Georgios en Alena van Dilbeek.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 7 juni 2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/46443]

Ordre judiciaire. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 259 du 2 octobre 2023, à la page 82793, [C-2023/45158], la correction suivante doit être apportée:

Dans la version française, en lieu et place de :

« Par ordonnance du président des juges de paix et juges au tribunal de police de Flandre orientale du 30 août 2023, le mandat adjoint de M. De Meyer P., vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police de Flandre orientale, est renouvelé pour une période de trois ans, entrant en vigueur à partir du 4 septembre 2023.»,

il faut lire :

« Par ordonnance du président des juges de paix et juges au tribunal de police de Flandre orientale du 30 août 2023, le mandat adjoint de M. De Meyer P., vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police de Flandre orientale, est renouvelé pour une période de cinq ans, entrant en vigueur à partir du 4 septembre 2023.»

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/46443]

Rechterlijke Orde. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 259 van 2 oktober 2023, blz. 82793, [C – 2023/45158], moet volgende verbetering aangebracht worden:

In de Nederlandstalige versie, in plaats van:

« Bij beschikking van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Oost-Vlaanderen van 30 augustus 2023, is het adjunct-mandaat van de heer De Meyer P., ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Oost-Vlaanderen, hernieuwd voor een termijn van drie jaar, met ingang van 4 september 2023.»,

moet gelezen worden:

« Bij beschikking van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Oost-Vlaanderen van 30 augustus 2023, is het adjunct-mandaat van de heer De Meyer P., ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Oost-Vlaanderen, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 4 september 2023.»

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2023/46361]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2023, Monsieur Vincent COENE, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} septembre 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2023/46361]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2023, wordt de heer Vincent COENE benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 september 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE, ECONOMIE SOCIALE ET POLITIQUE DES GRANDES VILLES

[C - 2023/46401]

Désignation

Par arrêté royal du 21 juillet 2023, Monsieur Francis Vyncke est désigné à la fonction de management Directeur-Général Services d'Appui au Service Public Fédéral de Programmation Intégration Sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 octobre 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING, SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID

[C - 2023/46401]

Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 21 juli 2023, wordt de heer Francis Vyncke aangesteld als houder van de managementfunctie Directeur-generaal Ondersteunde Diensten bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 15 oktober 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2023/43235]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 15 juin 2023, Madame Bénédicte KOCH, est nommée agent définitif dans la classe A1 à l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} mai 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2023/43235]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 15 juni 2023, wordt mevrouw Bénédicte KOCH benoemd tot vast ambtenaar in de klasse A1 bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 mei 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2023/43324]

Personnel. — Promotion

Par arrêté ministériel du 28 février 2023, Madame Muriel ISAAC, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 avec le titre d'attaché à l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire à partir du 1^{er} mars 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2023/43324]

Personeel. — Bevordering

Bij ministerieel besluit van 28 februari 2023, wordt mevrouw Muriel ISAAC bevorderd door overgang naar het hogere niveau in de klasse A1, met de titel van attaché bij de Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, met ingang van 1 maart 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2023/45855]

22 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 44, § 2, derde lid, en artikel 50, § 3, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2022 houdende de uitvoering van het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
- het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten, artikel 28, 31 en 32, eerste lid;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2022 houdende de uitvoering van het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten, artikel 44, § 2, derde lid, en artikel 50, § 3, derde lid.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 10 april 2023;
- De Vlaamse toezichtcommissie voor de verwerking van persoonsgegevens heeft advies nr. 2023/061 gegeven op 13 juni 2023;
- De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft advies nr. 65/2023 gegeven op 29 juni 2023;
- Er is op 17 juli 2023 bij de Raad van State een aanvraag ingediend voor een advies binnen dertig dagen, van rechtswege verlengd met vijftien dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Het advies is niet meegedeeld binnen die termijn. Daarom wordt artikel 84, § 4, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, toegepast.

DE VLAAMSE MINISTER VAN WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN BESLUIT:

HOOFDSTUK 1. — *Definitie*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder besluit van 18 november 2022: het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2022 houdende de uitvoering van het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten.

HOOFDSTUK 2. — *Arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid*

Art. 2. Het model van overeenkomst, vermeld in artikel 44, § 2, derde lid, van het besluit van 18 november 2022, wordt opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Uiterlijk voor de maand is verstreken waarin de overeenkomst, vermeld in artikel 44, § 2, eerste lid, van het besluit van 18 november 2022, start, bezorgt de erkende begeleider arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid al de volgende gegevens aan het Departement Zorg:

1° het erkenningsnummer van de erkende begeleider arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid, vermeld in artikel 50, § 3, tweede lid, 1°, van het voormelde besluit;

2° de identificatiegegevens van de deelnemer, vermeld in artikel 50, § 3, tweede lid, 2°, van het voormelde besluit;

3° de startdatum van de overeenkomst, vermeld in artikel 50, § 3, tweede lid, 3°, van het voormelde besluit.

Uiterlijk op de vijfde dag van de maand die volgt op de maand waarin de overeenkomst, vermeld in artikel 44, § 2, eerste lid, van het voormelde besluit, eindigt, bezorgt de erkende begeleider arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid de einddatum van de overeenkomst, vermeld in artikel 50, § 3, tweede lid, 3°, van het voormelde besluit, aan het Departement Zorg.

De gegevens, vermeld in het eerste en tweede lid, worden aan het Departement Zorg bezorgd via registratie in het elektronische systeem dat het Departement Zorg daarvoor ter beschikking stelt.

HOOFDSTUK 3. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Het ministerieel besluit van 11 april 2018 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 september 2022, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2024.

Brussel, 22 september 2023.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
H. CREVITS

Bijlage. Model van overeenkomst als vermeld in artikel 2

Overeenkomst betreffende het uitvoeren van arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid

Deze overeenkomst regelt de wederzijdse engagementen en afspraken voor het uitvoeren van arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid tussen:

1. De erkende begeleider arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid,

Naam:

KBO nr:

Identificatienummer¹:

Adres:

Vertegenwoordigd door:

hierna de begeleider genoemd,

EN

2. De werkpost,

Naam:

KBO nr:

Adres:

Vertegenwoordigd door:

hierna de werkpost genoemd,

EN

3. De deelnemer arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid,

Naam:

INSZ²:

Hierna de deelnemer genoemd,

Doel van de overeenkomst

Met deze overeenkomst³ worden concrete en praktische afspraken gemaakt tussen de deelnemer, de begeleider en de werkpost over het uitvoeren van de arbeidsmatige activiteiten. De arbeidsmatige activiteiten worden door de deelnemer uitgevoerd bij een werkpost onder begeleiding van een erkende begeleider. Deze overeenkomst is geen arbeidsovereenkomst. De deelnemer verricht onbezoldigde activiteiten en wordt niet ingeschakeld als vervanger van een reguliere werknemer

¹ Dit is het nummer zoals vermeld in het erkenningsbesluit dat elke begeleider ontvangt van het Departement Zorg.

² Het identificatienummer van de sociale zekerheid (INSZ) is het rijksregisternummer of BIS-nummer. Het nummer bestaat uit 11 cijfers.

³ Deze overeenkomst geeft uitvoering aan het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2022 houdende uitvoering van het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten. Uitgebreide informatie over arbeidsmatige activiteiten in het gezondheids- en welzijnsbeleid en de bijhorende regelgeving is terug te vinden op de website van het Departement Zorg.

van de werkpost. De werkpost neemt de deelnemer op in zijn DIMONA-aangifte (DIMONA without dmfa).

Artikel 1. Afspraken over de start en de duur van de overeenkomst

De overeenkomst start op

De overeenkomst geldt voor een bepaalde duur tot

OF

De overeenkomst geldt voor onbepaalde duur.

Artikel 2. Afspraken over de uitvoering van de arbeidsmatige activiteiten

2.1. Het takenpakket

Het takenpakket van de deelnemer bestaat uit:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.2. De locatie waar het takenpakket wordt uitgevoerd

.....

.....

.....

.....

2.3. Het uurrooster en de pauzes

De deelnemer voert de arbeidsmatige activiteiten uit:

- via een flexibel uurrooster per week met een maximum van aantal uren per week⁴.

OF

- op de volgende dagen en uren:

	Voormiddag		Namiddag	
	Van	Tot	Van	Tot
Maandag				
Dinsdag				
Woensdag				
Donderdag				
Vrijdag				
Zaterdag				
Zondag				

Tijdens het uitvoeren van de arbeidsmatige activiteiten zijn de volgende pauzes voorzien:

⁴ Het maximum aantal uren moet overeenkomen met de toelating van de uitkeringsinstantie indien die er is.

.....
.....
.....

2.4. Afspraken over afwezigheden

Over afwezigheden worden de volgende afspraken gemaakt:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2.5. Afspraken over het vervoer van en naar de werkpost

.....
.....

2.6. Overleg

De tijdstippen en de frequentie van overleg tussen de deelnemer, de begeleider en de werkpost zijn de volgende:

.....
.....
.....

Minstens éénmaal per jaar vindt er een overleg plaats tussen de deelnemer en de begeleider in functie van de evaluatie waarbij nagegaan wordt of de arbeidsmatige activiteiten nog passend zijn voor de deelnemer.

De deelname van de deelnemer aan de arbeidsmatige activiteiten kan onderhevig zijn aan een toelating tot uitvoering van de arbeidsmatige activiteiten vanwege⁵. Indien nodig wordt voor de evaluatie ook in dialoog gegaan met deze instantie.

Elk van de partijen kan steeds bijkomend overleg vragen.

2.7. De testperiode en de duur ervan (Niet verplicht)

.....
.....

Artikel 3. Afspraken over het stopzetten en wijzigen van de overeenkomst

De inhoud van de overeenkomst kan veranderd worden door elke partij. Hierover gelden de volgende afspraken:

.....
.....
.....

⁵ Naam van de instantie die de toelating geeft tot het uitvoeren van arbeidsmatige activiteiten in het kader van het statuut van de deelnemer.

.....
.....
De overeenkomst kan stopgezet worden door elke partij. Hierover gelden de volgende afspraken:

.....
.....
.....
.....

Artikel 4. Afspraken over de veiligheid en de verzekeringen

4.1. Afspraken over veiligheidsinstructies en hygiëne

De werkpost garandeert dat de deelnemer in veilige en hygiënische omstandigheden de arbeidsmatige activiteiten kan uitoefenen.

Eventueel bijkomende afspraken of instructies over veiligheid en hygiëne:

.....
.....
.....

4.2. Afspraken over werkkledij

De werkpost zorgt voor de volgende werkkledij indien nodig:

.....

Eventueel bijkomende afspraken over de werkkledij:

.....
.....
.....

4.3. Verzekeringen

De begeleider sluit de noodzakelijke verzekeringen af die de deelnemer verzekeren tegen:

- lichamelijke ongevallen bij de werkpost, inclusief de verplaatsing naar en van de werkpost;
- burgerlijke aansprakelijkheid tijdens het uitvoeren van de arbeidsmatige activiteiten.

De werkpost neemt de deelnemer op in zijn exploitatieverzekering burgerlijke aansprakelijkheid.

Artikel 5. Afspraken bij klachten of problemen

Als de deelnemer klachten heeft over de uitvoering van de arbeidsmatige activiteiten op de werkpost of over de werkpost zelf, dan contacteert hij eerst de werkpostbegeleider. Als de klacht of het probleem niet rechtstreeks met de werkpost geregeld kan worden, dan contacteert hij de begeleider.

Als de deelnemer klachten heeft over de begeleider, dan contacteert hij eerst de begeleider. Als de klacht of het probleem niet rechtstreeks met de begeleider geregeld kan worden, dan contacteert hij de klachtendienst van het Departement Zorg.

Eventueel bijkomende afspraken over het behandelen van klachten of problemen:

.....
.....
.....
.....

Artikel 6. De begeleider

De begeleider begeleidt de deelnemer bij de start op de werkpost en volgt de deelnemer op tijdens de duur van de arbeidsmatige activiteiten.

De volgende persoon neemt de begeleiding van de deelnemer op:

.....

De begeleider is bereikbaar via:

- Telefoon:
- GSM:
- Email:
- Kantoor:

De begeleider is het aanspreekpunt bij de uitvoering van de arbeidsmatige activiteiten van de deelnemer.

Artikel 7. De werkpost

7.1. Sensibiliseren van de werknemers door de werkpost

De werkpost sensibiliseert zijn werknemers in verband met de komst van de deelnemer.

7.2. De werkpostbegeleider

De werkpost stelt de volgende persoon aan als werkpostbegeleider om de deelnemer, in samenspraak met de begeleider, op de werkvloer de nodige begeleiding te bieden tijdens de uitvoering van de arbeidsmatige activiteiten:

.....

De werkpostbegeleider is bereikbaar via:

- Telefoon:
- GSM:
- Email:
- Kantoor:

(Facultatief: De werkpost stelt de volgende persoon aan als vervanger in geval van afwezigheid voor de aangewezen werkpostbegeleider:

.....

De vervangende werkpostbegeleider is bereikbaar via:

- Telefoon:
- GSM:
- Email:
- Kantoor:

Artikel 8. Slotbepalingen

De werkpost houdt de overeenkomst ter beschikking op de werkpost zelf voor inzage door de arbeidsinspectie.

(Facultatief. **Bijlage bij de overeenkomst betreffende het uitvoeren van arbeidsmatige activiteiten in het kader van het gezondheids- en welzijnsbeleid: bijkomende afspraken over de uitvoering van de arbeidsmatige activiteiten op de werkpost en de veiligheid van de deelnemer.**

.....

)

Deze overeenkomst wordt opgesteld in drievoud. Elk van de ondertekenende partijen ontvangt een exemplaar.

Opgemaakt te _____ op _____ .

Namens de begeleider,

Namens de werkpost,

De deelnemer,

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 september 2023 tot uitvoering van artikel 44, §2, derde lid, en artikel 50, §3, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2022 houdende de uitvoering van het decreet van 8 juli 2022 over de werk- en zorgtrajecten.

Brussel, 22 september 2023

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Hilde CREVITS

In toepassing van artikel 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State wordt u ervan op de hoogte gesteld dat een verzoekschrift tot nietigverklaring bij de Raad van State kan worden ingediend tegen dit besluit.

Het verzoekschrift moet, gedateerd en ondertekend, vergezeld worden van het vereiste aantal eensluidend verklaarde afschriften en van een afschrift van het bestreden besluit en bevat:

- Het opschrift ‘verzoekschrift tot nietigverklaring’ als het niet eveneens een vordering tot schorsing bevat;
- De naam, hoedanigheid en woonplaats of zetel van de verzoekende partij, en in voorkomend geval, de gekozen woonplaats;
- Het voorwerp van het beroep en een uiteenzetting van de feiten en de middelen;
- De naam en het adres van de verwerende partij.

De termijn voor het indienen van een beroep bij de Raad van State bedraagt 60 dagen vanaf deze publicatie in het Belgisch Staatsblad. Op hetzelfde ogenblik als zij haar verzoekschrift indient, stuurt de verzoekende partij een kopie daarvan ter informatie aan de verwerende partij. De verzoekende partij mag zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat.

De verzending naar de Raad van State gebeurt ofwel bij ter post aangetekende brief naar het volgende adres: Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het verzoekschrift ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek “e-procedure” op de website van de Raad van State). Meer informatie vindt u op de website van de Raad van State: <http://www.raadvst-consetat.be/> , doorklikken naar ‘procedure’ en dan naar ‘bestuursrechtspraak’.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2023/46109]

3 OKTOBER 2023. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van 13 juli 2022 tot benoeming van de leden en experts van de Commissie Zorgstrategie**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
- het decreet van 20 maart 2009 houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikel 30, gewijzigd bij de decreten van 21 juni 2013, 6 juli 2018 en 24 juni 2022;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2022 over de procedure tot goedkeuring van zorgstrategische plannen, artikel 8, § 2, tweede lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2023.

Motivering

Om de continuïteit van de Commissie Zorgstrategie te allen tijde te garanderen is het aangewezen dat er twee plaatsvervangers zijn voor Geert Peuskens.

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT ZORG BESLUIT:

Artikel 1. In artikel 1, eerste lid, 2°, van het besluit van de administrateur-generaal van 13 juli 2022 tot benoeming van de leden en experts van de Commissie Zorgstrategie worden de woorden “plaatsvervanger Karla Venken” vervangen door de woorden “plaatsvervangers Karla Venken en Coralie Herijgers”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening ervan.

Brussel, 3 oktober 2023.

De secretaris-generaal van het Departement Zorg,
K. MOYKENS

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2023/46101]

11 SEPTEMBER 2023. — Vlaamse Regulator voor de Media. — Intrekking erkenning

Bij beslissing 2023/037 van 11 september 2023 heeft de Vlaamse Regulator voor de Media beslist, om de erkenning, verleend aan vzw Scomirol bij ministerieel besluit 14 juli 2017 als lokale radio-omroeporganisatie voor Frequentiepakket 109 (lokaliteit Maasmechelen 106.7 Mhz), op te heffen.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/46012]

6 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot verlenging van het ministerieel besluit van 19 december 2016 tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de heivlinder**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 7, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij het decreet van 12 december 2008, artikel 9, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij de decreten van 12 december 2008, 9 mei 2014 en 18 december 2015, artikel 51, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2004, artikel 53, § 3, en artikel 56, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij de decreten van 7 december 2007 en 12 juli 2013;
- het Soortenbesluit van 15 mei 2009, artikel 19, gewijzigd bij het besluit van 17 juni 2016, artikel 20, artikel 21 en 22, gewijzigd bij het besluit van 17 juni 2016, artikel 24, gewijzigd bij het besluit van 17 juni 2016, en artikel 25 tot en met 27;
- het Ministerieel Besluit tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de heivlinder (*Hipparchia semele*) van 19 december 2016.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- De verlenging van het soortenbeschermingsprogramma zorgt voor de continuïteit van de uitvoering van de verschillende specifieke maatregelen, welke bijdragen aan het behoud en het versterken van de leefgebieden en de populaties, in afwachting van de vaststelling van een nieuw soortenbeschermingsprogramma voor de heivlinder.
- De verlenging biedt het nodige kader om het bestaand instrumentarium verder te kunnen inzetten bij het uitvoeren van de instandhoudingsmaatregelen, in afwachting van dat nieuwe soortenbeschermingsprogramma.

- De verlenging van het soortenbeschermingsprogramma vormt de noodzakelijke wettelijke kapstok voor het uitvoeren van het goedgekeurde, volledig wetenschappelijk onderbouwde translocatieplan. Hiervoor werd reeds een afwijking op het Soortenbesluit verleend voor de periode van 1 juli 2023 tot en met 30 september 2027. De eerste translocaties staan deze zomer ingepland en zijn noodzakelijk voor het duurzaam behoud van de heivlinder in Vlaanderen.

DE VLAAMSE MINISTER VAN JUSTITIE EN HANDHAVING, OMGEVING, ENERGIE EN TOERISME BESLUIT:

Artikel 1. De geldigheid van het ministerieel besluit tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de heivlinder van 19 december 2016 wordt verlengd tot en met 31 december 2024.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 22 juli 2023.

Brussel, 6 september 2023.

De Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme,
Z. DEMIR

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/46011]

6 SEPTEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot verlenging van het ministerieel besluit van 17 oktober 2016 tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de gladde slang

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 7, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij het decreet van 12 december 2008, artikel 9, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij de decreten van 12 december 2008, 9 mei 2014 en 18 december 2015, artikel 51, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2004, artikel 53, § 3, en artikel 56, vervangen bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij de decreten van 7 december 2007 en 12 juli 2013;

- het Soortenbesluit van 15 mei 2009, artikel 19, gewijzigd bij het besluit van 17 juni 2016, artikel 20, artikel 21 en 22, gewijzigd bij het besluit van 17 juni 2016, artikel 24, gewijzigd bij het besluit van 17 juni 2016, en artikel 25 tot en met 27;

- het Ministerieel Besluit tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de gladde slang (*Coronella austriaca*) van 17 oktober 2016.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

- De verlenging van het soortenbeschermingsprogramma zorgt voor de continuïteit van de uitvoering van de verschillende specifieke maatregelen, welke bijdragen aan het behoud en het versterken van de leefgebieden en de populaties, in afwachting van de vaststelling van een nieuw soortenbeschermingsprogramma voor de gladde slang.

- De verlenging biedt het nodige kader voor het verder inzetten van het bestaand instrumentarium, inventarisatie en monitoring ondersteund via gebiedscoördinatie en specifieke ecologische expertise.

DE VLAAMSE MINISTER VAN JUSTITIE EN HANDHAVING, OMGEVING, ENERGIE EN TOERISME BESLUIT:

Artikel 1. De geldigheid van het ministerieel besluit tot vaststelling van een soortenbeschermingsprogramma voor de gladde slang van 17 oktober 2016 wordt verlengd tot en met 31 december 2024.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 22 juli 2023.

Brussel, 6 september 2023.

De Vlaams minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme,
Z. DEMIR

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/45967]

21 SEPTEMBER 2023. — Besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer tot wijziging van het besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer tot het vaststellen van gronden gelegen in Turnhout als site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Turnhout'

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het Bodemdecreet van 27 oktober 2006, artikelen 140 tot en met 145,

- het besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer van 19 april 2021 tot het vaststellen van de gronden gelegen in de site 'Particuliere gronden met historische activiteiten in Turnhout' als site, zoals gepubliceerd in het Belgische Staatsblad op 30 april 2021.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

De OVAM heeft een beleid uitgewerkt dat een site die bestaat uit meerdere (potentieel) verontreinigde gronden, deze gronden overeenkomstig artikel 140 van het Bodemdecreet kunnen worden vastgesteld als site om een integrale aanpak van de bodemverontreiniging te kunnen realiseren.

De gemeentelijke inventaris bevat alle risicogronden in een gemeente. De gemeente Turnhout heeft haar gemeentelijke inventaris (GI) vervolledigd. De OVAM heeft die percelen opgelijst waarop historische risico-richtingen gevestigd waren en die nu in eigendom zijn van particulieren of kleine ondernemingen die zelf geen risico-activiteiten uitvoeren.

Het siteonderzoek met als titel 'Siteonderzoek 'particuliere gronden met historische activiteiten in Turnhout – Overige locaties' (95659)' is voor voormelde site afgerond.

Tijdens de uitvoering van het siteonderzoek werd vastgesteld dat de volgende percelen geen risicogronden zijn:

Locatie	Perceel	Adres
Locatie 02	13452N0030/00R002	GRAATAKKER 125
Locatie 03	13454P0342/00A002	HERTOGINSTR 10
	13454P0342/00X000	HERTOGINSTR 6
	13454P0342/00B002	HERTOGINSTR 8
	13454P0342/00H002	NIEUWE KAAI 51
	13454P0342/00W000	NIEUWE KAAI 53
	13454P0342/00V000	NIEUWE KAAI 55
	13454P0342/00C002	NIEUWE KAAI 57
	13454P0341/00W002	NIEUWE KAAI 59
Locatie 22	13454P0068/00Z008	RENIER SNIEDERSSTR 74
	13454P0068/00P008	RENIER SNIEDERSSTR 72
Locatie 23	13454P0245/00M003	PRINSENSTR 23
Locatie 29	13454P0113/00P000	RENIER SNIEDERSSTR 13
Locatie 41	13453O0333/00E007	IEPERSTR 34
	13453O0333/00B009	SPOORWEGSTR 46

De historische activiteiten waarvoor de site werd vastgesteld werden niet uitgevoerd op deze percelen, zodat deze percelen niet moesten opgenomen worden in het sitebesluit van 19 april 2021. Deze percelen werden niet onderzocht in het siteonderzoek.

Tijdens de uitvoering van het siteonderzoek werd vastgesteld dat op volgende percelen dezelfde historische activiteiten werden uitgevoerd als deze waarvoor de site werd vastgelegd. Het siteonderzoek werd uitgebreid met een onderzoek op deze percelen:

Locatie	Perceel	Adres
Locatie 01	13040C1737/00P000	KONINGIN ELISABETHLEI 14
	13040C1744/00B003	KONINGIN ELISABETHLEI 6
	13040C1744/00C003	KONINGIN ELISABETHLEI 8
	13040C1744/00Y003	STWG OP OOSTHOVEN 13

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij van 1 april 2022 tot regeling van de delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij, artikel 15;

HET AFDELINGSHOOFD BODEMBEHEER VAN DE OVAM BESLUIT:*Hoofdstuk I. Wijziging vaststelling site*

Artikel 1. De site 'Particuliere gronden met historische activiteiten in Turnhout' wordt gewijzigd.

De volgende gronden worden uit de site verwijderd:

Locatie	Perceel	Adres
Locatie 02	13452N0030/00R002	GRAATAKKER 125
Locatie 22	13454P0068/00Z008	RENIER SNIEDERSSTR 74
	13454P0068/00P008	RENIER SNIEDERSSTR 72
Locatie 41	13453O0333/00B009	SPOORWEGSTR 46
Locatie 41	13453O0333/00E007	IEPERSTR 34
Locatie 29	13454P0113/00P000	RENIER SNIEDERSSTR 13
Locatie 23	13454P0245/00M003	PRINSENSTR 23
Locatie 03	13454P0341/00W002	NIEUWE KAAI 59
Locatie 03	13454P0342/00A002	HERTOGINSTR 10
Locatie 03	13454P0342/00B002	HERTOGINSTR 8
Locatie 03	13454P0342/00C002	NIEUWE KAAI 57
Locatie 03	13454P0342/00H002	NIEUWE KAAI 51
Locatie 03	13454P0342/00V000	NIEUWE KAAI 55
Locatie 03	13454P0342/00W000	NIEUWE KAAI 53
Locatie 03	13454P0342/00X000	HERTOGINSTR 6

De volgende gronden worden aan de site toegevoegd:

Locatie	Perceel	Adres
Locatie 01	13040C1737/00P000	KONINGIN ELISABETHLEI 14
Locatie 01	13040C1744/00B003	KONINGIN ELISABETHLEI 6
Locatie 01	13040C1744/00C003	KONINGIN ELISABETHLEI 8
Locatie 01	13040C1744/00Y003	STWG OP OOSTHOVEN 13

Mechelen, 21 september 2023.

Het afdelingshoofd Bodembeheer van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,
A. CUYCKENS

VLAAMSE OVERHEID

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering

[C – 2023/45933]

15 SEPTEMBER 2023. — Eervol ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij ministerieel besluit van 15/09/2023 van de viceminister-president van de Vlaamse Regering, wordt aan mevrouw Anneloes LYSENS met ingang van 01/10/2023 eervol ontslag verleend als raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef (100% prestaties).

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205327]

1^{er} JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon portant affectation des postes diplomatiques de la carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles International

Le Gouvernement wallon,

(...)

Sur proposition du Ministre-Président, en charge des relations internationales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Jean-François PAKULA est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Dakar.

Art. 2. Mme Sharon WEINBLUM est désignée en qualité de Déléguée générale Wallonie-Bruxelles à Genève.

Art. 3. M. Pierre DU VILLE est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Hanoi.

Art. 4. M. David THONON est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Kinshasa.

Art. 5. M. Motonobu KASAJIMA est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Londres.

Art. 6. M. Maxime COUVREUR est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Madrid.

Art. 7. M. Paul VERWILGHEN est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Paris.

Art. 8. M. Martin OUKLANI est désigné en qualité de Conseiller près la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à Paris.

Art. 9. M. Yann GALL est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à Québec.

Art. 10. Mme Chiraz EL FASSI est désignée en qualité de Déléguée générale Wallonie-Bruxelles à Rabat.

Art. 11. Mme Rajae ESSEFIANI est désignée en qualité de Déléguée générale Wallonie-Bruxelles à Tunis.

Art. 12. M. Jérôme NOEL est désigné en qualité de Délégué général Wallonie-Bruxelles à l'Union européenne.

Art. 13. Mme Laurence CAPELLE est désignée en qualité de Conseillère près la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à l'Union européenne.

Art. 14. M. Maxime WOITRIN est désigné en qualité de Conseiller près la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à l'Union européenne.

Art. 15. MM. Olivier GILLET, David ROYAUX, Christian SAELENS, Eric POPPE et Fabrice SPRIMONT sont adjoints à l'administration centrale.

Art. 16. Ces désignations prennent effet au 1^{er} septembre 2023 et prennent fin au prochain mouvement diplomatique.

(...)

Namur, le 1^{er} juin 2023.

Le Ministre-Président

E. DI RUPO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205325]

15 JUIN 2023. — Arrêté ministériel portant nomination du président et des membres du Comité de recours relatif aux certificats de qualification en navigation rhénane et intérieure

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 15 mars 1971 concernant les droits de navigation à percevoir sur les voies navigables administrées par l'Etat, l'article 11;

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, l'article 17^{ter}, § 1^{er}, inséré par la loi du 22 janvier 2007;

Vu la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume, les articles 2, 3, 4 et 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 août 2022 relatif à l'obtention et à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et modifiant et abrogeant diverses dispositions en cette matière, l'article 37,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés au sein du Comité de recours visé à l'article 37 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 août 2022 relatif à l'obtention et à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et modifiant et abrogeant diverses dispositions en cette matière les fonctionnaires du Service public de Wallonie suivants :

a) En qualité de président : M. Harold Montulet, attaché au sein de la Direction de la Réglementation et du Contrôle des Voies hydrauliques;

b) En qualité de membres :

1° M. Jérémy Brulmans, attaché au sein de la Direction de la Réglementation et du Contrôle des Voies hydrauliques;

2° Mme Chloé Demoulin, attachée au sein de la Direction de la Réglementation et du Contrôle des Voies hydrauliques;

c) En qualité de président suppléant : M. Adrian Constantinescu, attaché qualifié au sein de la Direction de la Réglementation et du Contrôle des Voies hydrauliques;

d) En qualité de membres suppléants :

1° M. Valentin Di Franco, attaché au sein de la Direction de la Réglementation et du Contrôle des Voies hydrauliques;

2° Mme Virginie Hubert, attachée au sein de la Direction de la Réglementation et du Contrôle des Voies hydrauliques.

Art. 2. Les membres du Comité de recours sont nommés pour une durée de trois ans. Leur mandat est renouvelable.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 juin 2023.

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205164]

16 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 062 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 37;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juin 2022;

Vu la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 23 juin 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 80100002/122.001 du programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de pallier à l'insuffisance de crédits sur cette adresse budgétaire,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 1.300 milliers d'EUR sont transférés du programme 064 de la division organique 15 au programme 122 de la division organique 10.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 122 de la division organique 10 et du programme 064 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire —			Crédit initial —		Réallocation —		Crédits ajustés —	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
10	80100002	122.001	1 573 095	1 066 415	1 300	1 300	1 574 395	1 067 715
15	86321000	062.021	1 310	1 310	-1 300	-1 300	10	10

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 août 2022.

E. DI RUPO

A. DOLIMONT

C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205168]

24 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 097 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de Compétence,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 10;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mai 2022;

Vu la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 19 juillet 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 88561000/097.015 du programme 097 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de pallier l'insuffisance de crédits sur cette adresse budgétaire,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 10.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 122 de la division organique 10 au programme 097 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 097 de la division organique 18 et du programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial après le 1 ^{er} ajustement		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
10	80100002	122.074	91 505	91 505	- 10 000	- 10 000	81 505	81 505
18	88561000	097.015	95 700	95 700	10 000	10 000	105 700	105 700

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 août 2022.

E. DI RUPO

W. BORSUS

A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205171]

24 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 121 de la division organique 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de Compétence,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 35;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 juillet 2022;

Vu la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 19 juillet 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 81211000/122.180 et 87422000/122.181 du programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de pallier à l'insuffisance de crédits sur ces articles de base,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 1.025 milliers d'EUR sont transférés du programme 121 de la division organique 36 au programme 122 de la division organique 10.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 122 de la division organique 10 et du programme 121 de la division organique 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
36	80100001	121.001	653 838	84 427	-1025	-1025	652 813	83 402
10	81211000	122.180	976	976	205	205	1 181	1 181
10	87422000	122.181	3 904	3 904	820	820	4 724	4 724

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 août 2022.

E. DI RUPO
W. BORSUS
A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205169]

24 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et les programmes 093 et 094 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 36;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juillet 2022;

Vu la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 19 juillet 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 83300000/094.013, 83300000/094.014 et 84312000/094.066 du programme 094 et 84140000/093.018 du programme 093 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de financer l'accueil et l'intégration des réfugiés ukrainiens,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et des crédits de liquidation à concurrence de 1.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 122 de la division organique 10 au programme 094 de la division organique 17.

Des crédits d'engagement et des crédits de liquidation à concurrence de 500 milliers d'EUR sont transférés du programme 122 de la division organique 10 au programme 093 de la division organique 17.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 122 de la division organique 10 et des programmes 093 et 094 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
10	80100002	122.074	100 000	100 000	-1500	-1500	98 500	98 500
17	83300000	094.013	7 770	7 759	480	480	8 250	8 239
17	83300000	094.014	9 707	8 851	460	460	10 167	9 311
17	84312000	094.066	187	155	60	60	247	215
17	84140000	093.018	38 273	38 273	500	500	38 773	38 773

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 août 2022.

E. DI RUPO
Ch. MORREALE
A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205170]

24 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 064 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 37;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juillet 2022;

Vu la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 19 juillet 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 80100002/122.001 du programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de pallier à l'insuffisance de crédits sur cette adresse budgétaire,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 2.500 milliers d'EUR sont transférés du programme 064 de la division organique 15 au programme 122 de la division organique 10.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 122 de la division organique 10 et du programme 064 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
10	80100002	122.001	1 576 585	1 066 688	2 500	2 500	1 579 085	1 069 188
15	83132000	064.021	2 500	2 500	-2 500	-2 500	0	0

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 août 2022.

E. DI RUPO
A. DOLIMONT
C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205167]

24 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 056 et 057 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 19;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 juillet 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire 81222000 et de domaine fonctionnel 056.090 du programme 056 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de permettre l'engagement et la liquidation de la convention avec l'ULG pour la location des locaux du Mont Rigi,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 15 milliers d'EUR sont transférés du programme 057 de la division organique 15 au programme 056 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes des programmes 056 et 057 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial après le 1 ^{er} ajustement		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
15	81222000	056.090	10	10	+ 15	+ 15	25	25
15	81211000	057.004	2 430	2 330	- 15	- 15	2 415	2 315

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 août 2022.

A. DOLIMONT
C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205172]

25 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 121 de la division organique 36 et le programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 35;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^{ème} alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire 84140000 et de domaine fonctionnel 122.080 du programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 25 mai 2022 dans le cadre du Plan de relance de la Wallonie et plus spécifiquement le projet 96 : soutenir la régénération de forêts résilientes et principalement la TVA sur ce projet,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 24 milliers d'EUR sont transférés du programme 121 de la division organique 36 au programme 122 de la division organique 10.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 122 de la division organique 10 et du programme 121 de la division organique 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Adresse budgétaire			Crédit initial après le 1 ^{er} ajustement		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel	CE	CL	CE	CL	CE	CL
36	80100001	121.001	652 748	83 399	- 24	- 24	652 724	83 375
10	84140000	122.080	1 975	1 975	+ 24	+ 24	1 999	1 999

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 25 août 2022.

E. DI RUPO

C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205173]

31 AOUT 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 122 de la division organique 10 et le programme 097 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de Compétence,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 36;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 décembre 2021;

Vu la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 9 décembre 2021;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/ domaine fonctionnel 88514000/097.037 du programme 097 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de pallier à l'insuffisance de crédits sur cette adresse budgétaire,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 2.500 milliers d'EUR sont transférés du programme 122 de la division organique 10 au programme 097 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 097 de la division organique 18 et du programme 122 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
10	80100002	122.001	1 583 813	1 073 934		- 2 500	1 583 813	1 071 434
18	88514000	097.037				2 500	0	2 500

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 31 août 2022.

E. DI RUPO
W. BORSUS
A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205198]

5 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 120 de la division organique 34 et le programme 121 de la division organique 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 23;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 juillet 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire 80100001 et de domaine fonctionnel 120.001 du programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de pallier le manque de crédits sur cette adresse budgétaire,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement et de liquidation à concurrence de 30.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 121 de la division organique 36 au programme 120 de la division organique 34.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes des programmes 120 et 121 des divisions organiques 34 et 36 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Adresse budgétaire			Crédit initial après le 1 ^{er} ajustement		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
34	80100001	120.001	1 601	113 570	+ 30 000	+ 30 000	31 601	143 570
36	80100001	121.001	683 838	114 427	- 30 000	- 30 000	653 838	84 427

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 5 septembre 2022.

E. DI RUPO
A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205200]

6 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 096, 098, 100 et 114 de la division organique 18 et le programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de Compétence,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 35;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^{ème} alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 096.008 du programme 096, des crédits de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 86142000/098.012, 86322000/098.020 et 85121000/098.025 du programme 098, des crédits d'engagement et de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 83132000/100.001, 83132000/100.002, 83132000/100.004, 84340000/100.014, 84340000/100.015, 84524000/100.018, 84524000/100.019, 83132000/100.048 et 83122000/100.054 et des crédits de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 84140000/100.008, 84312000/100.010, 84353000/100.016, 84353000/100.017, 84524000/100.021, 84524000/100.022, 84140000/100.049, 84353000/100.050, 83122000/100.055, 83122000/100.056, 83300000/100.059 et 83122000/100.064 du programme 100, des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 114.006 et des crédits de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 83122000/114.024 du programme 114 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon en ses séances des 24 mars 2016, 16 et 30 juin 2016, 7 et 21 juillet 2016, 31 août 2016, 20 et 27 octobre 2016, 24 novembre 2016, 15 décembre 2016, 16 février 2017, 4 et 31 mai 2017, 22 juin 2017, 6 juillet 2017, 20 septembre 2017, 30 novembre 2017, 13 décembre 2017, 11 janvier 2018, 8 mars 2018, 28 juin 2018, 20 septembre 2018, 30 novembre 2018, 13 décembre 2018, 10 janvier 2019, 25 mai 2019, 18 décembre 2019, 16 et 23 janvier 2020, 16 avril 2020, 7 et 29 mai 2020, 9 juillet 2020, 10 décembre 2020, 21 et 28 janvier 2021, 9 septembre 2021, 7 octobre 2021, 3 février 2022, 31 mars 2022, 5 et 12 mai 2022, 17 juin 2022 et 7 et 19 juillet 2022 dans le cadre des programmes Feder Wallonie 2014-2020 et Interreg,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 2.500 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 096 de la division organique 18.

Des crédits de liquidation à concurrence de 586 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 098 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 1.022 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 6.076 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 100 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 360 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 4500 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 114 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes des programmes 096, 098, 100 et 114 de la division organique 18 et du programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
34	80100001	120.001	29 060	136 233	- 1 382	- 13 662	27 678	122 571
18	85112000	096.008	1 506	5 800		2 500	1 506	8 300
18	86142000	098.012	0	203		214	0	417
18	86322000	098.020	0	98		1	0	99
18	85121000	098.025	0	595		371	0	966
18	83132000	100.001	59	1 829	34	1 870	93	3 699

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
18	83132000	100.002	1 279	1 397	63	600	1 342	1 997
18	83132000	100.004	178	815	98	262	276	1 077
18	84140000	100.008	0	102		13	0	115
18	84312000	100.010	0	49		13	0	62
18	84340000	100.014	0	289	163	475	163	764
18	84340000	100.015	0	59	11	44	11	103
18	84353000	100.016	0	415		527	0	942
18	84353000	100.017	0	3		91	0	94
18	84524000	100.018	321	291	161	120	482	411
18	84524000	100.019	128	1 478	424	1 000	552	2 478
18	84524000	100.021	0	970		317	0	1 287
18	84524000	100.022	310	97		4	310	101
18	83132000	100.048	50	214	60	122	110	336
18	84140000	100.049	0	14		18	0	32
18	84353000	100.050	0	23		34	0	57
18	83122000	100.054	0	220	8	212	8	432
18	83122000	100.055	0	106		12	0	118
18	83122000	100.056	0	18		8	0	26
18	83300000	100.059	0	79		234	0	313
18	83122000	100.064	0	0		100	0	100
18	83132000	114.006	748	4 167	360	2 000	1 108	6 167
18	83122000	114.024	0	1 650		2 500	0	4 150

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 6 septembre 2022.

E. DI RUPO

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205199]

6 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 096, 098, 100 et 114 de la division organique 18 et le programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de Compétence,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 35;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^{ème} alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 85112000/096.008 du programme 096, des crédits d'engagement à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 86353000/098.018 du programme 098, des crédits d'engagement et de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 83132000/100.001 et 83132000/100.002, des crédits de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 83132000/100.004, 83132000/100.048, 83122000/100.054, 83122000/100.055, 83300000/100.058, 84140000/100.009, 84340000/100.014, 84340000/100.015, 84353000/100.016, 84353000/100.050, 84524000/100.019, 84524000/100.021, 85210000/100.061, 86141000/100.024 et 86141000/100.052 du programme 100, des crédits d'engagement et de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 83132000/114.006 du programme 114 et des crédits de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire/domaine fonctionnel 83122000/114.024 du

programme 114 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon en ses séances des 20 mai 2015, 16 et 30 juin 2016, 21 juillet 2016, 6, 20 et 27 octobre 2016, 16 et 24 novembre 2016, 16 février 2017, 4 et 31 mai 2017, 7 et 8 juin 2017, 21 juillet 2017, 11 janvier 2018, 7 juin 2018, 20 septembre 2018, 10 janvier 2019, 16 janvier 2020, 16 avril 2020, 7 et 29 mai 2020, 11 juin 2020, 9 juillet 2020, 12 novembre 2020, 10 décembre 2020, 20 janvier 2022, 10 et 17 mars 2022 et 12 mai 2022 dans le cadre des Programmes Feder 2014-2020 et Interreg V,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 1.000 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 2.000 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 096 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 484 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 098 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 376 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 2.969 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 100 de la division organique 18.

Des crédits d'engagement à concurrence de 681 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 2.250 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 114 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes des programmes 096, 098, 100 et 114 de la division organique 18 et du programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
34	80100001	120.001	31 601	143 452	- 2 541	- 7 219	29 060	136 233
18	85112000	096.008	506	3 800	1 000	2 000	1 506	5 800
18	86353000	098.018	0	309	484		484	309
18	83132000	100.001	17	1 416	42	413	59	1 829
18	83132000	100.002	945	1 247	334	150	1 279	1 397
18	83132000	100.004	178	548		267	178	815
18	83132000	100.048	50	183		31	50	214
18	83122000	100.054	0	132		88	0	220
18	83122000	100.055	0	1		105	0	106
18	83300000	100.058	0	40		10	0	50
18	84140000	100.009	117	39		24	117	63
18	84340000	100.014	0	45		244	0	289
18	84340000	100.015	0	38		21	0	59
18	84353000	100.016	0	263		152	0	415
18	84353000	100.050	0	9		14	0	23
18	84524000	100.019	128	1 128		350	128	1 478
18	84524000	100.021	0	784		186	0	970
18	85210000	100.061	0	0		197	0	197
18	86141000	100.024	0	2 749		694	0	3 443
18	86141000	100.052	0	2		23	0	25
18	83132000	114.006	67	2 567	681	1 600	748	4 167
18	83122000	114.024	0	1 000		650	0	1 650

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 6 septembre 2022.

E. DI RUPO

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205202]

9 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 001 et 083 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre du Climat, de l'Energie et de la Mobilité,

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 4;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 août 2022;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'adresse budgétaire de compte budgétaire 81211000 et de domaine fonctionnel 001.045 du programme 001 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de financer des politiques informatiques,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 80 milliers d'EUR sont transférés du programme 083 de la division organique 16 au programme 001 de la même division organique.**Art. 2.** La ventilation des adresses budgétaires suivantes des programmes 001 et 083 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :*(en milliers d'EUR)*

Adresse budgétaire			Crédit initial		Réallocation		Crédits ajustés	
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel	CE	CL	CE	CL	CE	CL
16	81211000	001.045		153		80	0	233
16	86321000	083.023	1 780	7 420		- 80	1 780	7 340

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.**Art. 4.** Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 septembre 2022.

Ph. HENRY

A. DOLIMONT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/205201]

9 SEPTEMBRE 2022. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 100 de la division organique 18 et le programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Egalité des chances et des Droits des femmes,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, notamment l'article 26;

Vu le décret du 22 décembre 2021 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, notamment l'article 35;

Vu le décret du 20 juillet 2022 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^{ème} alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation aux adresses budgétaires de comptes budgétaires/domaines fonctionnels 83300000/100.027, 84140000/100.030, 84140000/100.031, 84312000/100.032 et 84524000/100.034 du programme 100 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon en ses séances des 21 juillet 2016, 16 novembre 2017, 16 et 23 janvier 2020, 11 juin 2020, 02 juillet 2020 et 24 septembre 2020 dans le cadre des Programmes FEDER 2014-2020 Interreg V A « France-Wallonie-Vlaanderen » et Interreg V A « Grande Région »,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 118 milliers d'EUR sont transférés du programme 120 de la division organique 34 au programme 100 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des adresses budgétaires suivantes du programme 100 de la division organique 18 et du programme 120 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2022 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Adresse budgétaire			Crédit initial après le 1 ^{er} ajustement		Réallocation	Crédits ajustés		
DO	Compte budgétaire (2-5 sec)	Domaine fonctionnel						
34	80100001	120.001	31 601	143 570		- 118	31 601	143 452
18	83300000	100.027	0	177		+ 78	0	255
18	84140000	100.030	0	39		+ 5	0	44
18	84140000	100.031	0	0		+ 6	0	6
18	84312000	100.032	228	7		+ 6	228	13
18	84524000	100.034	0	166		+ 23	0	189

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 9 septembre 2022.

E. Di RUPO
Ch. MORREALE



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/204998]

Pouvoirs locaux

FONTAINE-L'EVÊQUE. — Un arrêté ministériel du 4 septembre 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la ville de Fontaine-l'Évêque votés en séance du conseil communal en date du 29 juin 2023.

FRASNES-LEZ-ANVAING. — Un arrêté ministériel du 16 août 2023 approuve la délibération du 22 mai 2023 par laquelle le conseil communal de Frasnes-lez-Anvaing décide de modifier le cadre du personnel communal non enseignant.

FRASNES-LEZ-ANVAING. — Un arrêté ministériel du 21 août 2023 approuve les modifications budgétaires n°1 pour l'exercice 2023 de la commune de Frasnes-lez-Anvaing votées en séance du conseil communal en date du 17 juillet 2023.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 21 août 2023 approuve la délibération du 27 juin 2023 par laquelle le conseil communal de La Louvière décide de modifier le statut pécuniaire et le règlement des centres de vacances.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 21 août 2023 approuve la délibération du 27 juin 2023 par laquelle le conseil communal de La Louvière décide de modifier le statut administratif du personnel communal non enseignant.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 30 août 2023 approuve la délibération du 27 juin 2023 par laquelle le conseil communal de La Louvière décide de modifier le statut pécuniaire du personnel communal non enseignant.

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 14 août 2023 approuve la délibération du 4 juillet 2023 par laquelle le conseil communal de Leuze-en-Hainaut décide de modifier le statut administratif du personnel communal non enseignant.

MONS. — Un arrêté ministériel du 28 août 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la ville de Mons votés en séance du conseil communal en date du 20 juin 2023.

MONS. — Un arrêté ministériel du 29 août 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la régie foncière de la ville de Mons votés en séance du conseil communal en date du 20 juin 2023.

PECQ. — Un arrêté ministériel du 4 septembre 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la commune de Pecq votés en séance du conseil communal en date du 26 juin 2023.

PERUWELZ. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la ville de Peruwelz votés en séance du conseil communal en date du 22 juin 2023.

SILLY. — Un arrêté ministériel du 4 septembre 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la commune de Silly votés en séance du conseil communal en date du 19 juin 2023.

THUIN. — Un arrêté ministériel du 21 août 2023 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2022 de la ville de Thuin votés en séance du conseil communal en date du 27 juin 2023.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/43028]

15 JUNI 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15/06/2023 portant le retrait de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2023 portant l'attribution du mandat d'inspecteur(trice) général(e) en charge de la Direction Budget, finances, contrôle de gestion et IT (A4) au sein de l'Agence Régionale pour la Propreté

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale, notamment l'article 447 ;

Considérant la déclaration de vacance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14/07/2022 concernant la fonction d'inspecteur•trice général•e en charge de la Direction Budget, finances, contrôle de gestion et IT (A4) au sein de l'Agence Régionale pour la Propreté ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14/07/2022 portant désignation des membres de la commission de sélection en vue de l'attribution d'un emploi de mandat d'inspecteur•trice général•e en charge de la Direction Budget, finances, contrôle de gestion et IT (A4) au sein de l'Agence Régionale pour la Propreté ;

Considérant l'appel aux candidatures publié au *Moniteur belge* le 15/09/2022 ;

Considérant que 5 candidatures admissibles ont été réceptionnées ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/43028]

15 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15/06/2023 tot intrekking van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2023 houdende toewijzing van het mandaat van inspecteur-generaal Begroting, financiën, beheerscontrole en IT (A4) bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op het artikel 40;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op het artikel 447;

Overwegende de vacantverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14/07/2022 met betrekking tot de functie van inspecteur-generaal belast met de Directie Begroting, financiën, beheerscontrole en IT (A4) bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14/07/2022 tot aanduiding van de leden van de selectiecommissie met het oog op de toewijzing van een mandaat van inspecteur-generaal Begroting, financiën, beheerscontrole en IT (A4) bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

Overwegende de oproep tot kandidaatstelling, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15/09/2022;

Overwegende dat 5 ontvankelijke kandidaturen werden ontvangen;

Considérant que, par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2023 portant l'attribution du mandat d'inspecteur•trice général•e en charge de la Direction Budget, finances, contrôle de gestion et IT (A4) au sein de l'Agence Régionale pour la Propreté – Erratum, publié le 5 mai 2023 au *Moniteur belge*, Monsieur Niko PINKHOF a été désigné pour exercer le mandat précité à partir du 1^{er} mai 2023 ;

Considérant que le 27 avril 2023 a cependant fait part à l'autorité de sa volonté de renoncer au mandat octroyé ;

Que l'acte doit donc être considéré comme inexistant et dès lors, retiré ;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction Publique,
Après délibération,

Arrête :

Article unique. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2023 portant l'attribution du mandat d'inspecteur•trice générale en charge de la Direction Budget, finances, contrôle de gestion et IT (A4) au sein de l'Agence Régionale pour la Propreté est retiré.

Bruxelles, le 15 juin 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

R. VERVOORT,
Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
S. GATZ,
Ministre chargé de la Fonction publique

Overwegende dat, bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2023 houdende de toewijzing van het mandaat van inspecteur-generaal Begroting, financiën, beheerscontrole en IT (A4) bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid – Erratum, gepubliceerd op 5 mei 2023 in het *Belgisch Staatsblad*, de heer Niko PINKHOF aangeduid is voor voormeld mandaat vanaf 1 mei 2023;

Overwegende dat op 27 april 2023 de heer PINKHOF aan de overheid gemeld heeft te verzaken aan het toegekende mandaat;

Dat bijgevolg de akte als onbestaande en ingetrokken beschouwd moet worden;

Op voorstel van de minister bevoegd voor Openbaar Ambt,
Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2023 houdende toewijzing van het mandaat van inspecteur-generaal Begroting, financiën, beheerscontrole en IT (A4) bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt ingetrokken.

Brussel, 15 juni 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

R. VERVOORT,
Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
S. GATZ,
Minister bevoegd voor Openbaar Ambt

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/45719]

Abrogation totale du plan particulier d'affectation du sol N° 51-12 "Quartier avenue des Croix de Guerre". — Approbation

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21/09/2023 approuve l'abrogation totale du Plan Particulier d'Affectation du Sol (PPAS) n° 51-12 "Quartier avenue des Croix de Guerre" approuvé par arrêté royal du 15 juin 1964 ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/45719]

Volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 51-12 "Oorlogskruisenlaanwijk". — Goedkeuring

Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 21/09/2023 keurt de volledige opheffing van het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) nr. 51-12 "Oorlogskruisenlaanwijk" goed bij koninklijke besluit van 15 juni 1964 ;

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/43475]

Uittreksel uit arrest nr. 23/2023 van 9 februari 2023

Rolnummer 7814

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 59, § 1, 2°, en § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (aanslagjaren 2017 en 2018), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters L. Lavrysen en P. Nihoul, en de rechters T. Giet, J. Moerman, E. Bribosia, W. Verrijdt en K. Jadin, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter L. Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 23 mei 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 31 mei 2022, heeft de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikel 59 § 1, 2° en 59 § 4 WIB 1992 het gelijkheidsbeginsel vastgelegd in de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in hoofdte van een werkgever in het geval zijn werknemer is tewerkgesteld bij verschillende werkgevers doordat bij de beoordeling van de 80 % grens opgenomen in deze bepalingen enerzijds rekening wordt gehouden met de laatste normale bruto-jaarbezoldiging per werkgever en anderzijds rekening wordt gehouden met het totale bedrag van de wettelijke pensioenen en van de op jaarbasis berekende extra-wettelijke pensioenen opgebouwd bij de verschillende werkgevers ? ».

(…)

III. *In rechte*

(…)

B.1. Met de prejudiciële vraag wenst de verwijzende rechter van het Hof te vernemen of artikel 59 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : het WIB 1992), zoals van toepassing op de aanslagjaren 2017 en 2018, bestaanbaar is met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie opgenomen in de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

B.2.1. Zoals blijkt uit de verwijzingsbeslissing, heeft de prejudiciële vraag in wezen betrekking op de berekeningsmethode van de zogenaamde « 80 %-grens » voor de fiscale aftrekbaarheid van premies die een onderneming stort in het kader van een individuele pensioentoezeggingsovereenkomst ten behoeve van haar werknemer.

B.2.2. Overeenkomstig artikel 52, 3°, b), tweede streepje, van het WIB 1992, zoals van toepassing op de aanslagjaren 2017 en 2018, worden - onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 53 tot 66bis van het WIB 1992 - de werkgeversbijdragen en -premies gestort ter uitvoering van een individuele aanvullende pensioentoezegging inzake een rust- en/of overlevingspensioen, met het oog op de vorming van een rente of van een kapitaal bij leven of bij overlijden, als beroepskosten aangemerkt.

B.2.3. Artikel 59 van het WIB 1992, zoals van toepassing op de aanslagjaren 2017 en 2018 (hierna : de in het geding zijnde bepaling), bepaalt :

« § 1. De werkgeversbijdragen en -premies bedoeld in artikel 52, 3°, b), kunnen slechts als beroepskosten worden afgetrokken onder de volgende voorwaarden en binnen de volgende perken :

1° ze moeten definitief worden gestort aan een in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde verzekeringsonderneming, voorzorgsinstelling of instelling voor bedrijfspensioenvoorzieningen;

2° de wettelijke en bovenwettelijke uitkeringen naar aanleiding van de pensionering, uitgedrukt in jaarlijkse renten, mogen niet meer bedragen dan 80 pct. van de laatste normale brutojaarbezoldiging en moeten worden berekend op basis van de normale duur van een beroepswerkzaamheid.

Wat de overeenkomsten betreft die geen toezeggingen van het type ' vaste prestatie ' zijn, worden de daaraan verbonden bovenwettelijke uitkeringen vastgesteld door rekening te houden met de eigenschappen van de overeenkomst, de aan de overeenkomst verbonden verworven reserves en de volgende parameters :

- het verhogingspercentage van de bezoldigingen, indexering inbegrepen;
- het percentage van kapitalisatie dat moet worden toegepast op de verworven reserves;
- het percentage van de deelnemingen in de winst;

3° de wettelijke en aanvullende uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid, uitgedrukt in jaarlijkse renten, mogen niet meer bedragen dan de normale brutojaarbezoldiging;

4° de werkgever moet de bewijsstukken overleggen in de vorm en binnen de termijnen die de Koning bepaalt;

5° de inlichtingen die worden gevraagd bij toepassing van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, moeten zijn verstrekt.

Om na te gaan of de in het eerste lid, 2° en 3°, bedoelde begrenzingen in acht genomen zijn, moeten de aldaar bedoelde uitkeringen die in kapitaal worden uitgekeerd, in rente worden omgezet met de gegevens van de door de Koning vastgelegde tabel die, zonder rekening te houden met overdraagbaarheid of de indexering van de uitgestelde rente binnen de grens van 2 % per jaar te rekenen vanaf hun aanvang, voor onderscheiden leeftijden bij aanvang van de rente, het nodig geachte kapitaal vermeldt voor een per twaalfden na vervallen termijn betaalbare rente van 1 euro. Zo nodig, mogen de gegevens van de tabel worden aangepast om rekening te houden met de overdraagbaarheid of de indexering van de uitgestelde rente binnen de grens van 2 % per jaar te rekenen vanaf hun aanvang.

De uitkeringen die overeenkomen met reeds gepresteerde dienstjaren, kunnen worden gefinancierd onder de vorm van één of meerdere bijdragen of premies. De dienstjaren die buiten de onderneming werden gepresteerd, worden maximaal slechts ten beloop van 10 daadwerkelijk gepresteerde jaren in aanmerking genomen. Uitkeringen die slaan op maximaal 5 jaar van een tot de normale pensioenleeftijd nog uit te oefenen beroepswerkzaamheid kunnen eveneens worden gefinancierd onder de vorm van een of meerdere bijdragen of premies.

§ 2. Een indexering van de renten bedoeld in § 1, eerste lid, 2° en 3°, is toegestaan.

§ 3. De begrenzings genoemd in § 1, eerste lid, 2° en 3°, worden enerzijds toegepast op de bijdragen en premies die verband houden met aanvullende verzekeringen tegen ouderdom en vroegtijdige dood en met aanvullende pensioentoezeggingen en, anderzijds op de bijdragen en premies die verband houden met toezeggingen die moeten worden beschouwd als een aanvulling van de wettelijke uitkeringen bij overlijden of arbeidsongeschiktheid door arbeidsongeval of ongeval ofwel door beroepsziekte of ziekte. Voor de berekening van die begrenzings worden de in artikel 52, 3°, b, derde streepje, bedoelde bijdragen en premies, gestort ter uitvoering van een solidariteitstoezegging, naar gelang van hun aard, omgedeeld over elk van die categorieën.

§ 4. Voor de werkgeversbijdragen en -premies die verband houden met aanvullende verzekeringen tegen ouderdom en vroegtijdige dood en met aanvullende pensioentoezeggingen, moet de begrenzing tot 80 pct., bedoeld in § 1, eerste lid, 2°, worden beoordeeld ten opzichte van het totale bedrag van de wettelijke pensioenen en van de op jaarbasis berekende extrawettelijke pensioenen. De uitkeringen op grond van pensioensparen en van andere individuele levensverzekeringscontracten dan die welke worden gesloten ter uitvoering van een individuele aanvullende pensioentoezegging inzake een rust- en/of overlevingspensioen, worden niet in aanmerking genomen.

De extrawettelijke pensioenen omvatten inzonderheid de pensioenen :

- die met persoonlijke bijdragen als bedoeld in artikel 52, 7°bis, of in artikel 145³ zijn gevormd;
- die met werkgeversbijdragen zijn gevormd;
- die door de werkgever ter uitvoering van een contractuele verplichting zijn toegekend.

Voor de werkgeversbijdragen en -premies die verband houden met toezeggingen die moeten worden beschouwd als een aanvulling van de wettelijke uitkeringen bij overlijden of arbeidsongeschiktheid door arbeidsongeval of ongeval ofwel door beroepsziekte of ziekte, moet de begrenzing tot de normale bruto jaarbezoldiging worden beoordeeld ten opzichte van het totale bedrag van de wettelijke uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid en van de op jaarbasis berekende extrawettelijke uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid.

De extrawettelijke uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid omvatten inzonderheid :

- de uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid die met werkgeversbijdragen zijn gevormd;
- de uitkeringen die door de werkgever ter uitvoering van een contractuele verplichting zijn toegekend.

§ 5. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° wat onder ' normale bruto jaarbezoldiging ', ' laatste normale bruto jaarbezoldiging ' en ' normale duur van een beroepswerkzaamheid ' in de zin van § 1, eerste lid, 2° en 3°, moet worden verstaan;

2° de verschillende in § 1, eerste lid, 2°, bedoelde percentages.

Hij zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een wetsontwerp indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van het eerste lid, 2°, genomen besluiten.

Hij bepaalt de voorwaarden en de wijze van toepassing van deze bepaling.

§ 6. Voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten voor het waarborgen van een lening en de toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet vormen geen beletsel voor de definitieve storting van de bijdragen en premies die in § 1, eerste lid, 1°, wordt geëist wanneer ze worden toegestaan om het de werknemer mogelijk te maken in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gelegen onroerende goederen die in België of in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte belastbare inkomsten opbrengen, te verwerven, te bouwen, te verbeteren, te herstellen of te verbouwen en op voorwaarde dat de voorschotten en leningen terugbetaald worden zodra de voormelde goederen uit het vermogen van de werknemer verdwijnen.

De beperking bedoeld in het eerste lid moet zijn ingeschreven in de reglementen van groepsverzekering, de verzekeringscontracten, de pensioenreglementen, de aanvullende pensioentoezeggingen bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en de aanvullende pensioenovereenkomsten voor zelfstandigen bedoeld in de programmawet (I) van 24 december 2002 ».

Krachtens paragraaf 1, eerste lid, 2°, van de in het geding zijnde bepaling kunnen de werkgeversbijdragen en -premies gestort ter uitvoering van een individuele pensioentoezeggingsovereenkomst, slechts als beroepskosten in aftrek worden gebracht onder de voorwaarde dat de wettelijke en bovenwettelijke uitkeringen naar aanleiding van de pensionering, uitgedrukt in jaarlijkse renten, niet meer bedragen dan 80 % van de laatste normale brutojaarbezoldiging.

Krachtens paragraaf 4, eerste lid, van de in het geding zijnde bepaling moet voor de bijdragen en premies die verband houden met aanvullende pensioentoezeggingen de begrenzing tot 80 % worden beoordeeld ten opzichte van het totale bedrag van de wettelijke pensioenen en van de op jaarbasis berekende extrawettelijke pensioenen.

Op grond van paragraaf 4, tweede lid, van de in het geding zijnde bepaling omvatten de extrawettelijke pensioenen, onder andere, de pensioenen die met werkgeversbijdragen zijn gevormd.

Krachtens paragraaf 5, eerste lid, van de in het geding zijnde bepaling bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat onder « normale bruto jaarbezoldiging », « laatste normale bruto jaarbezoldiging » en « normale duur van een beroepswerkzaamheid » in de zin van paragraaf 1, eerste lid, 2°, van dezelfde bepaling moet worden verstaan, en de verschillende in paragraaf 1, eerste lid, 2°, bedoelde percentages.

Artikel 34 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : het KB/WIB 1992), zoals van toepassing op de aanslagjaren 2017 en 2018, bepaalt :

« Voor de toepassing van de artikelen 52, 3°, b en 5°, en 59, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van deze afdeling, wordt verstaan :

1° onder normale brutojaarbezoldiging : het totale brutobedrag van al de sommen die, vóór aftrek van de verplichte inhoudingen ter uitvoering van de sociale wetgeving of van een ermede gelijkgesteld wettelijk of reglementair statuut, aan de werknemer anders dan uitzonderlijk of toevallig toegekend of betaald zijn gedurende een bepaald jaar;

2° onder laatste normale brutojaarbezoldiging : de brutojaarbezoldiging die gelet op de vorige bezoldigingen van de werknemer als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar vóór zijn oppensioenstelling waarin hij een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad;

3° onder normale duur van een beroepswerkzaamheid : 40 jaar of, voor beroepen waarvoor de betrokken werkgever en werknemer aantonen dat de volledige loopbaan minder of meer dan 40 jaar bestrijkt, het aantal jaren van die volledige loopbaan ».

Artikel 35 van het KB/WIB 1992, zoals van toepassing op de aanslagjaren 2017 en 2018, bepaalt :

« [...] »

§ 2. De werkgeversbijdragen en -premies vermeld in § 1 mogen slechts als beroepskosten worden afgetrokken tijdens de normale duur van de beroepswerkzaamheid van elke werknemer en voor zover per werknemer die bijdragen en premies, verhoogd met de persoonlijke bijdragen en premies genoemd in artikel 145¹, 1°, van hetzelfde Wetboek :

1° jaarlijks niet hoger zijn dan de bedragen die verschuldigd zijn krachtens het reglement van groepsverzekering, het verzekeringscontract, het pensioenreglement, de aanvullende pensioentoezegging of de solidariteitstoezegging en die, wat de collectieve toezeggingen betreft, op eenzelfde en niet discriminerende wijze voor het gehele personeel van de onderneming of voor een bijzondere categorie van dat personeel toegankelijk zijn;

2° recht geven op toekenningen, winstdeelnemingen inbegrepen, waarvan het bedrag, in jaarlijkse lijfrente of omgezet in jaarlijkse lijfrente, verhoogd met het wettelijk pensioen, niet hoger is dan 80 pct. van de normale jaarlijkse brutobezoldiging van de werknemer tijdens het betreffende jaar, vermenigvuldigd met een breuk met als teller het in de onderneming werkelijk gepresteerde en het er nog te presteren aantal jaren van de normale duur van de beroepswerkzaamheid en als noemer het aantal jaren van de normale duur van de beroepswerkzaamheid.

§ 3. Voor werknemers die bij de onderneming een onvolledige loopbaan hebben, mag in de teller van de in § 2, 2°, bedoelde breuk rekening gehouden worden met een langere duur van beroepswerkzaamheid dan die welke zij bij de onderneming zullen vervullen, op voorwaarde dat de in § 2, 2°, bedoelde toekenningen slaan op maximaal 10 jaar van een vroeger werkelijk uitgeoefende beroepswerkzaamheid of op maximaal 5 jaar van een tot de normale pensioenleeftijd nog uit te oefenen beroepswerkzaamheid en dat het aldus in aanmerking genomen totaal aantal jaren het aantal jaren van de normale duur van hun beroepswerkzaamheid niet overtreft. In een dergelijk geval moeten de in § 1, 2°, bedoelde reglementen, contracten, aanvullende pensioentoezeggingen en solidariteitstoezeggingen bovendien uitdrukkelijk vermelden onder welke voorwaarden dergelijke bijdragen en premies worden toegekend.

Om na te gaan of de in § 2, 2°, bepaalde begrenzing in acht genomen is, moeten toekenningen in kapitaal in rente worden omgezet met de gegevens van de volgende tabel, zo nodig aangepast om rekening te houden met de overdraagbaarheid of de indexering van de uitgestelde rente binnen de grens van 2 % per jaar te rekenen vanaf hun aanvang.

[...] ».

B.2.4. De 80 %-grens werd bij artikel 5 van de wet van 27 december 1984 « houdende fiscale bepalingen » ingevoegd in het toenmalige artikel 45, 3°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964 (thans artikel 59, § 1, eerste lid, 2°, van het WIB 1992).

Uit de memorie van toelichting bij het wetsontwerp blijkt dat de wetgever tot doel had « bepaalde scheefftrekkingen » te verhelpen « die bestaan tussen de verschillende wijzen waarop de als renten of pensioen geldende kapitalen met belastingvrijstelling worden gevormd » (*Parl. St.*, Kamer, 1984-1985, nr. 1010/1, p. 1). De wetgever stelde voorts dat « de voorgestelde wijziging van het stelsel [...] niet [kan] worden verwezenlijkt zonder dat bepaalde aanpassingen gebeuren en dit om te vermijden dat, met belastingvrijstelling, abnormaal hoge kapitalen worden gevormd » (*ibid.*, p. 5). In haar advies bij het wetsontwerp bevestigde de afdeling wetgeving van de Raad van State dat « de stellers van het ontwerp de aftrekbaarheid van buitensporig geachte pensioenen willen vermijden » (*ibid.*, p. 22).

In het oorspronkelijke wetsontwerp werd evenwel niet bepaald boven welke grens de opgebouwde pensioenkapitalen als « buitensporig » zouden worden geacht. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft opgemerkt dat « om te voldoen aan artikel 110 [thans artikel 170] van de Grondwet, [...] die grens uitdrukkelijk [moet] worden bepaald door de wet » (*ibid.*, p. 22). De 80 %-grens werd uiteindelijk in artikel 5 van het wetsontwerp ingevoegd ten gevolge van een amendement ingediend door verschillende volksvertegenwoordigers (*Parl. St.*, Kamer, 1984-1985, nr. 1010/4, p. 7; nr. 1010/13, pp. 56 en 122).

Met betrekking tot de sanctie die zou gelden wanneer de opgebouwde pensioenkapitalen hoger zouden zijn dan de 80 %-grens, stelde de minister van Financiën dat « het gedeelte boven de grens als aftrekbare uitgave [wordt] verworpen » (*Parl. St.*, Kamer, 1984-1985, nr. 1010/13, p. 59). Hij specificeerde voorts dat « het ' teveel ' uitgekeerde bedrag bij de belastbare winst zal worden gevoegd » (*ibid.*).

Ten aanzien van de bevoegdheid van het Hof

B.3.1. Volgens het verwijzende rechtscollege creëert de in het geding zijnde bepaling in de interpretatie dat bij de beoordeling van de 80 %-grens enerzijds rekening wordt gehouden met de laatste normale brutojaarbezoldiging per werkgever en anderzijds rekening wordt gehouden met het totale bedrag van de wettelijke pensioenen en van de op jaarbasis berekende extrawettelijke pensioenen opgebouwd bij verschillende werkgevers, een verschil in behandeling tussen werkgevers naargelang hun werknemer al dan niet ook nog bij andere werkgevers is tewerkgesteld. Met betrekking tot een werknemer die voor een bepaald percentage is tewerkgesteld, ligt het totale aftrekbare bedrag, in de voormelde interpretatie, immers hoger wanneer deze slechts bij één werkgever is tewerkgesteld, dan wanneer de tewerkstelling verdeeld is over meerdere werkgevers.

B.3.2. De Ministerraad voert aan dat de prejudiciële vraag onontvankelijk is, omdat het in die vraag vermelde verschil in behandeling niet zou voortvloeien uit de in het geding zijnde bepaling, maar uit de uitvoering en de toepassing ervan.

B.4.1. Het Hof vermag zich slechts uit te spreken over het al dan niet verantwoorde karakter van een verschil in behandeling, ten aanzien van de bepalingen van de Grondwet op de naleving waarvan het Hof vermag toe te zien, wanneer dat verschil aan een norm met wetgevend karakter kan worden toegeschreven. Noch artikel 26, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, noch enige andere grondwettelijke of wettelijke bepaling verleent het Hof de bevoegdheid om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over de vraag of een koninklijk besluit al dan niet bestaanbaar is met die bepalingen van de Grondwet.

Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en de memories van de partijen kan worden afgeleid dat het Hof in werkelijkheid wordt ondervraagd over de ontstentenis van een specifieke regeling om de 80 % grens te bepalen in de situatie waarin, zoals het geval is in de zaak voor het verwijzende rechtscollege, een werknemer bij verschillende werkgevers is tewerkgesteld.

B.4.2. Zoals blijkt uit hetgeen is vermeld in B.2.3, heeft de wetgever de essentiële elementen van de aftrekbaarheid vastgesteld, en daarnaast de Koning ertoe gemachtigd, enerzijds, te bepalen « wat onder ' normale bruto jaarbezoldiging ', ' laatste normale bruto jaarbezoldiging ' en ' normale duur van een beroepswerkzaamheid ' in de zin van § 1, eerste lid, 2° en 3°, [van artikel 59 van het WIB 1992] moet worden verstaan » en, anderzijds, de voorwaarden en de wijze van toepassing van artikel 59 van het WIB 1992 te bepalen.

B.4.3. Het staat bijgevolg aan de Koning de nodige uitvoeringsmaatregelen te nemen. Tekortkomingen in die verplichting kunnen evenwel niet worden verweten aan de wettelijke regeling inzake de 80 %-grens, maar aan de uitvoering ervan, waarover het Hof zich niet vermag uit te spreken.

B.4.4. Ten slotte dient te worden opgemerkt dat, wanneer een wetgever een machtiging verleent, aangenomen dient te worden - behoudens aanwijzingen in de tegenovergestelde zin - dat hij de gemachtigde enkel de bevoegdheid verleent om die machtiging aan te wenden in overeenstemming met de Grondwet. Het staat aan de bevoegde rechter na te gaan of de gemachtigde de hem toegekende machtiging al dan niet te buiten is gegaan.

B.5. De prejudiciële vraag behoort niet tot de bevoegdheid van het Hof. De exceptie is gegrond.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De prejudiciële vraag behoort niet tot de bevoegdheid van het Hof.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 9 februari 2023.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/43475]

Extrait de l'arrêt n° 23/2023 du 9 février 2023

Numéro du rôle : 7814

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 59, § 1er, 2°, et § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 (exercices d'imposition 2017 et 2018), posée par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division de Bruges.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents L. Lavrysen et P. Nihoul, et des juges T. Giet, J. Moerman, E. Bribosia, W. Verrijdt et K. Jadin, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président L. Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 23 mai 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 31 mai 2022, le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division de Bruges, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 59, § 1er, 2°, et § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 viole-t-il le principe d'égalité consacré par les articles 10, 11 et 172 de la Constitution à l'égard de l'employeur, dans l'hypothèse où l'employé de celui-ci est occupé par différents employeurs, en ce que, pour apprécier la limite de 80 % prévue par ces dispositions, il est tenu compte, d'une part, de la dernière rémunération brute annuelle normale par employeur et, d'autre part, de l'ensemble des pensions légales et des pensions extra-légales exprimées en rentes annuelles qui ont été constituées auprès des différents employeurs ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Par la question préjudicielle, le juge *a quo* souhaite savoir si l'article 59 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : le CIR 1992), tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2017 et 2018, est compatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination garanti par les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

B.2.1. Comme il ressort de la décision de renvoi, la question préjudicielle porte essentiellement sur la méthode de calcul de ce qu'on appelle la « limite de 80 % » pour la déductibilité fiscale des primes qu'une entreprise verse dans le cadre d'un contrat individuel relatif à des engagements de pension au profit de son travailleur.

B.2.2. Conformément à l'article 52, 3°, b), deuxième tiret, du CIR 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2017 et 2018, les cotisations et primes patronales - sous réserve des dispositions des articles 53 à 66bis du CIR 1992 - versées en exécution d'un engagement individuel de pension complémentaire de retraite et/ou de survie, en vue de la constitution d'une rente ou d'un capital en cas de vie ou de décès, constituent des frais professionnels.

B.2.3. L'article 59 du CIR 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2017 et 2018 (ci-après : la disposition en cause), dispose :

« § 1er. Les cotisations et primes patronales visées à l'article 52, 3°, b), ne sont déductibles à titre de frais professionnels qu'aux conditions et dans les limites suivantes :

1° il faut qu'elles soient versées à titre définitif à une entreprise d'assurance ou à une institution de prévoyance ou à une institution de retraite professionnelle établie dans un État membre de l'Espace économique européen;

2° les prestations légales et extra-légales en cas de retraite, exprimées en rentes annuelles, ne peuvent dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération brute annuelle normale et doivent tenir compte d'une durée normale d'activité professionnelle.

Pour les contrats qui ne sont pas des engagements de type ' prestations définies ', les prestations extra-légales y afférentes sont déterminées en tenant compte des caractéristiques du contrat, des réserves acquises afférentes au contrat et des paramètres suivants :

- le taux des augmentations des rémunérations, y compris l'indexation;

- le taux de capitalisation à appliquer aux réserves acquises;

- le taux des participations aux bénéfices;

3° les prestations légales et complémentaires en cas d'incapacité de travail, exprimées en rentes annuelles, ne peuvent excéder la rémunération brute annuelle normale;

4° l'employeur doit produire les éléments justificatifs dans les formes et les délais déterminés par le Roi;

5° les informations demandées en application de l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, doivent avoir été fournies.

Pour vérifier si les limites visées à l'alinéa 1er, 2° et 3°, sont respectées, les prestations y visées qui sont liquidées en capital, sont à convertir en rentes à l'aide des données qui figurent au tableau fixé par le Roi, qui, sans tenir compte d'une réversibilité ou de l'indexation des rentes différées dans la limite de 2 % par an à compter de leur prise de cours, indique pour différents âges à la prise de cours de la rente, le capital censé nécessaire pour payer par douzièmes et à terme échu une rente annuelle de 1 euro. Les données du tableau peuvent être adaptées s'il y a lieu pour tenir compte de la réversibilité ou de l'indexation des rentes différées dans la limite de 2 % par an à compter de leur prise de cours.

Les prestations qui correspondent aux années de service déjà prestées, peuvent être financées sous la forme d'une ou plusieurs cotisations ou primes. Les années de service prestées en dehors de l'entreprise ne sont prises en compte qu'à concurrence de 10 années réellement prestées au maximum. Les prestations qui se rapportent à 5 ans maximum d'activité professionnelle restant encore à prêter jusqu'à l'âge normal de la retraite peuvent également être financées sous la forme d'une ou plusieurs cotisations ou primes.

§ 2. Une indexation des rentes visées au § 1er, alinéa 1er, 2° et 3°, est permise.

§ 3. Les limites visées au § 1er, alinéa 1er, 2° et 3°, s'appliquent, d'une part aux cotisations et primes relatives aux assurances complémentaires contre la vieillesse et le décès prématuré et aux engagements de pensions complémentaires et, d'autre part, aux cotisations et primes relatives aux engagements qui doivent être considérés comme un complément aux indemnités légales en cas de décès ou d'incapacité de travail par suite d'un accident du travail ou d'un accident ou bien d'une maladie professionnelle ou d'une maladie. Pour le calcul de ces limites, les cotisations et primes visées à l'article 52, 3°, b, troisième tiret, versées en exécution d'un engagement de solidarité sont réparties, suivant leur objet, entre chacune de ces catégories.

§ 4. En ce qui concerne les cotisations et primes patronales relatives aux assurances complémentaires contre la vieillesse et le décès prématuré et aux engagements de pension complémentaire, la limite de 80 p.c. visée au § 1er, alinéa 1er, 2°, doit s'apprécier au regard de l'ensemble des pensions légales et des pensions extra-légales exprimées en rentes annuelles. Les prestations résultant de l'épargne-pension et de contrats individuels d'assurance-vie autres que ceux conclus en exécution d'un engagement individuel de pension complémentaire de retraite et/ou de survie, n'entrent pas en ligne de compte.

Les pensions extra-légales comprennent notamment les pensions :

- constituées au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 52, 7°bis, ou à l'article 145³;
- constituées au moyen de cotisations patronales;
- attribuées par l'employeur en exécution d'une obligation contractuelle.

Pour les cotisations et primes patronales relatives aux engagements qui doivent être considérés comme un complément aux indemnités légales en cas de décès ou d'incapacité de travail par suite d'un accident du travail ou d'un accident ou bien d'une maladie professionnelle ou d'une maladie, la limite à la rémunération brute annuelle normale doit s'apprécier au regard de l'ensemble des prestations légales en cas d'incapacité de travail et des prestations extra-légales en cas d'incapacité de travail exprimées en rentes annuelles.

Les prestations extra-légales en cas d'incapacité de travail comprennent notamment :

- les prestations en cas d'incapacité de travail constituées au moyen de cotisations patronales;
- les prestations attribuées par l'employeur en exécution d'une obligation contractuelle.

§ 5. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres :

1° ce qu'il faut entendre par 'rémunération brute annuelle normale', 'dernière rémunération brute annuelle normale' et 'durée normale d'activité professionnelle' au sens du § 1er, alinéa 1er, 2° et 3°;

2° les différents taux visés au § 1er, alinéa 1er, 2°.

Il saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution de l'alinéa 1er, 2°.

Il détermine les conditions et le mode d'application de la présente disposition.

§ 6. Les avances sur prestations, la mise en gage des droits à la pension pour sûreté d'un emprunt et l'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire ne font pas obstacle au caractère définitif du versement des cotisations et des primes requis par le § 1er, alinéa 1er, 1°, lorsqu'elles sont consenties pour permettre au travailleur d'acquérir, de construire, d'améliorer, de restaurer ou de transformer des biens immobiliers situés dans un État membre de l'Espace économique européen et productifs de revenus imposables en Belgique ou dans un autre État membre de l'Espace économique européen et pour autant que les avances et les prêts soient remboursés dès que les biens précités sortent du patrimoine du travailleur.

La limite visée à l'alinéa 1^{er} doit être inscrite dans les règlements d'assurance de groupe, les contrats d'assurance, les règlements de pension, les engagements de pension complémentaire visés dans la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale et les conventions de pension complémentaire pour les travailleurs indépendants visées dans la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 ».

En vertu du paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°, de la disposition en cause, les cotisations et primes patronales versées en exécution d'un contrat individuel relatif à des engagements de pension ne peuvent être déduites à titre de frais professionnels qu'à la condition que les prestations légales et extra-légales en cas de retraite, exprimées en rentes annuelles, ne dépassent pas 80 % de la dernière rémunération brute annuelle normale.

En vertu du paragraphe 4, alinéa 1er, de la disposition en cause, il convient, en ce qui concerne les cotisations et primes relatives aux engagements de pension complémentaire, d'apprécier la limite de 80 % au regard de l'ensemble des pensions légales et des pensions extra-légales exprimées en rentes annuelles.

Sur la base du paragraphe 4, alinéa 2, de la disposition en cause, les pensions extra-légales comprennent notamment les pensions constituées au moyen de cotisations patronales.

En vertu du paragraphe 5, alinéa 1er, de la disposition en cause, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par « rémunération brute annuelle normale », « dernière rémunération brute annuelle normale » et par « durée normale d'activité professionnelle » au sens du paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°, de la même disposition et ce qu'il faut entendre par les différents taux visés au paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°.

L'article 34 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : l'AR/CIR 1992), tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2017 et 2018, dispose :

« Pour l'application des articles 52, 3°, b, et 59, du Code des impôts sur les revenus 1992 et de la présente section, on entend :

1° par rémunération brute annuelle normale : le montant global brut de toutes les sommes qui, avant déduction des retenues obligatoirement effectuées en exécution de la législation sociale ou d'un statut légal ou réglementaire y assimilé, sont attribuées ou payées au travailleur pendant une année déterminée, autrement qu'à titre exceptionnel ou occasionnel;

2° par dernière rémunération brute annuelle normale : la rémunération brute annuelle qui, eu égard aux rémunérations antérieures du travailleur, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée pendant la dernière année antérieure à sa mise à la retraite, année pendant laquelle il a eu une activité professionnelle normale;

3° par durée normale d'activité professionnelle : 40 ans ou, pour les professions dont l'employeur et le travailleur intéressés établissent que la carrière complète s'étend sur moins ou plus de 40 ans, le nombre d'années de cette carrière complète ».

L'article 35 de l'AR/CIR 1992, tel qu'il était applicable aux exercices d'imposition 2017 et 2018, dispose :

« [...] »

§ 2. La déduction à titre de frais professionnels des cotisations et primes patronales visées au § 1^{er} n'est admise que pendant la durée normale d'activité professionnelle de chaque travailleur et dans la mesure où par travailleur, lesdites cotisations et primes, majorées des cotisations et primes personnelles visées à l'article 145¹, 1^o, du même Code :

1^o ne dépassent pas, par année, les montants dus en vertu du règlement d'assurance de groupe, du contrat d'assurance, du règlement de pension, de l'engagement de pension complémentaire ou de l'engagement de solidarité et qui, en ce qui concerne les engagements collectifs, sont accessibles de manière identique et non discriminatoire à tout le personnel de l'entreprise ou à une catégorie spécifique de ce personnel;

2^o donnent droit à des prestations, participations bénéficiaires comprises, dont le montant, en rente annuelle viagère ou converti en rente annuelle viagère, majoré de la pension légale, n'excède pas 80 p.c. de la rémunération brute annuelle normale du travailleur pendant l'année concernée, multipliée par une fraction qui a pour numérateur le nombre d'années de la durée normale d'activité professionnelle réellement accomplies et restant à accomplir dans l'entreprise et pour dénominateur le nombre d'années de la durée normale d'activité professionnelle.

§ 3. Pour les travailleurs qui effectuent au sein de l'entreprise une carrière incomplète, il peut être tenu compte au numérateur de la fraction visée au § 2, 2^o, d'une durée d'activité professionnelle supérieure à celle qu'ils prestent dans cette entreprise, à condition que les prestations visées au § 2, 2^o, se rapportent à 10 ans maximum d'une activité professionnelle antérieure réellement prestée ou à 5 ans maximum d'activité professionnelle restant encore à prester jusqu'à l'âge normal de la retraite et que le nombre total des années ainsi pris en considération ne dépasse pas le nombre d'années de la durée normale de leur activité professionnelle. En pareil cas, les règlements, contrats, engagements de pension complémentaire et engagements de solidarité visés au § 1^{er}, 2^o, doivent en outre mentionner de manière explicite les conditions auxquelles de telles cotisations et primes sont accordées.

Pour vérifier si la limite fixée au § 2, 2^o est respectée, les prestations en capital sont à convertir en rente à l'aide des données qui figurent au tableau ci-après, adaptées s'il y a lieu pour tenir compte de la réversibilité ou de l'indexation des rentes différées dans la limite de 2 p.c. par an à compter de leur prise de cours.

[...] ».

B.2.4. La limite de 80 % a été insérée par l'article 5 de la loi du 27 décembre 1984 « portant des dispositions fiscales » dans l'ancien article 45, 3^o, b), du Code des impôts sur les revenus 1964 (actuellement l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du CIR 1992).

Il ressort de l'exposé des motifs relatif au projet de loi que l'objectif du législateur était de remédier à « certaines distorsions existant dans les différents modes de constitution en exemption d'impôt des capitaux tenant lieu de rentes ou de pensions » (*Doc. parl.*, Chambre, 1984-1985, n^o 1010/1, p. 1). Le législateur estimait par ailleurs que « la modification de régime proposée [...] ne peut se réaliser sans certaines adaptations destinées à empêcher la constitution en exemption d'impôt de capitaux anormalement élevés » (*ibid.*, p. 5). Dans son avis sur le projet de loi, la section de législation du Conseil d'État a confirmé que ce projet « tendrait à éviter la déductibilité de pensions jugées excessives » (*ibid.*, p. 22).

Le projet de loi initial n'a toutefois pas défini la limite au-dessus de laquelle les capitaux de pension constitués seraient considérés comme « excessifs ». La section de législation du Conseil d'État a observé à cet égard que, « pour respecter le prescrit de l'article 110 [actuellement article 170] de la Constitution, cette limite doit être exprimée par la loi » (*ibid.*, p. 22). La limite de 80 % a finalement été insérée dans l'article 5 du projet de loi à la suite d'un amendement déposé par plusieurs députés (*Doc. parl.*, Chambre, 1984-1985, n^o 1010/4, p. 7; n^o 1010/13, pp. 56 et 122).

En ce qui concerne la sanction qui s'appliquerait si les capitaux de pension constitués étaient supérieurs à la limite de 80 %, le ministre des Finances a déclaré que « la partie dépassant la limite est rejetée en tant que dépense déductible » (*Doc. parl.*, Chambre, 1984-1985, n^o 1010/13, p. 59). Il a spécifié par ailleurs que « le montant alloué ' en trop ' sera ajouté au bénéfice imposable de l'entreprise » (*ibid.*).

Quant à la compétence de la Cour

B.3.1. Selon la juridiction *a quo*, dans l'interprétation selon laquelle, pour apprécier la limite de 80 %, il est tenu compte, d'une part, de la dernière rémunération brute annuelle normale par employeur et, d'autre part, de l'ensemble des pensions légales et des pensions extra-légales exprimées en rentes annuelles qui ont été constituées auprès d'employeurs différents, la disposition en cause crée une différence de traitement entre les employeurs selon que leur travailleur est également occupé par d'autres employeurs ou non. Dans l'interprétation précitée, dans le cas d'un travailleur qui est occupé pour un certain pourcentage de temps, le montant total déductible est en effet plus élevé si le travailleur n'est occupé que par un seul employeur que si l'occupation est répartie entre plusieurs employeurs.

B.3.2. Le Conseil des ministres fait valoir que la question préjudicielle est irrecevable, parce que la différence de traitement mentionnée dans cette question résulterait, non pas de la disposition en cause, mais de son exécution et de son application.

B.4.1. La Cour ne peut se prononcer sur le caractère justifié ou non d'une différence de traitement au regard des dispositions de la Constitution qu'elle est habilitée à faire respecter que si cette différence de traitement est imputable à une norme législative. Ni l'article 26, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, ni aucune autre disposition constitutionnelle ou législative ne confèrent à la Cour le pouvoir de statuer, à titre préjudiciel, sur la question de savoir si un arrêté royal est compatible ou non avec ces dispositions de la Constitution.

Il peut être déduit des motifs de la décision de renvoi et des mémoires des parties que la Cour est en réalité interrogée sur l'absence d'une règle spécifique permettant de déterminer la limite de 80 % lorsque, comme c'est le cas dans l'affaire soumise à la juridiction *a quo*, un travailleur est occupé par différents employeurs.

B.4.2. Comme il ressort de ce qui est dit en B.2.3, le législateur a fixé les éléments essentiels de la déductibilité et a habilité par ailleurs le Roi, d'une part, à déterminer « ce qu'il faut entendre par ' rémunération brute annuelle normale ', ' dernière rémunération brute annuelle normale ' et ' durée normale d'activité professionnelle ' au sens du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, [de l'article 59 du CIR 1992] » et, d'autre part, à déterminer les conditions et le mode d'application de l'article 59 du CIR 1992.

B.4.3. Il appartient dès lors au Roi de prendre les mesures d'exécution nécessaires. Des manquements à cette obligation ne peuvent toutefois pas être imputés à la législation relative à la limite de 80 %, mais ils relèvent de l'exécution de celle-ci, sur laquelle la Cour ne peut pas se prononcer.

B.4.4. Enfin, il y a lieu de relever que, lorsqu'un législateur délègue, il faut supposer, sauf indications contraires, qu'il entend exclusivement habiliter le délégué à faire de son pouvoir un usage conforme à la Constitution. C'est au juge compétent qu'il appartient de contrôler si le délégué a excédé ou non les termes de l'habilitation qui lui a été conférée.

B.5. La question préjudicielle ne relève pas de la compétence de la Cour. L'exception est fondée.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

La question préjudicielle ne relève pas de la compétence de la Cour.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 9 février 2023.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

L. Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/43475]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 23/2023 vom 9. Februar 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7814

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 59 § 1 Nr. 2 und § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (Steuerjahre 2017 und 2018), gestellt vom Gericht erster Instanz Westflandern, Abteilung Brügge.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten L. Lavrysen und P. Nihoul, und den Richtern T. Giet, J. Moerman, E. Bribosia, W. Verrijdt und K. Jadin, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten L. Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 23. Mai 2022, dessen Ausfertigung am 31. Mai 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Westflandern, Abteilung Brügge, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstoßt Artikel 59 § 1 Nr. 2 und § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen den in den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz hinsichtlich eines Arbeitgebers in dem Fall, dass sein Arbeitnehmer bei verschiedenen Arbeitgebern beschäftigt ist, indem bei der Beurteilung der in diesen Bestimmungen erwähnten Grenze von 80 Prozent einerseits die letzte normale Bruttojahresentlohnung pro Arbeitgeber und andererseits der Gesamtbetrag der gesetzlichen Pensionen und der in Jahresrenten ausgedrückten außergesetzlichen Pensionen, die bei den verschiedenen Arbeitgebern aufgebaut wurden, berücksichtigt werden? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Durch die Vorabentscheidungsfrage möchte der vorlegende Richter vom Gerichtshof erfahren, ob Artikel 59 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) in der auf die Steuerjahre 2017 und 2018 anwendbaren Fassung mit dem in den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung verankerten Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung vereinbar ist.

B.2.1. Wie aus der Vorlageentscheidung ersichtlich, bezieht sich die Vorabentscheidungsfrage im Wesentlichen auf die Berechnungsmethode der sogenannten « 80-Prozent-Grenze » für die steuerliche Abzugsfähigkeit von Prämien, die ein Unternehmen im Rahmen einer individuellen Pensionsvereinbarung zugunsten seines Arbeitnehmers zahlt.

B.2.2. Nach Artikel 52 Nr. 3 Buchstabe *b*) zweiter Gedankenstrich des EStGB 1992, in der für die Steuerjahre 2017 und 2018 geltenden Fassung, gelten - vorbehaltlich der Bestimmungen der Artikel 53 bis 66*bis* des EStGB 1992 - die Arbeitgeberbeiträge und -prämien, die in Ausführung einer individuellen ergänzenden Pensionsvereinbarung in Bezug auf eine Ruhestands- und/oder Hinterbliebenenpension für die Bildung einer Rente oder eines Kapitals zu Lebzeiten oder im Todesfall gezahlt werden, als Werbungskosten.

B.2.3. Artikel 59 des EStGB 1992 in der auf die Steuerjahre 2017 und 2018 anwendbaren Fassung (nachstehend: die fragliche Bestimmung), bestimmt:

« § 1. In Artikel 52 Nr. 3 Buchstabe *b*) erwähnte Arbeitgeberbeiträge und -prämien können nur unter folgenden Bedingungen und in folgenden Grenzen als Werbungskosten abgezogen werden:

1. Sie müssen definitiv an ein Versicherungsunternehmen, eine Vorsorgeeinrichtung oder eine Einrichtung der betrieblichen Altersversorgung, die in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums ansässig sind, gezahlt werden.

2. In Jahresrenten ausgedrückte gesetzliche und außergesetzliche Leistungen bei Versetzung in den Ruhestand dürfen 80 Prozent der letzten normalen Bruttojahresentlohnung nicht übersteigen und müssen auf der Grundlage einer normalen Berufstätigkeitsdauer berechnet werden.

Für Verträge, die keine Festleistungsvereinbarungen sind, werden die diesbezüglichen außergesetzlichen Leistungen festgelegt, indem die Merkmale des Vertrags, die erworbenen Reserven, die sich auf den Vertrag beziehen, und folgende Parameter berücksichtigt werden:

- Erhöhungsprozentsatz der Entlohnungen, Indexierung einbegriffen,
- Kapitalisierungssatz, der auf die erworbenen Reserven angewandt werden muss,
- Prozentsatz der Gewinnbeteiligungen.

3. In Jahresrenten ausgedrückte gesetzliche und ergänzende Leistungen bei Arbeitsunfähigkeit dürfen die normale Bruttojahresentlohnung nicht übersteigen.

4. Der Arbeitgeber muss in den vom König festgelegten Formen und Fristen Belege vorlegen.

5. Die in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 25. April 2007 zur Ausführung von Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 verlangten Informationen müssen erteilt worden sein.

Um die Einhaltung der in Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Grenzen zu überprüfen, müssen die dort erwähnten Leistungen, die in Kapitalform ausgezahlt werden, in Renten umgewandelt werden anhand der Angaben in der vom König festgelegten Tabelle, in der - ohne eine Übertragbarkeit oder die Indexierung aufgeschobener Renten innerhalb der Grenze von 2 Prozent pro Jahr ab Einsetzen dieser Renten zu berücksichtigen - für verschiedene Alter bei Einsetzen der Rente das Kapital angegeben ist, das für die Zahlung in Zwölfteilen und bei Fälligkeit einer Jahresrente von 1 EUR als notwendig gilt. Bei Bedarf dürfen die Angaben der Tabelle angepasst werden, damit die Übertragbarkeit oder die Indexierung aufgeschobener Renten innerhalb der Grenze von 2 Prozent pro Jahr ab Einsetzen dieser Renten berücksichtigt wird.

Leistungen, die bereits geleisteten Dienstjahren entsprechen, können in der Form eines oder mehrerer Beiträge oder einer oder mehrerer Prämien finanziert werden. Außerhalb des Unternehmens geleistete Dienstjahre werden nur bis zu höchstens zehn tatsächlich geleisteten Jahren berücksichtigt. Leistungen, die sich auf höchstens fünf Jahre einer Berufstätigkeit beziehen, die bis zum normalen Ruhestandsalter noch auszuüben ist, können ebenfalls in der Form eines oder mehrerer Beiträge oder einer oder mehrerer Prämien finanziert werden.

§ 2. Eine Indexierung der in § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Renten ist erlaubt.

§ 3. Die in § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Grenzen sind einerseits anwendbar auf Beiträge und Prämien in Bezug auf Alters- und Todesfallzusatzversicherungen und ergänzende Pensionsvereinbarungen, andererseits auf Beiträge und Prämien in Bezug auf Vereinbarungen, die als eine Ergänzung der gesetzlichen Entschädigungen im Todesfall oder bei Arbeitsunfähigkeit infolge eines Arbeitsunfalls oder Unfalls oder einer Berufskrankheit oder Krankheit zu betrachten sind. Für die Berechnung dieser Grenzen werden die in Artikel 52 Nr. 3 Buchstabe *b*) dritter Gedankenstrich erwähnten Beiträge und Prämien, die in Ausführung einer Solidaritätsvereinbarung gezahlt werden, entsprechend ihrer Art auf diese Kategorien verteilt.

§ 4. Hinsichtlich der Arbeitgeberbeiträge und -prämien in Bezug auf Alters- und Todesfallzusatzversicherungen und ergänzende Pensionsvereinbarungen ist die in § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Grenze von 80 Prozent zu beurteilen unter Berücksichtigung des Gesamtbetrags der gesetzlichen Pensionen und der in Jahresrenten ausgedrückten außergesetzlichen Pensionen. Leistungen, die aus Pensionssparen und aus individuellen Lebensversicherungsverträgen hervorgehen, die nicht in Ausführung einer individuellen ergänzenden Pensionsvereinbarung in Bezug auf eine Ruhestands- und/oder Hinterbliebenenpension geschlossen werden, werden nicht berücksichtigt.

Außergesetzliche Pensionen umfassen insbesondere Pensionen:

- die durch persönliche Beiträge, die in Artikel 52 Nr. 7bis oder in Artikel 145³ erwähnt sind, gebildet werden,
- die durch Arbeitgeberbeiträge gebildet werden,
- die durch den Arbeitgeber in Ausführung einer vertraglichen Verpflichtung zuerkannt werden.

Hinsichtlich der Arbeitgeberbeiträge und -prämien in Bezug auf Vereinbarungen, die als eine Ergänzung der gesetzlichen Entschädigungen im Todesfall oder bei Arbeitsunfähigkeit infolge eines Arbeitsunfalls oder Unfalls oder einer Berufskrankheit oder Krankheit zu betrachten sind, ist die Grenze in Bezug auf die normale Bruttojahresentlohnung zu beurteilen unter Berücksichtigung des Gesamtbetrags der gesetzlichen Leistungen bei Arbeitsunfähigkeit und der in Jahresrenten ausgedrückten außergesetzlichen Leistungen bei Arbeitsunfähigkeit.

Außergesetzliche Leistungen bei Arbeitsunfähigkeit umfassen insbesondere:

- Leistungen bei Arbeitsunfähigkeit, die durch Arbeitgeberbeiträge gebildet werden,
- Leistungen, die durch den Arbeitgeber in Ausführung einer vertraglichen Verpflichtung zuerkannt werden.

§ 5. Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass fest:

1. was unter normaler Bruttojahresentlohnung, letzter normaler Bruttojahresentlohnung und normaler Berufstätigkeitsdauer im Sinne von § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 3 zu verstehen ist,
2. die verschiedenen in § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Sätze.

Er reicht bei den Gesetzgebenden Kammern, wenn sie versammelt sind, unverzüglich und sonst, sobald die nächste Sitzungsperiode eröffnet ist, einen Gesetzentwurf ein zur Bestätigung der Erlasse in Ausführung von Absatz 1 Nr. 2.

Er legt Bedingungen und Weise fest, wie vorliegende Bestimmung angewandt wird.

§ 6. Leistungsvorschüsse, Verpfändungen von Pensionsansprüchen als Sicherheit für eine Anleihe und die Verwendung des Rückkaufwertes zur Wiederherstellung einer Hypothekenanleihe beeinträchtigen den aufgrund von § 1 Absatz 1 Nr. 1 erforderlichen definitiven Charakter der Zahlung der Beiträge und Prämien nicht, wenn sie bewilligt werden, um es einem Arbeitnehmer zu ermöglichen, in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums gelegene unbewegliche Güter, die in Belgien oder einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums steuerpflichtige Einkünfte erzeugen, zu erwerben, zu bauen, zu verbessern, instandzusetzen oder umzubauen, und sofern die Vorschüsse und Anleihen zurückgezahlt werden, sobald vorerwähnte Güter nicht mehr Teil des Vermögens des Arbeitnehmers sind.

Die in Absatz 1 erwähnte Einschränkung muss in den Regelungen der Versicherungsgeschäfte auf Gruppenbasis, den Versicherungsverträgen, den Pensionsregelungen, den ergänzenden Pensionsvereinbarungen erwähnt im Gesetz vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit und in den ergänzenden Pensionsabkommen für Selbständige erwähnt im Programmgesetz (I) vom 24. Dezember 2002 eingetragen sein ».

Nach Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 2 der fraglichen Bestimmung können die Arbeitgeberbeiträge und -prämien, die in Ausführung einer individuellen Pensionsvereinbarung gezahlt werden, nur unter der Bedingung als Werbungskosten abgezogen werden, dass die in Jahresrenten ausgedrückten gesetzlichen und außergesetzlichen Leistungen bei Versetzung in den Ruhestand nicht über 80 Prozent der letzten normalen Bruttojahresentlohnung liegen.

Nach Paragraph 4 Absatz 1 der fraglichen Bestimmung ist für Beiträge und Prämien, die mit ergänzenden Pensionsvereinbarungen zusammenhängen, die Grenze von 80 Prozent unter Berücksichtigung des Gesamtbetrags der gesetzlichen Pensionen und der in Jahresrenten ausgedrückten außergesetzlichen Pensionen zu beurteilen.

Aufgrund von Paragraph 4 Absatz 2 der fraglichen Bestimmung umfassen außergesetzliche Pensionen unter anderem Pensionen, die durch Arbeitgeberbeiträge gebildet werden.

Nach Paragraph 5 Absatz 1 der fraglichen Bestimmung legt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass fest, was unter « normaler Bruttojahresentlohnung », « letzter normaler Bruttojahresentlohnung » und « normaler Berufstätigkeitsdauer » im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 2 derselben Bestimmung zu verstehen ist, und die verschiedenen in Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Sätze.

Artikel 34 des königlichen Erlasses zur Ausführung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: KE/EstGB 1992) in der auf die Steuerjahre 2017 und 2018 anwendbaren Fassung bestimmt:

« Für die Anwendung der Artikel 52 Nr. 3 Buchstabe *b*) und Nr. 5 und 59 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und des vorliegenden Abschnitts versteht man unter:

1. normaler Bruttojahresentlohnung: den gesamten Bruttobetrag aller Summen, die vor Abzug der in Ausführung der sozialen Rechtsvorschriften oder eines damit gleichgesetzten gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Statuts vorgeschriebenen Einbehaltungen einem Arbeitnehmer im Laufe eines bestimmten Jahres in anderer Weise als außergewöhnlich oder gelegentlich gewährt oder ausgezahlt worden sind,

2. letzter normaler Bruttojahresentlohnung: die Bruttojahresentlohnung, die angesichts der vorherigen Entlohnungen des Arbeitnehmers als normal betrachtet werden kann und ihm im Laufe des letzten Jahres vor seiner Versetzung in den Ruhestand, in dem er eine normale berufliche Tätigkeit ausgeübt hat, ausgezahlt oder gewährt worden ist,

3. normaler Berufstätigkeitsdauer: vierzig Jahre oder, in Berufen, für die die betroffenen Arbeitgeber und Arbeitnehmer nachweisen, dass sich eine vollständige Laufbahn auf mehr oder weniger als vierzig Jahre erstreckt, die Anzahl Jahre dieser vollständigen Laufbahn ».

Artikel 35 des KE/EstGB 1992 in der auf die Steuerjahre 2017 und 2018 anwendbaren Fassung bestimmt:

« [...] »

§ 2. Der Abzug der in § 1 erwähnten Arbeitgeberbeiträge und -prämien als Werbungskosten ist nur zulässig während der normalen Berufstätigkeitsdauer des betreffenden Arbeitnehmers und nur insofern diese Beiträge und Prämien, erhöht um die in Artikel 1451 Nr. 1 desselben Gesetzbuches erwähnten persönlichen Beiträge und Prämien, pro Arbeitnehmer:

1. die aufgrund der Gruppenversicherungsregelung, des Versicherungsvertrags, der Pensionsregelung, der Vereinbarung in Bezug auf eine ergänzende Pension oder der Solidaritätszusage zu zahlenden Beträge pro Jahr nicht übersteigen und diese Vereinbarungen, was kollektive Vereinbarungen betrifft, für das gesamte Personal des Unternehmens oder eine spezifische Kategorie dieses Personals auf gleiche, nicht diskriminierende Weise zugänglich sind,

2. Anspruch auf Leistungen, einschließlich Gewinnbeteiligungen, eröffnen, deren in jährlichen Leibrenten ausgedrückter oder in jährliche Leibrenten umgewandelter Betrag, erhöht um die gesetzliche Pension, 80 Prozent der normalen Bruttojahresentlohnung des Arbeitnehmers während des betreffenden Jahres, multipliziert mit einem Bruch, dessen Zähler die im Unternehmen tatsächlich geleistete und noch zu leistende Anzahl Jahre der normalen Berufstätigkeitsdauer und dessen Nenner die Anzahl Jahre der normalen Berufstätigkeitsdauer ist, nicht überschreitet.

§ 3. Für Arbeitnehmer, die im Unternehmen keine vollständige Laufbahn erreichen, darf im Zähler des in § 2 Nr. 2 erwähnten Bruches eine Berufstätigkeitsdauer berücksichtigt werden, die über derjenigen liegt, die sie in diesem Unternehmen leisten werden, sofern die in § 2 Nr. 2 erwähnten Leistungen sich auf höchstens zehn Jahre einer vorherigen tatsächlich ausgeübten beruflichen Tätigkeit oder auf höchstens fünf Jahre einer bis zum normalen Ruhestandsalter noch auszuübenden beruflichen Tätigkeit beziehen und sofern die Gesamtanzahl der auf diese Weise berücksichtigten Jahre die Anzahl Jahre der normalen Dauer ihrer beruflichen Tätigkeit nicht überschreitet. In einem solchen Fall müssen in § 1 Nr. 2 erwähnte Regelungen, Verträge, Vereinbarungen in Bezug auf eine ergänzende Pension und Solidaritätszusagen darüber hinaus ausdrücklich die Bedingungen enthalten, unter denen diese Beiträge und Prämien gewährt werden.

Um die Einhaltung der in § 2 Nr. 2 erwähnten Grenzen zu überprüfen, müssen in Kapital ausgedrückte Leistungen in Renten umgewandelt werden anhand der Angaben in nachstehender Tabelle, die gegebenenfalls angepasst werden, um die Übertragbarkeit oder die Indexierung aufgeschobener Renten innerhalb der Grenze von 2 Prozent pro Jahr ab Einsetzen dieser Renten zu berücksichtigen.

[...] ».

B.2.4. Die 80-Prozent-Grenze wurde durch Artikel 5 des Gesetzes vom 27. Dezember 1984 « zur Festlegung steuerrechtlicher Bestimmungen » in den damaligen Artikel 45 Nr. 3 Buchstabe *b*) des Einkommensteuergesetzbuches 1964 (jetzt Artikel 59 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des EstGB 1992) eingefügt.

Aus der Begründung zum Gesetzentwurf ergibt sich, dass der Gesetzgeber vorhatte « bestimmte Mängel » zu beseitigen, « die zwischen den verschiedenen Weisen bestehen, wie das als Rente oder Pension geltende steuerbefreite Kapital gebildet wird » (*Parl. Dok.*, Kammer, 1984-1985, Nr. 1010/1, S. 1). Der Gesetzgeber äußerte ferner, dass « die vorgeschlagene Abänderung der Regelung [...] nicht verwirklicht werden [kann], ohne dass bestimmte Anpassungen vorgenommen werden, und zwar um zu vermeiden, dass ungewöhnlich hohes steuerbefreites Kapital gebildet wird » (ebenda, S. 5). In ihrem Gutachten zum Gesetzentwurf bestätigte die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrats dass « die Einbringer des Entwurfs die Abzugsfähigkeit von als unverhältnismäßig hoch angesehenen Pensionen vermeiden wollen » (ebenda, S. 22).

Im ursprünglichen Gesetzentwurf wurde jedoch nicht vorgesehen, oberhalb welcher Grenze das aufgebaute Pensionskapital als « unverhältnismäßig » gelten sollte. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrats hat angemerkt, dass « um Artikel 110 [jetzt Artikel 170] der Verfassung zu genügen, [...] diese Grenze im Gesetz ausdrücklich festgelegt werden [muss] » (ebenda S. 22). Die 80-Prozent-Grenze wurde schließlich in Artikel 5 des Gesetzentwurfs infolge eines von verschiedenen Abgeordneten eingebrachten Abänderungsantrags eingefügt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1984-1985, Nr. 1010/4, S. 7; Nr. 1010/13, SS. 56 und 122).

In Bezug auf die Sanktion, die gelten würde, wenn das aufgebaute Pensionskapital die 80-Prozent-Grenze übersteigt, äußerte sich der Minister der Finanzen dahingehend, dass « der Teil, der über der Grenze liegt, als abzugsfähige Ausgabe verworfen [wird] » (*Parl. Dok.*, Kammer, 1984-1985, Nr. 1010/13, S. 59). Er präziserte ferner, dass « das 'Zuviel' an ausgezahltem Betrag dem steuerpflichtigen Gewinn hinzugefügt wird » (ebenda).

In Bezug auf die Zuständigkeit des Gerichtshofes

B.3.1. Nach Ansicht des vorlegenden Rechtsprechungsorgans führt die in Rede stehende Bestimmung in der Auslegung, dass bei der Beurteilung der Grenze von 80 Prozent einerseits die letzte normale Bruttojahresentlohnung pro Arbeitgeber und andererseits der Gesamtbetrag der gesetzlichen Pensionen und der in Jahresrenten ausgedrückten außergesetzlichen Pensionen, die bei den verschiedenen Arbeitgebern aufgebaut worden seien, berücksichtigt würden, zu einer Ungleichbehandlung zwischen Arbeitgebern in Abhängigkeit davon, ob ihr Arbeitnehmer auch noch bei anderen Arbeitgebern beschäftigt sei oder nicht. In Bezug auf einen Arbeitnehmer, der zu einem bestimmten Prozentsatz beschäftigt sei, sei der abzugsfähige Gesamtbetrag im Rahmen dieser Auslegung nämlich höher, wenn dieser nur bei einem Arbeitgeber beschäftigt sei, als wenn die Beschäftigung über mehrere Arbeitgeber verteilt sei.

B.3.2. Der Ministerrat führt an, dass die Vorabentscheidungsfrage unzulässig sei, weil sich die in dieser Frage erwähnte Ungleichbehandlung nicht aus der in Rede stehenden Bestimmung, sondern aus deren Ausführung und Anwendung ergebe.

B.4.1. Der Gerichtshof darf nur darüber befinden, ob ein Behandlungsunterschied hinsichtlich der Verfassungsbestimmungen, deren Einhaltung er überwachen darf, gerechtfertigt ist oder nicht, wenn dieser Unterschied auf eine Gesetzesnorm zurückzuführen ist. Weder Artikel 26 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, noch irgendeine andere Verfassungs- oder Gesetzesbestimmung verleiht dem Gerichtshof die Befugnis, im Wege der Vorabentscheidung über die Frage zu befinden, ob ein königlicher Erlass mit diesen Bestimmungen der Verfassung vereinbar ist oder nicht.

Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und den Schriftsätzen der Parteien kann abgeleitet werden, dass dem Gerichtshof in Wirklichkeit eine Frage zum Fehlen einer spezifischen Regelung zur Bestimmung der Grenze von 80 Prozent in der Situation gestellt wird, in der ein Arbeitnehmer, wie in der Sache vor dem vorliegenden Rechtsprechungsorgan, bei verschiedenen Arbeitgebern beschäftigt ist.

B.4.2. Wie sich aus den Ausführungen in B.2.3 ergibt, hat der Gesetzgeber die wesentlichen Elemente der Abzugsfähigkeit festgelegt und im Übrigen den König ermächtigt, einerseits, « was unter 'normaler Bruttojahresentlohnung', 'letzter normaler Bruttojahresentlohnung' und 'normaler Berufstätigkeitsdauer' im Sinne von § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 3 [von Artikel 59 des EStGB 1992] zu verstehen ist », und andererseits die Bedingungen und die Weise der Anwendung von Artikel 59 des EStGB 1992 festzulegen.

B.4.3. Es obliegt folglich dem König, die erforderlichen Ausführungsmaßnahmen zu treffen. Mängel bei dieser Pflichterfüllung können gleichwohl nicht der gesetzlichen Regelung über die Grenze von 80 Prozent zur Last gelegt werden, sondern sind eine Folge ihrer Ausführung, wozu sich der Gerichtshof nicht äußern darf.

B.4.4. Schließlich ist anzumerken, dass in dem Fall, dass ein Gesetzgeber eine Ermächtigung erteilt, davon auszugehen ist - sofern es keine gegenteiligen Hinweise gibt -, dass er dem Ermächtigten nur die Befugnis erteilt, diese Ermächtigung in Übereinstimmung mit der Verfassung anzuwenden. Es obliegt dem zuständigen Richter zu prüfen, ob der Ermächtigte die ihm erteilte Ermächtigung gegebenenfalls überschritten hat.

B.5. Die Vorabentscheidungsfrage fällt nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes. Die Einrede ist begründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Vorabentscheidungsfrage fällt nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 9. Februar 2023.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) L. Lavrysen

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/44721]

Uittreksel uit arrest nr. 54/2023 van 23 maart 2023

Rolnummer 7835

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 23, § 6, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door het Hof van Cassatie.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters L. Lavrysen en P. Nihoul, en de rechters M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, S. de Bethune en K. Jadin, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter L. Lavrysen, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 28 juni 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 13 juli 2022, heeft het Hof van Cassatie de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 23, § 6, eerste lid, WBN de artikelen 10 en 11 Grondwet in zoverre dit de ontvankelijkheid van een cassatieberoep van de verweerder in een procedure waarbij het verval van zijn Belgische nationaliteit wordt gevorderd aan de dubbele voorwaarde onderwerpt dat hij voor het hof van beroep tevergeefs heeft aangevoerd dat hij de staat van Belg heeft verkregen door een ouder die op zijn geboortedag zelf Belg was en dat het cassatiemiddel de schending of de onjuiste toepassing van de wettelijke bepalingen waarop dit rechtsmiddel is gegrond dan wel het ontbreken van een reden tot afwijzing inroept, terwijl een cassatieberoep van een beklagde tegen een beslissing tot vervallenverklaring van zijn Belgische nationaliteit, uitgesproken samen met een gevangenisstraf bij toepassing van de artikelen 23/1, 1° en 2° en 23/2, § 1, WBN, niet aan dergelijke restrictieve voorwaarden is onderworpen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 23 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit. Die bepaling heeft betrekking op het verlies van de Belgische nationaliteit ten gevolge van een vervallenverklaring uitgesproken door het hof van beroep, en regelt de procedure met betrekking tot die hypothese van vervallenverklaring. Zij luidt :

« § 1 De Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder of een adoptant die Belg was op de dag van hun geboorte en de Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op grond van de artikelen 11 en 11bis, kunnen van de Belgische nationaliteit vervallen worden verklaard :

1° indien zij de Belgische nationaliteit hebben verkregen ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie, het plegen van valsheid in geschrifte en/of het gebruik van valse of vervalste stukken, door identiteitsfraude of fraude bij het verkrijgen van het recht op verblijf;

2° indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger.

Het Hof spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door het Hof aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.

§ 2. De vervallenverklaring wordt gevorderd door het openbaar ministerie. De ten laste gelegde tekortkomingen worden in het dagvaardingsexploot nauwkeurig omschreven.

§ 3. De vordering tot vervallenverklaring wordt vervolgd voor het hof van beroep van de hoofdverblijfplaats in België van de verweerder of, bij gebreke daarvan, voor het hof van beroep te Brussel.

§ 4. De eerste voorzitter stelt een raadsheer aan, op wiens verslag het hof uitspraak doet binnen een maand na het verstrijken van de termijn van dagvaarding.

§ 5. Is het arrest bij verstek gewezen, dan wordt het na zijn betekening, tenzij deze aan de persoon is gedaan, bij uittreksel bekendgemaakt in twee bladen uitgegeven in de provincie en in het *Belgisch Staatsblad*.

Het verzet moet op straffe van onontvankelijkheid worden gedaan binnen acht dagen te rekenen vanaf de betekening aan de persoon of vanaf de bekendmaking, zonder verlenging van die termijn wegens de afstand.

Het verzet wordt op de eerste terechtzitting van de kamer die het arrest heeft uitgesproken behandeld op verslag van de aangewezen raadsheer, indien hij nog deel uitmaakt van de kamer of, bij diens ontstentenis, van de raadsheer daartoe door de eerste voorzitter aangewezen, en het arrest wordt binnen vijftien dagen uitgesproken.

§ 6. Voorziening in cassatie is alleen ontvankelijk indien zij met redenen is omkleed en voor zover eensdeels voor het hof van beroep is aangenomen of beweerd dat de staat van Belg van de verweerder in de vordering tot vervallenverklaring het gevolg is van de omstandigheid dat de ouder van wie de verweerder zijn nationaliteit heeft verkregen, op zijn geboortedag zelf Belg was, en anderdeels bij die voorziening de schending of de verkeerde toepassing van wetten waarop het rechtsmiddel is gegrond dan wel het ontbreken van een reden tot afwijzing wordt ingeroepen.

De voorziening wordt ingesteld en berecht zoals is voorgeschreven voor de voorzieningen in criminele zaken.

§ 7. De termijn om zich in cassatie te voorzien en het cassatieberoep schorsen de tenuitvoerlegging van het arrest.

§ 8. Wanneer het arrest, waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken, onherroepelijk is geworden, stuurt de griffier onmiddellijk de gegevens nodig voor de opmaak van de akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit via de DABS naar de ambtenaar van de burgerlijke stand, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende.

De bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats van inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister van de betrokkene of, bij gebrek hieraan, de actuele verblijfplaats van de betrokkene of, bij gebrek hieraan, van Brussel, maakt een akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit op.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de opmaak van de akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit.

§ 9. Hij die van de staat van Belg vervallen is verklaard, kan alleen door naturalisatie opnieuw Belg worden. In het geval bedoeld in § 1, 1°, verjaart de vordering tot vervallenverklaring door verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van het bekomen van de Belgische nationaliteit door de betrokkene ».

B.1.2. De prejudiciële vraag heeft meer bepaald betrekking op paragraaf 6, eerste lid, van de voormelde bepaling, die de mogelijkheden van cassatieberoep beperkt tot de daarin opgesomde middelen. Die beperking vindt haar oorsprong in de wet van 30 juli 1934 « betreffende de vervallenverklaring van den staat van Belg ». Dezelfde wet heeft de vordering tot vervallenverklaring van de nationaliteit toevertrouwd aan de hoven van beroep en niet langer aan de rechtbanken van eerste aanleg. De parlementaire voorbereiding van die wet vermeldt :

« Het hooge gezag, de onbetwiste onafhankelijkheid van de Hoven van Beroep, is de meest doeltreffende waarborg voor een rustige en onpartijdige rechtsbedeeling.

[...]

De bepaling van § 5 [lees : § 6 in de huidige bepaling] wil vermijden dat de voorziening in verbreking zou kunnen dienen als een middel tot opschorting van de tenuitvoerlegging van het arrest.

Het Hof van Beroep zal feitelijk uitspraak doen over het bestaan van den wettelijken grond van de vervallenverklaring ' ernstig te kort gekomen zijn aan zijn verplichtingen als Belgisch burger '. Het kan er toe gebracht worden in rechte uitspraak te doen over de nationaliteit van den ouder van welken de verweerder zijn nationaliteit gekregen heeft. De voorziening is slechts ontvankelijk wanneer het die kwestie van nationaliteit voor het hoogste gerechtshof brengt. Aldus worden de voorzieningen, die slechts op gewone middelen van rechtspleging gegrond zijn, uitgesloten. Hier in deze zaken, waar de spoed van de rechtsbedeeling de onontbeerlijke voorwaarde is om doeltreffend te zijn, is een dergelijke beperking ten volle gerechtvaardigd. Door diezelfde overweging, moet die voorziening, die alleen ontvankelijk is, worden ingesteld en berecht zoals is voorgeschreven voor de voorziening in criminele zaken. Het ontwerp wijkt daar slechts van af waar het eischt dat, om te vermijden dat zonder werkelijke gronden beroep zou worden ingesteld, de voorziening met redenen omkleed weze » (*Parl. St.*, Kamer, 1933-1934, nr. 179, p. 4).

De wet van 28 juni 1984 « betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende de invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit » heeft de in het geding zijnde paragraaf niet gewijzigd.

B.1.3. Het Hof wordt verzocht de in het geding zijnde bepaling te vergelijken met de artikelen 23/1 en 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, die luiden :

« Art. 23/1. § 1. De vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit kan op vordering van het openbaar ministerie door de rechter worden uitgesproken ten aanzien van Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder of een adoptant die Belg was op de dag van hun geboorte en van Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op grond van artikel 11, eerste lid, 1° en 2° :

1° indien zij als dader, mededader of medeplachtige veroordeeld werden tot een gevangenisstraf van ten minste vijf jaar zonder uitstel voor een misdrijf vermeld in de artikelen 101 tot 112, 113 tot 120bis, 120quater, 120sexies, 120octies, 121 tot 123, 123ter, 123quater, tweede lid, 124 tot 134, 136bis, 136ter, 136quater, 136quinquies, 136sexies en 136septies, 331bis, 433quinquies tot 433octies, 477 tot 477sexies en 488bis van het Strafwetboek en de artikelen 77bis, 77ter, 77quater en 77quinquies van de vreemdelingenwet, voor zover zij de hen ten laste gelegde feiten hebben gepleegd binnen tien jaar vanaf de dag waarop zij de Belgische nationaliteit hebben verworven, met uitzondering van de misdrijven bedoeld in de artikelen 136bis, 136ter en 136quater van het Strafwetboek;

2° indien zij als dader, mededader of medeplachtige veroordeeld werden tot een gevangenisstraf van ten minste vijf jaar zonder uitstel voor het plegen van een misdrijf waarvan het plegen kennelijk werd vergemakkelijkt door het bezit van de Belgische nationaliteit, voor zover zij het misdrijf hebben gepleegd binnen vijf jaar vanaf de dag waarop zij de Belgische nationaliteit hebben verworven;

3° indien zij de Belgische nationaliteit hebben verkregen door huwelijk krachtens artikel 12bis, § 1, 3°, en indien dit huwelijk is nietig verklaard wegens schijnhuwelijk zoals omschreven in artikel 146bis van het Burgerlijk Wetboek, onder voorbehoud van de bepalingen van de artikelen 201 en 202 van het Burgerlijk Wetboek.

§ 2. De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door de rechter aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.

§ 3. Wanneer het vonnis waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, stuurt de griffier onmiddellijk de gegevens nodig voor de opmaak van de akte van vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit via de DABS naar de ambtenaar van de burgerlijke stand, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende.

De ambtenaar van de burgerlijke stand, van de plaats van inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister van de betrokkene of, bij gebrek hieraan, de actuele verblijfplaats van de betrokkene of, bij gebrek hieraan, van Brussel, maakt een akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit op.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de opmaak van de akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit.

§ 4. Hij die krachtens dit artikel van de staat van Belg vervallen is verklaard, kan alleen door naturalisatie opnieuw Belg worden ».

« Art. 23/2. § 1. De vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit kan op vordering van het openbaar ministerie door de rechter worden uitgesproken ten aanzien van Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder of een adoptant die Belg was op de dag van hun geboorte en van Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op grond van artikel 11, eerste lid, 1° en 2°, indien zij als dader, mededader of medeplichtige veroordeeld werden tot een gevangenisstraf van ten minste vijf jaar zonder uitstel voor een misdrijf als bedoeld in boek II, titel I ter, van het Strafwetboek.

§ 2. De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door de rechter aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.

§ 3. Wanneer het vonnis waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, stuurt de griffier onmiddellijk de gegevens nodig voor de opmaak van de akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit via de DABS naar de ambtenaar van de burgerlijke stand, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende.

De ambtenaar van de burgerlijke stand, van de plaats van inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister van de betrokkene of, bij gebrek hieraan, de actuele verblijfplaats van de betrokkene of, bij gebrek hieraan, van Brussel, maakt onmiddellijk een akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit op.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de opmaak van de akte van vervallenverklaring van Belgische nationaliteit.

§ 4. Hij die krachtens dit artikel van de staat van Belg vervallen is verklaard, kan alleen door naturalisatie opnieuw Belg worden ».

Ten aanzien van de prejudiciële vraag

B.2.1. Uit het verwijzingsarrest blijkt dat de vervallenverklaring van de nationaliteit uitgesproken door het Hof van Beroep te Brussel, waartegen cassatieberoep is ingesteld, betrekking heeft op een Belgisch-Marokkaanse persoon die de Belgische nationaliteit heeft ingevolge de procedure voor vrijwillige verkrijging of herkrijging op grond van het vroegere artikel 12 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, vóór de wijziging ervan bij artikel 8 van de wet van 4 december 2012 « tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit teneinde het verkrijgen van de Belgische nationaliteit migratieneutraal te maken ». De vervallenverklaring te zijnen aanzien steunt op een ernstige tekortkoming aan de verplichtingen als Belgisch burger (het tweede geval vermeld in paragraaf 1 van artikel 23); de feiten die worden aangegeven ter ondersteuning van die vordering betreffen een veroordeling wegens deelname aan een terroristische organisatie, eveneens beoogd in de artikelen 23/1 en 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

B.2.2. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van het verschil in behandeling onder Belgen die het voorwerp kunnen uitmaken van een procedure tot vervallenverklaring van de nationaliteit naargelang de vervallenverklaring wordt uitgesproken in het kader van de procedure die wordt geregeld bij de in het geding zijnde bepaling, dan wel wordt uitgesproken in het kader van de specifieke procedures waarin de artikelen 23/1 en 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit voorzien, in zoverre de rechtzoekenden die tot de eerste categorie behoren alleen beschikken over de mogelijkheid van een beperkt cassatieberoep, terwijl de rechtzoekenden die tot de tweede categorie behoren het recht op een cassatieberoep onder gewone, ruimere voorwaarden genieten.

B.3. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.4. Doordat de eisende partij voor het verwijzende rechtscollege is veroordeeld wegens feiten met betrekking tot terreurdaden en is onderworpen aan een procedure tot vervallenverklaring van de nationaliteit wegens die feiten, is haar situatie vergelijkbaar met die waarin zij het voorwerp zou hebben uitgemaakt van een van de andere procedures bedoeld in de artikelen 23/1 en 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

B.5.1. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden houdt op zich evenwel geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.5.2. Artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt niet het recht op een dubbele aanleg of op een cassatieberoep. Behalve in strafzaken bestaat er bovendien geen algemeen beginsel dat een dergelijke waarborg inhoudt. Evenmin bestaat er een algemeen beginsel dat een recht op een cassatieberoep waarborgt.

Wanneer de wetgever evenwel ten aanzien van bepaalde rechterlijke beslissingen voorziet in de mogelijkheid om hoger beroep of cassatieberoep in te stellen, mag hij die mogelijkheid niet zonder redelijke verantwoording ontzeggen aan rechtzoekenden die zich in een vergelijkbare situatie bevinden.

B.6.1. Artikel 23, enerzijds, en de artikelen 23/1 en 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, anderzijds, regelen twee onderscheiden procedures tot vervallenverklaring van de nationaliteit.

B.6.2. Zoals zij bij het in het geding zijnde artikel 23 wordt geregeld, maakt de vervallenverklaring van de nationaliteit het mogelijk te verzekeren dat de verplichtingen die iedere Belgische burger heeft, in acht worden genomen door de Belgen die hun nationaliteit noch door een ouder of een adoptant die Belg was op het ogenblik van hun geboorte, noch door de toepassing van artikel 11 van het Wetboek hebben verkregen, en maakt zij het mogelijk die Belgen, wanneer zij door hun gedrag tonen dat zij de fundamentele regels van het samenleven niet aanvaarden en ernstig afbreuk doen aan de rechten en vrijheden van hun medeburgers, van de nationale gemeenschap uit te sluiten.

B.6.3. Artikel 23/1, § 1, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit werd ingevoegd bij artikel 20 van de wet van 4 december 2012 « tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit teneinde het verkrijgen van de Belgische nationaliteit migratieneutraal te maken ».

In de parlementaire voorbereiding van de wet van 4 december 2012 wordt uiteengezet :

« Dit wetsvoorstel wijzigt artikel 23 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit [...].

De praktijk heeft echter aangetoond dat deze bepaling geen voldoende duidelijke juridische grondslag bood om met succes de voorziene procedure van vervallenverklaring van de nationaliteit op te starten ten aanzien van de personen die veroordeeld werden voor daden die zodanig ernstig waren dat er niet de minste twijfel kan bestaan over niet enkel het totaal gebrek aan wil van deze personen om zich te integreren in de onthaalgemeenschap maar ook over hun duidelijk gevaar voor de gemeenschap in het algemeen.

In dit opzicht stelt het huidig wetsvoorstel voor de vervallenverklaring uit te breiden tot personen die veroordeeld werden tot een vrijheidsstraf van minstens vijf jaar zonder uitstel, op meer algemene wijze, voor misdrijven waarvan het plegen werd vergemakkelijkt door het bezit van de Belgische nationaliteit.

Voor deze strafrechtelijke misdrijven wordt voorzien in een eenvoudigere procedure : de strafrechter zal de vervallenverklaring onmiddellijk uitspreken, samen met de straf. Hierdoor wordt de omslachtige omweg via het hof van beroep vermeden. Die werkte immers enkel vertragend, en vormde een extra belasting voor de werking van de rechtbanken.

Een andere belangrijke wijziging is deze welke erin bestaat een vreemdeling van zijn Belgische nationaliteit vervallen te verklaren indien hij de Belgische nationaliteit heeft verkregen op grond van een schijnhuwelijk. Aldus wil het Wetboek van de Belgische nationaliteit strenger en efficiënter optreden tegen schijnhuwelijken die enkel worden aangegaan met het oog op het bekomen van een verblijfsrechtelijk voordeel, namelijk de nationaliteit van de Belgische echtgenoot » (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, DOC 53-0476/001, pp. 11-12).

Die procedure « moet toelaten dat de strafrechter onmiddellijk het verval van de Belgische nationaliteit kan uitspreken, samen met de straf » (*ibid.*, p. 24) :

« Dit vermijdt [...] omslachtige procedure[s], waarbij een nieuwe Belg zich eerst schuldig maakt aan zware strafrechtelijke feiten, maar het Openbaar Ministerie daarna een volledig nieuwe procedure [moet] opstarten voor het hof van beroep, om de verkregen Belgische nationaliteit te laten vervallen.

Dit zorgt er voor dat het artikel 23 WBN totnogtoe grotendeels dode letter bleef » (*ibid.*).

In het verslag wordt eveneens uiteengezet :

« Ook de procedures voor het verlies van de nationaliteit worden versoepeld. Er wordt afgestapt van de archaïsche procedure waarbij het verlies van de nationaliteit door het hof van beroep moest worden uitgesproken » (*Parl. St.*, Kamer, 2011-2012, DOC 53-0476/015, p. 5).

Artikel 604 van het Gerechtelijk Wetboek werd dan ook gewijzigd bij amendement, teneinde rekening te houden met het feit dat « de bevoegdheid van het hof van beroep inzake vervallenverklaring [...] niet langer exclusief is » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-0476/017, pp. 7-8).

B.6.4. Artikel 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit is ingevoegd bij artikel 7 van de wet van 20 juli 2015 « tot versterking van de strijd tegen het terrorisme ».

In de parlementaire voorbereiding van de voormelde wet wordt uiteengezet :

« Voortaan zal dus voor alle terroristische misdrijven, en niet enkel voor deze voorzien in de artikelen 137, 138, 139, 140 en 141 van het Strafwetboek, de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit mogelijk zijn.

De procedure en het personeel toepassingsgebied zijn identiek aan deze van artikel 23/1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, net als de voorwaarde van een veroordeling als dader, mededader of medeplichtige tot een gevangenisstraf van ten minste vijf jaar zonder uitstel.

De beperking opgenomen in artikel 23/1 van hetzelfde Wetboek dat de ten laste gelegde feiten moeten zijn gepleegd binnen tien jaar vanaf de dag waarop zij de Belgische nationaliteit hebben verworven is niet hernomen.

De verstrenging is verantwoord gezien het feit dat terrorisme op een zeer algemene en brede manier effecten resorteert op het volledige land en dus mag worden geïnterpreteerd als een vorm van verwerping van het land, zijn instellingen en zijn waarden. In dat opzicht is het dan ook gerechtvaardigd om de mogelijkheid uit te breiden van vervallenverklaring van de intrinsiek met het land verbonden nationaliteit voor dergelijke specifieke misdrijven.

De rechter houdt bij de toepassing van artikel 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit rekening met de mogelijke gevolgen van een vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit in het concrete geval en in het licht van de rechten en fundamentele vrijheden gegarandeerd in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden » (*Parl. St.*, Kamer, 2014-2015, DOC 54-1198/001, p. 8).

B.6.5. Tegen de beslissingen die in hoger beroep worden gewezen met toepassing van de procedures bedoeld in de artikelen 23/1 en 23/2 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit kan cassatieberoep worden ingesteld in de gewone vormen en onder de gewone voorwaarden die zijn voorgeschreven voor de beroepen in criminele zaken. Er bestaat geen beperking ten aanzien van de ontvankelijke middelen, terwijl die beperking wel bestaat indien de in het geding zijnde bepaling van toepassing is.

B.7. In haar advies uitgebracht over artikel 23/1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State opgemerkt dat « de voorgeschreven procedures en de geboden garanties niet dezelfde zijn in het huidige artikel 23 als in het voorgestelde artikel 23bis [23/1 geworden] van het Wetboek » (advies nr. 49.941/AG/2/V van 16 en 23 augustus 2011, *Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, DOC 53-0476/11, p. 30).

In haar advies uitgebracht over artikel 23/2 van hetzelfde Wetboek voegt dezelfde afdeling eraan toe :

« De aldus bij artikel 23, § 1, 2°, van het WBN ingevoerde regeling inzake de vervallenverklaring verschilt van de regeling waarin het ontworpen artikel 23/2 voorziet, zowel wat betreft de werkingssfeer *ratione personae* als wat betreft de ingestelde juridische procedure (zo bepaalt artikel 23, § 3, van het WBN dat het hof van beroep exclusief bevoegd is) en de waarborgen die eraan verbonden zijn (inzonderheid de ontstentenis van rechtspraak in twee instanties, die in de regeling van artikel 23 nauw samenhangt met de exclusieve bevoegdheid van het hof van beroep) » (advies nr. 57.127/AG van 24 maart 2015, *Parl. St.*, Kamer, 2014-2015, DOC 54-1198/001, pp. 22-23).

B.8. Ten aanzien van de personen die het voorwerp uitmaken van een maatregel van vervallenverklaring van de nationaliteit, ongeacht de procedure op grond waarvan een dergelijke maatregel is genomen, leidt de beperking, als gevolg van de bestreden bepaling, van de aard van het cassatiemiddel dat op een geldige wijze kan worden opgeworpen, tot een beperking van de rechten van de betrokken personen. Het Hof moet nog onderzoeken of die beperking gerechtvaardigd is.

B.9. Uit de in B.1.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de beperking van de cassatiemiddelen in de in het geding zijnde bepaling tegemoetkwam aan de wil om dilatoire procedures te vermijden. De wetgever wilde daarom « de voorzieningen, die slechts op gewone middelen van rechtspleging gegrond zijn » uitsluiten.

B.10. Het beperkte karakter van het cassatieberoep ten aanzien van de middelen die geldig kunnen worden aangevoerd, waarborgt op zich niet het verdwijnen van de dilatoire cassatieprocedures. Een cassatieberoep kan eveneens om louter dilatoire redenen worden ingesteld met verwijzing naar cassatiemiddelen die de in het geding zijnde bepaling wel toelaat. Omgekeerd sluit de in het geding zijnde bepaling het gebruik van bepaalde cassatiemiddelen uit, ook indien de reden waarom de eiser in cassatie hen aanvoert, niet dilatoir van aard is.

In voorkomend geval staat het aan het Hof van Cassatie na te gaan of, gelet op alle relevante omstandigheden van de zaak, het cassatieberoep de perken van een normale uitoefening door een voorzichtig en zorgvuldig persoon kennelijk te buiten gaat. Bovendien laat artikel 780*bis* van het Gerechtelijk Wetboek toe de partij die de rechtspleging aanwendt voor kennelijk vertragende of onrechtmatige doeleinden te veroordelen tot een burgerlijke geldboete, onverminderd de schadevergoeding.

B.11. Zoals blijkt uit de in B.6.3 vermelde parlementaire voorbereiding had de wetgever overigens de intentie, voor de misdrijven bedoeld in artikel 23/1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, te voorzien in een vereenvoudigde en snelle procedure. In dat kader is het normale cassatieberoep niet strijdig geacht met die doelstelling. Dezelfde redenering geldt in verband met artikel 23/2 van hetzelfde Wetboek. Bijgevolg kan niet worden aangevoerd dat de procedure die is geregeld bij de in het geding zijnde bepaling, hoe dan ook sneller zou zijn dan de hiervoor beoogde procedures louter door het bestaan van een beperking van de cassatiemiddelen.

B.12. Bovendien is het onjuist te beweren dat de beperking van het cassatieberoep op gepaste wijze wordt gecompenseerd door de principiële bevoegdheid die is toegewezen aan het hof van beroep om de vervallenverklaring van de nationaliteit uit te spreken. Integendeel, het aangeklaagde verschil in behandeling is des te meer onevenredig daar, in het kader van de in het geding zijnde bepaling, de rechtzoekende al slechts beschikt over een enkele aanleg.

B.13. Om die redenen leidt het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van de regels inzake de ontvankelijkheid van het cassatieberoep in de vergeleken procedures, tot een onevenredige beperking van de rechten van de betrokken rechtzoekenden.

B.14. Artikel 23, § 6, eerste lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit is niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 23, § 6, eerste lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 23 maart 2023.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/44721]

Extrait de l'arrêt n° 54/2023 du 23 mars 2023

Numéro du rôle : 7835

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 23, § 6, du Code de la nationalité belge, posée par la Cour de cassation.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents L. Lavrysen et P. Nihoul, et des juges M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, S. de Bethune et K. Jadin, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président L. Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 28 juin 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 13 juillet 2022, la Cour de cassation a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 23, § 6, alinéa 1er, du Code de la nationalité belge viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il soumet la recevabilité d'un pourvoi en cassation formé par le défendeur dans une procédure en déchéance de la nationalité belge à la double condition qu'il ait fait valoir en vain devant la cour d'appel qu'il tient sa nationalité belge d'un auteur qui était lui-même belge au jour de la naissance du défendeur et que le moyen de cassation invoque la violation ou l'application erronée des dispositions législatives consacrant le fondement de ce moyen ou le défaut de motif de son rejet, alors qu'un pourvoi en cassation formé par un prévenu contre une décision de déchéance de sa nationalité belge, prononcée en même temps qu'une peine d'emprisonnement en application des articles 23/1, 1° et 2°, et 23/2, § 1er, du Code de la nationalité belge, n'est pas soumis à des conditions aussi restrictives ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à la disposition en cause

B.1.1. La question préjudicielle porte sur l'article 23 du Code de la nationalité belge. Cette disposition concerne la perte de la nationalité belge par déchéance prononcée par la cour d'appel, et organise la procédure relative à cette hypothèse de déchéance. Elle dispose :

« § 1er. Les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur ou adoptant belge au jour de leur naissance et les Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu des articles 11 et 11bis peuvent être déchus de la nationalité belge :

1° s'ils ont acquis la nationalité belge à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations, par faux en écriture et/ou utilisation de documents faux ou falsifiés, par fraude à l'identité ou par fraude à l'obtention du droit de séjour;

2° s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge.

La Cour ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par la Cour à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.

§ 2. La déchéance est poursuivie par le ministère public. Les manquements reprochés sont spécifiés dans l'exploit de citation.

§ 3. L'action en déchéance se poursuit devant la Cour d'appel de la résidence principale en Belgique du défendeur ou, à défaut, devant la Cour d'appel de Bruxelles.

§ 4. Le premier président commet un conseiller, sur le rapport duquel la Cour statue dans le mois de l'expiration du délai de citation.

§ 5. Si l'arrêt est rendu par défaut, il est, après sa signification, à moins que celle-ci ne soit faite à personne, publié par extrait dans deux journaux de la province et au *Moniteur belge*.

L'opposition doit, à peine d'irrecevabilité, être formée dans le délai de huit jours à compter du jour de la signification à personne ou de la publication, sans augmentation de ce délai en raison de la distance.

L'opposition est portée à la première audience de la chambre qui a rendu l'arrêt; elle est jugée sur le rapport du conseiller commis s'il fait encore partie de la chambre, ou, à son défaut, par le conseiller désigné par le premier président, et l'arrêt est rendu dans les quinze jours.

§ 6. Le pourvoi en cassation n'est recevable que s'il est motivé et pour autant que, d'une part, devant la Cour d'appel ait été admis ou soutenu que la nationalité belge du défendeur à l'action en déchéance résultait de ce que, au jour de la naissance du défendeur, l'auteur de qui il tient sa nationalité était lui-même belge et que, d'autre part, ce pourvoi invoque la violation ou la fausse application des lois consacrant le fondement de ce moyen ou le défaut de motif de son rejet.

Le pourvoi est formé et jugé comme il est prescrit pour les pourvois en matière criminelle.

§ 7. Le délai pour se pourvoir en cassation et le pourvoi sont suspensifs de l'exécution de l'arrêt.

§ 8. Lorsque l'arrêt prononçant la déchéance de la nationalité belge est devenu définitif, le greffier transmet immédiatement les données nécessaires à l'établissement de l'acte de déchéance de la nationalité belge, via la BAEC à l'officier de l'état civil, avec la mention de l'identité complète de l'intéressé.

L'officier de l'état civil du lieu d'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente de l'intéressé, ou, à défaut, de la résidence actuelle de l'intéressé, ou, à défaut, de Bruxelles établit un acte de déchéance de la nationalité belge.

La déchéance a effet à compter de l'établissement de l'acte de déchéance de la nationalité belge.

§ 9. La personne qui a été déchue de la nationalité belge ne peut redevenir belge que par naturalisation. Dans le cas visé au § 1er, 1°, l'action en déchéance se prescrit par cinq ans à compter de la date de l'obtention de la nationalité belge par l'intéressé ».

B.1.2. La question préjudicielle porte plus précisément sur le paragraphe 6, alinéa 1er, de la disposition précitée, qui restreint les possibilités de pourvoi en cassation aux moyens qui y sont énumérés. Cette limitation trouve son origine dans la loi du 30 juillet 1934 « concernant la déchéance de la nationalité ». Cette même loi a confié l'action en déchéance de la nationalité aux cours d'appel et non plus aux tribunaux de première instance. Les travaux préparatoires de cette loi mentionnent :

« La haute autorité, l'indépendance incontestée des cours d'appel, est la plus efficace garantie d'une justice sereine et impartiale.

[...]

La disposition du § 5 [lire : § 6 dans la disposition actuelle] tend à éviter que le recours en cassation puisse être employé comme un moyen dilatoire de l'exécution de l'arrêt.

La Cour d'appel statuera en fait sur l'existence du motif légal de déchéance 'avoir gravement manqué aux devoirs de citoyens belge'. Elle peut être amenée à statuer en droit sur la nationalité de l'auteur du défendeur, déterminante de la sienne. Le pourvoi n'est admis que s'il porte devant la cour suprême de cette question de nationalité. Ainsi sont écartés les pourvois fondés sur de simples moyens de procédure. En une matière où la célérité de la justice est la condition indispensable de l'efficacité de son action, une telle restriction se justifie parfaitement. Par la même considération, ce pourvoi seul recevable doit être formé et jugé suivant les formes des pourvois en matière criminelle. Le projet y déroge seulement en ce qu'il exige, pour éviter l'intentement de recours sans fondement réel, que le pourvoi soit motivé » (*Doc. parl.*, Chambre, 1933-1934, n° 179, p. 4).

La loi du 28 juin 1984 « relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge » n'a pas modifié le paragraphe en cause.

B.1.3. La Cour est invitée à comparer la disposition en cause avec les articles 23/1 et 23/2 du Code de la nationalité belge, qui disposent :

« Art. 23/1. § 1er. La déchéance de la nationalité belge peut être prononcée par le juge sur réquisition du ministère public à l'égard de Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur ou adoptant belge au jour de leur naissance et des Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11, alinéa 1er, 1° et 2° :

1° s'ils ont été condamnés, comme auteur, coauteur ou complice, à une peine d'emprisonnement d'au moins cinq ans sans sursis pour une infraction visée aux articles 101 à 112, 113 à 120bis, 120quater, 120sexies, 120octies, 121 à 123, 123ter, 123quater, alinéa 2, 124 à 134, 136bis, 136ter, 136quater, 136quinquies, 136sexies et 136septies, 331bis, 433quinquies à 433octies, 477 à 477sexies et 488bis du Code pénal et aux articles 77bis, 77ter, 77quater et 77quinquies de la loi sur les étrangers, pour autant que les faits leur reprochés aient été commis dans les dix ans à compter de la date d'obtention de la nationalité belge, à l'exception des infractions visées aux articles 136bis, 136ter et 136quater du Code pénal;

2° s'ils ont été condamnés, comme auteur, coauteur ou complice à une peine d'emprisonnement de cinq ans sans sursis pour une infraction dont la commission a été manifestement facilitée par la possession de la nationalité belge, pour autant que l'infraction ait été commise dans les cinq ans à compter de la date d'obtention de la nationalité belge;

3° s'ils ont acquis la nationalité belge par mariage conformément à l'article 12bis, 3°, et que ce mariage a été annulé pour cause de mariage de complaisance tel que décrit à l'article 146bis du Code civil, sous réserve des dispositions des articles 201 et 202 du Code civil.

§ 2. Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par le juge à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.

§ 3. Lorsque le jugement prononçant la déchéance de la nationalité belge est passé en force de chose jugée, le greffier transmet immédiatement les données nécessaires à l'établissement de l'acte de déchéance de la nationalité belge via la BAEC à l'officier de l'état civil, avec la mention de l'identité complète de l'intéressé.

L'officier de l'état civil du lieu d'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente de l'intéressé, ou, à défaut, de la résidence actuelle de l'intéressé, ou, à défaut, de Bruxelles établit un acte de déchéance de la nationalité belge.

La déchéance a effet à compter de l'établissement de l'acte de déchéance de la nationalité belge.

§ 4. La personne qui a été déchue de la nationalité belge en vertu du présent article ne peut redevenir Belge que par naturalisation ».

« Art. 23/2. § 1er. La déchéance de la nationalité belge peut être prononcée par le juge sur réquisition du ministère public à l'égard de Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur ou adoptant belge au jour de leur naissance et des Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11, alinéa 1er, 1° et 2°, s'ils ont été condamnés, comme auteur, coauteur ou complice, à une peine d'emprisonnement d'au moins cinq ans sans sursis pour une infraction visée au livre II, titre Ierter, du Code pénal.

§ 2. Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par le juge à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.

§ 3. Lorsque le jugement prononçant la déchéance de la nationalité belge est passé en force de chose jugée, le greffier transmet immédiatement les données nécessaires à l'établissement de l'acte de déchéance de la nationalité belge via la BAEC à l'officier de l'état civil, avec la mention de l'identité complète de l'intéressé.

L'officier de l'état civil du lieu d'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente de l'intéressé, ou, à défaut, de la résidence actuelle de l'intéressé, ou, à défaut, de Bruxelles établit immédiatement l'acte de déchéance de la nationalité belge.

La déchéance a effet à compter de l'établissement de l'acte de déchéance de la nationalité belge.

§ 4. La personne qui a été déchue de la nationalité belge en vertu du présent article ne peut redevenir Belge que par naturalisation ».

Quant à la question préjudicielle

B.2.1. Il ressort de l'arrêt de renvoi que la déchéance de nationalité prononcée par la Cour d'appel de Bruxelles, contre laquelle un pourvoi en cassation a été introduit, concerne une personne belgo-marocaine qui a acquis la nationalité belge dans le cadre de la procédure d'acquisition volontaire ou de recouvrement fondée sur l'ancien article 12 du Code de la nationalité belge, tel qu'il était applicable avant sa modification par l'article 8 de la loi du 4 décembre 2012 « modifiant le Code de la nationalité belge afin de rendre l'acquisition de la nationalité belge neutre du point de vue de l'immigration ». La déchéance prononcée à son encontre est fondée sur un manquement grave aux devoirs de citoyen belge (le deuxième cas énoncé par le paragraphe 1^{er} de l'article 23); les faits cités à l'appui de cette demande portent sur une condamnation pour participation à une organisation terroriste, visée également aux articles 23/1 et 23/2 du Code de la nationalité belge.

B.2.2. La question préjudicielle porte sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de la différence de traitement entre les Belges pouvant faire l'objet d'une procédure de déchéance de la nationalité selon que la déchéance est prononcée dans le cadre de la procédure prévue par la disposition en cause ou qu'elle est prononcée dans le cadre des procédures spécifiques prévues aux articles 23/1 et 23/2 du Code de la nationalité belge, en ce que les justiciables relevant de la première catégorie ne bénéficient que de la possibilité d'introduire un pourvoi en cassation limité, alors que les justiciables relevant de la seconde bénéficient d'un droit à un pourvoi à des conditions ordinaires, plus étendues.

B.3. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.4. Dès lors que la partie demanderesse devant la juridiction *a quo* a été condamnée pour des faits relatifs à des activités terroristes et qu'elle est soumise à une procédure de déchéance de la nationalité en raison de ces faits, sa situation est comparable à celle qui aurait prévalu si elle avait fait l'objet de l'une des autres procédures visées aux articles 23/1 et 23/2 du Code de la nationalité belge.

B.5.1. Toutefois, la différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.5.2. L'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme ne garantit pas le droit à un double degré de juridiction ou à un pourvoi en cassation. Sauf en matière pénale, il n'existe en outre aucun principe général énonçant une telle garantie. De même, il n'existe aucun principe général garantissant un droit de se pourvoir en cassation.

Toutefois, lorsque le législateur prévoit une faculté d'appel ou de pourvoi en cassation vis-à-vis de certaines décisions judiciaires, il ne peut, sans justification raisonnable, priver de cette possibilité des justiciables qui se trouvent dans une situation comparable.

B.6.1. L'article 23, d'une part, et les articles 23/1 et 23/2 du Code de la nationalité belge, d'autre part, organisent deux procédures distinctes de déchéance de nationalité.

B.6.2. Telle qu'elle est organisée à l'article 23, en cause, la déchéance de nationalité permet d'assurer le respect, par les Belges qui ne tiennent leur nationalité ni d'un auteur ou d'un adoptant qui était Belge au moment de leur naissance ni de l'application de l'article 11 du Code, des devoirs qui incombent à tout citoyen belge et d'exclure ces Belges de la communauté nationale lorsqu'ils montrent par leur comportement qu'ils n'acceptent pas les règles fondamentales de la vie en société et portent gravement atteinte aux droits et libertés de leurs concitoyens.

B.6.3. L'article 23/1, § 1er, du Code de la nationalité belge a été inséré par l'article 20 de la loi du 4 décembre 2012 « modifiant le Code de la nationalité belge afin de rendre l'acquisition de la nationalité belge neutre du point de vue de l'immigration ».

Les travaux préparatoires de la loi du 4 décembre 2012 exposent :

« La présente proposition de loi modifie l'article 23 du Code de la nationalité belge [...].

La pratique a néanmoins montré que cette disposition n'avait pas de fondement juridique suffisamment clair pour engager avec succès la procédure prévue de déchéance de la nationalité à l'égard des personnes ayant été condamnées pour des actes qui étaient tellement graves qu'il ne pouvait y avoir le moindre doute concernant non seulement l'absence totale de volonté d'intégration dans la communauté d'accueil dans leur chef, mais aussi le danger manifeste qu'elles représentent pour la communauté en général.

À cet égard, la présente proposition de loi vise à étendre la déchéance aux personnes qui ont été condamnées à une peine d'emprisonnement d'au moins cinq ans sans sursis, d'une manière générale, pour des infractions dont la commission a été facilitée par la possession de la nationalité belge.

Pour ces infractions pénales, une procédure simplifiée est également prévue : le juge pénal prononcera immédiatement la déchéance, en même temps que la peine. L'on évite ainsi le détour fastidieux par la cour d'appel, qui avait en effet pour seul effet de ralentir la procédure et qui constituait une entrave supplémentaire au fonctionnement des tribunaux.

Une autre modification importante consiste à déchoir un étranger de sa nationalité belge s'il l'a acquise par le biais d'un mariage de complaisance. Le Code de la nationalité belge sanctionnera dès lors plus sévèrement et plus efficacement les mariages de complaisance, contractés dans le seul but d'obtenir un avantage en matière de droit de séjour, à savoir la nationalité du conjoint belge » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0476/001, pp. 11-12).

Cette procédure « doit permettre au juge répressif de prononcer immédiatement la déchéance de la nationalité belge, en même temps que la peine » (*ibid.*, p. 24) :

« On évite de la sorte de se retrouver face à des situations complexes dans lesquelles, après qu'un nouveau Belge a commis des infractions graves, le ministère public est contraint d'introduire une toute nouvelle procédure devant la cour d'appel afin de faire prononcer la déchéance de la nationalité belge obtenue.

De ce fait, l'article 23 du CNB est en grande partie resté lettre morte jusqu'à présent » (*ibid.*).

Le rapport expose également :

« Les procédures de perte de la nationalité sont également assouplies. La proposition de loi renonce à la procédure archaïque dans laquelle la perte de la nationalité devait être prononcée par la cour d'appel » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0476/015, p. 5).

L'article 604 du Code judiciaire a dès lors été modifié par amendement, afin de tenir compte du fait que « [la] compétence de la cour d'appel en matière de déchéance n'est [...] plus exclusive » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-0476/017, pp. 7-8).

B.6.4. L'article 23/2 du Code de la nationalité belge a été inséré par l'article 7 de la loi du 20 juillet 2015 « visant à renforcer la lutte contre le terrorisme ».

Les travaux préparatoires de la loi précitée exposent :

« La déchéance de la nationalité belge sera donc désormais possible pour toutes les infractions terroristes, et pas seulement pour celles qui sont prévues dans les articles 137, 138, 139, 140 et 141 du Code pénal.

La procédure et le champ d'application personnel sont identiques à celles de l'article 23/1 du Code de la nationalité belge, tout comme la condition d'avoir été condamné comme auteur, coauteur ou complice à une peine d'emprisonnement d'au moins cinq ans sans sursis.

La limitation prévue à l'article 23/1 du même Code qui prévoit que les faits reprochés doivent avoir été commis dans les dix ans à compter de la date d'obtention de la nationalité belge n'est pas reprise.

Le renforcement se justifie par le fait que le terrorisme produit des effets d'une manière très générale et large sur le pays tout entier et donc peut être interprété comme une forme de rejet du pays, de ses institutions et de ses valeurs. Dans cette perspective, il est justifié d'étendre la possibilité de déchéance de la nationalité qui est intrinsèquement liée au pays pour ces infractions spécifiques.

Le juge tient compte, lors de l'application de l'article 23/2 du Code de la nationalité belge, des conséquences possibles d'une déchéance de la nationalité belge dans le cas concret, en tenant compte des droits et libertés fondamentaux garantis par la Convention européenne de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales » (*Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, DOC 54-1198/001, p. 8).

B.6.5. Les décisions rendues en degré d'appel en application des procédures visées par les articles 23/1 et 23/2 du Code de la nationalité belge sont susceptibles d'un pourvoi en cassation dans les formes et conditions ordinaires prescrites pour les pourvois en matière criminelle. Il n'y a aucune limitation en ce qui concerne les moyens recevables, alors que cette limitation existe si la disposition en cause est applicable.

B.7. Dans l'avis qu'elle a rendu au sujet de l'article 23/1 du Code de la nationalité belge, la section de législation du Conseil d'État a relevé que « les procédures et garanties offertes ne sont pas les mêmes aux articles 23 actuel et 23bis [devenu 23/1] proposé du Code » (avis n° 49.941/AG/2/V des 16 et 23 août 2011, *Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0476/11, p. 30).

Dans l'avis qu'elle a rendu au sujet de l'article 23/2 du même Code, la même section ajoute :

« Le régime de déchéance ainsi mis en place par l'article 23, § 1er, 2°, du CNB diffère de celui que prévoit l'article 23/2 en projet, tant en ce qui concerne son champ d'application *ratione personae* qu'en ce qui concerne la procédure juridictionnelle mise en place (l'article 23, § 3, du CNB prévoit ainsi la compétence exclusive de la Cour d'appel) et les garanties qui l'entourent (notamment l'absence de double degré de juridiction, liée à la compétence exclusive de la Cour d'appel dans le régime de l'article 23) » (avis n° 57.127/AG du 24 mars 2015, *Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, DOC 54-1198/001, pp. 22-23).

B.8. À l'égard des personnes qui font l'objet d'une mesure de déchéance de la nationalité, quelle que soit la procédure dans le cadre de laquelle la mesure est prise, la restriction du type de moyen de cassation qui peut être valablement soulevé, que prévoit la disposition en cause, entraîne une limitation des droits des personnes concernées. La Cour doit encore examiner si cette limitation est justifiée.

B.9. Il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.1.2 que la limitation des moyens de cassation prévue par la disposition en cause obéissait à la volonté d'éviter les procédures dilatoires. Le législateur entendait donc écarter « les pourvois fondés sur de simples moyens de procédure ».

B.10. Le caractère limité du pourvoi en cassation au regard des moyens qui peuvent valablement être soulevés ne garantit pas, en soi, la disparition des procédures de cassation dilatoires. Un pourvoi en cassation peut également être introduit pour des raisons purement dilatoires en renvoyant à des moyens de cassation qui, eux, sont admis par la disposition en cause. À l'inverse, la disposition en cause exclut l'usage de certains moyens de cassation, même si le motif pour lequel le demandeur en cassation les soulève n'est pas de nature dilatoire.

Le cas échéant, il appartient à la Cour de cassation d'examiner si, au regard de l'ensemble des circonstances pertinentes de l'espèce, le pourvoi excède manifestement les limites d'un exercice normal par une personne prudente et diligente. Au surplus, l'article 780bis du Code judiciaire permet de condamner à une amende civile la partie qui utilise la procédure à des fins manifestement dilatoires ou abusives, sans préjudice d'éventuels dommages et intérêts.

B.11. Par ailleurs, comme il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.6.3, le législateur entendait instaurer une procédure simplifiée et rapide pour les infractions visées à l'article 23/1 du Code de la nationalité belge. Dans ce cadre, le pourvoi en cassation normal n'a pas été jugé contraire à cet objectif. Le même raisonnement vaut en ce qui concerne l'article 23/2 du même Code. Il n'est donc pas possible de soutenir que la procédure organisée par la disposition en cause serait forcément plus rapide que les procédures visées plus haut au seul motif qu'il existerait une limitation des moyens de cassation.

B.12. Par ailleurs, il est inexact d'affirmer que la limitation du pourvoi en cassation est adéquatement compensée par la compétence de principe attribuée à la cour d'appel de prononcer la déchéance de la nationalité. Au contraire, la différence de traitement dénoncée est d'autant plus disproportionnée que, dans le cadre de la disposition en cause, le justiciable ne dispose déjà que d'un seul degré de juridiction.

B.13. Pour ces motifs, la différence de traitement qui découle de l'application des règles de recevabilité du pourvoi en cassation dans les procédures comparées entraîne une limitation disproportionnée des droits des justiciables concernés.

B.14. L'article 23, § 6, alinéa 1er, du Code de la nationalité belge n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 23, § 6, alinéa 1er, du Code de la nationalité belge viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 23 mars 2023.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

L. Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/44721]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 54/2023 vom 23. März 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7835

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 23 § 6 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit, gestellt vom Kassationshof.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten L. Lavrysen und P. Nihoul, und den Richtern M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, S. de Bethune und K. Jadin, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten L. Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 28. Juni 2022, dessen Ausfertigung am 13. Juli 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Kassationshof folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 23 § 6 Absatz 1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er die Zulässigkeit einer Kassationsbeschwerde des Beklagten in einem Verfahren, in dem die Aberkennung seiner belgischen Staatsangehörigkeit gefordert wird, von der doppelten Bedingung abhängig macht, dass der Beklagte vor dem Appellationshof vergeblich vorgebracht hat, dass er die belgische Staatsangehörigkeit von einem Elternteil habe, der am Tag der Geburt des Beklagten selbst Belgier gewesen sei, und dass der Kassationsgrund sich auf die Übertretung oder die falsche Anwendung der Gesetzesbestimmungen, die dieses Rechtsmittel begründen, oder das Fehlen eines Ablehnungsgrundes beruft, während die Kassationsbeschwerde eines Beklagten gegen eine Entscheidung zur Aberkennung seiner belgischen Staatsangehörigkeit, die in Anwendung der Artikel 23/1 Nr. 1 und Nr. 2 und 23/2 § 1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit zusammen mit einer Gefängnisstrafe ergeht, nicht solchen restriktiven Bedingungen unterliegt? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel 23 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit. Diese Bestimmung betrifft den Verlust der belgischen Staatsangehörigkeit durch vom Appellationshof ausgesprochener Aberkennung und regelt das Verfahren in Bezug auf diesen Fall der Aberkennung. Sie bestimmt:

« § 1. Belgiern, die ihre Staatsangehörigkeit nicht von einem Eltern- oder Adoptivelternteil haben, der am Tag ihrer Geburt Belgier war, und Belgiern, denen die Staatsangehörigkeit nicht aufgrund der Artikel 11 und 11*bis* zuerkannt worden ist, kann die belgische Staatsangehörigkeit aberkannt werden:

1. wenn sie die belgische Staatsangehörigkeit infolge betrügerischen Verhaltens, durch falsche Informationen, Urkundenfälschung und/oder Verwendung falscher oder gefälschter Dokumente, durch Identitätsbetrug oder durch Betrug bei Erlangung des Aufenthaltsrechts erworben haben,
2. bei grobem Verstoß gegen ihre Pflichten als belgische Bürger.

Der Hof spricht die Aberkennung nicht aus, wenn der Betroffene dadurch staatenlos würde, es sei denn, die Staatsangehörigkeit ist infolge betrügerischen Verhaltens, durch falsche Informationen oder durch Verheimlichung rechtserheblicher Tatsachen erworben worden. In diesem Fall wird die Aberkennung der Staatsangehörigkeit erst nach Ablauf einer angemessenen Frist ausgesprochen, die der Hof dem Betroffenen eingeräumt hat, damit er versuchen kann, seine ursprüngliche Staatsangehörigkeit wiederzuerlangen, und auch dann, wenn ihm dies nicht gelungen ist.

§ 2. Die Aberkennung wird von der Staatsanwaltschaft eingeleitet. Die angelasteten Verletzungen werden in der Ladung genau angegeben.

§ 3. Die Aberkennungsklage wird vor dem Appellationshof des Hauptwohnortes des Beklagten in Belgien oder, in Ermangelung dessen, vor dem Appellationshof von Brüssel geführt.

§ 4. Der erste Präsident bestellt einen Gerichtsrat, auf dessen Bericht hin der Gerichtshof innerhalb des Monats nach Ablauf der Ladungsfrist entscheidet.

§ 5. Wird der Entscheid in Abwesenheit des Betroffenen gefällt, wird er nach seiner Zustellung, wenn diese nicht an die Person stattgefunden hat, auszugswise in zwei Zeitungen der Provinz und im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht.

Um zulässig zu sein, muss der Einspruch innerhalb acht Tagen ab dem Tag der Zustellung an die Person oder der Veröffentlichung erfolgen, ohne dass diese Frist aufgrund der Entfernung verlängert wird.

Der Einspruch wird bei der ersten Sitzung der Kammer vorgebracht, die den Entscheid gefällt hat; die Urteilsfindung darüber erfolgt nach Berichterstattung des ernannten Gerichtsrates, sofern dieser der Kammer noch angehört, oder andernfalls nach Berichterstattung des vom ersten Präsidenten benannten Gerichtsrates, und der Entscheid wird innerhalb fünfzehn Tagen gefällt.

§ 6. Die Kassationsbeschwerde ist nur zulässig, sofern sie mit Gründen versehen ist und sofern einerseits vor dem Appellationshof angenommen oder behauptet wird, dass die belgische Staatsangehörigkeit des Beklagten in der Aberkennungsklage die Folge des Umstandes ist, dass der Elternteil, von dem der Beklagte seine Staatsangehörigkeit hat, am Tag der Geburt des Beklagten selbst Belgier war, und andererseits diese Beschwerde sich auf die Übertretung oder die falsche Anwendung der Gesetze, die dieses Rechtsmittel begründen, oder das Fehlen eines Ablehnungsgrundes beruft.

Die Beschwerde wird erhoben und es wird darüber entschieden, so wie es für Beschwerden in Kriminalsachen vorgeschrieben ist.

§ 7. Die Vollstreckung des Entscheids wird durch die Frist für die Erhebung der Kassationsbeschwerde und die Beschwerde aufgeschoben.

§ 8. Wenn der Entscheid, mit dem die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit verkündet wird, unwiderruflich geworden ist, übermittelt der Greffier dem Standesbeamten unverzüglich über die DPSU die für die Erstellung der Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit erforderlichen Angaben mit Vermerk der vollständigen Identität des Betroffenen.

Der Standesbeamte des Ortes, in dem der Betroffene im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen ist, oder, in Ermangelung dessen, der Standesbeamte des aktuellen Wohnorts des Betroffenen oder, in Ermangelung dessen, der Standesbeamte von Brüssel erstellt eine Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit.

Die Aberkennung ist ab der Erstellung der Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit wirksam.

§ 9. Die Person, der die belgische Staatsangehörigkeit aberkannt worden ist, kann nur durch Einbürgerung wieder Belgier werden. In dem in § 1 Nr. 1 erwähnten Fall verjährt die Aberkennungsklage in fünf Jahren ab dem Datum der Erlangung der belgischen Staatsangehörigkeit durch den Betroffenen ».

B.1.2. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich im Einzelnen auf Paragraph 6 Absatz 1 der vorerwähnten Bestimmung, der die Möglichkeiten einer Kassationsbeschwerde auf die darin aufgezählten Gründe beschränkt. Diese Beschränkung hat ihren Ursprung im Gesetz vom 30. Juli 1934 « über die Aberkennung der Staatsangehörigkeit ». Durch dasselbe Gesetz wurden die Appellationshöfe und nicht die Gerichte Erster Instanz für die Klage auf Aberkennung der Staatsangehörigkeit für zuständig erklärt. In den Vorarbeiten zu diesem Gesetz heißt es:

« La haute autorité, l'indépendance incontestée des cours d'appel, est la plus efficace garantie d'une justice sereine et impartiale.

[...]

La disposition du § 5 [lire : § 6 dans la disposition actuelle] tend à éviter que le recours en cassation puisse être employé comme un moyen dilatoire de l'exécution de l'arrêt.

La Cour d'appel statuera en fait sur l'existence du motif légal de déchéance ' avoir gravement manqué aux devoirs de citoyens belge '. Elle peut être amenée à statuer en droit sur la nationalité de l'auteur du défendeur, déterminante de la sienne. Le pourvoi n'est admis que s'il porte devant la cour suprême de cette question de nationalité. Ains sont écartés les pourvois fondés sur de simples moyens de procédure. En une matière où la célérité de la justice est la condition indispensable de l'efficacité de son action, une telle restriction se justifie parfaitement. Par la même considération, ce pourvoi seul recevable doit être formé et jugé suivant les formes des pourvois en matière criminelle. Le projet y déroge seulement en ce qu'il exige, pour éviter l'intentement de recours sans fondement réel, que le pourvoi soit motivé » (*Parl. Dok.*, Kammer, 1933-1934, Nr. 179, S. 4).

Das Gesetz vom 28. Juni 1984 « über bestimmte Aspekte der Situation der Ausländer und zur Einführung des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit » hat den fraglichen Paragraphen nicht abgeändert.

B.1.3. Der Gerichtshof wird gebeten, die fragliche Bestimmung mit den Artikeln 23/1 und 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit zu vergleichen, die bestimmen:

« Art. 23/1. § 1. Belgiern, die ihre Staatsangehörigkeit nicht von einem Eltern- oder Adoptivelternteil haben, der am Tag ihrer Geburt Belgier war, und Belgiern, denen die Staatsangehörigkeit nicht aufgrund von Artikel 11 Absatz 1 Nr. 1 und 2 zuerkannt worden ist, kann die belgische Staatsangehörigkeit auf Antrag der Staatsanwaltschaft vom Richter aberkannt werden:

1. wenn sie als Täter, Mittäter oder Komplize zu einer Gefängnisstrafe von mindestens fünf Jahren ohne Aufschub verurteilt worden sind für eine Straftat, die erwähnt ist in den Artikeln 101 bis 112, 113 bis 120*bis*, 120*quater*, 120*sexies*, 120*octies*, 121 bis 123, 123*ter*, 123*quater* Absatz 2, 124 bis 134, 136*bis*, 136*ter*, 136*quater*, 136*quinquies*, 136*sexies* und 136*septies*, 331*bis*, 433*quinquies* bis 433*octies*, 477 bis 477*sexies* und 488*bis* des Strafgesetzbuches und in den Artikeln 77*bis*, 77*ter*, 77*quater* und 77*quinquies* des Ausländergesetzes, sofern die ihnen zur Last gelegten Taten innerhalb zehn Jahren ab dem Tag der Erlangung der belgischen Staatsangehörigkeit begangen worden sind, außer was die in den Artikeln 136*bis*, 136*ter* und 136*quater* des Strafgesetzbuches erwähnten Straftaten betrifft,

2. wenn sie als Täter, Mittäter oder Komplize zu einer Gefängnisstrafe von mindestens fünf Jahren ohne Aufschub verurteilt worden sind für eine Straftat, deren Begehen durch den Besitz der belgischen Staatsangehörigkeit offensichtlich erleichtert worden ist, sofern die Straftat innerhalb fünf Jahren ab dem Tag der Erlangung der belgischen Staatsangehörigkeit begangen worden ist,

3. wenn sie die belgische Staatsangehörigkeit gemäß Artikel 12*bis* § 1 Nr. 3 durch Eheschließung erworben haben und die Ehe für nichtig erklärt worden ist, weil eine Scheinehe nach Artikel 146*bis* des Zivilgesetzbuches vorliegt, vorbehaltlich der Bestimmungen der Artikel 201 und 202 des Zivilgesetzbuches.

§ 2. Der Richter spricht die Aberkennung nicht aus, wenn der Betreffende dadurch staatenlos würde, es sei denn, die Staatsangehörigkeit ist infolge betrügerischen Verhaltens, durch falsche Informationen oder durch Verheimlichung rechtserheblicher Tatsachen erworben worden. In diesem Fall wird die Aberkennung der Staatsangehörigkeit erst nach Ablauf einer angemessenen Frist ausgesprochen, die der Richter dem Betreffenden eingeräumt hat, damit er versuchen kann, seine ursprüngliche Staatsangehörigkeit wiederzuerlangen, und auch dann, wenn ihm dies nicht gelungen ist.

§ 3. Wenn das Urteil, mit dem die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit verkündet wird, formell rechtskräftig geworden ist, übermittelt der Greffier dem Standesbeamten unverzüglich über die DPSU die für die Erstellung der Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit erforderlichen Angaben mit Vermerk der vollständigen Identität des Betreffenden.

Der Standesbeamte des Orts, in dem der Betreffende im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen ist, oder, in Ermangelung dessen, der Standesbeamte des aktuellen Wohnorts des Betreffenden oder, in Ermangelung dessen, der Standesbeamte von Brüssel erstellt eine Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit.

Die Aberkennung ist ab der Erstellung der Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit wirksam.

§ 4. Wem die belgische Staatsangehörigkeit aufgrund des vorliegenden Artikels aberkannt worden ist, kann nur durch Einbürgerung wieder Belgier werden ».

« Art. 23/2. § 1. Belgiern, die ihre Staatsangehörigkeit nicht von einem Eltern- oder Adoptivelternteil haben, der am Tag ihrer Geburt Belgier war, und Belgiern, denen die Staatsangehörigkeit nicht aufgrund von Artikel 11 Absatz 1 Nr. 1 und 2 zuerkannt worden ist, kann die belgische Staatsangehörigkeit auf Antrag der Staatsanwaltschaft vom Richter aberkannt werden, wenn sie als Täter, Mittäter oder Komplize zu einer Gefängnisstrafe von mindestens fünf Jahren ohne Aufschub verurteilt worden sind für eine Straftat, die in Buch II Titel *Iter* des Strafgesetzbuches erwähnt ist.

§ 2. Der Richter spricht die Aberkennung nicht aus, wenn der Betreffende dadurch staatenlos würde, es sei denn, die Staatsangehörigkeit ist infolge betrügerischen Verhaltens, durch falsche Informationen oder durch Verheimlichung rechtserheblicher Tatsachen erworben worden. In diesem Fall wird die Aberkennung der Staatsangehörigkeit erst nach Ablauf einer angemessenen Frist ausgesprochen, die der Richter dem Betreffenden eingeräumt hat, damit er versuchen kann, seine ursprüngliche Staatsangehörigkeit wiederzuerlangen, und auch dann, wenn ihm dies nicht gelungen ist.

§ 3. Wenn das Urteil, mit dem die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit verkündet wird, formell rechtskräftig geworden ist, übermittelt der Greffier dem Standesbeamten unverzüglich über die DPSU die für die Erstellung der Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit erforderlichen Angaben mit Vermerk der vollständigen Identität des Betreffenden.

Der Standesbeamte des Orts, in dem der Betreffende im Bevölkerungsregister, im Fremdenregister oder im Warteregister eingetragen ist, oder, in Ermangelung dessen, der Standesbeamte des aktuellen Wohnorts des Betreffenden oder, in Ermangelung dessen, der Standesbeamte von Brüssel erstellt unverzüglich eine Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit.

Die Aberkennung ist ab der Erstellung der Urkunde über die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit wirksam.

§ 4. Wem die belgische Staatsangehörigkeit aufgrund des vorliegenden Artikels aberkannt worden ist, kann nur durch Einbürgerung wieder Belgier werden ».

In Bezug auf die Vorabentscheidungsfrage

B.2.1. Aus dem Vorlageentscheid ist ersichtlich, dass die vom Appellationshof Brüssel ausgesprochene Aberkennung der Staatsangehörigkeit, gegen die eine Kassationsbeschwerde eingereicht wurde, eine belgisch-marokkanische Person betrifft, die die belgische Staatsangehörigkeit besitzt infolge des Verfahrens zum freiwilligen Erwerb oder zur Wiedererlangung auf der Grundlage des früheren Artikels 12 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit, in der Fassung vor seiner Abänderung durch Artikel 8 des Gesetzes vom 4. Dezember 2012 « zur Abänderung des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit im Hinblick auf eine migrationsneutrale Ausrichtung des Erwerbs der belgischen Staatsangehörigkeit ». Die Aberkennung ihr gegenüber stützt sich auf einen groben Verstoß gegen ihre Pflichten als belgischer Bürger (der zweite in Paragraph 1 von Artikel 23 aufgeführte Fall); die zur Untermauerung dieses Antrags genannten Sachverhalte beziehen sich auf eine Verurteilung wegen Beteiligung an einer terroristischen Organisation, auf die auch die Artikel 23/1 und 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit abzielen.

B.2.2. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Vereinbarkeit des Behandlungsunterschiedes zwischen Belgiern, die Gegenstand einer Verfahrens zur Aberkennung der Staatsangehörigkeit sein können, je nachdem, ob die Aberkennung im Rahmen des von der fraglichen Bestimmung vorgesehenen Verfahrens ausgesprochen wird oder ob sie im Rahmen der in den Artikeln 23/1 und 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit vorgesehenen spezifischen Verfahren ausgesprochen wird, insofern die Rechtsuchenden, die zur ersten Kategorie gehören, nur die Möglichkeit einer beschränkten Kassationsbeschwerde haben, während die Rechtsuchenden, die zur zweiten Kategorie gehören, ein Anrecht auf eine Beschwerde zu den normalen, weiter gefassten Bedingungen haben, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.3. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.4. Weil die klagende Partei vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan wegen Taten in Bezug auf terroristische Aktivitäten verurteilt wurde und weil gegen sie ein Verfahren zur Aberkennung der Staatsangehörigkeit aufgrund dieser Taten läuft, ist ihre Situation mit der vergleichbar, in der sie sich befunden hätte, wenn sie Gegenstand eines der anderen in den Artikeln 23/1 und 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit erwähnten Verfahren gewesen wäre.

B.5.1. Der Behandlungsunterschied zwischen gewissen Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, ist jedoch an sich nicht diskriminierend. Es könnte nur eine Diskriminierung vorliegen, wenn der Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergibt, zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen würde.

B.5.2. Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet nicht das Recht auf einen doppelten Rechtszug oder auf eine Kassationsbeschwerde. Außer in Strafsachen besteht außerdem kein allgemeiner Grundsatz, der eine solche Garantie beinhaltet. Ebenso wenig existiert ein allgemeiner Grundsatz, der ein Recht gewährleistet, eine Kassationsbeschwerde einzulegen.

Wenn der Gesetzgeber jedoch in Bezug auf bestimmte Gerichtsentscheidungen die Möglichkeit vorsieht, Berufung oder Kassationsbeschwerde einzulegen, darf er diese Möglichkeit Rechtssuchenden, die sich in einer vergleichbaren Situation befinden, nicht ohne vernünftige Rechtfertigung verweigern.

B.6.1. Durch Artikel 23 einerseits und die Artikel 23/1 und 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit andererseits werden zwei getrennte Verfahren zur Aberkennung der Staatsangehörigkeit organisiert.

B.6.2. So wie sie durch den fraglichen Artikel 23 geregelt wird, kann die Aberkennung der Staatsangehörigkeit gewährleisten, dass die Belgier, die ihre Staatsangehörigkeit weder von einem Elternteil oder einem Adoptierenden haben, der am Tag ihrer Geburt Belgier war, noch aufgrund von Artikel 11 des Gesetzbuches zuerkannt bekommen haben, die Pflichten erfüllen, die jedem belgischen Bürger obliegen, und ermöglicht sie es, dass diese Belgier von der nationalen Gemeinschaft ausgeschlossen werden, wenn sie durch ihr Verhalten zeigen, dass sie die Grundregeln des Zusammenlebens nicht annehmen und die Rechte und Freiheiten ihrer Mitbürger auf schwerwiegende Weise verletzen.

B.6.3. Artikel 23/1 § 1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit wurde durch Artikel 20 des Gesetzes vom 4. Dezember 2012 « zur Abänderung des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit im Hinblick auf eine migrationsneutrale Ausrichtung des Erwerbs der belgischen Staatsangehörigkeit » eingefügt.

In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 4. Dezember 2012 wurde dargelegt:

« La présente proposition de loi modifie l'article 23 du Code de la nationalité belge [...].

La pratique a néanmoins montré que cette disposition n'avait pas de fondement juridique suffisamment clair pour engager avec succès la procédure prévue de déchéance de la nationalité à l'égard des personnes ayant été condamnées pour des actes qui étaient tellement graves qu'il ne pouvait y avoir le moindre doute concernant non seulement l'absence totale de volonté d'intégration dans la communauté d'accueil dans leur chef, mais aussi le danger manifeste qu'elles représentent pour la communauté en général.

À cet égard, la présente proposition de loi vise à étendre la déchéance aux personnes qui ont été condamnées à une peine d'emprisonnement d'au moins cinq ans sans sursis, d'une manière générale, pour des infractions dont la commission a été facilitée par la possession de la nationalité belge.

Pour ces infractions pénales, une procédure simplifiée est également prévue : le juge pénal prononcera immédiatement la déchéance, en même temps que la peine. L'on évite ainsi le détour fastidieux par la cour d'appel, qui avait en effet pour seul effet de ralentir la procédure et qui constituait une entrave supplémentaire au fonctionnement des tribunaux.

Une autre modification importante consiste à déchoir un étranger de sa nationalité belge s'il l'a acquise par le biais d'un mariage de complaisance. Le Code de la nationalité belge sanctionnera dès lors plus sévèrement et plus efficacement les mariages de complaisance, contractés dans le seul but d'obtenir un avantage en matière de droit de séjour, à savoir la nationalité du conjoint belge » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0476/001, SS. 11-12).

Dieses Verfahren « soll es dem Strafrichter ermöglichen, sofort die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit gleichzeitig mit der Strafe auszusprechen » (ebenda, S. 24):

« On évite de la sorte de se retrouver face à des situations complexes dans lesquelles, après qu'un nouveau Belge a commis des infractions graves, le ministère public est contraint d'introduire une toute nouvelle procédure devant la cour d'appel afin de faire prononcer la déchéance de la nationalité belge obtenue.

De ce fait, l'article 23 du CNB est en grande partie resté lettre morte jusqu'à présent » (ebenda).

Im Bericht heißt es ferner:

« Les procédures de perte de la nationalité sont également assouplies. La proposition de loi renonce à la procédure archaïque dans laquelle la perte de la nationalité devait être prononcée par la cour d'appel » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0476/015, S. 5).

Daher wurde Artikel 604 des Gerichtsgesetzbuches durch einen Abänderungsantrag geändert, um zu berücksichtigen, dass « der Appellationshof nicht mehr ausschließlich die Zuständigkeit für die Aberkennung besitzt » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-0476/017, SS. 7-8).

B.6.4. Artikel 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit wurde durch Artikel 7 des Gesetzes vom 20. Juli 2015 « zur Verstärkung der Bekämpfung des Terrorismus » eingefügt.

In den Vorarbeiten zum vorerwähnten Gesetz wurde dargelegt:

« La déchéance de la nationalité belge sera donc désormais possible pour toutes les infractions terroristes, et pas seulement pour celles qui sont prévues dans les articles 137, 138, 139, 140 et 141 du Code pénal.

La procédure et le champ d'application personnel sont identiques à celles de l'article 23/1 du Code de la nationalité belge, tout comme la condition d'avoir été condamné comme auteur, coauteur ou complice à une peine d'emprisonnement d'au moins cinq ans sans sursis.

La limitation prévue à l'article 23/1 du même Code qui prévoit que les faits reprochés doivent avoir été commis dans les dix ans à compter de la date d'obtention de la nationalité belge n'est pas reprise.

Le renforcement se justifie par le fait que le terrorisme produit des effets d'une manière très générale et large sur le pays tout entier et donc peut être interprété comme une forme de rejet du pays, de ses institutions et de ses valeurs. Dans cette perspective, il est justifié d'étendre la possibilité de déchéance de la nationalité qui est intrinsèquement liée au pays pour ces infractions spécifiques.

Le juge tient compte, lors de l'application de l'article 23/2 du Code de la nationalité belge, des conséquences possibles d'une déchéance de la nationalité belge dans le cas concret, en tenant compte des droits et libertés fondamentaux garantis par la Convention européenne de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2014-2015, DOC 54-1198/001, S. 8).

B.6.5. Gegen Entscheidungen, die in der Berufungsinstanz in Anwendung der in den Artikeln 23/1 und 23/2 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit erwähnten Verfahren ergangen sind, kann Kassationsbeschwerde in der normalen Form und nach den normalen Bedingungen, die für Beschwerden in Kriminalsachen vorgeschrieben sind, erhoben werden. Es besteht keine Beschränkung in Bezug auf die zulässigen Gründe, wohingegen eine solche Beschränkung besteht, wenn die fragliche Bestimmung anwendbar ist.

B.7. In ihrem Gutachten zu Artikel 23/1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates festgestellt, dass « die gebotenen Verfahren und Garantien in dem aktuellen Artikel 23 und dem vorgeschlagenen Artikel 23bis [der zu 23/1 geworden ist] des Gesetzbuches nicht die gleichen sind » (Gutachten Nr. 49.941/AG/2/V vom 16. und 23. August 2011, *Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0476/11, S. 30).

In ihrem Gutachten zu Artikel 23/2 desselben Gesetzbuches hat die Gesetzgebungsabteilung hinzugefügt:

« Le régime de déchéance ainsi mis en place par l'article 23, § 1er, 2°, du CNB diffère de celui que prévoit l'article 23/2 en projet, tant en ce qui concerne son champ d'application *ratione personae* qu'en ce qui concerne la procédure juridictionnelle mise en place (l'article 23, § 3, du CNB prévoit ainsi la compétence exclusive de la Cour d'appel) et les garanties qui l'entourent (notamment l'absence de double degré de juridiction, liée à la compétence exclusive de la Cour d'appel dans le régime de l'article 23) » (Gutachten Nr. 57.127/AG vom 24. März 2015, *Parl. Dok.*, Kammer, 2014-2015, DOC 54-1198/001, SS. 22-23).

B.8. Für Personen, die Gegenstand einer Maßnahme zur Aberkennung der Staatsangehörigkeit sind, hat die von der fraglichen Bestimmung vorgesehene Einschränkung der Art des Kassationsgrundes, der wirksam angeführt werden kann, unabhängig von dem Verfahren, mit dem die Maßnahme ergriffen wird, eine Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen zur Folge. Der Gerichtshof muss prüfen, ob diese Einschränkung gerechtfertigt ist.

B.9. Aus den in B.1.2 erwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass der von der fraglichen Bestimmung vorgesehenen Beschränkung der Kassationsgründe das Bestreben zugrunde lag, Verfahrensverschleppungen zu vermeiden. Der Gesetzgeber wollte folglich, « auf einfachen Verfahrensgründen beruhende Beschwerden » ausschließen.

B.10. Die Beschränkung der Kassationsbeschwerde anhand von Gründen, die wirksam angeführt werden können, gewährleistet nicht an sich, dass es nicht zu hinauszögernden Kassationsverfahren kommt. Eine Kassationsbeschwerde kann auch aus rein hinauszögernden Gründen eingereicht werden, indem auf Kassationsgründe verwiesen wird, die nach der fraglichen Bestimmung zulässig sind. Umgekehrt schließt die fragliche Bestimmung die Geltendmachung bestimmter Kassationsgründe aus, auch wenn der Grund, aus dem der Kassationskläger sie anführt, nicht verschleppender Natur ist.

Gegebenenfalls obliegt es dem Kassationshof zu prüfen, ob eine Beschwerde unter Berücksichtigung sämtlicher relevanten Umstände des Falles offensichtlich die Grenzen einer normalen Wahrnehmung durch eine vorsichtige und sorgfältige Person überschreitet. Im Übrigen ermöglicht es Artikel 780bis des Gerichtsgesetzbuches, eine Partei, die das Verfahren offensichtlich zur Verschleppung oder zu widerrechtlichen Zwecken gebraucht, zu einer zivilrechtlichen Geldbuße, unbeschadet des etwaigen Schadenersatzes, zu verurteilen.

B.11. Zudem bestand die Absicht des Gesetzgebers - wie aus den in B.6.3 erwähnten Vorarbeiten ersichtlich ist - darin, für die in Artikel 23/1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit erwähnten Straftaten ein vereinfachtes und schnelles Verfahren vorzusehen. In diesem Rahmen wurde die normale Kassationsbeschwerde nicht als mit diesem Ziel unvereinbar angesehen. Das gleiche Argument gilt bezüglich Artikel 23/2 desselben Gesetzbuches. Folglich kann man nicht behaupten, dass das von der fraglichen Bestimmung geregelte Verfahren durch das bloße Vorhandensein einer Beschränkung der Kassationsgründe unbedingt schneller wäre als die oben genannten Verfahren.

B.12. Im Übrigen ist die Behauptung nicht zutreffend, dass die Beschränkung der Kassationsbeschwerde durch die grundsätzlich dem Appellationshof zugewiesene Zuständigkeit, die Aberkennung der Staatsangehörigkeit auszusprechen, angemessen ausgeglichen wird. Ganz im Gegenteil ist der beanstandete Behandlungsunterschied auch deshalb unverhältnismäßig, weil der Rechtsuchende bereits im Rahmen der fraglichen Bestimmung nur über einen Rechtszug verfügt.

B.13. Aus diesen Gründen hat der Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung der Zulässigkeitsregeln der Kassationsbeschwerde in den verglichenen Verfahren ergibt, eine unverhältnismäßige Einschränkung der Rechte der betroffenen Rechtsuchenden zur Folge.

B.14. Artikel 23 § 6 Absatz 1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit ist unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 23 § 6 Absatz 1 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 23. März 2023.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

(gez.) L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/45435]

Extrait de l'arrêt n° 91/2023 du 8 juin 2023

Numéro du rôle : 7919

En cause : la question préjudicielle relative à l'article D.161 du Code wallon de l'environnement, posée par un juge d'instruction du Tribunal de première instance de Liège, division de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge T. Giet, faisant fonction de président, du président L. Lavrysen, et des juges J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, D. Pieters et E. Bribosia, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le juge T. Giet, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par ordonnance du 23 janvier 2023, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 janvier 2023, un juge d'instruction du Tribunal de première instance de Liège, division de Liège, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article D.161 du Code wallon de l'environnement viole-t-il les articles 10, 11, 15 et 22 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, dans la mesure notamment où les suspects qui feraient l'objet d'une perquisition/visite domiciliaire réalisée par l'agent constata[te]ur visé par ce Code, dans le cadre d'une ou plusieurs infractions visées par le droit pénal de l'environnement en Région wallonne, se trouveraient dans une situation où ils ne bénéficieraient pas des mêmes droits et garanties que des suspects qui feraient l'objet d'une perquisition ordonnée par un juge d'instruction dans le cadre de son instruction judiciaire relative à une ou plusieurs infractions au Code pénal et à d'autres législations pénales, en ce compris le Code wallon de l'environnement ? ».

Le 16 février 2023, en application de l'article 72, alinéa 1er, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs M. Pâques et Y. Kherbache ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de mettre fin à l'examen de l'affaire par un arrêt rendu sur procédure préliminaire.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article D.161 du Code wallon de l'environnement, tel qu'il a été modifié par l'article 19 du décret de la Région wallonne du 24 novembre 2021 « modifiant le décret du 6 mai 2019 relatif à la délinquance environnementale et divers autres décrets » (ci-après : le décret du 24 novembre 2021).

Quant au contexte de la disposition attaquée

B.2. Tel qu'il a été modifié par le décret du 24 novembre 2021, l'article D.159, § 1er, du Code de l'environnement prévoit que, sans préjudice des devoirs incombant aux autres agents chargés de missions de police judiciaire et aux membres de la police fédérale et de la police locale, la surveillance et le contrôle du respect des législations visées à l'article D.138, la recherche et la constatation des infractions sont assurés par les agents constatateurs. Ceux-ci peuvent requérir la force publique dans l'exercice de leur mission (article D.159, § 1er, alinéa 2, du Code de l'environnement).

L'article D.141, § 1er, 2°, du Code de l'environnement définit l'« agent constatateur » comme étant « l'agent statutaire ou contractuel désigné en vertu des articles D.146, D.149 et D.152 pour surveiller et contrôler le respect des dispositions visées à l'article D.138, rechercher et constater les infractions en vertu de la présente partie ». Les agents constatateurs sont désignés conformément au chapitre 1er du titre II du Code de l'environnement, qui vise les agents constatateurs régionaux (section 1), les agents constatateurs communaux (section 2) et les agents constatateurs des organismes d'intérêt public et des intercommunales (section 3). Certains des agents constatateurs régionaux peuvent être désignés en qualité d'officier de police judiciaire (article D.146 du Code de l'environnement).

Les moyens d'investigation des agents constatateurs sont énumérés à l'article D.162 du Code de l'environnement, tel qu'il a été modifié par le décret du 24 novembre 2021 :

« Les agents constatateurs peuvent, dans l'accomplissement de leur mission :

1° procéder à tous examens, contrôles, enquêtes, et recueillir tous renseignements jugés nécessaires pour s'assurer que les dispositions visées à l'article D.138, sont respectées et, notamment :

a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie photographique ou autre, ou l'emporter contre récépissé;

c) contrôler l'identité de toute personne;

2° prélever des échantillons selon les modalités arrêtées par le Gouvernement;

3° faire procéder à des analyses selon les règles déterminées conformément à l'article D.163;

4° arrêter tout véhicule, en ce compris ceux utilisés pour le transport, et contrôler leur chargement;

5° prendre toute mesure conservatoire nécessaire en vue de l'Administration de la preuve et, notamment, pendant un délai n'excédant pas septante-deux heures :

a) interdire de déplacer des objets ou mettre sous scellés les établissements ou installations susceptibles d'avoir servi à commettre une infraction;

b) arrêter, immobiliser ou mettre sous scellés les moyens de transport et autres pièces susceptibles d'avoir servi à commettre une infraction;

6° en présence de l'intéressé ou celui-ci dûment appelé, tester ou faire tester par les personnes, les laboratoires ou organismes publics et privés agréés les appareils et dispositifs susceptibles d'être en contravention avec les dispositions citées à l'article D.138;

7° se faire accompagner d'experts techniques;

8° procéder à des mesures de police administrative permettant de retirer de la circulation des objets pouvant être source d'une infraction au sens de la présente partie, en ce compris par le biais d'une saisie administrative;

9° sans préjudice de l'article D.161, suivre les objets jusque dans les lieux où ils auront été transportés, et les placer sous séquestre;

10° faire amener à la rive les embarcations aux fins de contrôler leur contenu;

11° procéder à des constatations à l'aide de moyens audiovisuels;

12° procéder à des prises de mesure par le biais d'un sonomètre;

13° consulter et prendre une copie des données administratives nécessaires, tels les documents légalement prescrits qui doivent être en possession du conducteur d'un véhicule et plus largement tous les documents utiles à l'identification du véhicule, du conducteur ou de la personne au nom de laquelle le véhicule est immatriculé.

En cas de prélèvement en vue d'analyse en application de l'alinéa 1er, 3°, le contrevenant est immédiatement informé de la possibilité d'effectuer, à ses frais, une contre-analyse. S'il résulte du protocole d'analyse qu'une infraction a été commise, il est dressé procès-verbal conformément à l'article D.165.

En application de l'alinéa 1er, 8°, le Gouvernement arrête les modalités de saisie administrative, d'information du contrevenant et de désignation de la destination des objets saisis, ainsi que les modalités de prise en charge des frais de saisies. Dans le cas d'une infraction prévue à l'article D.397, § 1er, du Code wallon de l'agriculture, la saisie administrative porte sur les objets, échantillons, aliments, ou documents constitutifs de l'infraction.

En application de l'alinéa 1er, 11°, l'installation et l'utilisation des moyens audiovisuels en Région wallonne sont conformes à la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance ».

Les agents constatateurs peuvent, dans l'accomplissement de leurs missions, avoir accès à certains lieux, dont le domicile, tant, d'une manière générale, pour la surveillance, le contrôle, la recherche et la constatation des infractions (article D.161 du Code de l'environnement) qu'en particulier pour le contrôle et la surveillance de l'exécution des mesures de sécurité et de contrainte (article D.171 du Code de l'environnement).

B.3. Tel qu'il avait été remplacé par le décret de la Région wallonne du 6 mai 2019 « relatif à la délinquance environnementale » (ci-après : le décret du 6 mai 2019), l'article D.161 du Code de l'environnement disposait :

« Sans préjudice de l'article 94 du Code forestier, dans l'exercice de leurs missions et sans préjudice de leurs tâches d'inspection établies par ailleurs, les agents constatateurs peuvent pénétrer, à tout moment, dans les installations, locaux, terrains et autres lieux sauf s'ils constituent un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution.

Lorsqu'il s'agit d'un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, ces agents peuvent y pénétrer moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction ou pour autant qu'il ait le consentement exprès et préalable de la personne qui a la jouissance effective des lieux visés ».

Cette disposition reproduisait le contenu de l'ancien article D.145 du Code de l'environnement, qui était applicable aux agents dans l'exercice de leurs missions et qui figurait sous le titre « De la recherche et de la constatation des infractions ».

Les travaux préparatoires du décret du 6 mai 2019 exposaient à cet égard :

« L'article poursuit un double objectif :

– d'une part, il autorise les agents constatateurs à pénétrer, dans l'exercice de leurs missions, dans les lieux qui ne constituent pas un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, et ce à tout moment;

– d'autre part, il fixe les cas donnant lieu à perquisition, conformément à l'article 11, alinéa 3, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le domicile est protégé, non seulement par l'article 15 de la Constitution, mais également par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Il appert de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de ' domicile ' doit être interprétée au sens large et qu'elle porte par exemple aussi sur les locaux destinés à l'exercice d'une activité professionnelle ou commerciale. Il appartient au législateur régional d'apprécier, sous réserve du contrôle *a posteriori* par des juridictions nationales ou des organes de contrôle internationaux, s'il ne faut pas prévoir également des garanties concernant des lieux qui, encore que n'étant pas un ' domicile ' au sens de l'article 15 de la Constitution, bénéficient néanmoins des garanties prévues par les dispositions de traité précitées.

Le champ d'intervention des agents est étendu par rapport aux dispositions similaires de l'article 61, § 1er, 1° et 3°, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement car il n'est plus requis que les agents, pour être habilités à pénétrer certains lieux, aient ' des raisons sérieuses de croire qu'il s'y commet une infraction au décret ou à ses arrêtés d'exécution ' et il n'est plus requis, pour procéder aux contrôles et enquêtes, qu'ils disposent ' d'indices sérieux d'infractions '. Cette exigence impliquait que les actes visés ne pouvaient être posés que lorsque les fonctionnaires et agents compétents avaient des raisons sérieuses de croire que des infractions au décret ou à ses arrêtés d'exécution se commettaient (1°) ou disposaient d'indices sérieux d'infractions (3°), sans qu'aucune disposition restrictive ne définisse de manière limitative ce qu'il y avait lieu d'entendre par les mots ' raisons sérieuses ' et ' indices sérieux '. En d'autres termes, il fallait, mais il suffisait, que les fonctionnaires ou agents concernés disposent de ' raisons sérieuses ' ou d' ' indices sérieux '. Il ne pouvait être procédé aux actes visés par lesdites dispositions dans le cadre de contrôles systématiques ou de routine. Par ailleurs, les procès-verbaux relatifs à de tels actes devaient mentionner de manière claire et concrète en quoi consistaient les ' raisons sérieuses ou les indices sérieux ' justifiant les interventions.

Cette exigence a été estimée trop contraignante et préjudiciable au bon exercice des missions de surveillance, disproportionnée à l'égard de sa motivation qui était d'éviter que des contrôles qui ne seraient soumis à aucune restriction puissent porter atteinte aux secrets de fabrication (*Doc.*, Parlement wallon 392 (1997-1998) - N° 105).

Concernant le domicile, les agents constatateurs sont néanmoins autorisés à y accéder lorsqu'il dispose du consentement exprès et préalable de la personne qui a la jouissance effective des lieux visés. Dans ce cas, les agents constatateurs veilleront à s'aménager la preuve dudit consentement.

Il va de soi que les agents, lorsqu'ils se proposeront de recourir à la faculté que leur ménage cette disposition, tiendront compte du principe de proportionnalité et agiront dans le strict exercice de leur mission » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2018-2019, n° 1333/1, pp. 24-25).

B.4. Par son arrêt n° 60/2021 du 22 avril 2021 (ECLI:BE:GHCC:2021:ARR.060), la Cour s'est prononcée sur l'ancien article D.145, alinéa 2, du Code de l'environnement, dont l'article D.161, en cause, est repris.

La Cour a jugé que l'ancien article D.145, alinéa 2, du Code de l'environnement ne violait pas les articles 10, 11, 15 et 22 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques « sous réserve des interprétations mentionnées en B.12.4 et B.12.5 ».

B.5. L'article 19 du décret du 24 novembre 2021 a modifié l'article D.161 du Code de l'environnement par l'ajout, notamment, d'un alinéa 3 à cet article, lequel dispose désormais :

« Sans préjudice de l'article 94 du Code forestier, dans l'exercice de leurs missions et sans préjudice de leurs tâches d'inspection établies par ailleurs, les agents constatateurs peuvent pénétrer, à tout moment, dans les installations, locaux, terrains et autres lieux sauf s'ils constituent un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution.

Lorsqu'il s'agit d'un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, ces agents peuvent y pénétrer moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction ou pour autant qu'il ait le consentement exprès et préalable de la personne qui a la jouissance effective des lieux visés.

Lorsque la personne visée à l'alinéa 2 refuse à l'agent l'exécution de l'autorisation préalable du juge d'instruction, l'agent peut requérir la force publique afin de forcer l'accès au domicile. L'absence de la personne visée à l'alinéa 2 ne peut être évoquée pour faire obstacle à l'autorisation préalable du juge d'instruction. L'agent fait appel, le cas échéant, aux services d'un serrurier ».

Les travaux préparatoires du décret du 24 novembre 2021 exposent que la modification de l'article D.161 du Code de l'environnement, « qui traite de la prérogative des agents concernant l'accès à certains lieux, dont le domicile, [et qui] fait l'objet d'une modification pour y ajouter un nouv[eu] troisième alinéa », « vise à apporter une réponse à l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 60/2021 du 22 avril 2021 » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2021-2022, n° 680/1, p. 30).

L'article 27 du décret du 24 novembre 2021 a apporté une modification analogue à l'article D.171 du Code de l'environnement, en ce qui concerne le contrôle et la surveillance de l'exécution des mesures de sécurité et de contrainte (*ibid.*, p. 37).

B.6. Conformément à son article 30, § 1er, le décret du 6 mai 2019, tel qu'il a été modifié par le décret du 24 novembre 2021, est entré en vigueur le 1er juillet 2022, c'est-à-dire à la date fixée à l'article 23 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 juin 2022 « modifiant la partie réglementaire du Livre Ier du Code de l'Environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale ».

Quant à la recevabilité de la question préjudicielle

B.7.1. Le Gouvernement flamand estime que la question préjudicielle n'appelle pas de réponse car elle n'est pas utile à la solution du litige, dès lors qu'aucun élément n'indique que la disposition en cause s'applique aux faits de l'espèce.

B.7.2. C'est en règle à la juridiction *a quo* qu'il appartient d'apprécier si la réponse à la question préjudicielle est utile à la solution du litige qu'elle doit trancher. Ce n'est que lorsque tel n'est manifestement pas le cas que la Cour peut décider que la question n'appelle pas de réponse.

B.7.3. En l'espèce, le juge d'instruction *a quo* vise, dans son ordonnance de renvoi, l'article D.161 du Code de l'environnement, ainsi qu'une demande d'un officier de police judiciaire du Service public de Wallonie tendant à ce que soit autorisée une visite domiciliaire chez deux personnes. L'absence d'un exposé circonstancié du contexte dans lequel cette demande a été faite ne permet pas de considérer que la disposition en cause ne serait manifestement pas applicable en l'espèce.

B.7.4. L'exception est rejetée.

Quant au fond

B.8.1. Le juge d'instruction *a quo* demande à la Cour si l'article D.161 du Code de l'environnement est compatible avec les articles 10, 11, 15 et 22 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, dans la mesure, notamment, où les suspects qui feraient l'objet d'une perquisition ou visite domiciliaire réalisée par l'agent constatateur visé par ce Code, dans le cadre d'une ou de plusieurs infractions visées par le droit pénal de l'environnement en Région wallonne, ne bénéficieraient pas des mêmes droits et garanties que des suspects qui feraient l'objet d'une perquisition ordonnée par un juge d'instruction dans le cadre de son instruction judiciaire relative à une ou plusieurs infractions au Code pénal ou à d'autres législations pénales, en ce compris le Code wallon de l'environnement.

B.8.2. Il ressort de la motivation de l'ordonnance de renvoi que la question préjudicielle porte plus précisément sur l'alinéa 3 de l'article D.161 du Code de l'environnement. La Cour limite son examen à cette disposition.

B.9. L'article 10 de la Constitution dispose :

« Il n'y a dans l'État aucune distinction d'ordres.

Les Belges sont égaux devant la loi; seuls ils sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

L'égalité des femmes et des hommes est garantie ».

L'article 11 de la Constitution dispose :

« La jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination. A cette fin, la loi et le décret garantissent notamment les droits et libertés des minorités idéologiques et philosophiques ».

L'article 15 de la Constitution dispose :

« Le domicile est inviolable; aucune visite domiciliaire ne peut avoir lieu que dans les cas prévus par la loi et dans la forme qu'elle prescrit ».

L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

L'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. Le jugement doit être rendu publiquement, mais l'accès de la salle d'audience peut être interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice.

2. Toute personne accusée d'une infraction est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie.

3. Tout accusé a droit notamment à :

a) être informé, dans le plus court délai, dans une langue qu'il comprend et d'une manière détaillée, de la nature et de la cause de l'accusation portée contre lui;

b) disposer du temps et des facilités nécessaires à la préparation de sa défense;

c) se défendre lui-même ou avoir l'assistance d'un défenseur de son choix et, s'il n'a pas les moyens de rémunérer un défenseur, pouvoir être assisté gratuitement par un avocat d'office, lorsque les intérêts de la justice l'exigent;

d) interroger ou faire interroger les témoins à charge et obtenir la convocation et l'interrogation des témoins à décharge dans les mêmes conditions que les témoins à charge;

e) se faire assister gratuitement d'un interprète, s'il ne comprend pas ou ne parle pas la langue employée à l'audience ».

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

L'article 14, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« Tous sont égaux devant les tribunaux et les cours de justice. Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par un tribunal compétent, indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil. Le huis clos peut être prononcé pendant la totalité ou une partie du procès soit dans l'intérêt des bonnes mœurs, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, soit lorsque l'intérêt de la vie privée des parties en cause l'exige, soit encore dans la mesure où le tribunal l'estimera absolument nécessaire lorsqu'en raison des circonstances particulières de l'affaire la publicité nuirait aux intérêts de la justice; cependant, tout jugement rendu en matière pénale ou civile sera public, sauf si l'intérêt de mineurs exige qu'il en soit autrement ou si le procès porte sur des différends matrimoniaux ou sur la tutelle des enfants ».

B.10. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.11.1. La question préjudicielle porte « notamment » sur la différence de traitement entre, d'une part, « les suspects qui feraient l'objet d'une perquisition/visite domiciliaire réalisée par l'agent consta[t]ateur visé par ce Code, dans le cadre d'une ou plusieurs infractions visées par le droit pénal de l'environnement en Région wallonne » et, d'autre part, les « suspects qui feraient l'objet d'une perquisition ordonnée par un juge d'instruction dans le cadre de son instruction judiciaire relative à une ou plusieurs infractions au Code pénal ou à d'autres législations pénales, en ce compris le Code wallon de l'environnement », en ce que les premiers ne bénéficieraient pas des mêmes droits et garanties que les seconds.

B.11.2. Le Gouvernement flamand estime que les catégories visées dans la question préjudicielle ne se trouvent pas dans des situations suffisamment comparables.

B.11.3. En ce que les personnes relevant des deux catégories visées dans la question préjudicielle sont suspectées d'avoir commis une infraction et qu'elles font l'objet d'une perquisition ordonnée par un juge d'instruction ou d'une visite domiciliaire effectuée par un agent constatateur dans le cadre de la surveillance, du contrôle, de la recherche et de la constatation des infractions, elles se trouvent dans des situations suffisamment comparables.

B.12. La disposition en cause accorde aux agents constatateurs, dans l'exercice de leurs missions et moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction, le pouvoir de pénétrer dans un domicile dans le cadre de la surveillance, du contrôle, de la recherche et de la constatation des infractions, ce qui constitue une ingérence dans le droit au respect du domicile et de la vie privée.

Cette disposition reprend le contenu de l'ancien article D.145 du Code de l'environnement, qui était applicable aux agents dans l'exercice de leurs missions et qui figurait sous le titre « De la recherche et de la constatation des infractions ».

B.13.1. Par son arrêt n° 60/2021 du 22 avril 2021, précité, la Cour s'est prononcée sur l'ancien article D.145, alinéa 2, du Code de l'environnement.

La Cour a jugé que « sous réserve des interprétations mentionnées en B.12.4 et B.12.5, l'article D.145, alinéa 2, du Code de l'environnement, inséré par le décret de la Région wallonne du 5 juin 2008 ' relatif à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions et les mesures de réparation en matière d'environnement ', ne viole pas les articles 10, 11, 15 et 22 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques », au terme des considérations suivantes :

« B.6. L'article D.145, alinéa 2, en cause, du Code de l'environnement accorde aux agents du DNF, dans l'exercice de leurs missions, le pouvoir de pénétrer dans un domicile, moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction.

Il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.3 que cette disposition a été adoptée par le législateur décentralisé sur la base de l'article 11, alinéa 3, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. En vertu de cette disposition, les décrets peuvent fixer, dans les limites des compétences des communautés et des régions, les cas pouvant donner lieu à une perquisition. Dans l'exercice de sa compétence de ' fixer les cas pouvant donner lieu à une perquisition ', le législateur décentralisé peut, comme en l'espèce, habiliter un juge à autoriser une perquisition en dehors d'une instruction.

B.7. Une différence de traitement dans des matières où les communautés et les régions disposent de compétences propres est la conséquence possible de politiques distinctes permises par l'autonomie qui leur est accordée par la Constitution ou en vertu de celle-ci; une telle différence ne peut en soi être jugée contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.8. Sauf application de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions ne sont pas compétentes pour régler la forme des perquisitions (*Doc. parl.* Chambre, 1992-1993, n° 1063/7, p. 67; voy. aussi notamment l'avis n° 24.240/9 du 20 mars 1995 de la section de législation du Conseil d'État concernant un avant-projet de décret ' relatif aux déchets '). Elles sont liées par les garanties procédurales établies en matière de perquisitions par le législateur fédéral, qui découlent notamment des articles 15 et 22 de la Constitution, des articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et de l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

B.9.1. Les articles 15 et 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme exigent que toute ingérence des autorités dans le droit au respect de la vie privée et du domicile soit prescrite par une disposition législative suffisamment précise, qu'elle corresponde à un besoin social impérieux et qu'elle soit proportionnée à l'objectif légitime qu'elle poursuit.

B.9.2. Les articles 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques contiennent notamment des garanties relatives à un procès équitable lorsque sont en jeu des contestations sur des droits et obligations de caractère civil ou sur le bien-fondé de toute accusation en matière pénale.

B.9.3. La disposition attaquée accorde aux agents du DNF, dans l'exercice de leurs missions et moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction, le pouvoir de pénétrer dans un domicile, ce qui constitue une ingérence dans le droit au respect du domicile et de la vie privée. Par conséquent, cette ingérence doit satisfaire aux exigences mentionnées en B.9.1 et les personnes concernées doivent bénéficier des garanties juridictionnelles découlant des dispositions citées en B.9.2.

B.10. La partie VIII du Code de l'environnement vise à garantir la pleine effectivité des normes édictées en matière d'environnement, en luttant, par des sanctions pénales, contre les atteintes graves à l'environnement (*Doc. Parl.*, Parlement wallon, 2007-2008, n° 771/1, p. 3), et notamment contre le trafic d'animaux. Ce faisant, le législateur décentralisé wallon entend poursuivre au moins un des objectifs énumérés à l'article 7*bis* de la Constitution, mais aussi garantir le droit à la protection d'un environnement sain, prévu à l'article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution.

La disposition en cause poursuit donc un objectif légitime au sens de l'article 8, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.11. L'ingérence dans le droit au respect du domicile et de la vie privée est prévue par une disposition légale.

B.12.1. Il ressort de la formulation de l'article D.145, en cause, du Code de l'environnement que les agents du DNF peuvent pénétrer dans des domiciles ' dans l'exercice de leurs missions '. Ce pouvoir d'investigation est donc lié à une finalité, ce qui implique que les agents compétents ne peuvent l'utiliser qu'en vue de contrôler le respect de la législation relative à la protection de l'environnement, prévue par l'article D.138 du Code de l'environnement.

B.12.2. L'alinéa 2 de l'article D.145 du Code de l'environnement subordonne la pénétration dans un domicile à l'autorisation préalable d'un juge d'instruction. L'intervention du juge d'instruction, c'est-à-dire d'un magistrat impartial et indépendant, est une garantie essentielle pour le respect des conditions auxquelles est subordonnée une atteinte à l'inviolabilité du domicile, garantie par l'article 15 de la Constitution et par l'article 8, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.12.3. L'article 149 de la Constitution, qui dispose que ' tout jugement est motivé ', exprime une règle générale qui s'impose à toute juridiction (arrêt de la Cour n° 1/2009 du 8 janvier 2009, B.3.4, alinéa 1er). Une autorisation de perquisition délivrée par le juge d'instruction doit par conséquent être motivée, d'autant plus qu'il appartient au juge d'instruction d'apprécier souverainement l'opportunité de la mesure. L'ordonnance de perquisition doit contenir les indications précises permettant à la personne visée par la perquisition de disposer d'une information suffisante sur les poursuites qui sont à la base de la perquisition, dans le but de permettre un recours effectif pour faire vérifier la légalité de la décision (Cass., 11 janvier 2006, P.05.1371.F). Une ordonnance de perquisition doit comporter des mentions minimales permettant l'exercice d'un contrôle sur le respect, par les agents qui l'ont exécutée, du champ d'application que l'ordonnance détermine (CEDH, 24 mai 2011, *Aydemir c. Turquie*, § 98). Les procédures pénales forment un tout, ce qui englobe les phases préalables du procès, dont l'enquête (CEDH, grande chambre, 20 octobre 2015, *Dvorski c. Croatie*, § 76). En effet, les actes accomplis par le juge d'instruction influent directement sur la conduite et l'équité de la procédure ultérieure, dont le procès proprement dit (CEDH, 6 janvier 2010, *Vera Fernández-Huidobro c. Espagne*, §§ 109 à 111).

L'autorisation délivrée par le juge d'instruction en vertu de l'article D.145, alinéa 2, du Code de l'environnement doit par conséquent être motivée, ce qui requiert qu'elle indique notamment en quoi la pénétration dans un espace habité est nécessaire pour permettre aux agents du DNF d'exercer leur mission légale. Elle doit mentionner pour quel domicile et à quelles personnes elle est délivrée. Le juge d'instruction peut en outre assortir son autorisation des modalités qui lui paraissent opportunes.

Ces différents éléments permettent au juge postérieurement saisi, le cas échéant, de contrôler la légalité de l'autorisation délivrée par le juge d'instruction.

B.12.4. L'article D.140 du Code de l'environnement établit que seuls les agents du DNF qui ont prêté serment devant le tribunal de première instance peuvent exercer les compétences de police judiciaire. Par conséquent, seuls ces agents ayant prêté serment peuvent pénétrer dans un domicile moyennant l'autorisation préalable du juge d'instruction, en vertu de l'article D.145, alinéa 2, en cause, du Code de l'environnement. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.3 que lorsqu'ils pénètrent dans un domicile, les agents du DNF doivent tenir compte du principe de proportionnalité et qu'ils doivent agir dans le strict exercice de leur mission. Par ailleurs, les moyens d'investigation qu'ils peuvent utiliser dans l'exercice de cette compétence sont établis de façon limitative et sont délimités dans l'article D.146 du Code de l'environnement.

Certes, en vertu de l'article D.140 du Code de l'environnement, les agents peuvent requérir la force publique dans l'exercice de leur mission et les dispositions en cause imposent au propriétaire ou à l'occupant d'accorder aux agents autorisés le libre accès de leur domicile et d'ouvrir les armoires ou les coffres fermés et de leur prêter ainsi leur concours. L'article D.154, 2°, du Code de l'environnement prévoit en effet des sanctions pénales pour ' celui qui s'oppose ou entrave les missions des agents ', ce qui constitue ' une infraction de deuxième catégorie '. En vertu de l'article D.151, § 1er, alinéa 3, une telle infraction est punie d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende d'au moins 100 euros et de 1 000 000 euros au maximum ou d'une de ces peines seulement. Comme l'observe le Gouvernement wallon, les dispositions en cause ne permettent toutefois pas aux agents compétents d'accéder par la force ou par la contrainte à une habitation si la coopération obligatoire n'est pas accordée, ni d'exiger la consultation des documents ou d'ouvrir des armoires ou des coffres fermés, si le propriétaire ou l'occupant s'y oppose. Si les circonstances l'exigent, il revient aux agents compétents de dénoncer les faits au procureur du Roi, qui prendra les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'action publique et qui saisira, s'il y a lieu, le juge d'instruction aux fins de faire procéder à une perquisition judiciaire.

B.12.5. Sauf exception, une visite domiciliaire ou une perquisition ne peut avoir lieu entre 21 heures et 5 heures du matin (article 1^{er} de la loi du 7 juin 1969 ' fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions, visites domiciliaires ou arrestations '). L'article D.145, alinéa 2, du Code de l'environnement ne fait pas exception à ce principe. Contrairement à ce qui est prévu à l'alinéa 1^{er} de l'article D.145, précité, qui autorise les agents du DNF à pénétrer ' à tout moment ' dans des lieux qui ne constituent pas un domicile, l'alinéa 2 de l'article D.145 du Code de l'environnement ne précise pas le moment auquel la pénétration dans le domicile est autorisée, mais il soumet ce moyen d'investigation à l'autorisation d'un juge d'instruction, si bien qu'elle ne peut avoir lieu entre 21 heures et 5 heures du matin.

B.13. Il résulte de ce qui précède que, sous réserve des interprétations mentionnées en B.12.4 et B.12.5, la disposition en cause n'entrave pas de manière disproportionnée le droit au respect du domicile et de la vie privée, ni le droit au procès équitable, eu égard aux garanties qui l'entourent ».

Il résulte de ce qui précède que la Cour n'avait admis la constitutionnalité du régime de l'ancien article D.145 du Code de l'environnement qu'à la condition que les garanties mentionnées aux B.12.4 et B.12.5 de l'arrêt n° 60/2021 soient respectées, notamment celle que les dispositions du Code de l'environnement ne permettent pas aux agents compétents d'accéder par la force ou par la contrainte à une habitation si la coopération obligatoire n'est pas accordée, ni d'exiger la consultation des documents ou d'ouvrir des armoires ou des coffres fermés, si le propriétaire ou l'occupant s'y oppose et que, si les circonstances l'exigent, il revienne aux agents compétents de dénoncer les faits au procureur du Roi, qui prendra les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'action publique et qui saisira, s'il y a lieu, le juge d'instruction aux fins de faire procéder à une perquisition judiciaire (B.12.4, *in fine*).

B.13.2. Par son arrêt n° 148/2017 du 21 décembre 2017 (ECLI:BE:GHCC:2017:ARR.148), la Cour a en effet jugé qu'en raison de la gravité de l'ingérence qu'elle implique dans le droit au respect de la vie privée et de l'inviolabilité du domicile, la perquisition ne pouvait, dans l'état de la législation en matière de procédure pénale à l'époque, être autorisée que dans le cadre d'une instruction judiciaire relative à une ou à plusieurs infractions pénales. La mise à l'instruction du dossier permet en effet aux personnes intéressées de demander un accès au dossier et la réalisation d'actes d'instruction supplémentaires. Elle permet également un contrôle de la régularité de la procédure par les juridictions d'instruction.

B.13.3. En ce qui concerne les visites domiciliaires pouvant être menées par les inspecteurs sociaux, la Cour avait également jugé, par son arrêt n° 102/2019 du 27 juin 2019 (ECLI:BE:GHCC:2019:ARR.102) :

« B.7.1. Contrairement aux officiers de police judiciaire effectuant une perquisition dans le cadre d'une instruction judiciaire, les inspecteurs sociaux ne sont pas autorisés par le Code pénal social à recourir à la force ou à la contrainte pour pénétrer dans les lieux qu'ils entendent visiter si le propriétaire ou l'occupant est absent ou s'il leur en refuse l'accès. Ils ne peuvent procéder à des fouilles ni ouvrir les armoires fermées. En outre, lorsqu'ils visitent un espace habité, ils ont des pouvoirs plus restreints que lorsqu'ils accèdent aux lieux de travail qui ne sont pas des espaces habités. En effet, l'article 24, § 4, du Code pénal social exclut dans cette hypothèse l'exercice des pouvoirs visés aux articles 28, 30 à 33 et 34, alinéa 2, du même Code, de sorte qu'ils ne peuvent se faire produire les supports d'information physiques, informatiques ou électroniques qui se trouvent dans ces lieux ni en prendre copie.

Le fait que les inspecteurs sociaux effectuent une visite domiciliaire parce qu'ils soupçonnent qu'une infraction au Code pénal social a été commise ne leur octroie pas plus de pouvoirs que ceux dont ils disposent dans le cadre de leur mission générale de surveillance du respect des lois sociales. Si les circonstances l'exigent, il leur revient de dénoncer les faits au ministère public, qui prendra les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'action publique et qui saisira, s'il y a lieu, le juge d'instruction aux fins de faire procéder à une perquisition judiciaire.

B.7.2. Il découle de ce qui précède que la visite domiciliaire autorisée par le juge d'instruction en application de la disposition en cause entraîne dans le droit au respect du domicile et de la vie privée une ingérence d'une gravité moindre que celle qui est causée par une perquisition menée dans le contexte d'une instruction judiciaire ».

B.13.4. Il ressort de la jurisprudence précitée qu'en raison de la gravité de l'ingérence dans le droit au respect de la vie privée et de l'inviolabilité du domicile qu'elle implique, la perquisition ne peut, en l'état de la législation en matière de procédure pénale, être autorisée que dans le cadre d'une instruction judiciaire relative à une ou à plusieurs infractions pénales, cette instruction étant entourée de plusieurs garanties, parmi lesquelles le contrôle de la régularité de la procédure, qui relève des juridictions d'instruction.

Si des visites domiciliaires peuvent être autorisées par le juge d'instruction en raison de la suspicion d'une infraction, la compatibilité de telles mesures avec le droit au respect du domicile et de la vie privée et avec le droit au procès équitable est cependant subordonnée au fait que de telles visites domiciliaires ne peuvent pas entraîner une ingérence d'une gravité équivalente à celle qui est causée par une perquisition menée dans le contexte d'une instruction judiciaire.

B.14.1. Comme il est dit en B.5, l'ajout d'un alinéa 3 dans la disposition en cause vise – comme l'ajout d'un alinéa 3 à l'article D.171 du Code de l'environnement – à « apporter une réponse à l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 60/2021 du 22 avril 2021 » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2021-2022, n° 680/1, p. 30).

Après avoir cité les considérants B.12.4 et B.12.5 de l'arrêt n° 60/2021, précité, les travaux préparatoires du décret du 24 novembre 2021 indiquent :

« Ces dernières conclusions sont relativement problématiques dans la mesure où ils viennent supprimer tout effet utile à la disposition. En effet, dans le cadre de ses missions de contrôle, de recherche et de constatation des infractions aux législations visées à l'article D.138, l'agent peut obtenir l'autorisation préalable d'un juge d'instruction pour accéder au domicile d'une personne suspectée de commettre des infractions, mais il suffirait à celui-ci de finalement s'opposer à l'accès pour que la mission de contrôle, de recherche et de constatation soit avortée. Dans cette conception, il est permis de s'interroger si l'autorisation du juge d'instruction a une réelle portée. Dès lors que l'examen opéré par le juge d'instruction a une utilité et que son autorisation délivrée préalablement dispose d'une certaine force, un alinéa a été ajouté pour traiter du refus de la personne suspectée à autoriser l'accès malgré la présentation de l'autorisation. Ainsi, dans ce cas, l'agent peut requérir la force publique afin de faire exécuter par la force l'autorisation dont il dispose. L'agent ne pourra dès lors produire la force seule, mais devra recourir aux forces de l'ordre classique. En outre, en situation d'absence de la personne suspectée, et en disposant de l'autorisation préalable du juge d'instruction, l'agent pourra également recourir à un serrurier pour accéder directement au domicile. Ce faisant, dans sa mission, comme le relève l'arrêt de la Cour constitutionnelle, l'agent devra tenir compte du principe de proportionnalité et devra agir dans le strict exercice de sa mission. Ainsi, il devra rester strictement dans le cadre de l'autorisation dévolue par le juge d'instruction.

Cette ingérence est proportionnée en ce qu'elle est indispensable à ce que l'autorisation du juge d'instruction ait un effet utile, et dès lors qu'il est impératif de pouvoir, dans ces circonstances, mener les missions de contrôle, de recherche et de constatation des infractions avant que les preuves ne soient amenées à disparaître » (*ibid.*, p. 31).

B.14.2. Il ressort des travaux préparatoires précités qu'en ajoutant un alinéa 3 aux articles D.161 et D.171 du Code de l'environnement, le législateur décrétole a voulu priver d'effet la réserve d'interprétation formulée par la Cour dans son arrêt n° 60/2021, précité, en octroyant à l'agent constataleur le pouvoir de requérir la force publique pour forcer l'accès au domicile, en cas de refus mais aussi en cas d'absence de la personne, et en autorisant, le cas échéant, le recours aux services d'un serrurier. Ce faisant, le législateur décrétole a conféré aux agents constataleurs des pouvoirs d'ingérence dans le domicile qui sont d'une telle gravité qu'ils dépassent le cadre d'une visite domiciliaire, ce qui, pour les motifs rappelés en B.13.1, viole le droit au respect du domicile et de la vie privée, ainsi que le droit à un procès équitable.

B.15. L'article D.161, alinéa 3, du Code de l'environnement n'est pas compatible avec les articles 10, 11, 15 et 22 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article D.161, alinéa 3, du Code wallon de l'environnement viole les articles 10, 11, 15 et 22 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec les articles 6 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 8 juin 2023.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président f.f.,

T. Giet

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/45435]

Uittreksel uit arrest nr. 91/2023 van 8 juni 2023

Rolnummer 7919

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel D.161 van het Waalse Milieuwetboek, gesteld door een onderzoeksrechter van de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter T. Giet, waarnemend voorzitter, voorzitter L. Lavrysen, en de rechters J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, D. Pieters en E. Bribosia, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van rechter T. Giet,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij beschikking van 23 januari 2023, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 januari 2023, heeft een onderzoeksrechter van de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel D.161 van het Waalse Milieuwetboek de artikelen 10, 11, 15 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre met name de verdachten die het voorwerp zouden uitmaken van een huiszoeking/huisvisitatie door de in dat Wetboek bedoelde vaststellende beambte, in het kader van een of meer inbreuken bedoeld in het milieustrafrecht in het Waalse Gewest, zich in een situatie zouden bevinden waarin zij niet dezelfde rechten en waarborgen zouden genieten als de verdachten die het voorwerp zouden uitmaken van een huiszoeking die een onderzoeksrechter beveelt in het kader van zijn gerechtelijk onderzoek met betrekking tot een of meer inbreuken op het Strafwetboek en op andere strafrechtelijke wetgevingen, met inbegrip van het Waalse Milieuwetboek ? ».

Op 16 februari 2023 hebben de rechters-verslaggevers M. Pâques en Y. Kherbache, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen het onderzoek van de zaak af te doen met een arrest gewezen op voorafgaande rechtspleging.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel D.161 van het Waalse Milieuwetboek, zoals gewijzigd bij artikel 19 van het decreet van het Waalse Gewest van 24 november 2021 « tot wijziging van het decreet van 6 mei 2019 betreffende milieudelinquentie en van diverse andere decreten » (hierna : het decreet van 24 november 2021).

Ten aanzien van de context van de bestreden bepaling

B.2. Zoals gewijzigd bij het decreet van 24 november 2021, bepaalt artikel D.159, § 1, van het Milieuwetboek dat, onverminderd de taken van de andere personeelsleden belast met opdrachten van gerechtelijke politie en de leden van de federale en lokale politie, het toezicht en de controle van de naleving van de in artikel D.138 bedoelde bepalingen en de opsporing en de vaststelling van de overtredingen door de vaststellende beambten worden gewaarborgd. Die mogen het optreden van de openbare macht vorderen in de uitoefening van hun opdracht (artikel D.159, § 1, tweede lid, van het Milieuwetboek).

In artikel D.141, § 1, 2°, van het Milieuwetboek wordt de « vaststellende beambte » gedefinieerd als « het statutaire of contractuele personeelslid aangewezen krachtens de artikelen D.146, D.149 en D.152 om toezicht te houden op en controle uit te oefenen op de naleving van de in artikel D.138 bedoelde bepalingen [...] en om de overtredingen krachtens dit deel op te sporen en vast te stellen ». De vaststellende beambten worden aangewezen overeenkomstig hoofdstuk I van titel II van het Milieuwetboek, dat betrekking heeft op de gewestelijke vaststellende beambten (afdeling 1), de gemeentelijke vaststellende beambten (afdeling 2) en de vaststellende beambten van de instellingen van openbaar nut en van de intercommunales (afdeling 3). Sommige gewestelijke vaststellende beambten kunnen worden aangewezen als officier van gerechtelijke politie (artikel D.146 van het Milieuwetboek).

De onderzoeksmiddelen van de vaststellende beambten worden opgesomd in artikel D.162 van het Milieuwetboek, zoals gewijzigd bij het decreet van 24 november 2021 :

« In de uitoefening van hun opdracht kunnen de vaststellende beambten :

1° alle onderzoeken, controles, enquêtes uitvoeren en alle gegevens inwinnen die nuttig geacht worden om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen bedoeld in artikel D.138 nageleefd worden en o.a. :

a) elke persoon ondervragen over elk feit waarvan de kennisneming nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;

b) zich ter plaatse elk document, stuk of bewijsstuk laten overleggen of opsporen dat nuttig is voor de uitoefening van hun opdracht, er een fotokopie of een ander afschrift van maken, of tegen ontvangstbewijs meenemen;

c) de identiteit van elke persoon controleren;

2° monsters nemen volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten;

3° laten overgaan tot analyses volgens de regels vastgesteld overeenkomstig artikel D.163;

4° ieder voertuig, met inbegrip van de voor het vervoer gebruikte voertuigen aanhouden, en hun lading controleren;

5° elke bewarende maatregel nemen met het oog op de overlegging van het bewijs, meer bepaald gedurende een maximumtermijn van tweeënzeventig uur :

a) verbieden voorwerpen te verplaatsen of de inrichtingen of installaties verzegelen waar mogelijk een overtreding werd begaan;

b) de vervoermiddelen en andere tuigen die gediend zouden kunnen hebben om een overtreding te begaan aanhouden, tot stilstand brengen of verzegelen;

6° in de aanwezigheid van de betrokkene of van de behoorlijk opgeroepen betrokkene, de toestellen en voorzieningen in overtreding met de bepalingen bedoeld in artikel D.138 uittesten of laten uittesten door erkende personen, laboratoria of openbare en private instellingen;

7° zich door technische deskundigen laten bijstaan;

8° administratieve politiemaatregelen nemen om voorwerpen die een overtreding in de zin van deze afdeling kunnen vormen, uit het verkeer te kunnen halen, en dit, ook via een administratieve inbeslagneming;

9° onverminderd artikel D.161, de voorwerpen opsporen tot waar ze naartoe vervoerd werden en er beslag op leggen[;]

10° de vaartuigen naar de oever laten komen om hun inhoud te controleren;

11° overgaan tot vaststellingen door middel van audiovisuele middelen;

12° tot metingen overgaan aan de hand van een sonometer;

13° de nodige administratieve gegevens raadplegen en een afschrift ervan nemen, zoals de wettelijk voorgeschreven documenten die de bestuurder in zijn bezit moet hebben en in ruimere zin alle documenten die nuttig zijn voor de identificatie van het voertuig, de bestuurder of de persoon op wiens naam het voertuig staat ingeschreven.

In geval van monsterneming met het oog op een analyse overeenkomstig het eerste lid, 3°, wordt de overtreder er onmiddellijk op gewezen dat hij de mogelijkheid heeft om een tegenanalyse te laten uitvoeren op zijn kosten. Indien uit het analyseprotocol blijkt dat een overtreding werd begaan, wordt overeenkomstig artikel D.165 een proces-verbaal opgemaakt.

In toepassing van het eerste lid, 8°, bepaalt de Regering de modaliteiten voor de administratieve inbeslagneming, het informeren van de overtreder en het aanduiden van de bestemming van de in beslag genomen voorwerpen, alsook de modaliteiten voor het dekken van de kosten van de inbeslagneming. In het geval van een overtreding zoals bedoeld in artikel D.397, § 1, van het Waalse Landbouwwetboek, heeft de administratieve inbeslagneming betrekking op de voorwerpen, monsters, levensmiddelen of documenten die de overtreding vormen.

In toepassing van paragraaf 1, 11°, zijn de installatie en het gebruik van audiovisuele middelen in het Waalse Gewest in overeenstemming met de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's ».

De vaststellende beambten kunnen, bij de uitoefening van hun opdrachten, toegang hebben tot bepaalde plaatsen, waaronder de woonplaats, zowel, in het algemeen, voor het toezicht, de controle, de opsporing en de vaststelling van overtredingen (artikel D.161 van het Milieuwetboek) als, in het bijzonder, voor de controle en het toezicht op de uitvoering van de veiligheids- en dwangmaatregelen (artikel D.171 van het Milieuwetboek).

B.3. Zoals vervangen bij het decreet van het Waalse Gewest van 6 mei 2019 « betreffende milieudelinquentie » (hierna : het decreet van 6 mei 2019), bepaalde artikel D.161 van het Milieuwetboek :

« Onverminderd artikel 94 van het Boswetboek kunnen de vaststellende beambten in de uitoefening van hun opdrachten en onverminderd hun voor het overige vastgelegde inspectietaken op elk ogenblik de installaties, lokalen, terreinen en andere plaatsen binnentreden, behalve als het gaat om een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet.

Indien het gaat om een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet, mogen die beambten er binnentreden met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter of voor zover hij de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming heeft van de persoon die het effectieve genot van de betrokken plaatsen geniet ».

In die bepaling werd de inhoud overgenomen van het vroegere artikel D.145 van het Milieuwetboek, dat van toepassing was op de beambten bij de uitoefening van hun opdrachten en dat was opgenomen in een titel met als opschrift « Opsporing en vaststelling van de overtredingen ».

In de parlementaire voorbereiding van het decreet van 6 mei 2019 werd in dat verband uiteengezet :

« Met het artikel wordt een dubbel doel nagestreefd :

- enerzijds machtigt het de vaststellende beambten ertoe, bij de uitoefening van hun opdrachten, de plaatsen binnen te treden die geen woning zijn in de zin van artikel 15 van de Grondwet, en dat op eender welk ogenblik;

- anderzijds bepaalt het de gevallen waarin een huiszoeking plaatsvindt, overeenkomstig artikel 11, derde lid, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De woning wordt beschermd, niet alleen bij artikel 15 van de Grondwet, maar ook bij artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat het begrip ' woning ' ruim moet worden geïnterpreteerd en dat het bijvoorbeeld ook betrekking heeft op de lokalen die bestemd zijn voor de uitoefening van een beroeps- of handelsactiviteit. Het komt de gewestwetgever toe te beoordelen, onder voorbehoud van een controle *a posteriori* door nationale rechterlijke instanties of internationale controleorganen, of ook niet moet worden voorzien in waarborgen voor plaatsen die, hoewel zij geen ' woning ' zijn in de zin van artikel 15 van de Grondwet, toch de waarborgen die zijn bepaald in de voormelde verdragsbepalingen genieten.

Het mogelijk optreden van de personeelsleden wordt uitgebreid ten opzichte van de soortgelijke bepalingen van artikel 61, § 1, 1° en 3°, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, aangezien het niet langer vereist is dat de personeelsleden, om ertoe gemachtigd te zijn bepaalde plaatsen binnen te gaan, ' ernstige redenen [hebben die] laten vermoeden dat een overtreding van het decreet of de uitvoeringsbesluiten ervan wordt begaan ' en het niet langer vereist is dat zij, teneinde controles en enquêtes in te stellen, over ' ernstige aanwijzingen van overtreding ' beschikken. Die vereiste hield in dat de beoogde handelingen enkel konden worden gesteld wanneer de bevoegde ambtenaren en personeelsleden ernstige redenen hadden die lieten vermoeden dat overtredingen van het decreet of van de uitvoeringsbesluiten ervan werden begaan (1°) of over ernstige aanwijzingen van overtredingen beschikten (3°), zonder dat enige restrictieve bepaling op beperkende wijze omschreef wat onder de woorden ' ernstige redenen ' en ' ernstige aanwijzingen ' moest worden verstaan. De betrokken ambtenaren of personeelsleden dienden met andere woorden over ' ernstige redenen ' of ' ernstige aanwijzingen ' te beschikken, maar zulks volstond. Er kon niet tot de in die bepalingen bedoelde handelingen worden overgegaan in het kader van stelselmatige controles of routinecontroles. Daarenboven dienden de processen-verbaal met betrekking tot dergelijke handelingen duidelijk en concreet te vermelden waaruit de ' ernstige redenen of de ernstige aanwijzingen ' die het optreden verantwoordden, bestonden.

Die vereiste werd al te dwingend en nadelig voor de goede uitoefening van de opdrachten van toezicht geacht, en onevenredig ten aanzien van de motivering ervan die erin bestond te vermijden dat controles die niet aan enige beperking zouden worden onderworpen, afbreuk kunnen doen aan het fabrieksgeheim (*Parl. St.*, Waals Parlement, 392 (1997-1998) - nr. 105).

Wat de woonplaats betreft, worden de vaststellende beambten evenwel ertoe gemachtigd zich toegang ertoe te verschaffen wanneer zij de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming hebben van de persoon die het effectieve genot van de betrokken plaatsen geniet. In dat geval zullen de personeelsleden ervoor zorgen dat zij het bewijs van die toestemming leveren.

Het is vanzelfsprekend dat de personeelsleden, wanneer zij van plan zullen zijn om gebruik te maken van de mogelijkheid die die bepaling hun biedt, rekening zullen houden met het evenredigheidsbeginsel en binnen de strikte uitoefening van hun opdracht zullen handelen » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2018-2019, nr. 1333/1, pp. 24-25).

B.4. Bij zijn arrest nr. 60/2021 van 22 april 2021 (ECLI:BE:GHCC:2021:ARR.060) heeft het Hof zich uitgesproken over het vroegere artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek, waaruit het in het geding zijnde artikel D.161 is overgenomen.

Het Hof heeft geoordeeld dat het vroegere artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek de artikelen 10, 11, 15 en 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, niet schond « onder voorbehoud van de in B.12.4 en B.12.5 vermelde interpretaties ».

B.5. Artikel 19 van het decreet van 24 november 2021 heeft artikel D.161 van het Milieuwetboek gewijzigd door met name een derde lid aan dat artikel toe te voegen, dat voortaan bepaalt :

« Onverminderd artikel 94 van het Boswetboek kunnen de vaststellende beambten in de uitoefening van hun opdrachten en onverminderd hun voor het overige vastgelegde inspectietaken op elk ogenblik de installaties, lokalen, terreinen en andere plaatsen binnentreden, behalve als het gaat om een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet.

Indien het gaat om een woonplaats in de zin van artikel 15 van de Grondwet, mogen die beambten er binnentreden met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter of voor zover hij de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming heeft van de persoon die het effectieve genot van de betrokken plaatsen geniet.

Wanneer de in lid 2 bedoelde persoon weigert gevolg te geven aan de voorafgaande machtiging van de onderzoeksrechter, kan de officier de politie verzoeken de toegang tot de woning af te dwingen. De afwezigheid van de in lid 2 bedoelde persoon kan niet worden aangevoerd als beletsel voor de voorafgaande machtiging van de onderzoeksrechter. De beambte doet zo nodig een beroep op de diensten van een slotenmaker ».

In de parlementaire voorbereiding van het decreet van 24 november 2021 wordt uiteengezet dat de wijziging van artikel D.161 van het Milieuwetboek, « dat handelt over het prerogatief van de personeelsleden met betrekking tot de toegang tot bepaalde plaatsen waaronder de woonplaats, en dat wordt gewijzigd om een nieuw derde lid eraan toe te voegen », « een antwoord beoogt te bieden op het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 60/2021 van 22 april 2021 » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2021-2022, nr. 680/1, p. 30).

Artikel 27 van het decreet van 24 november 2021 heeft een analoge wijziging aangebracht in artikel D.171 van het Milieuwetboek, wat de controle en het toezicht op de uitvoering van de veiligheids- en dwangmaatregelen betreft (*ibid.*, p. 37).

B.6. Overeenkomstig artikel 30, § 1, ervan is het decreet van 6 mei 2019, zoals gewijzigd bij het decreet van 24 november 2021, in werking getreden op 1 juli 2022, zijnde op de datum die is vastgesteld in artikel 23 van het besluit van de Waalse Regering van 2 juni 2022 « tot wijziging van het regelgevende deel van Boek I van het Waalse Milieuwetboek wat betreft milieudelinqüentie ».

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de prejudiciële vraag

B.7.1. De Vlaamse Regering is van mening dat de prejudiciële vraag geen antwoord behoeft omdat zij niet nuttig is voor de oplossing van het geschil, bij gebrek aan een element dat aangeeft dat de in het geding zijnde bepaling van toepassing is op de voorliggende feiten.

B.7.2. In de regel komt het het verwijzende rechtscollege toe te oordelen of het antwoord op de prejudiciële vraag nuttig is voor het oplossen van het geschil dat het moet beslechten. Alleen indien dat klaarblijkelijk niet het geval is, kan het Hof beslissen dat de vraag geen antwoord behoeft.

B.7.3. Te dezen beoogt de verwijzende onderzoeksrechter, in zijn verwijzingsbeschikking, artikel D.161 van het Milieuwetboek, alsook een verzoek van een officier van gerechtelijke politie van de Waalse Overheidsdienst om een huisvisitatie toe te staan bij twee personen. Het ontbreken van een omstandige uiteenzetting over de context waarin dat verzoek werd ingediend, maakt het niet mogelijk te oordelen dat de in het geding zijnde bepaling te dezen klaarblijkelijk niet van toepassing zou zijn.

B.7.4. De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

B.8.1. De verwijzende onderzoeksrechter vraagt het Hof of artikel D.161 van het Milieuwetboek bestaanbaar is met de artikelen 10, 11, 15 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre met name de verdachten die het voorwerp zouden uitmaken van een huiszoeking of huisvisitatie door de in dat Wetboek bedoelde vaststellende beambte, in het kader van een of meer inbreuken bedoeld in het milieustrafrecht in het Waalse Gewest, niet dezelfde rechten en waarborgen zouden genieten als de verdachten die het voorwerp zouden uitmaken van een huiszoeking die een onderzoeksrechter beveelt in het kader van zijn gerechtelijk onderzoek met betrekking tot een of meer inbreuken op het Strafwetboek of op andere strafrechtelijke wetgevingen, met inbegrip van het Waalse Milieuwetboek.

B.8.2. Uit de motivering van de verwijzingsbeschikking blijkt dat de prejudiciële vraag meer bepaald betrekking heeft op het derde lid van artikel D.161 van het Milieuwetboek. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die bepaling.

B.9. Artikel 10 van de Grondwet bepaalt :

« Er is in de Staat geen onderscheid van standen.

De Belgen zijn gelijk voor de wet; zij alleen zijn tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld.

De gelijkheid van vrouwen en mannen is gewaarborgd ».

Artikel 11 van de Grondwet bepaalt :

« Het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen toegekend moet zonder discriminatie verzekerd worden. Te dien einde waarborgen de wet en het decreet inzonderheid de rechten en vrijheden van de ideologische en filosofische minderheden ».

Artikel 15 van de Grondwet bepaalt :

« De woning is onschendbaar; geen huiszoeking kan plaatshebben dan in de gevallen die de wet bepaalt en in de vorm die zij voorschrijft ».

Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

Artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgning heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie welke bij de wet is ingesteld. Het vonnis moet in het openbaar worden gewezen maar de toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privéleven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden.

2. Eenieder, die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd wordt voor onschuldig gehouden totdat zijn schuld volgens de wet bewezen wordt.

3. Eenieder, die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd, heeft ten minste de volgende rechten :

a) onverwijld, in een taal welke hij verstaat, en in bijzonderheden, op de hoogte te worden gesteld van de aard en de reden van de tegen hem ingebrachte beschuldiging;

b) te beschikken over voldoende tijd en faciliteiten welke nodig zijn voor de voorbereiding van zijn verdediging;

c) zichzelf te verdedigen of de bijstand te hebben van een raadsman naar zijn keuze, of, indien hij niet over voldoende middelen beschikt om een raadsman te bekostigen, kosteloos door een toegevoegd advocaat te kunnen worden bijgestaan, indien het belang van de rechtspraak dit eist;

d) de getuigen *à charge* te ondervragen of doen ondervragen en het oproepen en de ondervraging van getuigen *à décharge* te doen geschieden op dezelfde voorwaarden als het geval is met de getuigen *à charge*;

e) zich kosteloos te doen bijstaan door een tolk, indien hij de taal welke ter zitting wordt gebezigd niet verstaat of niet spreekt ».

Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

Artikel 14, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« Allen zijn gelijk voor de rechtbanken en de rechterlijke instanties. Bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgning, of het vaststellen van zijn rechten en verplichtingen in een rechtsgeding, heeft een ieder recht op een eerlijke en openbare behandeling door een bevoegde, onafhankelijke en onpartijdige bij de wet ingestelde rechterlijke instantie. De toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd, gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of de nationale veiligheid in een democratische samenleving, of wanneer het belang van het privéleven van de partijen bij het proces dit eist, of in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden; evenwel dient elk vonnis dat wordt gewezen in een strafzaak of een rechtsgeding openbaar te worden gemaakt, tenzij het belang van jeugdige personen zich daartegen verzet of het proces echtelijke twisten of het voogdijchap over kinderen betreft ».

B.10. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.11.1. De prejudiciële vraag heeft « met name » betrekking op het verschil in behandeling tussen, enerzijds, « de verdachten die het voorwerp zouden uitmaken van een huiszoeking of huisvisitatie door de in dat Wetboek bedoelde vaststellende beambte, in het kader van een of meer inbreuken bedoeld in het milieustrafrecht in het Waalse Gewest » en, anderzijds, « de verdachten die het voorwerp zouden uitmaken van een huiszoeking die een onderzoeksrechter beveelt in het kader van zijn gerechtelijk onderzoek met betrekking tot een of meer inbreuken op het Strafwetboek en op andere strafrechtelijke wetgevingen, met inbegrip van het Waalse Milieuwetboek », in zoverre de eerstgenoemde niet dezelfde rechten en waarborgen als de laatstgenoemde zouden genieten.

B.11.2. De Vlaamse Regering is van mening dat de in de prejudiciële vraag bedoelde categorieën zich niet in voldoende vergelijkbare situaties bevinden.

B.11.3. In zoverre de personen die tot de twee in de prejudiciële vraag bedoelde categorieën behoren, ervan worden verdacht een overtreding te hebben begaan en in zoverre zij het voorwerp uitmaken van een huiszoeking die een onderzoeksrechter beveelt of van een huisvisitatie die door een vaststellende beambte wordt verricht in het kader van het toezicht, de controle, de opsporing en de vaststelling van overtredingen, bevinden zij zich in voldoende vergelijkbare situaties.

B.12. Bij de in het geding zijnde bepaling wordt aan de vaststellende beampten, bij de uitoefening van hun opdrachten en met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter, de bevoegdheid toegewezen om een woonplaats binnen te treden in het kader van het toezicht, de controle, de opsporing en de vaststelling van overtredingen, hetgeen een inmenging in het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven uitmaakt.

In die bepaling wordt de inhoud overgenomen van het vroegere artikel D.145 van het Milieuwetboek, dat van toepassing was op de beampten bij de uitoefening van hun opdrachten en dat was opgenomen in een titel met als opschrift « Opsporing en vaststelling van de overtredingen ».

B.13.1. Bij zijn voormelde arrest nr. 60/2021 van 22 april 2021 heeft het Hof zich uitgesproken over het vroegere artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek.

Het Hof heeft geoordeeld dat, « onder voorbehoud van de in B.12.4 en B.12.5 vermelde interpretaties [...] artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek, ingevoegd bij het decreet van het Waalse Gewest van 5 juni 2008 ' betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de betuiging van milieuovertreden en de herstelmaatregelen inzake leefmilieu ', niet de artikelen 10, 11, 15 en 22 van de Grondwet [schendt], in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten », na de volgende overwegingen :

« B.6. Het in het geding zijnde artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek kent aan de personeelsleden van het DNB de bevoegdheid toe om in de uitoefening van hun opdrachten een woonplaats te betreden, mits de onderzoeksrechter voorafgaande toestemming heeft verleend.

Uit de in B.3 vermelde parlementaire voorbereiding blijkt dat die bepaling door de decreetgever werd aangenomen op grond van artikel 11, derde lid, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Krachtens die bepaling kunnen de decreten, binnen de grenzen van de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten, ' de gevallen bepalen waarin een huiszoeking kan plaatshebben '. Bij de uitoefening van zijn bevoegdheid om ' de gevallen [te] bepalen waarin een huiszoeking kan plaatshebben ', kan de decreetgever, zoals te dezen, een rechter ertoe machtigen een huiszoeking toe te staan buiten een gerechtelijk onderzoek.

B.7. Een verschil in behandeling in aangelegenheden waar de gemeenschappen en de gewesten over eigen bevoegdheden beschikken, is het mogelijke gevolg van een onderscheiden beleid, dat is toegelaten door de autonomie die hun door of krachtens de Grondwet is toegekend. Een zodanig verschil kan op zich niet geacht worden strijdig te zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.8. Behoudens toepassing van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zijn de gewesten niet bevoegd om de vorm van de huiszoeken te regelen (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 1063/7, p. 67; zie ook met name advies nr. 24.240/9 van 20 maart 1995 van de afdeling wetgeving van de Raad van State in verband met een voorontwerp van decreet ' betreffende afval '). Zij zijn gebonden door de procedurele waarborgen die inzake huiszoeken zijn vastgesteld door de federale wetgever, die met name voortvloeien uit de artikelen 15 en 22 van de Grondwet, uit de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en uit artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

B.9.1. De artikelen 15 en 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens vereisen dat elke overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en de woning wordt voorgeschreven in een voldoende precieze wettelijke bepaling, beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte en evenredig is met de daarin nagestreefde wettige doelstelling.

B.9.2. Artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bevatten waarborgen onder meer voor een eerlijk proces bij het vaststellen van burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een ingestelde strafvervolgung.

B.9.3. De bestreden bepaling kent de personeelsleden van het DNB de bevoegdheid toe om in de uitoefening van hun opdrachten en onder voorwaarde van een voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter een woonplaats te betreden, wat een inmenging vormt in het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven. Bijgevolg moet die inmenging voldoen aan de in B.9.1 vermelde vereisten en dienen de betrokken personen de jurisdictionele waarborgen te genieten die uit de in B.9.2 aangehaalde bepalingen voortvloeien.

B.10. Deel VIII van het Milieuwetboek strekt ertoe de volledige doeltreffendheid van de inzake leefmilieu uitgevaardigde normen te waarborgen door, via strafrechtelijke sancties, ernstige aantastingen van het leefmilieu (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2007-2008, nr. 771/1, p. 3), en met name de illegale handel in dieren, te bestrijden. Zodoende wenst de Waalse decreetgever minstens een van de in artikel 7bis van de Grondwet opgesomde doelstellingen na te streven, maar ook het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu, bedoeld in artikel 23, derde lid, 4°, van de Grondwet, te waarborgen.

Bij de in het geding zijnde bepaling wordt dus een legitiem doel nagestreefd in de zin van artikel 8, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.11. In de inmenging in het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven wordt voorzien bij een wetsbepaling.

B.12.1. Uit de bewoordingen van het in het geding zijnde artikel D.145 van het Milieuwetboek blijkt dat de personeelsleden van het DNB ' in de uitoefening van hun opdrachten ' woningen kunnen binnentreden. Die onderzoeksbevoegdheid is dus doelgebonden, wat impliceert dat de bevoegde personeelsleden deze slechts kunnen aanwenden ter controle van de naleving van de in artikel D.138 van het Milieuwetboek vermelde wetgeving betreffende de bescherming van het leefmilieu.

B.12.2. Bij het tweede lid van artikel D.145 van het Milieuwetboek wordt het binnentreden van een woning afhankelijk gesteld van de voorafgaande toestemming van een onderzoeksrechter. Het optreden van de onderzoeksrechter, een onpartijdig en onafhankelijk magistraat, is een essentiële waarborg voor de inachtneming van de voorwaarden waaraan een aantasting van de onschendbaarheid van de woning is onderworpen, die is gewaarborgd bij artikel 15 van de Grondwet en artikel 8, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.12.3. Artikel 149 van de Grondwet, dat bepaalt dat ' elk vonnis [...] met redenen [is] omkleed ', drukt een algemene regel uit die geldt voor elk rechtscollege (arrest van het Hof nr. 1/2009 van 8 januari 2009, B.3.4, eerste alinea). Een door de onderzoeksrechter verleende machtiging tot huiszoeking dient bijgevolg met redenen te zijn omkleed, temeer daar het aan de onderzoeksrechter staat soeverein te oordelen of de maatregel opportuun is. De beschikking tot huiszoeking dient de precieze vermeldingen te bevatten waardoor diegene bij wie de huiszoeking wordt uitgevoerd, voldoende informatie wordt aangereikt over de vervolgingen die aan de huiszoeking ten grondslag liggen, teneinde een daadwerkelijk rechtsmiddel mogelijk te maken om de wettigheid van de beslissing te doen nagaan (*Cass.*, 11 januari 2006, P.05.1371.F). Een beschikking tot huiszoeking dient de minimale vermeldingen te bevatten die het mogelijk maken controle uit te oefenen over de inachtneming, door de personeelsleden die ze hebben uitgevoerd, van het toepassingsgebied dat bij de beschikking wordt bepaald (EHRM, 24 mei 2011, *Aydemir t. Turkije*, § 98). De strafrechtelijke procedures dienen als een geheel te worden beschouwd, hetgeen de voorafgaande fases van het proces, waaronder het onderzoek, omvat (EHRM, grote kamer, 20 oktober 2015, *Dvorski t. Kroatië*, § 76). De door de onderzoeksrechter gestelde handelingen hebben immers rechtstreeks een invloed op het voeren en op de billijkheid van de verdere procedure, waaronder het eigenlijke proces (EHRM, 6 januari 2010, *Vera Fernández-Huidobro t. Spanje*, §§ 109 tot 111).

De door de onderzoeksrechter krachtens artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek verleende machtiging moet bijgevolg met redenen worden omkleed, hetgeen vereist dat daarin met name moet worden vermeld in welk opzicht het binnentreden in een bewoonde ruimte noodzakelijk is om het de personeelsleden van het DNB mogelijk te maken hun wettelijke opdracht uit te voeren. Zij dient te vermelden voor welke woning en aan welke personen ze wordt verleend. De onderzoeksrechter kan zijn machtiging bovendien gepaard doen gaan met de nadere regels die hem opportuun lijken.

Die verschillende elementen bieden aan de rechter bij wie de zaak in voorkomend geval later aanhangig wordt gemaakt, de mogelijkheid om de wettigheid van de door de onderzoeksrechter verleende machtiging te toetsen.

B.12.4. Bij artikel D.140 van het Milieuwetboek wordt vastgesteld dat enkel de personeelsleden van het DNB die de eed hebben afgelegd voor de rechtbank van eerste aanleg de bevoegdheden van gerechtelijke politie mogen uitoefenen. Bijgevolg mogen enkel die beëdigde personeelsleden krachtens het in het geding zijnde artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek een woonplaats binnentreden met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter. Uit de in B.3 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de personeelsleden van het DNB, bij het binnentreden van een woonplaats, rekening moeten houden met het evenredigheidsbeginsel en binnen de strikte uitoefening van hun opdracht moeten handelen. Voorts zijn de onderzoeksmiddelen die zij bij het uitoefenen van die bevoegdheid kunnen aanwenden, limitatief vastgesteld en afgebakend bij artikel D.146 van het Milieuwetboek.

Weliswaar kunnen de personeelsleden krachtens artikel D.140 van het Milieuwetboek het optreden van de openbare macht vorderen in de uitoefening van hun opdracht en leggen de in het geding zijnde bepalingen de eigenaar of bewoner de verplichting op om aan de gemachtigde personeelsleden vrije toegang tot zijn woning te verlenen en gesloten kasten of kluisen te openen, en aldus zijn medewerking te verlenen. Artikel D.154, 2^o, van het Milieuwetboek voorziet immers in strafbepalingen voor ' degene die zich verzet of de opdrachten van de personeelsleden belemmert ', wat ' een inbreuk van de tweede categorie ' vormt. Een dergelijke inbreuk wordt krachtens artikel D.151, § 1, derde lid, gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 jaar en een geldboete van minstens 100 euro en maximum 1.000.000 euro, of met één van beide sancties alleen. Zoals de Waalse Regering opmerkt, laten de in het geding zijnde bepalingen evenwel niet toe dat de bevoegde personeelsleden zich met geweld of dwang toegang tot een woning verschaffen wanneer de verplichte medewerking niet wordt verleend, noch dat zij de inzage van documenten of het openen van gesloten kasten of kluisen afdwingen indien de eigenaar of bewoner zich daartegen verzet. Indien de omstandigheden zulks vereisen, komt het de bevoegde personeelsleden toe de feiten aan te geven bij de procureur des Konings die de maatregelen zal nemen die noodzakelijk zijn om de strafvordering in werking te stellen en die, indien daar reden toe is, de zaak bij de onderzoeksrechter aanhangig zal maken teneinde een gerechtelijke huiszoeking te laten uitvoeren.

B.12.5. Behoudens uitzondering mag een opsporing ten huize of een huiszoeking niet plaatsvinden tussen 21 uur en 5 uur 's morgens (artikel 1 van de wet van 7 juni 1969 ' tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporing ten huize, huiszoeking of vrijheidsbeneming mag worden verricht '). Artikel D.145, tweede lid, van het Milieuwetboek vormt geen uitzondering op dat beginsel. In tegenstelling tot hetgeen is bepaald in het eerste lid van het voormelde artikel D.145, dat de personeelsleden van het DNB ertoe machtigt plaatsen die geen woning uitmaken, op ' elk ogenblik ' binnen te treden, preciseert het tweede lid van artikel D.145 van het Milieuwetboek niet op welk ogenblik het is toegestaan de woning binnen te treden, maar onderwerpt het dat onderzoeksmiddel aan de toestemming van een onderzoeksrechter, zodat het binnentreden niet kan plaatsvinden tussen 21 uur en 5 uur 's morgens.

B.13. Uit het voorgaande en onder voorbehoud van de in B.12.4 en B.12.5 vermelde interpretaties vloeit voort dat de in het geding zijnde bepaling het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven, noch het recht op een eerlijk proces op onevenredige wijze belemmert, gelet op de waarborgen die haar omringen ».

Uit het voorgaande vloeit voort dat het Hof de grondwettigheid van de regeling van het vroegere artikel D.145 van het Milieuwetboek slechts had aanvaard op voorwaarde dat de in B.12.4 en B.12.5 van het arrest nr. 60/2021 vermelde waarborgen in acht worden genomen, waaronder de waarborg dat de bepalingen van het Milieuwetboek niet toelaten dat de bevoegde personeelsleden zich met geweld of dwang toegang tot een woning verschaffen wanneer de verplichte medewerking niet wordt verleend, noch dat zij de inzage van documenten of het openen van gesloten kasten of kluisen afdwingen indien de eigenaar of bewoner zich daartegen verzet, en dat, indien de omstandigheden zulks vereisen, het de bevoegde personeelsleden toekomt de feiten aan te geven bij de procureur des Konings, die de maatregelen zal nemen die noodzakelijk zijn om de strafvordering in werking te stellen en die, indien daar reden toe is, de zaak bij de onderzoeksrechter aanhangig zal maken teneinde een gerechtelijke huiszoeking te laten uitvoeren (B.12.4, *in fine*).

B.13.2. Bij zijn arrest nr. 148/2017 van 21 december 2017 (ECLI:BE:GHCC:2017:ARR.148) heeft het Hof immers geoordeeld dat de huiszoeking, vanwege de ernst van de erdoor teweeggebrachte inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en de onschendbaarheid van de woning, in de stand van de wetgeving inzake de strafrechtspleging op dat ogenblik, enkel kon worden toegelaten in het kader van een gerechtelijk onderzoek met betrekking tot een of meerdere strafrechtelijke misdrijven. Het instellen van een gerechtelijk onderzoek in het dossier maakt het de belanghebbenden immers mogelijk om toegang tot het dossier te vragen en te verzoeken om bijkomende onderzoekshandelingen te verrichten. Het maakt eveneens een toezicht door de onderzoeksgerechten op de regelmatigheid van de procedure mogelijk.

B.13.3. Met betrekking tot de huisvisitaties die door de sociaal inspecteurs kunnen worden uitgevoerd, had het Hof bij zijn arrest nr. 102/2019 van 27 juni 2019 (ECLI:BE:GHCC:2019:ARR.102) eveneens geoordeeld :

« B.7.1. In tegenstelling tot de officieren van gerechtelijke politie die een huiszoeking in het kader van een gerechtelijk onderzoek uitvoeren, worden de sociaal inspecteurs door het Sociaal Strafwetboek niet ertoe gemachtigd geweld of dwang te gebruiken om de plaatsen binnen te gaan die zij willen visiteren indien de eigenaar of de bewoner afwezig is of hun de toegang ertoe weigert. Zij mogen niet fouilleren of geen gesloten kasten openen. Bovendien hebben zij, wanneer zij een bewoonde ruimte visiteren, beperktere bevoegdheden dan wanneer zij zich toegang verschaffen tot arbeidsplaatsen die geen bewoonde ruimten zijn. In dat geval sluit artikel 24, § 4, van het Sociaal Strafwetboek immers de uitoefening van de in de artikelen 28, 30 tot 33 en 34, tweede lid, van hetzelfde Wetboek bedoelde bevoegdheden uit, zodat zij zich de informatiedragers - fysieke of op gegevens- of elektronische drager - die zich op die plaatsen bevinden niet mogen doen overleggen, noch een kopie ervan mogen nemen.

Het feit dat de sociaal inspecteurs een huisvisitatie uitvoeren omdat zij vermoeden dat er een inbreuk op het Sociaal Strafwetboek wordt gepleegd, kent hun niet meer bevoegdheden toe dan die waarover zij beschikken in het kader van hun algemene opdracht van toezicht op de naleving van de sociale wetten. Indien de omstandigheden zulks vereisen, komt het hun toe de feiten aan te geven bij de procureur des Konings die de maatregelen zal nemen die noodzakelijk zijn om de strafvordering in werking te stellen en die, indien daar reden toe is, de zaak bij de onderzoeksrechter aanhangig zal maken teneinde een gerechtelijke huiszoeking te laten uitvoeren.

B.7.2. Uit het voorgaande vloeit voort dat de met toepassing van de in het geding zijnde bepaling door de onderzoeksrechter toegestane huisvisitatie een inmenging in het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven met zich meebrengt die minder ernstig is dan die welke wordt veroorzaakt door een huiszoeking die in de context van een gerechtelijk onderzoek wordt uitgevoerd ».

B.13.4. Uit de voormelde rechtspraak blijkt dat de huiszoeking, vanwege de ernst van de erdoor teweeggebrachte inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en de onschendbaarheid van de woning, in de stand van de wetgeving inzake de strafrechtspleging, enkel kan worden toegelaten in het kader van een gerechtelijk onderzoek met betrekking tot een of meerdere strafrechtelijke misdrijven, waarbij dat onderzoek wordt omringd met verschillende waarborgen, waaronder het toezicht op de regelmatigheid van de procedure, dat onder de onderzoeksgerechten ressorteert.

Hoewel huisvisitaties kunnen worden toegestaan door de onderzoeksrechter wegens een vermoeden van een inbreuk, wordt de bestaanbaarheid van dergelijke maatregelen met het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven en met het recht op een eerlijk proces evenwel gekoppeld aan de voorwaarde dat dergelijke huisvisitaties geen inmenging met zich mee brengen die even ernstig is als die welke wordt veroorzaakt door een huiszoeking die in de context van een gerechtelijk onderzoek wordt verricht.

B.14.1. Zoals in B.5 is vermeld, beoogt de toevoeging van een derde lid in de in het geding zijnde bepaling - net zoals de toevoeging van een derde lid in artikel D.171 van het Milieuwetboek - « een antwoord te bieden op het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 60/2021 van 22 april 2021 » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2021-2022, nr. 680/1, p. 30).

Na de overwegingen B.12.4 en B.12.5 van het voormelde arrest nr. 60/2021 te hebben aangehaald, wordt in de parlementaire voorbereiding van het decreet van 24 november 2021 aangegeven :

« Die laatste conclusies zijn relatief problematisch in zoverre zij de bepaling elk nuttig effect ontnemen. In het kader van zijn opdrachten inzake controle, opsporing en vaststelling van inbreuken op de in artikel D.138 bedoelde wetgevingen kan het personeelslid immers de voorafgaande toestemming van een onderzoeksrechter verkrijgen om zich toegang te verschaffen tot de woonplaats van een persoon die ervan wordt verdacht inbreuken te begaan, maar voor die persoon zou het volstaan om zich uiteindelijk tegen de toegang te verzetten opdat de opdracht inzake controle, opsporing en vaststelling mislukt. In die opvatting is het geoorloofd zich af te vragen of de toestemming van de onderzoeksrechter een echte draagwijdte heeft. Aangezien het onderzoek door de onderzoeksrechter nuttig is en zijn voorafgaandelijk verleende toestemming enige kracht heeft, werd een lid toegevoegd om te handelen over de weigering van de verdachte persoon om de toegang toe te staan, ondanks het voorleggen van de toestemming. Aldus kan het personeelslid, in dat geval, het optreden van de openbare macht vorderen om de toestemming waarover hij beschikt, met geweld te laten uitvoeren. Het personeelslid zal bijgevolg niet als enige geweld mogen gebruiken, maar zal een beroep moeten doen op de klassieke ordediensten. Bovendien zal het personeelslid, in een situatie waarin de verdachte persoon afwezig is, en hij over de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter beschikt, ook een beroep kunnen doen op een slotenmaker om zich rechtstreeks toegang tot de woonplaats te verschaffen. Zodoende zal het personeelslid, bij zijn opdracht, zoals in het arrest van het Grondwettelijk Hof wordt opgemerkt, rekening moeten houden met het evenredigheidsbeginsel en zal het binnen de strikte uitoefening van zijn opdracht moeten handelen. Aldus zal het strikt binnen het kader van de door de onderzoeksrechter verleende toestemming moeten blijven.

Die inmenging is evenredig in zoverre zij onontbeerlijk is opdat de toestemming van de onderzoeksrechter een nuttig effect heeft, en aangezien het absoluut noodzakelijk is om in die omstandigheden de opdrachten inzake controle, opsporing en vaststelling van inbreuken te kunnen uitvoeren alvorens de bewijzen ertoe worden gebracht te verdwijnen » (*ibid.*, p. 31).

B.14.2. Uit de voormelde parlementaire voorbereiding blijkt dat de decreetgever, door een derde lid toe te voegen aan de artikelen D.161 en D.171 van het Milieuwetboek, het interpretatievoorbehoud dat door het Hof in zijn voormelde arrest nr. 60/2021 is geformuleerd, zijn werking heeft willen ontnemen door aan de vaststellende beambte de bevoegdheid toe te kennen om het optreden van de openbare macht te vorderen om de toegang tot de woning af te dwingen, in geval van weigering maar ook bij afwezigheid van de persoon, en door, zo nodig, toe te staan dat er een beroep wordt gedaan op de diensten van een slotenmaker. Zodoende heeft de decreetgever aan de vaststellende beampten bevoegdheden verleend tot inmenging in de woonplaats die dermate ernstig zijn dat zij het kader van een huisvisitation te buiten gaan, hetgeen, om de in B.13.1 in herinnering gebrachte redenen, het recht op eerbiediging van de woning en van het privéleven alsook het recht op een eerlijk proces schendt.

B.15. Artikel D.161, derde lid, van het Milieuwetboek is niet bestaanbaar met de artikelen 10, 11, 15 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel D.161, derde lid, van het Waalse Milieuwetboek schendt de artikelen 10, 11, 15 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 8 juni 2023.

De griffier,
F. Meersschant

De wnd. voorzitter,
T. Giet

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/45435]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 91/2023 vom 8. Juni 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7919

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel D.161 des Wallonischen Umweltgesetzbuches, gestellt von einem Untersuchungsrichter des Gerichts erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem vorsitzenden Richter T. Giet, dem Präsidenten L. Lavrysen, und den Richtern J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, D. Pieters und E. Bribosia, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Richters T. Giet,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Beschluss vom 23. Januar 2023, dessen Ausfertigung am 25. Januar 2023 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat ein Untersuchungsrichter des Gerichts erster Instanz Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel D.161 des Wallonischen Umweltgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11, 15 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, insofern insbesondere die Verdächtigen, die Gegenstand einer Hausdurchsuchung bzw. Haussuchung wären, welche von dem in diesem Gesetzbuch erwähnten feststellenden Bediensteten im Rahmen eines oder mehrerer Verstöße im Sinne des Umweltstrafrechts in der Wallonischen Region

durchgeführt wird, sich in einer Situation befinden würden, in der sie nicht dieselben Rechte und Garantien genießen würden wie die Verdächtigen, die Gegenstand einer Hausdurchsuchung wären, welche von einem Untersuchungsrichter im Rahmen seiner gerichtlichen Untersuchung bezüglich eines oder mehrerer Verstöße gegen das Strafgesetzbuch oder gegen andere strafrechtliche Vorschriften einschließlich des Wallonischen Umweltgesetzbuches angeordnet wurde? ».

Am 16. Februar 2023 haben die referierenden Richter M. Pâques und Y. Kherbache in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Gerichtshof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, die Untersuchung der Rechtssache durch einen Vorverfahrensentscheid zu erledigen.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf Artikel D.161 des Wallonischen Umweltgesetzbuches, abgeändert durch Artikel 19 des Dekrets der Wallonischen Region vom 24. November 2021 « zur Abänderung des Dekrets vom 6. Mai 2019 über die Umweltkriminalität und verschiedene[r] andere[r] Dekrete » (nachstehend: Dekret vom 24. November 2021).

In Bezug auf den Kontext der angefochtenen Bestimmung

B.2. In der durch das Dekret vom 24. November 2021 abgeänderten Fassung sieht Artikel D.159 § 1 des Umweltgesetzbuches vor, dass unbeschadet der den sonstigen mit gerichtspolizeilichen Aufgaben betrauten Beamten und Mitgliedern der föderalen Polizei und der lokalen Polizei zufallenden Pflichten die Überwachung und Kontrolle der Einhaltung der in Artikel D.138 genannten Rechtsvorschriften und die Ermittlung und Feststellung von Verstößen den feststellenden Bediensteten obliegen. Diese können bei der Ausübung ihrer Aufgabe die bewaffnete Macht anfordern (Artikel D.159 § 1 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches).

Nach Artikel D.141 § 1 Nr. 2 des Umweltgesetzbuches ist der « feststellende Bedienstete » « der statutarische oder Vertragsbedienstete, der kraft Artikel D.146, D.149 und D.152 bestimmt wird, um die Einhaltung der Bestimmungen nach Artikel D.138 zu überwachen und zu kontrollieren, und die Verstöße kraft des vorliegenden Teils zu ermitteln und festzustellen ». Die feststellenden Bediensteten werden gemäß Kapitel I von Titel II des Umweltgesetzbuches bestimmt, das sich auf die regionalen feststellenden Bediensteten (Abschnitt 1), die kommunalen feststellenden Bediensteten (Abschnitt 2) und die feststellenden Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses und der Interkommunalen (Abschnitt 3) bezieht. Einige von den regionalen feststellenden Bediensteten können in der Eigenschaft als Gerichtspolizeioffizier bestimmt werden (Artikel D.146 des Umweltgesetzbuches).

Die Untersuchungsmittel der feststellenden Bediensteten sind in Artikel D.162 des Umweltgesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 24. November 2021, aufgeführt:

« Die feststellenden Bediensteten können bei der Ausübung ihrer Aufgabe:

1° alle Prüfungen, Kontrollen, Untersuchungen vornehmen und alle als notwendig betrachteten Auskünfte einziehen, um sich zu vergewissern, dass die in Artikel D.138 [...] erwähnten Bestimmungen beachtet werden, insbesondere:

a) jede Person über jeglichen Tatbestand befragen, dessen Kenntnisnahme zur Ausführung der Überwachung nützlich ist;

b) sich an Ort und Stelle jegliches Dokument, jegliche Bescheinigung oder Urkunde vorzeigen lassen oder solche Unterlagen ausfindig machen, die zur Durchführung ihrer Aufgabe nützlich sind, eine fotografische oder sonstige Kopie davon machen oder diese gegen Empfangsbescheinigung mitnehmen;

c) die Identität jeder Person kontrollieren;

2° gemäß den von der Regierung bestimmten Modalitäten Proben entnehmen;

3° Analysen durchführen lassen, nach gemäß Artikel D.163 festgelegten Regeln;

4° alle Fahrzeuge, einschließlich der für die Beförderung genutzten Fahrzeuge anhalten, und ihre Ladung kontrollieren;

5° jegliche vorsorgliche Maßnahme treffen, die zur Beweisaufnahme erforderlich ist, insbesondere innerhalb eines Zeitraums, der zweiundsiebzig Stunden nicht überschreitet:

a) das Umstellen von Gegenständen untersagen oder die Betriebe oder Anlagen versiegeln, die zu einer gesetzwidrigen Handlung hätten benutzt werden können;

b) die Transportmittel und sonstigen Beweisstücke, die zu einer gesetzwidrigen Handlung hätten benutzt werden können, anhalten, außer Betrieb setzen oder versiegeln;

6° im Beisein des Betroffenen oder nachdem dieser ordnungsgemäß dazu aufgefordert wurde, anwesend zu sein, die Geräte und Vorrichtungen, die einen Verstoß gegen die in Artikel D.138 erwähnten Bestimmungen darstellen könnten, prüfen oder durch zugelassene Personen, Labors oder öffentliche oder private Einrichtungen prüfen lassen;

7° sich von technischen Sachverständigen begleiten lassen;

8° verwaltungspolizeiliche Maßnahmen treffen, um Gegenstände, die einen Verstoß im Sinne des vorliegenden Teils verursachen könnten, außer Betrieb zu setzen, einschließlich mittels einer administrativen Beschlagnahme;

9° unbeschadet Artikel D.161 den Gegenständen bis dort, wo sie befördert wurden, nachspüren und sie sequestrieren;

10° Boote an Land bringen lassen, um ihren Inhalt zu kontrollieren;

11° mittels audiovisueller Mittel Feststellungen vornehmen;

12° Messvorgänge anhand eines Schallpegelmessers vornehmen;

13° die erforderlichen Verwaltungsangaben, wie z.B. die gesetzlich vorgeschriebenen Dokumente, die im Besitz des Fahrers eines Fahrzeugs sein müssen, und im weiteren Sinne alle Dokumente, die zur Identifikation des Fahrzeugs, des Fahrers, oder der Person, auf deren Namen das Fahrzeug zugelassen ist, untersuchen oder eine Kopie davon nehmen.

Im Falle einer zwecks einer Analyse in Anwendung von Absatz 1 Ziffer 3 durchgeführten Probenahme wird der Zuwiderhandelnde sofort darüber informiert, dass er auf seine Kosten eine Gegenanalyse durchführen lassen kann. Wenn sich aus dem Analyseprotokoll ergibt, dass ein Verstoß begangen worden ist, wird nach Artikel D.165 ein Protokoll aufgestellt.

In Anwendung von Absatz 1 Ziffer 8 erlässt die Regierung die Modalitäten für die administrative Beschlagnahme, die Information des Zuwiderhandelnden und die Festlegung der Bestimmung der beschlagnahmten Gegenstände, sowie die Modalitäten für die Übernahme der Beschlagnahmekosten. Im Falle eines in Artikel D.397 § 1 des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft vorgesehenen Verstoßes betrifft die administrative Beschlagnahme die Gegenstände, Proben, Nahrungsmittel oder Dokumente, die den Verstoß darstellen.

In Anwendung von Absatz 1, 11° entsprechen die Installation und die Nutzung audiovisueller Mittel in der Wallonischen Region dem Gesetz vom 21. März 2007 zur Regelung der Installation und des Einsatzes von Überwachungskamera ».

Die feststellenden Bediensteten können bei der Erfüllung ihrer Aufgaben Zugang zu gewissen Örtlichkeiten, u.a. zum Wohnsitz haben, und zwar sowohl – auf allgemeine Weise – zur Überwachung, Kontrolle, Ermittlung und Feststellung von Verstößen (Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches) als auch – im Besonderen – zum Zwecke der Kontrolle und der Überwachung der Vollstreckung der Sicherheits- und Zwangsmaßnahmen (Artikel D.171 des Umweltgesetzbuches).

B.3. Ersetzt durch das Dekret der Wallonischen Region vom 6. Mai 2019 « über die Umweltkriminalität » (nachstehend: Dekret vom 6. Mai 2019) bestimmte Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches:

« Unbeschadet von Artikel 94 des Forstgesetzbuches können die feststellenden Bediensteten bei der Ausübung ihrer Aufgaben und unbeschadet ihrer anderwärtig festgestellten Inspektionspflichten zu jeder Zeit Anlagen, Räumlichkeiten, Gelände und sonstige Örtlichkeiten betreten, außer wenn sie einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 15 der Verfassung darstellen.

Wenn es sich um einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 15 der Verfassung handelt, können diese Bediensteten letzteren betreten, wenn sie über die vorherige Genehmigung des Untersuchungsrichters verfügen, oder insofern die Person, die über das effektive Nutzungsrecht an den betreffenden Örtlichkeiten verfügt, ihre ausdrückliche und vorherige Zustimmung dazu gegeben hat ».

Diese Bestimmung gab den Inhalt des früheren Artikels D.145 des Umweltgesetzbuches wieder, der auf die Bediensteten bei der Ausübung ihrer Aufgaben Anwendung fand und unter dem Titel « Ermittlung und Feststellung der Verstöße » im Gesetzbuch enthalten war.

In den Vorarbeiten zum Dekret vom 6. Mai 2019 wurde diesbezüglich dargelegt:

« L'article poursuit un double objectif :

- d'une part, il autorise les agents constatateurs à pénétrer, dans l'exercice de leurs missions, dans les lieux qui ne constituent pas un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution, et ce à tout moment;
- d'autre part, il fixe les cas donnant lieu à perquisition, conformément à l'article 11, alinéa 3, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le domicile est protégé, non seulement par l'article 15 de la Constitution, mais également par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Il appert de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de ' domicile ' doit être interprétée au sens large et qu'elle porte par exemple aussi sur les locaux destinés à l'exercice d'une activité professionnelle ou commerciale. Il appartient au législateur régional d'apprécier, sous réserve du contrôle *a posteriori* par des juridictions nationales ou des organes de contrôle internationaux, s'il ne faut pas prévoir également des garanties concernant des lieux qui, encore que n'étant pas un ' domicile ' au sens de l'article 15 de la Constitution, bénéficient néanmoins des garanties prévues par les dispositions de traité précitées.

Le champ d'intervention des agents est étendu par rapport aux dispositions similaires de l'article 61, § 1er, 1° et 3°, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement car il n'est plus requis que les agents, pour être habilités à pénétrer certains lieux, aient ' des raisons sérieuses de croire qu'il s'y commet une infraction au décret ou à ses arrêtés d'exécution ' et il n'est plus requis, pour procéder aux contrôles et enquêtes, qu'ils disposent ' d'indices sérieux d'infractions '. Cette exigence impliquait que les actes visés ne pouvaient être posés que lorsque les fonctionnaires et agents compétents avaient des raisons sérieuses de croire que des infractions au décret ou à ses arrêtés d'exécution se commettaient (1°) ou disposaient d'indices sérieux d'infractions (3°), sans qu'aucune disposition restrictive ne définisse de manière limitative ce qu'il y avait lieu d'entendre par les mots ' raisons sérieuses ' et ' indices sérieux '. En d'autres termes, il fallait, mais il suffisait, que les fonctionnaires ou agents concernés disposent de ' raisons sérieuses ' ou d' ' indices sérieux '. Il ne pouvait être procédé aux actes visés par lesdites dispositions dans le cadre de contrôles systématiques ou de routine. Par ailleurs, les procès-verbaux relatifs à de tels actes devaient mentionner de manière claire et concrète en quoi consistaient les ' raisons sérieuses ou les indices sérieux ' justifiant les interventions.

Cette exigence a été estimée trop contraignante et préjudiciable au bon exercice des missions de surveillance, disproportionnée à l'égard de sa motivation qui était d'éviter que des contrôles qui ne seraient soumis à aucune restriction puissent porter atteinte aux secrets de fabrication (*Doc.*, Parlement wallon 392 (1997-1998) - N° 105).

Concernant le domicile, les agents constatateurs sont néanmoins autorisés à y accéder lorsqu'il dispose du consentement exprès et préalable de la personne qui a la jouissance effective des lieux visés. Dans ce cas, les agents constatateurs veilleront à s'aménager la preuve dudit consentement.

Il va de soi que les agents, lorsqu'ils se proposeront de recourir à la faculté que leur ménage cette disposition, tiendront compte du principe de proportionnalité et agiront dans le strict exercice de leur mission » (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2018-2019, Nr. 1333/1, SS. 24-25).

B.4. In seinem Entscheid Nr. 60/2021 vom 22. April 2021 (ECLI:BE:GHCC:2021:ARR.060) hat der Gerichtshof sich über den früheren Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches geäußert, der in dem in Rede stehenden Artikel D.161 übernommen wird.

Der Gerichtshof hat entschieden, dass der frühere Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10, 11, 15 und 22 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte verstieß, « vorbehaltlich der in B.12.4 und B.12.5 erwähnten Auslegungen ».

B.5. Artikel 19 des Dekrets vom 24. November 2021 hat Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches abgeändert, indem diesem Artikel insbesondere ein Absatz 3 hinzugefügt wurde; nunmehr bestimmt dieser Artikel:

« Unbeschadet von Artikel 94 des Forstgesetzbuches können die feststellenden Bediensteten bei der Ausübung ihrer Aufgaben und unbeschadet ihrer anderwärtig festgestellten Inspektionspflichten zu jeder Zeit Anlagen, Räumlichkeiten, Gelände und sonstige Örtlichkeiten betreten, außer wenn sie einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 15 der Verfassung darstellen.

Wenn es sich um einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 15 der Verfassung handelt, können diese Bediensteten letzteren betreten, wenn sie über die vorherige Genehmigung des Untersuchungsrichters verfügen, oder insofern die Person, die über das effektive Nutzungsrecht an den betreffenden Örtlichkeiten verfügt, ihre ausdrückliche und vorherige Zustimmung dazu gegeben hat.

Verweigert die in Absatz 2 genannte Person dem Beamten die Ausführung der vorherigen Genehmigung des Untersuchungsrichters, kann der Bedienstete die Staatsgewalt anfordern, um den Zugang zur Wohnsitz zu erzwingen. Die Abwesenheit der in Absatz 2 genannten Person kann nicht geltend gemacht werden, um die vorherige Genehmigung des Untersuchungsrichters zu verhindern. Der Bedienstete nimmt gegebenenfalls die Dienste eines Schlüsseldienstes in Anspruch ».

In den Vorarbeiten zum Dekret vom 24. November 2021 wird dargelegt, dass die Abänderung von Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches, der « von der Befugnis der Bediensteten bezüglich des Zugangs zu gewissen Örtlichkeiten, u.a. zum Wohnsitz handelt und Gegenstand einer Abänderung ist, damit ein neuer Absatz 3 hinzugefügt wird », « zum Zweck hat, eine Antwort auf den Entscheid des Verfassungsgerichtshofes Nr. 60/2021 vom 22. April 2021 zu bieten » (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2021-2022, Nr. 680/1, S. 30).

Artikel 27 des Dekrets vom 24. November 2021 hat Artikel D.171 des Umweltgesetzbuches in ähnlicher Weise abgeändert, was die Kontrolle und die Überwachung der Vollstreckung der Sicherheits- und Zwangsmaßnahmen betrifft (ebenda, S. 37).

B.6. Gemäß seinem Artikel 30 § 1 ist das Dekret vom 6. Mai 2019, abgeändert durch das Dekret vom 24. November 2021, am 1. Juli 2022 in Kraft getreten, d.h. an dem in Artikel 23 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. Juni 2022 « zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils von Buch I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität » festgelegten Datum.

In Bezug auf die Zulässigkeit der Vorabentscheidungsfrage

B.7.1. Die Flämische Regierung ist der Ansicht, dass die Vorabentscheidungsfrage keiner Antwort bedürfe, weil sie zur Lösung der Streitsache nicht dienlich sei, da nichts darauf hinweise, dass die in Rede stehende Bestimmung auf den Sachverhalt im Ausgangsverfahren anwendbar wäre.

B.7.2. In der Regel obliegt es dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan zu beurteilen, ob die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage zur Lösung der Streitsache sachdienlich ist. Nur wenn dies offensichtlich nicht der Fall ist, kann der Gerichtshof entscheiden, dass die Frage keiner Antwort bedarf.

B.7.3. Im vorliegenden Fall bezieht sich der vorlegende Untersuchungsrichter in seinem Beschluss auf Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches sowie auf einen Antrag eines Gerichtspolizeioffiziers des Öffentlichen Dienstes der Wallonie auf Genehmigung einer Haussuchung bei zwei Personen. Das Nichtvorhandensein einer ausführlichen Darlegung des Kontextes, in dem dieser Antrag gestellt wurde, ist kein Grund, davon auszugehen, dass die in Rede stehende Bestimmung im vorliegenden Fall offensichtlich nicht anwendbar wäre.

B.7.4. Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.8.1. Der vorlegende Untersuchungsrichter befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11, 15 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, insofern insbesondere die Verdächtigen, die Gegenstand einer Hausdurchsuchung oder Haussuchung wären, welche von dem in diesem Gesetzbuch erwähnten feststellenden Bediensteten im Rahmen eines oder mehrerer Verstöße im Sinne des Umweltstrafrechts in der Wallonischen Region durchgeführt wird, nicht dieselben Rechte und Garantien genießen würden wie die Verdächtigen, die Gegenstand einer Hausdurchsuchung wären, welche von einem Untersuchungsrichter im Rahmen seiner gerichtlichen Untersuchung bezüglich eines oder mehrerer Verstöße gegen das Strafgesetzbuch oder gegen andere strafrechtliche Vorschriften einschließlich des Wallonischen Umweltgesetzbuches angeordnet wurde.

B.8.2. Aus der Begründung des Vorlagebeschlusses geht hervor, dass sich die Vorabentscheidungsfrage genauer gesagt auf Absatz 3 von Artikel D.161 des Umweltgesetzbuches bezieht. Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diese Bestimmung.

B.9. Artikel 10 der Verfassung bestimmt:

« Es gibt im Staat keine Unterscheidung nach Ständen.

Die Belgier sind vor dem Gesetz gleich; nur sie können zur Bekleidung der zivilen und militärischen Ämter zugelassen werden, vorbehaltlich der Ausnahmen, die für Sonderfälle durch ein Gesetz festgelegt werden können.

Die Gleichheit von Frauen und Männern ist gewährleistet ».

Artikel 11 der Verfassung bestimmt:

« Der Genuss der den Belgiern zuerkannten Rechte und Freiheiten muss ohne Diskriminierung gesichert werden. Zu diesem Zweck gewährleisten das Gesetz und das Dekret insbesondere die Rechte und Freiheiten der ideologischen und philosophischen Minderheiten ».

Artikel 15 der Verfassung bestimmt:

« Die Wohnung ist unverletzlich; eine Haussuchung darf nur in den durch Gesetz bestimmten Fällen und in der dort vorgeschriebenen Form vorgenommen werden ».

Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

« Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes ».

Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« (1) Jede Person hat ein Recht darauf, dass über Streitigkeiten in Bezug auf ihre zivilrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen oder über eine gegen sie erhobene strafrechtliche Anklage von einem unabhängigen und unparteiischen, auf Gesetz beruhenden Gericht in einem fairen Verfahren, öffentlich und innerhalb angemessener Frist verhandelt wird. Das Urteil muss öffentlich verkündet werden; Presse und Öffentlichkeit können jedoch während des ganzen oder eines Teiles des Verfahrens ausgeschlossen werden, wenn dies im Interesse der Moral, der öffentlichen Ordnung oder der nationalen Sicherheit in einer demokratischen Gesellschaft liegt, wenn die Interessen von Jugendlichen oder der Schutz des Privatlebens der Prozessparteien es verlangen oder - soweit das Gericht es für unbedingt erforderlich hält - wenn unter besonderen Umständen eine öffentliche Verhandlung die Interessen der Rechtspflege beeinträchtigen würde.

(2) Jede Person, die einer Straftat angeklagt ist, gilt bis zum gesetzlichen Beweis ihrer Schuld als unschuldig.

(3) Jede angeklagte Person hat mindestens folgende Rechte:

a) innerhalb möglichst kurzer Frist in einer ihr verständlichen Sprache in allen Einzelheiten über Art und Grund der gegen sie erhobenen Beschuldigung unterrichtet zu werden;

b) ausreichende Zeit und Gelegenheit zur Vorbereitung ihrer Verteidigung zu haben;

c) sich selbst zu verteidigen, sich durch einen Verteidiger ihrer Wahl verteidigen zu lassen oder, falls ihr die Mittel zur Bezahlung fehlen, unentgeltlich den Beistand eines Verteidigers zu erhalten, wenn dies im Interesse der Rechtspflege erforderlich ist;

d) Fragen an Belastungszeugen zu stellen oder stellen zu lassen und die Ladung und Vernehmung von Entlastungszeugen unter denselben Bedingungen zu erwirken, wie sie für Belastungszeugen gelten;

e) unentgeltliche Unterstützung durch einen Dolmetscher zu erhalten, wenn sie die Verhandlungssprache des Gerichts nicht versteht oder spricht ».

Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« (1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(2) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer ».

Artikel 14 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

« Alle Menschen sind vor Gericht gleich. Jedermann hat Anspruch darauf, dass über eine gegen ihn erhobene strafrechtliche Anklage oder seine zivilrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen durch ein zuständiges, unabhängiges, unparteiisches und auf Gesetz beruhendes Gericht in billiger Weise und öffentlich verhandelt wird. Aus Gründen der Sittlichkeit, der öffentlichen Ordnung (*ordre public*) oder der nationalen Sicherheit in einer demokratischen Gesellschaft oder wenn es im Interesse des Privatlebens der Parteien erforderlich ist oder - soweit dies nach Auffassung des Gerichts unbedingt erforderlich ist - unter besonderen Umständen, in denen die Öffentlichkeit des Verfahrens die Interessen der Gerechtigkeit beeinträchtigen würde, können Presse und Öffentlichkeit während der ganzen oder eines Teils der Verhandlung ausgeschlossen werden; jedes Urteil in einer Straf- oder Zivilsache ist jedoch öffentlich zu verkünden, sofern nicht die Interessen Jugendlicher dem entgegenstehen oder das Verfahren Ehestreitigkeiten oder die Vormundschaft über Kinder betrifft ».

B.10. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.11.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich « insbesondere » auf den Behandlungsunterschied zwischen einerseits den « Verdächtigen, die Gegenstand einer Hausdurchsuchung bzw. Haussuchung wären, welche von dem in diesem Gesetzbuch erwähnten feststellenden Bediensteten im Rahmen eines oder mehrerer Verstöße im Sinne des Umweltstrafrechts in der Wallonischen Region durchgeführt wird » und andererseits den « Verdächtigen, die Gegenstand einer Hausdurchsuchung wären, welche von einem Untersuchungsrichter im Rahmen seiner gerichtlichen Untersuchung bezüglich eines oder mehrerer Verstöße gegen das Strafgesetzbuch oder gegen andere strafrechtliche Vorschriften einschließlich des Wallonischen Umweltgesetzbuches angeordnet wurde », insofern Erstere nicht dieselben Rechte und Garantien genießen würden wie Letztere.

B.11.2. Die Flämische Regierung ist der Ansicht, dass die in der Vorabentscheidungsfrage erwähnten Kategorien sich nicht in ausreichend vergleichbaren Situationen befänden.

B.11.3. Insofern die zu den zwei in der Vorabentscheidungsfrage erwähnten Kategorien gehörenden Personen verdächtigt werden, einen Verstoß begangen zu haben, und Gegenstand einer von einem Untersuchungsrichter angeordneten Hausdurchsuchung oder einer von einem feststellenden Bediensteten im Rahmen der Überwachung, der Kontrolle, der Ermittlung und der Feststellung von Verstößen durchgeführten Haussuchung sind, befinden sie sich in ausreichend vergleichbaren Situationen.

B.12. Die in Rede stehende Bestimmung erteilt den feststellenden Bediensteten bei der Ausübung ihrer Aufgaben und mit vorheriger Genehmigung des Untersuchungsrichters die Befugnis zum Betreten eines Wohnsitzes im Rahmen der Überwachung, der Kontrolle, der Ermittlung und der Feststellung von Verstößen, was einen Eingriff in das Recht auf Achtung des Wohnsitzes und des Privatlebens darstellt.

Diese Bestimmung übernimmt den Inhalt des früheren Artikels D.145 des Umweltgesetzbuches, der auf die Bediensteten bei der Ausübung ihrer Aufgaben Anwendung fand und unter dem Titel « Ermittlung und Feststellung der Verstöße » im Gesetzbuch enthalten war.

B.13.1. In seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 60/2021 vom 22. April 2021 hat der Gerichtshof sich über den früheren Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches geäußert.

Der Gerichtshof hat entschieden, dass « vorbehaltlich der in B.12.4 und B.12.5 erwähnten Auslegungen [...] Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches, eingefügt durch das Dekret der Wallonischen Region vom 5. Juni 2008 ' über die Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Unterdrückung der Verstöße und die Wiederherstellungsmaßnahmen im Umweltbereich ', nicht gegen die Artikel 10, 11, 15 und 22 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte [verstößt] », wobei diese Entscheidung auf folgenden Erwägungsgründen beruht:

« B.6. Der fragliche Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches ermächtigt die Bediensteten der ANF, bei der Ausübung ihrer Aufträge einen Wohnsitz mit der vorherigen Genehmigung des Untersuchungsrichters zu betreten.

Aus den in B.3 erwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass diese Bestimmung vom Dekretgeber auf der Grundlage von Artikel 11 Absatz 3 Nr. 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen angenommen wurde. Aufgrund dieser Bestimmung können Dekrete innerhalb der Grenzen der Befugnisse der Gemeinschaften und Regionen die Fälle festlegen, in denen eine Haussuchung stattfinden kann. Bei der Ausübung seiner Befugnis, ' die Fälle fest[z]ulegen, in denen eine Haussuchung stattfinden kann ', kann der Dekretgeber wie im vorliegenden Fall einen Richter ermächtigen, eine Haussuchung außerhalb einer gerichtlichen Untersuchung zu genehmigen.

B.7. Ein Behandlungsunterschied in Angelegenheiten, in denen die Gemeinschaften und Regionen über eigene Befugnisse verfügen, ist die mögliche Folge einer unterschiedlichen Politik, die gemäß der ihnen durch die Verfassung oder aufgrund derselben gewährten Autonomie zulässig ist. Ein solcher Unterschied kann an sich nicht als ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angesehen werden.

B.8. Abgesehen von der Anwendung von Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen sind die Regionen nicht befugt, die Form von Haussuchungen zu regeln (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 1063/7, S. 67; siehe auch insbesondere das Gutachten Nr. 24.240/9 der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates vom 20. März 1995 bezüglich eines Dekretsvorentwurfes ' über Abfälle '). Sie sind an die Verfahrensgarantien gebunden, die in Sachen Haussuchungen vom föderalen Gesetzgeber festgelegt werden und die sich insbesondere aus den Artikeln 15 und 22 der Verfassung, den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte ergeben.

B.9.1. Die Artikel 15 und 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention erfordern es, dass jede behördliche Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens und der Wohnung in einer ausreichend präzisen Gesetzesbestimmung festgelegt ist, einer zwingenden gesellschaftlichen Notwendigkeit entspricht und im Verhältnis zu dem darin angestrebten rechtmäßigen Ziel steht.

B.9.2. Die Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte enthalten insbesondere Garantien zu einem fairen Verfahren, wenn es um Streitigkeiten in Bezug auf zivilrechtliche Ansprüche und Verpflichtungen oder die Begründetheit einer strafrechtlichen Anklage geht.

B.9.3. Die angefochtene Bestimmung ermächtigt die Bediensteten der ANF, bei der Ausübung ihrer Aufträge und mit der vorherigen Genehmigung des Untersuchungsrichters einen Wohnsitz zu betreten, was einen Eingriff in das Recht auf Achtung der Wohnung und des Privatlebens darstellt. Folglich muss dieser Eingriff den in B.9.1 erwähnten Anforderungen genügen und müssen die betroffenen Personen die sich aus den in B.9.2 erwähnten Bestimmungen ergebenden Rechtsprechungsgarantien genießen.

B.10. Teil VIII des Umweltgesetzbuches bezweckt, die volle Wirksamkeit der erlassenen Rechtsnormen im Bereich Umwelt zu gewährleisten, indem schwere Umweltverstöße (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2007-2008, Nr. 771/1, S. 3) und insbesondere der Handel mit Tieren mit strafrechtlichen Sanktionen bekämpft werden. Dadurch will der wallonische Dekretgeber mindestens eines der in Artikel 7*bis* der Verfassung aufgeführten Ziele verfolgen, aber auch das in Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung vorgesehene Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt gewährleisten.

Die fragliche Bestimmung verfolgt somit ein legitimes Ziel im Sinne von Artikel 8 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.11. Der Eingriff in das Recht auf Achtung der Wohnung und des Privatlebens ist durch eine Gesetzesbestimmung vorgesehen.

B.12.1. Aus der Formulierung des fraglichen Artikels D.145 des Umweltgesetzbuches geht hervor, dass die Bediensteten der ANF die Wohnsitze ' bei der Ausübung ihrer Aufträge ' betreten dürfen. Diese Untersuchungsbefugnis ist somit an einen Zweck gebunden, was bedeutet, dass die zuständigen Bediensteten nur von ihr Gebrauch machen dürfen, um zu kontrollieren, dass die in Artikel D.138 des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Rechtsvorschriften zum Umweltschutz beachtet werden.

B.12.2. In Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches wird das Betreten eines Wohnsitzes an die Bedingung einer vorherigen Genehmigung durch einen Untersuchungsrichter geknüpft. Das Eingreifen eines Untersuchungsrichters, das heißt eines unparteiischen und unabhängigen Magistraten, ist eine wesentliche Garantie für die Einhaltung der Bedingungen, an die eine Verletzung der Unverletzlichkeit der Wohnung geknüpft ist, die durch Artikel 15 der Verfassung und Artikel 8 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet ist.

B.12.3. Artikel 149 der Verfassung, der bestimmt, dass ' jedes Urteil [...] mit Gründen versehen [wird] ', enthält eine allgemeine Regel, die für alle Rechtsprechungsorgane gilt (Entscheid des Gerichtshofes Nr. 1/2009 vom 8. Januar 2009, B.3.4, Absatz 1). Eine vom Untersuchungsrichter ausgestellte Genehmigung einer Haussuchung muss folglich mit Gründen versehen sein, zumal es dem Untersuchungsrichter obliegt, in letzter Instanz die Zweckmäßigkeit der Maßnahme zu beurteilen. Der Haussuchungsbeschluss muss präzise Angaben enthalten, die es der von der Haussuchung betroffenen Person ermöglichen, ausreichende Informationen zu der der Haussuchung zugrunde liegenden Strafverfolgung zu haben, damit ihr eine wirksame Beschwerde möglich ist, um die Rechtmäßigkeit der Entscheidung überprüfen zu lassen (Kass., 11. Januar 2006, P.05.1371.F). Ein Haussuchungsbeschluss muss Mindestangaben enthalten, die die Ausübung einer Kontrolle der Einhaltung des Anwendungsbereichs, den der Beschluss bestimmt, durch die Bediensteten, die ihn ausgeführt haben, ermöglichen (EuGHMR, 24. Mai 2011, *Aydemir gegen Türkei*, § 98). Strafverfahren bilden ein Ganzes, was das Vorverfahren, darunter die Ermittlung, einschließt (EuGHMR, Große Kammer, 20. Oktober 2015, *Dvorski gegen Kroatien*, § 76). Die vom Untersuchungsrichter eingeleiteten Schritte haben nämlich einen direkten Einfluss auf die Führung und die Fairness des nachfolgenden Verfahrens, einschließlich des Strafverfahrens (EuGHMR, 6. Januar 2010, *Vera Fernández-Huidobro gegen Spanien*, §§ 109 bis 111).

Die vom Untersuchungsrichter nach Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches ausgestellte Genehmigung muss folglich mit Gründen versehen sein, was es erfordert, dass darin insbesondere angegeben ist, inwiefern das Betreten eines bewohnten Bereichs notwendig ist, damit die Bediensteten der ANF ihren gesetzlichen Auftrag ausführen können. In ihr muss vermerkt sein, für welche Wohnung und in Bezug auf welche Personen sie ausgestellt wird. Der Untersuchungsrichter kann zudem seine Genehmigung mit den Modalitäten versehen, die ihm zweckmäßig erscheinen.

Diese verschiedenen Elemente ermöglichen es dem gegebenenfalls später angerufenen Richter, die Rechtmäßigkeit der vom Untersuchungsrichter ausgestellten Genehmigung zu prüfen.

B.12.4. Artikel D.140 des Umweltgesetzbuches legt fest, dass nur die Bediensteten der ANF, die einen Eid vor dem Gericht erster Instanz abgelegt haben, die gerichtspolizeilichen Befugnisse ausüben dürfen. Dementsprechend dürfen nur diese vereidigten Bediensteten mit der vorherigen Genehmigung des Untersuchungsrichters aufgrund des fraglichen Artikels D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches einen Wohnsitz betreten. Aus den in B.3 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass die Bediensteten der ANF den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit beachten müssen und dass sie ausschließlich zur Ausübung ihres Auftrags handeln dürfen, wenn sie einen Wohnsitz betreten. Außerdem sind die Untersuchungsmittel, die sie bei der Ausübung dieser Befugnis verwenden dürfen, abschließend festgelegt und in Artikel D.146 des Umweltgesetzbuches eingegrenzt.

Zwar können die Bediensteten aufgrund von Artikel D.140 des Umweltgesetzbuches bei der Ausübung ihres Auftrags die öffentliche Macht anfordern und die fraglichen Bestimmungen erlegen es dem Eigentümer oder dem Bewohner auf, den befugten Bediensteten freien Zugang zu ihrer Wohnung zu gewähren und geschlossene Schränke oder Schließfächer zu öffnen und ihnen so Unterstützung zu leisten. Artikel D.154 Nr. 2 des Umweltgesetzbuches sieht nämlich strafrechtliche Sanktionen für ' denjenigen, der sich den Aufträgen der Bediensteten widersetzt oder sie behindert ', was ' einen Verstoß der zweiten Kategorie ' darstellt, vor. Aufgrund von Artikel D.151 § 1 Absatz 3 wird ein solcher Verstoß mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Jahren und einer Geldbuße von mindestens 100 EUR und höchstens 1 000 000 EUR oder nur einer dieser Strafen bestraft. Wie die Wallonische Regierung anmerkt, erlauben es die fraglichen Bestimmungen den zuständigen Bediensteten aber weder, sich mit Gewalt oder Zwangsmitteln Zutritt zu einer Wohnung zu verschaffen, wenn die obligatorische Mitwirkung nicht gewährt wird, noch Einsicht in Dokumente zu fordern oder geschlossene Schränke oder Schließfächer zu öffnen, wenn der Eigentümer oder der Bewohner sich dem widersetzt. Wenn es die Umstände erfordern, obliegt es den zuständigen Bediensteten, den Sachverhalt beim Staatsanwalt anzuzeigen, der die für die Durchführung der Strafverfolgung notwendigen Maßnahmen ergreifen und gegebenenfalls den Untersuchungsrichter befassen wird, um eine gerichtliche Haussuchung durchführen zu lassen.

B.12.5. Abgesehen von Ausnahmen dürfen vor fünf Uhr morgens und nach neun Uhr abends keinerlei Hausdurchsuchungen oder Haussuchungen vorgenommen werden (Artikel 1 des Gesetzes vom 7. Juni 1969 ' zur Bestimmung der Zeitspanne, in der keine Hausdurchsuchungen, Haussuchungen oder Freiheitsentziehungen vorgenommen werden dürfen '). Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches macht keine Ausnahme von diesem Grundsatz. Im Gegensatz zu dem, was in dem vorerwähnten Artikel D.145 Absatz 1 vorgesehen ist, der es den Bediensteten der ANF erlaubt, « zu jeder Zeit » die Räumlichkeiten zu betreten, die keinen Wohnsitz darstellen, ist in Artikel D.145 Absatz 2 des Umweltgesetzbuches der Zeitpunkt nicht präzisiert, zu dem das Betreten des Wohnsitzes erlaubt ist, aber er unterwirft dieses Untersuchungsmittel der Genehmigung durch einen Untersuchungsrichter, sodass es nicht zwischen neun Uhr abends und fünf Uhr morgens stattfinden kann.

B.13. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die fragliche Bestimmung, vorbehaltlich der in B.12.4 und B.12.5 erwähnten Auslegungen, in Anbetracht der Garantien, mit denen sie versehen ist, weder das Recht auf Achtung der Wohnung und des Privatlebens noch das Recht auf ein faires Verfahren unverhältnismäßig einschränkt ».

Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der Gerichtshof die Verfassungsmäßigkeit der Regelung des früheren Artikels D.145 des Umweltgesetzbuches nur unter der Bedingung angenommen hatte, dass die in B.12.4 und B.12.5 des Entscheids Nr. 60/2021 erwähnten Garantien beachtet werden, und zwar insbesondere, dass die Bestimmungen des Umweltgesetzbuches es den zuständigen Bediensteten weder erlauben, sich mit Gewalt oder Zwangsmitteln Zutritt zu einer Wohnung zu verschaffen, wenn die obligatorische Mitwirkung nicht gewährt wird, noch Einsicht in Dokumente zu fordern oder geschlossene Schränke oder Schließfächer zu öffnen, wenn der Eigentümer oder der Bewohner sich dem widersetzt, und dass, wenn es die Umstände erfordern, es den zuständigen Bediensteten obliegt, den Sachverhalt beim Staatsanwalt anzuzeigen, der die für die Durchführung der Strafverfolgung notwendigen Maßnahmen ergreifen und gegebenenfalls den Untersuchungsrichter befassen wird, um eine gerichtliche Hausdurchsuchung durchführen zu lassen (B.12.4, *in fine*).

B.13.2. In seinem Entscheid Nr. 148/2017 vom 21. Dezember 2017 (ECLI:BE:GHCC:2017:ARR.148) hat der Gerichtshof nämlich erkannt, dass wegen der Schwere der dadurch verursachten Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens und der Unverletzlichkeit der Wohnung die Hausdurchsuchung bei dem damaligen Stand der Gesetzgebung bezüglich des Strafverfahrens nur im Rahmen einer gerichtlichen Untersuchung in Bezug auf einen oder mehrere strafrechtliche Verstöße erlaubt werden konnte. Die Eröffnung der Untersuchung der Akte ermöglicht es nämlich den Betroffenen, Zugang zur Akte und die Durchführung zusätzlicher Untersuchungshandlungen zu beantragen. Sie ermöglicht ebenfalls eine Kontrolle der Regelmäßigkeit des Verfahrens durch die Untersuchungsgerichte.

B.13.3. In Bezug auf die Haussuchungen, die von den Sozialinspektoren durchgeführt werden können, hatte der Gerichtshof ebenfalls in seinem Entscheid Nr. 102/2019 vom 27. Juni 2019 (ECLI:BE:GHCC:2019:ARR.102) erkannt:

« B.7.1. Im Gegensatz zu den Gerichtspolizeioffizieren, die eine Haussuchung im Rahmen einer gerichtlichen Untersuchung durchführen, wird es den Sozialinspektoren durch das Sozialstrafgesetzbuch nicht erlaubt, Gewalt oder Zwangsmittel anzuwenden, um die Räumlichkeiten, die sie besichtigen wollen, zu betreten, wenn der Eigentümer oder Bewohner abwesend ist oder ihnen den Zugang verweigert. Sie dürfen weder Durchsuchungen vornehmen noch geschlossene Schränke öffnen. Wenn sie bewohnte Räumlichkeiten besichtigen, haben sie zudem eingeschränktere Befugnisse, als wenn sie Arbeitsstätten aufsuchen, die keine bewohnten Räumlichkeiten sind. Artikel 24 § 4 des Sozialstrafgesetzbuches schließt in diesem Fall die Ausübung der in Artikel 28, 30 bis 33 und 34 Absatz 2 desselben Gesetzbuches erwähnten Befugnisse aus, sodass sie sich physische elektronische Datenträger, die sich an diesen Orten befinden, weder vorlegen lassen noch sie kopieren dürfen.

Der Umstand, dass die Sozialinspektoren eine Haussuchung durchführen, weil sie den Verdacht haben, dass ein Verstoß gegen das Sozialstrafgesetzbuch begangen wurde, verleiht ihnen nicht mehr Befugnisse als diejenigen, die sie im Rahmen ihres allgemeinen Auftrags der Überwachung der Einhaltung der Sozialgesetze haben. Wenn es die Umstände erfordern, obliegt es ihnen, den Sachverhalt bei der Staatsanwaltschaft anzuzeigen, die die für die Durchführung der Strafverfolgung notwendigen Maßnahmen ergreifen und die gegebenenfalls den Untersuchungsrichter befassen wird, um eine gerichtliche Haussuchung durchführen zu lassen.

B.7.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die vom Untersuchungsrichter in Anwendung der fraglichen Bestimmung genehmigte Haussuchung bezüglich des Rechts auf Achtung der Wohnung und des Privatlebens eine Einmischung geringerer Schwere nach sich zieht als die Einmischung, die durch eine im Rahmen einer gerichtlichen Untersuchung durchgeführte Haussuchung verursacht wird ».

B.13.4. Aus der vorerwähnten Rechtsprechung geht hervor, dass wegen der Schwere der dadurch verursachten Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens und der Unverletzlichkeit der Wohnung die Hausdurchsuchung bei dem Stand der Gesetzgebung bezüglich des Strafverfahrens nur im Rahmen einer gerichtlichen Untersuchung in Bezug auf einen oder mehrere strafrechtliche Verstöße erlaubt werden kann, wobei diese Untersuchung mit mehreren Garantien einhergeht, darunter die Kontrolle der Regelmäßigkeit des Verfahrens, für die die Untersuchungsgerichte zuständig sind.

Haussuchungen können vom Untersuchungsrichter zwar aufgrund des Verdachts eines Verstoßes genehmigt werden, aber die Vereinbarkeit solcher Maßnahmen mit dem Recht auf Achtung des Wohnsitzes und des Privatlebens sowie mit dem Recht auf ein faires Verfahren ist davon abhängig, dass solche Haussuchungen nicht eine ebenso gravierende Einmischung mit sich bringen dürfen wie diejenige, die durch eine im Rahmen einer gerichtlichen Untersuchung durchgeführte Hausdurchsuchung verursacht wird.

B.14.1. Wie in B.5 erwähnt wurde, hat die Einfügung eines Absatzes 3 in die in Rede stehende Bestimmung – genauso wie die Einfügung eines Absatzes 3 in Artikel D.171 des Umweltgesetzbuches – zum Zweck, « eine Antwort auf den Entscheid des Verfassungsgerichtshofes Nr. 60/2021 vom 22. April 2021 zu bieten » (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2021-2022, Nr. 680/1, S. 30).

Nachdem die Erwägungsgründe B.12.4 und B.12.5 des vorerwähnten Entscheids Nr. 60/2021 zitiert wurden, heißt es in den Vorarbeiten zum Dekret vom 24. November 2021:

« Ces dernières conclusions sont relativement problématiques dans la mesure où ils viennent supprimer tout effet utile à la disposition. En effet, dans le cadre de ses missions de contrôle, de recherche et de constatation des infractions aux législations visées à l'article D.138, l'agent peut obtenir l'autorisation préalable d'un juge d'instruction pour accéder au domicile d'une personne suspectée de commettre des infractions, mais il suffirait à celui-ci de finalement s'opposer à l'accès pour que la mission de contrôle, de recherche et de constatation soit avortée. Dans cette conception, il est permis de s'interroger si l'autorisation du juge d'instruction a une réelle portée. Dès lors que l'examen opéré par le juge d'instruction a une utilité et que son autorisation délivrée préalablement dispose d'une certaine force, un alinéa a été ajouté pour traiter du refus de la personne suspectée à autoriser l'accès malgré la présentation de l'autorisation. Ainsi, dans ce cas, l'agent peut requérir la force publique afin de faire exécuter par la force l'autorisation dont il dispose. L'agent ne pourra dès lors produire la force seule, mais devra recourir aux forces de l'ordre classique. En outre, en situation d'absence de la personne suspectée, et en disposant de l'autorisation préalable du juge d'instruction, l'agent pourra également recourir à un serrurier pour accéder directement au domicile. Ce faisant, dans sa mission, comme le relève l'arrêt de la Cour constitutionnelle, l'agent devra tenir compte du principe de proportionnalité et devra agir dans le strict exercice de sa mission. Ainsi, il devra rester strictement dans le cadre de l'autorisation dévolue par le juge d'instruction.

Cette ingérence est proportionnée en ce qu'elle est indispensable à ce que l'autorisation du juge d'instruction ait un effet utile, et dès lors qu'il est impératif de pouvoir, dans ces circonstances, mener les missions de contrôle, de recherche et de constatation des infractions avant que les preuves ne soient amenées à disparaître » (ebenda, S. 31).

B.14.2. Aus den vorerwähnten Vorarbeiten geht hervor, dass durch die Einfügung eines Absatzes 3 in die Artikel D.161 und D.171 des Umweltgesetzbuches der Dekretgeber dem vom Gerichtshof in dessen vorerwähntem Entscheid Nr. 60/2021 geäußerten Auslegungsvorbehalt seine Wirkung hat entziehen wollen, indem er dem feststellenden Bediensteten die Befugnis erteilt, die bewaffnete Macht anzufordern, um den Zugang zur Wohnung zu erzwingen, im Falle der Verweigerung, aber auch im Falle der Abwesenheit der betreffenden Person, und indem er gegebenenfalls die Inanspruchnahme der Dienste eines Schlossers erlaubt. Somit hat der Dekretgeber den feststellenden Bediensteten Befugnisse zur Einmischung in den Wohnsitz erteilt, die derart gravierend sind, dass sie über den Rahmen einer Haussuchung hinausgehen, was aus den in B.13.1 in Erinnerung gerufenen Gründen eine Verletzung des Rechtes auf Achtung des Wohnsitzes und des Privatlebens sowie des Rechtes auf ein faires Verfahren darstellt.

B.15. Artikel D.161 Absatz 3 des Umweltgesetzbuches ist unvereinbar mit den Artikeln 10, 11, 15 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel D.161 Absatz 3 des Wallonischen Umweltgesetzbuches verstößt gegen die Artikel 10, 11, 15 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 6 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 8. Juni 2023.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschant

Der vors. Richter,

(gez.) T. Giet

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2023/204923]

Avis du 27 septembre 2023 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public

1. Objectif général

Les dispositions du présent avis sont applicables aux membres du personnel visés à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, à l'exclusion des personnes visées à l'article 1^{er}, § 2, 1^o, 1^obis et 1^oter de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

2. Procédure

Entre le 1^{er} janvier et le 31 mars 2024, les administrations doivent charger sur la plateforme les listes cumulatives de leur personnel pour l'année de référence 2023 :

<https://primes-syndicales.belgium.be>.

L'utilisation du code-QR est obligatoire. Celui-ci remplace définitivement, à partir de l'année de distribution 2024, l'ancienne numérotation des formulaires. Les services de distribution compétents sont tenus de vérifier préalablement que le code-QR figure en bonne place et selon le format requis et ce, sur chaque formulaire de prime syndicale. Ils s'assureront également que le code-QR est fonctionnel lorsque ce dernier est scanné. Les services de distribution compétents doivent toujours effectuer eux-mêmes la distribution des formulaires de demande de la prime syndicale pour l'année de référence en question à tous les membres du personnel.

Les organismes, services ou administrations relevant de la loi du 1^{er} septembre 1980 mais qui ne sont pas repris dans la liste de sélection lors de l'inscription, doivent prendre contact avec le service compétent via sec.cvps@premier.fed.be.

Toutes les autres dispositions, procédures et explications nécessaires sont disponibles sur la plateforme elle-même.

A. DE CROO,
Premier ministre

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2023/204923]

Bericht van 27 september 2023 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector

1. Algemene doelstelling

De bepalingen van dit bericht zijn van toepassing op de personeelsleden bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, met uitzondering van de personen bedoeld in artikel 1, § 2, 1^o, 1^obis en 1^oter, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

2. Procedure

Tussen 1 januari en 31 maart 2024 dienen de administraties de gecumuleerde lijsten van hun personeelsleden voor het referentiejaar 2023 te uploaden op het platform:

<https://syndicale-premies.belgium.be>.

Het gebruik van de QR-code is verplicht. Deze vervangt definitief, vanaf het verdeeljaar 2024, de oude nummering van de formulieren. Er wordt aan de bevoegde afgiftesteden gevraagd om vooraf te controleren of de QR-code op de correcte plaats en in het vereiste formaat op elk vakbondsformulier verschijnt. Zij zullen er tevens voor zorgen dat de QR-code functioneel is wanneer deze wordt gescand. De bevoegde afgiftesteden bezorgen nog steeds zelf de aanvraagformulieren voor de vakbondspremie voor het desbetreffende referentiejaar aan alle personeelsleden.

De instellingen, diensten en besturen die onder toepassing vallen van de wet van 1 september 1980 maar niet worden hernomen in de selectielijst bij inschrijving, dienen contact op te nemen met de bevoegde dienst via sec.cvps@premier.fed.be.

Alle andere bijkomende bepalingen, procedures en toelichtingen zijn op het platform zelf beschikbaar.

A. DE CROO,
Eerste Minister

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/205329]

Sélection comparative de Responsables de communication (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour l'Office national de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG23356

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 06/11/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences.

Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au Président du Comité de direction de l'Office national de Sécurité sociale.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/205329]

Vergelijkende selectie van Franstalige Communicatiemanagers (m/v/x) (niveau A3) voor het Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — Selectienummer: AFG23356

Solliciteren kan tot en met 06/11/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel.

Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de Voorzitter van het Directiecomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/205234]

Sélection comparative d'Infirmières (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG23458

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 06/11/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/205234]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Verpleegkundigen (m/v/x) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer: ANG23458

Solliciteren kan tot en met 06/11/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/205219]

Sélection comparative de Masters (m/f/x) (niveau A1) francophones pour SPP Intégration Sociale. — Numéro de sélection : AFG23348

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 06/11/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/205219]

Vergelijkende selectie van Franstalige Masters (m/v/x) (niveau A1) voor POD Maatschappelijke Integreatie. — Selectienummer: AFG23348

Solliciteren kan tot en met 06/11/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/205301]

Sélection comparative de Responsable de communication (m/f/x) (niveau A3) francophones pour l'Office national de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG23356

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 06/11/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/205301]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Communicatiemanagers (m/v/x) (niveau A3) voor Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. — Selectienummer: ANG23486

Solliciteren kan tot en met 06/11/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences. Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au Président du Comité de direction de l'Office national de Sécurité sociale.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel. Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de Voorzitter van het Directiecomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/205321]

Résultat de la sélection comparative de Bacheliers (m/f/x) (niveau B) francophones pour tous les départements fédéraux. — Numéro de sélection : AFG23195

Ladite sélection a été clôturée le 23/08/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 993. La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique des 13 lauréats présentant un handicap est établie. Cette liste est valable 4 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/205321]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Bachelors (m/v/x) (niveau B) voor alle federale overheidsdiensten. — Selectienummer: AFG23195

Deze selectie werd afgesloten op 23/08/2023.

Er zijn 993 laureaten. De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 13 geslaagden. Deze lijst is 4 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/205131]

Résultat de la sélection comparative de Change managers et communicateurs (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — Numéro de sélection : ANG23307

Ladite sélection a été clôturée le 22/09/2023.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences.

Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au directeur général du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui prend la décision finale.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/205131]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Change managers en communicators (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. — Selectienummer: ANG23307

Deze selectie werd afgesloten op 22/09/2023.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel.

Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de afgevaardigde bestuurder van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu die de finale beslissing neemt.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/45552]

Appel à projet dans le cadre du Fonds pour l'Asile, la Migration et l'Intégration 2021-2027 : retour volontaire 2024-2025

1. INTRODUCTION

L'AMIF est un Fonds que l'Union européenne a créé pour contribuer à la gestion efficace des flux migratoires ainsi qu'à la mise en œuvre, au renforcement et au développement de la politique commune en matière d'asile et d'immigration, conformément aux dispositions pertinentes de l'acquis de l'Union et aux obligations internationales de l'Union et des États membres qui découlent des instruments internationaux auxquels ils sont parties.

L'AMIF contribuera aux objectifs spécifiques suivants:

a) renforcer et développer tous les aspects du régime d'asile européen commun, y compris sa dimension extérieure;

b) renforcer et développer la migration légale vers les États membres en fonction de leurs besoins économiques et sociaux, et promouvoir l'intégration et l'inclusion sociale effectives des ressortissants de pays tiers et contribuer à celles-ci;

c) contribuer à la lutte contre la migration irrégulière, favoriser un retour et une réadmission effectifs, sûrs et dans la dignité, et promouvoir une réintégration initiale effective dans les pays tiers et y contribuer;

d) accroître la solidarité et le partage équitable des responsabilités entre les États membres, en particulier à l'égard des États les plus touchés par les difficultés liées à la migration et à l'asile, y compris par une coopération pratique.

Cet appel s'inscrit dans l'objectif spécifique c.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/45552]

Projectoproep in het kader van het Fonds voor Asiel, Migratie en Integratie 2021-2027: Vrijwillige Terugkeer 2024-2025

1. INTRODUCTIE

Het AMIF is een fonds dat de Europese Unie heeft ingesteld om bij te dragen tot een doeltreffend beheer van migratiestromen en tot de uitvoering, versterking en ontwikkeling van het gemeenschappelijk asiel- en immigratiebeleid overeenkomstig het relevante acquis van de Unie en met volledige eerbiediging van de internationale verplichtingen van de Unie en de lidstaten die voortvloeien uit de internationale instrumenten waarbij zij partij zijn.

Het AMIF zal bijdragen aan volgende specifieke doelstellingen:

a) versterken en ontwikkelen van alle aspecten van het gemeenschappelijk Europees asielstelsel, met inbegrip van de externe dimensie ervan;

b) versterken en ontwikkelen van legale migratie naar de lidstaten, overeenkomstig hun economische en sociale behoeften, en bevorderen van en bijdragen tot de daadwerkelijke integratie en sociale inclusie van onderdanen van derde landen;

c) bijdragen tot de bestrijding van irreguliere migratie, stimuleren van een effectieve, veilige en waardige terugkeer en overname, en bevorderen van en bijdragen tot een daadwerkelijk begin van re-integratie in derde landen;

d) bevorderen van solidariteit en een billijke verdeling van de verantwoordelijkheid tussen de lidstaten, met name ten aanzien van de lidstaten die het meest te maken hebben met uitdagingen op het gebied van migratie en asiel, onder meer door praktische samenwerking.

Deze oproep kadert in de specifieke doelstelling c.

2. CADRE GÉNÉRAL

L'acte fondateur de l'AMIF (Règlement (UE) 2021/1147 du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2021 portant création du Fonds pour l'asile, la migration et l'intégration) fixe le cadre général de ce fonds et définit quels types d'actions sont éligibles pour quels groupes cibles.

Chaque État membre a traduit ces objectifs européens en objectifs nationaux, qui sont fixés dans des programmes nationaux. Le programme national belge peut être consulté sur le site web de l'autorité de gestion (www.amif-isf.be).

En Belgique, le SPF des Affaires intérieures a été désigné comme autorité de gestion pour la gestion de l'AMIF.

Les dispositions générales (règlement (UE) 2021/1060 du Parlement européen et du Conseil du 24 juin 2021 portant dispositions communes relatives au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen Plus, au Fonds de cohésion, au Fonds pour une transition juste et au Fonds européen pour les affaires maritimes, la pêche et l'aquaculture, et établissant les règles financières applicables à ces Fonds et au Fonds «Asile, migration et intégration», au Fonds pour la sécurité intérieure et à l'instrument de soutien financier à la gestion des frontières et à la politique des visas) déterminent les directives financières et les autres règles que les promoteurs de projets doivent respecter.

Le SPF Intérieur collabore avec Fedasil qui est responsable de la coordination du retour volontaire.

3. APPEL À PROJET

3.1. Activités

Le présent appel à projet met à disposition les fonds prévus pour la composante Retour Volontaire.

Les projets financés ont pour objectif de renforcer le programme de retour volontaire et la réintégration des ressortissants des pays tiers qui rentrent dans les conditions de la directive 2008/115/EC relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier.

Un soutien renforcé est prévu pour accompagner efficacement les personnes retournées dans leurs démarches entrepreneuriales et de réinsertion professionnelle. De plus, une attention particulière est accordée au développement d'une approche adaptée dans les situations de vulnérabilité.

Cette approche englobe des actions ciblées dans les pays d'origine, telles que des programmes d'accompagnement spécifiques et des référencements vers des initiatives locales ou nationales visant à optimiser la réintégration des personnes retournées volontairement.

Elle tient également compte des besoins spécifiques qui ont été identifiés. Les activités menées seront rendues visibles en Belgique, contribuant ainsi à renforcer le travail des conseillers retours et du réseau œuvrant en ce sens.

3.2. Budget

Le budget disponible de l'AMIF pour cet appel à projet est de € 5.800.000,00. La subvention de l'AMIF ne peut excéder 90% du coût total éligible du projet.

Le montant minimum de la subvention par projet est de € 200.000,00.

Le montant maximal de la subvention par projet est de € 5.800.000,00.

3.3. Durée

Cet appel finance des projets réalisés entre le 1 janvier 2024 et le 31 décembre 2025.

3.4. Groupe cible

Le groupe cible comprend les ressortissants des pays tiers qui rentrent dans les conditions de la directive 2008/115/EC relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier.

4. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Le financement par le fonds ne doit pas dépasser 90% des dépenses effectivement encourues, vérifiables et considérées comme éligibles.

Les subsides sont accordés par la Ministre de l'Intérieur, après décision du Comité de pilotage composé des représentants des ministres et secrétaires d'état responsables des fonds.

Seuls les projets qui peuvent démontrer leur caractère non lucratif sont pris en considération pour une subvention.

Si des recettes sont réalisées, celles-ci seront déduites des subsides.

Les projets sélectionnés devront se conformer aux règles administratives et financières applicables à la programmation fédérale et découlant tant de la réglementation européenne que nationale.

2. ALGEMEEN KADER

De oprichtingsbeslissing van het AMIF (Verordening (EU) 2021/1147 van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2021 tot oprichting van het Fonds voor asiel, migratie en integratie) legt het algemeen kader van dit fonds vast en bepaalt welk soort acties in aanmerking komen voor welke doelgroepen.

Elke lidstaat heeft deze Europese doelstellingen vertaald naar nationale doelstellingen, die zijn vastgelegd in nationale programma's. Het Belgisch nationaal programma is terug te vinden op de website van de beheersautoriteit (www.amif-isf.be).

De FOD Binnenlandse Zaken is binnen België aangeduid als beheersautoriteit voor het beheer van het AMIF.

De algemene bepalingen (Verordening (EU) 2021/1060 van het Europees Parlement en de Raad van 24 juni 2021 houdende gemeenschappelijke bepalingen inzake het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds Plus, het Cohesiefonds, het Fonds voor een rechtvaardige transitie en het Europees Fonds voor maritieme zaken, visserij en aquacultuur en de financiële regels voor die fondsen en voor het Fonds voor asiel, migratie en integratie, het Fonds voor interne veiligheid en het Instrument voor financiële steun voor grensbeheer en visumbeleid) bepalen welke financiële en andere richtlijnen de projectuitvoerders moeten respecteren.

De FOD Binnenlandse Zaken werkt samen met Fedasil, dat wettelijk verantwoordelijk is voor de coördinatie van de vrijwillige terugkeer.

3. PROJECTOPROEP

3.1. Activiteiten

Deze projectoproep stelt middelen ter beschikking die voorzien zijn voor het luik Vrijwillige Terugkeer.

De gefinancierde projecten hebben als doelstelling om het programma inzake vrijwillige terugkeer en de re-integratie te versterken van derdelanders die vallen onder de richtlijn 2008/115/EC over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven.

Extra steun zal gegeven worden voor de begeleiding van de terugkeerders inzake ondernemerschap en de begeleiding naar werk. Ook zal speciale aandacht gaan naar de ontwikkeling van een aanpak aangepast aan kwetsbare situaties.

Deze aanpak omvat gerichte acties in de landen van herkomst, zoals begeleidingsprogramma's en verwijzingen naar lokale of nationale initiatieven die integratie van vrijwillige terugkeerders optimaliseren.

Bovendien moeten ze inspelen op de specifieke noden die geïdentificeerd werden. De activiteiten moeten zichtbaar gemaakt worden in België om het werk van de terugkeerconsulenten en het uitvoerend netwerk te versterken.

3.2. Budget

Het beschikbare budget vanuit het AMIF voor deze projectoproep bedraagt € 5.800.000,00. De AMIF-toelage mag maximum 90% van de totale betoelaagbare kost van het project bedragen.

Het minimum subsidiebedrag per project bedraagt € 200.000,00.

Het maximum subsidiebedrag per project bedraagt € 5.800.000,00.

3.3. Looptijd

Deze oproep financiert projecten die lopen tussen 1 januari 2024 en 31 december 2025.

3.4. Doelgroep

De doelgroep omvat derdelanders die vallen onder de richtlijn 2008/115/EC over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven.

4. ALGEMENE BEPALINGEN

De financiering uit het fonds bedraagt maximaal 90% van de effectieve gerealiseerde, verifieerbare en subsidiabel geachte uitgaven.

De subsidies worden toegekend door de Minister van Binnenlandse Zaken, na beslissing van de Stuurgroep, bestaande uit de vertegenwoordigers van de voor de fondsen bevoegde ministers en staatssecretarissen.

Alleen projecten die kunnen aantonen dat ze geen lucratief karakter hebben, komen in aanmerking voor een subsidie.

Indien er inkomsten gerealiseerd worden, zullen deze in mindering worden gebracht van de subsidie.

De geselecteerde projecten moeten zich richten naar de administratieve en financiële regels die van toepassing zijn op de federale programmatie en die voortvloeien uit zowel de Europese als de nationale wetgeving.

L'autorité de gestion assure le suivi de la réalisation des différents projets sur la base des dispositions fixées dans la décision de subvention.

Fedasil est conjointement responsable du suivi du contenu des activités et des résultats des projets.

Dans le cas d'un partenariat avec un(e) autre soumissionnaire/organisation, c'est l'organisation ayant introduit le projet qui reste l'unique interlocuteur de l'autorité de gestion. Le soumissionnaire de projet coordonne le projet et est responsable du respect des obligations de rapportage. Le(s) partenariat(s) doi(ven)t faire l'objet d'une convention de partenariat qui établit avec précision les modalités de la collaboration.

Chaque promoteur doit conserver tous les enregistrements, factures ou documents équivalents et données pertinentes concernant (1) les dépenses et les recettes du projet, (2) le groupe cible du projet et (3) les activités réalisées dans le cadre du projet. Ces documents doivent être téléchargés via l'application en ligne de l'autorité de gestion.

5. CONDITIONS D'ÉLIGIBILITÉ

Dans le cadre de cet appel, des coûts salariaux et autres coûts directs peuvent être introduits, avec en plus du total de ceux-ci un forfait pour les coûts indirects, d'un maximum de 7% du total des coûts directs, ou 15% des coûts salariaux.

5.1. Dispositions générales

1. Tout bénéficiaire final du fonds AMIF-ISF-BMVI, même ceux qui ne répondent pas à la définition de l'art. 2, 1° de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services, est soumis à la législation nationale et à la réglementation européenne sur les marchés publics.

2. Tous les coûts doivent refléter la politique habituelle des coûts de l'organisation.

5.2. Coûts salariaux

Un **taux horaire standard** est d'application pour le personnel interne (du bénéficiaire final ou d'un partenaire du projet) lié par un contrat de travail.

Le taux horaire standard est généralement calculé sur la base du salaire mensuel brut du mois de janvier de l'année civile au cours de laquelle les prestations de travail sont effectuées pour le projet. Pour les collaborateurs ne travaillant pas encore en janvier, le salaire mensuel brut du premier mois complet d'affectation est utilisé.

La formule suivante est appliquée : $\text{taux horaire} = \text{salaire mensuel brut} * 1,08/100$.

Pour le calcul des coûts salariaux, le nombre d'heures travaillées est multiplié par ce taux horaire.

Dispositions spécifiques:

1. Le salaire mensuel brut utilisé pour le calcul du taux horaire standard doit refléter la politique salariale habituelle de l'organisation. Les pièces justificatives nécessaires doivent être soumises à l'autorité de gestion. Celle-ci peut demander des pièces justificatives supplémentaires (informations salariales d'autres mois, calcul individuel ou d'autres éléments) pour vérification.

2. Un taux horaire standard maximum de 80 EUR/heure est utilisé.

3. Les personnes ayant un contrat à temps partiel doivent utiliser leur salaire mensuel brut équivalent temps plein pour le calcul de leur taux horaire.

4. Dans le cas où des personnes ont plusieurs contrats de travail, la base de calcul est la somme des salaires mensuels bruts de tous les contrats, sauf si les activités dans le cadre du projet ne concernent qu'un seul contrat de travail spécifique.

5. Le taux horaire s'applique au moins pour l'année civile au cours de laquelle le taux horaire est déterminé. Le taux horaire peut être réactualisé pour l'année civile suivante à la demande du bénéficiaire final.

6. Un maximum de 1.720 heures peut être introduit sur une base annuelle pour un équivalent temps plein.

7. Lors du calcul du taux horaire, les subventions salariales ou autres revenus liés au salaire ne sont pas pris en compte. Ils doivent être rapportés en tant que revenus liés au projet.

Pièces justificatives requises:

1. Contrat de travail ou équivalent
2. Décision d'affectation
3. Description de fonction
4. Preuve du salaire brut du mois de janvier/premier mois complet d'affectation
5. Preuve des heures prestées sur le projet

5.3. Autres coûts directs

De l'opvolging van de uitvoering van de verschillende projecten door de beheersautoriteit gebeurt op basis van de in het subsidiebesluit vastgestelde bepalingen.

Fedasil is mee verantwoordelijk voor de inhoudelijke opvolging van de activiteiten en resultaten van de projecten.

In het geval van een partnerschap met een andere projectindieners/organisatie blijft de organisatie die het project heeft ingediend de enige gesprekspartner van de beheersautoriteit. Deze projectindieners coördineert het project en is verantwoordelijk voor het naleven van de rapportageverplichtingen. De partnerschap(pen) moet(en) het onderwerp zijn van een partnerschapsovereenkomst waarin nauwkeurig de samenwerkingsmodaliteiten worden vastgelegd.

Elke projectuitvoerder moet alle registraties, facturen of gelijkwaardige documenten en relevante gegevens die verband houden met (1) de uitgaven en inkomsten van het project, (2) de doelgroep van het project, en (3) de projectactiviteiten bijhouden. Deze stukken moeten opgeladen worden via de online toepassing van de beheersautoriteit.

5. VOORWAARDEN VOOR SUBSIDIABILITEIT

In het kader van deze oproep kunnen loonkosten en andere directe kosten worden ingediend, met bovenop een forfaitair bedrag voor de indirecte kosten, van maximum 7% op de totale directe kosten worden, of 15% op de loonkosten.

5.1. Algemene bepalingen

1. Elke eindbegunstigde van het fonds AMIF-ISF-BMVI, zelfs zij die niet beantwoorden aan de definitie van art. 2, 1° van de wet van 17 juni 2016 met betrekking tot overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, is onderworpen aan de nationale wetgeving en de Europese regelgeving inzake overheidsopdrachten.

2. Alle kosten moeten het gebruikelijke kostenbeleid van de organisatie weerspiegelen.

5.2. Loonkosten

Er wordt gewerkt met een **standaarduurtarief** voor intern personeel (van de eindbegunstigde of een projectpartner) verbonden via arbeidsovereenkomst.

Het standaard uurtarief wordt in regel berekend op basis van het bruto maandloon van de maand januari van het kalenderjaar waarin prestaties geleverd worden voor het project. Voor werknemers nog niet in dienst in januari wordt het bruto maandloon van de eerste volledige maand van tewerkstelling gebruikt.

Volgende formule wordt toegepast: $\text{uurtarief} = \text{bruto maandloon} * 1,08/100$

Voor de berekening van de loonkosten wordt het aantal gewerkte uren vermenigvuldigd met dit uurtarief.

Specifieke bepalingen

1. Het brutomaandloon dat wordt gebruikt voor de berekening van het standaarduurtarief moet het gebruikelijke loonbeleid van de organisatie weerspiegelen. De nodige bewijsstukken dienen aan de Beheersautoriteit bezorgd te worden. De Beheersautoriteit kan extra bewijsstukken (loon informatie van andere maanden, individuele berekening of andere) opvragen ter controle.

2. Er wordt een maximum standaarduurtarief gehanteerd van 80 EUR/uur.

3. Personen met een deeltijds contract dienen hun voltijds equivalent bruto maandloon te gebruiken voor de berekening van hun uurtarief.

4. In geval personen over meerdere arbeidscontracten beschikken, is de berekeningsbasis de som van de bruto maandlonen van alle contracten samen, tenzij de activiteiten in het kader van het project enkel betrekking hebben op 1 specifiek arbeidscontract.

5. Het uurtarief geldt minstens voor het kalenderjaar waarin het uurtarief is bepaald. Het uurtarief kan op vraag van de eindbegunstigde geactualiseerd worden voor het volgende kalenderjaar.

6. Voor een voltijds equivalent kan op jaarbasis maximaal 1.720 uur worden ingebracht.

7. Bij de berekening van het uurtarief wordt geen rekening gehouden met loonsubsidies of andere loon gerelateerde inkomsten. Deze moeten als projectgerelateerde inkomsten gerapporteerd worden.

Vereiste bewijsstukken:

1. Arbeidscontract of equivalent
2. Affectatiebewijs
3. Taakbeschrijving
4. Bewijs van het brutoloon van de maand januari/eerste volledige maand van de tewerkstelling
5. Bewijs van op het project gepresteerde uren

5.3. Andere directe kosten

Informations générales

1. Le montant minimum pour les autres coûts directs est de 10,00€ par coût individuel. Les coûts inférieurs à ce montant seront considérés comme inéligibles.

2. Les coûts doivent être réalisés par le bénéficiaire final ou le partenaire du projet.

3. Les coûts doivent être raisonnables et conformes aux principes de bonne gestion financière, notamment au niveau du rapport qualité-prix et du rapport coûts-efficacité.

4. Les coûts doivent être réalisés dans le cadre de la mise en œuvre du projet, et le lien avec celui-ci doit être démontré pour chaque coût.

5. Les coûts doivent être effectués pendant la durée du projet (les paiements peuvent être réalisés jusqu'à 3 mois après la fin du projet).

6. Une facture ou l'équivalent doit être soumise pour tous les frais et une preuve de paiement doit être disponible. Ceci ne s'applique pas aux amortissements.

7. Tous les coûts doivent être enregistrés dans la comptabilité du bénéficiaire final.

Informations spécifiques

1. La **T.V.A.** est éligible sous les conditions suivantes :

- pour les projets spécifiques dont les coûts totaux sont inférieurs à 500.000,00€ (T.V.A. incluse) ;

- pour des projets spécifiques, dont le coût total s'élève à un minimum de 5.000.000,00€ (T.V.A. incluse) si une récupération n'est pas possible en vertu de la législation nationale en matière de T.V.A. ;

2. Les **achats de biens meubles** de plus de 5.000,00 € par unité qui ne sont pas introduits via un amortissement doivent être effectués au moins 3 mois avant la fin du projet (sauf approbation préalable de l'autorité de gestion). L'achat initial de ce matériel ne peut pas avoir été financé par un financement de l'Union européenne.

3. Lorsque l'**achat ou la location d'un bien immobilier** est introduit, le bien immobilier ne peut pas avoir été (auparavant) acheté par le biais d'un financement de l'Union européenne.

4. Pour les **coûts du groupe cible**, il doit être démontré qu'il s'agit bien d'un groupe cible tel que décrit dans la législation européenne (Règlement (UE) 2021/1147 du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2021 établissant le Fonds Asile, Migration et Intégration), et les pièces justificatives (reçus) démontrant que les personnes ont bien été aidées doivent être conservées.

5. Les prestations fournies par un **sous-traitant** doivent faire l'objet d'une facturation détaillée indiquant : le nom du prestataire, la date de réalisation, la nature des prestations et, le cas échéant, le nombre d'heures travaillées. Le lien avec le projet doit être clairement démontré. La procédure d'appel d'offres complète doit être documentée et sera demandée lors de l'inspection.

6. Les **frais de voyage et de séjour et assurances pour le personnel travaillant sur le projet ne sont pas éligibles.**

7. Les **limites** suivantes s'appliquent :

a) Pour les indemnités de séjour pour les missions dans les pays tiers, les plafonds fixés par le SPF Affaires étrangères sont d'application (catégorie 1 de Arrêté ministériel portant établissement d'indemnités de séjour octroyées aux membres du personnel et aux représentants du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales).

b) Les indemnités de séjour lors d'envois de ressortissants de pays tiers vers la Belgique sont limitées aux montants des perdiems publiés par la Commission européenne, à consulter sur le site Internet de la DG Development and Cooperation.

c) 100.000,00 € pour le réaménagement, la modernisation ou la rénovation d'un immeuble.

6. SOUMISSION DE PROPOSITIONS DE PROJET

Les propositions de projets doivent être soumises via l'application en ligne de l'autorité de gestion. Vous devez vous inscrire à cette fin sur le site www.amif-isf.be.

La date limite de soumission des projets est le 20 octobre 2023.

7. PROCÉDURE DE SÉLECTION

7.1. Prise en considération

Les propositions de projet sont prises en considération si elles respectent les conditions suivantes :

- Respect du groupe cible stipulé dans cet appel
- Respect des objectifs de cet appel.

Le non-respect de l'un de ces critères entraîne la non-prise en considération du projet, sans aucune analyse ultérieure.

Algemeen

1. Het minimum bedrag voor de andere directe kosten bedraagt € 10,00 per individuele kost. Kosten lager dan dit bedrag zullen als niet-subsidiabel worden beschouwd.

2. Kosten moeten gemaakt zijn door de eindbegunstigde of project-partner.

3. Kosten moeten redelijk zijn en stroken met de beginselen van goed financieel beheer, met name wat prijs-kwaliteitsverhouding en kosten-effectiviteit betreft.

4. Kosten moeten gedaan zijn in het kader van de uitvoering van het project, en de link met het project moet worden aangetoond voor elke kost

5. Kosten moeten gedaan zijn tijdens de looptijd van het project (betalingen kunnen tot 3 maand na einde van het project)

6. voor alle kosten moet een factuur of gelijkwaardig worden voorgelegd, en moet het betaalbewijs beschikbaar zijn. Dit geldt niet voor afschrijvingen

7. alle kosten moeten opgenomen zijn in de boekhouding van de eindbegunstigde

Specifieke bepalingen

1. **btw** is subsidiabel onder volgende voorwaarden:

- voor concrete projecten waarvan de totale kosten lager zijn dan € 5.000.000,00 (inclusief btw);

- voor concrete projecten waarvan de totale kosten ten minste € 5.000.000,00 (inclusief btw) bedragen indien zij krachtens de nationale btw-wetgeving niet terugvorderbaar zijn;

2. **Aankopen van roerende goederen** van meer dan € 5.000,00 per unit die niet via afschrijvingen worden ingebracht moeten minstens 3 maand voor het einde van het project gebeuren (tenzij er voorafgaandelijke goedkeuring is van de Beheersautoriteit). De oorspronkelijke aankoop van dit materiaal mag niet gefinancierd zijn via een financiering van de Europese Unie.

3. Wanneer **aankoop of huur van onroerend goed** wordt ingebracht mag het onroerend goed niet (eerder) aangekocht zijn via een financiering van de Europese Unie.

4. Voor **kosten voor de doelgroep** moet worden aangetoond dat zij behoren tot de doelgroep zoals beschreven in de Europese regelgeving (Verordening (EU) 2021/1147 van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2021 tot oprichting van het Fonds voor Asiel, Migratie en Integratie), en moeten bewijsstukken bewaard worden waaruit blijkt dat de personen de bijstand ontvangen hebben (ontvangstbewijzen).

5. De diensten die een **onderaannemer** levert, moeten gedetailleerd gefactureerd worden met vermelding van: naam uitvoerder prestatie, datum van uitvoering, aard van diensten en indien van toepassing het aantal gepresterde uren. De link met het project moet duidelijk aangetoond kunnen worden. De volledige aanbestedingsprocedure moet gedocumenteerd zijn en zal opgevraagd worden bij controle.

6. **Reis-en verblijfskosten en verzekeringen voor het personeel dat op het project werkt zijn niet subsidiabel.**

7. De volgende **maxima** zijn van toepassing:

a) Voor verblijfsvergoedingen bij zendingen naar derde landen gelden de maxima van de FOD Buitenlandse Zaken (categorie 1 van het Ministerieel besluit houdende vaststelling van verblijfsvergoedingen toegekend aan personeelsleden en afgevaardigden van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissie)

b) Voor verblijfsvergoedingen voor zendingen van derde landers naar België gelden de maximale per diem rates zoals gepubliceerd door de Europese Commissie, terug te vinden op de website van de DG Development and Cooperation

c) €100.000,00 voor herinrichting, modernisering of renovatie van een gebouw

6. INDIENING VAN DE PROJECTVOORSTELLEN

De projectvoorstellen moeten worden ingediend via de online toepassing van de beheersautoriteit. Via www.amif-isf.be moet u zich hiervoor registreren.

De uiterste datum voor invoering van de projecten is 20 oktober 2023.

7. SELECTIEPROCEDURE

7.1. Inoverwegingname

Projectvoorstellen worden in overweging genomen wanneer zij voldoen aan volgende voorwaarden:

- De doelgroep van de oproep wordt gerespecteerd
- De doelstellingen van de oproep worden gerespecteerd

Indien niet voldaan wordt aan één van deze criteria leidt dit tot niet inoverwegingname van het project, zonder enige verdere analyse.

7.2. Analyse financière et de contenu

Les propositions de projets recevables seront ensuite analysées par le SPF Intérieur et Fedasil sociale sur la base des critères suivants:

- Qualité du projet
- Qualité du budget
- Efficacité du projet
- Expérience et expertise du bénéficiaire final
- Mesure dans laquelle le projet reconnaît et renforce la cohérence de la politique fédérale d'activation sociale.

Les différentes propositions de projets accompagnées des résultats de l'analyse de contenu sont ensuite soumises au Comité de pilotage. Ce dernier peut décider de rejeter, retenir ou modifier un projet.

Dans ce dernier cas, l'autorité de gestion informera le promoteur du projet des remarques et propositions du Comité de pilotage. Les propositions révisées sont soumises par voie électronique à la Cellule des Fonds européens dans le délai imparti, ré-analysées et soumises à nouveau au Comité de pilotage pour décision.

Les décisions concernant toutes les propositions de projets seront soumises à l'Inspection des Finances. La sélection sera ensuite formalisée sous la forme d'un arrêté ministériel, signé par la Ministre de l'Intérieur.

8. SESSION D'INFORMATION

Durant la semaine du 6 novembre 2023, l'autorité de gestion, en coopération avec Fedasil, organisera une session d'information destinée à tous les candidats promoteurs soumissionnaires intéressés. Vous pouvez vous y inscrire en envoyant un email à amif.isf@ibz.eu. Après votre inscription, vous recevrez les détails pratiques de cette session d'information.

Pour toute question de fond concernant le présent appel à propositions, veuillez contacter Fedasil (Jo Matyn: jo.matyn@fedasil.be).

7.2. Inhoudelijke en financiële evaluatie

Projecten die in overweging zijn genomen, zullen vervolgens door de FOD Binnenlandse Zaken en Fedasil geanalyseerd worden op basis van volgende criteria:

- Kwaliteit van het project
- Kwaliteit van het budget
- Efficiëntie van het project
- Ervaring en deskundigheid van de indiener
- De mate waarin het project bijdraagt tot het beleid en de coherentie ervan

De projectvoorstellen worden vervolgens, vergezeld van de resultaten van de inhoudelijke analyse, voorgelegd aan de Stuurgroep. Deze kan beslissen een project te verwerpen, een project te weerhouden of een project te laten wijzigen.

In dit geval zal de projectuitvoerder door de beheersautoriteit geïnformeerd worden over de opmerkingen en voorstellen van de Stuurgroep. De herwerkte voorstellen worden binnen de bepaalde termijn elektronisch aan de Cel Europese Fondsen bezorgd, opnieuw geanalyseerd en voorgelegd aan de Stuurgroep om een beslissing te nemen.

De beslissingen over alle projectvoorstellen worden voorgelegd aan de Inspectie van Financiën. Vervolgens wordt de selectie geformaliseerd in de vorm van een ministerieel besluit, ondertekend door de Minister van Binnenlandse Zaken.

8. INFORMATIESESSIE

In de week van 6 november 2023 zal de beheersautoriteit in samenwerking met Fedasil een informatiesessie organiseren voor alle geïnteresseerde projectuitvoerders. Inschrijven kan door een mail te sturen naar amif.isf@ibz.eu. Na inschrijving zal u de praktische details ontvangen over de infosessie.

Voor inhoudelijke vragen over deze projectoproep, kan u contact opnemen met Fedasil (Jo Matyn: jo.matyn@fedasil.be).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2023/205355]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions.

Adresse : rue Ernest Blerot, 1 à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 h à 12 h ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02 233 41 48 et 49 11

Télécopie : 02 233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2023/205355]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen.

Adres : Ernest Blerotstraat, 1 te 1070 Brussel, lokaal 4195. van 9 u tot 12 u of met afspraak

Telefoon : 02 233 41 48 en 49 11

Fax : 02 233 41 45.

E-mail : coa@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

COMMISSION PARITAIRE DU SPECTACLE

Convention collective de travail conclue le 12/09/2023, déposée le 14/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Emploi fin de carrière 2023-2024-2025

- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012

- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025, avec clause de dénonciation

- numéro d'enregistrement : 182600/CO/3040000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERMAKELIJKHEIDSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/09/2023, neergelegd op 14/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Landingsbanen 2023-2024-2025

- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012

- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025, met opzeggingsbeding

- registratienummer : 182600/CO/3040000.

COMMISSION PARITAIRE DU SPECTACLE

Convention collective de travail conclue le 12/09/2023, déposée le 14/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - longue carrière
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025, avec clause de dénonciation
- numéro d'enregistrement : 182601/CO/3040000.

COMMISSION PARITAIRE DU SPECTACLE

Convention collective de travail conclue le 12/09/2023, déposée le 14/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- champ d'application :
- Personne morale dont le siège social est situé en Région flamande
- Personne morale dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale et être inscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale dans le rôle linguistique néerlandophone
- objet : Statuts du "Sociaal fonds voor de podiumkunsten van de Vlaamse Gemeenschap"
- exécution de la convention numéro 058168 du 14/12/2000
- remplacement de la convention numéro 151285 du 28/03/2019
- durée de validité : à partir du 16/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182602/CO/3040000.

COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR EMPLOYÉS

Convention collective de travail conclue le 14/09/2023, déposée le 14/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- champ d'application :
- Activité d'entreprise Construction
- objet : Modification de la CCT du 8/12/2022 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel pour les employés activité d'entreprise construction
- modification de la convention numéro 177842 du 08/12/2022
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182603/CO/2000000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Congé d'ancienneté
- modification de la convention numéro 153154 du 11/07/2019
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182604/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs
- modification de la convention numéro 004668 du 05/08/1977
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182605/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Remboursement par l'employeur de l'utilisation par le salarié d'un moyen de transport personnel pour raisons de service
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182606/CO/3150200.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERMAKELIJKHEIDSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/09/2023, neergelegd op 14/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoeslag - lange loopbaan
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025, met opzeggingsbeding
- registratienummer : 182601/CO/3040000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERMAKELIJKHEIDSBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/09/2023, neergelegd op 14/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- toepassingsgebied :
- Rechtspersoon met maatschappelijke zetel in het Vlaamse Gewest
- Rechtspersoon met maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ingeschreven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid op de Nederlandse taalrol
- onderwerp : Statuten van het Sociaal fonds voor de podiumkunsten van de Vlaamse Gemeenschap
- uitvoering van overeenkomst nummer 058168 van 14/12/2000
- vervanging van overeenkomst nummer 151285 van 28/03/2019
- geldigheidsduur : m.i.v. 16/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182602/CO/3040000.

AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/09/2023, neergelegd op 14/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- toepassingsgebied :
- Ondernemingsactiviteit Bouw
- onderwerp : Wijziging van de cao van 8/12/2022 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de bedienden ondernemingsactiviteit bouw
- wijziging van overeenkomst nummer 177842 van 08/12/2022
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182603/CO/2000000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Anciënniteitsverlof
- wijziging van overeenkomst nummer 153154 van 11/07/2019
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182604/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers
- wijziging van overeenkomst nummer 004668 van 05/08/1977
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182605/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Vergoeding van de werkgever voor het gebruik door de werknemer van persoonlijke vervoermiddelen om dienstredenen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182606/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Prime de pouvoir d'achat
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2023
- numéro d'enregistrement : 182607/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Emplois de fin de carrière
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182608/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Efforts de formation
- modification de la convention numéro 172532 du 17/12/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182609/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2023-2024
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182610/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2025-2026
- durée de validité : du 01/01/2025 au 31/12/2026
- numéro d'enregistrement : 182611/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Régimes de chômage avec complément d'entreprise
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182612/CO/3150200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES COMPAGNIES AERIENNES

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 18/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Télétravail
- exécution de la convention numéro 077648 du 09/11/2005
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182613/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Koopkrachtpremie
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2023
- registratienummer : 182607/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Landingsbanen
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182608/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Vormingsinspanningen
- wijziging van overeenkomst nummer 172532 van 17/12/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182609/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2023-2024
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182610/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2025-2026
- geldigheidsduur : van 01/01/2025 tot 31/12/2026
- registratienummer : 182611/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelag
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182612/CO/3150200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 18/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Telewerk
- uitvoering van overeenkomst nummer 077648 van 09/11/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182613/CO/3150200.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Conditions de travail et de rémunération
- durée de validité : du 01/02/2023 au 31/01/2025, avec clause de reconduction
- numéro d'enregistrement : 182614/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Prime pouvoir d'achat
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2023
- numéro d'enregistrement : 182615/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- champ d'application :
- Entreprises en difficultés
- objet : Prolongation des mesures de crise
- remplacement de la convention numéro 168460 du 09/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182616/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Neutralisation de l'index négatif
- durée de validité : du 01/02/2023 au 31/01/2025
- numéro d'enregistrement : 182617/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Avantages sociaux
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182618/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Intervention dans les frais de transport
- exécution de la convention numéro 091503 du 20/02/2009
- exécution de la convention numéro 151392 du 23/04/2019
- remplacement de la convention numéro 168457 du 09/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182619/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Travail faisable et fonds de pénibilité
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182620/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Arbeids- en loonvoorwaarden
- geldigheidsduur : van 01/02/2023 tot 31/01/2025, met verlengingsbeding
- registratienummer : 182614/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Koopkrachtpremie
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2023
- registratienummer : 182615/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- toepassingsgebied :
- Ondernemingen in moeilijkheden
- onderwerp : Verlenging van de crisismaatregelen
- vervanging van overeenkomst nummer 168460 van 09/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182616/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Neutralisatie van een negatieve index
- geldigheidsduur : van 01/02/2023 tot 31/01/2025
- registratienummer : 182617/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Sociale voordelen
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182618/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Bijdrage in de vervoerskosten
- uitvoering van overeenkomst nummer 091503 van 20/02/2009
- uitvoering van overeenkomst nummer 151392 van 23/04/2019
- vervanging van overeenkomst nummer 168457 van 09/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182619/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Werkbaar werk en penibiliteitsfonds
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182620/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Modification des statuts du fonds social
- modification de la convention numéro 022893 du 12/04/1989
- remplacement de la convention numéro 168464 du 09/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2024, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182621/CO/2220000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Mesures concernant les groupes à risque et la formation
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 182622/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- hors du champ d'application :
- Entreprises de fabrication de papiers peints et entreprises de fabrication de tubes en papier
- objet : Transport des ouvriers/ouvrières
- exécution de la convention numéro 091503 du 20/02/2009
- exécution de la convention numéro 151392 du 23/04/2019
- remplacement de la convention numéro 168441 du 09/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182623/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Neutralisation de l'index négatif
- durée de validité : du 01/02/2023 au 31/01/2025
- numéro d'enregistrement : 182624/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Réglementation des heures supplémentaires
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/01/2024
- numéro d'enregistrement : 182625/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 19/09/2023 et enregistrée le 21/09/2023.

- objet : Modification des statuts du fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 021927 du 19/12/1988
- remplacement de la convention numéro 168448 du 09/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2024, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182626/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Wijziging van de statuten van het sociaal fonds
- wijziging van overeenkomst nummer 022893 van 12/04/1989
- vervanging van overeenkomst nummer 168464 van 09/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2024, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182621/CO/2220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Maatregelen betreffende de risicogroepen en de vorming
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 182622/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- niet van toepassing op :
- Ondernemingen waar behangpapier wordt geproduceerd en ondernemingen waar papieren hulzen worden vervaardigd
- onderwerp : Vervoer van de arbeiders/arbeidsters
- uitvoering van overeenkomst nummer 091503 van 20/02/2009
- uitvoering van overeenkomst nummer 151392 van 23/04/2019
- vervanging van overeenkomst nummer 168441 van 09/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182623/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Neutralisatie van de negatieve index
- geldigheidsduur : van 01/02/2023 tot 31/01/2025
- registratienummer : 182624/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Regeling van de overuren
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/01/2024
- registratienummer : 182625/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 19/09/2023 en geregistreerd op 21/09/2023.

- onderwerp : Wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 021927 van 19/12/1988
- vervanging van overeenkomst nummer 168448 van 09/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2024, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182626/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE NETTOYAGE

Convention collective de travail conclue le 28/06/2023, déposée le 29/06/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- S'applique également aux ouvriers salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur
- objet : Modification de la CCT du 05/03/2007 fixant les paramètres pour un calcul uniforme du temps de déplacement de l'établissement de l'employeur au 1^{er} chantier et le retour du dernier chantier
- modification de la convention numéro 082423 du 05/03/2007
- durée de validité : à partir du 01/07/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182818/CO/1210000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Etablissements et services organisant de manière régulière l'accueil d'enfants de moins de 12 ans
- objet : Mise en oeuvre de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non-marchand en Fédération Wallonie-Bruxelles 2022-2025 - secteur des milieux d'accueil de l'enfant francophones
- remplacement de la convention numéro 146758 du 08/06/2018
- durée de validité : à partir du 01/07/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182819/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Services de promotion de la santé à l'école (PSE)
- objet : Mise en oeuvre de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non-marchand en Fédération Wallonie-Bruxelles 2022-2025 - secteur des services de la promotion de la santé à l'école (PSE)
- remplacement de la convention numéro 147888 du 19/09/2018
- durée de validité : à partir du 01/07/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182820/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Equipes SOS enfants subsidiées par la Fédération Wallonie-Bruxelles
- objet : Mise en oeuvre de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non-marchand en Fédération Wallonie-Bruxelles 2022-2025 - secteur des équipes sos enfants
- remplacement de la convention numéro 147887 du 19/09/2018
- durée de validité : à partir du 01/07/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182821/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHOONMAAK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2023, neergelegd op 29/06/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Eveneens van toepassing op elke arbeider in loondienst, met een onbepaald of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze
- onderwerp : Wijziging van de cao van 05/03/2007 tot vaststelling van de parameters voor een eenvormige berekening van de verplaatsings-tijd van de vestigingsplaats van de werkgever naar de 1ste werf en de terugkeer van de laatste werf
- wijziging van overeenkomst nummer 082423 van 05/03/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182818/CO/1210000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Instellingen en diensten die op regelmatige basis de opvang van kinderen jonger dan 12 jaar organiseren
- onderwerp : Tenuitvoerlegging van de tripartiete raamovereenkomst voor de non-profitsector in de Federatie Wallonië-Brussel 2022-2025 - sector van de 'milieux d'accueil de l'enfant francophones'
- vervanging van overeenkomst nummer 146758 van 08/06/2018
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182819/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Diensten ter bevordering van de gezondheid op school (PSE)
- onderwerp : Tenuitvoerlegging van de tripartiete raamovereenkomst voor de non-profitsector in de Federatie Wallonië-Brussel 2022-2025 - sector van de diensten ter bevordering van de gezondheid op school (PSE)
- vervanging van overeenkomst nummer 147888 van 19/09/2018
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182820/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Ploegen SOS enfants gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel
- onderwerp : Tenuitvoerlegging van de tripartiete raamovereenkomst voor de non-profitsector in de Federatie Wallonië-Brussel 2022-2025 - sector van de 'équipes sos enfants'
- vervanging van overeenkomst nummer 147887 van 19/09/2018
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182821/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2023-2024

- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2024

- numéro d'enregistrement : 182822/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2025-2026

- durée de validité : du 01/01/2025 au 31/12/2026

- numéro d'enregistrement : 182823/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - travail de nuit, métier lourd

- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025

- numéro d'enregistrement : 182824/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - carrière longue

- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025

- numéro d'enregistrement : 182825/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- hors du champ d'application :

- Etablissements et services organisant de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans

- objet : Emplois de fin de carrière

- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025

- numéro d'enregistrement : 182826/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2023, déposée le 03/08/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :

- Etablissements et services organisant de manière régulière l'accueil d'enfants de moins de 12 ans

- objet : Emplois de fin de carrière

- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025

- numéro d'enregistrement : 182827/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2023-2024

- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2024

- registratienummer : 182822/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2025-2026

- geldigheidsduur : van 01/01/2025 tot 31/12/2026

- registratienummer : 182823/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - nachtarbeid, zwaar beroep

- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025

- registratienummer : 182824/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - lange loopbaan

- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025

- registratienummer : 182825/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- niet van toepassing op :

- Inrichtingen en diensten die op regelmatige wijze de kinderopvang van minder dan 12 jaar organiseren

- onderwerp : Landingsbanen

- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025

- registratienummer : 182826/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2023, neergelegd op 03/08/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :

- Inrichtingen en diensten die op regelmatige wijze de opvang van kinderen jonger dan 12 jaar organiseren

- onderwerp : Landingsbanen

- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025

- registratienummer : 182827/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Travail faisable
- exécution de la convention numéro 181442 du 29/06/2023
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182828/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Groupes à risques et efforts de formation
- exécution de la convention numéro 169188 du 16/11/2021
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182829/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Poursuite du fonds de formation
- modification de la convention numéro 022612 du 22/03/1989
- remplacement de la convention numéro 172407 du 21/12/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182830/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Transition énergétique
- durée de validité : du 19/09/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182831/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation syndicale
- exécution de la convention numéro 001240 du 12/04/1972
- remplacement de la convention numéro 141286 du 21/06/2017
- durée de validité : à partir du 01/01/2024, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182832/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Groupes à risques et efforts de formation
- exécution de la convention numéro 169191 du 16/11/2021
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182833/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Poursuite fonds de formation
- modification de la convention numéro 027824 du 21/05/1991
- remplacement de la convention numéro 172540 du 21/12/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182834/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Werkbaar werk
- uitvoering van overeenkomst nummer 181442 van 29/06/2023
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182828/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen en vormingsinspanningen
- uitvoering van overeenkomst nummer 169188 van 16/11/2021
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182829/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Voortzetting fonds vorming
- wijziging van overeenkomst nummer 022612 van 22/03/1989
- vervanging van overeenkomst nummer 172407 van 21/12/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182830/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Energietransitie
- geldigheidsduur : van 19/09/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182831/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Syndicale vorming
- uitvoering van overeenkomst nummer 001240 van 12/04/1972
- vervanging van overeenkomst nummer 141286 van 21/06/2017
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2024, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182832/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen en vormingsinspanningen
- uitvoering van overeenkomst nummer 169191 van 16/11/2021
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182833/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Voortzetting fonds vorming
- wijziging van overeenkomst nummer 027824 van 21/05/1991
- vervanging van overeenkomst nummer 172540 van 21/12/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182834/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Transition d'énergie
- durée de validité : du 19/09/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182835/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Membres du conseil d'entreprise ayant le statut de cadres
- durée de validité : à partir du 01/10/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182836/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Travail faisable
- exécution de la convention numéro 181428 du 29/06/2023
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182837/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 20/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation syndicale
- exécution de la convention numéro 152824 du 21/05/2019
- remplacement de la convention numéro 155881 du 22/10/2019
- durée de validité : à partir du 01/01/2024, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182838/CO/2070000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 18/09/2023, déposée le 21/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Droit individuel de formation dans le contexte de la formation tout au long de la vie
- remplacement de la convention numéro 173792 du 21/02/2022
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182839/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 18/09/2023, déposée le 21/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- hors du champ d'application :
- Entreprises de montage de ponts et de charpentes
- objet : Prolongation groupes à risque
- prolongation de la convention numéro 169545 du 20/12/2021
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182840/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Energietransitie
- geldigheidsduur : van 19/09/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182835/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Leden ondernemingsraad met statuut kaderlid
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182836/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Werkbaar werk
- uitvoering van overeenkomst nummer 181428 van 29/06/2023
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182837/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 20/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Syndicale vorming
- uitvoering van overeenkomst nummer 152824 van 21/05/2019
- vervanging van overeenkomst nummer 155881 van 22/10/2019
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2024, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182838/CO/2070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/09/2023, neergelegd op 21/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Individueel opleidingsrecht in het kader van levenslang leren
- vervanging van overeenkomst nummer 173792 van 21/02/2022
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182839/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/09/2023, neergelegd op 21/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- niet van toepassing op :
- Ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : Verlenging risicogroepen
- verlenging van overeenkomst nummer 169545 van 20/12/2021
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182840/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE,
MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 18/09/2023, déposée le 21/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques
- hors du champ d'application :
- Secteur des entreprises de fabrications métalliques
- objet : Prolongation groupes à risque
- prolongation de la convention numéro 174554 du 16/05/2022
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182841/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE
DU PETROLE

Convention collective de travail conclue le 15/09/2023, déposée le 21/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Prime pouvoir d'achat
- modification de la convention numéro 181237 du 03/07/2023
- durée de validité : du 01/05/2023 au 31/12/2023
- numéro d'enregistrement : 182842/CO/2110000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 58 ans et 35 ans de carrière pour les travailleurs moins valides ou ayant des problèmes physiques graves
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182843/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60 ans et 33 ans de carrière - Métiers lourds (travail de nuit)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182844/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60 ans et 35 ans de carrière - Métiers lourds (travail de nuit)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182845/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Carrière longue
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182846/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRI-
SCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/09/2023, neergelegd op 21/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- niet van toepassing op :
- Sector van de ondernemingen der metaalverwerking
- onderwerp : Verlenging risicogroepen
- verlenging van overeenkomst nummer 174554 van 16/05/2022
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182841/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PETROLEUMNIJVERHEID
EN -HANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/09/2023, neergelegd op 21/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Koopkrachtpremie
- wijziging van overeenkomst nummer 181237 van 03/07/2023
- geldigheidsduur : van 01/05/2023 tot 31/12/2023
- registratienummer : 182842/CO/2110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 58 jaar en 35 jaar loopbaan voor mindervalide werknemers of werknemers met ernstige lichamelijke problemen
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182843/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 60 jaar en 33 jaar loopbaan - Zwaar beroep (nachtarbeid)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182844/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 60 jaar en 35 jaar loopbaan - Zwaar beroep (nachtarbeid)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182845/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - Lange loopbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182846/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Emploi de fin de carrière
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182847/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée (2023-2024)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182848/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN-
NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée (2025-2026)
- durée de validité : du 01/01/2025 au 31/12/2026
- numéro d'enregistrement : 182849/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT
ET DE LA CONFECTIE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 22/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation et emploi
- durée de validité : du 01/01/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182850/CO/1090000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE DE
L'HABILLEMENT ET DE LA CONFECTIE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 22/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation et emploi
- durée de validité : du 01/01/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182851/CO/2150000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée (2023-2024)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182852/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée (2025-2026)
- durée de validité : du 01/01/2025 au 31/12/2026
- numéro d'enregistrement : 182853/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation
- remplacement de la convention numéro 142866 du 06/10/2017
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2031
- numéro d'enregistrement : 182854/CO/1060200.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Landingsbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182847/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid (2023-2024)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182848/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS-
DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid (2025-2026)
- geldigheidsduur : van 01/01/2025 tot 31/12/2026
- registratienummer : 182849/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR HET KLEDING- EN CONFECTIEBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 22/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vorming en tewerkstelling
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182850/CO/1090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN HET KLEDING- EN
CONFECTIEBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 22/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vorming en tewerkstelling
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182851/CO/2150000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid (2023-2024)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182852/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid (2025-2026)
- geldigheidsduur : van 01/01/2025 tot 31/12/2026
- registratienummer : 182853/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Opleiding
- vervanging van overeenkomst nummer 142866 van 06/10/2017
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2031
- registratienummer : 182854/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Augmentation du quota d'heures supplémentaires
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182855/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Groupes à risques
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182856/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Crédit-temps
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182857/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 62 ans
- exécution de la convention numéro 007515 du 13/05/1981
- exécution de la convention numéro 081532 du 19/12/2006
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182858/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 58 ans - Raisons médicales
- exécution de la convention numéro 007515 du 13/05/1981
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182859/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60 ans - Carrière longue
- exécution de la convention numéro 007515 du 13/05/1981
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182860/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 25/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60 ans avec 20 ans de travail de nuit ou métier lourd
- exécution de la convention numéro 007515 du 13/05/1981
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182861/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA PRODUCTION DE FILMS

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Groupes à risques
- exécution de la convention numéro 091583 du 12/02/2009
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182862/CO/3030100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Verhoging van het quotum overuren
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182855/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182856/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Tijdskrediet
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182857/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 62 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 007515 van 13/05/1981
- uitvoering van overeenkomst nummer 081532 van 19/12/2006
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182858/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 58 jaar - Medische reden
- uitvoering van overeenkomst nummer 007515 van 13/05/1981
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182859/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 60 jaar - Lange loopbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 007515 van 13/05/1981
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182860/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 25/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 60 jaar met 20 jaar nachtarbeid of zwaar beroep
- uitvoering van overeenkomst nummer 007515 van 13/05/1981
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182861/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE FILMPRODUCTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 091583 van 12/02/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182862/CO/3030100.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES BRIQUES

Convention collective de travail conclue le 11/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2030
- numéro d'enregistrement : 182863/CO/1140000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES TUILERIES

Convention collective de travail conclue le 11/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2030
- numéro d'enregistrement : 182864/CO/1130400.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Groupes à risques et formation
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 182865/CO/2220000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES AGREES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 27/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Groupes à risque
- remplacement de la convention numéro 174715 du 22/06/2022
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024, avec clause de dénonciation
- numéro d'enregistrement : 182866/CO/3220100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES INSTITUTIONS SUBSIDIEES DE L'ENSEIGNEMENT LIBRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 27/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : droit individuel à la formation
- remplacement de la convention numéro 140888 du 30/06/2017
- remplacement de la convention numéro 144700 du 30/11/2017
- durée de validité : à partir du 27/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182867/CO/1520100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2023-2024
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182868/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2025-2025
- durée de validité : du 01/01/2025 au 31/12/2026
- numéro d'enregistrement : 182869/CO/3180100.

PARITAIR COMITE VOOR DE STEENBAKKERIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Opleiding
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2030
- registratienummer : 182863/CO/1140000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PANNENBAKKERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Opleiding
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2030
- registratienummer : 182864/CO/1130400.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen en opleiding
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 182865/CO/2220000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen
- vervanging van overeenkomst nummer 174715 van 22/06/2022
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024, met opzeggingsbeding
- registratienummer : 182866/CO/3220100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GESUBSIDIEERDE INRICHTINGEN VAN HET VRIJ ONDERWIJS VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : individueel opleidingsrecht
- vervanging van overeenkomst nummer 140888 van 30/06/2017
- vervanging van overeenkomst nummer 144700 van 30/11/2017
- geldigheidsduur : m.i.v. 27/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182867/CO/1520100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2023-2024
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182868/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2025-2026
- geldigheidsduur : van 01/01/2025 tot 31/12/2026
- registratienummer : 182869/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Métiers lourds
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182870/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Aides familiales et aides senior, aides ménagers et personnel ouvrier
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Carrière longue
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182871/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Employés
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Carrière longue
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182872/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Emplois de fin de carrière
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182873/CO/3180100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE LOGEMENT SOCIAL AGREES DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Cadres et personnel de direction inclus
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 62 ans
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182874/CO/3390200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE LOGEMENT SOCIAL AGREES DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Cadres et personnel de direction inclus
- objet : Réduction des prestations de travail
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182875/CO/3390200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - Zwaar beroep
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182870/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Gezins- en bejaardenhelpens, huishoudhulp en werkliedenpersoneel
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - Lange loopbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182871/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Bedienden
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - Lange loopbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182872/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Landingsbaan
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182873/CO/3180100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE MAATSCHAPPIJEN VOOR SOCIALE HUISVESTING VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Kaderleden en directiepersoneel inbegrepen
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - 62 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182874/CO/3390200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE MAATSCHAPPIJEN VOOR SOCIALE HUISVESTING VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Kaderleden en directiepersoneel inbegrepen
- onderwerp : Vermindering van de arbeidsprestaties
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182875/CO/3390200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIÉTÉS DE LOGEMENT SOCIAL AGRÉÉES DE LA RÉGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Cadre et personnel de direction inclus
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60/40
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182876/CO/3390200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIÉTÉS DE LOGEMENT SOCIAL AGRÉÉES DE LA RÉGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Cadres et personnel de direction inclus
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Métiers lourds
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182877/CO/3390200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIÉTÉS DE LOGEMENT SOCIAL AGRÉÉES DE LA RÉGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- champ d'application :
- Cadres et personnel de direction inclus
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Travail de nuit
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182878/CO/3390200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYÉS DES INSTITUTIONS DE L'ENSEIGNEMENT LIBRE SUBVENTIONNÉ DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 27/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : droit individuel à la formation
- durée de validité : à partir du 27/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182879/CO/2250100.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE VERRIÈRE

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 28/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et formation professionnelle
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 182880/CO/1150000.

COMMISSION PARITAIRE POUR L'ENTRETIEN DU TEXTILE

Convention collective de travail conclue le 20/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 06/10/2023.

- objet : Formation et emploi
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182881/CO/1100000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Groupes à risques (140.05)
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182965/CO/1400000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE MAATSCHAPPIJEN VOOR SOCIALE HUISVESTING VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Kaderleden en directiepersoneel inbegrepen
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - 60/40
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182876/CO/3390200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE MAATSCHAPPIJEN VOOR SOCIALE HUISVESTING VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Kaderleden en directiepersoneel inbegrepen
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - Zwaar beroep
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182877/CO/3390200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ERKENDE MAATSCHAPPIJEN VOOR SOCIALE HUISVESTING VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Kaderleden en directiepersoneel inbegrepen
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag - Nachtarbeid
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182878/CO/3390200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE INRICHTINGEN VAN HET GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : individueel opleidingsrecht
- geldigheidsduur : m.i.v. 27/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182879/CO/2250100.

PARITAIR COMITE VOOR HET GLASBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 28/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 182880/CO/1150000.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELVERZORGING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 06/10/2023.

- onderwerp : Vorming en tewerkstelling
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182881/CO/1100000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Risicogroepen (140.05)
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182965/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Crédit-temps (140.05)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : à partir du 01/07/2023, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 182966/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2023-2024 (140.05)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182967/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2025-2026 (140.05)
- durée de validité : du 01/01/2025 au 31/12/2026
- numéro d'enregistrement : 182968/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60 ans métier lourd 35 ans de carrière (140.05)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182969/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 62 ans (140.05)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182970/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - Métier lourd 33/20(140.05)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182971/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Tijdskrediet (140.05)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2023, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 182966/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2023-2024(140.05)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182967/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2025-2026 (140.05)
- geldigheidsduur : van 01/01/2025 tot 31/12/2026
- registratienummer : 182968/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage - 60 jaar zwaar beroep 35 jaar loopbaan (140.05)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182969/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage - 62 jaar (140.05)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182970/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage - Zwaar beroep 33/20(140.05)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182971/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour le déménagement
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise - 60 ans - 40 ans de carrière (140.05)
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182972/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Sous-secteur du transport de choses et de la manutention de choses pour le compte de tiers
- objet : Groupes à risques (140.03)
- exécution de la convention numéro 002079 du 19/07/1973
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182973/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Secteur des taxis et des services de location de voitures avec chauffeur
- Ouvriers déclarés dans la catégorie ONSS 068
- objet : Ecochèques taxis
- durée de validité : à partir du 21/10/2021, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182974/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Entreprise de taxis ou service de location de voitures avec chauffeur
- Ouvriers déclarés dans la catégorie ONSS 068
- objet : Avantages octroyés par le fonds social (taxis)
- exécution de la convention numéro 067700 du 20/05/2003
- remplacement de la convention numéro 177574 du 19/12/2022
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182975/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Entreprises de taxis ou service de location de voitures avec chauffeur
- Ouvriers déclarés dans la catégorie ONSS 068
- objet : Crédit-temps (taxis)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/07/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182976/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Paritair Subcomité voor de verhuizing
- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag - 60 jaar - 40 jaar loopbaan (140.05)
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182972/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Subsector voor goederentransport en goederenbehandeling voor de rekening van derden
- onderwerp : Risicogroepen (140.03)
- uitvoering van overeenkomst nummer 002079 van 19/07/1973
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182973/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Sector van taxi's en van de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur
- Arbeiders aangegeven in de RSV-categorie 068
- onderwerp : Ecocheques taxi's
- geldigheidsduur : m.i.v. 21/10/2021, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182974/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Taxionderneming of dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur
- Arbeiders aangegeven in de RSZ-categorie 068
- onderwerp : Voordelen toegekend door het sociaal fonds (taxi's)
- uitvoering van overeenkomst nummer 067700 van 20/05/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 177574 van 19/12/2022
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182975/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Taxionderneming of dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur
- Arbeiders aangegeven in de RSZ-categorie 068
- onderwerp : Tijdskrediet (taxi's)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182976/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Entreprise de taxis ou service de location de voitures avec chauffeur
- Ouvriers déclarés dans la catégorie ONSS 086
- objet : Droit à la formation (taxis)
- remplacement de la convention numéro 144855 du 21/12/2017
- durée de validité : à partir du 21/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182977/CO/1400000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Conditions de travail et de rémunération
- durée de validité : du 01/01/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182978/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Primes pouvoir d'achat
- durée de validité : du 01/07/2023 au 31/12/2023
- numéro d'enregistrement : 182979/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- hors du champ d'application :
- Entreprises de fabrication de tubes en papier
- objet : Indemnités complémentaires de chômage
- remplacement de la convention numéro 168444 du 09/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 182980/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 26/06/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Travail faisable et fonds de pénibilité
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182981/CO/1360000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ATTRACTIONS TOURISTIQUES

Convention collective de travail conclue le 14/09/2023, déposée le 26/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Formation
- remplacement de la convention numéro 176496 du 28/10/2022
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2025
- numéro d'enregistrement : 182982/CO/3330000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE FIBROCIMENT

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 27/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Groupes à risques
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182983/CO/1060300.

PARITAIR COMITE VOOR HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Taxionderneming of dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur
- Arbeiders aangegeven in de RSZ-categorie 068
- onderwerp : Opleidingsrecht (taxi's)
- vervanging van overeenkomst nummer 144855 van 21/12/2017
- geldigheidsduur : m.i.v. 21/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182977/CO/1400000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Arbeids- en loonvoorwaarden
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182978/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Koopkrachtpremie
- geldigheidsduur : van 01/07/2023 tot 31/12/2023
- registratienummer : 182979/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- niet van toepassing op :
- Ondernemingen waar papieren hulzen worden vervaardigd
- onderwerp : Bijkomende werkloosheidsuitkeringen
- vervanging van overeenkomst nummer 168444 van 09/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 182980/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Werkbaar en penibiliteitsfonds
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182981/CO/1360000.

PARITAIR COMITE VOOR TOERISTISCHE ATTRACTIES

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/09/2023, neergelegd op 26/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 176496 van 28/10/2022
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2025
- registratienummer : 182982/CO/3330000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VEZELCEMENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 27/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182983/CO/1060300.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE TRAVAIL INTERIMAIRE ET LES ENTREPRISES AGREES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 19/09/2023, déposée le 28/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- champ d'application :
- Entreprises de travail intérimaire visées à l'article 7, 1° de la loi du 24 juillet 1987, à l'exclusion des entreprises de travail intérimaire disposant d'un agrément pour exercer des activités dans le cadre de la CP 124
- Travailleurs intérimaire visés à l'article 7, 3° de la loi du 24 juillet 1987, à l'exclusion des intérimaires disposant d'un agrément pour exercer des activités dans le cadre de la CP 124
- objet : Droit individuel à la formation
- remplacement de la convention numéro 175800 du 12/09/2022
- durée de validité : du 01/01/2023 au 30/06/2025
- numéro d'enregistrement : 182984/CO/3220000.

COMMISSION PARITAIRE DE PRESTATION DE SERVICES ET DE SOUTIEN AUX ENTREPRISES ET AUX INDEPENDANTS

Convention collective de travail conclue le 25/09/2023, déposée le 28/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Formation
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2030
- numéro d'enregistrement : 182985/CO/3350000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES TUILERIES

Convention collective de travail conclue le 11/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Emploi et formation des groupes à risques
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182986/CO/1130400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DE LA PROVINCE DE HAINAUT

Convention collective de travail conclue le 13/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Droit à la formation individuelle
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182987/CO/1020100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES DE PORPHYRE DES PROVINCES DU BRABANT WALLON ET DE HAINAUT ET DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Droit à la formation individuelle
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 182988/CO/1020300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 02/10/2023, déposée le 03/10/2023 et enregistrée le 12/10/2023.

- objet : Emplois de fin de carrière
- durée de validité : du 01/10/2023 au 31/12/2023
- numéro d'enregistrement : 182989/CO/3010200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE PRODUITS DIVERS

Convention collective de travail conclue le 26/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation
- remplacement de la convention numéro 168898 du 19/11/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183067/CO/1420400.

PARITAIR COMITE VOOR DE UITZENDARBEID EN DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/09/2023, neergelegd op 28/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24 juli 1987, met uitsluiting van de uitzendbureaus die erkend zijn om activiteiten uit te oefenen in het PC 124
- Uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3° van de wet van 24 juli 1987, met uitsluiting van de uitzendkrachten die erkend zijn om activiteiten uit te oefenen in het PC 124
- onderwerp : Individueel recht op opleiding
- vervanging van overeenkomst nummer 175800 van 12/09/2022
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 30/06/2025
- registratienummer : 182984/CO/3220000.

PARITAIR COMITE VOOR DE DIENSTVERLENING AAN EN DE ONDERSTEUNING VAN HET BEDRIJFSLEVEN EN DE ZELFSTANDIGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/09/2023, neergelegd op 28/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Opleiding
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2030
- registratienummer : 182985/CO/3350000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PANNENBAKKERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182986/CO/1130400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEENGROEVEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN DE PROVINCIE HENEGOUWEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Individueel opleidingsrecht
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182987/CO/1020100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PORFIERGROEVEN IN DE PROVINCIES WAALS-BRABANT EN HENEGOUWEN EN DE KWARTSIETGROEVEN IN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Individueel opleidingsrecht
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 182988/CO/1020300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/10/2023, neergelegd op 03/10/2023 en geregistreerd op 12/10/2023.

- onderwerp : Landingsbanen
- geldigheidsduur : van 01/10/2023 tot 31/12/2023
- registratienummer : 182989/CO/3010200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN ALLERLEI PRODUCTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 168898 van 19/11/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183067/CO/1420400.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE DE DETAIL INDEPENDANT

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation professionnelle
- durée de validité : à partir du 01/01/2024, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183068/CO/2010000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDIEN- NAGE ET/OU DE SURVEILLANCE

Convention collective de travail conclue le 22/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation
- remplacement de la convention numéro 157026 du 05/12/2019
- durée de validité : à partir du 01/09/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183069/CO/3170000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DU PAPIER

Convention collective de travail conclue le 29/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation permanente
- remplacement de la convention numéro 171531 du 03/12/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183070/CO/1420300.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation
- remplacement de la convention numéro 152898 du 01/07/2019
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183071/CO/2260000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AMEUBLEMENT ET DE L'INDUS- TRIE TRANSFORMATRICE DU BOIS

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- champ d'application :
- Ouvriers
- objet : Groupes à risques et emplois tremplins (ouvriers)
- remplacement de la convention numéro 180987 du 21/06/2023
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 183072/CO/1260000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AMEUBLEMENT ET DE L'INDUS- TRIE TRANSFORMATRICE DU BOIS

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Droit individuel à la formation
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183073/CO/1260000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES MOYENNES ENTREPRI- SES D'ALIMENTATION

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation professionnelle
- durée de validité : à partir du 01/01/2024, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183074/CO/2020100.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZELFSTANDIGE KLEINHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Beroepsopleiding
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2024, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183068/CO/2010000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGS- EN/OF TOEZICHTS- DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 157026 van 05/12/2019
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183069/CO/3170000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Permanente vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 171531 van 03/12/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183070/CO/1420300.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIO- NALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 152898 van 01/07/2019
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183071/CO/2260000.

PARITAIR COMITE VOOR DE STOFFERING EN DE HOUTBEWER- KING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Arbeiders
- onderwerp : Risicogroepen en ingroeibanen (arbeiders)
- vervanging van overeenkomst nummer 180987 van 21/06/2023
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 183072/CO/1260000.

PARITAIR COMITE VOOR DE STOFFERING EN DE HOUTBEWER- KING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Individueel opleidingsrecht
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183073/CO/1260000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE MIDDELGROTE LEVENSMID- DELENBEDRIJVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Beroepsopleiding
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2024, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183074/CO/2020100.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 29/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Formation permanente
- exécution de la convention numéro 120902 du 10/02/2014
- remplacement de la convention numéro 169339 du 08/12/2021
- durée de validité : à partir du 01/01/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183075/CO/2200000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA GESTION D'IMMEUBLES, LES AGENTS IMMOBILIERS ET LES TRAVAILLEURS DOMESTIQUES

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : Organisation et financement de la formation professionnelle
- remplacement de la convention numéro 171549 du 22/12/2021
- durée de validité : à partir du 01/10/2023, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 183076/CO/3230000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 14/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- champ d'application :
- Services d'aide aux familles
- objet : Groupes à risques
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2023
- numéro d'enregistrement : 183077/CO/3180200.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR AUDIO-VISUEL

Convention collective de travail conclue le 21/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- objet : groupes à risques
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 183078/CO/2270000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AMEUBLEMENT ET DE L'INDUSTRIE TRANSFORMATRICE DU BOIS

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- champ d'application :
- Employés
- objet : Groupes à risques et emplois tremplins (employés)
- remplacement de la convention numéro 180988 du 21/06/2023
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 183079/CO/1260000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA PECHE MARITIME

Convention collective de travail conclue le 28/09/2023, déposée le 29/09/2023 et enregistrée le 16/10/2023.

- champ d'application :
- Entreprises enregistrées à l'ONSS sous l'indice 019, 086 ou 186
- objet : Droit à la formation
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 183080/CO/1430000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Permanente vorming
- uitvoering van overeenkomst nummer 120902 van 10/02/2014
- vervanging van overeenkomst nummer 169339 van 08/12/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183075/CO/2200000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BEHEER VAN GEBOUWEN, DE VASTGOEDMAKELAARS EN DE DIENSTBODEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : Inrichting en financiering van de vakopleiding
- vervanging van overeenkomst nummer 171549 van 22/12/2021
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2023, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 183076/CO/3230000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Diensten voor gezinszorg
- onderwerp : Risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2023
- registratienummer : 183077/CO/3180200.

PARITAIR COMITE VOOR DE AUDIOVISUELE SECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- onderwerp : risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 183078/CO/2270000.

PARITAIR COMITE VOOR DE STOFFERING EN DE HOUTBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Bedienden
- onderwerp : Risicogroepen en ingroeibanen (bedienden)
- vervanging van overeenkomst nummer 180988 van 21/06/2023
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 183079/CO/1260000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZEEVISSERIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/09/2023, neergelegd op 29/09/2023 en geregistreerd op 16/10/2023.

- toepassingsgebied :
- Ondernemingen gekend bij de RSZ onder kengetal 019, 086 of 186
- onderwerp : Opleidingsrecht
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 183080/CO/1430000.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/46348]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de première instance du Hainaut

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 08 septembre 2023, a désigné :

- M. De Decker F., juge au tribunal de première instance du Hainaut, au mandat d'adjoint de vice-président à ce tribunal, pour une période de trois ans prenant cours le 27 septembre 2023.

- M. Kaëns L., juge au tribunal de première instance du Hainaut, au mandat d'adjoint de vice-président à ce tribunal, pour une période de trois ans prenant cours le 27 septembre 2023.

Tribunal du travail de Liège

Par ordonnance du président du tribunal du travail de Liège du 12 octobre 2023, M. ASA B., candidat-magistrat, a été désigné à exercer, pour une période indéterminée à partir du 4 octobre 2023, les fonctions de juge suppléant à ce tribunal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/46348]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 8 september 2023, heeft:

- de heer De Decker F., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, aangewezen tot het adjunct-mandaat van ondervoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 27 september 2023.

- de heer Kaëns L., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, aangewezen tot het adjunct-mandaat van ondervoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 27 september 2023.

Arbeidsrechtbank Luik

Bij beschikking van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Luik van 12 oktober 2023, werd de heer ASA B., kandidaat-magistraat, aangewezen om, voor onbepaalde duur vanaf 4 oktober 2023, het ambt van plaatsvervangend rechter in deze rechtbank uit te oefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/45653]

Changement d'adresse

Changement d'adresse tribunal de police de Genk

Le Tribunal de Police de Genk est depuis 01/08/2023 établie Kienstraat 22/3, 3700 Tongres.

Changement d'adresse justice de paix Genk

La Justice de Paix canton GENK est depuis 01/08/2023 établie Brugstraat 2, 3740 Bilzen.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/45653]

Adreswijziging

Adreswijziging politierechtbank genk

De Politierechtbank Genk is sinds 01/08/2023 gevestigd in de Kienstraat 22/3, 3700 Tongeren.

Adreswijziging vreedegerecht genk

Het Vreedegerecht kanton GENK is sinds 01/08/2023 gevestigd in de Brugstraat 2, 3740 Bilzen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/45903]

Circulaire. — Publicité des actes et documents des sociétés, des associations et des fondations

A Monsieur le Président du Collège des Procureurs généraux

Rue Ernest Allard, 42

1000 Bruxelles

Monsieur le Président,

Cette circulaire remplace les deux circulaires précédentes consacrées respectivement aux sociétés et aux associations et fondations, suite aux modifications législatives intervenues depuis lors.

Afin de répondre aux questions suscitées dans la pratique, il me semble nécessaire d'apporter des éclaircissements relatifs aux différents processus de publicité des actes et documents émanant des sociétés, associations et fondations.

C'est pourquoi, je porte à votre connaissance quels sont les principes essentiels qui régissent les formalités de publicité.

I. Généralités

La présente circulaire apporte des précisions au sujet du dépôt de pièces papier au greffe du tribunal de l'entreprise, sans toutefois aborder le dépôt électronique via JustAct (l'ancienne application eGreffe) et eDepot.

En outre, il y a lieu de rappeler certains principes généraux du Code des sociétés et des associations (ci-après : CSA).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/45903]

Omzendbrief. — Openbaarmaking van akten en stukken van vennootschappen, verenigingen en stichtingen

Aan de heer Voorzitter van het College van procureurs-generaal

Ernest Allardstraat 42

1000 Brussel

Mijnheer de voorzitter,

Deze omzendbrief vervangt de vorige twee omzendbrieven betreffende respectievelijk vennootschappen en verenigingen en stichtingen ingevolge de wijzigingen die sindsdien in de wetgeving zijn aangebracht.

Om te antwoorden op de vragen die in de praktijk rijzen, is het volgens mij noodzakelijk de verschillende processen inzake de openbaarmaking van akten en stukken van vennootschappen, verenigingen en stichtingen te verduidelijken.

Daarom breng ik u op de hoogte van de wezenlijke beginselen die aan de openbaarmakingsformaliteiten ten grondslag liggen.

I. Algemeen

Deze omzendbrief verduidelijkt de neerlegging van papieren stukken ter griffie van de ondernemingsrechtbank, zonder evenwel dieper in te gaan op de elektronische neerlegging via JustAct (het vroegere eGriffie) en eDepot.

Voorts kunnen enkele algemene beginselen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (hierna: WVV) in herinnering worden gebracht.

1) Forme de l'acte constitutif et des actes modificatifs

Les AISBL, les fondations, les SRL, les SC, les SA, les SE et les SCE sont, sous peine de nullité, constituées par acte authentique, tandis que pour les ASBL, les SNC, les SComm et les GEIE, le choix est libre entre l'acte sous signature privée et l'acte authentique.

Une modification des statuts doit, sous peine de nullité, être faite en la forme requise par le CSA pour l'acte constitutif. Pour une SRL, une SC, une SA, une SE et une SCE, cela signifie un acte authentique. Par contre, les statuts d'une SNC, d'une SComm ou d'une ASBL constituée par acte authentique peuvent être modifiés par acte sous signature privée, à moins que les statuts n'imposent un acte authentique pour toute modification de statut.

La forme que la modification des statuts d'une AISBL et d'une fondation doit revêtir dépend de la donnée modifiée (voir article 2:5, § 4, alinéa 2, CSA).

i) Les modifications suivantes des statuts d'une AISBL doivent être consignées dans un acte authentique :

- les compétences de l'assemblée générale de l'AISBL, le mode de convocation et le mode de décision de l'assemblée générale de l'AISBL, ainsi que les conditions dans lesquelles ses décisions sont communiquées aux membres ;

- les conditions de modification des statuts, de dissolution et de liquidation de l'AISBL ;

- le but désintéressé auquel le patrimoine de l'AISBL doit être affecté en cas de dissolution.

ii) Pour les fondations, les modifications suivantes des statuts doivent faire l'objet d'un acte authentique :

- le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des administrateurs ;

- le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 11:7, § 2, CSA, et la manière d'exercer leurs pouvoirs, en agissant soit séparément, soit conjointement, soit en collège ;

- le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des personnes déléguées à la gestion journalière de la fondation, conformément à l'article 11:14, CSA, et la façon dont elles l'exercent, soit séparément, soit conjointement, soit en collège ;

- les conditions de modification des statuts ;

- la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution, qui doit être affecté à une fin désintéressée.

Ainsi pour les fondations privées :

- à la description précise du but désintéressé qu'elle poursuit et des activités qui constituent son objet.

2) Acquisition de la personnalité juridique

En vertu de l'article 2:6, § 1^{er}, du CSA, les sociétés acquièrent la personnalité juridique à partir du jour où est déposé une expédition de l'acte constitutif authentique ou un double de l'acte constitutif sous signature privée, un extrait de l'acte constitutif visé à l'article 2:8, § 2, du CSA et l'extrait des actes relatifs à la nomination des fonctions des personnes autorisées à administrer et à représenter la société, comme le prescrit l'article 2:8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 5^o, a), du même code.

Il existe cependant des exceptions. La société européenne, la société coopérative européenne et le groupement européen d'intérêt économique acquièrent la personnalité juridique le jour de leur inscription au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises, conformément à l'article 2:7, § 1^{er}, alinéa 2, du CSA. Néanmoins, étant donné le fait que les formalités d'inscription et de dépôt se font concomitamment, en pratique, il n'y a pas de différence avec les autres sociétés.

Les ASBL (article 2:6, § 2, CSA) et les fondations privées (article 2:6, § 4, alinéa 1^{er}, CSA) acquièrent la personnalité juridique à partir du jour où sont déposés au greffe l'acte constitutif, l'extrait de l'acte constitutif visé à l'article 2:9, § 2, du CSA et les actes relatifs à la nomination des administrateurs, et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'association ou la fondation. Si les fondateurs ont également nommé des délégués à la gestion journalière ou des commissaires, les extraits de ces décisions de nomination doivent également être déposés.

1) Vorm van de oprichtingsakte en van wijzigende akten

IVZW's, stichtingen, BV's, CV's, NV's, SE's en SCE's worden, op straffe van nietigheid opgericht bij authentieke akte, terwijl de oprichting van een VZW, VOF, CommV en EESV naar keuze van de oprichters kan worden vastgesteld in een onderhandse dan wel authentieke akte.

Een statutenwijziging moet, op straffe van nietigheid, gebeuren in de vorm die voor de oprichtingsakte is vereist door het WVV. Voor een BV, CV, NV, SE en SCE houdt dit een authentieke akte in. Daarentegen kunnen de statuten van een bij authentieke akte opgerichte VOF, CommV of VZW worden gewijzigd bij onderhandse akte, tenzij de statuten opleggen dat elke statutenwijziging moet gebeuren bij authentieke akte.

De vorm waarin de statutenwijziging van een IVZW en stichting moet gebeuren, hangt af van het gewijzigde gegeven (zie artikel 2:5, § 4, tweede lid, WVV).

i) Onderstaande wijzigingen van de statuten van een IVZW moeten bij authentieke akte worden vastgesteld:

- de bevoegdheden van de algemene vergadering van de IVZW, en de manier van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden worden gecommuniceerd;

- de voorwaarden voor statutenwijziging, voor ontbinding en vereffening van de vereniging, alsook de bestemming van het vermogen van de IVZW;

- het belangeloos doel waaraan de IVZW, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen.

ii) Voor de stichtingen moeten onderstaande wijzigingen van de statuten bij authentieke akte worden vastgesteld:

- de manier van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders;

- de manier van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 11:7, § 2, WVV te vertegenwoordigen, en de manier waarop zij hun bevoegdheid uitoefenen (alleen, gezamenlijk of als college);

- de manier van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de personen aan wie overeenkomstig artikel 11:14, WVV het dagelijks bestuur van de stichting is opgedragen, en de manier waarop zij dat dagelijks bestuur uitoefenen (alleen, gezamenlijk of als college);

- de voorwaarden voor statutenwijziging;

- het belangeloos doel waaraan de stichting, bij haar ontbinding, het vermogen moet bestemmen.

Alsook voor private stichtingen:

- de precieze omschrijving van het belangeloos doel dat de stichting nastreeft en van de activiteiten die ze uitoefent.

2) Verkrijging van de rechtspersoonlijkheid

Op grond van artikel 2:6, § 1, WVV verkrijgen vennootschappen rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat een uitgifte van de authentieke oprichtingsakte of een dubbel van de onderhandse oprichtingsakte, een uittreksel uit de oprichtingsakte zoals bedoeld in artikel 2:8, § 2, WVV en een uittreksel uit de akten betreffende de benoeming van de personen die gemachtigd zijn de vennootschap te besturen en te vertegenwoordigen worden neergelegd, zoals bepaald in artikel 2:8, § 1, eerste lid, 1^o, 2^o en 5^o, a), van hetzelfde wetboek.

Er bestaan evenwel uitzonderingen, te weten de Europese vennootschap, de Europese coöperatieve vennootschap en het Europees economisch samenwerkingsverband. Zij verkrijgen immers rechtspersoonlijkheid de dag van hun inschrijving in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen, overeenkomstig artikel 2:7, § 1, tweede lid, WVV. Aangezien de formaliteiten met betrekking tot de inschrijving en de neerlegging gelijktijdig worden uitgevoerd, is er in de praktijk geen verschil met de andere vennootschappen.

De VZW's (artikel 2:6, § 2, WVV) en de private stichtingen (artikel 2:6, § 4, eerste lid, WVV) verkrijgen rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat hun oprichtingsakte, het uittreksel uit de oprichtingsakte zoals bedoeld in artikel 2:9, § 2, WVV en de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de vereniging resp. stichting te vertegenwoordigen, ter griffie worden neergelegd. Indien de oprichters (voor een VZW) of stichters (voor een stichting) ook dagelijks bestuurders of commissarissen hebben benoemd, moeten ook uittreksels van deze benoemingsbesluiten worden neergelegd.

Les AISBL (article 2:6 § 3, CSA) et les fondations d'utilité publique (article 2:6, § 4, alinéa 2, CSA) acquièrent la personnalité juridique à la date de l'arrêté royal de reconnaissance. A cette fin, l'acte constitutif est communiqué au ministre qui a la Justice dans ses attributions avec la demande d'octroi de la personnalité juridique et d'approbation des statuts. La personnalité juridique sera accordée si l'objet de l'AISBL répond aux conditions visées à l'article 10:1, du CSA et si l'objet de la fondation d'utilité publique répond aux conditions visées à l'article 11:1, du CSA.

Il peut être également signalé que la Banque-Carrefour des Entreprises utilise sa propre terminologie. Il y a donc lieu d'inscrire dans le registre des personnes morales :

a) la date d'inscription : la date à laquelle le greffe inscrit effectivement la personne morale dans le registre des personnes morales. Cette date est purement d'ordre technique et n'a qu'une valeur indicative (et donc pas juridique).

La date d'inscription ne correspond pas nécessairement avec la date à laquelle le contrôle des documents reçus, décrit au point II de la présente circulaire, a été concrètement finalisé.

b) la date de début : la date à partir de laquelle la personne morale enregistrée doit être reprise dans le registre des personnes morales. Pour une société ou une ASBL, il s'agit de la date à laquelle le contrôle de l'acte constitutif reçu, décrit au point II de la présente circulaire, a été concrètement finalisé.

Il s'agit en d'autres termes de la date à laquelle les sociétés et les ASBL acquièrent la personnalité juridique (article 2:6, §§ 1^{er} et 2 du CSA) et doivent donc être inscrites dans la Banque-Carrefour des Entreprises (article III.16, § 1^{er}, 1^o, du Code de droit économique).

La date de l'acte ou la date de la constitution ne sont pas inscrites dans le registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises. Il est dès lors renvoyé à la « personne morale en formation ». Celle-ci n'a toutefois pas encore de personnalité juridique ni d'organes. Tant que l'acte n'a pas été déposé, il est question d'une « personne morale en formation ». L'« existence » de la personne morale est donc encore incertaine.

En d'autres termes, il est important de retenir que la date de début renvoie à la date de l'acquisition de la personnalité juridique (pour les sociétés et les ASBL), c'est-à-dire la date à laquelle le contrôle de l'acte constitutif reçu, décrit au point II de la présente circulaire, a été concrètement finalisé.

II. La nature du contrôle exercé par les greffes

1) Généralités

Conformément à l'article 2:7, § 1^{er}, du CSA, il est tenu, pour chaque personne morale, un dossier au greffe du tribunal de l'entreprise du siège de la personne morale. Ce dossier doit permettre à tout intéressé de mettre en cause la responsabilité des membres des organes chargés de l'administration, de la surveillance ou du contrôle des personnes morales.

Conformément à l'arrêté royal du 29 avril 2019 portant exécution du Code des sociétés et associations (ci-après : AR CSA), le contrôle exercé par les greffes des tribunaux de l'entreprise repose sur quatre principes :

- vérifier que la pièce déposée doit faire l'objet d'un dépôt prescrit par la loi ;
- vérifier que les bons formulaires ont bien été utilisés et correctement complétés ;
- s'assurer que le mode de paiement a bien été respecté ;
- vérifier que les mentions destinées à la Banque-Carrefour des Entreprises ont été correctement indiquées.

A l'exception de ce qui suit ci-après au point II, il s'agit d'un contrôle purement formel. Ni le CSA, ni l'AR CSA précités ne confient au greffe la mission de contrôler le fond des actes. Je songe notamment au contenu même des actes dont la publication aux Annexes du *Moniteur belge* est prescrite et qui figure sur le volet B du formulaire I. Le greffe ne doit pas vérifier la légalité des clauses statutaires ou le contenu d'extraits de procès-verbaux d'assemblées générales ou d'organes d'administration. Il peut cependant attirer l'attention de la société, de l'association, de la fondation ou du groupement sur d'éventuelles inexactitudes, mais ne peut refuser le dépôt si toutes les conditions formelles ont été respectées.

Si des conditions de fond de la loi n'ont pas été respectées, elles relèvent de la responsabilité de leur auteur. Le greffe ne s'est pas vu attribuer une compétence d'examen de fond des actes qui lui sont soumis.

De IVZW's (artikel 2:6, § 3, WVV) en de stichtingen van openbaar nut (artikel 2:6, § 4, alinéa 4, WVV) verkrijgen rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij worden erkend. Met het oog hierop wordt de oprichtingsakte meegedeeld aan de minister die bevoegd is voor Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren. Rechtspersoonlijkheid wordt verleend indien het voorwerp van de IVZW voldoet aan de in artikel 10:1, WVV bedoelde voorwaarden en indien het voorwerp van de stichting van openbaar nut voldoet aan de in artikel 11:1, WVV bedoelde voorwaarden.

Er kan nog worden meegegeven dat de Kruispuntbank van Ondernemingen eigen terminologie gebruikt. Zo moet worden ingeschreven in het rechtspersonenregister:

a) de inschrijvingsdatum: dit is de datum waarop de griffie de rechtspersoon daadwerkelijk inschrijft in het rechtspersonenregister. Deze datum is louter technisch en heeft enkel een indicatieve (en dus geen juridische) waarde.

De inschrijvingsdatum stemt niet noodzakelijk overeen met de datum waarop de onder punt II van deze omzendbrief geschetste controle van de in ontvangst genomen stukken is afgerond.

b) de begindatum: dit is de datum vanaf dewelke de geregistreerde rechtspersoon moet worden opgenomen in het rechtspersonenregister. Bij een vennootschap of VZW is dit de datum waarop de onder punt II van deze omzendbrief geschetste controle van de in ontvangst genomen oprichtingsakte is afgerond.

M.a.w. dit is de datum waarop vennootschappen en VZW's rechtspersoonlijkheid krijgen (artikel 2:6, §§ 1 en 2 WVV), en bijgevolg moeten worden opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen (artikel III.16, §1, 1^o Wetboek van economisch recht).

De aktedatum of oprichtingsdatum wordt niet opgenomen in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. Hiermee wordt verwezen naar de 'rechtspersoon in oprichting'. Deze heeft echter nog geen rechtspersoonlijkheid, en evenmin organen. Zolang de akte niet werd neergelegd, is er sprake van een 'rechtspersoon in oprichting'. Het 'bestaan' van de rechtspersoon is dus nog onzeker.

Het is m.a.w. belangrijk te onthouden dat met de begindatum de datum van het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid (voor vennootschappen en VZW's) wordt bedoeld, zijnde de datum waarop de onder punt II van deze omzendbrief geschetste controle van de in ontvangst genomen oprichtingsakte is afgerond.

II. Aard van de controle uitgeoefend door de griffies

1) Algemeen

Overeenkomstig artikel 2:7, § 1, WVV wordt op de griffie van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de rechtspersoon, voor iedere rechtspersoon een dossier gehouden. Dit dossier stelt elke belanghebbende in staat de leden van de organen belast met het bestuur, het toezicht of de controle van rechtspersonen ter verantwoording te roepen.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (hierna "KB WVV"), berust de controle uitgeoefend door de griffies van de ondernemingsrechtbanken op vier principes:

- nagaan of het neergelegde stuk moet worden neergelegd krachtens de wet;
- nagaan of de juiste formulieren daadwerkelijk gebruikt en correct werden ingevuld;
- nagaan of de betalingswijze daadwerkelijk in acht werd genomen;
- nagaan of de vermeldingen bestemd voor de Kruispuntbank van Ondernemingen correct werden opgegeven.

Met uitzondering van wat hierna onder ditzelfde punt II volgt, betreft het een louter formele controle. Noch het voornoemde WVV, noch het voornoemde KB WVV belasten de griffie met de opdracht de grond van de akten te controleren. Ik denk inzonderheid aan de inhoud van de akten waarvan de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* is voorgeschreven en die voorkomt op luik B van formulier I. De griffie moet de wettigheid van statutaire clausules of van de inhoud van uittreksels uit notulen van algemene vergaderingen of van bestuursorganen niet nagaan. Zij kan evenwel de aandacht van de vennootschap, vereniging, stichting of samenwerkingsverband vestigen op eventuele onjuistheden, maar kan de neerlegging niet weigeren wanneer alle formele voorwaarden werden nageleefd.

Enkel de steller is verantwoordelijk voor het gegeven dat de grondvoorwaarden van de wet niet werden nageleefd. De griffie is niet bevoegd om de grond van akten te onderzoeken die haar worden voorgelegd.

J'attire toutefois votre attention sur le prescrit de l'article 29, alinéa 1^{er}, du Livre 1^{er} du Code d'Instruction Criminelle, remplacé par l'article 3 de la loi du 5 mai 2019, qui impose à : « Toute autorité constituée, tout fonctionnaire ou officier public et, pour le secteur des prestations familiales, toute institution coopérante au sens de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social qui, dans l'exercice de ses fonctions acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit, sera tenu de donner avis sur-le-champ au procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou ce délit aura été commis ou dans lequel l'inculpé pourrait être trouvé, et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y sont relatifs. ».

2) Contrôle d'identité

i) Contrôle de l'identité des fonctions dirigeantes

Il découle du quatrième principe ci-dessus que les identités des fonctions dirigeantes doivent être vérifiées afin que les noms et numéros nationaux mentionnés dans le volet C soient corrects et que ceux-ci correspondent également avec les noms mentionnés dans le volet B destiné à publication aux Annexes du *Moniteur belge*.

Lorsque le déposant n'est ni un notaire, ni un déposant professionnel membre d'un institut ou ordre légal, une copie recto verso des documents d'identité du membre de l'organe d'administration qui a été désigné ou remplacé peut être demandée.

Lorsqu'il n'est pas possible de déposer une copie recto verso des documents d'identité du membre de l'organe d'administration qui est remplacé (p. ex. l'administrateur démissionnaire ne peut plus être contacté ou refuse de collaborer), un document signé par le membre de l'organe d'administration ayant un pouvoir de représentation et indiquant le motif pour lequel une telle copie ne peut être déposée suffit.

ii) Contrôle de l'identité du déposant

Il découle du même principe que, lorsque le dépôt est fait par des mandataires agissant au nom des organes d'une société, d'une association ou d'une fondation, l'identité de ceux-ci (des déposants) doit également être vérifiée par le greffe.

La personne qui se présente au greffe (le déposant) doit s'identifier / se légitimer comme suit :

- remise d'un document comportant des données d'identité personnelles (nom, prénom, numéro de registre national / numéro de passeport international valable, adresse) ; ce document est conservé pour une durée d'un an maximum ;

- présentation au greffe de ses documents d'identité personnels ;

- à l'exception des notaires, remise de l'original d'une procuration spéciale signée par l'organe de représentation de la personne morale concernée par le dépôt et qui porte spécifiquement sur le dépôt du document à déposer.

Néanmoins, lorsque le dépôt est fait par des notaires, le contrôle supplémentaire d'identité de ces personnes par les greffes ne se justifie plus.

En effet, en vue de la réalisation correcte de l'inscription, les notaires accomplissent déjà diverses tâches de contrôle qui leur sont imposées par la loi, notamment le contrôle de l'identité des fondateurs, des personnes qui demandent le dépôt et des personnes qui, le cas échéant, se voient confier un mandat au sein de la société. Dès lors, lorsque des actes ou documents sous signature privée sont déposés par des notaires, le contrôle de l'identité des personnes réalisé par le notaire suffit. Un contrôle supplémentaire par le greffe sur la base des pièces d'identité n'est pas requis en l'occurrence, de sorte que ces pièces ne doivent plus être présentées.

Outre ce contrôle de l'identité, le contrôle des pièces déposées par les notaires qui effectuent le dépôt restera purement formel et se limitera à l'exhaustivité de ce dépôt (est-ce que toutes les pièces à déposer sont présentes ?) ainsi qu'à l'indication des mentions obligatoires.

iii) Contrôle de l'identité des associés à responsabilité illimitée

Dans la pratique, les sociétés avec personnalité juridique incomplète se révèlent très vulnérables à la fraude. En particulier, on observe que des personnes sont inscrites comme fondateurs à leur insu et que, souvent, elles ne connaissent même pas le(s) autre(s) fondateur(s).

Compte tenu de la responsabilité illimitée des associés d'une société en nom collectif et des commandités d'une société en commandite, une copie recto-verso des documents d'identité de tous les fondateurs devrait toujours être jointe au dépôt de l'extrait de l'acte constitutif, qui doit être signé par tous les fondateurs.

Ik vestig evenwel uw aandacht op het bepaalde in artikel 29, eerste lid, boek I, van het Wetboek van Strafvordering, vervangen door artikel 3 van de wet van 5 mei 2019, waarin het volgende is gesteld: "Iedere gestelde overheid, ieder openbaar officier of ambtenaar en, voor de sector van de gezinsbijslag, iedere meewerkende instelling in de zin van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, is verplicht daarvan dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd of de verdachte zou kunnen worden gevonden, en aan die magistraat alle desbetreffende inlichtingen, processen-verbaal en akten te doen toekomen".

2) Controle van de identiteit

i) Controle van de identiteit van de leidinggevende functies

Uit het vierde beginsel vloeit voort dat de identiteit van de leidinggevende functies moet worden gecontroleerd opdat de namen en nationale nummers vermeld op luik C correct zouden zijn en tevens zouden overeenstemmen met de namen vermeld op luik B dat bestemd is voor bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Wanneer de neerlegger geen notaris is of geen professionele neerlegger die lid is van een wettelijk instituut of orde kan een kopie worden gevraagd van de beide zijden van de identiteitsdocumenten van het lid van het bestuursorgaan dat werd aangesteld dan wel vervangen.

Wanneer het niet mogelijk is om een kopie neer te leggen van beide zijden van de identiteitsdocumenten van het lid van het bestuursorgaan dat wordt vervangen (vb. de ontslagnemende bestuurder kan niet meer worden gecontacteerd of weigert medewerking), volstaat een door een vertegenwoordigingsbevoegd lid van het bestuursorgaan ondertekend document met opgave van reden waarom geen dergelijke kopie kan worden neergelegd.

ii) Controle van de identiteit van de neerlegger

Uit ditzelfde beginsel vloeit ook voort dat wanneer de neerlegging wordt gedaan door gevolmachtigden die optreden in naam van de organen van de vennootschap, vereniging of stichting, de identiteit van die gevolmachtigden ook door de griffie moet worden gecontroleerd.

Diegene die die zich aanmeldt ter griffie (de neerlegger) dient zichzelf te identificeren/legitimeren als volgt:

- overhandiging van een document met persoonlijke identiteitsgegevens (naam, voornaam, rijksregisternummer/nummer geldig internationaal paspoort, adres); dit document wordt maximaal één jaar bewaard;

- de voorlegging aan de griffie van zijn persoonlijke identiteitsdocumenten;

- met uitzondering van notarissen, overhandiging van een door het vertegenwoordigingsbevoegd orgaan van de bij de neerlegging betrokken rechtspersoon origineel getekende bijzondere volmacht die specifiek betrekking heeft op de neerlegging van het neer te leggen stuk.

Wanneer notarissen onderhandse akten en stukken van rechtspersonen op papier neerleggen, wordt een bijkomende controle van de identiteit door de griffies daarbij als dubbel werk beschouwd.

Met het oog op de correcte verwezenlijking van de inschrijving voeren de notarissen al verschillende controletaken uit die hen door de wet zijn opgelegd, onder andere controle van de identiteit van de oprichters, van de personen die de neerlegging vragen en van de personen die in voorkomend geval worden belast met een mandaat in de vennootschap. Wanneer onderhandse akten of stukken door notarissen worden neergelegd, volstaat de door de notaris uitgeoefende controle van de identiteit van de personen. Een bijkomende controle door de griffie op basis van de identiteitstukken wordt hierbij niet vereist, zodat deze ook niet meer moeten worden voorgelegd.

Behalve de controle van de identiteit zal de controle van de neer te leggen stukken door de neerleggende notarissen louter formeel blijven en niet verder gaan dan de controle van de volledigheid van de neerlegging (zijn alle neer te leggen stukken aanwezig) en van de opname van de verplichte vermeldingen.

iii) Controle van de identiteit van vennoten met onbeperkte aansprakelijkheid

In de praktijk wordt vastgesteld dat vennootschappen met onvolkomen rechtspersoonlijkheid zeer fraudegevoelig zijn. In het bijzonder wordt vastgesteld dat personen als oprichter worden vermeld, zonder dat zij hiervan op de hoogte zijn en vaak zelfs de andere oprichter(s) helemaal niet kennen.

Gelet op de onbeperkte aansprakelijkheid van de vennoten van een vennootschap onder firma en de gecommanditeerde vennoten van een commanditaire vennootschap moet bij de neerlegging van het uittreksel uit de oprichtingsakte, die ondertekend moet zijn door alle oprichters, steeds een kopie van de beide zijden van de identiteitsdocumenten van alle oprichters worden gevoegd.

3) Contrôle de l'adresse du siège dans le registre d'adresses BeST Address (Belgian Streets and Addresses)

L'accord de coopération du 22 janvier 2016 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'unification de la manière de référencer les adresses et de la mise en relation des données d'adresses rassemble toute une série de données sur les adresses afin de géolocaliser en toute sécurité et de manière univoque chaque rue et chaque adresse sur le territoire belge. Dès lors, le registre d'adresses BeST est la source authentique d'adresses belges. En tant que partenaire fédéral à cet accord, la Banque-Carrefour des Entreprises est tenue d'utiliser les données qu'y figurent. Seules les adresses reprises dans ce registre sont valides.

À partir du 15 mars 2024, les greffes auront accès au registre des adresses BeST, par le biais du BCEwi.

Dans le cas des actes constitutifs et des actes modificatifs de l'adresse du siège, les greffes doivent procéder à la vérification de l'adresse fournie dans la source authentique d'adresses BeST. Lorsque l'adresse indiquée sur les formulaires ne figure pas dans ce registre des adresses, le dépôt doit être refusé.

4) Les interdictions de gérer

Depuis le 1^{er} août 2023, les greffiers doivent vérifier l'existence d'une interdiction de gérer belge dans le Registre central des interdictions de gérer (JustBan) via un « service web ».

Les greffes refusent le dépôt de la nomination d'une personne en tant qu'administrateur, gérant, commissaire, délégué à la gestion journalière, membre d'un comité ou conseil de direction ou d'un conseil de surveillance ou liquidateur d'une société, ASBL, AISBL ou fondation, ou représentant pour l'activité d'une succursale, si cette personne a fait l'objet d'une interdiction de gérer inscrite dans le Registre central des interdictions de gérer.

5) Contrôle du registre central des clignotants économiques

Le registre central des clignotants économiques a été créé à la suite de l'arrêté royal du 13 juin 2021 relatif au registre central des clignotants économiques permettant la détection des entreprises en difficultés financières (M.B. du 25 juin 2021).

Dans les cas où un changement d'adresse du siège d'une société en nom collectif, d'une société en commandite ou d'une société à responsabilité limitée est déposé auprès du service des personnes morales du greffe du tribunal de l'entreprise, le greffier communique le numéro d'entreprise correspondant au greffe compétent de la chambre des entreprises en difficulté. Les membres de ce greffe ont accès au registre précité conformément à l'article 5 de l'arrêté royal susmentionné.

S'il s'avère, par la suite, que les paramètres fixés par le tribunal de l'entreprise concerné, en fonction de la réalité économique de son ressort, sont dépassés, la chambre des entreprises en difficulté peut mener une enquête commerciale sur l'entreprise en difficulté concernée, conformément à l'article XX.25, § 2, du Code de droit économique.

6) Vérification des données

Dans le même sens, en ce qui concerne le contrôle des numéros nationaux fournis dans les formulaires, il est à conseiller que le contrôle dans la Banque-Carrefour des Entreprises se fasse concomitamment au dépôt et que l'encodage dans le registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises, même se fasse dans les huit jours ouvrables à compter du dépôt.

De manière plus générale, le dépôt n'est considéré comme ayant été finalisé qu'après la vérification concrète des documents reçus, telle que décrite au point II de la présente circulaire.

III. Pièces à déposer et à publier

1) Généralités

Le CSA prévoit, d'une part, le dépôt des actes et documents et, d'autre part, la publication de ceux-ci (soit in extenso, soit par extrait soit par mention) aux Annexes du *Moniteur belge*.

Le CSA impose le dépôt au greffe de certains actes et documents aux articles suivants :

- art. 2:8 pour les sociétés dotées de la personnalité juridique ;
- art. 2:9 pour les ASBL ;
- art. 2:10 pour les AISBL ;
- art. 2:11 pour les fondations.

Le CSA impose la publication aux Annexes du *Moniteur* de certains actes et documents aux articles suivants :

- art. 2:14 pour les sociétés dotées de la personnalité juridique ;
- art. 2:15 pour les ASBL ;
- art. 2:16 pour les AISBL ;
- art. 2:17 pour les fondations ;
- art. 2:24, 2:25 et 2:26 pour les succursales.

3) Controle van het adres van de zetel in het adressenregister BeST Address (Belgian Streets and Addresses)

Het samenwerkingsakkoord van 22 januari 2016 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de eenmaking van de wijze waarop gerefereerd wordt aan adressen en de koppeling van adresgegevens verzamelt een hele reeks gegevens over de adressen om met zekerheid en op een eenduidige manier elke straat en elk adres op het Belgische grondgebied te geolocaliseren. Bijgevolg is het adressenregister BeST de authentieke bron van Belgische adressen. Als federale partner bij dit akkoord moet de Kruispuntbank voor Ondernemingen de gegevens die daarin staan, gebruiken. Alleen de adressen die in dat register staan, zijn geldig.

Vanaf 15 maart 2024 zullen de griffies via KBOWi toegang hebben tot het adressenregister BeST.

In de gevallen van een oprichtingsakte en van akten tot wijziging van het adres van de zetel moeten de griffies het opgegeven adres controleren in de authentieke bron van adressen BeST. Wanneer het in de formulieren opgegeven adres niet voorkomt in dit adressenregister moet de neerlegging worden geweigerd.

4) Bestuursverboden

Sinds 1 augustus 2023 moeten griffies via een "webservice" het bestaan van een Belgisch bestuursverbod controleren in het Centraal register van bestuursverboden (JustBan).

De griffies weigeren de neerlegging van de benoeming van een persoon als bestuurder, zaakvoerder, commissaris, dagelijks bestuurder, lid van een directiecomité, directieraad of raad van toezicht of vereffenaar van een vennootschap, VZW, IVZW of stichting of vertegenwoordiger voor de werkzaamheden van een bijkantoor, indien aan die persoon een in het Centraal register van bestuursverboden opgenomen bestuursverbod is opgelegd.

5) Controle via het Centraal Register Economische Knipperlichten

Het Centraal Register Economische Knipperlichten werd opgericht ingevolge het koninklijk besluit van 13 juni 2021 inzake het centraal register van economische knipperlichten met het oog op de opsporing van ondernemingen in financiële moeilijkheden (BS 25 juni 2021).

In de gevallen waarbij een verplaatsing van het adres van de zetel van een vennootschap onder firma, een commanditaire vennootschap of een besloten vennootschap wordt neergelegd op de dienst rechtspersonen van de griffie van de ondernemingsrechtbank, maakt de griffier het desbetreffende ondernemingsnummer over aan de bevoegde griffie van de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden. Deze laatste hebben overeenkomstig artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit toegang tot voornoemd register.

Indien vervolgens blijkt dat de parameters, bepaald door de desbetreffende ondernemingsrechtbank krachtens de economische realiteit van haar respectievelijke ressort, worden overschreden, kan de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden overeenkomstig artikel XX.25, § 2, van het Wetboek van economisch recht een handelonderzoek voeren naar de desbetreffende onderneming in moeilijkheden.

6) Controle van de gegevens

In dezelfde zin verdient het, met betrekking tot de controle van de in de formulieren verstrekte nationale nummers, aanbeveling dat de controle in de Kruispuntbank van Ondernemingen gelijktijdig met de neerlegging geschiedt en dat de codering in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen, zelf geschiedt binnen acht werkdagen te rekenen vanaf de neerlegging.

Meer algemeen is er slechts sprake van een neerlegging nadat de onder punt II van deze omzendbrief geschetste controle van de in ontvangst genomen stukken is afgerond.

III. Stukken die moeten worden neergelegd en bekendgemaakt

1) Algemeen

In het WVV is voorzien in de neerlegging van akten en stukken en in de bekendmaking ervan (hetzij in extenso, hetzij bij uittreksel, hetzij bij mededeling) in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

De volgende artikelen van het WVV leggen de neerlegging ter griffie op van bepaalde akten en documenten:

- art. 2:8 voor vennootschappen met rechtspersoonlijkheid;
- art. 2:9 voor VZW's;
- art. 2:10 voor IVZW's;
- art. 2:11 voor stichtingen.

De volgende artikelen leggen de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* op van bepaalde akten en documenten:

- art. 2:14 voor vennootschappen met rechtspersoonlijkheid;
- art. 2:15 voor VZW's;
- art. 2:16 voor IVZW's;
- art. 2:17 voor stichtingen;
- art. 2:24, 2:25 en 2:26 voor bijkantoren.

Lorsque, pour les ASBL, les AISBL et les fondations, un acte ou un document doit seulement être déposé au greffe, il est important de souligner qu'à la différence du régime de publicité pour les sociétés, il n'y a pas de publication par mention du dépôt de l'acte ou du document. Il s'agit par exemple du dépôt des comptes annuels ou du texte coordonné des statuts.

Par ailleurs, certains actes et documents des sociétés visés par la présente circulaire, doivent faire l'objet d'une publication directe au *Moniteur belge* pour avis. Ces actes et documents ne devront pas faire l'objet d'un dépôt auprès du greffe, mais être directement adressés à l'administration du *Moniteur belge*. Il s'agit notamment des convocations des assemblées générales (articles 7:127, 7:128 et 7:165, CSA) et de l'ouverture de la souscription en cas d'exercice du droit de préférence dans le cadre d'une augmentation de capital (article 7:189, CSA).

2) Les délais pour le dépôt et la publication

Les articles 2:8 et 2:13 du CSA prescrivent des délais courts pour le dépôt et la publication. Il est de la responsabilité de la société, de l'association et de la fondation de veiller à ce que les formalités de dépôt soient accomplies dans le délai imparti, c'est-à-dire dans un délai de trente jours à compter de la date de l'acte définitif, du prononcé du jugement exécutoire par provision ou de la date à laquelle le jugement est passé en force de chose jugée.

Ensuite, la publication dans les Annexes du *Moniteur belge* doit être faite dans les dix jours (calendrier) du dépôt, à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable (article 2:13, alinéa 1^{er}, CSA). Le greffier dispose de deux jours ouvrables à compter de la date du dépôt pour envoyer au *Moniteur belge* les documents à publier aux Annexes du *Moniteur belge* (article 1:12, AR CSA). Il est important que le traitement par tous les greffes soit uniforme. Il convient de rappeler que le dépôt n'est considéré comme ayant été finalisé qu'après la vérification concrète des documents reçus, telle que décrite au point II de la présente circulaire.

On peut souligner que lorsqu'un acte donne lieu à dépôt et publication, il entraîne également une inscription modificative à la Banque Carrefour des Entreprises, l'article 1:7, §§ 2, 3 et 4, de l'AR CSA susmentionné dispose que le formulaire II destiné à cette fin doit être déposé dans le mois du changement intervenu.

Cependant, le greffe ne peut refuser le dépôt d'un acte au seul motif du non-respect des délais imposés par le CSA.

3) Opposabilité

On peut, en outre, rappeler que les actes et indications ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour du dépôt ou lorsque la publication en est prescrite, à partir du jour de leur publication par extrait ou, pour les sociétés, par mention aux Annexes du *Moniteur belge*.

4) Langue des documents

i) L'emploi des langues en matière administrative

Pour tout dépôt, les documents des sociétés et des ASBL, des AISBL et des fondations soumises à la législation sur l'emploi des langues doivent être rédigés ou traduits dans la langue ou dans une des langues officielles de la région linguistique où le siège de la personne morale est établi (article 2:33, alinéa 1^{er}, CSA).

La règle ci-dessus découle de la législation linguistique applicable. L'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, le décret flamand du 19 juillet 1973 et le décret de la Communauté française du 30 juin 1982 définissent les règles suivantes concernant l'emploi des langues dans les actes de sociétés.

Au sens de la législation précitée, vaut pour l'applicabilité en tant que point de rattachement le fait d'avoir un siège d'exploitation (à savoir, « tout établissement ou centre d'activité revêtant un certain caractère de stabilité ») sur le territoire.

- en Région flamande (y compris dans toutes les communes à facilités), les actes de société doivent être établis en langue néerlandaise ;

- en Région wallonne (y compris dans toutes les communes à facilités, hormis les communes faisant partie de la Communauté germanophone), les actes de société doivent être établis en langue française ;

- en Région bruxelloise, les actes de société doivent être établis au choix en langue néerlandaise et/ou en langue française ;

- dans les communes faisant partie de la Communauté germanophone, les actes de société doivent être établis en langue allemande.

Wanneer voor de VZW's, de IVZW's en de stichtingen een akte of stuk enkel moet worden neergelegd ter griffie, is het belangrijk te onderstrepen dat in tegenstelling tot het stelsel van openbaarmaking voor vennootschappen er niet is voorzien in een bekendmaking bij mededeling van de neerlegging van de akte of het stuk. Het gaat bijvoorbeeld over de neerlegging van de jaarrekening of van de geöördineerde tekst van de statuten.

Bovendien moeten bepaalde akten en stukken van de in deze omzendbrief bedoelde vennootschappen rechtstreeks als bericht worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Die akten en stukken moeten dan ook niet eerst ter griffie van de ondernemingsrechtbank worden neergelegd, maar rechtstreeks aan het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad* worden geadresseerd. Het betreft inzonderheid de oproepingen voor de algemene vergaderingen (artikelen 7:127, 7:128 en 7:165 WVV) en de openstelling van de inschrijving in geval van uitoefening van het voorkeurrecht in het kader van een kapitaalsverhoging (artikel 7:189 WVV).

2) Termijnen voor de neerlegging en de bekendmaking

In de artikelen 2:8 en 2:13 van het WVV is voorzien in korte termijnen voor de neerlegging en de bekendmaking. Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de vennootschap, vereniging en stichting erop toe te zien dat de formaliteiten met betrekking tot de neerlegging binnen een bepaalde termijn worden vervuld, te weten binnen een termijn van dertig dagen vanaf de dagtekening van de definitieve akte, de uitspraak van het vonnis uitvoerbaar bij voorraad of het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis.

Vervolgens dient de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* te gebeuren binnen de tien (kalender)dagen na de neerlegging, op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging is te wijten (artikel 2:13, eerste lid, WVV). De griffier heeft twee werkdagen na de datum van de neerlegging om de documenten die in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* moeten worden bekendgemaakt, te verzenden naar het *Belgisch Staatsblad* (artikel 1:12 KB WVV). Hierbij is het belangrijk dat de verwerking door alle griffies éénvormig gebeurt. Er weze aan herinnerd dat er slechts sprake is van een neerlegging nadat de onder punt II van deze omzendbrief geschetste controle van de in ontvangst genomen stukken is afgerond.

Wanneer een akte leidt tot neerlegging en bekendmaking, brengt die eveneens een wijziging van de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen mee. In artikel 1:7, §§ 2, 3 en 4, van voornoemd KB WVV is bepaald dat het daartoe bestemde formulier II binnen een maand na de wijziging moet worden neergelegd.

De griffie mag echter de neerlegging van een akte niet weigeren louter omwille van het niet-naleven van de door het WVV opgelegde termijnen.

3) Tegenwerpelijkheid

De akten en gegevens kunnen pas aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging ervan of, indien de bekendmaking is voorgeschreven, vanaf de bekendmaking ervan in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* in de vorm van een uittreksel of, voor vennootschappen, een mededeling.

4) Taal van de documenten

i) Het gebruik der talen in bestuurszaken

Voor elke neerlegging moeten de stukken van vennootschappen en onder de taalwetgeving vallende VZW's, IVZW's en stichtingen worden opgesteld of vertaald in de taal of in één van de officiële talen van het taalgebied waar de zetel van de rechtspersoon is gevestigd (artikel 2:33, eerste lid, WVV).

Bovenstaande regel vloeit voort uit de toepasselijke taalwetgeving. Zo bepalen het KB van 18 juli 1966 tot coördinatie betreffende het gebruik van de talen in bestuurszaken, het Vlaams decreet van 19 juli 1973 en het decreet van de Franse Gemeenschap van 30 juni 1982 de volgende regels met betrekking tot het gebruik der talen in vennootschapsakten.

Voor voormelde wetgeving geldt voor de toepasselijkheid als aanknopingspunt, het hebben van een exploitatiezetel (waaronder wordt begrepen "iedere vestiging of centrum van activiteit met enige standvastigheid") op het grondgebied.

- Binnen het Vlaams Gewest (met inbegrip van alle faciliteitengemeenten) moeten de vennootschapsakten in het Nederlands worden gesteld;

- Binnen het Waals Gewest (met inbegrip van alle faciliteitengemeenten, maar met uitzondering van de gemeenten die tot de Duitse Gemeenschap behoren) moeten de vennootschapsakten in het Frans worden gesteld;

- Binnen het Brussels Gewest moeten de vennootschapsakten naar keuze in het Nederlands of het Frans, of beide worden gesteld;

- In de gemeenten die tot de Duitse Gemeenschap behoren, moeten de akten in het Duits worden gesteld.

ii) Traductions

Le CSA autorise également que ces documents, ainsi que les comptes annuels et autres documents pour lesquels le même Code prévoit un dépôt auprès de la Banque nationale de Belgique, soient traduits et déposés, sous forme électronique ou non, dans une ou plusieurs langues officielles de l'Union européenne (article 2:33, alinéa 2, CSA).

Toutefois, en cas de discordance entre les documents dans la langue de la région linguistique et la traduction rendue publique précitée, cette dernière n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins se prévaloir de ladite traduction, sauf si la personne morale prouve que les tiers avaient connaissance de la version rédigée ou traduite dans la langue ou dans une des langues officielles de la région linguistique où le siège de la personne morale est établi (article 2:33, alinéa 3, CSA).

iii) Langue des formulaires

Lorsqu'une société souhaite procéder ou doit procéder à une publication dans une deuxième langue nationale, elle devra utiliser deux formulaires I de publication. Le premier formulaire I contiendra dans son volet B le texte dans une langue et le deuxième formulaire I contiendra dans son volet B le texte à publier dans l'autre langue.

En ce qui concerne la langue des formulaires, ceux-ci sont toujours liés à la langue de la région linguistique où est établi le siège du tribunal et où la personne morale a son siège.

Le greffier ne peut ainsi refuser aucun dépôt d'actes dans d'autres langues pour autant qu'ils satisfassent aux dispositions précitées. Par ailleurs, il ne peut pas non plus les refuser s'il remarque qu'une des langues requises fait défaut. En pareil cas, la législation linguistique prévoit la nullité de la pièce.

IV. Signatures

1) Signature des documents à déposer au dossier

Ces documents doivent être signés par la ou les personne(s) ayant le pouvoir de représenter la personne morale (organes) ou le cas échéant par le notaire instrumentant (article 1:9, § 2, alinéa 2, 6°, AR CSA).

Dans le même sens, le Code des sociétés et des associations prévoit que les copies des procès-verbaux à délivrer aux tiers sont signées par un ou plusieurs administrateurs ayant le pouvoir de représentation.

Le volet B du formulaire I doit également être signé mais uniquement au verso afin que la signature ne se retrouve pas sur le document publié et ne puisse ainsi être utilisée frauduleusement. Au recto du volet B du formulaire I figurera uniquement le nom et la qualité de la personne ou des personnes ayant le pouvoir de représenter la société, l'association ou la fondation à l'égard des tiers (organes) ou le cas échéant du notaire instrumentant (article 1:9, § 2, alinéa 2, 6°, AR CSA). Ce prescrit n'est cependant pas applicable aux mentions, celles-ci ne devant pas être signées (article 1:9, § 2, alinéa 3, AR CSA).

Si la signature figure au recto, le greffe refuse le dépôt.

Les documents qui sont déposés sur papier au greffe du tribunal de l'entreprise dans le cadre des formalités de publicité du CSA requièrent une signature manuscrite originale de l'organe de représentation ou de son mandataire. Une signature électronique peut être utilisée pour les documents qui peuvent être déposés par voie électronique. Ainsi, les documents signés électroniquement peuvent être déposés via JustAct ou eDepot. En ce sens, un document signé électroniquement qui est déposé par voie électronique produit les mêmes effets juridiques qu'un document signé de façon manuscrite qui est déposé sur papier au greffe du tribunal de l'entreprise.

Lorsqu'un document électronique est imprimé, il ne peut être qu'une copie, la signature électronique (certifiée) perdant en principe sa fonction d'identification dès que le document signé électroniquement est imprimé, en raison du fait que la fiabilité technique du document électronique est perdue.

Pour remédier à ce problème, la signature électronique sur des documents générés par voie électronique peut être matérialisée, par exemple :

i) via l'article XII.25, § 11, du Code de droit économique, dans la mesure où la signature matérialisée satisfait aux mêmes conditions que celles relatives à la signature électronique avancée ;

ii) via l'authentification par un notaire d'une signature électronique, conformément à l'article 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat ;

ou la copie (c'est-à-dire le document imprimé sur papier) peut être signée par une signature manuscrite d'un ou plusieurs membres de l'organe d'administration ayant un pouvoir de représentation.

ii) Vertalingen

Het WVV laat bovendien toe dat stukken, alsook de jaarrekening en andere stukken waarvoor het Wetboek een neerlegging bij de Nationale Bank van België voorziet, kunnen worden vertaald en neergelegd, al dan niet in elektronische vorm, in één of meer officiële talen van de Europese Unie (artikel 2:33, tweede lid, WVV).

In geval van tegenstrijdigheid tussen de stukken in de taal van het taalgebied met de vrijwillig openbaar gemaakte vertaling, kan deze laatste vertaling niet aan derden worden tegengeworpen. Die derden kunnen zich echter wel beroepen op de vrijwillig openbaar gemaakte vertaling, tenzij de rechtspersoon aantoonde dat de derden kennis droegen van de versie in de taal of in één van de officiële talen van het taalgebied waar de zetel van de rechtspersoon is gevestigd (artikel 2:33, derde lid, WVV).

iii) Taal van de formulieren

Wanneer een vennootschap een bekendmaking in een tweede landstaal wil doen, moeten twee formulieren I van bekendmaking worden gebruikt. Luik B van het eerste formulier I bevat de tekst in de ene taal, luik B van het tweede formulier I de bekend te maken tekst in de andere taal.

De taal van de formulieren is steeds gekoppeld aan de taal van het taalgebied waar de zetel van de rechtbank is gevestigd en waar de rechtspersoon haar zetel heeft.

De griffier mag aldus geen neerlegging van akten in andere talen weigeren voor zover ze aan voormelde regels voldoen. Anderzijds mag hij ze evenmin weigeren als hij zou opmerken dat een van de vereiste talen ontbreekt. De taalwetgeving voorziet in dit geval de nietigheid van het stuk.

IV. Ondertekening

1) Ondertekening van de documenten neer te leggen in het dossier

Deze documenten moeten origineel worden ondertekend door de perso(o)n(en) die bevoegd is (zijn) om de rechtspersoon te vertegenwoordigen (organen) of desgevallend door de instrumenterende notaris (artikel 1:9, § 2, eerste lid, 6°, KB WVV).

In dezelfde zin bepaalt het Wetboek van vennootschappen en verenigingen dat kopieën van notulen voor derden worden ondertekend door één of meer bestuurders met vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Luik B van formulier I moet eveneens worden ondertekend, maar enkel op de achterzijde, zodat de handtekening zich niet op het bekendgemaakt stuk bevindt en aldus geen frauduleus gebruik ervan kan worden gemaakt. Op de voorzijde van luik B van formulier I zijn enkel de naam en de hoedanigheid van de persoon of de personen vermeld die bevoegd zijn om de vennootschap, vereniging of stichting ten aanzien van derden te vertegenwoordigen (organen), of desgevallend van de instrumenterende notaris (artikel 1:9, § 2, eerste lid, 6°, KB WVV). Dit voorschrift geldt niet voor de teksten van mededelingen. Deze moeten aldus niet worden gehandtekend (artikel 1:9, § 2, derde lid, KB WVV).

Indien de handtekening op de voorzijde voorkomt, weigert de griffie de neerlegging.

Stukken die ter griffie van de ondernemingsrechtbank in het kader van de openbaarheidsformaliteiten van het WVV op papier worden neergelegd vereisen een originele handgeschreven handtekening van het vertegenwoordigingsbevoegd orgaan of hun gemachtigde. Een elektronische handtekening kan worden aangewend voor stukken die digitaal kunnen worden neergelegd. Zo kunnen elektronisch ondertekende documenten worden neergelegd via JustAct of eDepot. In die zin heeft een elektronisch ondertekend stuk dat elektronisch wordt neergelegd dezelfde rechtsgevolgen als een handgeschreven ondertekend stuk dat op papier ter griffie van de ondernemingsrechtbank wordt neergelegd.

Wanneer een elektronisch document wordt afgeprint is er sprake van een kopie, waarbij een (gequalificeerde) elektronische handtekening in beginsel haar identificatiefunctie verliest van zodra het elektronisch getekende document wordt afgedrukt, doordat de technische betrouwbaarheid van het elektronische document verloren gaat.

Om aan dit probleem tegemoet te komen kan de elektronische handtekening op documenten die via elektronische weg tot stand zijn gekomen worden gematerialiseerd, bijvoorbeeld :

i) via artikel XII.25, § 11, Wetboek van economisch recht, voor zover de gematerialiseerde handtekening aan dezelfde voorwaarden voldoet als voor de geavanceerde elektronische handtekening,

ii) via de waarmeding door een notaris van een elektronische handtekening overeenkomstig artikel 1, vierde lid, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt;

of kan de kopie (m.a.w. het op papier afgeprinte stuk) worden ondertekend door een handgeschreven handtekening van één of meer vertegenwoordigingsbevoegde leden van het bestuursorgaan.

2) La signature des formulaires sur papier

Chaque formulaire doit être signé par la (les) personne(s) habilitée(s) à engager la personne morale (organes), un mandataire muni d'une procuration spéciale ou le notaire (article 1:7, § 3, alinéa 2, AR CSA). Le formulaire déposé pour un groupement européen d'intérêt économique est signé par ses membres, un mandataire muni d'une procuration spéciale ou le notaire. Cette (ces) signature(s) doi(ven)t être apposée(s) à la fin du formulaire I et / ou du formulaire II (sur la même page que volet C).

Ce sont les statuts de la personne morale qui vont déterminer qui peut l'engager vis-à-vis des tiers. On peut, en outre, souligner que le pouvoir de représentation ne peut être confié à des tiers. Le pouvoir de représentation n'appartient qu'aux organes (organe d'administration, ...) de la personne morale.

Cependant, l'assemblée générale ou l'organe d'administration peut également confier un mandat spécial à une ou plusieurs personnes afin d'accomplir les formalités de publicité avec usage de la signature y afférente (un mandataire muni d'une procuration spéciale).

Sous réserve du pouvoir général du greffe de vérifier l'identité de la personne qui se présente et dont il prend une copie de la pièce, le greffe ne peut s'immiscer dans l'organisation interne de la personne morale quant à la détermination de la qualité et du nombre de personnes qui doivent signer les pièces et documents dont la publicité est prescrite.

V. Modalités du dépôt

1) Le dépôt papier

i) Tout document de papier doit remplir les conditions énumérées à l'article 1:9, § 2, de l'AR CSA :

1° être rédigé sur papier blanc ou ivoire de bonne qualité ;

2° mesurer 297 millimètres en hauteur et 210 millimètres en largeur (format A4) ;

3° être couvert d'écriture uniquement au recto (sauf pour les expéditions d'actes authentiques ou pour la mention du nom et la signature des signataires) ;

4° n'utiliser qu'une seule langue par pièce déposée ;

5° être dactylographié, imprimé ou photocopié exclusivement en caractères noirs assurant un contraste net entre le texte et le papier et une parfaite lisibilité ;

6° être signé selon le cas par le notaire instrumentant ou par des personnes ayant pouvoir de représenter la personne morale à l'égard des tiers, en mentionnant le nom et la qualité des signataires (sauf pour le texte des mentions) ;

7° réserver une zone horizontale blanche d'au moins vingt millimètres en haut de chaque page.

ii) Sur tout document déposé sont mentionnés, en tête, conformément au même article :

1° la dénomination de la personne morale telle qu'elle apparaît (en entier) dans les statuts ;

2° la forme légale, en acceptant les abréviations officielles ; le cas échéant complété par les agréments visés au livre 8 et à l'article 9:26, du CSA ;

3° l'adresse précise du siège (code postal, commune, rue, numéro, éventuellement numéro de boîte) ;

4° le numéro d'entreprise (sauf pour les actes et extraits d'actes de papier relatifs à la constitution de la personne morale) ;

5° l'objet précis de la publication, lorsque la pièce doit faire l'objet d'une publication.

Toutes ces prescriptions correspondent au volet B du formulaire I annexé à l'AR CSA. Par conséquent, lorsqu'un document doit être déposé, celui-ci correspond aux prescriptions énoncées ci-dessus.

iii) Le greffe délivre un accusé de réception pour tout acte, extrait d'acte, procès-verbal ou document déposé (article 1:8, alinéa 4, AR CSA).

iv) Nombre d'exemplaires à déposer au dossier

Par acte, on entend l'extrait du procès-verbal de la décision qui donne lieu à l'obligation de publication.

Lorsque un acte est également destiné à la publication in extenso ou par extrait aux Annexes du *Moniteur belge* (statuts – nomination, démission – dissolution), il y a lieu de déposer :

- un exemplaire de l'acte ou document ayant donné lieu à cette publication, qui prendra la forme d'un extrait du procès-verbal de la décision,

- un exemplaire (du volet B) du formulaire I,

- et, le cas échéant, un exemplaire du formulaire II.

2) Ondertekening van het of de papieren formulier(en)

Elk formulier moet worden ondertekend door de perso(o)n(en) gemachtigd om de rechtspersoon te verbinden (organen), een bijzonder gemachtigde of de notaris (artikel 1:7, § 3, tweede lid, KB WVV). Het formulier neergelegd voor een Europees economisch samenwerkingsverband wordt ondertekend door haar leden, een bijzonder gemachtigde of de notaris. Deze handtekening(en) moet(en) worden geplaatst op het einde van formulier I en/of van formulier II (op dezelfde bladzijde als luik C).

De statuten van de rechtspersoon bepalen wie haar mag verbinden ten aanzien van derden. Bovendien mag de vertegenwoordigingsbevoegdheid niet aan derden worden toevertrouwd. Enkel de organen van de rechtspersoon (bestuursorgaan,...) hebben vertegenwoordigingsbevoegdheid.

De algemene vergadering of het bestuursorgaan kan echter een of meer personen tevens ermee belasten de openbaarmakingsformaliteiten te vervullen door gebruik te maken van de daaraan verbonden handtekening (bijzonder gemachtigde).

Hoewel de griffie bevoegd is om de identiteit na te gaan van de persoon die zich aanmeldt en waarvan hij een kopie neemt van het stuk, mag de griffie zich niet mengen in de interne organisatie van de rechtspersoon inzake de bepaling van de hoedanigheid van en het aantal personen die de stukken en documenten moeten ondertekenen die moeten worden openbaar gemaakt.

V. Modaliteiten van neerlegging

1) Papieren neerlegging

i) Elk papieren stuk moet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 1:9, § 2, van het KB WVV beantwoorden:

1° op wit of ivoorkleurig papier van goede kwaliteit zijn opgesteld;

2° 297 millimeter lang en 210 millimeter breed zijn (formaat A4);

3° alleen op de voorzijde beschreven zijn (behalve voor expedities van authentieke akten, evenmin als voor de vermelding van de naam en handtekening van de ondertekenaars);

4° per neergelegd stuk slechts een zelfde taal gebruiken;

5° getypt, gedrukt of gefotokopieerd zijn, uitsluitend in zwarte letters met een scherp contrast tussen tekst en papier en duidelijk leesbaar zijn;

6° naargelang het geval ondertekend zijn door de notaris die de akte opmaakt of door personen die bevoegd zijn om de rechtspersoon tegenover derden te vertegenwoordigen, waarbij de naam en de hoedanigheid van de ondertekenaars moeten worden vermeld;

7° bovenaan elk blad een horizontale strook van ten minste twintig millimeter open laten.

ii) Bovenaan elk neergelegd stuk worden vermeld:

1° de naam van de rechtspersoon zoals die in de statuten voorkomt;

2° de rechtsvorm, waarbij officiële afkortingen worden aanvaard; eventueel aangevuld met de erkenningen zoals bedoeld in boek 8 en artikel 9:26, WVV;

3° de nauwkeurige aanwijzing van de zetel (postcode, gemeente, straat, nummer, eventueel busnummer);

4° het ondernemingsnummer (met uitzondering van akten en uittreksels van akten met betrekking op de oprichting van de rechtspersoon);

5° het precies onderwerp van de bekendmaking, wanneer het stuk moet worden bekendgemaakt.

Al deze voorschriften beantwoorden aan luik B van formulier I dat als bijlage bij het KB WVV gaat. Wanneer bijgevolg een document moet worden neergelegd, stemt dit overeen met de hierboven opgesomde voorschriften.

iii) De griffie bezorgt een ontvangstmelding voor alle neergelegde akten, uittreksels van akten, processen-verbaal en documenten (artikel 1:8, vierde lid, KB WVV).

iv) Exemplaar neer te leggen in het dossier

Onder akte wordt verstaan: het uittreksel van de notulen van de beslissing die de openbaarmaking verplicht maakt.

Wanneer een neergelegde akte ook bestemd is om in extenso of bij uittreksel te worden bekendgemaakt in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* (statuten – benoeming – ontslag – ontbinding), moet worden neergelegd:

- een exemplaar van de akte of het stuk die aanleiding geeft tot die bekendmaking in de vorm van een uittreksel van de notulen van het besluit,

- een exemplaar (van luik B) van formulier I,

- en, in voorkomend geval, een exemplaar van formulier II.

Par contre, lorsque la publication aux Annexes du *Moniteur belge* est également requise par le CSA, mais qu'elle est faite uniquement par mention, il y a lieu de déposer :

- une copie de l'acte (un extrait du procès-verbal de la décision) ou document,
- un exemplaire (du volet B) du formulaire I.

Le greffe ne peut exiger d'obtenir une copie de l'intégralité du procès-verbal de l'assemblée générale. Toutefois, rien ne s'oppose à ce que la personne morale dépose le procès-verbal dans son intégralité et non un extrait de celui-ci.

Lorsque plusieurs documents dont le dépôt doit faire l'objet d'une publication par mention aux Annexes du *Moniteur belge* sont déposés simultanément, leur dépôt peut faire l'objet d'une seule mention indiquant l'objet précis de chacun d'eux (article 1:9, § 3, alinéa 4, AR CSA).

La pratique précédemment admise consistant à accepter comme copie de l'acte qui doit figurer dans le dossier une copie du volet B du formulaire I est déconseillée.

2) Le dépôt par des notaires d'actes et pièces sous signature privée de personnes morales

Depuis le 1^{er} mai 2019, les notaires peuvent déposer au greffe des actes et pièces sous signature privée de personnes morales par le biais de leur application électronique (eDepot). Cette possibilité s'ajoute à celle déjà en vigueur du dépôt électronique via JustAct. Le dépôt électronique via eDepot ou JustAct des actes et pièces sous signature privée de personnes morales rend redondant le dépôt additionnel en papier.

VI. La publication aux Annexes du *Moniteur belge*

1) Généralités

L'article 1:9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'AR CSA prévoit que lorsqu'une pièce (actes, décisions ou documents) déposée est également destinée à être publiée, le dépôt du volet B doit être, sous réserve du dépôt électronique, accompagné d'une copie signée par la ou les personne(s) ayant le pouvoir de représenter la personne morale.

Si un acte, extrait d'acte et document doit faire l'objet d'une publication de la part de plusieurs personnes morales, il doit faire l'objet d'autant de dépôts accompagnés d'une copie qu'il y a de personnes morales.

Les actes, décisions et documents qui doivent être publiés aux Annexes du *Moniteur belge* sous forme d'une mention sont déposés en un exemplaire.

Pour ce faire, l'article 1:9, § 3, alinéa 2, de l'AR CSA requiert qu'il soit fait usage du formulaire I.

Concrètement, il y aura donc lieu de déposer le formulaire I pour la publication aux Annexes du *Moniteur belge* et une copie de l'acte pour le dossier tenu au greffe du tribunal de l'entreprise.

2) Le nombre de décisions dans une publication

Ni le CSA, ni l'AR CSA n'interdisent qu'une même publication reprenne plusieurs décisions. Par conséquent, une même publication peut comprendre plusieurs objets sans qu'il soit fait usage de plusieurs exemplaires du formulaire I, et sans entraîner de coûts de publication supplémentaires. Cela pourrait être par exemple le cas d'une publication qui concernerait à la fois une modification de statuts et de la composition de l'organe d'administration.

Exemple : le volet B du formulaire I peut mentionner sous la rubrique « objet de l'acte », « Modifications de statuts et de l'organe d'administration ».

Il convient également de remarquer que même si une publication a plusieurs objets, les frais de publication restent uniques et ne peuvent donc être multipliés par le nombre de décisions que la publication comporte.

VII. Frais et moyens de paiement

La publication aux Annexes du *Moniteur belge* se fait moyennant le paiement de certains frais.

Le paiement de ces frais peut se faire de plusieurs manières et dépend du type de dépôt.

Dans le cas d'un dépôt papier, le paiement de ces frais doit être préalable et peut se faire :

- par chèque établi au nom du *Moniteur belge* ;
- par virement bancaire préalable ou versement en espèces à un guichet BPost.

Le numéro de compte bancaire du *Moniteur belge* sur lequel la somme doit être transférée ou versée est le suivant : IBAN BE 48 6792 0055 0227, code BIC/SWIFT : PCHQBEBB.

La preuve de paiement doit être jointe aux formulaires et documents destinés au *Moniteur belge* et consiste en :

Daarentegen, indien de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* enkel bij mededeling is vereist, moet worden neergelegd:

- een kopie van de akte (uittreksel van de notulen inzake de beslissing) of van het stuk,
- een exemplaar van luik B van het formulier I.

De griffie kan geen kopie eisen van de volledige notulen van de algemene vergadering, maar niets belet de rechtspersoon de volledige notulen in plaats van een uittreksel neer te leggen.

Wanneer verschillende stukken waarvan de neerlegging door mededeling in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* dient te worden bekendgemaakt, tegelijk worden neergelegd, volstaat één enkele mededeling waarin het onderwerp van elk onderscheiden stuk nauwkeurig wordt vermeld (artikel 1:9, § 3, vierde lid, KB WVV).

De voorheen aanvaarde werkwijze om als kopie van de akte die in het dossier moet worden opgenomen, ook een kopie van luik B van formulier I te aanvaarden, wordt afgeraden.

2) De neerlegging van onderhandse akten en stukken van rechtspersonen door notarissen

Sinds 1 mei 2019 bestaat de mogelijkheid voor notarissen om onderhandse akten en stukken van rechtspersonen bij de griffie neer te leggen via hun elektronische applicatie (eDepot). Deze mogelijkheid bestaat naast de reeds geldende weg van elektronische neerlegging via JustAct. De elektronische neerlegging via eDepot of JustAct van onderhandse akten en stukken van rechtspersonen, maakt een bijkomende papieren neerlegging overbodig.

VI. Bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*

1) Algemeen

In artikel 1:9, § 1, eerste lid, van het KB WVV is bepaald dat wanneer een neergelegd stuk (akten, beslissingen of documenten) in het *Belgisch Staatsblad* moet worden bekendgemaakt, de neerlegging van luik B ter griffie, onverminderd de elektronische neerlegging, vergezeld moet zijn van een kopie ondertekend door de persoon (personen) die bevoegd is (zijn) om de rechtspersoon te vertegenwoordigen.

Indien een akte, een uittreksel van een akte of een stuk betrekking heeft op een verrichting die door verschillende rechtspersonen moet worden bekendgemaakt, moeten er zoveel neerleggingen met bijgevoegde kopie geschieden als er betrokken rechtspersonen zijn.

De akten, beslissingen en stukken die in de vorm van een mededeling in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* moeten worden bekendgemaakt, worden neergelegd in één exemplaar.

Overeenkomstig voornoemd artikel 1:9, § 3, tweede lid, van het KB WVV is het gebruik van formulier I vereist.

Concreet moet dus formulier I worden neergelegd voor de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en een kopie van de akte voor het dossier dat wordt gehouden ter griffie van de ondernemingsrechtbank.

2) Aantal beslissingen in een bekendmaking

Noch het WVV, noch het KB WVV verbieden dat een zelfde bekendmaking diverse onderwerpen / beslissingen bevat. Bijgevolg kan een zelfde bekendmaking verschillende onderwerpen bevatten zonder dat verschillende formulieren worden gebruikt en zonder dat bijkomende bekendmakingskosten worden tweeweggebracht. Dat zou bijvoorbeeld het geval kunnen zijn bij een bekendmaking die tegelijk betrekking zou hebben op een wijziging van statuten en van de samenstelling van het bestuursorgaan.

Bijvoorbeeld: in luik B van formulier I kan onder de rubriek "Onderwerp van de akte" de rubriek "Wijziging van de statuten en van het bestuursorgaan" worden vermeld.

We wensen tevens te onderstrepen dat zelfs indien een bekendmaking verschillende onderwerpen betreft, de bekendmakingskosten eenmalig blijven en dus niet mogen worden vermenigvuldigd met het aantal beslissingen in de bekendmaking.

VII. Bekendmakingskosten en betalingsmiddelen

Aan de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* zijn kosten verbonden.

De betaling van deze kosten kan op verschillende wijzen gebeuren en hangt af van de wijze van neerlegging.

In het geval van een papieren neerlegging moet de betaling van de kosten voorafgaandelijk gebeuren en kan zij gebeuren met:

- een cheque op naam van het *Belgisch Staatsblad*;
- een voorafgaande bankoverschrijving of een storting van contant geld aan een BPost loket.

Het bankrekeningnummer van het *Belgisch Staatsblad* waarop de som moet worden overgeschreven of gestort is: IBAN BE 48 6792 0055 0227 – BIC code PCHQBEBB

Het betalingsbewijs wordt bij de formulieren en documenten bestemd voor het *Belgisch Staatsblad* gehecht en bestaat uit:

- le chèque bancaire, ou

- dans le cas d'un paiement par virement ou versement, soit une copie du bulletin de virement ou versement au profit du compte du *Moniteur belge* sur lequel est apposé le cachet de l'institution financière qui a accompli le transfert, soit un extrait de compte ou tout autre document attestant que le paiement a bien été effectué. Dans ce cas, il faut mentionner en communication la dénomination de l'entreprise et l'adresse du siège lorsqu'il s'agit d'une constitution, ou le numéro d'entreprise pour toute modification. En d'autres termes, il est important que la preuve jointe mentionne bien le compte débiteur, le compte bénéficiaire, le montant et la communication.

En vertu de l'arrêté ministériel du 30 juin 2003, les montants sont adaptés chaque année à l'indice des prix à la consommation. Ces montants sont publiés au *Moniteur belge* chaque année. Il conviendra donc de se référer aux montants publiés par le *Moniteur belge*, lesquels sont transmis par l'Administration du *Moniteur belge* aux greffes, et indiqués sur le site internet du *Moniteur belge*.

VIII. Les formalités auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises

1) Généralités

Lors du dépôt de certains actes, des données doivent également être introduites par le greffe auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Lors de la création d'une société, d'une association ou d'une fondation, ces données se retrouveront sur le formulaire I, volet A et C.

Lors d'une modification d'une des données d'identification à la Banque-Carrefour des Entreprises, il doit être fait usage du formulaire II. Ce formulaire ne comprend qu'un volet A et C. Si cette modification nécessite une publication, il sera également fait usage du formulaire I, volet B.

2) Identification des non-résidents repris au sein des formulaires I et II

Les actes relatifs à la nomination des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière et des personnes habilitées à représenter la société, l'association ou la fondation comportent les mentions suivantes :

- en ce qui concerne les personnes physiques : nom, prénom et domicile ;

- en ce qui concerne les personnes morales : dénomination, forme légale, numéro d'entreprise et siège, ainsi que le nom, prénom et domicile du représentant permanent de cette personne morale.

Un certain nombre de données provenant de ces actes doivent être inscrit dans le registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises. En ce qui concerne les données d'identité de non-résidents, les précisions suivantes peuvent être apportées.

i) Personnes physiques

Lorsqu'un membre de l'organe d'administration (= gérant, administrateur, membre du conseil de direction et membre du conseil de surveillance) ne réside pas en Belgique, il doit communiquer son numéro BIS. Celui-ci se trouve sur la carte d'étranger.

Si le membre de l'organe d'administration n'a pas de numéro BIS, il y a lieu de compléter la case numéro de registre national du volet C du formulaire I ou II par sa date de naissance et transmettre au greffe une copie d'une pièce d'identité (carte d'identité ou passeport).

Conformément aux règles fixées par la Banque-carrefour de la sécurité sociale pour la création d'un numéro BIS, la Banque-Carrefour des Entreprises demande la copie précitée d'une pièce d'identité à ses initiateurs. Cette copie doit permettre de déduire les éléments suivants :

- nom ;
- adresse (domicile à l'étranger) ;
- date de naissance ;
- sexe.

Si l'adresse à l'étranger n'est pas mentionnée sur la carte d'identité ou le passeport, une preuve de résidence datant de moins de 3 mois est requise.

Le principe ci-dessus concernant un membre de l'organe d'administration s'applique également aux délégués à la gestion journalière, aux représentants permanents (d'une personne morale qui assume un mandat de membre d'un organe d'administration ou de délégué à la gestion journalière), et aux représentants légaux (des personnes morales étrangères pour l'activité de la succursale).

- de bankcheque, of

- wanneer de betaling geschiedt met een bankoverschrijving of storting bestaat het bewijs hetzij in een kopie van het formulier van de overschrijving of de storting op de rekening van het *Belgisch Staatsblad* waarop de stempel is aangebracht van de financiële instelling die de overschrijving heeft verricht, hetzij in een rekeninguittreksel of in een ander document dat bevestigt dat de betaling daadwerkelijk is verricht. In dat geval moeten in de mededeling de naam van de onderneming en het adres van de zetel worden vermeld in geval van oprichting, of het ondernemingsnummer in geval van wijziging. Het is m.a.w. belangrijk dat het bijgevoegde bewijs de rekening van de schuldenaar, de rekening van de begunstigde, het bedrag en de mededeling vermeldt.

Op grond van het ministerieel besluit van 30 juni 2003 worden de bedragen elk jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. Die bedragen worden elk jaar bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Derhalve moet dus worden verwezen naar de bedragen die in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, die door het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad* aan de griffies worden overgezonden en op de website van het *Belgisch Staatsblad* worden vermeld.

VIII. Formaliteiten bij de Kruispuntbank van Ondernemingen

1) Algemeen

Bij de neerlegging van bepaalde akten moet de griffie ook gegevens invoeren in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Bij de oprichting van een vennootschap, vereniging of stichting zijn die gegevens terug te vinden op formulier I, luik A en C.

Wanneer een van de identificatiegegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt gewijzigd, moet gebruik worden gemaakt van formulier II. Dat formulier heeft enkel een luik A en C. Indien de wijziging een bekendmaking vereist, zal ook gebruik worden gemaakt van formulier I, luik B.

2) Identificatie van de in de formulieren I en II opgenomen niet-verblijfshouders

De akten betreffende de benoeming van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen en van de personen gemachtigd om de vennootschap, vereniging of stichting te vertegenwoordigen bevatten de volgende vermeldingen:

- met betrekking tot de natuurlijke personen: naam, voornaam en woonplaats;

- met betrekking tot de rechtspersonen: naam, rechtsvorm, ondernemingsnummer en zetel, alsook de naam, voornaam en woonplaats van de vaste vertegenwoordiger van die rechtspersoon.

Een aantal gegevens uit deze akten moet worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. Wat betreft de identiteitsgegevens van niet-verblijfshouders kan het volgende worden verduidelijkt.

i) Natuurlijke personen

Wanneer een lid van het bestuursorgaan (= zaakvoerder, bestuurder, lid van de directieraad en lid van de raad van toezicht) niet in België verblijft, moet hij zijn BIS-nummer vermelden. Dit nummer staat op de vreemdelingenkaart.

Indien het lid van het bestuursorgaan geen BIS-nummer heeft, moet in het vakje rijksregisternummer van luik C van formulier I of II zijn geboortedatum worden ingevuld en moet een kopie van een identiteitsbewijs (identiteitskaart of paspoort) aan de griffie worden overhandigd.

Voornoemde kopie van een identiteitsbewijs wordt door de Kruispuntbank van Ondernemingen van haar initiatoren gevraagd ingevolge de door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid bepaalde regels voor de aanmaak van een BIS-nummer. Uit deze kopie moeten volgende elementen kunnen worden afgeleid:

- naam;
- adres (domicilie in het buitenland);
- geboortedatum;
- geslacht.

Indien het adres in het buitenland niet wordt vermeld op de identiteitskaart of paspoort, een bewijs van woonst dat niet ouder mag zijn dan 3 maanden.

Het hierboven vermelde principe voor een lid van het bestuursorgaan geldt eveneens voor de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de vaste vertegenwoordigers (van een rechtspersoon die een mandaat opneemt van lid van een bestuursorgaan of dagelijks bestuurder), en de wettelijke vertegenwoordigers (van buitenlandse rechtspersonen voor de werkzaamheden van het bijkantoor).

ii) Personnes morales

Lorsqu'une entité étrangère est administrateur d'une société, d'une association ou d'une fondation et qu'elle dispose d'un numéro d'entreprise belge conformément à l'article III.16 du Code de droit économique, ce numéro d'entreprise doit être mentionné sur le volet C.

Lorsque l'entité étrangère ne dispose pas d'un numéro d'entreprise conformément à l'article III.16 du code précité, uniquement sa dénomination et sa qualité doivent être mentionnées sur le volet C. Lors de l'inscription par le greffe de l'entité étrangère en tant qu'administrateur dans le registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises, un numéro d'entreprise est immédiatement attribué à cette entité étrangère. Pour les modalités d'inscription, il est renvoyé au manuel de l'utilisateur de la BCEwi.

IX. Tenue des dossiers par les greffes

Actuellement, lorsqu'il s'agit d'un premier dépôt, le greffier, outre son rôle de vérification, doit attribuer un numéro de dossier propre au greffe.

On peut rappeler que le numéro attribué est porté sur le dossier, sur la pièce déposée et sur sa copie, ainsi que sur tous les dépôts ultérieurs. Dans le registre des personnes morales, ce numéro est également inscrit dans l'onglet « numéro d'identification externe ».

Les pièces déposées et leurs copies sont munies du visa du greffier ou de son délégué. Les pièces sont ensuite versées au dossier, leurs copies étant destinées à l'envoi au *Moniteur belge*.

Le greffier délivre un récépissé de la pièce déposée.

Le greffier doit également établir l'inventaire de la partie matérielle du dossier. En vertu de l'article 1:8 de l'AR CSA, cet inventaire mentionne le numéro d'ordre, l'objet et la date de dépôt de la pièce déposée.

On peut également souligner que lorsqu'il s'agit d'un dépôt électronique, les pièces déposées dans la partie électronique des dossiers via les Annexes du *Moniteur belge* reçoivent un numéro d'ordre. Un inventaire de ces pièces est automatiquement tenu à jour. Cet inventaire mentionne le numéro d'ordre, l'objet et la date de dépôt de la pièce déposée (art. 1:8, alinéa 3, AR CSA).

Il n'existe par conséquent aucune obligation de conserver les pièces déposées électroniquement également sur papier dans la partie matérielle du dossier.

Si le personnel du greffe souhaite un aperçu papier complet du dossier, la tenue d'un inventaire des pièces déposées tant sur papier que par voie électronique peut suffire.

X. Envoi des actes et documents au *Moniteur belge*

Le greffier transmet au *Moniteur belge* la copie déposée. Sur chaque acte déposé et sur chaque copie, le greffier mentionne à l'aide d'un cachet à date le nom du greffe et les dates du dépôt et de l'envoi au *Moniteur belge*.

En vertu de l'article 1:12 de l'AR CSA susmentionné, cette transmission doit se faire au plus tard le deuxième jour ouvrable qui suit celui (de l'acceptation) du dépôt.

Chaque envoi groupe les copies et exemplaires reçus le même jour et les mentions y relatives (concrètement les volets A et B). Ils sont envoyés par pli postal recommandé ou remis contre accusé de réception, soit par télétransmission si ces documents ont été déposés par voie électronique.

Chaque envoi est accompagné d'une note mentionnant au moins le nombre de copies d'actes envoyées, le nombre de pages par acte, leur date de dépôt et le numéro d'entreprise des sociétés, des associations et des fondations concernées.

XI. Cas particuliers et utilisation des formulaires

1) Qualités possibles des mandats

Les volets C des formulaires I et II requièrent aux 4° et 5° d'indiquer la qualité de l'administrateur, du représentant ou du délégué à la gestion journalière.

Seules les qualités suivantes peuvent être reprises dans le cadre d'une société, d'une association ou d'une fondation :

- administrateur et, pour un SNC et SComm, gérant ;
- représentant permanent ;
- délégué à la gestion journalière ;
- liquidateur ;
- représentant légal de la succursale ;
- administrateur provisoire.

ii) Rechtspersonen

Wanneer een buitenlandse entiteit bestuurder is van een vennootschap, vereniging of stichting en beschikt over een Belgisch ondernemingsnummer overeenkomstig artikel III.16 van het Wetboek van economisch recht, moet dit ondernemingsnummer worden vermeld op luik C.

Wanneer de buitenlandse entiteit over geen ondernemingsnummer beschikt overeenkomstig artikel III.16 van voornoemd wetboek moet op luik C enkel zijn benaming en zijn hoedanigheid worden vermeld. Bij de inschrijving van de buitenlandse entiteit als bestuurder door de griffie in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen, krijgt de buitenlandse entiteit vervolgens onmiddellijk een ondernemingsnummer toegewezen. Voor de wijze van inschrijving wordt verwezen naar de KBOwi-gebruikershandleiding.

IX. Bijhouden van de dossiers door de griffies

Wanneer het gaat om een eerste neerlegging, moet de griffier thans niet enkel controleren, maar moet hij tevens een dossiernummer eigen aan de griffie toekennen.

Het toegekende nummer moet op het dossier, op het neergelegde stuk, op de kopie en op alle latere neerleggingen worden vermeld. In het rechtspersonenregister wordt dit nummer tevens vermeld in het veld "extern identificatienummer".

De neergelegde stukken en de kopieën ervan krijgen het visum van de griffier of van zijn gemachtigde. De stukken worden vervolgens bij het dossier gevoegd en de kopieën ervan zijn bestemd om naar het *Belgisch Staatsblad* te versturen.

De griffier overhandigt een ontvangstbewijs van het neergelegde stuk.

De griffier moet ook de inventaris van het materiële deel van het dossier opstellen. Krachtens artikel 1:8 KB WVV vermeldt deze inventaris het volgnummer, het onderwerp en de neerleggingsdatum van het neergelegde stuk.

Voorts kan worden opgemerkt dat in het geval van een elektronische neerlegging de stukken die via de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* in het elektronische deel van de dossiers worden opgenomen, een volgnummer krijgen. Een inventaris van deze stukken wordt automatisch bijgehouden. Deze inventaris vermeldt voor ieder neergelegd stuk het volgnummer, het onderwerp en de neerleggingsdatum (art. 1:8, derde lid, KB WVV).

Er bestaat bijgevolg geen verplichting om elektronisch neergelegde stukken ook op papier in het materiële deel van het dossier te bewaren.

Indien het griffiepersoneel een volledig papieren overzicht wenst van het dossier kan worden volstaan met het bijhouden van een nauwkeurige inventaris van zowel de op papier als langs elektronische weg neergelegde stukken.

X. Versturen van de akten en stukken naar het *Belgisch Staatsblad*

De griffier bezorgt de neergelegde kopie aan het *Belgisch Staatsblad*. Op elke neergelegde akte en op elke kopie vermeldt de griffier met een datumstempel de naam van de griffie, de data van de neerlegging en van verzending naar het *Belgisch Staatsblad*.

Krachtens artikel 1:12 van voornoemd KB WVV moet die verzending uiterlijk de tweede werkdag na de datum van (aanvaarding van de) neerlegging plaatsvinden.

De zendingen bestaan uit de op dezelfde dag aanvaarde kopieën en exemplaren en de daarop betrekking hebbende mededelingen (in concreto luiken A en B). Zij worden verzonden, hetzij bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs overhandigd, hetzij door teletransmissie wanneer die documenten op elektronische wijze werden neergelegd.

Elke zending gaat vergezeld van een nota waarin ten minste het aantal verzonden kopieën van akten, het aantal bladzijden per akte, de datum van de neerlegging ervan en het ondernemingsnummer van de betrokken vennootschappen, verenigingen en stichtingen is vermeld.

XI. Bijzondere gevallen en gebruik van de formulieren

1) Mogelijke hoedanigheden van mandaten

Krachtens 4° en 5° van de luiken C van de formulieren I en II moet de hoedanigheid worden vermeld van de bestuurder, de vertegenwoordiger of de persoon belast met het dagelijks bestuur.

Enkel de volgende hoedanigheden kunnen worden vermeld in het kader van een vennootschap, vereniging of stichting:

- bestuurder en, voor een VOF en CommV, zaakvoerder;
- vaste vertegenwoordiger;
- persoon belast met het dagelijks bestuur;
- vereffenaar;
- wettelijke vertegenwoordiger van het bijkantoor;
- voorlopig bewindvoerder.

En outre, les qualités suivantes peuvent être reprises dans le cadre d'une société :

- membre du conseil de direction ;
- membre du conseil de surveillance ;
- membre du comité de direction (jusqu'au 31 décembre 2023, une SA avec un comité de direction statutaire peut nommer de nouveaux membres, à moins qu'un changement de statuts mettant ses statuts en conformité avec le CSA ne soit intervenu avant cette date).

Si le nombre d'administrateurs, délégués à la gestion journalière ou représentants est supérieur à la place disponible sur le volet C, il convient dans ce cas d'utiliser autant de volets C que nécessaires pour qu'ils soient tous repris.

2) Le changement de siège

i) Compétence

En vertu de l'article 2:4 du CSA, l'organe d'administration peut déplacer le siège :

- 1° sans modification des statuts, au sein d'une même Région,
- 2° avec une modification des statuts, vers une autre Région pour autant que ce déplacement n'impose pas de modification de la langue des statuts.

Le déplacement vers une autre Région assorti d'une modification de la langue des statuts doit être décidé par l'assemblée générale.

Tout déplacement du siège doit être soumis aux obligations de publicité du CSA.

Selon le droit transitoire, une disposition particulière s'applique aux personnes morales dont l'adresse du siège figure aux termes de l'ancien droit dans les statuts et qui ont attribué statutairement la compétence en matière de déplacement du siège à l'organe d'administration.

En pareil cas, le renvoi à l'adresse à laquelle le siège est établi est assimilé à une mention de celle-ci en dehors des statuts. L'adresse est supprimée des statuts lors de la prochaine coordination et remplacée par la mention de la Région dans laquelle le siège de la personne morale est établi. La personne morale peut évidemment choisir librement de faire figurer l'adresse dans les statuts.

Si, conformément à l'ancien droit, l'adresse du siège figure dans les statuts et que la compétence en matière de déplacement du siège n'a pas été attribuée statutairement à l'organe d'administration, tout déplacement du siège (y compris au sein de la même Région) exige une modification des statuts. Si le déplacement du siège impose une modification de la langue des statuts, seule l'assemblée générale est compétente (ce qui implique évidemment une modification des statuts).

ii) Les formulaires

Lorsqu'une société, une association ou une fondation change l'adresse de son siège en Belgique, il faut respecter les principes suivants lors du remplissage des formulaires :

- Sur le formulaire I, volet A : indiquer l'ancienne adresse ;
- Sur le formulaire I, volet B :
 - i) la mention « siège » au-dessus de l'intitulé de l'objet de l'acte doit reprendre l'ancienne adresse ;
 - ii) la nouvelle adresse doit figurer dans le contenu même du volet B.

Il en sera de même en cas de changement de dénomination.

- Sur le formulaire II, volet A : indiquer la nouvelle adresse.

On peut noter que pour un changement de dénomination, il faut indiquer sur le formulaire II, volet A, l'ancienne et la nouvelle dénomination (point 2° a) et b)).

Lorsqu'il est procédé, d'un ressort territorial vers un autre, au transfert, soit du siège, soit de la succursale qui a déterminé le lieu du dépôt du dossier, les documents relatifs à cette décision doivent être déposés au greffe du tribunal de l'entreprise d'origine. Le greffier du tribunal de l'entreprise du ressort territorial duquel se trouvait soit le siège, soit la succursale ayant déterminé le lieu du dépôt du dossier transmet le dossier dans le délai de 15 jours à dater du dépôt de l'acte modificatif de la personne morale (article 1:19, AR CSA).

3) Le renouvellement de mandat à durée déterminée

Lorsqu'il s'agit d'un renouvellement de mandat à durée déterminée d'administrateur, de délégué à la gestion journalière ou de représentant, il n'est pas requis d'utiliser le formulaire II, puisque celui-ci ne vise que les situations où une modification a été apportée à la situation antérieure.

Il convient simplement d'utiliser le volet B du formulaire I, si la publication mentionnant les identités des administrateurs dont le mandat a été renouvelé indiquait une durée quant à leur mandat.

Tevens kunnen de volgende hoedanigheden kunnen worden vermeld in het kader van een vennootschap:

- lid van de directieraad;
- lid van de raad van toezicht;
- lid van het directiecomité (tot 31 december 2023 kan een NV met een statutair directiecomité nieuwe leden benoemen, tenzij er voor die datum een statutenwijziging plaatsvond waardoor de NV haar statuten in overeenstemming bracht met het WVV).

Indien er meer bestuurders, personen belast met het dagelijks bestuur of vertegenwoordigers zijn dan er plaats beschikbaar is op luik C, moeten zoveel luiken C gebruikt worden als nodig zijn om iedereen te vermelden.

2) Wijziging van zetel

i) Bevoegdheid

Luidens artikel 2:4 WVV mag het bestuursorgaan de zetel verplaatsen:

- 1° zonder statutenwijziging binnen eenzelfde Gewest,
- 2° met statutenwijziging naar een ander Gewest voor zover die verplaatsing niet verplicht tot een wijziging van de taal van de statuten.

Tot een verplaatsing naar een ander Gewest met een wijziging van de taal van de statuten moet worden besloten door de algemene vergadering.

Elke zetelverplaatsing is onderworpen aan de openbaarmakingsverplichtingen van het WVV.

Ingevolge het overgangsrecht geldt een bijzondere regel voor rechtspersonen wier adres van de zetel ingevolge het oude recht is opgenomen in de statuten én die de bevoegdheid tot zetelverplaatsing statutair toebedeelde aan het bestuursorgaan.

In dergelijk geval wordt de verwijzing naar het adres waarop de zetel is gevestigd gelijkgesteld met een vermelding hiervan buiten de statuten. Het adres wordt bij de eerstvolgende coördinatie uit de statuten geschrapt en vervangen door de vermelding van het Gewest waarin de zetel van de rechtspersoon is gevestigd. Uiteraard kan de rechtspersoon vrijwillig kiezen het adres in de statuten te laten staan.

Indien het adres van de zetel ingevolge het oude recht is opgenomen in de statuten én de bevoegdheid tot zetelverplaatsing werd niet statutair toebedeeld aan het bestuursorgaan, vereist elke zetelverplaatsing (ook binnen hetzelfde Gewest) een statutenwijziging. Indien de zetelverplaatsing verplicht tot een wijziging van de taal van de statuten is enkel de algemene vergadering bevoegd (hetgeen uiteraard een statutenwijziging impliceert).

ii) Formulieren

Wanneer een vennootschap, vereniging of stichting het adres van haar zetel in België wijzigt, is het van belang dat de volgende beginselen in acht genomen worden bij het invullen van de formulieren:

- op formulier I, luik A: het oude adres vermelden;
- op formulier I, luik B:
 - i) de vermelding "zetel" bovenaan de titel van het onderwerp van de akte, moet het oude adres bevatten;
 - ii) het nieuwe adres wordt vermeld in de bekend te maken tekst zelf van luik B.

Hetzelfde geldt bij naamswijziging.

- op formulier II, luik A: het nieuwe adres vermelden.

Voor een naamswijziging op formulier II, luik A, moet de oude en de nieuwe naam (punt 2° a) en b)) worden vermeld.

Ingeval hetzij de zetel hetzij het bureau dat bepalend is geweest voor de plaats waar het dossier moest worden neergelegd, naar een ander rechtsgebied wordt overgebracht, moeten de documenten met betrekking tot deze beslissing worden neergelegd ter griffie van de oorspronkelijke ondernemingsrechtbank. De griffier van de ondernemingsrechtbank van het rechtsgebied waarbinnen hetzij de zetel, hetzij het bureau dat bepalend is geweest voor de plaats waar het dossier moest worden neergelegd zich bevond, verzendt het dossier binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de neerlegging van de wijzigende akte van de rechtspersoon (artikel 1:19 KB WVV).

3) Verlenging van het mandaat van beperkte duur

In geval van de verlenging van het mandaat van beperkte duur van een bestuurder, een persoon belast met het dagelijks bestuur of een vertegenwoordiger, moet formulier II niet worden gebruikt omdat dit formulier enkel wordt aangewend ingeval een wijziging aangebracht werd in de vroegere situatie.

Luik B van formulier I wordt gebruikt wanneer in de bekendmaking die de identiteit vermeldt van de bestuurders waarvan het mandaat werd verlengd, de duur van hun mandaat is aangegeven.

Si les noms des administrateurs dont le mandat est renouvelé sont toutefois repris dans le volet C du formulaire II, il n'y a toutefois pas lieu de refuser le dépôt du formulaire.

4) Cumul de fonctions par un administrateur délégué

Le CSA ne définit pas la notion d'administrateur délégué. Dans le registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises, un administrateur délégué est défini comme un administrateur chargé de la gestion journalière. Cette interprétation est la plus courante.

Dans le même sens, il peut être indiqué sur les formulaires si la gestion journalière est déléguée à un non-administrateur (appelé « personne déléguée à la gestion journalière ») ou à un administrateur (alors appelé « administrateur délégué »). Comme déjà indiqué plus haut, cette dernière notion n'est pas reprise dans le registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises. La personne concernée est dès lors inscrite avec deux qualités, celle d'administrateur et celle de délégué à la gestion journalière.

Il faut également rappeler que dans le cas où un administrateur cumule les fonctions d'administrateur et de délégué à la gestion journalière, il est obligatoire pour la société, l'association ou la fondation de mettre dans le volet C, soit du formulaire I lors de la constitution, soit du formulaire II par la suite, les coordonnées de l'administrateur en question dans le point 4° intitulé « Administration et représentation » et dans le point 5° intitulé « Gestion journalière ».

5) Élection du domicile

Le volet B du formulaire I peut mentionner l'adresse professionnelle du membre de l'organe d'administration (= gérant, administrateur, membre du conseil de direction et membre du conseil de surveillance) eu égard au fait que le volet C du formulaire I ou II impose de mentionner le numéro de registre national des personnes physiques qui comprend le domicile.

Les dispositions reprises pour un membre de l'organe d'administration s'appliquent également aux délégués chargés de la gestion journalière, au délégué à la gestion journalière, au commissaire, au liquidateur, à l'administrateur provisoire et aux représentants permanents (d'une personne morale qui assume un mandat de membre d'un organe d'administration ou de délégué à la gestion journalière).

Chaque membre d'un organe d'administration ou délégué à la gestion journalière peut également élire domicile au siège de la personne morale pour toutes les questions qui concernent l'exercice de son mandat (article 2:54 CSA).

6) Dépôt des comptes annuels simplifiés

Les ASBL, AISBL et fondations qui établissent des comptes annuels simplifiés doivent déposer ceux-ci au greffe (articles 2:9, § 1^{er}, 8°, 2:10, § 1^{er}, 8° et 2:11, § 1^{er}, 8°, CSA).

Hormis l'obligation de dépôt au greffe (article 1:1, AR CSA) d'un document dactylographié ou imprimé, ce dépôt ne fait l'objet d'aucune autre formalité.

7) La publication de la première version ou de la version coordonnée des statuts découlant d'un acte par un notaire établi en Belgique

i) Conservation de la première version et de la version coordonnée des statuts

L'introduction du CSA a apporté d'importantes modifications au dépôt du texte des statuts.

Alors qu'auparavant, une version coordonnée des statuts ne devait être déposée séparément qu'après une modification, tel est désormais également le cas pour la première version des statuts lors de la constitution. Ces dépôts doivent avoir lieu en même temps que le dépôt de l'acte constitutif ou modificatif dont résultent les nouveaux statuts.

La conservation des textes de la première version des statuts résultant de l'acte constitutif et de la version coordonnée des statuts après chaque modification s'effectue dans un système de banque de données électronique consultable publiquement qui fait partie du dossier de la personne morale et qui est gérée par la Fédération royale du notariat belge.

Depuis le 1^{er} mai 2019, la partie constituée par la Fédération royale du notariat belge pour les statuts coordonnés des formes légales qui doivent obligatoirement être constituées et modifiées par acte authentique est opérationnelle et remplace le dépôt de la version coordonnée des statuts au greffe. La version coordonnée des statuts ne doit plus être déposée au greffe pour les actes authentiques. La mention de ce dépôt est toutefois toujours indiquée sur l'extrait de l'acte constitutif ou

Indien de namen van de bestuurders van wie het mandaat is verlengd echter in luik C van formulier II werden opgenomen, is er evenwel geen reden om de neerlegging van het formulier te weigeren.

4) Cumulatie van functies door een gedelegeerd of afgevaardigd bestuurder

Het WVV definieert de begrippen 'gedelegeerd bestuurder' en 'afgevaardigd bestuurder' niet. Voor het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen, wordt een gedelegeerd of afgevaardigd bestuurder omschreven als een bestuurder belast met het dagelijks bestuur. Deze invulling is de meest voorkomende interpretatie.

In dezelfde zin kan op de formulieren worden aangeduid of het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan een niet-bestuurder (die dan wordt aangeduid als 'persoon belast met het dagelijks bestuur'), dan wel aan een bestuurder (die dan wordt aangeduid als 'gedelegeerd-bestuurder'). Zoals hierboven reeds aangegeven wordt deze laatste notie niet hernomen in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. De betrokken persoon wordt dus ingeschreven met twee hoedanigheden: bestuurder en dagelijks bestuurder.

Wanneer bijgevolg een bestuurder de functies van bestuurder en van persoon aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, cumuleert, is de vennootschap, vereniging of stichting verplicht de gegevens van de betrokken bestuurder in te geven in luik C (van formulier I bij de oprichting of van formulier II daarna), in punt 4° met als titel "Bestuur, vertegenwoordiging en vereffening" en in punt 5° met als titel "Dagelijks bestuur".

5) Woonplaatskeuze

Luik B van formulier I kan het professioneel adres van het lid van het bestuursorgaan (= zaakvoerder, bestuurder, lid van de directieraad en lid van de raad van toezicht) vermelden rekening houdend met het feit dat de woonplaats bekend is via de opgave van het rijksregisternummer van de natuurlijke personen op luik C van formulieren I of II.

De bepalingen voor een lid van het bestuursorgaan gelden eveneens voor de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de commissaris, de vereffenaar, de voorlopig bewindvoerder en de vaste vertegenwoordigers (van een rechtspersoon die een mandaat opneemt van lid van een bestuursorgaan of dagelijks bestuurder).

Elk lid van een bestuursorgaan of dagelijks bestuurder kan tevens keuze van woonplaats doen op de zetel van de rechtspersoon, voor alle materies die aan de uitoefening van zijn mandaat raken (artikel 2:54 WVV).

6) Neerlegging van de vereenvoudigde jaarrekening

VZW's, IVZW's en stichtingen die een vereenvoudigde jaarrekening opstellen moeten deze neerleggen ter griffie (artikelen 2:9, § 1, 8°, 2:10, § 1, 8° en 2:11, § 1, 8°, WVV).

Behalve de neerleggingsplicht ter griffie (artikel 1:1 KB WVV) van een getypt of gedrukt document is deze neerlegging aan geen verdere vormvereisten onderworpen.

7) De bekendmaking van de eerste of gecoördineerde versie van de statuten die voortvloeien uit een akte door een in België gevestigde notaris

i) Bewaring van de eerste versie en gecoördineerde versie van de statuten

Met de invoering van het WVV werden belangrijke wijzigingen aangebracht aan de neerlegging van de tekst van de statuten.

Waar voorheen enkel na wijziging een gecoördineerde versie van de statuten afzonderlijk diende te worden neergelegd, geldt dit voortaan ook voor de eerste versie van de statuten bij oprichting. Deze neerleggingen dienen gelijktijdig te gebeuren met de neerlegging van de oprichtings- of wijzigingsakte waaruit de nieuwe statuten voortvloeien.

De bewaring van de teksten van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte en van de gecoördineerde versie van de statuten na elke wijziging, zal geschieden in een openbaar raadpleegbaar elektronisch databankstelsel dat deel uitmaakt van het dossier van de rechtspersoon en dat wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

Sinds 1 mei 2019 is het onderdeel dat door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat werd opgebouwd voor de gecoördineerde statuten van rechtsvormen die verplicht bij authentieke akte moeten worden opgericht en gewijzigd, operationeel en vervangt dit de neerlegging van de gecoördineerde versie van de statuten bij de griffie. De gecoördineerde versie van de statuten moet voor de authentieke akten niet meer bij de griffie worden neergelegd. Wel vermeldt het

modificatif. Cette mention renvoie cependant au dépôt dans ce système de banque de données électronique et plus au dépôt dans la partie matérielle du dossier auprès du tribunal de l'entreprise.

Pour les formes légales pouvant être constituées ou modifiées par acte sous signature privée, les textes de la première version des statuts résultant de l'acte constitutif et de la version coordonnée des statuts après chaque modification devront encore faire l'objet d'un dépôt au greffe pour ces formes légales, pour autant que cela ne puisse pas se faire via JustAct. Si un notaire procède au dépôt de ces pièces, les dispositions figurant au point V. 2) (V. Modalités de dépôt, 2) Le dépôt par des notaires d'actes et pièces sous signature privée de personnes morales) ci-avant s'appliquent alors par analogie.

L'article 43 de la loi du 23 mars 2019 introduisant le Code des sociétés et des associations et portant des dispositions diverses prévoit que : « Le dépôt et la conservation des premières versions et des versions coordonnées du texte des statuts visés aux articles 2:8 à 2:11 du Code des sociétés et des associations est maintenu au greffe du tribunal de l'entreprise en attendant que le système de base de données électronique consultable publiquement visé à l'article 2:7, § 2, du même Code devient opérationnel. Dès qu'au moins une des deux parties de cette base de données est opérationnelle, la mission du greffe prendra fin pour cette partie pour tous les statuts déposés à partir de cette date. ».

ii) Consultation de la première version et de la version coordonnée des statuts

Pour les formes légales pouvant être constituées ou modifiées par un acte sous signature privée, rien ne change dans un premier temps en matière de consultation et de délivrance de copies. Cela se fait encore au greffe.

Pour les formes légales devant être constituées ou modifiées par un acte authentique, le nouveau système de banque de données est consultable publiquement par le citoyen depuis le 1^{er} mai 2019. Les citoyens, entreprises ou instances qui s'adressent au greffe pour une consultation peuvent être renvoyés vers ce système de banque de données.

Accès au système de banque de données :

- Sur notaire.be, une page d'accueil comportant des explications est prévue à la rubrique « Entreprendre ».

- Ceux qui n'ont pas besoin de la page d'accueil peuvent naviguer directement vers statuts.notaire.be, où les greffes (et les citoyens) peuvent chercher des statuts sur la base du numéro d'entreprise.

- La banque de données des statuts est librement accessible ; il n'est pas demandé aux utilisateurs de créer un compte ou de se connecter d'une autre manière.

- Les résultats de la recherche montrent toutes les versions des statuts par ordre chronologique et en format PDF. Ceux-ci peuvent être téléchargés (certifiés ou non).

- Sur le site internet de la Banque-Carrefour des entreprises, via les applications « Public Search » et « Public Search Mobile », librement accessibles, pour toutes les entités y enregistrées, l'onglet « Liens externes » renvoie directement non seulement vers la « Base de données des statuts et des pouvoirs de représentation (actes notariés) », mais aussi aux publications y relatives au *Moniteur belge* et aux comptes annuels déposés auprès de la Banque nationale de Belgique.

S'il est demandé au greffe de délivrer une copie certifiée conforme, il est alors possible de télécharger directement une copie électronique certifiée conforme du système de banque de données. Si une copie certifiée conforme sur papier est demandée, le greffe pourra imprimer le document électronique et le certifier de la manière traditionnelle.

8) Transfert du dossier en cas de liquidation

En vertu de l'article 2:84, alinéa 2, ou de l'article 2:119, alinéa 2, du CSA le tribunal compétent pour la décision d'homologation ou de confirmation, ainsi que pour le dépôt de l'acte de nomination ou des liquidateur(s) est celui du ressort où la société, l'ASBL ou l'ASBL a son siège le jour de la dissolution.

Toutefois, si le siège de la société, de l'ASBL ou de l'ASBL a été déplacé dans les six mois précédant la décision de dissolution, le tribunal compétent pour la décision de confirmation ou d'homologation est celui du ressort où la société, l'ASBL ou l'ASBL avait son siège six mois avant la décision de dissolution et le tribunal compétent pour le dépôt de l'acte de nomination et la décision d'homologation / de confirmation est celui du ressort où la société, l'ASBL ou l'ASBL a son siège après le déplacement.

9) Sociétés, associations et fondations étrangères

i) Sociétés, associations et fondations étrangères disposant d'une succursale en Belgique

uittreksel van de oprichtings- of wijzigingsakte nog steeds de mededeling van deze neerlegging. Deze vermelding verwijst echter naar de neerlegging in dit elektronisch databanksysteem en niet meer naar de neerlegging in het materiële deel van het dossier bij de ondernemingsrechtbank.

Voor de rechtsvormen die bij onderhandse akte kunnen worden opgericht of gewijzigd zal de neerlegging van de teksten van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte en van de gecoördineerde versie van de statuten na elke wijziging voor deze rechtsvormen nog steeds ter griffie gebeuren, zolang dit niet via JustAct kan. Ingeval een notaris overgaat tot de neerlegging van deze stukken, dan zijn de bepalingen vermeld onder V. 2) (V. Modaliteiten van neerlegging, 2) De neerlegging van onderhandse akten en stukken van rechtspersonen door notarissen) hierboven van overeenkomstige toepassing.

Het artikel 43 van de wet van 23 maart 2019 tot invoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en houdende diverse bepalingen bepaalt dat: "De neerlegging en bewaring van de in de artikelen 2:8 tot 2:11 van het WVV bedoelde eerste en gecoördineerde versies van de statuten blijft behouden ter griffie van de ondernemingsrechtbank in afwachting van het operationeel worden van het openbaar raadpleegbaar elektronisch databanksysteem bedoeld in artikel 2:7, § 2 van hetzelfde Wetboek. Van zodra ten minste één van beide onderdelen van dat databanksysteem operationeel is, zal de opdracht van de griffie een einde nemen voor dat deel voor alle vanaf die datum neergelegde statuten."

ii) Raadpleging van de eerste versie en gecoördineerde versie van de statuten

Voor de rechtsvormen die bij onderhandse akte kunnen worden opgericht of gewijzigd, gebeurt de raadpleging en de aflevering van kopieën in eerste instantie nog steeds bij de griffie.

Voor de rechtsvormen die bij authentieke akte moeten worden opgericht en gewijzigd, is het nieuwe databanksysteem sinds 1 mei 2019 openbaar raadpleegbaar door de burger. Burgers, ondernemingen of instanties die zich tot de griffie wenden met het oog op de raadpleging kunnen worden doorverwezen naar dit databanksysteem.

De toegang tot het databanksysteem geschiedt als volgt:

- Op notaris.be staat onder de rubriek "Ondernemen" een landingspagina, met toelichting.

- Wie de landingspagina niet nodig heeft, kan rechtstreeks navigeren naar statuten.notaris.be waar de griffies (en burgers) statuten kunnen opzoeken op basis van het ondernemingsnummer.

- De databank van statuten is vrij toegankelijk; gebruikers worden niet gevraagd een account aan te maken of op één of andere manier in te loggen.

- In de zoekresultaten worden al de versies van de statuten getoond in chronologische volgorde in PDF formaat. Deze kunnen worden gedownload (al dan niet gecertificeerd).

- Op de website van de Kruispuntbank van Ondernemingen, via de toepassingen "Public search" en "Public search mobile", die vrij toegankelijk zijn, verwijst het tabblad "Externe links" voor alle geregistreerde entiteiten, niet alleen rechtstreeks naar de "Databank van statuten en vertegenwoordigingsbevoegdheden (notariële akten)", maar ook naar de relevante publicaties in het *Belgisch Staatsblad* en naar de jaarrekeningen neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Indien de griffie wordt gevraagd om een gewaarmerkte kopie af te leveren, dan is het mogelijk een gewaarmerkte elektronische kopie rechtstreeks te downloaden uit het databanksysteem. Indien een gewaarmerkte kopie op papier wordt gevraagd, zal de griffie het elektronische document kunnen afdrukken en op de traditionele manier waarmaken.

8) De overdracht van het dossier in geval van vereffening

Krachtens artikel 2:84, tweede lid, resp. 2:119, eerste lid, WVV is de rechtbank die voor de beslissing tot bevestiging of homologatie en voor de neerlegging van het benoemingsbesluit van de vereffenaar(s) bevoegd is die van het rechtsgebied waar de vennootschap, VZW of IVZW op de dag van het besluit tot ontbinding haar zetel heeft.

Niettemin, indien de zetel van de vennootschap, VZW of IVZW echter binnen zes maanden voor het besluit tot ontbinding verplaatst werd, is de rechtbank die voor de beslissing tot bevestiging of homologatie bevoegd is die van het rechtsgebied waar de vennootschap, VZW of IVZW haar zetel had zes maanden voorafgaandelijk aan het besluit tot ontbinding en is de rechtbank die voor de neerlegging van het benoemingsbesluit en van de beslissing tot bevestiging of homologatie bevoegd is die van het rechtsgebied waar de vennootschap, VZW of IVZW haar zetel heeft na de verplaatsing ervan.

9) Buitenlandse vennootschappen, verenigingen en stichtingen

i) Buitenlandse vennootschappen, verenigingen en stichtingen met een bijkantoor in België

A) Doivent déposer préalablement à l'ouverture de la succursale :

- les sociétés étrangères relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Union européenne, les documents visés par l'article 2:24, § 1^{er}, CSA ;

- les sociétés étrangères relevant du droit d'un Etat non membre de l'UE, les documents visés par l'article 2:24, § 2, CSA ;

- les associations dotées de la personnalité juridique valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elles relèvent, les documents visés par l'article 2:25, § 1^{er}, CSA ;

- les fondations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elles relèvent, les documents visés par l'article 2:26, § 1^{er}, CSA ;

B) Par la suite, les documents et indications suivantes doivent être rendus publics :

a) dans les trente jours qui suivent la décision ou l'événement :

- pour les sociétés étrangères, les documents visés par l'article 2:24, § 3, CSA ;

- pour les associations dotées de la personnalité juridique valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elle relève, les documents visés par l'article 2:25, § 2, CSA ;

- pour les fondations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'Etat dont elles relèvent, les documents visés par l'article 2:26, § 2, CSA.

b) annuellement, dans le mois qui suit l'assemblée générale et au plus tard sept mois après la date de clôture de l'exercice les comptes annuels de la société, de l'association ou de la fondation et, pour les sociétés, les comptes consolidés (art. 2:24, § 3, alinéa 1^{er}, 2^o, 2:25, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, et 2:26, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, CSA).

Ces comptes annuels et, le cas échéant, ces comptes consolidés, sont déposés à la Banque nationale de Belgique pour :

- une société étrangère (art. 2:24, § 3, alinéa 3, CSA) ;

- une association dotée de la personnalité juridique étrangère qui à la date du bilan du dernier exercice clôturé dépasse plus d'un des critères visés à l'article 3:47, § 2 (art. 2:25, § 2, alinéa 3, CSA) ;

- une fondation étrangère qui à la date du bilan du dernier exercice clôturé dépasse plus d'un des critères visés à l'article 3:51, § 2 (art. 2:26, § 2, alinéa 2, CSA).

À l'exception des comptes annuels déposés auprès de la Banque nationale de Belgique, pour les sociétés, les associations et fondations étrangères ayant une succursale en Belgique, les pièces qui doivent faire l'objet d'un dépôt au greffe doivent faire l'objet d'une publication par mention aux Annexes du *Moniteur belge* (article 2:27 du CSA).

ii) Convention européenne n° 124 sur la reconnaissance de la personnalité juridique des organisations internationales non gouvernementales faite à Strasbourg le 24 avril 1986 (Ratifiée par la Loi du 31 juillet 1990 portant approbation de la Convention européenne sur la reconnaissance de la personnalité juridique des organisations internationales non gouvernementales faite à Strasbourg le 24 avril 1986, *Moniteur belge* du 21 décembre 1990, p.23673)

Selon cette convention, la personnalité juridique d'une organisation non gouvernementale acquise dans une partie contractante est reconnue de plein droit dans les autres parties contractantes pour autant que l'ONG remplisse les conditions énoncées ci-après :

1. Avoir un but non lucratif d'utilité internationale.

2. Avoir été créée par un acte relevant du droit interne d'une partie (attestation délivrée par l'autorité compétente désignée par l'Etat au Secrétaire général du Conseil de l'Europe) (Voyez liste des autorités compétentes des Etats signataires par le lien suivant :

<https://www.coe.int/en/web/conventions/cets-number/-/abridged-title-known?module=treaty-detail&treaty-num=124>).

3. Exercer une activité effective dans au moins deux états.

4. Avoir leur siège statutaire sur le territoire d'une partie et leur siège réel (centre de décision ou siège d'administration) sur le territoire de cette partie ou d'une autre partie.

Une fois que l'ONG remplit ces conditions, la personnalité juridique et la capacité juridique acquise par l'ONG dans la partie où se trouve son siège social est reconnue de plein droit dans les autres parties.

A) Vóór de opening van het bijkantoor moeten:

- buitenlandse vennootschappen die vallen onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Unie de stukken bedoeld in artikel 2:24, § 1, WVV neerleggen;

- buitenlandse vennootschappen die vallen onder het recht van een andere Staat dan een lidstaat van de Europese Unie de stukken bedoeld in artikel 2:24, § 2, WVV neerleggen;

- verenigingen met rechtspersoonlijkheid die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren de stukken bedoeld in artikel 2:25, § 1, WVV neerleggen;

- stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren de stukken bedoeld in artikel 2:26, § 1, WVV neerleggen.

B) Daarna moeten de volgende stukken en gegevens openbaar worden gemaakt:

a) binnen dertig dagen na de beslissing of de gebeurtenis:

- voor buitenlandse vennootschappen de stukken bedoeld in artikel 2:24, § 3, eerste lid, 1^o, WVV;

- voor verenigingen met rechtspersoonlijkheid die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren de stukken bedoeld in artikel 2:25, § 2, eerste lid, 1^o, WVV;

- voor stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren de stukken bedoeld in artikel 2:26, § 2, eerste lid, 1^o, WVV.

b) jaarlijks, binnen een maand volgend op de algemene vergadering en ten laatste zeven maanden na de datum van afsluiting van het boekjaar, de jaarrekening van de vennootschap, vereniging of stichting en, voor vennootschappen, de geconsolideerde jaarrekening (resp. art. 2:24, § 3, eerste lid, 2^o, 2:25, § 2, eerste lid, 2^o, en 2:26, § 2, eerste lid, 2^o, WVV).

Deze jaarrekeningen en, in voorkomend geval, geconsolideerde jaarrekeningen worden echter bij de Nationale Bank van België neergelegd voor een:

- buitenlandse vennootschap (art. 2:24, § 3, derde lid, WVV);

- buitenlandse vereniging met rechtspersoonlijkheid dat op de balansdatum van het laatst afgesloten boekjaar meer dan één van de in artikel 3:47, § 2, bedoelde criteria overschrijdt (art. 2:25, § 2, derde lid, WVV);

- buitenlandse stichting dat op de balansdatum van het laatst afgesloten boekjaar meer dan één van de in artikel 3:51, § 2, bedoelde criteria overschrijdt (art. 2:26, § 2, tweede lid, WVV).

Met uitzondering van de jaarrekening neergelegd bij de Nationale Bank van België moeten voor buitenlandse vennootschappen, verenigingen en stichtingen met een bijkantoor in België de ter griffie neer te leggen stukken worden bekendgemaakt bij mededeling in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* (artikel 2:27 WVV).

ii) Europees verdrag nr. 124 inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van internationale niet-gouvernementele organisaties, gedaan te Straatsburg op 24 april 1986 (bekrachtigd door de wet van 31 juli 1990 houdende goedkeuring van de Europese Overeenkomst inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van internationale niet-gouvernementele organisaties, opgemaakt te Straatsburg op 24 april 1986, *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1990, blz. 23673)

Naar luidt van deze overeenkomst wordt de in een verdragsluitende partij verkregen rechtspersoonlijkheid van een niet-gouvernementele organisatie van rechtswege erkend in de andere verdragsluitende partijen voor zover de NGO aan de volgende voorwaarden voldoet:

1. Een niet-winstgevend doel met internationaal nut hebben.

2. Opgericht zijn bij een akte die onder het intern recht van een Partij valt (attest uitgereikt door de bevoegde overheid aangewezen door de Staat aan de Secretaris-generaal van de Raad van Europa) (Zie lijst van de bevoegde autoriteiten van de verdragsluitende staten via volgende link :

<https://www.coe.int/en/web/conventions/cets-number/-/abridged-title-known?module=treaty-detail&treaty-num=124>).

3. In ten minste twee Staten werkelijk activiteiten uitoefenen.

4. De statutaire zetel moet zich op het grondgebied van een partij bevinden en de werkelijke zetel (beslissingscentrum of zetel) dient op het grondgebied van deze partij of van een andere Partij te zijn gevestigd.

Zodra de NGO die voorwaarden vervult, worden de rechtspersoonlijkheid en de rechtsbevoegdheid die de NGO heeft verkregen in de partij waar zich de statutaire zetel bevindt in de andere partijen van rechtswege erkend.

Dans ce cas, l'association de droit étranger doit également déposer au tribunal de l'entreprise du lieu de sa succursale les documents énumérés à l'article 2:25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du CSA, ainsi que procéder aux formalités de publication de ces documents.

iii) Traité d'amitié, d'établissement et de navigation entre le Royaume de Belgique et les Etats-Unis d'Amérique, conclu à Bruxelles, le 21 février 1961 (Ratifié par la loi du 30 juillet 1963, *Moniteur belge* du 21 septembre 1963, p.9211)

L'article 6.7 de ce traité permet à une association américaine légalement constituée aux Etats-Unis d'exercer ses activités en Belgique et, par conséquent, d'y établir une succursale, sans formalité préalable, pour autant que la mission statutaire de cette association ait un caractère scientifique, pédagogique, religieux ou philanthropique.

Dans ce cas, l'association de droit américain doit également déposer au tribunal de l'entreprise du lieu de sa succursale les documents énumérés à l'article 2:25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, CSA, ainsi que procéder aux formalités de publication de ces documents.

10) Les formalités de dépôt et de publicité des structures de coopération intercommunales diffèrent d'une entité fédérée à l'autre

En Région flamande, ces structures de coopération sont régies par le décret du 22 décembre 2017 sur l'administration locale. Les formalités de publicité du CSA ne s'appliquent à aucune des associations dotées de la personnalité juridique (association de projet, association prestataire de services et association chargée de missions) mentionnées ici. Par conséquent, aucun dossier n'est tenu au greffe pour ces associations. Lorsque le décret précité prescrit la publication aux Annexes du *Moniteur belge*, les intéressés doivent dès lors transmettre ces actes directement au *Moniteur belge*.

En Région wallonne, la question est réglée par le Livre V du Code de la démocratie locale et de la décentralisation. Selon l'article L1523/1 dudit code, les lois relatives aux sociétés commerciales et aux ASBL sont applicables aux intercommunales pour autant que les statuts n'y dérogent pas en raison de la nature spéciale de l'association. Il en résulte que les modalités de publicités prévues par le CSA restent d'application pour ces structures, sauf mention contraire.

En Région de Bruxelles-Capitale, les modalités sont fixées dans l'ordonnance relative du 5 juillet 2018 aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale et circulaire ministérielle du 3 juillet 2020. L'article 55 de cette ordonnance prévoit que les dispositions relatives aux sociétés commerciales concernant les sociétés coopératives sont applicables aux intercommunales pour autant que les dispositions de ladite ordonnance et les statuts n'y dérogent pas en raison de la nature spéciale de l'association. Il en résulte qu'à l'instar des intercommunales en Région wallonne, les modalités de publicité prévues par le CSA restent d'application pour ces structures, sauf mention contraire.

11) Les formalités de dépôt et de publicité des AISBL et FUP

L'AISBL et la FUP doivent être établies par acte authentique. Le SPF Justice reste cependant compétent pour la reconnaissance d'une AISBL et d'une FUP (voir point I. Généralités, 2) Acquisition de la personnalité juridique).

Dès que tous les documents requis par le CSA seront reçus, le SPF Justice soumettra le projet d'arrêté au Roi pour signature.

Une fois l'arrêté royal signé, le SPF Justice envoie trois expéditions de l'arrêté royal au notaire instrumentant ou au conseil de l'AISBL ou de la FUP. Une des trois expéditions doit être communiquée au greffe du tribunal de l'entreprise du siège de l'AISBL ou de la FUP, accompagnée des autres documents utiles.

Une AISBL ou une FUP ne peut donc publier ses statuts aux Annexes du *Moniteur belge* qu'après avoir obtenu l'arrêté royal lui octroyant la personnalité juridique. Si elle y procède malgré tout, une nouvelle publication aux annexes du *Moniteur belge* devra avoir lieu après l'obtention de l'arrêté royal afin de rectifier la première publication.

Les documents à transmettre au greffe du tribunal de l'entreprise du siège de l'AISBL ou de la FUP sont :

- une expédition certifiée conforme de l'arrêté royal de reconnaissance attestant de l'acquisition de la personnalité juridique de l'AISBL ou de la FUP;
- les statuts ainsi que les actes relatifs à la nomination des administrateurs et personnes habilitées à représenter l'AISBL ou de la FUP ;
- le formulaire I en vue de la publication aux annexes du *Moniteur belge* et de son enregistrement à la Banque-Carrefour des Entreprises ;

In dit geval moet de vereniging naar buitenlands recht eveneens de documenten bedoeld in art. 2:25, § 1, eerste lid, WVV, op de ondernemingsrechtbank van de plaats waar haar bijkantoor gevestigd is neerleggen, en moet zij overgaan tot de formaliteiten inzake de bekendmaking van die documenten.

iii) Verdrag van Vriendschap, Vestiging en Scheepvaart tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika, gesloten te Brussel op 21 februari 1961 (bekrachtigd door de wet van 30 juli 1963, *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1963, blz. 9211.)

Krachtens artikel 6.7 van dit verdrag is het voor een Amerikaanse vereniging op wettelijke wijze opgericht in de Verenigde Staten mogelijk activiteiten in België uit te oefenen en bijgevolg een bijkantoor te vestigen, zonder voorafgaandelijke formaliteit, voorzover de statutaire opdracht van die vereniging verband houdt met wetenschap, onderwijs, godsdienst of liefdadigheid.

In dit geval moet de vereniging naar Amerikaans recht eveneens de documenten bedoeld in artikel 2:25, § 1, eerste lid, WVV, op de ondernemingsrechtbank van de plaats waar haar bijkantoor gevestigd is neerleggen, en moet zij overgaan tot de formaliteiten inzake de bekendmaking van die documenten.

10) De openbaarmakingsformaliteiten van intergemeentelijke samenwerkingsverbanden verschillen naargelang de deelstaat

In het Vlaams Gewest worden deze samenwerkingsverbanden geregeld door het decreet van 22 december 2017 over het lokaal bestuur. Voor geen van de hierin vermelde verenigingen met rechtspersoonlijkheid (projectvereniging, dienstverlenende vereniging en opdrachthoudende vereniging) zijn de openbaarmakingsformaliteiten van het WVV van toepassing. Er wordt dan ook geen dossier voor deze verenigingen ter griffie gehouden. Wanneer voornoemd decreet de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* voorschrijft moeten de betrokkenen die akten dan ook rechtstreeks aan het *Belgisch Staatsblad* bezorgen.

In het Waalse Gewest wordt de aangelegenheid geregeld door Boek V van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie. Volgens artikel L1523/1 van dat wetboek zijn de wetten betreffende de handelsvennootschappen en de VZW's van toepassing op de intercommunales voor zover de statuten er niet van afwijken wegens de bijzondere aard van de vereniging. Daaruit volgt dat de nadere regels inzake de openbaarmaking waarin het WVV voorziet, van toepassing blijven voor die structuren, tenzij anders vermeld.

In het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zijn de nadere regels vastgesteld in de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten en de ministeriële omzendbrief van 3 juli 2020. In artikel 55 van die ordonnantie is bepaald dat de bepalingen met betrekking tot handelsvennootschappen die coöperatieve vennootschappen betreffen, van toepassing zijn op intercommunales voor zover de bepalingen van voornoemde ordonnantie en van de statuten hier niet van afwijken wegens de bijzondere aard van de vereniging. Daaruit volgt dat, net zoals voor de intercommunales in het Waalse Gewest geldt, de nadere regels inzake de openbaarmaking waarin het WVV voorziet, van toepassing blijven voor die structuren, tenzij anders vermeld.

11) De openbaarmakingsformaliteiten van IVZW's en SON's

De IVZW en SON moeten bij authentieke akte worden opgericht. De FOD Justitie blijft evenwel bevoegd voor de erkenning van een IVZW en SON (zie punt I. Algemeen, 2) Verkrijging van de rechtspersoonlijkheid).

Zodra alle vereiste stukken zijn aangekomen, legt de FOD Justitie het ontwerp van besluit ter ondertekening aan de koning voor.

Wanneer het koninklijk besluit is genomen, stuurt de FOD Justitie drie eensluidend verklaarde uitgiftes van het koninklijk besluit aan de instrumenterende notaris of aan de raadsman van de IVZW of SON. Een van de drie afschriften moet aan de griffie van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de IVZW of SON worden bezorgd, vergezeld van de andere documenten.

De IVZW of SON mag haar statuten dus niet publiceren in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* vooraleer zij het koninklijk besluit bekomt dat de rechtspersoonlijkheid verleent. Doet zij dit toch, dan moet er na het bekomen van het koninklijk besluit, een nieuwe bekendmaking gebeuren in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* om zo de eerste bekendmaking recht te zetten.

De documenten die u aan de griffie van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de IVZW of SON moet bezorgen:

- een eensluidend verklaarde uitgifte van het koninklijk besluit tot erkenning waaruit het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid van de IVZW of SON blijkt;
- de statuten en de akten van de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de IVZW of SON te vertegenwoordigen;
- formulier I met het oog op de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen;

- la preuve de paiement des frais de publication au *Moniteur belge*.

Si le(s) but(s) pour le(s)quel(s) l'ASBL ou la FUP est constituée ainsi que l'objet (les activités) qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ces buts changent, un nouvel arrêté royal est nécessaire. Dès que tous les documents requis par le CSA seront reçus, le SPF Justice soumettra le projet d'arrêté au Roi pour signature.

Comme dans le cadre de sa reconnaissance, l'ASBL ou la FUP ne peut procéder à la publication aux Annexes du *Moniteur belge* qu'après avoir obtenu l'arrêté royal d'approbation des modifications. Si elle le fait plus tôt, une nouvelle publication aux annexes du *Moniteur belge* devra avoir lieu après l'obtention de l'arrêté royal afin de rectifier la première publication.

Les documents à transmettre au greffe du tribunal de l'entreprise compétent sont :

- une expédition certifiée conforme de l'arrêté royal d'approbation des modifications ;
- la version coordonnée des statuts suite aux modifications apportées ;
- le formulaire I en vue de la publication et, éventuellement, le formulaire II pour modifier les données à la Banque-Carrefour des Entreprises ;
- la preuve de paiement des frais relatifs à la publication au *Moniteur belge*.

Lorsque les modifications des statuts doivent être consignées dans un acte authentique (voir point I. Généralités, 1) Forme de l'acte constitutif et des actes modificatifs), une expédition certifiée conforme de l'acte authentique constatant les modifications apportées doit être transmise au greffe du tribunal de l'entreprise compétent, accompagnée par les trois derniers type de documents requis mentionnés ci-dessus (version coordonnée des statuts, formulaires I et II, et preuve de paiement).

Lorsque les modifications aux statuts peuvent être adoptées par acte sous signature privée (c'est-à-dire toutes les autres modifications qui ne requièrent de passer par acte authentique), il y a lieu à transmettre au greffe les mêmes documents que dans les autres cas (version coordonnée des statuts, formulaires I et II, et preuve de paiement), ainsi que l'acte dans lequel les modifications apportées sont enregistrées.

12) Les formalités de dépôt et de publicité relatifs à la transformation d'une ASBL en AISBL ou d'une fondation privé en FUP

La transformation d'une AISBL en ASBL, ou d'une ASBL en AISBL, requiert un acte authentique ainsi qu'un arrêté royal d'approbation (article 14:49, CSA). Il en va de même pour la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique (article 14:67, CSA). Le SPF Justice reste compétent pour la procédure liée à l'obtention de l'arrêté royal précité.

Une fois l'arrêté royal signé, le SPF Justice envoie trois expéditions certifiées conformes de l'arrêté au notaire ou au conseil de l'ASBL ou de la fondation. Une des trois expéditions doit être communiquée au greffe du tribunal de l'entreprise de l'arrondissement compétent.

Les documents à transmettre au greffe du tribunal de l'entreprise compétent sont :

- une expédition certifiée conforme de l'arrêté royal de transformation ;
- l'acte authentique concernant la transformation ;
- la version coordonnée des statuts suite aux modifications apportées ;
- le formulaire I en vue de la publication et, éventuellement, le formulaire II pour modifier les données à la Banque-Carrefour des Entreprises ;
- la preuve de paiement des frais relatifs à la publication au *Moniteur belge*.

13) L'agrément d'une ASBL comme union professionnelle

La loi du 23 mars 2019 introduisant le Code des sociétés et des associations et portant des dispositions diverses a abrogé l'union professionnelle en tant que forme légale. Les unions professionnelles restent soumises aux dispositions de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles jusqu'à leur transformation en une autre forme légale, étant entendu qu'à partir du 1^{er} janvier 2020, les dispositions impératives du CSA qui s'appliquent aux ASBL s'appliquent aux unions professionnelles également.

Une union professionnelle peut se transformer volontairement en une ASBL jusqu'au 1^{er} janvier 2024. Pour ce faire, il faut procéder à la modification des statuts (article 41, de la loi du 23 mars 2019).

- het betalingsbewijs van de kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Als de doelstellingen waarvoor de IVZW of SON is opgericht wijzigen, en/of het voorwerp (de activiteiten) die zij uitvoert om die doelstellingen te bereiken, dan is een koninklijk besluit vereist. Zodra alle vereiste stukken zijn aangekomen, legt de FOD Justitie het ontwerp van besluit ter ondertekening aan de koning voor.

Net als in het kader van de erkenning ervan, mag de IVZW of de SON pas overgaan tot bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* nadat ze het koninklijk besluit betreffende de goedkeuring van de wijzigingen heeft bekomen. Doet zij dit toch eerder, dan moet er na het bekomen van het koninklijk besluit een nieuwe bekendmaking gebeuren in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* om zo de eerste bekendmaking recht te zetten.

Documenten die u aan de griffie van de ondernemingsrechtbank moet bezorgen:

- een eensluidend verklaarde uitgifte van het koninklijk besluit dat de wijzigingen goedkeurt;
- de gecoördineerde versie van de statuten naar aanleiding van de aangebrachte wijzigingen;
- formulier I met het oog op de bekendmaking en eventueel formulier II om de gegevens te wijzigen in de Kruispuntbank van Ondernemingen;
- het betalingsbewijs van de kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Wanneer de wijzigingen van de statuten bij authentieke akte moeten worden vastgesteld (zie punt I. Algemeen, 1) Vorm van de oprichtingsakte en van wijzigende akten), moet een eensluidend verklaarde uitgifte van de authentieke akte waarin de aangebrachte wijzigingen worden vastgesteld, worden bezorgd aan de griffie van de bevoegde ondernemingsrechtbank, vergezeld van de laatste drie types vereiste documenten die hierboven zijn vermeld (gecoördineerde versie van de statuten, formulieren I en II en betalingsbewijs).

Wanneer de wijzigingen van de statuten kunnen worden aangenomen bij onderhandse akte (dat wil zeggen alle andere wijzigingen die niet bij authentieke akte moeten worden verleden), moeten dezelfde documenten als in de andere gevallen worden bezorgd aan de griffie (gecoördineerde versie van de statuten, formulieren I en II en betalingsbewijs), alsook de akte waarin de aangebrachte wijzigingen zijn opgenomen.

12) De openbaaringsformaliteiten met betrekking tot de omzetting van een VZW in een IVZW of van een private stichting in een SON

Voor de omzetting van een IVZW in een VZW of van een VZW in een IVZW zijn een authentieke akte en een koninklijk besluit betreffende de goedkeuring vereist (artikel 14:49, WVV). Hetzelfde geldt voor de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut (artikel 14:67 WVV). De FOD Justitie blijft bevoegd voor de procedure inzake het bekomen van het voornoemd koninklijk besluit.

Wanneer het koninklijk besluit is genomen, stuurt de FOD Justitie drie eensluidend verklaarde uitgiftes van het koninklijk besluit aan de notaris of aan de raadsman van de IVZW of van de stichting. Een van de drie afschriften moet aan de griffie van de ondernemingsrechtbank van het bevoegde arrondissement worden bezorgd.

Documenten die u aan de griffie van de ondernemingsrechtbank moet bezorgen:

- een eensluidend verklaarde uitgifte van het koninklijk besluit dat de wijzigingen goedkeurt;
- de authentieke akte over de omzetting naar een VZW;
- de gecoördineerde versie van de statuten naar aanleiding van de aangebrachte wijzigingen;
- formulier I met het oog op de bekendmaking en eventueel formulier II om de gegevens te wijzigen in de Kruispuntbank van Ondernemingen;
- het betalingsbewijs van de kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

13) Erkenning van een VZW als beroepsvereniging

De wet van 23 maart 2019 tot invoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en houdende diverse bepalingen heeft de beroepsvereniging als rechtsvorm opgeheven. Beroepsverenigingen blijven tot hun omzetting in een andere rechtsvorm onderworpen aan de bepalingen van de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen, met dien verstande dat vanaf 1 januari 2020 de dwingende bepalingen van het WVV die op VZW's van toepassing zijn, ook op beroepsverenigingen toepassing zijn.

Een beroepsvereniging kan zich tot 1 januari 2024 vrijwillig omzetten in een VZW. Daarvoor moet worden overgegaan tot de wijziging van de statuten (artikel 41 van de wet van 23 maart 2019).

Les unions professionnelles qui à la date du 1^{er} janvier 2024 n'ont pas été transformées en une autre forme légale, sont, à cette date, transformées de plein droit en une ASBL (article 41, § 2, sixième tiret, de la loi du 23 mars 2019).

Les règles relatives à la modification des statuts de l'ASBL sont appliquées lors de la transformation, ainsi que les dispositions du CSA relatives aux dépôts et à la publication des statuts.

XII. La consultation et l'obtention de copies

Tous les actes devant être déposés au greffe et/ou publiés aux Annexes du *Moniteur belge* en vertu du CSA ou de l'AR CSA sont versés au dossier visé à l'article 2:7 ou à l'article 2:23 du CSA. Ces actes et documents sont consultables au greffe du tribunal de l'entreprise, soit sous forme papier, soit sous forme électronique.

Un dossier est tenu au greffe du tribunal de l'entreprise du siège de la personne morale ou dans le ressort duquel la succursale est établie, pour chaque personne morale ou personne morale étrangère ayant une succursale en Belgique (article 2:7 § 1^{er}, ou article 2:23, CSA). Le texte de la première version des statuts résultant de l'acte constitutif et également par la suite de chaque modification, la version coordonnée des statuts, sont publiquement consultables dans un système de base de données électronique. Des copies sont également consultables dans la banque de données du *Moniteur belge* lorsqu'ils font l'objet d'une publication ; la consultation est gratuite.

Toutefois, je rappelle que les données privées destinées uniquement à la Banque-Carrefour des Entreprises, comme le volet C des formulaires contenant notamment les numéros nationaux des personnes désignées comme administrateurs ou autres fonctions, ou comme les copies de pièces d'identité pour les personnes ne disposant pas de numéro national ou numéro BIS, ne peuvent en aucun cas être consultées par le public, ces données n'étant pas publiques. Il en va de même pour les autres documents déposés au greffe contenant le numéro national ou le numéro BIS, tels que les actes authentiques de constitution. Les données à caractère personnel doivent être retirées du reste du dossier lorsqu'il en est demandé copie.

L'article 2:12, § 2, du CSA stipule que toute personne peut prendre connaissance gratuitement des documents déposés, que ce soit sur papier ou par voie électronique, relatifs à une personne morale déterminée et en obtenir, sur demande écrite ou verbale, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

Quant à l'authentification des documents, on peut souligner la différence entre les copies papier et les copies électroniques :

- les copies papier sont certifiées conformes sauf renonciation à cette certification ;
- les documents électroniques ne sont pas certifiés conformes, sauf demande expresse du demandeur.

Pour garantir l'authenticité de l'origine des documents introduits dans le système par les tiers, il existe un système de signature électronique via la carte d'identité électronique. A ce système s'ajoute un système de certification qui garantit l'intégrité du contenu.

Selon l'article 1:17, alinéa 3, de l'AR CSA, dans la mesure où la copie électronique a trait à des documents qui sont repris dans la partie du système de base de données électronique visé à l'article 2:7, § 2, CSA qui est géré par la Fédération Royale du Notariat belge, la certification est réalisée par un système de signature électronique de la Fédération Royale du Notariat belge.

Selon l'article 1:6 de l'AR CSA, les consultations en ligne sont effectuées conformément aux prescriptions techniques établies par le Ministre de la Justice, sauf en ce qui concerne la partie du système de base de données électronique visé à l'article 2:7, § 2, du CSA qui est gérée par la Fédération Royale du Notariat belge.

Lorsqu'un document déposé n'est pas disponible par la voie électronique, une demande de scannage du document papier demandé peut être introduite via la page Internet prévue par le Ministre de la Justice. Toutefois, les documents demandés ne peuvent avoir été déposés avant le 1^{er} janvier 1997.

Le greffier dispose d'un délai de 15 jours à dater de la demande pour introduire le document à scanner dans le dossier électronique. Le greffier appose sa signature électronique sur le document scanné. Celle-ci n'a toutefois pas valeur de certification.

Tous les actes des sociétés publiés à partir du 1^{er} janvier 1997 et tous les actes des ASBL publiés à partir du 1^{er} juillet 2003 sont disponibles en ligne via la « base de données de référence pour les personnes morales ».

Beroepsverenigingen die op 1 januari 2024 niet in een andere rechtsvorm zijn omgezet, worden op die dag van rechtswege omgezet in een VZW (artikel 41, § 2, zesde streepje, van de wet van 23 maart 2019).

Bij de omzetting worden de regels inzake de wijziging van de statuten van de VZW toegepast, alsook de bepalingen van het WVV inzake de neerlegging en de bekendmaking van de statuten.

XII. Inzage en verkrijging van kopieën

Alle akten die moeten worden neergelegd ter griffie en/of bekendgemaakt in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* krachtens het WVV of het KB WVV worden gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 2:7 resp. artikel 2:23 WVV. Deze akten en documenten zijn raadpleegbaar ter griffie van de ondernemingsrechtbank, hetzij op papier, hetzij in elektronische vorm.

Voor iedere rechtspersoon of buitenlandse rechtspersoon met een bijkantoor in België wordt op de griffie van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de rechtspersoon resp. in het ambtsgebied waarvan het bijkantoor is gevestigd wordt een dossier gehouden (artikel 2:7, § 1, WVV resp. artikel 2:23, § 1, WVV). De tekst van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte alsook na elke wijziging, de gecoördineerde versie van de statuten, zijn raadpleegbaar in een openbaar elektronisch databankstelsel. Tevens kunnen kopieën worden ingezien in de gegevensbank van het *Belgisch Staatsblad* ingeval zij zijn bekendgemaakt; de inzage is gratis.

Evenwel dient eraan herinnerd te worden dat de persoonlijke gegevens die louter voor de Kruispuntbank van Ondernemingen zijn bestemd, zoals in luik C de formulieren die de rijksregisternummers bevatten van de personen die aangewezen zijn als bestuurders of andere functies, of zoals de kopieën van identiteitsbewijzen voor diegene die geen rijksregisternummer of BIS-nummer hebben, in geen geval raadpleegbaar zijn door het publiek omdat die gegevens niet openbaar zijn. Hetzelfde geldt voor het rijksregister- of bisnummer vermeld in andere stukken neergelegd ter griffie, zoals notariële oprichtingsakten. Persoonsgegevens moeten worden verwijderd uit de rest van het dossier wanneer om een kopie ervan wordt verzocht.

Artikel 2:12, § 2, WVV bepaalt dat eenieder met betrekking tot een bepaalde rechtspersoon kosteloos kennis kan nemen van de, zowel op papier als elektronisch, neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten en zonder andere kosten als deze kan, op mondelinge of schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk kopie ervan worden verkregen. Deze kopieën worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet.

Met betrekking tot de authenticatie van de documenten kan worden gewezen op het verschil tussen de papieren en de elektronische kopieën:

- papieren kopieën worden voor eensluidende kopie gewaarmerkt, tenzij van deze waarmerking wordt afgezien;
- elektronische documenten worden niet voor eensluidende kopie gewaarmerkt, tenzij de aanvrager hier uitdrukkelijk om verzoekt.

Teneinde te waarborgen dat de herkomst van de door derden in het systeem ingevoerde documenten authentiek zijn, bestaat er een systeem van elektronische handtekening via de elektronische identiteitskaart. Naast dat systeem bestaat er nog een systeem van waarmerking opdat de integriteit van de inhoud wordt gewaarborgd.

Ingevolge artikel 1:17, derde lid, KB WVV gebeurt de waarmerking, in de mate dat de elektronische kopie betrekking heeft op stukken die zijn opgenomen in het deel van het in artikel 2:7, § 2, WVV bedoelde elektronisch databankstelsel dat wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, via een elektronische systeemhandtekening van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

Ingevolge artikel 1:6 KB WVV gebeuren online raadplegingen volgens de technische voorschriften vastgesteld door de Minister van Justitie, behalve voor wat betreft het deel van het in artikel 2:7, § 2, WVV bedoelde elektronisch databankstelsel dat wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

Wanneer een neergelegd stuk niet elektronisch beschikbaar is, kan via de door de Minister van Justitie bepaalde webpagina een aanvraag tot scanning van het gevraagde papieren stuk worden gedaan. De aangevraagde stukken mogen evenwel niet vóór 1 januari 1997 zijn neergelegd.

De griffier beschikt vanaf de aanvraag over een termijn van 15 dagen om het te scannen document in te voeren in het elektronisch dossier. De griffier brengt op het gescande stuk diens elektronische handtekening aan. Deze geldt echter niet als waarmerking.

Alle akten van vennootschappen bekendgemaakt vanaf 1 januari 1997 en alle akten van VZW's bekendgemaakt vanaf 1 juli 2003 zijn online beschikbaar via de 'referentiedatabank rechtspersonen'.

Tous les actes des ASBL publiés entre le 1^{er} décembre 1998 et le 30 juin 2003 sont disponibles en ligne via la « banque de données des ASBL ». Les références de publication des actes des ASBL du 1^{er} janvier 1981 au 30 novembre 1998 peuvent être consultées.

Les tarifs applicables aux copies obtenues au greffe ou électroniquement sont ceux de l'article 272 du Code d'Enregistrement, d'hypothèque et de greffe (droits de greffe).

XIII. Tableau récapitulatif de l'utilisation des formulaires

1) Nouvelles personnes morales (sociétés, ASBL, AISBL et fondations)

Alle akten van VZW's bekendgemaakt vanaf 1 december 1998 tot 30 juni 2003 zijn online beschikbaar via de 'referentiedatabank VZW'. Van de akten van VZW's vanaf 1 januari 1981 tot 30 november 1998 kunnen de referenties van bekendmaking worden geraadpleegd.

Voor kopieën die bij de griffie of op elektronische wijze worden verkregen geldt het tarief zoals bepaald in artikel 272 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten.

XIII. Overzichtstabel van het gebruik van de formulieren

1) Nieuwe rechtspersonen (vennootschappen, VZW's, IVZW's en stichtingen)

SITUATION JURIDIQUE	Nombre exemplaires	Formulaires à utiliser		
		Identification BCE-MB	Publication au <i>Moniteur belge</i>	Banque-Carrefour des entreprises
Dépôt d'une constitution sur papier par l'intermédiaire de la personne morale	1 exemplaire de l'acte constitutif et de l'acte de nomination des administrateurs + 1x volet A du formulaire I, 3x volet B du formulaire I et 1x volet C du formulaire I	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B Publication de l'acte constitutif et de l'identité des administrateurs	Formulaire I – volet C
Dépôt électronique d'une constitution par l'intermédiaire de eDepot ou de JustAct	1 exemplaire de l'acte constitutif et de l'acte de nomination des administrateurs	Par l'intermédiaire de l'application		

RECHTSTOESTAND	Aantal exemplaren	Te gebruiken formulieren		
		Identificatie KBO-BS	Bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i>	Kruispuntbank van Ondernemingen
Neerlegging op papier van de oprichting van een rechtspersoon	1 exemplaar van de oprichtingsakte en van de benoemingsakte van de bestuurders + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I en 1x luik C van formulier I	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B Bekendmaking van de oprichtingsakte en van de identiteit van de bestuurders	Formulier I – luik C
Elektronische neerlegging van de oprichting via eDepot of JustAct	1 exemplaar van de oprichtingsakte en van de benoemingsakte van de bestuurders	Via de internet-applicatie		

2) Personnes morales existantes

i) Sociétés existantes

2) Bestaande rechtspersonen

i) Bestaande vennootschappen

SITUATION JURIDIQUE	Nombre exemplaires	Formulaires à utiliser		
		Identification BCE-MB	Publication au <i>Moniteur belge</i>	Banque-Carrefour des entreprises
Modification de l'organe d'administration (délégué à la gestion journalière/representant)	1 copie de l'acte pour le dossier + 1x volet A du formulaire I, 3x volet B du formulaire I, 1x volet A du formulaire II et 1x volet C du formulaire II	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Formulaire II (sauf en cas de renouvellement du mandat, c'est-à-dire la prolongation d'un mandat à durée limitée) - volet A 1 ^o et 2 ^o - volet C 4 ^o et/ou 5 ^o (plusieurs volets C peuvent être utilisés si nécessaire)

SITUATION JURIDIQUE	Nombre exemplaires	Formulaires à utiliser		
		Identification BCE-MB	Publication au <i>Moniteur belge</i>	Banque-Carrefour des entreprises
Modification de statuts	Idem	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Le cas échéant Formulaire II – volet A 1° et 2° (indiquer la nouvelle dénomination) – volet C 1° (changement capital social) et/ou 3° (changement dans la durée de la société) et/ou 6° (changement dans la date de l'exercice social) et/ou 7° (changement dans la date de l'assemblée générale annuelle)
Modification du siège	1 copie de l'acte pour le dossier + 1x volet A du formulaire I, 3x volet B du formulaire I et 1x volet A du formulaire II	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Formulaire II – volet A 1°, 2° et 4° (nouvelle adresse)
Dépôt des statuts coordonnés suite à leur modification	1 exemplaire	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B (mention du dépôt)	Nihil
Dissolution	1 copie de l'acte pour le dossier + 1x volet A du formulaire I, 3x volet B du formulaire I, 1x volet A du formulaire II et 1x volet C du formulaire II	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Formulaire II (si nomination de liquidateur(s)) - volet A 1° en 2° - volet C 4° (si nomination de liquidateurs) et 8°
Clôture de la liquidation	Idem	Formulaire I – Volet A	Formulaire I – Volet B	Formulaire II (si nomination de liquidateur(s)) – Volet A 1° en 2° – Volet C 4° (cessation de fonction du liquidateur)
Nomination ou cessation de fonctions d'un commissaire	1 copie de l'acte de nomination + 1x volet A du formulaire I et 3x volet B du formulaire I	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Nihil

RECHTSTOESTAND	Aantal exemplaren	Te gebruiken formulieren		
		Identificatie KBO - BS	Bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i>	Kruispuntbank van Ondernemingen
Wijziging van het bestuursorgaan, van de persoon belast met het dagelijks bestuur, van de vaste vertegenwoordiger of van de wettelijk vertegenwoordiger bijkantoor	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I, 1x luik A van formulier II en 1x luik C van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II (uitgezonderd bij herbenoeming, dwz de verlenging van een mandaat van beperkte duur) – luik A 1° en 2° – luik C 4° en/of 5° (diverse luiken C kunnen indien nodig gebruikt worden)
Statutenwijziging	Idem	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Desgevallend Formulier II – luik A 1° en 2° (de nieuwe benaming opgeven) – luik C 1° (wijziging maatschappelijk kapitaal) en/of 3° (wijziging in de duur van de vennootschap) en/of 6° (wijziging in de datum van het boekjaar) en/of 7° (wijziging in de datum van de jaarlijkse algemene vergadering)

RECHTSTOESTAND	Aantal exemplaren	Te gebruiken formulieren		
		Identificatie KBO - BS	Bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i>	Kruispuntbank van Ondernemingen
Wijziging van de zetel	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I en 1x luik A van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II – luik A 1°, 2° en 4°
Neerlegging van de gecoördineerde statuten na de wijziging ervan	1 exemplaar	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B (mededeling van de neerlegging)	Nihil
Ontbinding	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I, 1x luik A van formulier II en 1x luik C van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II (indien aanstelling van vereffenaar(s)) – luik A 1° en 2° – luik C 4° (indien aanstelling van vereffenaar(s)) en 8°
Sluiting vereffening	Idem	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II (indien aanstelling van vereffenaar(s)) – luik A 1° en 2° – luik C 4° (beëindiging van het mandaat van de vereffenaar) en 9°
Benoeming van commissarissen	1 kopie van het benoemings-besluit + 1x luik A van formulier I en 3x luik B van formulier I	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Nihil

ii) ASBL, AISBL et fondations existantes

ii) Bestaande VZW's, IVZW's en stichtingen

SITUATION JURIDIQUE	Nombre exemplaires	Formulaires à utiliser		
		Identification BCE-MB	Publication au <i>Moniteur belge</i>	Banque-Carrefour des entreprises
Modification de l'organe d'administration (délégué à la gestion journalière/représentant)	1 copie de l'acte pour le dossier + 1x volet A du formulaire I, 3x volet B du formulaire I, 1x volet A du formulaire II et 1x volet C du formulaire II	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Formulaire II (sauf en cas de renouvellement du mandat, c'est la prolongation d'un mandat à durée limitée) – volet A 1° et 2° – volet C 4° et/ou 5° (plusieurs volets C peuvent être utilisés si nécessaire)
Modification de statuts	Idem	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Le cas échéant Formulaire II – volet A 1° et 2° (indiquer la nouvelle dénomination) – volet C 3° (si changement dans la durée de l'association ou fondation) et/ou 6° (si changement dans la date de l'exercice social).
Modification du siège	1 copie de l'acte pour le dossier + 1x volet A du formulaire I, 3 x volet B du formulaire I et 1x volet A du formulaire II	Formulaire I – volet A 1Ê, 2Ê et 4Ê	Formulaire I – volet B	Formulaire II – volet A 1°, 2° et 4° (nouvelle adresse)
Dépôt des statuts coordonnés suite à leur modification	1 exemplaire	Pas de formulaire à utiliser. Document dactylographié mentionnant la dénomination, forme légale, adresse précise du siège, n° d'entreprise	Nihil	Nihil

SITUATION JURIDIQUE	Nombre exemplaires	Formulaires à utiliser		
		Identification BCE-MB	Publication au <i>Moniteur belge</i>	Banque-Carrefour des entreprises
Dissolution	1 copie de l'acte pour le dossier + 1x volet A du formulaire I, 3x volet B du formulaire I, 1x volet A du formulaire II et 1x volet C du formulaire II	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Formulaire II – volet A 1° et 2° – volet C 4° (si nomination de liquidateurs) et 8°
Clôture de la liquidation	Idem	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Formulaire II (si nomination de liquidateur(s)) – volet A 1° en 2° – volet C 4° (cessation de fonction du liquidateur)
Dépôt des comptes annuels simplifiés	2 exemplaires	Pas de formulaire à utiliser. Document dactylographié mentionnant la dénomination, forme légale, adresse précise du siège, n° d'entreprise	Nihil	Nihil
Nomination ou cessation de fonctions d'un commissaire (obligatoire pour les associations autres que les petites ASBL ou AISBL ; pour les autres ASBL, si un commissaire est désigné (faculté) alors le dépôt et la publication sont requis))	1 copie de l'acte de nomination + 1x volet A du formulaire I et 3x volet B du formulaire I	Formulaire I – volet A	Formulaire I – volet B	Nihil

RECHTSTOESTAND	Aantal exemplaren	Te gebruiken formulieren		
		IdentificatieKBO - BS	Bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i>	Kruispuntbank van Ondernemingen
Wijziging van het bestuursorgaan, van de persoon belast met het dagelijks bestuur, van de vaste vertegenwoordiger of van de wettelijk vertegenwoordiger bijkantoor	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I, 1x luik A van formulier II en 1x luik C van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II (uitgezonderd bij herbenoeming, dwz de verlenging van een mandaat van beperkte duur) – luik A 1° en 2° – luik C 4° en/of 5° (diverse luiken C kunnen indien nodig gebruikt worden)
Statutenwijziging	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I, 1x luik A van formulier II en 1x luik C van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Desgevallend Formulier II – luik A 1° en 2° (de nieuwe benaming opgeven) – luik C 3° (wijziging in de duur van de rechtspersoon) en/of 6° (wijziging in de datum van het boekjaar)
Wijziging van de zetel	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I en 1x luik A van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II – luik A 1°, 2° en 4° (nieuw adres)
Neerlegging van de gecoördineerde statuten na de wijziging ervan	1 exemplaar	Geen formulier nodig. Getypt document met vermelding van de naam, rechtsvorm, precies adres van de zetel en ondernemingsnummer	Nihil	Nihil

RECHTSTOESTAND	Aantal exemplaren	Te gebruiken formulieren		
		IdentificatieKBO - BS	Bekendmaking in het Belgisch Staatsblad	Kruispuntbank van Ondernemingen
Ontbinding	1 kopie van de akte voor het dossier + 1x luik A van formulier I, 3x luik B van formulier I, 1x luik A van formulier II en 1x luik C van formulier II	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II – luik A 1° en 2° – luik C 4° (aanstelling van vereffenaar(s)) en 8° (datum ontbinding)
Sluiting vereffening	Idem	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Formulier II – luik A 1° en 2° – luik C 4° (beëindiging van de functie van de vereffenaar) en 9° (datum sluiting vereffening)
Neerlegging van vereenvoudigde jaarrekening	2 exemplaren	Geen formulier nodig. Getypt document moet vermelden : - Benaming - Rechtsvorm - Nauwkeurig adres zetel, ondernemingsnummer	Nihil	Nihil
Benoeming of beëindiging van de functie van commissaris (verplichting voor de andere dan kleine VZW's, IVZW's en stichtingen ; alsook voor de andere indien vrijwillig een commissaris werd benoemd)	1 kopie van het benoemings-besluit + 1x luik A van formulier I en 3x luik B van formulier I	Formulier I – luik A	Formulier I – luik B	Nihil

XIV. Table des matières

I. Généralités

1) Forme de l'acte constitutif et des actes modificatifs

2) Acquisition de la personnalité juridique

II. La nature du contrôle exercé par les greffes

1) Généralités

2) Contrôle d'identité

i) Contrôle de l'identité des fonctions dirigeantes

ii) Contrôle de l'identité du déposant

iii) Contrôle de l'identité des associés à responsabilité illimitée

3) Contrôle de l'adresse du siège dans le registre d'adresses BeST Address (Belgian Streets and Addresses)

4) Les interdictions de gérer

5) Contrôle du Registre central des clignotants économiques

6) Vérification des données

III. Pièces à déposer et à publier

1) Généralités

2) Les délais pour le dépôt et la publication

3) Opposabilité

4) Langue des documents

i) L'emploi des langues en matière administrative

ii) Traductions

iii) Langue des formulaires

IV. Signatures

1) Signature des documents à déposer au dossier

2) La signature des formulaires sur papier

V. Modalités du dépôt

1) Le dépôt papier

2) Le dépôt par des notaires d'actes et pièces sous signature privée de personnes morales

XIV. Inhoudstafel

I. Algemeen

1) Vorm van de oprichtingsakte en van wijzigende akten

2) Verkrijging van de rechtspersoonlijkheid

II. Aard van de controles uitgeoefend door de griffies

1) Algemeen

2) Controle van de identiteit

i) Controle van de identiteit van de leidinggevende functies

ii) Controle van de identiteit van de neerlegger

iii) Controle van de identiteit van vennoten met onbeperkte aansprakelijkheid

3) Controle van het adres van de zetel in de databank BeST Adress

4) Bestuursverboden

5) Controle via het Centraal Register Economische Knipperlichten

6) Controle van de gegevens

III. Stukken die moeten worden neergelegd en bekendgemaakt

1) Algemeen

2) Termijnen voor de neerlegging en de bekendmaking

3) Tegenwerpelijkheid

4) Taal van de documenten

i) Het gebruik der talen in bestuurszaken

ii) Vertalingen

iii) Taal van de formulieren

IV. Ondertekening

1) Ondertekening van de documenten neer te leggen in het dossier

2) Ondertekening van het of de papieren formulier(en)

V. Modaliteiten van neerlegging

1) Papieren neerlegging

2) De neerlegging van onderhandse akten en stukken van rechtspersonen door notarissen

VI. La publication aux Annexes du *Moniteur belge*

- 1) Généralités
- 2) Le nombre de décisions dans une publication

VII. Frais et moyens de paiement

VIII. Les formalités auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises

- 1) Généralités
- 2) Identification des non-résidents reprises au sein des formulaires I et II

IX. Tenue des dossiers par les greffes

X. Envoi des actes et documents au *Moniteur belge*

XI. Cas particuliers et utilisation des formulaires

- 1) Qualités possibles des mandats
- 2) Le changement de siège
 - i) Compétence
 - ii) Les formulaires
- 3) Le renouvellement de mandat à durée déterminée
- 4) Cumul de fonctions par un administrateur délégué
- 5) Élection du domicile
- 6) Dépôt des comptes annuels simplifiés
- 7) La publication de la première version ou de la version coordonnée des statuts découlant d'un acte par un notaire établi en Belgique
 - i) Conservation de la première version et de la version coordonnée des statuts
 - ii) Consultation de la première version et de la version coordonnée des statuts
- 8) Transfert du dossier en cas de liquidation
- 9) Sociétés, associations et fondations étrangères
 - i) Sociétés, associations et fondations étrangères disposant d'une succursale en Belgique
 - ii) Convention européenne n° 124 sur la reconnaissance de la personnalité juridique des organisations internationales non gouvernementales faite à Strasbourg le 24 avril 1986
 - iii) Traité d'amitié, d'établissement et de navigation entre le Royaume de Belgique et les Etats-Unis d'Amérique, conclu à Bruxelles, le 21 février 1961
- 10) Les formalités de dépôt et de publicité des structures de coopération intercommunales différent d'une entité fédérée à l'autre
- 11) Les formalités de dépôt et de publicité des AISBL et FUP
- 12) Les formalités de dépôt et de publicité relatifs à la transformation d'une ASBL en AISBL ou d'une fondation privé en FUP
- 13) L'agrément d'une ASBL comme union professionnelle

XII. La consultation et l'obtention de copies

XIII. Tableau récapitulatif de l'utilisation des formulaires

Je vous saurais gré de bien vouloir porter ce qui précède à la connaissance des greffiers en chef des tribunaux de l'entreprise pour qu'ils puissent en informer leur personnel.

J'insiste pour que cette information soit bien connue par le personnel des greffes des tribunaux de l'entreprise, il est également essentiel que ces instructions soient appliquées de manière uniforme par tous les greffes, et que ce soit également le cas au sein de ceux-ci.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

VI. Bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*

- 1) Algemeen
- 2) Aantal beslissingen in een bekendmaking

VII. Bekendmakingskosten en betalingsmiddelen

VIII. Formaliteiten bij de Kruispuntbank van Ondernemingen

- 1) Algemeen
- 2) Identificatie van de in de formulieren I en II opgenomen niet-verblijfshouders

IX. Bijhouden van de dossiers door de griffies

X. Versturen van de akten en stukken naar het *Belgisch Staatsblad*

XI. Bijzondere gevallen en gebruik van de formulieren

- 1) Mogelijke hoedanigheden van mandaten
- 2) Wijziging van zetel
 - i) Bevoegdheid
 - ii) Formulieren
- 3) Verlenging van het mandaat van beperkte duur
- 4) Cumulatie van functies door een gedelegeerd bestuurder
- 5) Woonplaatskeuze
- 6) Neerlegging van de jaarrekening
- 7) De bekendmaking van de eerste of gecoördineerde versie van de statuten die voortvloeien uit een akte door een in België gevestigde notaris
 - i) Bewaring van de eerste versie en gecoördineerde versie van de statuten
 - ii) Raadpleging van de eerste versie en gecoördineerde versie van de statuten
- 8) De overdracht van het dossier in geval van vereffening
- 9) Buitenlandse vennootschappen, verenigingen en stichtingen
 - i) Buitenlandse vennootschappen, verenigingen en stichtingen met een bijkantoor in België
 - ii) Europees verdrag nr. 124 inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van internationale niet-gouvernementele organisaties
 - iii) Verdrag van Vriendschap, Vestiging en Scheepvaart tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika, gesloten te Brussel op 21 februari 1961
- 10) De openbaarmakingsformaliteiten van intergemeentelijke samenwerkingsverbanden verschillen naargelang de deelstaat
- 11) De openbaarmakingsformaliteiten van IVZW's en SON's
- 12) De openbaarmakingsformaliteiten met betrekking tot de omzetting van een vzw in een ivzw of van een private stichting in een SON
- 13) Erkenning van een VZW als beroepsvereniging

XII. Inzage en verkrijging van kopieën

XIII. Samenvattende tabel over het gebruik van de formulieren

Gelieve de hoofdgriffiers van de ondernemingsrechtbanken in kennis te stellen van het voorgaande zodat zij dit aan hun personeel kunnen meedelen.

Ik benadruk dat deze informatie goed gekend moet zijn door het personeel van de griffies van de ondernemingsrechtbanken. Het is ook essentieel dat alle griffies deze instructies op uniforme wijze toepassen en dat zulks binnen de griffies eveneens het geval is.

Met bijzondere hoogachting,

De minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2023/46375]

**Oproep *Belgisch Staatsblad* specifieke werving onderwijsinspecteur
in het domein beeldende en audiovisuele kunsten**

Decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs. – Besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2010 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs wat de rechtspositie van het personeel van de onderwijsinspectie en de pedagogische begeleidingsdiensten betreft

De Vlaamse onderwijsinspectie legt een wervingsreserve aan voor ONDERWIJSINSPECTEUR IN HET DOMEIN BEELDENE EN AUDIOVISUELE KUNSTEN hoofdzakelijk inzetbaar voor opdrachten in het deeltijds kunstonderwijs en aanvullend in andere onderwijsstructuren.

1.1 Algemene voorwaarden voor toelating tot een ambt bij de onderwijsinspectie

Je voldoet aan de algemene voorwaarden voor een ambt bij de Vlaamse onderwijsinspectie, zoals bepaald in het kwaliteitsdecreet van 8 mei 2009, artikel 49 § 4, namelijk:

1. onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie, behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling;
2. van onberispelijk gedrag zijn, zoals dat blijkt uit een uittreksel uit het strafregister dat niet langer dan één jaar tevoren werd afgegeven;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling die samengaat met de vrijstelling, vermeld in punt 1;
4. voldoen aan de taalvereisten zoals bepaald in artikel 50 van dit decreet.

1.2 Algemene voorwaarden op vlak van beroepservaring

Je behoort tot één van de volgende groepen personeelsleden die lid kunnen worden van de Vlaamse onderwijsinspectie:

- de personeelsleden, vermeld in artikel 2 § 1, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;
- de personeelsleden, vermeld in artikel 4, § 1, *a*), van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;
- het zelfstandig en het assiterend academisch personeel van de universiteiten;
- het onderwijzend personeel van de hogescholen;
- de leraars basiseducatie, de stafmedewerkers en de directeurs in een centrum voor basiseducatie en de educatieve personeelsleden tewerkgesteld in het Vlaams Ondersteuningscentrum voor het Volwassenenonderwijs.

Let op!

Als je behoort tot een van bovenvermelde groepen personeelsleden, moet je ten minste acht jaar dienstanciënniteit hebben in het onderwijs, ten minste acht jaar gepresteerde diensten in de basiseducatie hebben of ten minste acht jaar dienstanciënniteit en gepresteerde diensten hebben in het onderwijs als in de basiseducatie samen. In afwijking daarvan kan je je ook kandidaat stellen als je ten minste acht jaar relevante ervaring hebt in of met het onderwijs of de basiseducatie, aangevuld met ervaring in kwaliteitszorg en evaluatie in educatieve sectoren.

1.3 Specifieke voorwaarden op vlak van beroepservaring

Je beschikt over voldoende inhoudelijke deskundigheid die relevant is voor de functie van onderwijsinspecteur in het domein beeldende en audiovisuele kunsten.

Je hebt minstens 5 jaar deskundigheid verworven in het domein beeldende en audiovisuele kunsten, hetzij als leraar, hetzij in een beleidsfunctie of begeleidingsfunctie, hetzij op een andere manier

- o in de studierichting beeldende kunsten van het deeltijds kunstonderwijs
- o in de studierichting beeldende kunsten van het kunstsecundair onderwijs
- o in de studierichtingen grafische communicatie/media van het technisch secundair onderwijs
- o in de opleidingen grafische technieken van het volwassenenonderwijs
- o in de opleidingen beeldende en audiovisuele kunsten van het hoger kunstonderwijs
- o in de opleidingen (interieur-)architectuur van het universitair onderwijs
- o in de opleidingen kunstwetenschappen (met major beeldende kunst), de opleidingen (kunst)filosofie en de opleidingen kunstwetenschappen en archeologie van het universitair onderwijs
- o in de specifieke en geïntegreerde lerarenopleiding beeldende kunsten
- o als beeldend kunstenaar (mits je voldoet aan de algemene toelatingsvoorwaarden vermeld onder punt 5.2)
- o of in een combinatie van bovenstaande mogelijkheden

Je hebt het nodige onderwijskundige inzicht in het domein beeldende en audiovisuele kunsten.

Je hebt kennis van en bent vertrouwd met het kader voor het huidige curriculum in het DKO (basiscompetenties en beroepskwalificaties) en de leerplannen.

Jouw opleidingen en beroepservaring zijn relevant voor de functie van onderwijsinspecteur in het domein beeldende en audiovisuele kunsten.

Je bent bij voorkeur in het bezit van een vereist bekwaamheidsbewijs dat toegang geeft tot het ambt van leraar deeltijds kunstonderwijs of secundair onderwijs met onderwijsbevoegdheid in het domein beeldende en audiovisuele kunsten. (zie <https://data-onderwijs.vlaanderen.be/bekwaamheidsbewijzen/>).

Je bouwde een breed referentiekader op waarin ook aandacht is voor elementen van kwaliteitszorg.

Je bent vertrouwd met of participeert in professionele netwerken.

Je hebt kennis en ervaring verworven in kwaliteitszorg.

2 Verloop van de selectieprocedure

2.1 Screening sollicitatieformulier

De eerste selectie gebeurt aan de hand van het door jou ingevulde sollicitatieformulier en op basis van de deelnemingsvoorwaarden. Dit gedeelte is eliminerend.

Enkel de kandidaten die voldoen aan de algemene voorwaarden en waarvan de screeningscommissie oordeelt dat ze over de vereiste beroepservaring beschikken en in voldoende mate beantwoorden aan de specifieke voorwaarden, kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

Na de screening ontvang je van ons een mail waarin ofwel bevestigd wordt dat je kan deelnemen aan het vervolg van de selectieproef, ofwel gemeld wordt dat jouw kandidatuur niet ontvankelijk is op basis van de specifieke toelatingsvoorwaarden.

2.2 Mogelijke preselectie via bijkomende test

We voorzien de mogelijkheid om, afhankelijk van het aantal kandidaten, een preselectie te organiseren aan de hand van een bijkomende test. Dit gedeelte is dan eliminerend.

We testen je redeneringsvermogen, je kennis van de onderwijscontext, je inzicht in de functie en specifieke competenties (zie 6.1) uit het functieprofiel. Enkel de kandidaten die voor dit gedeelte minstens 60% behalen, kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

2.3 Interview met de selectiecommissie

Dit gedeelte bestaat uit een gesprek met de selectiecommissie over jouw competentieportfolio (dit is een onderdeel van het sollicitatieformulier) en over enkele opdrachten waarvoor we ter plaatse de nodige voorbereidingstijd voorzien. Dit gedeelte is eliminerend.

De selectiecommissie peilt onder meer naar de visie op en het inzicht in de functie, de motivatie en de verwachtingen, de beheersing van de generieke en de specifieke competenties (of het leervermogen om ze te verwerven) en de inzetbaarheid in de functie en de organisatie.

Er wordt van alle overblijvende kandidaten een globale beoordeling gemaakt die de beoordelingen van alle leden van de selectiecommissie samenbrengt. De selectiecommissie rangschikt de geslaagde kandidaten naargelang de behaalde beoordeling.

2.4 Aanvullende externe testen

De selectiecommissie kan beslissen om aanvullende externe testen te organiseren om bepaalde competenties bijkomend te laten testen. De resultaten vormen een element in de einddeliberatie en in voorkomend geval voor de uitbouw van de aanvangsbegeleiding.

3 Hoe solliciteren?

Uitgebreide informatie over deze vacature is te vinden op de website van de onderwijsinspectie.

Je vult het sollicitatieformulier in dat je kunt vinden op onze website <http://www.onderwijsinspectie.be/werken-bij-de-onderwijsinspectie>.

Je bezorgt ons uiterlijk op **7 november 2023 om 12u00 's middags** het digitaal ingevulde sollicitatieformulier via mail aan sollicitaties@onderwijsinspectie.be. Je ontvangt kort daarna van ons een bevestigingsmail.

- Voor inhoudelijke informatie over de functie, kun je contact opnemen met:

Katja Petry - coördinerend inspecteur

0478 32 95 37 – katja.petry@onderwijsinspectie.be

- Voor praktische informatie over de selectieprocedure kun je contact opnemen via:

- 02 553 87 11 of 02 553 99 47

- sollicitaties@onderwijsinspectie.be

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2023/46373]

Oproep Belgisch Staatsblad specifieke werving onderwijsinspecteur buitengewoon secundair onderwijs

Decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs. – Besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2010 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs wat de rechtspositie van het personeel van de onderwijsinspectie en de pedagogische begeleidingsdiensten betreft

De Vlaamse onderwijsinspectie legt een wervingsreserve aan voor BUITENGEWOON SECUNDAIR ONDERWIJS hoofdzakelijk inzetbaar voor opdrachten in het buitengewoon secundair onderwijs en aanvullend in andere onderwijsstructuren

1.1 Algemene voorwaarden voor toelating tot een ambt bij de onderwijsinspectie

Je voldoet aan de algemene voorwaarden voor een ambt bij de Vlaamse onderwijsinspectie, zoals bepaald in het kwaliteitsdecreet van 8 mei 2009, artikel 49 § 4, namelijk:

1. onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie, behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling;
2. van onberispelijk gedrag zijn, zoals dat blijkt uit een uittreksel uit het strafregister dat niet langer dan één jaar tevoren werd afgegeven;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling die samengaat met de vrijstelling, vermeld in punt 1;
4. voldoen aan de taalvereisten zoals bepaald in artikel 50 van dit decreet.

1.2 Algemene voorwaarden op vlak van beroepservaring

Je behoort tot één van de volgende groepen personeelsleden die lid kunnen worden van de Vlaamse onderwijsinspectie:

- de personeelsleden, vermeld in artikel 2 § 1, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;
- de personeelsleden, vermeld in artikel 4, § 1, a), van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding;
- het zelfstandig en het assiterend academisch personeel van de universiteiten;
- het onderwijzend personeel van de hogescholen;
- de leraars basiseducatie, de stafmedewerkers en de directeurs in een centrum voor basiseducatie en de educatieve personeelsleden tewerkgesteld in het Vlaams Ondersteuningscentrum voor het Volwassenenonderwijs.

Let op!

Als je behoort tot een van bovenvermelde groepen personeelsleden, moet je ten minste acht jaar dienstanciënniteit hebben in het onderwijs, ten minste acht jaar gepresteerde diensten in de basiseducatie hebben of ten minste acht jaar dienstanciënniteit en gepresteerde diensten hebben in het onderwijs als in de basiseducatie samen. In afwijking daarvan kan je je ook kandidaat stellen als je ten minste acht jaar relevante ervaring hebt in of met het onderwijs of de basiseducatie, aangevuld met ervaring in kwaliteitszorg en evaluatie in educatieve sectoren.

1.3 Specifieke voorwaarden op vlak van beroepservaring

Je beschikt over voldoende inhoudelijke deskundigheid die relevant is voor de functie van inspecteur buitengewoon secundair onderwijs.

Je hebt minstens 8 jaar deskundigheid verworven in het buitengewoon secundair onderwijs, hetzij als leraar of paramedisch, medisch, orthopedagogisch, psychologisch en sociaal personeel, hetzij in een beleids- of begeleidingsfunctie, hetzij op een andere manier.

Je hebt het nodige onderwijskundige inzicht met betrekking tot het buitengewoon secundair onderwijs. Je hebt deskundigheid verworven met betrekking tot het toepassen van het cyclisch proces van handelingsplanning.

Je hebt deskundigheid verworven in aangepaste methodieken voor de aanpak van jongeren met specifieke onderwijsnoden in het buitengewoon secundair onderwijs.

Je hebt kennis van en bent vertrouwd met de verschillende opleidingsvormen, onderwijstypes en doelgroepen van het buitengewoon secundair onderwijs.

Je hebt kennis van en bent vertrouwd met de ontwikkelingsdoelen, de opleidingsprofielen en bijhorende uitgangspunten van elke opleidingsvorm.

Je hebt zicht op de wisselwerking tussen de verschillende actoren in het werkveld.

Jouw opleidingen en beroepservaring zijn relevant voor de functie van onderwijsinspecteur buitengewoon secundair onderwijs.

Je bent bij voorkeur in het bezit van een vereist bekwaamheidsbewijs dat toegang geeft tot het ambt van leraar secundair onderwijs met onderwijsbevoegdheid in het buitengewoon secundair onderwijs en/of het ambt van het paramedisch, medisch, orthopedagogisch, psychologisch en sociaal personeel in het buitengewoon secundair onderwijs (zie <https://data-onderwijs.vlaanderen.be/bekwaamheidsbewijzen/>).

Je bouwde een breed referentiekader op waarin ook aandacht is voor elementen van kwaliteitszorg.

Je bent vertrouwd met of participeert in professionele netwerken.

Je hebt kennis en ervaring verworven in kwaliteitszorg.

2 Verloop van de selectieprocedure

2.1 Screening sollicitatieformulier

De eerste selectie gebeurt aan de hand van het door jou ingevulde sollicitatieformulier en op basis van de deelnemingsvoorwaarden. Dit gedeelte is eliminerend.

Enkel de kandidaten die voldoen aan de algemene voorwaarden en waarvan de screeningscommissie oordeelt dat ze over de vereiste beroepservaring beschikken en in voldoende mate beantwoorden aan de specifieke voorwaarden, kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

Na de screening ontvang je van ons een mail waarin ofwel bevestigd wordt dat je kan deelnemen aan het vervolg van de selectieproef, ofwel gemeld wordt dat jouw kandidatuur niet ontvankelijk is op basis van de specifieke toelatingsvoorwaarden.

2.2 Mogelijke preselectie via bijkomende test

We voorzien de mogelijkheid om, afhankelijk van het aantal kandidaten, een preselectie te organiseren aan de hand van een bijkomende test. Dit gedeelte is dan eliminerend.

We testen je redeneringsvermogen, je kennis van de onderwijscontext, je inzicht in de functie en specifieke competenties (zie 6.1) uit het functieprofiel. Enkel de kandidaten die voor dit gedeelte minstens 60% behalen, kunnen deelnemen aan het vervolg van de selectieprocedure.

2.3 Interview met de selectiecommissie

Dit gedeelte bestaat uit een gesprek met de selectiecommissie over jouw competentieportfolio (dit is een onderdeel van het sollicitatieformulier) en over enkele opdrachten waarvoor we ter plaatse de nodige voorbereidingstijd voorzien. Dit gedeelte is eliminerend.

De selectiecommissie peilt onder meer naar de visie op en het inzicht in de functie, de motivatie en de verwachtingen, de beheersing van de generieke en de specifieke competenties (of het leervermogen om ze te verwerven) en de inzetbaarheid in de functie en de organisatie.

Er wordt van alle overblijvende kandidaten een globale beoordeling gemaakt die de beoordelingen van alle leden van de selectiecommissie samenbrengt. De selectiecommissie rangschikt de geslaagde kandidaten naargelang de behaalde beoordeling.

2.4 Aanvullende externe testen

De selectiecommissie kan beslissen om aanvullende externe testen te organiseren om bepaalde competenties bijkomend te laten testen. De resultaten vormen een element in de einddeliberatie en in voorkomend geval voor de uitbouw van de aanvangsbegeleiding.

3 Hoe solliciteren?

Uitgebreide informatie over deze vacature is te vinden op de website van de onderwijsinspectie.

Je vult het sollicitatieformulier in dat je kunt vinden op onze website <http://www.onderwijsinspectie.be/werken-bij-de-onderwijsinspectie>.

Je bezorgt ons uiterlijk op **7 november 2023 om 12u00 's middags** het digitaal ingevulde sollicitatieformulier via mail aan sollicitaties@onderwijsinspectie.be. Je ontvangt kort daarna van ons een bevestigingsmail.

- Voor inhoudelijke informatie over de functie, kun je contact opnemen met:

Katja Petry - coördinerend inspecteur

0478 32 95 37 – katja.petry@onderwijsinspectie.be

- Voor praktische informatie over de selectieprocedure kun je contact opnemen via:

- 02 553 87 11 of 02 553 99 47

- sollicitaties@onderwijsinspectie.be

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2023/44741]

Appel à candidatures pour la composition au sein de la Commission de Surveillance des lieux de privation de liberté des jeunes instituée en application de l'article 73 du décret du 18 janvier 2018 portant le Code de la prévention, de l'Aide à la jeunesse et de la protection de la Jeunesse et de l'article 121 du décret du 14 mars 2019 relatif à la prise en charge en Centre communautaire des jeunes ayant fait l'objet d'un dessaisissement. — Addendum

ADDENDUM à la publication datée du 11 juillet 2023, page du M.B. n° 59791, portant le numéro NUMAC 2023-43352 et intitulée : « Appel à candidatures pour la composition au sein de la Commission de Surveillance des lieux de privation de liberté des jeunes instituée en application de l'article 73 du décret du 18 janvier 2018 portant le Code de la prévention, de l'Aide à la jeunesse et de la protection de la Jeunesse et de l'article 121 du décret du 14 mars 2019 relatif à la prise en charge en Centre communautaire des jeunes ayant fait l'objet d'un dessaisissement »

La Commission de surveillance des lieux de privation de liberté des jeunes (ci-après : CdS) a lancé un appel à candidatures pour la désignation de ses membres.

La date limite de soumission des candidatures est prolongée jusqu'au **1^{er} septembre 2023**.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Pelt

De gemeenteraad van Pelt stelde op 28 september 2023, de stukken horende bij het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) « Campus Noord » voorlopig vast.

Dit ontwerp RUP bestaat uit een toelichtingsnota (inclusief beslissingen van de bevoegde overheid dat er geen milieueffectenrapport en geen ruimtelijk veiligheidsrapport vereist is), de stedenbouwkundige voorschriften, een liggingplan, plan bestaande & juridische toestand, grafisch plan, register planbaten-planschade en het additionele dossierstuk PlanMOBER Nolim Oost.

Er wordt een openbaar onderzoek gehouden van 7 november 2023 tot en met 5 januari 2024.

Op donderdag 16 november 2023, zal er een infomarkt georganiseerd worden in vergaderzaal De Club (gemeentehuis Pelt - Oude Markt 2, 3900 Pelt) van 19 uur tot 21 uur.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek zijn de stukken horende bij het ontwerp RUP raadpleegbaar via de gemeentelijke website (<https://www.gemeentepelt.be/rupt-campus-noord-openbaar-onderzoek>) en op het gemeentehuis na het maken van een afspraak via planningenprojecten@gemeentepelt.be

Eventuele opmerkingen of bezwaren kunnen uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek digitaal of analoog worden bezorgd aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO).

Dit kan via e-mail op planningenprojecten@gemeentepelt.be, via afgifte op het gemeentehuis tegen ontvangstbevestiging of aangetekend per post aan de GECORO, Oude Markt 2, 3900 Pelt.

(3209)

Gemeente Gooik

Op 12 oktober 2023, heeft het college van burgemeester en schepenen de startnota van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Zonevremde bedrijven – AD Delhaize goedgekeurd.

De bevolking wordt nu geconsulteerd over deze startnota.

De start- en procesnota kunnen geraadpleegd worden op www.gooik.be en liggen ook ter inzage in het gemeentehuis, bij de dienst wonen en omgeving, Koekoekstraat 2, in Gooik, van 30/10/2023 tot en met 29/12/2023.

Op donderdag 07/12/2023, van 19 uur tot 20 u. 30 m., wordt een participatiemoment gehouden in de cultuurschuur van G.C. De Cam, Dorpsstraat 67, in Gooik.

Opmerkingen en/of bezwaren moeten digitaal (aan wonenomgeving@gooik.be) of schriftelijk (per aangetekend schrijven of bij afgifte op het gemeentehuis tegen ontvangstbewijs) bezorgd worden aan het college van burgemeester en schepenen, p/a Koekoekstraat 2, 1755 Gooik, en dit uiterlijk tot 29/12/2023.

(3210)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Justice de Paix du canton de Fosses-la-Ville

Mainlevée

Justice de Paix du canton de Fosses-la-Ville.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et des biens concernant :

monsieur Jacques NOLARD, né à Farciennes le 9 mai 1950, domicilié à 5640 Mettet, Rue Rosimbois, Biesme 33, qui a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 19 juillet 2023 du Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville.

Madame Josette CHENUT, domiciliée à 5640 Mettet, Rue Rosimbois, Biesme 33, a été déchargée de sa mission d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139701

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek

Désignation

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek.

Par ordonnance du 18 octobre 2023, le juge de paix du 2^e canton de Schaerbeek a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Claude PETIT, né à le 22 juin 1937, domicilié à 1030 Schaerbeek, Avenue Britsiers 11A, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Isabelle PATRIS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, Rue Capitaine Crespel 2-4 boîte 6, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139707

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek

Désignation

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek.

Par ordonnance du 18 octobre 2023, le juge de paix du 2^e canton de Schaerbeek a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Patrick RENIER, né à le 23 mars 1966, domicilié à 1030 Schaerbeek, Avenue Britsiers 11A, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation

Catherine SANS, avocat, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 127/8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Gaetane RENIER, domicilié à 1050 Ixelles, Rue Camille Lemonnier 24/ES, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139708

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Justice de paix du canton d'Auderghem.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du canton d'Auderghem a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Irène Monseur, née à Assesse le 19 mai 1937, domiciliée à 1160 Auderghem, Rue des Trois Ponts 46, résidant Madou avenue Hector Gobert 13 à 1160 Auderghem, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Sandrine VALVEKENS, avocat, dont les bureaux sont sis à 1050 Ixelles, Rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139770

Justice de paix du canton de Bastogne

Désignation

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 16 octobre 2023, le juge de paix du canton de Bastogne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Nicole JANSEN, née à Flémalle-Haute le 7 juillet 1943, RN 43070701053, domiciliée à 6640 Vaux-sur-Sûre, Maison de repos "En Famille", Salvacourt 11, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Sabine ARNOLD, RN 66072601261, domiciliée à 6660 Houffalize, Engreux 68, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Sophie RASIER, domiciliée à 6840 Neufchâteau, route de Motechet 38, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139746

Justice de paix du canton de Bastogne

Mainlevée

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 16 octobre 2023, le juge de paix du canton de Bastogne a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et des biens concernant :

Danielle MATAGNE, née à Bastogne le 29 janvier 1967, RN 67012312432, domiciliée à 6663 Houffalize, Mabompré 97 G000,

Josy MATAGNE, domicilié à 6660 Houffalize, Rue du Tier, Nadrin 36, a été déchargé de sa mission d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139781

Justice de paix du canton de Bastogne

Remplacement

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 16 octobre 2023, le juge de paix du canton de Bastogne a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et des biens de l'intéressé.

Claudy MAYERUS, né à Bastogne le 16 avril 1957, domicilié à 6600 Bastogne, Avenue Roi Baudouin 83, résidant "Les Hautes Ardenes", Place des Chasseurs Ardennais n° 32 à 6690 Vielsalm, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 01/07/2016 du juge de paix du canton de Bastogne.

Conformément à l'article 496/7 de l'Ancien Code civil, Madame Jacqueline MAYERUS, défunte, a été remplacée par Madame Nadine GAUTHIER, RN 71122913882, domiciliée à 6600 Bastogne, Rue Sans-Souci 3, en qualité d'administrateur de la personne et des biens.

François LEONARD, RN 90033020923, domicilié à 5570 Beauraing, rue de la Couture 61, a été désigné personne de confiance de la personne protégée.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Jacqueline MAYERUS, défunte a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139699

Justice de paix du canton de Binche

Remplacement

Justice de paix du canton de Binche.

Par ordonnance du 13 octobre 2023, le juge de paix du canton de Binche a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et des biens de l'intéressé.

Dominique ADAMI, né à Lobbes le 26 août 1965, domicilié à 6560 Erquelines, Rue de Maubeuge 9, résidant Hôme "Le Rouveroy" rue Roi Albert 40 à 7120 Rouveroy, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 26 juin 2020 du juge de paix du canton de Chimay.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Monsieur Marcel ADAMI a été remplacé par Madame Martine ADAMI, domiciliée à 4360 Oreye, Clos du Maieur, 20.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Monsieur Marcel ADAMI, domicilié à 6560 Erquelines, rue de Maubeuge 9, a été déchargé de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139757

Justice de paix du canton de Dinant*Désignation*

Justice de paix du canton de Dinant.

Par ordonnance du 12 octobre 2023, le juge de paix du canton de Dinant a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Yves IPPERSIEL, né à Charleroi le 23 mai 1961, domicilié à 5500 Dinant, Rue Fétis 26 A111, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Jean-François LEDOUX, Avocat, dont les bureaux sont établis à 5530 Yvoir, Chaussée de Dinant 18, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139745

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Désignation*

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne.

Par ordonnance du 13 octobre 2023, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marie REYNDERS, née à Flémalle-Grande le 24 décembre 1945, domiciliée à 4400 Flémalle, Rue Pisonchamps 25, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Dominique CHARLIER, avocat, dont le cabinet est établi à 4400 Flémalle, Grand Route 8/0011, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite. Brigitte RENARD, domiciliée à 4300 Waremmes, Rue Haut Mortier 40, a été désignée en qualité de personne de confiance.

Patricia RENARD, domiciliée à 4400 Flémalle, Rue Pisonchamps 25, a été désignée en qualité de personne de confiance.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139706

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Remplacement*

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne.

Par ordonnance du 13 octobre 2023, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Monsieur DELCLEF Jean, ayant pour numéro national 54040501527, domicilié à la mai son de repos " Les Fougères " à 4400 Flémalle, chaussée de ramet 204, placé sous un régime de représentation par ordonnance du 24 octobre 2013 du Juge de Paix du canton de Seraing.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Joel CHAPELIER, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31, est remplacé par Maître Anne-Françoise HAENEN, avocate, dont l'étude est sise à 4030 Liège, rue Henri Pirenne 42 en sa qualité d'administrateur des biens.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139705

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Remplacement*

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne.

Par ordonnance du 13 octobre 2023, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Madame Chayma KEZZOU, ayant pour numéro de registre national 02011127258, domiciliée à 4400 Flémalle, Rue des Bleuets 1, placée sous un régime de représentation par ordonnance du 29 juin 2023 du Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Blanche KEZZOU, ayant pour numéro de registre national 80112912484, domiciliée à 4400 Flémalle, Rue des Bleuets 1, est remplacée par Maître Dominique CHARLIER, avocat, dont l'étude est située à 4400 Flémalle, Grand Route 8/0011 en sa qualité d'administrateur des biens.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139714

Justice de paix du canton de Spa*Désignation*

Justice de paix du canton de Spa.

Par ordonnance du 11 octobre 2023, le juge de paix du canton de Spa a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Christian THOMAS, né à Louvain le 20 août 1947, domicilié à 4987 Stoumont, Moustier 13, résidant à la M.R. "Château Sous-Bois" Chemin Sous-Bois 22 à 4900 Spa, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Vincent DUPONT, avocat, ayant ses bureaux sis à 4900 Spa, place A. Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139768

Justice de paix du canton de Spa*Désignation*

Justice de paix du canton de Spa.

Par ordonnance du 11 octobre 2023, le juge de paix du canton de Spa a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Iheb AMIRAOU, né à Constantine le 10 septembre 2004, domicilié à 4987 Stoumont, Route de l'Amblève 88, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Anne-Catherine NOIRHOMME, avocate, dont le cabinet est établi à 6662 Houffalize, Cowan 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139769

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 18 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marie THOMAS, née à Odeigne le 9 mai 1949, domiciliée à 6690 Vielsalm, Provedroux 4, résidant à 4190 Werbomont, "LA SENIORIE DES ARDENNES", Route de Bastogne 1, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Samuel ANDRIANNE, domicilié à 4000 Liège, Rue Fond-Pirette 114, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139710

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 18 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jeannine HEUSBOURG, née à Ixelles le 21 février 1947, domiciliée à 4170 Comblain-au-Pont, Rue Joseph Paulus 13, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Marielle DONNE, Avocate dont l'étude est établie à 4171 Comblain-au-Pont, place Puissant 11-13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139711

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Frédéric Moens, né à Etterbeek le 24 décembre 1988, domicilié à 4870 Trooz, Rue de l'Eglise 15, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Pauline KRIESCHER, Avocate dont l'étude est établie 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139730

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Sandrine BECKERS, née à Liège le 15 avril 1983, domiciliée à 4870 Trooz, Rue Saint-Pierre 231, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Denis DRION, Avocat dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue Hullos 103-105, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139738

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 18 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Lucienne WEIGERT, née à Verviers le 15 juillet 1948, domiciliée à 4920 Aywaille, Allée des Rotelets 34, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Nathalie BERLEUR, agent des postes, domiciliée à 4190 Ferrières, Godinry 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139771

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 18 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Robert DE RYCK, né à Sprimont le 30 juin 1946, domicilié à 4140 Sprimont, Rue Cléchène 37, résidant à 4140 Sprimont, "L'HEUREUX SEJOUR", Rue de Beaufays 83, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

William DE RYCK, domicilié à 4870 Trooz, Rue Rys de Mosbeux 36, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139776

Justice de paix du canton de Sprimont*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Sprimont.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du canton de Sprimont a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et des biens concernant :

Miguel HENRY, né à Chênée le 22 août 1975, domicilié à 4140 Sprimont, Rue de Louveigné 29, placé sous un régime de représentation par ordonnance du 20/08/2019 du juge de paix du premier canton de Huy.

Dominique GOFFINET, domiciliée à 4140 Sprimont, Rue de Louveigné 29,, a été déchargée de sa mission d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139731

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine

Désignation

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 12 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Ryan BAZIN, né à Mons le 17 octobre 2005, domicilié à 7331 Saint-Ghislain, Rue du Bon Accueil 20, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Me Philippe MAHIEU, Avocat dont le cabinet est situé 7333 Saint-Ghislain, Rue Defuisseaux 127, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139719

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine

Désignation

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 12 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Angelo BENINATO, né à Boussu le 15 juillet 2001, domicilié à 7300 Boussu, Rue Delmée et Renard 34, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Nadège Blampin, domiciliée à 7300 Boussu, Rue Delmée et Renard(B) 34,

et

Luigi BENINATO, domicilié à 7300 Boussu, Rue Delmée et Renard 34,

ont été désignés en qualité d'administrateurs de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139720

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine

Mainlevée

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 12 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Freddy Hayez, né à Elouges le 12 avril 1948, domicilié à 7387 Honnelles, Rue des Croix (AUT) 6, a été placé/placée sous un régime de représentation par ordonnance du 27 avril 2021 du juge de paix du Second canton de Mons.

Me Olivier Lesuisse, Avocat dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139718

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marie DUPONT, née à Liège le 20 février 1935, domiciliée à 4020 Liège, Rue de la Loi 24, résidant Résidence "Comme chez soi" Rue de l'Ourthe 14 à 4020 Liège, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Marie VANDERMEULEN, domiciliée à 6670 Gouvy, Rue d'Ourthe 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Alain VANDERMEULEN, domicilié à 4040 Herstal, Rue Guillaume Delarge 44/A000, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139721

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Serge MATHY, né à Jemeppe (sur-Meuse) le 21 juillet 1945, domicilié à 4020 Liège, Quai Orban 46 0032, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Tanguy KELECOM, avocat, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Sylvie ARNOLD, domiciliée à 4020 Liège, Quai Orban 46/0032, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139722

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marie DOCQUIER, née à Queue-du-Bois le 25 juillet 1947, domiciliée à 4020 Liège, Rue du Couvent 26, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Patricia SABATIER, domiciliée à 4050 Chaudfontaine, Rue de la Casmaterie 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139723

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Antoinette HANSENNE, née à Mortroux le 27 octobre 1927, domiciliée à 4020 Liège, Bld de la Constitution 33/0052, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Pauline KRIESCHER, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139724

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Mathieu SCHNEIDER, né à Liège le 16 juin 1937, domicilié à 4020 Liège, Rue de l'Ourthe 12, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

François DEGUEL, avocat, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, Rue des Vennes 91, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139726

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Justice de paix du premier canton de Liège.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Pierre PAQUET, né à Marchin le 3 mai 1950, domicilié à 4020 Liège, Rue Jean-Delvoye 5/0001, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Pauline KRIESCHER, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Sébastien PAQUET, domicilié à 4960 Malmedy, Bellevaux-Rue Saint Aubin 7A, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Line PAQUET, domiciliée à 4960 Malmedy, Bellevaux-Chemin du Sacristain 2, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139728

Justice de paix du premier canton de Mons

Désignation

Justice de paix du premier canton de Mons.

Par ordonnance du 13 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Katty Gillet, née à Mons le 2 mai 1962, domiciliée à 7011 Mons, Rue des Walbrées (G.) 11, résidant Chemin du Chêne aux Haies 24 à 7000, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Isabelle GERARD, avocat, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, rue Général Cochez 33, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier - Chef de service, (signé) Philippe Mignon

2023/139752

Justice de paix du premier canton de Mons

Désignation

Justice de paix du premier canton de Mons.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jean-Marie Frappart, né à Wiers le 21 août 1957, domicilié à 7608 Péruwelz, Grand'Rue 15, résidant CHP "Le Chêne aux Haies" Chemin du Chêne aux Haies 24 à 7000 Mons, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Isabelle GERARD, avocat, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, rue Général Cochez 33, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier - Chef de service, (signé) Philippe Mignon

2023/139753

Justice de paix du second canton de Mons

Désignation

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Nassim Lalouchi, né à Jette le 26 septembre 2004, domicilié à 7033 Mons, Rue du Home (C.) 33, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Stéphane HAUTENAUVE, avocat, dont le Cabinet est sis à 7000 Mons, Rue Neuve 18, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter à la connaissance des personnes tiers.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Mignon Philippe

2023/139751

Justice de paix du second canton de Mons

Désignation

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Michaël-Jacques Grandjean, né à Charleroi(D 3) le 28 janvier 1981, domicilié à 7050 Jurbise, Rue des Masnuy 16, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Manuella SENECAUT, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, Rue des Bruyères 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier - Chef de service, (signé) Philippe Mignon

2023/139772

Justice de paix du second canton de Mons

Mainlevée

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Mary Joos, née à Mons le 9 avril 1974, domiciliée à 7000 Mons, Allée des Oiseaux-Les Alouettes 32 4-3.

Isabelle GERARD, avocat, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, Rue Général Cochez 33, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier-Chef de service (signé) Philippe Mignon

2023/139750

Justice de paix du second canton de Mons

Mainlevée

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Xavier Gahima, né à BUTA KISANGANI le 6 octobre 1979, domicilié à 7000 Mons, Rue Jean Lescarts 2 D12.

Damien BROTCORNE, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier-Chef de service (signé) Philippe Mignon

2023/139773

Justice de paix du second canton de Namur

Mainlevée

Justice de paix du second canton de Namur.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du second canton de Namur met fin à dater du 1^{re} décembre 2023 aux mesures de protection à l'égard des biens concernant : Jessica De Latte, née à Sambreville le 1er mars 1992, domiciliée à 6041 Charleroi, Rue de l'Abreuvoir 5, placée sous un régime de représentation par notre ordonnance du 8 décembre 2020.

Diane WATTIEZ, avocat dont le cabinet est situé à 5000 Namur, Rue du Lombard 21, sera déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139767

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Yvette CASSART, née à Roux le 8 octobre 1929, domiciliée à 6180 Courcelles, Sentier de la Forge 120, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Brigitte BENIS, domiciliée à 6180 Courcelles, Rue de la Joncquière 106, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139744

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 17 octobre 2023, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Jeannine VANDER MEERSCHEN, née le 28 mars 1926, domiciliée à 6183 Courcelles (Trazegnies), Rue de Prusse 21, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Marysol FLAMENT, domiciliée à 6183 Courcelles (Trazegnies), Rue Nespéria 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Vincent DESART, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, Boulevard Pierre Mayence 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madae Evelyne FLAMENT, domiciliée à 7090 Braine-le-Comte, Rue d'Italie 16 5, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139765

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 10 octobre 2023, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Edouard COENEN, né à Ougrée le 25 janvier 1961, domicilié à 4300 Waremme, avenue des Pâquerettes 7, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Sophie THIRY, avocate dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Felix Vandernoek 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139777

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 10 octobre 2023, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Philippe DEFOURNY, né à Liège le 3 mars 1940, domicilié à 4030 Liège, rue des Combattants 28/0002, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Eric TARICCO, avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139778

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 10 octobre 2023, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Marie KIEFFER, née à Arlon le 13 juin 1957, domiciliée à 6700 Arlon, rue de Sesselich 264, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Avrile D'AGOSTINO, née le 13 août 1989, domiciliée à 6760 Virton, rue du Frère-Méranthus, Ruelle 38, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/139779

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Etienne Vermeiren, geboren te Antwerpen op 2 april 1953, wonende te 2000 Antwerpen, Korte Riddersstraat 5, verblijvend in ZNA Sint-Erasmus - Palliatieve Eenheid K4, Luitenant Lippenslaan 55 te 2140 Borgerhout, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Carlo Van Acker, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Haantjeslei 69A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139775

Vrederegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 6 oktober 2023 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

René Vanhees, geboren te Sint-Truiden op 17 februari 1961, wonende in het FPC Antwerpen te 2050 Antwerpen, Beatrijslaan 96, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Stijn Vanherck, advocaat, kantoorhoudende te 2380 Ravels, Meiboomlaan 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139703

Vrederegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 16 oktober 2023 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Hubert Govaerts, geboren te Deurne (Antwerpen) op 4 juni 1942, die woont in het WZC OLV van Antwerpen te 2000 Antwerpen, Pieter van Hobokenstraat 3, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ann Willems, die kantoor houdt te 2060 Antwerpen, Osystraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Agnes Goor, wonende te 2000 Antwerpen, Korte Sint-Annastraat 9, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139734

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 16 oktober 2023 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Elia De Meyer, geboren te Oostakker op 6 april 1946, die woont te 2070 Zwijndrecht, Victoria Heirweghstraat 18, thans verblijvend in het WZC Craeyenhof te 2070 Zwijndrecht, Kloosterstraat 17A, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Petra Van Damme, advocaat, kantoorhoudende te 2070 Zwijndrecht, Dorpstraat 113, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139756

Vrederecht van het derde kanton Gent*Aanstelling*

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het derde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ingrid Verdonck, geboren te Gent op 27 september 1955, wonende te 9000 Gent, Vaartstraat 48, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nadine Verbeest, met kantoor te 9051 Gent, Leiepark 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139704

Vrederecht van het derde kanton Gent*Vervanging*

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het derde kanton Gent overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot Iris Beernaert, geboren te Oostende op 17 augustus 1950, wonende te 9032 Gent, Kolegemstraat 209 0004, verblijvende in WZC Ramen en Poel, Poel 14 te 9000 Gent, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 4 januari 2023 van de vrederechter van het derde kanton Gent.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw TANGHE Ann-Sofie vervangen door de heer SLABINCK Kristof, met kantoor te 8310 Assebroek, Maaibilk 3.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw TANGHE Ann-Sofie, met kantoor te 9750 Kruisem, Maalderijstraat 2, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139712

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Vervanging*

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Jonah Ortiz Oller, geboren te Hasselt op 12 januari 1998, wonende te 3500 Hasselt, Willem Huveneersstraat 5, verblijvend te 3950 Bocholt, Breeërweg 60, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 24/02/2016 van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd de heer Ortiz Oller Patrick, gedomicilieerd te 3500 Hasselt, Willem Huveneersstraat 5, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd de heer Ortiz Oller Patrick vervangen door mr. Manu Mertens, advocaat, met kantoor te 3590 Diepenbeek, Sint-Janslaan 1.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139780

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marie-France Bossu, geboren te Lille op 18 maart 1942, wonend in het WZC Sint-Jozef te 8500 Kortrijk, Condédreef(Kor) 16, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Els Haegeman, advocaat met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139742

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Gilbert Declercq, geboren te Poperinge op 20 mei 1936, wonende te 8500 Kortrijk, Sint-Jansplein(Kor) 14 0037, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Els Haegeman, advocaat met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139743

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marie-Thérèse Verheye, geboren te Heule op 21 juni 1931, wonende te 8501 Kortrijk, Moorseelsestraat(Heu) 155, verblijvend WZC Ter Melle, Mellestraat 15 te 8501 Heule, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sofie Debusschere, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139766

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Opheffing*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Pascal Defever, geboren te Kortrijk op 9 juli 1971, wonende te 8510 Kortrijk, Marktstraat(Mar) 89, verblijvend CAR Overleie, Overleiestraat 57 te 8500 Kortrijk, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 14 september 2022 van de vrederechter van het eerste kanton Gent.

Hannelore Vandersteene, wonende te 8510 Kortrijk, Marktstraat-(Mar) 89, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Lisa Defever, wonende te 8530 Harelbeke, Klarinetstraat 3, is ontheven van haar taak als vertrouwenspersoon van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139717

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout*Vervanging*

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van 18 oktober 2023 (23B2143/1 - Rep. 4534/2023) heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot Guido de Hoog, geboren te Wilrijk op 13 oktober 1954, wonende te 2350 Vosselaar, Regtenboom 15, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

De vrederechter beëindigt de opdracht van Meester Giovanni Vekemans als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Guido de Hoog.

De vrederechter stelt als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Guido de Hoog aan: Meester Rudi Van Gompel, advocaat, die kantoor houdt te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139774

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Ichraq ABID, geboren te op 28 juni 2005, wonende te 2100 Antwerpen, Hof Nieves 21, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Naoual El Khyari, wonende te 2100 Antwerpen, Hof Nieves 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Hassan Abid, wonende te 2100 Antwerpen, Hof Nieves 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139716

Vrederecht van het kanton Halle*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Halle de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Albert Jeannot, geboren te Capesterre-Guadeloupe op 23 september 1943, wonende te 1502 Halle, Dokter Spitaelslaan 199, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Laurie Lanckmans, die kantoor houdt te 1050 Elsene, Louizalaan 391/7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Florette Jeannot, wonende te 1502 Halle, Dokter Spitaelslaan 199, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139740

Vrederecht van het kanton Hamme*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Hamme

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Hamme de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Matthias Dierick, geboren te Sint-Niklaas op 9 januari 1992, wonende te 9140 Temse, Dorpstraat 15 B, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Joris Muller, die kantoor houdt 9140 Temse, Stationsstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139741

Vrederecht van het kanton Hamme*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Hamme

Bij beschikking van 20 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Hamme de volgende

beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mark Mestdag, geboren te Gent op 2 april 1980, wonende te 9240 Zele, Kloosterstraat 54 W003, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van bijstand.

Tom Van den Bossche, wonende te 9240 Zele, Wezepoelstraat 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139759

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lutgarde De Bock, geboren te op 31 december 1930, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Boonmarkt 27, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tom Dillen, advocaat met kantoor te 2560 Nijlen, August Hermansplein 1/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Celien Van San, wonende te 3040 Huldenberg, Eygenstraat(NEE) 16A, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Rita VAN SAN, wonende te 2500 Lier, Kazernedreef 21 bus 7, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Geert VAN SAN, wonende te 2800 Mechelen, Thiebroekstraat 40, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139725

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg*Opheffing*

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen met betrekking tot:

Maya Verreydt, met rijksregisternummer 97011734030, die woont te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Driedaerstraat 5 0013.

Eva Van Rillaer, advocaat met kantoor te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8,, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139727

Vrederecht van het kanton Kapellen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van 12 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maria Verhelst, geboren te Brugge op 11 maart 1941, wonende te 2950 Kapellen, Wilgenstraat 3, verblijvend WZC De Welvaart, Hoogboomsteenweg 124 te 2950 Kapellen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Hilde Vandycke, wonende te 2170 Antwerpen, Schoonakker 41, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139739

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 12 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Loris Vezzano, geboren te Cittadella op 5 oktober 1999, wonende te 2800 Mechelen, Molenbergstraat 6, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Andrea Ruffato, wonende te 2800 Mechelen, Molenbergstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139748

Vrederecht van het kanton Mechelen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 12 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Tanja MOSTIEN, geboren te Reet op 17 december 1976, wonende te 2800 Mechelen, Liersesteenweg 337 A, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Inge Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Lange Dreef 18 vervangen door mevrouw Nancy Vannueten, advocaat, kantoorhoudende te 2580 Putte, Lierbaan 209.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Inge Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Lange Dreef 18, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139715

Vrederecht van het kanton Mechelen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 12 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Cassandra Maeremans, geboren te Bonheiden op 28 oktober 1993, wonende te 2800 Mechelen, Augustijnenstraat 147, verblijvende te 2580 Putte, Jan De Cordesstraat 9/A301 geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 24 mei 2019 van de vrederechter van het kanton Mechelen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Benedicte Avontroodt, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Cellebroederstraat 13 vervangen door de heer Karl Mortelmans, advocaat, kantoorhoudende te 2222 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 111.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Benedicte Avontroodt, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Cellebroederstraat 13 ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139729

Vrederecht van het kanton Mechelen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 12 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Patricia VAN GANSEN, geboren te Lier op 21 januari 1969, wonende te 2800 Mechelen, Mahatma Gandhistraat 1000/T203, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Inge Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Lange Dreef 18, vervangen door mevrouw Nancy Vannueten, advocaat, kantoorhoudende te 2580 Putte, Lierbaan 209.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Inge Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Lange Dreef 18, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139735

Vrederecht van het kanton Meise*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Meise de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Madeleine Mousset, geboren te Ixelles op 21 november 1938, wonende te 1850 Grimbergen, Hof ter Weerdestraat 76, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Serge Malaisse, wonende te 1020 Brussel, Rue du Siphon 62, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139749

Vrederecht van het kanton Meise*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Meise de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Griet Berlanger, geboren te Asse op 8 maart 1966, wonende te 1780 Wemmel, E. Van Elewijckstraat 111, verblijvend PZ Sint-Alexius, Grimbergsesteenweg 40 te 1850 Grimbergen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Wim GERLO, met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139755

Vrederecht van het kanton Meise*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Meise overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Maria De Maeyer, geboren te Liezele op 30 maart 1950, WZC Paaleyck 1880 Kapelle-op-den-Bos, Kanunnik Muyldermanslaan 12, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 10 mei 2021 van de vrederechter van het kanton Lier.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mieke DE TROETSEL, advocaat, met kantoor te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24 vervangen in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen door de heer Ivan VERSTREPEN, die woont te 2830 Willebroek, Blaasveldstraat 41.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139702

Vrederecht van het kanton Oudenaarde*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Justine Dormont, geboren te Oudenaarde op 12 maart 2001, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Elsegemplein (E.) 34, verblijvend, Berchemstraat 50 te 9690 Berchem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr Melanie Van Ooteghem, advocaat, die kantoor houdt te 9700 Oudenaarde, Gevaertsdreef 5B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139700

Vrederecht van het kanton Poperinge

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 2 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marie Pieters, geboren te Brugge op 5 november 1947, wonende te 8647 Lo-Reninge, Dorpplaats 1, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Christophe Pieters, wonende te 8200 Brugge, Keurvorst Karel Theodoorstraat 51, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139782

Vrederecht van het kanton Poperinge

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 2 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Noah Tomaz, geboren te Ieper op 22 augustus 2005, wonende te 8953 Heuvelland, Kapellerie 72, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marlies DEMEERSSEMAN, die kantoor houdt te 8900 Ieper, Veurnseweg 114, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Malicia Guestin, wonende te 8953 Heuvelland, Kapellerie 72, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139783

Vrederecht van het kanton Roeselare

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Roeselare de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lutgardis Vanneste, geboren te Roeselare op 10 november 1951, die woont in het WZC Ter Berken te 8800 Roeselare, Zijstraat 59, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging

advocaat Jasper Bolle, die kantoor houdt te 8800 Roeselare, Zuidstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139713

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Niklaas de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Christian Schiettecatte, geboren te Ukkel op 22 december 1953, wonende en verblijvende te WZC De Plataan 9100 Sint-Niklaas, Hospitaalstraat 12, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Deirdre Heyndrickx, advocaat, met kantoor te 9130 Beveren, Dorpsstraat 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Ellen Schiettecatte, wonende te 9111 Sint-Niklaas, Lage Bokstraat 34, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139758

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Niklaas overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Sonja Van Cotthem, geboren te Sint-Niklaas op 18 september 1947, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Gasmeterstraat 37 0001, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 13 mei 2015 van de vrederechter van het kanton Sint-Niklaas.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Alexander Wynter vervangen door mevrouw Line VERSTRAE-TEN, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Alexander WYNTER, advocaat, met kantoor te 9220 Hamme, Kapellestraat 33, ontheven van zijn taak als de bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139732

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Niklaas overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Andi Ristic, geboren te Ahaus op 24 augustus 1993, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Abingdonstraat 99, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 23 juni 2021 van de vrederechter van het kanton Sint-Niklaas.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Gaëtan Vaerewyck vervangen door de heer Joris MULLER, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Stationsstraat 12.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Gaëtan VAEREWYCK, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Antwerpse Steenweg 165/2, ontheven van zijn taak als de bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139733

Vrederecht van het kanton Torhout

Vervanging

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Torhout overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Olivier Devos, geboren te Gent op 17 februari 1968, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Marie-Josélaan 121, verblijvend O.C. Cirkant, Aartrijksestraat 77 te 8211 Aartrijke, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 29 juli 2019 van de vrederechter te van het kanton Torhout.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Eric Devos, die woont te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Marie-Josélaan 121 vervangen door de heer Xavier Devos, die woont te 1950 Kraainem, Baron Albert d'Huartlaan 279.

Eric Devos, die woont te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Marie-Josélaan 121 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139754

Vrederecht van het kanton Veurne

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 16 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Konstantinos Kargas, geboren te Athladeri op 9 maart 1932, wonende te 8660 De Panne, Zeedijk 90 0501, verblijvend in de KEI, Dewittelaan 1 te 8670 Koksijde (ODK), te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ives FEYS, advocaat, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Strandlaan 269, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139709

Vrederecht van het kanton Veurne

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 16 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mihail MOROZ, geboren te Sarata Galbena op 25 oktober 1981, wonende te 8380 Brugge, Marktplein 9, verblijvend in Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1 te 8670 Koksijde, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Bruno DESSIN, advocaat, kantoorhoudende te 8450 Bredene, Zandstraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139760

Vrederecht van het kanton Veurne

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Guy DE PAUW, geboren te op 22 maart 1956, wonende te 8670 Koksijde, Leopold II- laan 234/102, doch op heden verblijvende in het Koningin Elisabeth Instituut te 8670 Oostduinkerke, Dewittelaan 1, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Julie DE PAUW, wonende te 8420 De Haan, Dunezwin 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139761

Vrederecht van het kanton Veurne

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Danny SCHALLIER, geboren te Veurne op 16 mei 1960, wonende te 8630 Veurne, Astridlaan 5, doch op heden verblijvende in WZC TER LINDEN te 8630 Veurne, Kaaiplaats 2, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Karel VERSTEELE, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Oude Beestenmarkt 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139762

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Monique DE BLOCK, geboren te Berchem (Ant.) op 12 februari 1957, wonende te 8670 Koksijde, Lejeunelaan 33/0102, doch op heden verblijvende in De KEI, Dewittelaan 1 te 8670 Koksijde, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Guido VAN LOOVEREN, wonende te 8670 Koksijde, Lejeunelaan 33/0102, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139763

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 18 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Monique DE BLOCK, geboren te Berchem (Ant.) op 12 februari 1957, wonende te 8670 Koksijde, Lejeunelaan 33/0102, doch op heden verblijvende in De KEI, Dewittelaan 1 te 8670 Koksijde, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Guido VAN LOOVEREN, wonende te 8670 Koksijde, Lejeunelaan 33/0102, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139764

Vrederecht van het kanton Waregem*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van 17 oktober 2023 heeft de vrederechter van het kanton Waregem de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ann Verlee, geboren te op 14 december 1969, wonende te 8530 Harelbeke, Broelkaai 2/0102, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Delphine Cloet, die kantoor houdt te 8790 Waregem, Guido Gezellestraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139698

Vrederecht van het kanton Waregem*Aanstelling*

De aanstelling van mr Carl Seynaeve, met kantoor te 8531 Harelbeke, Brugsestraat 15, als bewindvoerder over de goederen van Irène Degraeve, geboren te Heule op 23 juni 1936, WZC De Vlinder 8530 Harelbeke, Kollegeplein 5, beschermde persoon, wordt bevestigd.

Christine Vandenbroucke, wonende te 8501 Kortrijk, Kransvijver(Heu) 27, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

2023/139747

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout*Vervanging*

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van 17 oktober 2023 (23B2122/2 - Rep. 4507/2023) heeft de vrederechter van het tweede kanton Turnhout overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot Dirk Potters, geboren te Merksem op 26 juli 1964, wonende te 2310 Rijkevorsel, Vonderstraat 27, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

De vrederechter beëindigt de opdracht van Meester Giovanni Vekemans als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Dirk Potters.

De vrederechter stelt als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Dirk Potters aan: Meester Benjamin Van Dyck, advocaat, die kantoor houdt te 2390 Malle, Brechtsesteenweg 22

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139736

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout*Vervanging*

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van 17 oktober 2023 (23B2099/2 - Rep. 4366/2023) heeft de vrederechter van het tweede kanton Turnhout overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot Tommy Staes, geboren te Turnhout op 24 juni 1992, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Kerkstraat 20, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

De vrederechter beëindigt de opdracht van Meester

Giovanni Vekemans als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Tommy Staes.

De vrederechter stelt als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Tommy Staes aan: Meester Bieke Verhaegen, advocate, die kantoor houdt te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/139737

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 11 oktober 2023 - Notaris GEERAERTS Walter - Woonplaatskeuze te NotaLink Geassocieerde Notarissen 2900 Schoten, Paalstraat 110, in de nalatenschap van Verlinden Jan, geboren op 1942-11-27 te Antwerpen, rijksregisternummer 42.11.27-125.24, wonende te 2020 Antwerpen, Karel Mertensstraat 16, overleden op 17/07/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 11 oktober 2023 - Notaris GEERAERTS Walter - Woonplaatskeuze te NotaLink Geassocieerde Notarissen 2900 Schoten, Paalstraat 110, in de nalatenschap van Verlinden Jan, geboren op 1942-11-27 te Antwerpen, rijksregisternummer 42.11.27-125.24, wonende te 2020 Antwerpen, Karel Mertensstraat 16, overleden op 17/07/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 09 oktober 2023 - Notaris VERHAEGHE Anne - Woonplaatskeuze te Notaris Anne VERHAEGHE 1860 Meise, Veldstraat 1, in de nalatenschap van Van den Eede Bernadette Marie, geboren op 1958-02-05 te Wolvertem, rijksregisternummer 58.02.05-168.41, wonende te 1850 Grimbergen, Poddegemstraat 123, overleden op 01/04/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 17 oktober 2023 - Notaris SABBE Karen - Woonplaatskeuze te NOTARIS KAREN SABBE 3930 Hamont-Achel, Michielsplein 16, in de nalatenschap van Haegdons Willy Johan Corneel, geboren op 1951-03-09 te Overpelt, rijksregisternummer 51.03.09-241.96, wonende te 3930 Hamont-Achel, Bleekstraat 2, overleden op 24/08/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 17 oktober 2023 - Notaris SABBE Karen - Woonplaatskeuze te NOTARIS KAREN SABBE 3930 Hamont-Achel, Michielsplein 16, in de nalatenschap van Haegdons Willy Johan Corneel, geboren op 1951-03-09 te Overpelt, rijksregisternummer 51.03.09-241.96, wonende te 3930 Hamont-Achel, Bleekstraat 2, overleden op 24/08/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 17 oktober 2023 - Notaris DUYTSCHAEVER Maarten - Woonplaatskeuze te NOTARIS MAARTEN DUYTSCHAEVER 9050 Gentbrugge, Voetbalstraat 1, in de nalatenschap van Horrard Marietta Antonia, geboren op 1929-05-16 te Mechelen, rijksregisternummer 29.05.16-330.28, wonende te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 55, overleden op 31/10/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 28 avril 2023 - Notaire MISONNE Anne-Marie - Election de domicile à MISONNE, Anne-Marie 4500 Huy, Rue Vankeerberghen 19, pour la succession de Dos Santos Lino Jose Manuel, né(e) le 1953-06-29 à TORRES VEDRAS, numéro registre national 53.06.29-501.75, domicilié(e) à 2560 -144 Ponte do Rol, Rua Graca 1, PT, décédé(e).

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2023 - Notaire DHONT François - Election de domicile à François Dhont, société notariale 1210 Bruxelles, Place Quetelet 1, pour la succession de Vercampst Daniel Jules, né(e) le 1968-04-16 à Mouscron, numéro registre national 68.04.16-091.12, domicilié(e) à 7700 Mouscron, Rue de Menin 20, décédé(e) le 05/09/2022.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2023 - Notaire DHONT François - Election de domicile à François Dhont, société notariale 1210 Bruxelles, Place Quetelet 1, pour la succession de Vercampst Daniel Jules, né(e) le 1968-04-16 à Mouscron, numéro registre national 68.04.16-091.12, domicilié(e) à 7700 Mouscron, Rue de Menin 20, décédé(e) le 05/09/2022.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 septembre 2023 - Notaire DESCAMPS Guy - Election de domicile à Eric THIBAUT de MAISIERES & Guy DESCAMPS - Notaires associés 1060 Bruxelles, Avenue de la Toison d'Or 55, pour la succession de Ben Ajiba Chafika, né(e) le 1940-00-01 à Tanger, numéro registre national 40.00.01-418.04, domicilié(e) à 1060 Saint-Gilles, Avenue Fonsny 128, décédé(e) le 22/02/2021.

2023/139697

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Hof van beroep Brussel

Veroordeling

Uit het arrest op tegenspraak geveld op 27 april 2023, door het hof van beroep te Brussel, 15^e kamer correctioneel- Zetel : 3 magistraten.

Blijkt dat de genaamde :

Nr. 1359.2023 - ALASHGAR, Basil, geboren te Bait Hanoun (Palestina) op 8 januari 1985, zonder gekende woon- of verblijfplaats in België, van Belgische nationaliteit;

veroordeeld is geworden tot :

Een gevangenisstraf van 15 maanden, met een uitstel gedurende een periode van 5 jaar.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 8.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende 5 JAAR.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde.

Uit hoofde van :

Als dader of mededader.

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een vennootschap of een rechtspersoon, met name van BV ALASHGAR, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0649.861.297, waarvan de voornaamste handelsactiviteit

bestond in detailhandel in auto's, met maatschappelijke zetel te 1630 Linkebeek, Alsembergsesteenweg 34, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de ondernemingsrechtbank of van het hof van beroep, te weten bij vonnis van de Nederlandstalige Ondernemingsrechtbank te Brussel, uitgesproken op 10 maart 2020.

A. Verduisteren van activa (verbeterd)

Te Linkebeek op niet nader bepaald tijdstip, in de periode van 15 juli 2019 tot en met 10 maart 2020.

B. Aankoop tot wederverkoop beneden de koers en andere bezwarende operaties om faillietverklaring uit te stellen

Te Linkebeek in de periode van 15 juli 2019 tot en met 10 maart 2020.

D. Ontijdige aangifte faillissement om faillietverklaring uit te stellen.

Te Linkebeek op 16 augustus 2019.

E. Niet verlenen van medewerking aan rechter-commissaris of curatoren (verbeterd)

Te Linkebeek in de periode van 10 maart 2020 tot en met heden.

F. Niet neerleggen jaarrekening

Te Linkebeek meermaals, in de periode van 10 maart 2020 tot en met 1 maart 2021.

Voor eensluidend uittreksel: afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 21 september 2023.

De griffier, (get.) Dries POPPE.

(3212)

Hof van beroep Brussel

Veroordeling

Uit het arrest op tegenspraak geveld op 2 juni 2022, door het Hof van beroep te Brussel, 15^e kamer correctioneel- Zetel : 3 magistraten.

Blijkt dat de genaamde :

Nr. 1720.2022 - ALI, Azmat, geboren te KARACHI (Pakistan) op 5 juli 1966, wonende te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), Riet-schoorvelden 74, van Belgische nationaliteit;

veroordeeld is geworden tot :

Een gevangenisstraf van 9 maanden.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 6.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende 6 JAAR.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde.

Uit hoofde van :

Onder meer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de vennootschap ALBU BVBA, met ondernemingsnr. 0847.972.317, met zetel te 1070 ANDERLECHT, failliet verklaard door vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel op 20.02.2018; doch in feitelijke staat van faillissement sinds 08.03.2016 (betekening PV Douane) minstens 31.03.2016 (feitelijke vereffening door overdracht aan een stroman).

Als dader of mededader.

A.

Te Brussel en bij samenhang elders, in de periode van 31 maart 2016 tot en met 29 november 2016,

- Valsheid geschriften en het gebruik ervan.

B.

Te Antwerpen en te Moeskroen, bij samenhang, in de periode van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2015,

- BTW fraude.

D.

Te Brussel en te Antwerpen, op 8 april 2016,

- ontijdig aangifte faillissement om faillietverklaring uit te stellen.

Voor eensluidend uittreksel: afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 28 oktober 2022.

De afgevaardigd griffier, (get.) M. FRANCOIS.

(3213)

Hof van beroep Brussel

Veroordeling

Uit het arrest op tegenspraak geveld op 24 november 2022, door het hof van beroep te Brussel, 15^e kamer correctioneel- Zetel: 3 magistraten.

Blijkt dat de genaamde :

Nr. 3258.2022 - ALPTEKIN, Songül, geboren te Sivrice (Turkije) op 1 januari 1976, wonende te 2400 MOL, Geelsebaan 47, van Belgische nationaliteit;

veroordeeld is geworden tot :

Een gevangenisstraf van 10 maanden met een uitstel van 5 jaar.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 8.000 EUR voor de helft met een uitstel van 3 jaar of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

Legt aan beklagde een beroepsverbod op gedurende 3 JAAR.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklagde.

Uit hoofde van :

Als dader of mededader.

A. Valsheid in handels- of bankgeschriften en gebruik ervan

A1. Te Molenbeek, en bij samenhang te Antwerpen in de periode van 1 augustus 2018 tot en met 18 augustus 2018.

B. Als bestuurder van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, ontijdige aangifte faillissement om faillietverklaring uit te stellen

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een vennootschap of een rechtspersoon, met name van YESRIP, KBO nr. 0837.6733588, met maatschappelijke zetel te Molenbeek, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing bij vonnis van het RSZ van 5 maart 2019.

Met staking van betaling 12 juni 2018.

Te Molenbeek en bij samenhang te Antwerpen op 13 juli 2018.

C. Als bestuurder van gefailleerde handelsvennootschap, aankoop tot wederverkoop beneden de koers en andere bezwarende operaties om faillietverklaring uit te stellen als bestuurder, in rechte of in feite, van een vennootschap of een rechtspersoon, met name van YESRIP, KBO nr. 0837.6733588, met maatschappelijke zetel te Molenbeek, die zich in staat van faillissement bevond en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing bij vonnis van het RSZ van 5 maart 2019.

Met staking van betaling 12 juni 2018.

Bij samenhang te Antwerpen in 2018-2019.

Voor eensluidend uittreksel: afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 15 maart 2023.

De griffier, (get.) D. POPPE.

(3214)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Monsieur Jean Raphael NDJADI HYAMBE YA SHAKO;

né à Tokondo (République du Congo) le 24 août 1971;

a fait l'objet d'un jugement rendu le 29 juin 2023, et signifié le 7 septembre 2023;

n° du rôle : 4249/2023;

par le tribunal de première instance francophone de Bruxelles;

en cause du Ministère Public;

qui l'a condamné à :

Condamne Jean Raphael NDJADI HYAMBE YA SHAKO, du chef des préventions A à I réunies :

- à une peine d'emprisonnement de DEUX ANS;

- et à une amende de SEIZE MILLE EUROS;

(soit 2.000 euros multipliés par 8 en application des décimes additionnels).

A défaut de paiement dans le délai légal, l'amende de 16.000 euros pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de trois mois.

Le condamne, en outre, à l'obligation de verser la somme de 200,00 euros (soit 25,00 euros multipliés par 8 en application des décimes additionnels) à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, et aux sauveteurs occasionnels.

Le condamne également au paiement d'une indemnité de 50,00 euros.

Le condamne à l'obligation de verser la somme de 24,00 euros à titre de contribution au Fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

Prononce à l'égard du condamné l'interdiction d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant pendant une période de CINQ ANS.

Ordonne la publication du présent jugement, par extrait, aux frais du condamné, au *Moniteur belge*.

Condamnations :

Peine de prison : 2 ans.

Amende : 2.000,00 EUR x 8,00 = 16.000,00 EUR;

ou une peine d'emprisonnement subsidiaire de 3 mois;

du chef de : comme auteur ou coauteur au sens de l'article 66 du Code pénal.

A : faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, et usage art. 193, 196, 213 et 214 CP;

arrondissement judiciaire de Bruxelles au cours de la période du 20 novembre 2020 au 20 décembre 2020, inclus.

B : comme dirigeant, de droit ou de fait, d'une société ou d'une personne morale faillie, détournement de l'actif art. 489ter, al. 1^{er}, 1^o et 490 CP;

arrondissement judiciaire de Bruxelles le 12 février 2018.

C : escroquerie art. 496, al. 1^{er} CP;

arrondissement judiciaire de Bruxelles le 30 décembre 2020.

D : infraction à l'AR 31-05-1933. Avoir sciemment fait une déclaration inexacte ou incomplète à l'occasion d'une demande tendant à obtenir ou à conserver un subvention indemnité ou allocation prévue à l'art. 1^{er} de l'AR 31.05.1933;

arrondissement judiciaire de Bruxelles le 15 juin 2020.

E : comme dirigeant, de droit ou de fait, d'une société ou d'une personne morale faillie, faire des achats pour revendre au-dessous du cours et autres opérations compromettantes afin de retarder la déclaration de la faillite, art. 489bis, 1^o et 490 CP;

arrondissement judiciaire de Bruxelles entre le 1^{er} juin 2017 et le 6 février 2018.

F : comme dirigeant, de droit ou de fait, d'une société ou d'une personne morale faillie, aveu de faillite hors délai afin de retarder la déclaration de la faillite, art. 489*bis*, 4^o et 490 CP;

arrondissement judiciaire de Bruxelles le 2 juillet 2017.

G : comme dirigeant, de droit ou de fait, d'une société ou d'une personne morale faillie, omettre de collaborer avec le juge-commissaire ou les curateurs, art. 489, 2^o et 490 CP;

arrondissement judiciaire de Bruxelles le 8 février 2018.

H : non dépôt des comptes annuels, art. 92 et 126 du Code des sociétés;

arrondissement judiciaire de Bruxelles à plusieurs reprises, à des dates indéterminées, entre le 31 décembre 2015 et le 1 juillet 2017.

I : fraude à l'impôt sur les revenus, art. 449, al. 1^{er} CIR non-dépôt déclaration ISOC;

arrondissement judiciaire de Bruxelles le 6 octobre 2016.

Art. 65 C.P.

Interdiction d'exercer une activité professionnelle pour 5 ans : fonctions administrateur, gérant ou commissaire de société.

La greffière déléguée, (signé) Tiffany VAN OSSELT.

(3215)

Faillite

Faillissement

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: YOUR EVENTS VOF KONINGIN ELISABETHLAAN 25, 8000 BRUGGE.

Handelsactiviteit: organisatie van congressen en beurzen

Ondernemingsnummer: 0685.926.293

Referentie: 20230250.

Datum faillissement: 16 oktober 2023.

Rechters Commissarissen:

PETER VAN RENTERGHEM,

BART HOSTE,

Curator: BRECHT MICHELS, STOKHOVESTRAAT 10, 8020 09 WAARDAMME- brecht_michels@yahoo.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MICHELS BRECHT.

2023/139598

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: ELFERINK DIDIER, ZOUTELAAN 64/BUS 0011, 8300 KNOCKE-HEIST,

geboren op 22/04/1964 in KNOCKE.

Handelsactiviteit: BESTUURDER

Handelsbenaming: BOUCHON BV

Uitbatingsadres: KERKSTRAAT 4, 8340 DAMME

Referentie: 20230226.

Datum faillissement: 2 oktober 2023.

Rechter Commissaris: HENDRIK THEYS.

Curator: LOBKE POTTIE, KOOIGEMSTRAAT 26, 8554 SINT-DENIJS- lobke.pottie@corplex.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 02/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: POTTIE LOBKE.

2023/139529

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: LADRIERE NIELS, LOOIERIJSTRAAT 13, 8750 WINGENE,

geboren op 23/01/1986 in GENT.

Handelsactiviteit: vennoot van VOF YOUR EVENTS

Referentie: 20230251.

Datum faillissement: 16 oktober 2023.

Rechters Commissarissen:

PETER VAN RENTERGHEM,

BART HOSTE,

Curator: BRECHT MICHELS, STOKHOVESTRAAT 10, 8020 09 WAARDAMME- brecht_michels@yahoo.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MICHELS BRECHT.

2023/139599

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : DERAU TOITURE SRL RUE DES CENT BONNIERS 18, 6150 ANDERLUES.

Numéro d'entreprise : 0746.533.873

Référence : 20230289.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : EMMANUEL WINAND.

Curateur : PIERRE LEMAIRE, RUE TUMELAIRE 65, 6000 CHARLEROI- p.lemaire3@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 16/10/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 13 décembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEMAIRE PIERRE.

2023/139607

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: DESIGN INTERIEUR NIEUWBOUW ONDERNEMING BV STEENWEG HULST-LESSEN 68, 9140 TEMSE.

Handelsactiviteit: Algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0776.858.350

Referentie: 20230475.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: PETER FOCKE.

Curators: ALAIN CLEYMAN, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71, 9100 SINT-NIKLAAS- alain.cleyman@mc2-advocaten.be; CATHARINA ORLENT, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71, 9100 SINT-NIKLAAS- catharina.orlent@mc2-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLEYMAN ALAIN.

2023/139557

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: HOME TEAM BV VELDSTRAAT 52/9, 9840 DE PINTE.

Handelsactiviteit: groothandel in huishoudtextiel en beddengoed

Ondernemingsnummer: 0458.330.740

Referentie: 20230583.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: PAUL BOELS.

Curator: PETER VAN CAENEGEM, EINDE WERE 270, 9000 GENT-advocaat.pvc@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CAENEGEM PETER.
2023/139571**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: MAISON ADELIN BV NIJVERHEIDSTRAAT 20/A, 9070 DESTELBERGEN.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in textiel, kleding, bont, schoeisel en lederwaren

Ondernemingsnummer: 0502.249.964

Referentie: 20230584.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: PHILIPPE VAN DER AUWERMEULEN.

Curator: PIETER HUYGHE, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT-pieterhuyghe@kantoorrekenens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HUYGHE PIETER.

2023/139572

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: SL CONSTRUCT BV KORSELE 3, 9667 HOREBEKE.

Handelsactiviteit: bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend voor een vast bedrag of contractbasis

Ondernemingsnummer: 0665.756.629

Referentie: 20230575.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: KOEN VAN PUYVELDE.

Curator: ERIC FLAMÉE, EILAND 27, 9520 SINT-LIEVENS-HOUTEM- ef@flamee-vanderstichelen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: FLAMÉE ERIC.

2023/139567

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: MICHEL WILLEMS BV PLAISANTSTRAAT 34A, 9180 MOERBEKE.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0700.222.016

Referentie: 20230576.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: TOON SORGeloos.

Curator: PIETER WAUMAN, VIJFSTRATEN 57-59, 9100 SINT-NIKLAAS- pieter.wauman@truyensadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WAUMAN PIETER.

2023/139568

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: CNUDE STEVEN, ZANDVLEUGE 27, 9900 EEKLO,

geboren op 16/07/1974 in EEKLO.

Handelsactiviteit: cafes en bars

Ondernemingsnummer: 0713.764.206

Referentie: 20230572.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FILIP DE CLERCQ.

Curator: NICOLAS CLAERHOUT, KONING ALBERTSTRAAT 25/1, 9900 EEKLO- nicolas.claerhout@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLAERHOUT NICOLAS.

2023/139565

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: BKS VOF ANTWERPSE STEENWEG 19, 9080 LOCHRISTI.

Handelsactiviteit: detailhandel in schoeisel in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0722.554.978

Referentie: 20230585.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FIRMIN BULTE.

Curator: ALEXIA DE CLERCQ, EDGARD GEVAERTDREEF 10, 9830 SINT-MARTENS-LATEM- adc@watersteen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CLERCQ ALEXIA.

2023/139573

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: UNO PROJECTS BV OKTROOIPLEIN 1/201, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: handel in eigen onroerend goed

Ondernemingsnummer: 0753.506.787

Referentie: 20230569.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BERTIL REUNIS.

Curator: PIETER HUYGHE, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT- pieterhuyghe@kantoorrekens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HUYGHE PIETER.

2023/139564

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: VAN DE WALLE JONATHAN, MEULESTEEDSESTEENWEG 288, 9000 GENT,

geboren op 16/02/1992 in GENT.

Handelsactiviteit: overige vervoerondersteunende activiteiten

Ondernemingsnummer: 0765.171.137

Referentie: 20230578.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: PETER BROOS.

Curator: PHILIPPE VAN LIEFFERINGE, BOTERHOEK 3,
9860 OOSTERZELE- philippe.vanliefferinge@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 06/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN LIEFFERINGE PHILIPPE.

2023/139570

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DELANGHE KURT, BURG.
HENRI RYCKAERTSTRAAT(RON) 16, 9932 RONSELE,

geboren op 06/05/1977 in EEKLO.

Handelsactiviteit: landschapverzorging

Ondernemingsnummer: 0828.455.719

Referentie: 20230573.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: STEFAAN D'HAENZE.

Curator: SVEN MASELYNE, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT-
svenmaselyne@kantoorrekenens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MASELYNE SVEN.

2023/139566

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: HOME SOLUTIONS BV
KONING LEOPOLDLAAN 14/1, 9990 MALDEGEM.

Handelsactiviteit: algemene reiniging van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0832.136.175

Referentie: 20230577.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: ANN DE CAUSMAECKER.

Curator: BENNY GOOSSENS, TOLPOORTSTRAAT 145,
9800 DEINZE- info@advocaat-goossens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOOSSENS BENNY.

2023/139569

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: BULGUR ABDULAH, LANGER-
BRUGSESTRAAT 185, 9940 EVERGEM,

geboren op 20/12/1970 in GENT.

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230568.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: HENDRIK HUYS.

Curator: DIRK LEROUX, KORTRIJKSESTEENWEG 964, 9000 GENT-
dirk.leroux@d-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LEROUX DIRK.

2023/139563

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: STEVEN CALLE, GROENST-
AAKSTRAAT 51 202, 9030 MARIAKERKE (GENT),

geboren op 28/08/1971 in GENT.

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230586.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FIRMIN BULTE.

Curator: ALEXIA DE CLERCQ, EDGARD GEVAERTDREEF 10,
9830 SINT-MARTENS-LATEM- adc@watersteen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CLERCQ ALEXIA.

2023/139652

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: BRIGITTE KINSABIL, GROENE-STAAKSTRAAT 51 202, 9030 MARIAKERKE (GENT),

geboren op 12/01/1972 in GENT.

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230587.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FIRMIN BULTE.

Curator: ALEXIA DE CLERCQ, EDGARD GEVAERTDREEF 10, 9830 SINT-MARTENS-LATEM- adc@watersteen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CLERCQ ALEXIA.
2023/139653**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: SZYBURSKI SLAWOMIR, RIJKSWEG 115, 9870 ZULTE,

geboren op 30/05/1986 in KOLO(POLEN).

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230588.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FILIP DE CLERCQ.

Curator: CATHARINA JANSSENS, FORTLAAN 77, 9000 GENT-catharina.janssens@bloom-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: JANSSENS CATHARINA.
2023/139654**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: VALUE CARE BV HOEKSTRAAT 25, 3950 BOCHOLT.

Handelsactiviteit: holding

Ondernemingsnummer: 0506.776.993

Referentie: 20230294.

Datum faillissement: 12 oktober 2023.

Rechter Commissaris: HILDE CLAES.

Curators: DIRK VAN COPPENOLLE, GENKERSTEENWEG 302, 3500 HASSELT- dirk@van-coppenolle.be; FREDERICK VAN COPPENOLLE, GENKERSTEENWEG 302, 3500 HASSELT- frederick@van-coppenolle.be; SOFIE REPRIELS, GENKERSTEENWEG 302, 3500 HASSELT- sofie@van-coppenolle.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN COPPENOLLE DIRK.
2023/139528**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DANIEL DENDAUW - STRAGIER NV STEENOVENSTRAAT 79, 8760 MEULEBEKE.

Handelsactiviteit: Groothandel in groenten en fruit, m.u.v. consumptieaardappelen

Ondernemingsnummer: 0446.585.327

Referentie: 20230328.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: MARC LETERME.

Curator: DELPHINE CLOET, GUIDO GEZELLESTRAAT 10, 8790 WAREGEM- delphine@w-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLOET DELPHINE.
2023/139662**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: B. L. V. NV REGINA WAUTERSWEG 12, 8800 ROESELARE.

Handelsactiviteit: Schrijnwerk - Groothandel in bouwmaterialen - Bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen

Ondernemingsnummer: 0454.303.062

Referentie: 20230327.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: MARC LETERME.

Curator: AN STERCKX, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE- an.sterckx@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STERCKX AN.

2023/139661

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: VAN DER YASS TRANSPORT BV ARENDSSTRAAT 109, 8530 HARELBEKE.

Handelsactiviteit: Verhuisbedrijven - Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven - Overige posterijen en koeriers

Ondernemingsnummer: 0765.351.180

Referentie: 20230326.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: MARC LETERME.

Curator: Geert SOETAERT, Groeningestraat 33, 8500 KORTRIJK-geertsoetaert@dsla.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SOETAERT Geert.

2023/139660

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: RANIA TEX SRL RUE DE BRUXELLES 2/3, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale: commerce de gros de vêtements, autres que vêtements de travail et sous-vêtements

Numéro d'entreprise: 0649.492.895

Référence: 20230749.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: BENOIT BURNOTTE.

Curateur: MARINA FABBRICOTTI, RUE DES SŒURS GRISES 13, 4500 HUY- fabbricotti.avocat@skynet.be.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 30 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: FABBRICOTTI MARINA.

2023/139611

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: 7 CONCEPT SRL RUE DE BRUXELLES 2/3, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale: activités de restauration à service restreint

Numéro d'entreprise: 0681.630.084

Référence: 20230746.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: BENOIT BURNOTTE.

Curateur: MARINA FABBRICOTTI, RUE DES SŒURS GRISES 13, 4500 HUY- fabbricotti.avocat@skynet.be.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 30 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: FABBRICOTTI MARINA.

2023/139608

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: EMYGAS SRL RUE ELISA DUMONCEAU 3/22, 4040 HERSTAL.

Activité commerciale: te,ue de cafés et bars

Dénomination commerciale: L'INDIANA

Siège d'exploitation: RUE SAINTE-WALBURGE 44, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise: 0768.420.043

Référence: 20230748.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: ANDRE BRUYERE.

Curateur: XAVIER CHARLES, RUE COURTOIS 20, 4000 LIEGE 1-x.charles@avocat.be.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 30 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: CHARLES XAVIER.

2023/139610

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: A.F.T. SRL RUE DU VAL SAINT-LAMBERT 153/11, 4100 SERAING.

Activité commerciale: restauration à service restreint

Numéro d'entreprise: 0777.318.705

Référence: 20230733.

Date de la faillite : 9 octobre 2023.

Juge commissaire : PHILIPPE MIGNON.

Curateur : LAURIE BAUDINET, RUE ERNEST SOLVAY 208, 4000 LIEGE 1- l.baudinet@bbravocats.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDINET LAURIE.

2023/139533

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: BALIST ENGINEERING SRL RUE MEAN 234, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Activité commerciale: autres activités de contrôle et analyses techniques

Numéro d'entreprise : 0860.731.973

Référence : 20230747.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : ANNE-MICHELE FASTRE.

Curateur : YUQIN CHEN, RUE DE LA LECHE 36 36, 4020 LIEGE 2-yuqin.chen@troxquet-avocats.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 30 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : CHEN YUQIN.

2023/139609

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: SIVASLI BV BOOMSTRAAT 67, 2880 BORNEM.

Handelsactiviteit: eetgelegenhed

Ondernemingsnummer: 0649.943.847

Referentie: 20230213.

Datum faillissement: 16 oktober 2023.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: ELKE VAN WEERDT, TEMSESTEENWEG 2, 2880 BORNEM- vanweerdtd@deadvocaterij.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN WEERDT ELKE.

2023/139613

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: THE GOOD TIME BV NIEUW-STRAAT 3/1, 2830 WILLEBROEK.

Handelsactiviteit: uitbating café

Ondernemingsnummer: 0695.672.320

Referentie: 20230214.

Datum faillissement: 16 oktober 2023.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: ELKE VAN WEERDT, TEMSESTEENWEG 2, 2880 BORNEM- vanweerdtd@deadvocaterij.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN WEERDT ELKE.

2023/139614

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de: PANTIN CITY SPRL AVENUE DE WALLONIE 13, 7100 LA LOUVIERE.

Activité commerciale: AUTRES ACTIVITES RECREATIVES ET DE LOISIRS

Numéro d'entreprise : 0656.920.820

Référence : 20230184.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : JEAN-FRANCOIS CHASLAIN.

Curateur : STEPHANE BRUX, RUE OMER LEFEVRE 36, 7100 LA LOUVIERE- s.brux@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 16/10/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 décembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRUX STEPHANE.

2023/139615

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de: LE COLOMBIER SA RUE CHARLES JAUMOTTE 29-31, 1300 WAVRE.

Numéro d'entreprise : 0435.022.432

Référence : 20230292.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : VINCENT DE LAET.

Curateur : BERNARD VANHAM, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- bv@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM BERNARD.

2023/139616

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : AZUR SERVICES ET REPASSAGE SRL RUE DES PONTS 23, 1480 TUBIZE.

Numéro d'entreprise : 0747.580.879

Référence : 20230293.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : VINCENT DE LAET.

Curateur : BERNARD VANHAM, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- bv@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM BERNARD.

2023/139617

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: MAKARYAN ARMAN, OM-
STRAAT 46/B00, 3720 KORTESSEM,

geboren op 12/07/1990 in EREVAN (UNIE D.SOCIALIST. SOVJET-
REP.).

Handelsactiviteit: kapsalon

Handelsbenaming: KAPSALON ARMAN

Ondernemingsnummer: 0659.850.517

Referentie: 20230241.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curators: BERNARD TOPPET-HOEGARS, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN- info@toppet.be; PHILIPPE GHESQUIERE, BILZER-
STEENWEG 263, 3700 TONGEREN- philippe.ghesquiere@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOPPET-HOEGARS BERNARD.

2023/139685

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: ISIK ALI, VARKENSMARKT 43, 3590 DIEPENBEEK,

geboren op 24/04/1991 in GENK.

Handelsactiviteit: kapper

Handelsbenaming: LA DIFFERENCE

Uitbatingsadres: GUILLAUME LAMBERTLAAN 109, 3600 GENK

Ondernemingsnummer: 0670.783.209

Referentie: 20230245.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curator: KATHLEEN VELKENEERS, KASTEELSTRAAT 23B, 3840 BORGLOON- leen@advvelkeneers.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VELKENEERS KATHLEEN.

2023/139688

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: BAKKERIJ GEUSENS BV
MARTINLAAN 12, 3670 OUDSBERGEN.

Handelsactiviteit: industriële vervaardiging van brood en van vers
banketbakkerswerk

Ondernemingsnummer: 0716.649.064

Referentie: 20230250.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curator: KATHLEEN VELKENEERS, KASTEELSTRAAT 23B, 3840 BORGLOON- leen@advvelkeneers.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VELKENEERS KATHLEEN.

2023/139682

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: JURANIC LJUBAN, BESSEMER-
STRAAT 3/4, 3620 LANAKEN,

geboren op 09/05/1983 in KROATIË.

Handelsactiviteit: aannemingswerken i.v.m. brandpreventie

Handelsbenaming: FIREPROTECTION JURANIC LJUBAN

Ondernemingsnummer: 0729.916.090

Referentie: 20230248.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curator: KATHLEEN VELKENEERS, KASTEELSTRAAT 23B,
3840 BORGLOON- leen@advvelkeneers.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VELKENEERS KATHLEEN.

2023/139680

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: WOUTERS ROBBY, RECHT-
STRAAT 14, 3770 RIEMST,

geboren op 20/08/1978 in TONGEREN.

Handelsactiviteit: draadloze telecommunicatie

Ondernemingsnummer: 0754.390.180

Referentie: 20230240.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curators: BERNARD TOPPET-HOEGARS, BILZERSTEENWEG 263,
3700 TONGEREN- info@toppet.be; PHILIPPE GHESQUIERE, BILZER-
STEENWEG 263, 3700 TONGEREN- philippe.ghesquiere@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 28 november 2023.Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOPPET-HOEGARS
BERNARD.

2023/139684

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: VULCANO CONSULTING BV
HORIZONLAAN 36, 3600 GENK.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Ondernemingsnummer: 0755.880.121

Referentie: 20230239.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curators: BERNARD TOPPET-HOEGARS, BILZERSTEENWEG 263,
3700 TONGEREN- info@toppet.be; PHILIPPE GHESQUIERE, BILZER-
STEENWEG 263, 3700 TONGEREN- philippe.ghesquiere@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 28 november 2023.Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOPPET-HOEGARS
BERNARD.

2023/139683

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: DATA BILZEN BV
DEMERSWAL 13/31, 3740 BILZEN.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0774.543.614

Referentie: 20230249.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: RENÉ ACHTEN.

Curator: KATHLEEN VELKENEERS, KASTEELSTRAAT 23B,
3840 BORGLOON- leen@advvelkeneers.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VELKENEERS KATHLEEN.

2023/139681

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de: POPULATION'S BAR SRL RUE
ASTRID 36, 7600 PERUWELZ.

Activité commerciale : café, bar

Numéro d'entreprise : 0764.757.502

Référence : 20230156.

Date de la faillite : 17 octobre 2023.

Juge commissaire : PHILIPPE LENFANT.

Curateur : NICOLAS CHEVALIER, RUE DU SONDART 21, 7500 TOURNAI- chevalier.nicolas@avo4.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : CHEVALIER NICOLAS.
2023/139689

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: ANFINA NV KASTEEL-
STRAAT 6, 2300 TURNHOUT.

Handelsactiviteit: HOLDING

Ondernemingsnummer: 0424.587.311

Referentie: 20230316.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: GUIDO GILIS.

Curator: RONNY CEUSTERS, GEMEENTESTRAAT 4 BUS 6, 2300 TURNHOUT- info@pswc-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CEUSTERS RONNY.
2023/139693

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: CKC CORP. COMMV BERG-
STRAAT 5, 2430 LAAKDAL.

Handelsactiviteit: OVERIGE ADVIESBUREAU OP HET GEBIED
VAN BEDRIJFSBEHEER/ BEDRIJFSVOERING

Ondernemingsnummer: 0628.707.874

Referentie: 20230314.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FRÉDÉRIC DE VEL.

Curator: SILVY STERCKX, DENNENSTRAAT 26, 2440 GEEL-
sterckxsilvy@yahoo.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STERCKX SILVY.
2023/139691

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: J&A HORECA BV TOEMAAT-
HOEK 92, 2400 MOL.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID MET VOLLEDIGE BEDIE-
NING

Ondernemingsnummer: 0729.812.756

Referentie: 20230313.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FREDERIK DE PRETER.

Curator: EEF STESENS, COLBURNLEI 22, 2400 MOL- eefje@vast-
advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STESENS EEF.
2023/139690

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: LELIENDAL DEVENEY, MOL-
SESTEENWEG 55/3, 2490 BALEN,

geboren op 12/04/1993 in AMSTERDAM - NEDERLAND.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN WIJNEN EN GEESTRIJKE
DRANKEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Ondernemingsnummer: 0769.393.607

Referentie: 20230317.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FREDERIK DE PRETER.

Curator: CHRISTOPHE GEUKENS, LINDESTRAAT 2, 2490 BALEN-
info@advocaten-kantoor.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GEUKENS CHRISTOPHE.
2023/139694

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: ZAFIESCU FLORIN, LEIEBOS 23/0240, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN),

geboren op 08/06/1992 in CURTEA DE ARGES - ROEMENIE.

Handelsactiviteit: ZAAKVOERDER IN CKC CORP. COMMV

Referentie: 20230315.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: FRÉDÉRIC DE VEL.

Curator: SILVY STERCKX, DENNENSTRAAT 26, 2440 GEEL-sterckxsilvy@yahoo.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STERCKX SILVY.

2023/139692

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SANDEK SRL AVENUE LOUISE 143/, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : commerce d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0416.905.208

Référence : 20231019.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : RÉGIS VAN CAILLIE.

Curateur: GUILLAUME STOOP, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES- guillaume.stoop@moov.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : STOOP GUILLAUME.

2023/139581

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: BUILDERS GROUP SA AVENUE LOUISE 209/7, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : location de biens immobiliers

Numéro d'entreprise : 0433.965.924

Référence : 20231032.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.

2023/139590

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BELINCO SA AVENUE CHARLES THIELEMANS 74, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Activité commerciale : commerce d'automobiles

Numéro d'entreprise : 0440.581.720

Référence : 20231031.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.

2023/139589

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BATILUX 2000 SC RUE DU NOYER 110, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : nettoyage des vitres

Numéro d'entreprise : 0443.862.694

Référence : 20231026.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : NICOLAS VAN DER BORGHT, AVENUE DE FRE 229, 1180 FR BRUXELLES 18- nvdb@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS.

2023/139584

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: VINALGROS SA RUE VALDUC 297, 1160 AUDERGHEM.

Activité commerciale: commerce de boissons

Numéro d'entreprise: 0447.558.889

Référence: 20231039.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: RÉGIS VAN CAILLIE.

Curateur: GUILLAUME STOOP, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES- guillaume.stoop@moov.law.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: STOOP GUILLAUME.

2023/139595

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: DONER GOLD SRL RUE DE LA COLONNE 1/A, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale: restauration

Numéro d'entreprise: 0461.657.345

Référence: 20231014.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: LOUIS-RAOUL T'SERSTEVENS.

Curateur: CHARLES-HENRI SPRINGUEL, AVENUE LOUISE 349, 1050 IXELLES- ch.springuel@avocat.be.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: SPRINGUEL CHARLES-HENRI.

2023/139576

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: TRACTION R. FRAIPONT SRL RUE THEODORE VERHAEGEN 196-, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale: commerce de gros d'automobiles

Numéro d'entreprise: 0464.973.656

Référence: 20231028.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: PIERRE VAN SULL.

Curateur: NICOLAS VAN DER BORGHT, AVENUE DE FRE 229, 1180 FR BRUXELLES 18- nvdb@kairos.law.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: VAN DER BORGHT NICOLAS.

2023/139586

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: J-L CARS SRL AVENUE GILBERT MULLIE 25/46, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Activité commerciale: aménagement de tous types de véhicules automobiles

Numéro d'entreprise: 0502.395.068

Référence: 20231024.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: PIERRE VAN SULL.

Curateur: NICOLAS VAN DER BORGHT, AVENUE DE FRE 229, 1180 FR BRUXELLES 18- nvdb@kairos.law.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: VAN DER BORGHT NICOLAS.

2023/139582

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: URBAN TRANSPORT SRL AVENUE LOUISE 523, 1050 IXELLES.

Activité commerciale: traiteur

Numéro d'entreprise: 0508.692.744

Référence: 20231029.

Date de la faillite: 16 octobre 2023.

Juge commissaire: PIERRE VAN SULL.

Curateur: NICOLAS VAN DER BORGHT, AVENUE DE FRE 229, 1180 FR BRUXELLES 18- nvdb@kairos.law.

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme: Le curateur: VAN DER BORGHT NICOLAS.

2023/139587

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MBENGO CAROLE, RUE DU CHATEAU BEYAERD 73/003, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK,

né(e) le 27/05/1969 à BORDEAUX-FRANCE.

Activité commerciale : pratique dentaire

Numéro d'entreprise : 0567.491.570

Référence : 20231038.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : LOUIS-RAOUL T'SERSTEVENS.

Curateur : CHARLES-HENRI SPRINGUEL, AVENUE LOUISE 349, 1050 IXELLES- ch.springuel@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.

2023/139594

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MARKO CONSTRUCT SNC RUE DES BRAVES 11, 1081 KOEKELBERG.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0628.858.324

Référence : 20231033.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.

2023/139591

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : VINALGROS DISTRIBUTION SA RUE VALDUC 297, 1160 AUDERGHEN.

Activité commerciale : conseil et gestion

Numéro d'entreprise : 0633.505.416

Référence : 20231041.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : RÉGIS VAN CAILLIE.

Curateur : GUILLAUME STOOP, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES- guillaume.stoop@moov.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : STOOP GUILLAUME.

2023/139597

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MIX CONCEPT SERVICES SRL RUE DE LA SAMARITAINE 49, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : plafonnage

Numéro d'entreprise : 0668.364.741

Référence : 20231017.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : RÉGIS VAN CAILLIE.

Curateur : GUILLAUME STOOP, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES- guillaume.stoop@moov.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : STOOP GUILLAUME.

2023/139579

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DS BUILDING SRL AVENUE CHARLES WOESTE 306/208, 1090 JETTE.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0692.579.901

Référence : 20231016.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : RÉGIS VAN CAILLIE.

Curateur : GUILLAUME STOOP, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES- guillaume.stoop@moov.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : STOOP GUILLAUME.

2023/139578

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : NBN CONSTRUCT SCOMM PLACE DE LA RESISTANCE 19/1, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : parfumerie

Numéro d'entreprise : 0700.440.661

Référence : 20231034.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLÉ- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/139592**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : PHI-CONSTRUCT SRL RUE ABBE CUYPERS 3, 1040 ETTERBEEK.

Activité commerciale : travaux de menuiserie

Numéro d'entreprise : 0702.796.870

Référence : 20231018.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : RÉGIS VAN CAILLIE.

Curateur : GUILLAUME STOOP, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES- guillaume.stoop@moov.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : STOOP GUILLAUME.
2023/139580**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : OLTİ SRL RUE DE LA LUZERNE 17, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0745.339.684

Référence : 20231015.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : LOUIS-RAOUL T'SERSTEVENS.

Curateur : CHARLES-HENRI SPRINGUEL, AVENUE LOUISE 349, 1050 IXELLES- ch.springuel@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.
2023/139577**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : AJG EXQUIS SRL PLACE CARDINAL MERCIER 42, 1090 JETTE.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0746.967.405

Référence : 20231012.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : LOUIS-RAOUL T'SERSTEVENS.

Curateur : CHARLES-HENRI SPRINGUEL, AVENUE LOUISE 349, 1050 IXELLES- ch.springuel@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.
2023/139574**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : AKSEL TRADING SRL RUE THEODORE VERHAEGEN 196, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : divers

Numéro d'entreprise : 0761.767.823

Référence : 20231025.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : NICOLAS VAN DER BORGHT, AVENUE DE FRE 229, 1180 FR BRUXELLES 18- nvdb@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS.
2023/139583

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MARVAR SCOMM RUE DU FOYER SchaerbeekOIS 26, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0761.839.978

Référence : 20231027.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : NICOLAS VAN DER BORGHT, AVENUE DE FRE 229, 1180 FR BRUXELLES 18- nvdb@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS.
2023/139585**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : CHINA EUROPE UNITED COOPERATION SA ROND-POINT ROBERT SCHUMAN 2-4, 1040 ETTERBEEK.

Activité commerciale : transports routiers

Numéro d'entreprise : 0773.592.915

Référence : 20231013.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : LOUIS-RAOUL T'SERSTEVENS.

Curateur : CHARLES-HENRI SPRINGUEL, AVENUE LOUISE 349, 1050 IXELLES- ch.springuel@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.
2023/139575**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DMK COMMUNAUTAIRE ASBL ROUTE DE LENNIK 288A/12, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : enseigner et évangéliser la parole de Dieu

Numéro d'entreprise : 0844.595.133

Référence : 20231030.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/139588**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SIKENS SRL AVENUE MAURICE MAETERLINCK 59, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : commerce détail d'équipements de véhicules automobiles

Numéro d'entreprise : 0846.022.320

Référence : 20231035.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/139593**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BROSELLA SRL RUE DE LOMBARTZYDE 1, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0882.159.372

Référence : 20231040.

Date de la faillite : 16 octobre 2023.

Juge commissaire : LOUIS-RAOUL T'SERSTEVENS.

Curateur : CHARLES-HENRI SPRINGUEL, AVENUE LOUISE 349, 1050 IXELLES- ch.springuel@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.
2023/139596

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: NADELINE CONSULTING SERVICES KEIZERSLAAN 10, 1000 BRUSSEL 1.

Handelsactiviteit: ontwerpen computerprogramma's

Ondernemingsnummer: 0440.699.011

Referentie: 20230891.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.
2023/139626

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: HOME SHOPPING SERVICE BELGIQUE NV CONGRESSTRAAT 35, 1000 BRUSSEL.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling goederen

Ondernemingsnummer: 0452.232.905

Referentie: 20230884.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.
2023/139621

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: ANDONE MARIAN, STEENWAGENSTRAAT 3 BUS 101, 1820 STEENOKKERZEEL,

geboren op 05/08/1989 in ROEMENIE.

Handelsactiviteit: baggerwerken

Ondernemingsnummer: 0643.557.782

Referentie: 20230886.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.
2023/139622

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: SAC SERVICES ALFONS DE COCKPLEIN 27, 1831- MACHELEN.

Handelsactiviteit: carwash

Ondernemingsnummer: 0745.500.230

Referentie: 20230887.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.
2023/139623

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: HET JUISTE PAD TEIRLINCKSTRAAT (HERMAN)20, 1800 VILVOORDE.

Handelsactiviteit: onderwijs

Ondernemingsnummer: 0782.465.742

Referentie: 20230888.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.

2023/139624

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: COV CONSTRUCT IMPERIA-STRAAT 8, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: bouw

Ondernemingsnummer: 0784.621.815

Referentie: 20230890.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.

2023/139625

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: FLUGIA NV MARVELD-PLEIN 5 5, 1050 ELSENE.

Handelsactiviteit: HOLDINGS

Ondernemingsnummer: 0849.890.343

Referentie: 20230908.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: WIM BOLLEN, STEENWEG OP SINT-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT- wbollen@bollen-vandendries.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOLLEN WIM.

2023/139619

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: ZAKENKANTOOR GUY VANBUGGENHOUT EEKHOORNLAAN 12, 1910 KAMPENHOUT.

Handelsactiviteit: bemiddeling krediet

Ondernemingsnummer: 0871.191.246

Referentie: 20230885.

Datum faillissement: 17 oktober 2023.

Rechter Commissaris: BART PURNAL.

Curator: Dirk DE MAESENEER, PEGASUSLAAN 5, 1831 DIEGEM-dirk.de.maeseneer@lovius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 november 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MAESENEER Dirk.

2023/139620

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Homologatie van het plan voor:

J&L INVEST (Comm.V) VLAANDERENSTRAAT 42, 9000 GENT.

Ondernemingsnummer: 0692.577.921

Datum uitspraak: 17/10/2023

Referentie: 20230008

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER.

2023/139522

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Réorganisation judiciaire de :

ELITE-IMMO CONSULTING SRL ROUTE DE PARFONDVAUX 2, 4671 SAIVE.

Activité commerciale : Intermédiation en achat, vente et location de biens immobiliers pour compte de tiers

Numéro d'entreprise : 0653.972.911

Date du jugement : 17/10/2023

Référence : 20230061

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord amiable

Juge délégué : ALAIN PIEKAREK - adresse électronique est : a.piekarek@consulaire.be.

Date d'échéance du sursis : 03/02/2024.

L'Administrateur provisoire désigné :

SANDRINE EVRARD avocat à 4000 LIEGE 1, RUE PAUL DEVAUX 2 - adresse électronique est : evrard@lextilis.eu.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/139298

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

B.C.I. PHARMA SA AVENUE DE L'HOPITAL 11, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : Active dans la recherche dans le secteur médical et pharmaceutique

Numéro d'entreprise : 0681.855.065

Date du jugement : 03/10/2023

Référence : 20230014

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : JACQUES LEBOUTTE - adresse électronique est : j.leboutte@consulaire.be.

Date d'échéance du sursis : 04/01/2024.

Vote des créanciers : le mardi 26/12/2023 à 09:15 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 4000 Liège, Place Saint-Lambert 30/0003.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/139291

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Non homologation du plan de :

SJ COACHING SPRL BCE 0698.559.257 CHEMIN DE VIEU-SART 58/1, 1300 WAVRE.

Activité commerciale : Coaching en nutrition

Numéro d'entreprise : 0698.559.257

Date du jugement : 16/10/2023

Référence : 20230013

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier.

2023/139081

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

1POPOPSTORE SRL BCE 0826.350.720 AVENUE DU COMMERCE 50, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Activité commerciale : magasins de déstockage

Dénomination commerciale : "CHRONOSTOCK"

Numéro d'entreprise : 0826.350.720

Date du jugement : 16/10/2023

Référence : 20230051

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : JEAN-MATTHIEU JONET - adresse électronique est : jm.jonet@skynet.be.

Date d'échéance du sursis : 12/02/2024.

Vote des créanciers : le lundi 29/01/2024 à 10:00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1400 Nivelles, Rue Clarisse 115.

Le vote à distance n'est pas autorisé par le Tribunal.

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier.

2023/139080

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Rejet de la demande de Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

FLANDERS INVESTMENT COMPANY SA DREVE GUSTAVE FACHE 1, 7700 MOUSCRON.

Activité commerciale : achat, vente et location de biens meubles et immeubles

Numéro d'entreprise : 0428.623.303

Date du jugement : 18/10/2023

Référence : 20230013

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : LILIANE STRADIOT - adresse électronique est : liliane.stradiot@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 18/10/2023.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET.

2023/139496

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

SRL GYPI AVENUE FIRMIN LECHARLIER 150, 1090 JETTE.

Activité commerciale : commerce électronique

Numéro d'entreprise : 0447.186.925

Date du jugement : 11/10/2023

Référence : 20230087

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : CEDRIC VAN ZEELAND - adresse électronique est : c.vanzeeland@allten.be.

Date d'échéance du sursis : 07/02/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 24/01/2024 à en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139082

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SENIBO NV

Geopend op 25 februari 2016

Referentie: 41201

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0419.608.142

Aangeduide vereffenaar(s): DHR. VAN ACKER MARC, CALLE RAMON GOMEZ DE LA SERNA 23/9E, 29600 MARBELLA DE MALAGA SPANJE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139243

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: PADIMI NV

Geopend op 4 december 2014

Referentie: 39367

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0440.276.169

Aangeduide vereffenaar(s): DHR. JEAN VAN DOORNEN, GRENS-
STRAAT 28, 4645 PUTTE NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139241

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: PEETERS NV
OOSTERVELDLAAN 151, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Geopend op 24 februari 2022.

Referentie: 20220157.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0447.854.443

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. KIT SAN CHIU OOSTERVELDLAAN 151
2610 WILRIJK (ANTWERPEN)

DHR. SCHMITE ALEX OOSTERVELDLAAN 151
2610 WILRIJK (ANTWERPEN)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HENS STEFANIE.

2023/139631

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MACHETI
BVBA IN VEREFFENING QUELLINSTRAAT 49, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 9 juni 2022.

Referentie: 20220705.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0455.837.543

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. DIRK VAN TIGGEL ZWANENVELD 3103 NL-6538 SX
NIJMEGEN

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHWAGTEN WEREN-
FRIED.

2023/139635

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BELTANK NV

Geopend op 30 april 2013

Referentie: 36925

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0461.030.112

Aangeduide vereffenaar(s): DHR. MARC DULLAERS, MERKSEM-
SEBAAN 187, 2110 WIJNEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139240

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BAKO INTERNATIONAL
BVBA

Geopend op 24 augustus 2017

Referentie: 20170813

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0470.005.877

Aangeduide vereffenaar(s): DHR. LUC SYMONS, MOLENLEI 8,
2861 ONZE-LIEVE-VROUW-WAVER.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139244

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SOL!
DEFORTA CONSULTING BV ELLERMANSTRAAT 8/2005,
2060 ANTWERPEN 6.

Geopend op 3 februari 2022.

Referentie: 20220091.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0471.614.097

Aangeduide vereffenaar(s):

DRH. EDWARD BRUYNSEELS HEUVENEINDEWEG 22/5
3520 ZONHOVEN

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VEREECKE VALÈRE.

2023/139630

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: WILLEMS
FREDERICK, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 275/21,
2020 ANTWERPEN 2,

geboren op 06/10/1989 in ANTWERPEN.

Geopend op 19 mei 2022.

Referentie: 20220589.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0633.934.788

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. WILLEMS FREDERICK JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 275/21
2020 ANTWERPEN 2

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BERGMANS JAN.
2023/139632

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding
van: VAN THROO JANINE, STATIELEI 30/4, 2640 MORTSEL,

geboren op 15/04/1969 in DISTRICT BROKOPONDO (NEDER-
LAND).

Geopend op 30 september 2021.

Referentie: 20210505.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0636.741.157

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VERSTRAETEN PETER.
2023/139642

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ND CONSUL-
TING COMM.V HEIKANSTRAAT 182/3, 2900 SCHOTEN.

Geopend op 5 maart 2020.

Referentie: 20200264.

Datum vonnis: 10 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0642.939.160

Aangeduide vereffenaar(s):

DIRK ONGENEA DAUWAERTLAAN 10 2900 SCHOTEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VEREECKE VALÈRE.
2023/139534

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SOLAR APPS
BV AMERIKALEI 137, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 9 december 2021.

Referentie: 20210755.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0650.990.358

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. PIETER SOUDAN DRABSTRAAT 148 2550 KONTICH

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HENS STEFANIE.
2023/139629

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SENSASIAN
BVBA GROENENDAALLAAN 394, 2030 ANTWERPEN 3.

Geopend op 6 juni 2019.

Referentie: 20190617.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0674.671.226

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. LIU RUNJIE LEERLOOIERIJSTRAAT 10 3000 LEUVEN

DHR. LIU RUNHOA BREITNERSTRAAT 67 3314 - DORDRECHT

Voor eensluitend uittreksel: De curator: LEENDERS SVEN.

2023/139627

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: P.VANO
SOLUTIONS BV CARNOTSTRAAT 5/49, 2060 ANTWERPEN 6.

Geopend op 9 juni 2022.

Referentie: 20220735.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0680.505.478

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. PETER VANOPSTAL QUINTEN MATSIJSLEI 9/301
2018 ANTWERPEN 1

Voor eensluitend uittreksel: De curator: TEUGHEL KATRIEN.

2023/139636

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: COVENANT
COMM.V MEIRBRUG BUS 1/5 15, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 30 september 2021.

Referentie: 20210504.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0681.571.785

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVR. JANINE VAN THROO STATIELEI 30/4 2640 MORTSEL

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VERSTRAETEN PETER.

2023/139628

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: DMG TRANS COMM.V. PLANTIN EN MORETUSLEI 144/3, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 16 juni 2022.

Referentie: 20220775.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0691.650.580

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. DOGAN MAHMET P/A DHR PROCUREUR DES KONINGS, BOLIVARPLAATS 20/2 2000 ANTWERPEN 1

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VAN INGELGHEM DANIËL.

2023/139637

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MKTB BV ITALIELEI 135/6, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 19 mei 2022.

Referentie: 20220617.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0730.739.996

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. JILLALI AJABA (E.) BOULEVARD MOHAMED ZERK-TOUNI 125 MAROKKO -- 20000 CASABLANCA

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BRUNEEL GREGORY.

2023/139633

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: HAYAT BV DRIEKONINGENSTRAAT 108, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Geopend op 23 juni 2022.

Referentie: 20220815.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0732.760.368

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. ISMAIL KINAR DRIEKONINGENSTRAAT 25 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)

Voor eensluitend uittreksel: De curator: ANNÉ DAVID.

2023/139638

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: BAËTEN DENNIS, BOOMSESTEENWEG 397/5, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN),

geboren op 31/05/1991 in WILRIJK.

Geopend op 24 maart 2022.

Referentie: 20220267.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0742.826.394

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VEREECKE VALÈRE.

2023/139643

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: VALCKYRIE BV HERMELIJNDREEF 22, 2930 BRASSCHAAT.

Geopend op 16 augustus 2022.

Referentie: 20220987.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0754.922.393

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVR. VICKY HANSEN HERMELIJNDREEF 22 2930 BRASSCHAAT

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BOEYNAEMS STEVEN.

2023/139640

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ALZAYZA-FOON BV LAGEWEG 89, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Geopend op 22 september 2022.

Referentie: 20221147.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0768.585.933

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. ALCHAMI DHURGHAM MARGOTE 93 9260 WICHELEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: TOREMANS TOM.

2023/139641

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: TRUST3 BVBA

Geopend op 9 oktober 2012

Referentie: 36021

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0829.422.056

Aangeduide vereffenaar(s): DHR. HERMAN MEULDERMANS, ENNESCHTE WEE 20, 7721 CALMAR-BERG, LUXEMBURG.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139239

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: DENYS VERONIQUE, TURNHOUTSEBAAN 476/2, 2110 WIJNEGEM,

geboren op 07/05/1985 in WILRIJK.

Geopend op 5 mei 2022.

Referentie: 20220489.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0842.254.859

Voor eensluitend uittreksel: De curator: WILKIN GREGORY.

2023/139644

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: DELTA POINT OFFICE CARE & SOLUTIONS BV BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 6 juli 2022.

Referentie: 20220893.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0875.649.880

Aangeduide vereffenaar(s):

BV MARKHOUSE VENTURE VERHULSTPLEIN 13H 2517 SC DEN HAAG - NL

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.

2023/139639

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: PECORANERA BVBA

Geopend op 2 april 2015

Referentie: 39965

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0882.971.006

Aangeduide vereffenaar(s): DHR. FRANCESCO RIVOIRA, STRADA DEL NOBILE 95, 10131 TORINO (ITALIE); DHR. ROBERTA MUTTI, VIA RISORGIMENTO 3, 46020 VILLA POMA (ITALIE).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139242

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: HET BAGETJE BV MAANTJESSTEENWEG 83, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Geopend op 2 juni 2022.

Referentie: 20220699.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0894.997.224

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. AHMED OURIAGHLI ADRIAAN WILLAERTSTRAAT 14 2650 EDEGEM

Voor eensluitend uittreksel: De curator: LEENDERS SVEN.

2023/139634

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: POINT EVENTS & SOLUTIONS BV DIANALAAN 15, 2970 SCHILDE.

Geopend op 4 augustus 2020.

Referentie: 20200607.

Datum vonnis: 3 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0897.096.283

Aangeduide vereffenaar(s):

DHR. ROMBOUTS DIETER DIANALAAN 15 2970 SCHILDE

DHR. ROMBOUTS MAARTEN BOEKWEITSTRAAT 22 2900 SCHOTEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VERHAEGEN KRISTIN.

2023/139530

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: HAMILTON CONSULT BVBA

Geopend op 7 juni 2012

Referentie: 35543

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0899.692.618

Aangeduide vereffenaar(s): CVBA LUMEX, P/A DHR. FRANZ BOLLENGIER, EAST SUSSEX TN 22 4 DT, HADLOW DOWN, SAXON COURT, UK.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2023/139238

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening van: MISIS BVBA GISTEL-STEENWEG 290, 8490 JABBEKE.

Geopend op 15 oktober 2018.

Referentie: 20180202.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0450.282.611

Aangeduide vereffenaar(s):

SISKA TAVEIRNE STEENVELDSTRAAT 41 8820 TORHOUT

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VROMBAUT ALEX.
2023/139651**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening na kwijtschelding van: WATERSCHOOT JAN, WARANDESTRAAT 72, 8470 GISTEL,

geboren op 22/09/1986 in VEURNE.

Geopend op 25 oktober 2019.

Referentie: 20190246.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0518.878.239

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DEMAEGDT PAUL.
2023/139536**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening van: ELEFThERIA BVBA EBBESTRAAT 5-7, 8300 KNOCKE-HEIST.

Geopend op 12 april 2021.

Referentie: 20210045.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0540.542.101

Aangeduide vereffenaar(s):

CHANTAL VANGELATOS GROENDREEF (HEIDE) 9 2920 KALM-THOUT

Voor eensluitend uittreksel: De curator: LESCOUHIER ASTRID.
2023/139537**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: RUDY BAERT BV GENTSE STEENWEG 114/A, 8340 DAMME.

Geopend op 18 oktober 2021.

Referentie: 20210121.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0661.953.437

Aangeduide vereffenaar(s):

RUDY BAERT A. STROOBANDTSTRAAT 6 8370 BLANKENBERGE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: WALSchAP BRAM.
2023/139646**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: DD-CONSULTING COMM.V RUISELEEDSESTEENWEG 39, 8700 TIELT.

Geopend op 5 mei 2022.

Referentie: 20220087.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0665.726.044

Aangeduide vereffenaar(s):

DANIël DE MUYER RIJSELEEDSESTREENWEG 39 8700 TIELT

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANDER MEULEN BRIGITTE.
2023/139650**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: K.R. COMM.V ELIZABETLAAN 385, 8301 KNOCKE-HEIST.

Geopend op 21 april 2022.

Referentie: 20220077.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0676.877.579

Aangeduide vereffenaar(s):

JOGINDER SINGH IJZERSTRAAT 46 8301 KNOCKE-HEIST

Voor eensluitend uittreksel: De curator: WALSchAP BRAM.
2023/139647**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: WASH4Y BV SINT-PIETERSMOLENSTRAAT 204/4, 8000 BRUGGE.

Geopend op 3 januari 2022.

Referentie: 20220005.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0680.817.759

Aangeduide vereffenaar(s):

NATACHA PARMENTIER PIERS DE RAVESCHOOTLAAN 103
BUS 0031 8300 KNOCKE-HEIST

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LESCOUHIER ASTRID.

2023/139645

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening van: HYVAGY BVBA
ONTMIJNERSLAAN 44, 8200 BRUGGE.

Geopend op 21 maart 2019.

Referentie: 20190075.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0700.504.997

Aangeduide vereffenaar(s):

KOEN DEVENIJNS OUDE WEG 121 9870 ZULTE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CRIVITS RIK.

2023/139535

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ROYAL
COMM.V LIPPENSLAAN 58/GV, 8300 KNOCKE-HEIST.

Geopend op 21 maart 2022.

Referentie: 20220066.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0724.608.806

Aangeduide vereffenaar(s):

HARDEEP KAUR ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJF-
PLAATS

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE FAUW DIETER.

2023/139649

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief na kwijtschelding
van: SINGH JOGINDER (WERKEND VENNOOT K.R. COMM.V),
ELIZABETLAAN 385/BUS 0002, 8301 KNOCKE-HEIST,

geboren op 16/11/1982 in BEGOWAL (INDIA).

Geopend op 21 april 2022.

Referentie: 20220078.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WALSCHAP BRAM.

2023/139648

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation de la faillite de : ZERO-TREIZE SPRL RUE
DE LA FRANCO-BELGE 28, 7100 LA LOUVIERE.

déclarée le 18 mars 2019.

Référence : 20190067.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0504.926.867

Liquidateur(s) désigné(s) :

DELANNOY ISABELLE CHAUSSEE DE BRUXELLES 534 6210 02
LES BONS VILLERS

Pour extrait conforme : Le curateur : BRUX STEPHANE.

2023/139602

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation après effacement de la faillite de : FOURAR
NABIL, RUE DE L'ATHENEE 32A, 6460 CHIMAY,

né(e) le 15/04/1984 à BLIDA.

déclarée le 13 septembre 2021.

Référence : 20210128.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0534.684.388

Pour extrait conforme : Le curateur : HARDY SIMON.

2023/139603

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : MOLBI SERVICES
ET FORMATIONS SCS RUE DU CHENE 32, 6530 THUIN.

déclarée le 27 décembre 2021.

Référence : 20210204.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0651.964.912

Liquidateur(s) désigné(s) :

BECHET OLIVIER RUE DU CHENE 32/1 6530 THUIN

Pour extrait conforme : Le curateur : SCHREDER PHILIPPE-
ROBERT.

2023/139604

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : CASALAN-
GUIDA GIANNI, RUE TAIENNE 43/4, 6250 AISEAU PRESLES,

né(e) le 01/05/1974 à AISEAU PRESLES.

déclarée le 4 avril 2022.

Référence : 20220085.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0661.544.057

Pour extrait conforme : Le curateur : GUCHEZ STEPHANE.

2023/139600

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : JURION LUC, RUE DE SENEFFE, 60/1/1, 6183 TRAZEGNIES,

né(e) le 02/02/1961 à LA HESTRE.

déclarée le 12 mars 2019.

Référence : 20190058.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0663.130.206

Pour extrait conforme : Le curateur : GUCHEZ STEPHANE.

2023/139601

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : POPBUILD SPRL RUE DU RAMBULANT 7, 6060 GILLY (CHARLEROI),

déclarée le 3 octobre 2022.

Référence : 20220236.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0836.995.677

Liquidateur(s) désigné(s) :

GONCALVES DE LIMA VALERIO BABIROBA BRESIL

Pour extrait conforme : Le curateur : SCHREDER PHILIPPE-ROBERT.

2023/139606

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : BACU VERONIQUE, RUE ANSEELE EDOUARD 46, 6040 JUMET (CHARLEROI),

né(e) le 30/11/1966 à CHARLEROI.

déclarée le 7 novembre 2022.

Référence : 20220272.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0883.716.817

Pour extrait conforme : Le curateur : POLLET HERVE.

2023/139605

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: AQUASTRUCTO NV DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL 1.

Geopend op 13 juni 2022.

Referentie: 20220261.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0439.015.367

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER FRANKY VERMACHELEN MEULENBROEKSTRAAT 23 9220 HAMME (O.-VL.)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PIETERS MARGA.

2023/139545

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: DELI-DISH BV ONZE-LIEVE-VROUWSTRAAT 5-7, 9280 LEBBEKE.

Geopend op 24 september 2021.

Referentie: 20210298.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0447.172.275

Aangeduide vereffenaar(s):

WALCKIERS PATRICIA FRANS DE SCHUTTERLAAN 25/5 2850 BOOM

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOGAERT JOHAN.

2023/139539

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting faillissement door vereffening zonder toepassing van kwijtschelding van: RUBEN THIERRY, LEPELHOEKSTRAAT 2, 9100 SINT-NIKLAAS,

geboren op 25/03/1973 in ANDERLECHT.

Geopend op 10 mei 2021.

Referentie: 20210166.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0573.951.275

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLEYMAN ALAIN.

2023/139558

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: UMUNGELI PATRICK, BOUDEWIJN-LAAN 134/2, 9300 AALST,

geboren op 27/03/1987 in NGARAMA, RWANDA.

Geopend op 22 mei 2023.

Referentie: 20230268.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0643.493.446

De kwijtschelding is toegestaan

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PIETERS MARGA.

2023/139556

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SEAS COMMV KRUISSTRAAT 60, 9180 MOERBEKE.

Geopend op 10 oktober 2022.

Referentie: 20220412.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0645.673.570

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER ANGELO SAERENS PRUIMELAARSTRAAT 1
9940 EVERGEM

Voor eensluidend uittreksel: De curator: REYNS IVAN.

2023/139547

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: FGM-NAERT COMMV ROSPIJKSTRAAT 27, 9406 OUTER.

Geopend op 4 april 2022.

Referentie: 20220151.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0660.769.839

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER GUY NAERT ROSPIJKSTRAAT 17 9406 OUTER

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOESSENS BJÖRN.

2023/139544

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: 4MOBILE-PARTS BV STATIONSSTRAAT 125, 9100 SINT-NIKLAAS.

Geopend op 6 september 2021.

Referentie: 20210259.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0688.820.259

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVROUW NACA NOVACOVICI THANS ZONDER WOON- OF
VERBLIJFPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: NAENEN FREDERIK.

2023/139540

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ADDS TRADE BV RIJSTRAAT(DEN) 94, 9400 NINOVE.

Geopend op 12 april 2023.

Referentie: 20230182.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0735.887.035

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER DRIOUCH SOUFIANE RIJSTRAAT 94 9400 NINOVE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOESSENS BJÖRN.

2023/139555

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: LAUWERS WENDY, ONZE-LIEVE-VROUW-STRAAT (OUD) 54, 9200 DENDERMONDE,

geboren op 10/08/1976 in AALST.

Geopend op 7 november 2022.

Referentie: 20220458.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0748.822.578

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN WEYENBERG
TINEKE.

2023/139552

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: CHEF'S BV KOUTERSTRAAT 37, 9140 TEMSE.

Geopend op 10 oktober 2022.

Referentie: 20220408.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0748.936.604

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER ARIFOV ARIF POSTITANO STREET 5 BU-1000 SOFIA - BULGARIJE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: REYNS IVAN.

2023/139546

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: TPC PLEIS-TERWERK BV GROENEWEG 17, 9320 EREMBODEGEM.

Geopend op 24 oktober 2022.

Referentie: 20220439.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0783.224.520

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER PASQUALE TRIPOLI RUE DE L'ENSEIGNEMENT 48 4102 OUGREE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: COPPENS ALBERT.

2023/139551

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: CALLI KEMAL, GUSTAAF PAPERSTRAAT 25/2, 9300 AALST,

geboren op 24/06/1994 in AALST.

Geopend op 24 oktober 2022.

Referentie: 20220438.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0785.640.414

Voor eensluitend uittreksel: De curator: COPPENS ALBERT.

2023/139550

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: BAYTAN HAKKI, VELDSTRAAT 46/E, 9140 TEMSE,

geboren op 19/01/1983 in MERSIN - TURKIJE.

Geopend op 27 maart 2023.

Referentie: 20230158.

Datum vonnis: 9 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0811.083.910

De toegestane kwijtschelding wordt nietig verklaard.

De tekst "De toegestane kwijtschelding wordt nietig verklaard" wordt vervangen door: "De kwijtschelding wordt geweigerd"

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DE CAUWER HEIDI.

2023/139538

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: EL BARAKA BVBA SCHOOLSTRAAT 54, 9140 TEMSE.

Geopend op 9 december 2019.

Referentie: 20190563.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0812.059.848

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER EL MARRAKII MOHAMED BOTHASTRAAT 10/201 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN)

Voor eensluitend uittreksel: De curator: CLEYMAN ALAIN.

2023/139543

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: VAN NEYGHEM GEERT, ZANDSTRAAT (APP) 62/2, 9200 DENDERMONDE,

geboren op 03/04/1969 in LOKEREN.

Geopend op 26 juni 2023.

Referentie: 20230338.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0836.029.538

De kwijtschelding is toegestaan

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BOGAERT JOHAN.

2023/139542

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: VAN NEYGHEM GEERT, ZANDSTRAAT (APP) 62/2, 9200 DENDERMONDE,

geboren op 03/04/1969 in LOKEREN.

Geopend op 26 juni 2023.

Referentie: 20230338.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0836.029.538

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOGAERT JOHAN.

2023/139541

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: BüYüKTOGRUL FEYZA, GROENSTRAAT 1/1, 9250 WAASMUNSTER,

geboren op 04/03/1997 in ANTWERPEN.

Geopend op 19 oktober 2022.

Referentie: 20220427.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLEYMAN ALAIN.

2023/139548

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: BüYüKTOGRUL FEYZA, GROENSTRAAT 1/1, 9250 WAASMUNSTER,

geboren op 04/03/1997 in ANTWERPEN.

Geopend op 19 oktober 2022.

Referentie: 20220427.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

De kwijtschelding is toegestaan

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLEYMAN ALAIN.

2023/139549

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: AKSOY ALI IHSAN, LANGESTRAAT 81/W03, 9240 ZELE,

geboren op 01/04/1974 in EMIRDAG, TURKIJE.

Geopend op 28 november 2022.

Referentie: 20220497.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DAUWE ADRIAAN.

2023/139553

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: AKSOY ALI IHSAN, LANGESTRAAT 81/W03, 9240 ZELE,

geboren op 01/04/1974 in EMIRDAG, TURKIJE.

Geopend op 28 november 2022.

Referentie: 20220497.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

De kwijtschelding is toegestaan

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DAUWE ADRIAAN.

2023/139554

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Faillissement van: POWER FINANCE GROUP NV

Geopend op 3 mei 2013

Referentie: 20130201

Datum vonnis: 18 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0438.592.329

Vervanging van curator Mr AERTS GUIDO, op zijn verzoek, door Mr DEFREYNE GEERT, KORTRIJKSESTEENWEG 361, 9000 GENT.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2023/139523

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening van: ROBRAN BV STATIONSSTRAAT 125, 9950 WAARSCHOOT.

Geopend op 23 juni 2020.

Referentie: 20200210.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0466.306.021

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER TOM MAES VIERSCHAAR 2 9850 NEVELE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOOSSENS BENNY.

2023/139560

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SOLEIL BLEU GAND BVBA ONDERSTRAAT 23/D, 9000 GENT.

Geopend op 15 oktober 2019.

Referentie: 20190454.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0471.383.772

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER SVEN COLONNE ONDERSTRAAT 23 9000 GENT

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VAN EEGHEM SERGE.

2023/139559

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Faillissement van: DE VUYSDERE OMER, KNOCKEBAAN 129, 9910 KNESSELARE,

geboren op 10/08/1975 in EEKLO.

Geopend op 31 maart 2020.

Referentie: 20200149.

Datum vonnis: 4 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0665.870.257

De Rechter Commissaris: SAMMY DELOOF.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: PHILIPPE VAN DER AUWERMEULEN.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: MARTENS KIM.

2023/139526

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Faillissement van: KRASNIQI BURHAN, SCHORRE 9, 9940 EVERGEM,

geboren op 17/08/1988 in KRYSHVEVC (VOORMALIG JOEGOSLAVIë).

Geopend op 21 september 2021.

Referentie: 20210233.

Datum vonnis: 10 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0700.408.591

De toegestane kwijtschelding wordt nietig verklaard.

De tekst "de toegestane kwijtschelding wordt nietig verklaard." wordt vervangen door: "De kwijtschelding wordt geweigerd."

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JANSSENS CATHARINA.

2023/139527

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening van: SINO BV SPAARSTRAAT 14, 9000 GENT.

Geopend op 21 september 2021.

Referentie: 20210235.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0722.742.941

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER BORIS PAPAZOV ZONDER GEKEND ADRES

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.

2023/139562

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening van: ELLIZO BV STATIONSSTRAAT 125, 9950 WAARSCHOOT.

Geopend op 23 juni 2020.

Referentie: 20200211.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0816.640.723

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER TOM MAES VIERSCHAAR 2 9850 NEVELE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: GOOSSENS BENNY.

2023/139561

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SANZA NA MOYI VZW HUGO VERRIESTLAAN 47, 8500 KORTRIJK.

Geopend op 20 oktober 2020.

Referentie: 20200211.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0475.840.131

Aangeduide vereffenaar(s):

MVUNZI PEDRO BRUGSESTEENWEG 86 8500 KORTRIJK

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HUYSENTRUYT RANDALL.

2023/139656

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ISA COMMV STATIONSSTRAAT 19, 8940 WERVIK.

Geopend op 5 oktober 2021.

Referentie: 20210152.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0694.592.056

Aangeduide vereffenaar(s):

SHERZAD MUHAMMAD 61B HIGH STREET HA3 5DQ WEALDSTONE (VER. KONINKRIJK)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEFFINCK FRANK.
2023/139657**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief na kwijtschelding van: VERVAEKE FRANKY, HAZEWINDSTRAAT 17, 8540 DEERLIJK,

geboren op 19/10/1966 in ZWEVEGEM.

Geopend op 29 november 2021.

Referentie: 20210198.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0770.191.381

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PYNAERT Yves.
2023/139659**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Kwijtschelding vóór afsluiting van het faillissement van: BOUDRY DAVE, SCHOENDALESTRAAT 119, 8793 SINT-ELOOIS-VIJVE,

geboren op 06/05/1977 in KORTRIJK.

Geopend op 24 juli 2018.

Referentie: 20180182.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0865.523.575

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GHEKIERE PHILIP.
2023/139663**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: WYLIN-VANNIEUWENHUYSE VOF MEENSESTEENWEG 210, 8870 IZEGEM.

Geopend op 16 september 2021.

Referentie: 20210138.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0877.104.979

Aangeduide vereffenaar(s):

VANNIEUWENHUYSE INES STEVENISTENSTRAAT 11
8830 HOOGLEDEVoor eensluidend uittreksel: De curator: VINCKIER MAARTEN.
2023/139658**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: DE MAEGT CEDRIC THANS: HULBEEK-STRAAT 1/0005, 9850 DEINZE, VOORHEEN: BERGSTRAAT 51, 8790 WAREGEM,

geboren op 21/07/1989 in GENT.

Geopend op 17 maart 2020.

Referentie: 20200081.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: FRANCOIS Yves.
2023/139655**Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : MEDIATION BE SRL QUAI ORBAN 18, 4020 LIEGE 2.

déclarée le 19 décembre 2022.

Référence : 20220699.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0479.103.091

Liquidateur(s) désigné(s) :

M. NILS BERNARD QUAI ORBAN 18/001 4020 LIEGE 2

Pour extrait conforme : Le curateur : BAIVIER JEAN.
2023/139664**Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : SCHMITZ ADRIAN, SURISTER 131, 4845 JALHAY,

né(e) le 11/06/1992 à PRZEMYSŁ GALICIE (POLOGNE).

déclarée le 2 mai 2022.

Référence : 20220212.

Date du jugement : 4 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0503.832.549

Pour extrait conforme : Le curateur : FREDERICK FRANCOIS.
2023/139531

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : SCHMITZ ADRIAN, SURISTER 131, 4845 JALHAY,
né(e) le 11/06/1992 à PRZEMYSL GALICIE (POLOGNE),
déclarée le 2 mai 2022.

Référence : 20220212.

Date du jugement : 3 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0503.832.549

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : FREDERICK FRANCOIS.
2023/139532

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la
faillite de : CARTIAUX JONATHAN, RUE DE BRUXELLES 3,
4000 LIEGE 1,

né(e) le 12/07/1994 à LIEGE.

déclarée le 30 mai 2023.

Référence : 20230373.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0682.676.201

Pour extrait conforme : Le curateur : HUSSON JEAN-MARC.
2023/139671

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif après effacement de la faillite de :
JIHAD HASSAN ALGHALBAN ISSA, RUE BRUNO 199/1,
4100 SERAING,

né(e) le 23/10/1989 à KHAN YOUNES.

déclarée le 19 décembre 2022.

Référence : 20220682.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0700.699.591

Pour extrait conforme : Le curateur : FREDERICK FRANCOIS.
2023/139669

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : DIRECT-LINES NAVETTES
AEROPORTS SRL RUE DU CHATEAU DE MICHEROUX 56,
4630 SOUMAGNE.

déclarée le 6 avril 2020.

Référence : 20200251.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0728.858.097

Liquidateur(s) désigné(s) :

M. FEDORI ETIENNE RUE DU CHATEAU DE MICHEROUX 56
4630 SOUMAGNE

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRON JACQUES.

2023/139665

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Effacement avant clôture de la faillite de : BRICO PIERRE, RUE DE
VISE 245, 4020 LIEGE 2,

né(e) le 03/03/1980 à LIÈGE.

déclarée le 28 mars 2022.

Référence : 20220147.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0756.952.267

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.

2023/139668

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : POZ SRL RUE DE LA
CASQUETTE 25, 4000 LIEGE 1.

déclarée le 5 décembre 2022.

Référence : 20220652.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0806.855.896

Liquidateur(s) désigné(s) :

MAÎTRE BODEUS ALAIN QUAI DE ROME 19/8 4000 LIEGE 1

Pour extrait conforme : Le curateur : BODEUS ALAIN.

2023/139666

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : TOITURES HUGO SRL RUE
DU BROUCK 16, 4690 BASSENGE.

déclarée le 1 février 2021.

Référence : 20210040.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0835.719.336

Liquidateur(s) désigné(s) :

MADAME GIELEN JOSÉPHINE RUE SUR LES VIGNES 35/21
4680 OUPEYE

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRON JACQUES.

2023/139667

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : MACHADO DE OLIVEIRA SIRLENE, RUE DU PORT 14, 4000 LIEGE 1,

né(e) le 20/07/1973 à DIOLÂNDIA ITAPURANGA (BRÉSIL).

déclarée le 24 avril 2023.

Référence : 20230301.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0881.475.721

Pour extrait conforme : Le curateur : KERSTENNE FREDERIC.

2023/139670

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation sans statuer sur l'effacement de la faillite de : CHEVAILLOT ERWAN, PLACE HUBERT BEULERS 7, 4400 FLEMALLE,

né(e) le 11/09/1978 à LIEGE.

déclarée le 9 janvier 2023.

Référence : 20230016.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0889.082.204

Pour extrait conforme : Le curateur : HELMUS ELISE.

2023/139674

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : CHEVAILLOT ERWAN, PLACE HUBERT BEULERS 7, 4400 FLEMALLE,

né(e) le 11/09/1978 à LIEGE.

déclarée le 9 janvier 2023.

Référence : 20230016.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0889.082.204

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : HELMUS ELISE.

2023/139675

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : GÜLAY ARIK, RUE DU FORT 72, 4621 RETINNE,

né(e) le 07/03/1980 à ZONGULDAK.

déclarée le 30 juin 2022.

Référence : 20220350.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEWANDRE CAROLINE.

2023/139672

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : GÜLAY ARIK, RUE DU FORT 72, 4621 RETINNE,

né(e) le 07/03/1980 à ZONGULDAK.

déclarée le 30 juin 2022.

Référence : 20220350.

Date du jugement : 17 octobre 2023.

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : DEWANDRE CAROLINE.

2023/139673

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: MATTSOL BV NIJVERHEIDSSTRAAT 7, 2570 DUFFEL.

Geopend op 28 november 2022.

Referentie: 20220223.

Datum vonnis: 16 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0667.570.727

Aangeduide vereffenaar(s):

BVBA DEVELOPMENT AND MANAGEMENT FOR GLOBAL SOURCING TAV GOVAERTS KRIS BINNENWEG 248 2570 DUFFEL

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEYCK GEERT.

2023/139612

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : PE EMMANUELLE, RUE DE MIGNAULT 110, 7062 NAAST,

né(e) le 13/07/1978 à ANDERLECHT.

déclarée le 5 décembre 2022.

Référence : 20220202.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0589.969.440

Pour extrait conforme : Le curateur : SENECAUT MANUELLA.

2023/139676

—
Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture pour insuffisance d'actif après non effacement de la faillite de : BALOGLU YUNUS, RUE DE CIPLY 108, 7033 CUESMES,

né(e) le 21/05/1999 à MONS.

déclarée le 12 septembre 2022.

Référence : 20220140.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0764.972.484

Pour extrait conforme : Le curateur : DEBOUCHE NATALIE.

2023/139677

—
Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : HYDRO SPRL

déclarée le 24 mars 2003

Référence : 20030045

Date du jugement : 16 octobre 2023

Numéro d'entreprise : 0436.486.736

Liquidateur(s) désigné(s) : CHEIKH-ALI MOHAMED, RUE LEON DE LA CROIX 14/4, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier

2023/139076

—
Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TECHNOSPHERE SA

déclarée le 17 décembre 2007

Référence : 20070276

Date du jugement : 16 octobre 2023

Numéro d'entreprise : 0444.064.416

Liquidateur(s) désigné(s) : LITWAK JACQUES, AVENUE DES COMBATTANTS 185, 1470 BOUSVAL.

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier

2023/139077

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SOLUTIONS ENERGETIQUES DURABLES SPRL

déclarée le 28 juillet 2016

Référence : 20160180

Date du jugement : 16 octobre 2023

Numéro d'entreprise : 0542.914.245

Liquidateur(s) désigné(s) : QUETIN PAUL, ROUTE DE L'ETAT 14, 1380 LASNE.

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier

2023/139078

—
Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VANDENPLAS JEAN MARIE DENOM. "LAVIDEAL"

déclarée le 7 avril 2014

Référence : 20140134

Date du jugement : 16 octobre 2023

Numéro d'entreprise : 0623.216.981

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier

2023/139075

—
Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : GIRARDI VICTORIO, ANGELO, RUE DE BRUXELLES 212, 1480 TUBIZE,

né(e) le 25/02/1954 à HAL.

déclarée le 20 mai 2019.

Référence : 20190193.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0623.821.846

Pour extrait conforme : Le curateur : ROOSEN LAURENCE.

2023/139618

—
Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MORDANT STEVE FRANZ L. DENOM. "MORDANT PHOTO"

déclarée le 12 mai 2014

Référence : 20140157

Date du jugement : 16 octobre 2023

Numéro d'entreprise : 0867.239.089

Pour extrait conforme : La greffière déléguée, V. Menier

2023/139079

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DOKTER VAN HAUTEGHEM BV RONSEWEG 2, 9700 OUDENAARDE.

Geopend op 8 oktober 2020.

Referentie: 20200076.

Datum vonnis: 12 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0462.288.439

Aangeduide vereffenaar(s):

GEEN VEREFFENAAR

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDER STUYFT Koen.
2023/139678**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting faillissement door vereffening zonder toepassing van kwijtschelding van: HENDRIKX ANKA, HEUVELSTRAAT 76/1, 3620 LANAKEN,

geboren op 09/07/1980 in BILZEN.

Geopend op 14 december 2021.

Referentie: 20210209.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0500.486.247

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS CHRISTOPHE.
2023/139686**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Faillissement van: LAVARINI STEVE, VREDESTRAAT 34, 3600 GENK,

geboren op 29/11/1977 in GENK.

Geopend op 15 maart 2022.

Referentie: 20220050.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0671.934.341

De kwijtschelding is toegestaan

De kwijtschelding is toegestaan dient gelezen te worden als de kwijtschelding wordt verleend van zijn restschulden, met uitzondering van de volgende schuldvorderingen: schuldvordering nr.4 van SATORY CHRISTEL, schuldvordering nr.6 van FOD FINANCIEN, schuldvordering nr.9 van LIANTIS, schuldvordering nr.10 van FOD FINANCIEN.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MAILLEUX BERNARD.
2023/139679**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting faillissement door vereffening zonder toepassing van kwijtschelding van: BRUYNINCKX BERT, DRIJTAP 28, 3600 GENK, geboren op 08/04/1974 in GENK.

Geopend op 19 april 2022.

Referentie: 20220067.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0874.609.804

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOPPET-HOEGARS BERNARD.

2023/139687

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AUFSTAND SPRL-IMP. DE LA RUE DES MOULINS 3, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0695.913.830

Date du jugement : 17 octobre 2023

Liquidateurs :

1. POU DONSON THOMAS

- RADIE

2. DESMARET CHRISTINE

- RUE SAINT-AMAND 15, F-59780 01 BAISIEUX (FRANCE)

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/139278

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire de : BOUZI FER SRL- REMPART SAINT JOSEPH 34, 7850 ENGHIEU

Numéro d'entreprise : 0728.598.870

Liquidateur :

1. ME FABIEN ZIMMER

- RUE DE GRAMMONT 97, 7860 LESSINES

Date du jugement : 17 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/139277

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire de : COCKTAILS HOUSE SRL- RUE DE GRAMMONT 102, 7860 LESSINES

Numéro d'entreprise : 0766.285.251

Liquidateur :

1. ME JOHN DEHAENE

- RUE DE LA HALLE 20, 7860 LESSINES

Date du jugement : 17 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/139280

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire de : VILLA DA CIPRIANI SRL- CHAUSSEE DE LILLE 479/2, 7501 ORCQ

Numéro d'entreprise : 0777.946.235

Liquidateur :

1. ME LAURENT GUSTIN

- GRAND'ROUTE 105, 7530 GAURAIN-RAMECROIX

Date du jugement : 17 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/139279

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : HORAFI SRL- RUE DES PRES DE BRAS 32, 7604 BRASMENIL

Numéro d'entreprise : 0788.588.125

Date du jugement : 17 octobre 2023

Liquidateur :

1. CAULIER CHRISTOPHE

- RUE DES PRES DE BRAS 32, 7604 BRASMENIL

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/139275

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VANDEPUTTE OLIVIER déclarée le 9 mars 2015

Référence : 20150066

Date du jugement : 17 octobre 2023

Numéro d'entreprise : 0793.060.122

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN

2023/139276

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire de : A&Z INTERNATIONAL SPRL- RUE DU BOURDON ST. JACQUES 4, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0879.103.971

Liquidateur :

1. ME FREDERIC PARIS

- PLACE CLOVIS 1, 7500 TOURNAI

Date du jugement : 17 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/139281

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: METALLI BVBA

Geopend op 27 juni 2017

Referentie: 20170216

Datum vonnis: 17 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0462.727.216

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER GOETSCHALCKX LOUIS, OOSTENEIND 29, 2460 KASTERLEE.

Voor eensluidend uittreksel: B. Luyten, De Griffier,

2023/139317

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Faillissement van: VAN DEN EEDE VANESSA, GEELSEBAAN 87, 2430 LAAKDAL,

geboren op 18/04/1985 in KÖLN - BONDSREUBLIEK DUITSLAND.

Geopend op 12 september 2023.

Referentie: 20230259.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0774.576.276

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: B. Luyten, De Griffier,

2023/139318

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DH MACHINES EN SERVICE BV BLOEMFONTEINSTRAT 25 BUS 3, 2300 TURNHOUT.

Geopend op 14 juni 2022.

Referentie: 20220170.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0883.686.331

Aangeduide vereffenaar(s):

MRS. VAN CAUWENBERGH JOHAN & ROETS MICHEL RUBENSSTRAAT 165/2 2300 TURNHOUT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CAUWENBERGH JOHAN.

2023/139695

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting faillissement door vereffening van: FIECHTER EQUESTRIAN SALES NV HOEKEINDE 57, 2330 MERKSPLAS.

Geopend op 27 augustus 2019.

Referentie: 20190275.

Datum vonnis: 17 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0888.706.179

Aangeduide vereffenaar(s):

MRS. VAN CAUWENBERGH JOHAN & ROETS MICHIEL RUBENSSTRAAT 165/2 2300 TURNHOUT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CAUWENBERGH JOHAN.

2023/139696

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: QUIBRICOU-CHAUSSEE D'ALSEMBERG 932, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise: 0417.335.669

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139084

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: ETS ENGHEN- RUE CLAESSENS 1, 1020 LAEKEN

Numéro d'entreprise: 0419.407.016

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139083

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: ALEXANDER OVERSEAS AGENCY AND CONSULTING- AVENUE DU VOSSEGAT 41/15, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise: 0430.090.971

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139108

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: ETABLISSEMENTS BOUGE- RUE CLAESSENS 1, 1020 LAEKEN

Numéro d'entreprise: 0443.493.995

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139115

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: FORET ET CIE- RUE DE WAND 70/2, 1020 LAEKEN

Numéro d'entreprise: 0457.475.853

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139095

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: AYDOKUR- BOULEVARD LOUIS METTEWIE 262/9, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise: 0471.320.129

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139104

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: KEEPITSEC-CHAUSSEE DE HAECHE 604, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise: 0539.955.349

Date du jugement: 12 octobre 2023

Pour extrait conforme: Le greffier, A. BARBIER.

2023/139114

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: SABZ SRL PLACE DE LA CONSTITUTION 8, 1060 SAINT-GILLES.

déclarée le 18 septembre 2023.

Référence: 20230849.

Date du jugement: 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise: 0597.987.083

est rapportée.

Pour extrait conforme: Le greffier, L. LAMBION.

2023/139123

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : J.M.P. CONSTRUCT-
CHAUSSEE DE CHARLEROI 54, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0633.568.069

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139087

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CD RENOV- RUE
SCAILQUIN 60, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE

Numéro d'entreprise : 0633.914.695

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139099

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MOUSTY CENTER-
CHAUSSEE DE WAVRE 1707, 1160 AUDERGHEM

Numéro d'entreprise : 0643.481.370

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139103

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SEN COMPANYY-
RUE HENRI DE SAEGHER 27, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0649.661.755

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139113

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : YALI GENERAL
TRADING- RUE DE NORMANDIE 14-22, 1081 KOEKELBERG

Numéro d'entreprise : 0651.789.322

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139098

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de : SPRL EUROKIDS- RUE THEODORE
VERHAEGEN 196, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0662.678.660

Liquidateur :

1. ME C-H. SPRINGUEL (CH.SPRINGUEL@AVOCAT.BE)

- AVENUE LOUISE 349/17, 1050 IXELLES

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139119

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AVZ INDUSTRIE-
RUE DES ANCIENS ETANGS 40, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0663.582.839

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139086

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LAU CONSULTING-
RUE DE L'AQUEDUC 143, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0670.992.550

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139111

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ENDLESS BEAUTY-
BOULEVARD ANSPACH 73-75, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0683.535.937

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139093

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOMMER CLEAN-
BOULEVARD DU MIDI 113, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0690.944.658

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139090

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de: SPRL GUJJAR BROTHERS- RUE BROGNIEZ 80, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0701.804.502

Liquidateur :

1. ME C-H. SPRINGUEL (CH.SPRINGUEL@AVOCAT.BE)

- AVENUE LOUISE 349/17, 1050 IXELLES

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139120

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: COACHING AND DEVELOPMENT INSTITUTE- CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLÉ

Numéro d'entreprise : 0701.922.880

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139110

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: INNOV BAT-AVENUE CHAZAL 169, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0712.620.396

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139089

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de: SPRL MERYEM- GRAND-RUE 23, 6200 CHATELET

Numéro d'entreprise : 0722.841.228

Liquidateur :

1. ME C-H. SPRINGUEL (CH.SPRINGUEL@AVOCAT.BE)

- AVENUE LOUISE 349/17, 1050 IXELLES

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139121

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: BEST SERVICE MANAGEMENT- AVENUE LOUISE 367, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0725.832.885

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139109

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: MSNC- AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0728.686.566

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139094

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: IRIS COSMOS-BOULEVARD EDMOND MACTENS 79/22, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0730.896.186

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139112

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: F2F BELGIUM-AVENUE DE STALINGRAD 126, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0741.421.280

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139105

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: E.N.O.L SERVICES-AVENUE DE LA CHASSE 133-135, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0742.831.344

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139088

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : 20BUSCAR- RUE VANDERSCHRICK 123, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0743.972.677

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139106

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VIPS PRIMER-AVENUE JULES BORDET 160/16, 1140 EVERE

Numéro d'entreprise : 0744.493.509

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139102

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MS ENVISION GROUP- RUE ANDRE BAILLON 13/4, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0746.629.289

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139107

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : T&N CONCEPT GROUP- AVENUE LOUISE 367, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0750.723.778

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139085

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : SAYPA YUCEL AVENUE HOUBA DE STROOPER 122, 1020 LAEKEN.

déclarée le 11 septembre 2023.

Référence : 20230810.

Date du jugement : 16 octobre 2023.

Numéro d'entreprise : 0766.382.449

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier, L. LAMBION.

2023/139122

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WARNING.BE-AVENUE DES ARTS 6, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE

Numéro d'entreprise : 0767.385.113

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139091

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DIMASSI TRANS-AVENUE JULES BORDET 160, 1140 EVERE

Numéro d'entreprise : 0769.592.753

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139097

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SEEMRAN FASHION- RUE BROGNIEZ 91, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0822.498.038

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139092

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DIVAL ENTREPRISE-RUE DES FLEURISTES 10, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0838.167.793

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139100

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SONATEC- RUE DE LA PREVOYANCE 58, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0838.769.094

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139096

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de : SPRL ACOPOL- AVENUE DE FRE 283, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise : 0841.140.943

Liquidateur :

1. ME C-H. SPRINGUEL (CH.SPRINGUEL@AVOCAT.BE)

- AVENUE LOUISE 349/17, 1050 IXELLES

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139116

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de : SPRL A.V. NETTOYAGE- AVENUE DU KARREVELD 39/4, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0865.108.257

Liquidateur :

1. ME C-H. SPRINGUEL (CH.SPRINGUEL@AVOCAT.BE)

- AVENUE LOUISE 349/17, 1050 IXELLES

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139118

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TRADE SYSTEM COMPANY- AVENUE LOUISE 367, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0879.180.383

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139101

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de : SPRL ELVE ESSEL- AVENUE LOUISE 367

Numéro d'entreprise : 0895.991.275

Liquidateur :

1. ME C-H. SPRINGUEL (CH.SPRINGUEL@AVOCAT.BE)

- AVENUE LOUISE 349/17, 1050 IXELLES

Date du jugement : 12 octobre 2023

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/139117

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting van Gerechtelijke ontbinding van: AKASTEL BV- IMPERIA-STRAAT 8, 1930 ZAVENTEM

Ondernemingsnummer: 0462.094.736

Vereffenaar:

1. VAN DE MIEROP ILSE

- WOLSTRAAT 70, 1000 BRUSSEL 1

Van het vonnis van: 13 oktober 2023

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2023/139274

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Afsluiting door vereffening van: AMC SOLUTION BVBA

Geopend op 3 januari 2017

Referentie: 20170014

Datum vonnis: 10 oktober 2023

Ondernemingsnummer: 0560.750.565

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens

2023/138610

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Faillissement van: LES ARTISANS DE VOS MAISONS BV ALSEM-BERGESTEENWEG 34, 163061 ARKHANGELSK (RUSLAND).

Geopend op 2 mei 2023.

Referentie: 20230344.

Datum vonnis: 13 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0562.837.649

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2023/139272

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting van Gerechtelijke ontbinding van: IL MEGLIO DEL GUSTO BV- BERGENSESTEENWEG 421/13, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV

Ondernemingsnummer: 0676.688.331

Vereffenaar:

1. VERSCHUREN GERRY

- GUSTAAF GILSONSTRAAT 11, 1090 BRUSSEL 9

Van het vonnis van: 17 oktober 2023

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2023/139494

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Faillissement van: MOGUL BV STEENWEG OP MECHELEN 455/1, 1950 KRAAINEM.

Geopend op 12 september 2023.

Referentie: 20230751.

Datum vonnis: 13 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0785.814.519

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2023/139271

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Faillissement van: FAST PEOPLE JACHTLAAN 133, 1040 ETTERBEEK.

Geopend op 17 augustus 2023.

Referentie: 20230668.

Datum vonnis: 13 oktober 2023.

Ondernemingsnummer: 0786.808.075

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2023/139273

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, van 9 oktober 2023, werd meester Elise Bens, advocaat met kantoor te 2440 Geel, Diestseweg 155, elise@devosvde-law.be, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Albert Leo Guido CORSTJENS, geboren te Merksem op 25 september 1949, in leven laatst wonende te 2440 Geel, Laarsveld 28, overleden te Geel op 2 december 2022, met rijksregisternummer 49.09.25-009.42.

Schuldeisers worden uitgenodigd aangifte van schuldvordering in te dienen bij de curator onbeheerde nalatenschap.

Elise BENS, advocaat.

(3216)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Ingevolge het vonnis d.d. 09/10/2023, van de Ondernemingsrechtbank GENT, afdeling DENDERMONDE, werd het mandaat van meester Tineke Van Weyenberg, aangesteld bij beschikking van 25 juli 2023, van de Voorzitter van de Ondernemingsrechtbank GENT, afdeling DENDERMONDE, als voorlopig bewindvoerder over COCERJUC Petru, met zetel te 9400 NINOVE, Kattestraat 24/2, met als ondernemingsnummer 0681.631.866, in toepassing van art. XX.32 WER, beëindigd.

Tineke VAN WEYENBERG, voorlopig bewindvoerder.

(3217)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij beschikking uitgesproken op vierentwintig juli tweeduizend drieëntwintig door de veertigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt meester Kathleen Vercraeye, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, met burelen te 1853 Strombeek-Bever, Sint-Amandsplein 1A, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer DEVOS, Alain Emile, geboren te Elsene op 11 april 1949, in leven gehuisvest te 1950 Kraainem, Begijnhofstraat 3 B5, en overleden te Sint-Lambrechts-Woluwe op 4 september 2020, waarbij de aanstelling geldt vanaf de datum van deze beschikking.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Kathleen VERCRAEYE, advocaat.

(3218)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 05.10.2023, van de MF8 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen, rechtsprekend in familiale zaken, werd meester Karolien Van den Berghen, advocaat te 2800 Mechelen, kantoorhoudende Residentie Koepoort, Frederik de Merodestraat 94-96 (info@vandenberghen.be), aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Kathy Germaine Hendrickx, geboren te Tienen op 11.08.1980, in leven laatstwonende te 2580 Putte, Mechelbaan 807, en overleden te Edegem op 22.11.2021.

Alle schuldeisers worden verzocht bij aangetekend bericht aan ondergetekende op het adres hierboven vermeld hun rechten te doen gelden binnen een termijn van 3 maanden te rekenen vanaf de datum van huidige publicatie.

Karolien VAN den BERGHEN, curator.

(3219)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 12 oktober 2023, door de vijfentwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt meester Gregory Belpame, advocaat, te 8400 Oostende, Leon Spilliaertstraat 63, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Martha Angèle STAELEN, geboren te LA LOUVIERE op 14 januari 1932, laatst wonende te 8430 MIDDELKERKE, Oostendelaan 165/B, en overleden te Middelkerke op 05.07.2023, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Gregory Belpame, curator.

(3220)

**Mutualités
et unions nationales de mutualités****Ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen**

Ziekenfonds Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Limburg, Capucienstraat 10, 3500 Hasselt

Ondernemingsnummer : 0411.751.538

Aanstelling van een bedrijfsrevisor

Uittreksel uit het verslag van de algemene vergadering van het ziekenfonds d.d. 22.06.2023

De algemene vergadering neemt kennis van het voorstel van de raad van bestuur van Solidaris NVSM alsook van het voorstel van haar eigen raad van bestuur en Ondernemingsraad, en beslist unaniem om de tijdelijke vereniging KPMG Bedrijfsrevisoren BV en PwC Réviseurs d'entreprises SRL vertegenwoordigd door de heer Kenneth Vermeire (KPMG), aan te stellen als bedrijfsrevisor voor de boekjaren 2023-2024-2025.

De tijdelijke vereniging is samengesteld uit de volgende twee vennootschappen :

1. KPMG Bedrijfsrevisoren BV, (0419.122.548) met maatschappelijke zetel Luchthaven Brussel Nationaal 1K, te 1930 Zaventem.

2. PwC Réviseurs d'entreprises SRL (0429.501.944) met maatschappelijke zetel Culliganiaan 5, te 1831 Machelen.

In overeenstemming met het bestek zal de controle van de aanvullende verzekering van het ziekenfonds uitgevoerd worden door de revisor van de Nederlandse taalkundige rol. Voor Solidaris, socialistische mutualiteit van de provincie Limburg (322), is de revisor van de Nederlandse taalkundige rol KPMG Bedrijfsrevisoren BV, (0419.122.548) met maatschappelijke zetel Luchthaven Brussel Nationaal 1K, te 1930 Zaventem, vertegenwoordigd door de heer Kenneth Vermeire.

(3221)